LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

DERNIÈRE ÉDITION 5¢ | Montréal, lundi 30 octobre 1961 / saint Alphonse Rodriguez, confesseur.

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 78e ANNEE, No 13 • 4 CAHIERS • 48 PAGES

L'URSS passe outre à l'appel de l'ONU

EXPLOSION NUCLÉAIRE DE PLUS DE 50 MÉGATONNES

D'après PA, UPI, AFP — Les savants occidentaux rapportent aujourd'hui que l'Union soviétique a fait exploser une bombe dont la puissance pourrait dépasser 50 mégatonnes. La formidable explosion, qui aurait eu lieu dans la région de la Nouvelle-Zemble, dans l'Arctique, a été détectée par les stations sismologiques d'une demi-douzaine de pays européens, entre 3.33 heures et 3.50 heures du matin (HNE). Selon l'Institut météorologique de Stockholm, les vents de l'Arctique soufflant à l'ouest transporteront les poussières radioactives au-dessus de la Sibérie.

Les savants britanniques prétendent qu'il s'agit bien de la bombe de 50 mégatonnes annoncée par M. Khrouchtchev; mais les savants suédois sont d'avis que la puissance de l'explosion a dépassé 50 mégatonnes et qu'elle était quatre fois plus puissante que l'essai soviétique d'il y a une semaine, qui aurait été d'une puissance de 30 mégatonnes.

Selon le Dr Mauno Porkka, directeur de l'Institut sismologique de l'Université de Helsinki, en Finlande, il pourrait s'agir d'une bombe de 100 mégatonnes.

K reste sourd

Cet essai nucléaire, qui sera probablement le dernier de la présente série en Union soviétique, signifie le rejet par le gouvernement soviétique de l'appel lancé par l'ONU, la semaine dernière, demandant à Khrouchtchev d'annuler son projet de faire exploser une bombe de 50 mégatonnes. Tass publiait samedi, la réponse de Khrouchtchev qui qualifiait de "bruyante manifestation de propagande bourgeoise" les critiques soulevées par la reprise des essais soviétiques. Il a déclaré que l'URSS avait repris ses essais parce que "les impérialistes des Etats-Unis, de Grande-Bretagne, de France et d'Allemagne de l'Ouest se préparent à anéantir non seulement le socialisme, mais également les peuples de nos pays."

La plus grosse bombe essayée par les Etats-Unis était de 15 ou 20 mégatonnes. Les savants américains ont déclaré que la fabrication d'une bombe de 50 mégatonnes est assez facile, mais que son seul but est de servir d'arme pour semer la terreur par la propagande. Ils

Voir EXPLOSION en page 2



UNE EFFIGIE DE KHROUCHTCHEV, offrant aux passants des verres de retombées radioactives, a été suspendue à une intersection de rues à Lexington, au Kentucky, samedi soir.

Les E.-U. accusent l'URSS de mener le monde au désastre

NATIONS UNIES. (PC, UPI). — Tandis que des protestations s'élevaient dans le monde entier contre l'explosion d'une superbombe en URSS, l'ambassadeur des Nations unies à l'ONU, M. Adlai Stevenson, a accusé aujourd'hui l'Union soviétique de mener le monde au bord du désastre en faisant l'essai d'une bombe de plus de 50 mégatonnes. Le délégué soviétique, M. Tauraphine, a rétorqué que les essais de son pays visaient à empêcher les Etats-Unis de déclencher une guerre.

"La guerre peut éclater à tout moment", a-t-il dit.

La prise de bec soviéto-américaine a eu lieu à la commission politique des Nations unies. M. Stevenson avait qualifié de cynique le rejet par l'URSS de l'appel lancé par l'ONU contre la bombe de 50 mégatonnes et avait prétendu que la seule raison de l'essai pouvait être l'intimidation.

Accident

Un autre orateur, M. F. H. Corner, délégué de la Nouvelle-Zélande, a émis l'hypothèse que la puissance de l'explosion a peut-être dépassé les prévisions des Russes. "L'explosion peut avoir été d'une puissance de 75 mégatonnes au lieu du 50 annoncé; est-ce le résultat d'un accident?" a demandé M. Corner, précisant qu'il était difficile de contrôler la puissance d'une réaction nucléaire et que l'URSS avait peut-être produit une explosion d'une plus grande puissance que celle qui était prévue.

Le Canada a pour sa part déclaré que l'essai soviétique constituait "un dédain cynique et dangereux du voeu universel que les conséquences d'une telle expérience soient épargnées à l'humanité".

Le délégué canadien, M. E. L. M. Burns, a insisté sur les dangers de la radioactivité. "Maintenant, a-t-il dit, rien ne peut être fait pour empêcher le nuage de radioactivité de survoler tous les pays."

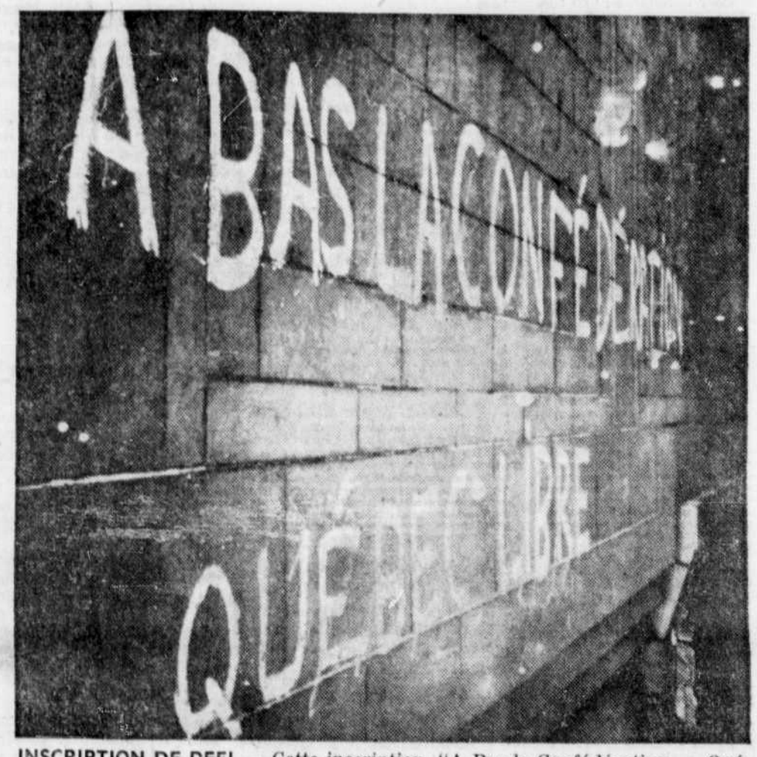
M. Burns a rappelé, devant la commission politique, l'appel solennel lancé à l'URSS, vendredi. Il a terminé en disant que le Canada appuierait la résolution de l'Inde pour un moratoire immédiat et la résolution anglo-américaine pour un traité mettant fin aux essais nucléaires et assurant un contrôle efficace. Ces deux résolutions sont présentement devant la commission politique des Nations unies.

"K": c'est un avertissement

LONDRES. (Reuters) — La puissance nucléaire de l'Union soviétique constitue un "sévère avertissement à tous ceux qui répondent par des menaces à la question de conclure un traité de paix avec l'Allemagne", a souligné le premier ministre Khrouchtchev dans une lettre adressée à 62 députés travaillistes de Grande-Bretagne.

"Nous procédons à des essais et perfectionnons nos armes afin que l'humanité ne puisse jamais connaitre les horreurs d'une guerre nucléaire", affirme M. Khrouchtchev en réponse aux parlementaires, qui lui avaient exprimé dans une lettre leur inquiétude de voir l'URSS reprendre ses expériences nucléaires.

"Notre plus grande joie serait de jeter à la mer les armes les plus perfectionnées et les plus terrifiantes, ajoute le premier ministre soviétique, mais nos partenaires à la table des négociations ne veulent pas en arriver à un commun acord pour engloutir ces armes. "Dans ce cas, nous en avons besoin nous aussi", soutient-il.



INSCRIPTION DE DEFI — Cette inscription, "A Bas la Confédération — Québec Libre" a été peinte en lettres de deux pieds de haut à la base du monument aux morts du Canada à Ottawa, tôt samedi matin. L'inscription sera supprimée immédiatement au moyen d'un jet de sable mais il sera très difficile de l'effacer à cause de la texture poreuse de la base de pierre.

Les séparatistes à Ottawa: "A bas la CONFÉDÉRATION"

OTTAWA. (PC) — La police fédérale cherche toujours les trop "mordus" indépendantistes qui ont peint dans la nuit de vendredi à samedi des slogans sur le pavé faisant face à l'austère monument national du Souvenir, à Ottawa. La police fédérale a annoncé qu'elle avait placé sur le "cas" des patrouilles spéciales.

L'inscription "A bas la Confédération — Québec libre" a été peinte en vert. Les lettres avaient 27 pouces de hauteur et étaient dessinées sur le béton du pavé de la façade nord du monument.

Samedi après-midi, une équipe d'ouvriers s'est empressée de sabler la "souillure". Des inscriptions semblables sont apparues la semaine dernière sur les rochers bordant la route du parc fédéral de la Gatineau.

A ce moment, des équipes de surveillance de la police fédérale furent mises en devoir jour et nuit et le tout cessa.

Des patrouilles du même genre ont été affectées hier à la surveillance des édifices du Parlement et des monuments de la ville.

Les indépendantistes auraient perpétré leur "méfait", samedi matin, vers 5 heures.

Le commissaire de la RCMP, C.W. Harvison a dit hier qu'il n'avait pas encore reçu de rapport complet au sujet du dernier incident mais "qu'une enquête sévère aurait lieu".

Le premier ministre intérimaire, l'honorable Howard Green, a dit qu'il s'agissait là "de la besogne de vandales irresponsables et que les autorités d'Ottawa se devaient de les coffrer".

Le maire d'Ottawa, Charlotte Whitton, a commenté: "cela est tragique et déplorable. Les groupes indépendantistes ne devraient pas apporté leurs préjugés et leur ignorance dans la capitale fédérale".

"Après tout, a dit Mlle Witton, si le Québec devient indépendant, cela n'affectera que cette province et n'aura pas de conséquence à Ottawa qui, en plus d'être la capitale du Canada, est une ville de l'Ontario.

Le gérant de la Commission nationale des monuments historiques, Eric Thrift, a dit, pour sa part, "qu'il était désolé que des individus souillassent un monument dans le but de poursuivre des fins politiques."

Howard Green: Nulle nation n'a droit de polluer l'air

OTTAWA. (par J. C.) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Green, a affirmé ce matin que l'opinion mondiale s'insurge contre le dernier essai nucléaire soviétique.

"Même le peuple russe, s'il a été informé de l'explosion, ne peut éprouver d'autre sentiments", a ajouté M. Green.

Le premier ministre suppléant a indiqué qu'il tentait d'apprendre la force exacte de la bombe en question mais que, de toute évidence, c'était un engin très puissant, même s'il ne s'agissait pas encore de la 50 mégatonnes.

Rappelant l'écrasante majorité avec laquelle fut accueillie vendredi aux Nations unies la résolution canadienne condamnant le projet soviétique, M. Freen s'est dit convaincu que les satellites de l'URSS auraient voté avec l'ouest en cette cir-

Voir HOWARD GREEN en p. 2

Le monde entier proteste contre la super-bombe

LONDRES. (PC) — L'explosion d'une superbombe nucléaire à l'un des centres d'essais de l'URSS dans l'Arctique a suscité ce matin une vague de protestations dans le monde.

Le gouvernement britannique ainsi que les premiers ministres de Norvège et du Danemark ont exprimé leur grande déception que l'URSS ait procédé à cet essai en dépit des appels lancés par les Nations unies et divers pays.

Le gouvernement britannique a déclaré dans un communiqué qu'il "déplore grandement" que l'URSS ait fait exploser la superbombe et partage avec le monde l'indignation que suscite ce mépris du bien-être et de la sécurité de la race humaine.

Aux Etats-Unis, le sénateur Henry M. Jackson (démocrate, Washington), président de la sous-commission des armes atomiques du Congrès a déclaré que son pays devra reprendre ses essais nucléaires dans l'atmosphère afin d'assurer sa sécurité. Il a cependant précisé que ces essais devraient être limités en nombre et en puissance.

De son côté, le sénateur Wayne Morse (démocrate, Oregon), membre de la commission sénatoriale des relations étrangères, a soutenu que l'explosion de la superbombe soviétique "était tout simplement un acte immoral", ajoutant qu'il s'agissait d'une "arme d'intimidation et de chantage".

A Tokyo, on déclare dans les milieux proches du ministère eds Affaiers étrangères que le Japon protestera officiellement auprès de Moscou dès que la nouvelle de l'explosion de la superbombe sera confirmée.

M. Nehru

A la Nouvelle-Delhi, le premier ministre de l'Inde, M. Nehru, avait déclaré, avant d'apprendre la nouvelle de l'explosion, que son pays n'utilisait pas deux poids et deux mesures pour juger les expériences nucléaires effectuées en URSS et aux Etats-Unis. Il a dit avoir été "choqué" par la reprise des essais en URSS le 1er septembre, soulignant qu'il avait fait part de son attitude à M. Khrouchtchev.

A Paris, les milieux officiels se sont abstenus de tout commentaire sur l'explosion de la superbombe soviétique.

Voir LE MONDE en page 2

Dans la presse soviétique: MOTUS

MOSCOU. (AFP) — Aucune allusion n'a été faite jusqu'à présent par les organes d'information soviétiques à l'explosion d'un engin nucléaire qui, selon les indications réunies par les postes de détection hors du territoire de l'U.R.S.S., serait soit la super-bombe de 50 mégatonnes annoncée le 17 octobre par M. Khrouchtchev dans son rapport au 22ème congrès, soit un "monstre" d'une puissance encore supérieure.

Le public soviétique continue de ce fait à être maintenu provisoirement dans l'ignorance d'une série d'essais qui devrait maintenant toucher à sa fin. On note par contre que l'agence TASS a annoncé la dernière explosion souterraine réalisée dans le Nevada par les Etats-Unis.

Marie-Claire Kirkland-Casgrain, première femme député au Québec ?

par Guy LAMARCHE

Marie-Claire Kirkland-Casgrain.

Ce nom passera peut-être à l'histoire politique comme celui de la première femme député de la province.

Mme Philippe Casgrain, fille de l'ancien député et ministre C. A. Kirkland, a annoncé officiellement hier après-midi qu'elle serait candidate à la convention libérale qui aura lieu le 20 novembre, en vue de choisir le candidat libéral officiel du comté de Jacques-Cartier.

Des élections complémentaires auront lieu le 14 décembre prochain dans les comtés de Chambly et Jacques Cartier, par suite du décès des deux députés de ces comtés.

Dans le comté de Jacques-Cartier, le Dr C. A. Kirkland était député depuis 22 ans. C'est donc un des rares comtés de la province à avoir maintenu une continuelle allégeance libérale.

Voir Mme CASGRAIN en page 2



ASPIRANTE CANDIDATE LIBERALE — Mme Marie-Claire Kirkland-Casgrain, fille de feu le député C.A. Kirkland, a annoncé hier à un groupe de partisans libéraux qu'elle serait candidate à la prochaine convention libérale dans le comté de Jacques-Cartier.

Dernière humiliation

Le corps de Staline retiré du mausolée

MOSCOU. (PC, AP, Reuters, AFP) — Cinq mille délégués enthousiastes ont adopté aujourd'hui, au XXIIe congrès du parti communitse soviétique, une résolution demandant que le corps de Staline soit enlevé du mausolée où il repose aux côtés de celui de Lénine.

Cette décision, approuvée à l'unanimité, souligne que le mausolée de la Place rouge, près de la muraille du Kremlin, portera désormais le nom de Vladimir Ilyitch Lénine. Elle faisait suite à une série de discours dans lesquels le premier ministre Khrouchtchev et d'autres dirigeants communistes ont qualifié le défunt dictateur de meurtrier et d'instigateur de répressions massives contre des chefs du parti et de l'armée. M. Khrouchtchev a notamment affirmé que les purges opérées par Staline avaient réduit à l'extrême l'efficacité de l'armée au moment de l'invasion de l'URSS par les troupes nazies, en 1941. Au XXe congrès du parti communiste soviétique, en 1956, M. Khrouchtchev y avait pour la première fois démoli le mythe stalinien dans un rapport "secret" que la presse du monde entier avait reproduit en grande partie.

Hier, le mausolée, que des milliers de Soviétiques visitent chaque jour, a été fermé pour "réparations", selon un policier de garde. Le corps embaumé de Staline, qui y reposait depuis 1953, sera transféré en

Voir STALINE en page 2

SOMMAIRE

Annonces classées / 37 à 43
Comiques / 10
Courrier-Confidences / 14
Décès, Naissances, etc / 44
Editorial / 6
Finance / 34, 35
Horoscope / 15
Immeuble / 43
Les Tribunaux / 17
Loisirs et Récréation / 23
Mots croisés / 32
Philatélie / 30
Radio et Télévision / 18
Récit "Guerre et paix" / 10
Spectacles et Concerts / 20, 21
Sports / 25 à 29 et 43
Vie féminine / 12, 13, 14, 15
Vie mondaine / 13
Votre médecin / 32

LA MÉTÉO

NUAGEUX. AVERSES. — MINIMUM: 35; MAXIMUM: 45.

VOIR DETAILS EN PAGE 2



ainsi va la vie par landry



L'enquête Salvas

Le ministre Lafrance promet des sanctions aux coupables

par **Jules Lague**

SHERBROOKE. — Conférencier d'honneur à une fête offerte samedi soir par le club de réforme de Sherbrooke à la députation libérale des Cantons de l'Est, le ministre du Bien-être et de la Famille a promis que les coupables révélés par les diverses commissions d'enquête du gouvernement seront l'objet des sanctions qui s'imposent.

Affectée présentement au seul service des achats, la commission Salvas ne représente pas, pour M. Emilien Lafrance, qu'un début du nettoyage promis par l'équipe libérale, mais elle sert en même temps un avertissement aux libéraux tentés de répéter, à leur compte, les erreurs des partisans de l'ancienne administration.

Allocations assurées

Autre promesse du député de Richmond, les allocations nouvelles suplémentaires attendues de son ministère par diverses classes de citoyens — veuves, célibataires âgées, adolescents aux études, indigents, etc. — seront versées et rétroactivement en cas de retard. Les paiements devraient débuter avec le mois de novembre.

Enumérant ensuite les diverses réalisations du gouvernement Lesage depuis son accession au pouvoir, l'orateur s'est dit particulièrement fier de diriger le premier ministère au monde consacré à la famille par un gouvernement et désireux d'assurer le plus tôt possible sa pleine efficacité.

Contre le patronage

M. Lafrance s'est enfin plaint que trop de fonctionnaires soient activement restés fidèles à l'Union Nationale. Se défendant de toute intention de leur imposer une profession de foi libérale, il a cependant fait appel à leur loyauté et à leur honnêteté.

Quant à ceux qui seront pris en défaut, le ministre n'entend pas leur ménager les rigueurs de la loi. A son avis, un gouvernement ne pèche pas en se montrant magnanime, mais ne doit pas tomber dans la bonasserie afin de donner l'impression de s'abstenir de toutes représailles de patronage. Il a toutefois reconnu les 16 ans de "mauvais plis" donnés au fonctionnarisme québecois.

Au sujet du patronage, M. Lafrance a eu des paroles dures. Il a fait part du désir unanime des membres du gouvernement de n'avoir de cesse que lorsque sera bien extirpé du Québec ce "chiendent", depuis longtemps enraciné. Autrement, lui apparait-il, la situation deviendrait pire que celle que l'on s'emploie à corriger.

Le ministre a finalement exprimé sa préférence personnelle pour le nouveau vocable Estrie en vue de désigner la région des Cantons de l'Est.

L'abbé P. Grégoire

Evêque auxiliaire à Montréal

OTTAWA. (CCC) — La délégation apostolique a annoncé samedi que M. l'abbé Paul Grégoire, aumônier des étudiants de l'Université de Montréal avait été nommé évêque titulaire de Curubi et auxiliaire de Son Em. le cardinal Léger, archevêque de Montréal.



Le nouvel évêque est né à Verdun, le 24 octobre 1911. Après ses études classiques, il fit ses études théologiques au Grand Séminaire de Montréal et obtint une licence en théologie. Il fut ordonné prêtre, le 22 mai 1937. De 1937 à 1939, il fut professeur au collège de Sainte-Thérèse.

Il étudia ensuite trois ans à l'Université de Montréal où il obtint un doctorat en philosophie, une licence ès lettres, une maîtrise en histoire et un diplôme en pédagogie.

Après ses études universitaires, en 1942, il fut nommé directeur des élèves du collège Sainte-Thérèse et occupa ce poste jusqu'en 1950. A cette date, le cardinal Léger le nomma aumônier des étudiants de l'Université de Montréal.

Les autres évêques auxiliaires à Montréal sont LL. EE. NN. SS. J.-C. Chaumont, P. Whelan, Léo Blais et Valérien Bélanger.



UNE DELEGATION RENDS VISITE A M. PIERRE LAPORTE — Une importante délégation s'est rendue hier à la maison de M. Pierre Laporte, afin de lui demander d'accepter de poser sa candidature à la prochaine convention libérale du comté de Chambly. Parmi celle-ci on remarque MM. Armand Juteau, Pierre Laporte, journaliste, E.-H. Letellier, docteur, et Me L.-P. Dupuis.

Selon M. Alfred Hardy

M. J.-D. Bégin fixait le prix des commandes

QUEBEC. (par JLL) — L'ancien directeur du service des achats de la province, M. Alfred Hardy, a révélé ce matin devant la commission Salvas qu'il n'avait rien à voir avec le choix des vendeurs et la fixation des prix de la graine de semence achetée par le ministère de la Colonisation pour les colons. C'est le ministre Joseph-Damase Bégin qui s'était réservé cette "chasse gardée."

"En matière de graines de semence, a signalé M. Hardy, je ne faisais que recevoir les commandes préparées et cuisinées au ministère de la Colonisation . . . Quant au prix, je ne l'ai jamais fixé, je n'en ai même jamais entendu parler . . . Que chacun presse ses responsabilités . . . je ne suis pas un expert en graines de semences . . ."

L'ancien directeur a déclaré également que toutes les commandes portaient les initiales du minsitre et devaient lui être retournéets promptement après avoir été signées par le responsable du service des achats.

M. Armand Roy, agronome, chef du service de l'agronomie au ministère de la Colonisation, a révélé par ailleurs que le département achetait de 800,000 à 1,000,000 le livre de ces graines par années au coût approximatif de $400,000.

Sur les quelque 40 fournisseurs qui vendaient ces graines à la Colonisation, M. Roy a souligné qu'au moins 30 p.c., pour être conservateur, n'étaient pas des commerçants. C'est le nom de la maison Paul Godbout qui revenait le plus souvent sur les commandes.

Denys Bussières contredit M. Gérald Martineau

QUEBEC. (par J.-L. L.)—Un ancien chroniqueur sportif de Québec, M. Denys Bussières, est venu contredire ce matin devant la commission Salvas le témoignage rendu à son sujet, la semaine dernière, par le conseiller législatif Gérald Martineau.

"Dans le témoignage qu'il a rendu mardi dernier, a déclaré M. Bussières, M. Martineau a mis en doute mon propre témoignage du 5 octobre. Je ne sais pas si sa mémoire fait défaut, mais je ne lui ai rien demandé pour aider ma jeune soeur à finir ses études, car elle a terminé son cours au Mary Mount en 1956 et c'est en 1957 que j'ai reçu un chèque de commission de $600 . . .

"Je ne tiens pas à passer pour un menteur et je veux rétablir les faits . . . En 1954, j'avais demandé une bourse d'étude à M .Martineau pour ma jeune soeur, et il avait lui-même défrayé le coût de ses études . . . Je n'ai rien sollicité le connaissais bien dans les sports . . ."

L'ami de tout le monde n'est l'ami de personne.
(Proverbe français)

Le cas Martineau

Décision remise à plus tard

L'honorable juge Elie Salvas, président de la Commission d'enquête qui porte son nom, n'a pas rendu jugement ce matin sur les motions d'outrage au tribunal soumises contre le conseiller législatif Gérald Martineau, le maire de Chicoutimi, M. Rosaire Gauthier et deux journaliste de LA PRESSE, MM. Jacques Monnier et Jean-Luc Lacroix.

On avait annoncé jeudi dernier que le magistrat devait décider du sort des motions aujourd'hui. Le juge Salvas a dit qu'il retenait ces trois jugements jusqu'à ce que la décision de la cour d'appel sur l'injonction du conseiller législatif Joseph Boulanger soit connue.

STALINE

SUITE DE LA PAGE 1

un endroit qui reste pour l'instant inconnu.

La résolution demandant que le corps du compagnon de Lenine soit retiré du mausolée a été présentée par M. Ivan Spiridonov, premier secrétaire du parti communiste de la région de Léningrad. Elle a reçu l'appui du chef du parti de la région de Moscou, M. Pter Demichef, et du premier ministre de la République de Georgie, M. Givi Dzhavakhishvili. Ce dernier a déclaré que le culte de la personnalité qui se pratiquait en URSS sous Staline avait entraîné des mesures illégales et arbitraires dont le parti georgien avait souffert. Staline était natif de Georgie.

MM. Spiridonov et Demichev ont soutenu que l'enlèvement du corps de Staline du mausolée avait été réclamé par les ouvriers de Moscou et de Léningrad. M. Spiridonov a souligné que la présence du corps de Staline aux côtés de celui de Lénine était "incompatible avec les illégalités commises par Staline durant la période du culte de la personnalité".

Monument à la mémoire des victimes

De son côté, M. Khrouchtchev a déclaré que Staline était responsable du meurtre d'un "grand nombre d'inocents" et a suggéré qu'un monument soit érigé à la mémoire de ceux qui avaient été victimes du dictateur.

M. Demichev a affirmé que "l'iniquité" qui régnait au cours de la période du culte de Staline était révolue, mais qu'il était impossible de garder le silence à ce sujet. "Maintenant, et pour toujours, les principes léninistes triompheront", a-t-il ajouté.

Pour la première fois, les journaux soviétiques ont qualifié Staline de tyran, en rendant compte du discours de M. Khrouchtchev. La suggestion du premier ministre demandant qu'un monument soit érigé en hommage aux victimes de Staline a été rapidement approuvé par le Soviet de Moscou, chargé de l'entretien du mausolée de la Place rouge.

A la suite de l'offensive antistalinienne déclenchée par le XXIIe congrès, qui entre aujourd'hui dans sa douzième journée, les délégués attendent avec impatience l'épilogue de l'affaire du groupe "antiparti". L'un des membres de ce groupe, M. Vyacheslav Molotov, ancien ministre des Affaires étrangères, semble en résidence forcée à Vienne, où il est délégué de l'URSS à la conférence de l'Agence internationale de l'énergie atomique. M. Molotov n'aurait pas quitté son appartement depuis 48 heures. Certains observateurs estiment qu'il pourrait bien être traduit en justice avec d'autres anciens dirigeants soviétiques qui ont été vivement dénoncés par le XXIIe congrès.

Exclusion réclamée

M. Zinovi Berdiouk, ex-premier secrétaire du parti moldave, qui occupe depuis le mois de mai dernier les fonctions de premier vice-président du comité de contrôle près le comité central du PC de l'URSS, a demandé, aujourd'hui, devant le 22e congrès l'exclusion de MM. Molotov, Kaganovitch et Malenkov.

Il a affirmé qu'il existait de nombreux documents sur "l'activité criminelle" des trois fractionnaires. Il a cité en exemple un message de Nicolas Yojov, chef de la police secrète avant Beria, soumettant une liste de personnes à faire passer devant un tribunal militaire à l'approbation de Staline.

EXPLOSION

SUITE DE LA PAGE 1

ajoutent que, du point de vue militaire, des bombes plus petites peuvent être tout aussi efficaces.

Ni Radio-Moscou ni les journaux soviétiques n'ont parlé de cette explosion.

Au moins 27 explosions nucléaires ont été enregistrés depuis la rupture, par les Soviétiques, du moratoire, le 1er septembre.

Les Etats-Unis ont pour leur part procédé à quatre explosions souterraines. La dernière, qui a eu lieu, hier, était de faible puissance (20,000 tonnes TNT). L'expérience a eu lieu dans le désert du Nevada.

Certains hauts fonctionnaires américains ont déclaré que l'explosion d'une bombe de 50 mégatonnes en URSS augmenterait fortement la radioactivité, mais ne créerait pas de danger à ce point de vue en Amérique du Nord.

Pas d'erreur possible

M. Markus Baath, chef de l'Institut séismologique d'Uppsala, a déclaré que l'explosion "était de deux à trois fois plus forte" que l'explosion de 30 mégatonnes du 23 octobre.

Un porte-parole de l'observatoire britannique de Kew a déclaré que les signaux enregistrés là-bas indiquent une explosion nucléairé "d'environ 50 mégatonnes". Il s'agit définitivement d'une explosion nucléaire, a-t-il dit, et non pas d'un tremblement de terre comme celui qui a jeté la confusion parmi les scientifiques français hier.

La Commission française de l'énergie nucléaire avait d'abord rapporté que les Russes avaient fait exploser leur bombe de 50 mégatonnes hier, mais la Commission américaine de l'énergie nucléaire, aussi bien que les séismologues en Suède, à Londres et au Danemark, attribuaient cette perturbation à un tremblement de terre près de Vancouver, en Colombie-Britannique.

M. Baath a dit dans un communiqué : "L'Institut séismologique d'Uppsala annonce que l'explosion de la superbombe russe a eu lieu à 833, 3 h. 33 du matin, heure normale de lest heure de Greenwich. La première vague a atteint Uppsala à 0837 Heure de Greewich et la distance était de 1,260 milles, dans une direction nord-est d'Uppsala.

"L'enregistrement maximum a été de plus deux fois et demie aussi fort que l'explosion de lundi dernier. La bombe a probablement explosé très haut dans l'atmosphère.

HOWARD GREEN

SUITE DE LA PAGE 1

constance s'ils en avaient eu le choix.

Mais l'état de guerre froide qui règne à l'Assemblée générale rendrait impossible une condamnation unanime de la Russie.

Quant à la seconde résolution canadienne visant à entreprendre une étude des retombées, le ministre y voit un prélude à l'interdiction totale pour tout pays de polluer l'atmosphère.

"Si cette poursuite des essais nucléaires soviétiques a pour objet de nous intimider, elle aura exactement l'effet opposé, a déclaré le ministre, car nous sommes résolus à ne pas céder à un tel chantage".

"Le Canada, pour sa part, continuera ses efforts en vue de faire prévaloir le bon sens dans le monde".

En ce qui concerne le projet de résolution du chef de l'opposition, M. Pearson, visant à qualifier d'agressive la conduite des Soviets, le ministre des Affaires extérieures a affirmé qu'elle n'aurait eu aucune chance d'être adoptée. "Au lieu d'une victoire, l'Occident aurait alors essuyé une cuisante défaite".

Mme CASGRAIN

SUITE DE LA PAGE 1

La fille de l'ancien député est un avocat de 33 ans qui demeure à Ville St-Pierre. Elle a épousé un avocat, Me Philippe Casgrain, et est la mère de trois enfants.

Hier après-midi, une centaine de partisans libéraux sont venus de tous les coins du comté, bravant la pluie, pour demander à Mme Casgrain de porter sa candidature à la convention libérale. Dans un bref discours, elle a accepté, disant qu'elle entendait travailler à l'application du programme libéral présenté au peuple à la dernière élection générale.

Elle a souligné le fait que le principal problème du comté est celui de la pollution des eaux, problème dont son père s'occupait activement.

On sait que l'un d'eux, Me Paul-Emile Lejour, a déclaré qu'il ne concevait pas la candidature libérale comme étant un droit successoral.

Dans l'entourage de Mme Casgrain, on lui réplique ceci : on voit mal comment Me Lejour peut concilier son poste d'assistant du procureur général avec la politique libérale active. Me Lejour est toujours président de l'association libérale du comté.

Les observateurs ne cessent de répéter depuis une quinzaine de jours que Mme Casgrain est nettement l'aspirant qui a le plus de chances d'obtenir la candidature.

De là à l'élection comme député, il n'y a qu'un pas, car on voit mal comment le comte qui a donné aux libéraux l'une de ses plus fortes majorités depuis 20 ans, n'élirait pas le candidat libéral alors que le parti est au pouvoir.

Pour devenir député, Mme Casgrain a donc véritablement une seule lutte à soutenir: celle de la convention libérale. Pour l'élection, tous sont convaincus que cela ira tout seul.

Mme Casgrain a été jusqu'ici fort active dans la Fédération des femmes libérales du Québec. Elle est présidente du comité de la constitution de cette association.

Vendredi soir avait lieu au Club de Réforme une réunion des six candidats à la convention libérale dans le comté de Jacques-Cartier. Il s'agissait d'adopter une procédure pour le choix des délégués à la convention.

Ordinairement, les délégués à une convention libérale sont des membres cotisants de l'association libérale locale. Mais dans Jacques - Cartier, qui compte pourtant 110,000 électeurs, la démocratie libérale n'est pas très vivante. L'association du comté compte exactement 176 membres.

Or, à une convention pour le choix d'un candidat, la constitution du parti prévoit la présence de deux représentants par poll pour les comtés de 250 polls ou moins, et d'un représentant pour les comtés de plus de 250 polls.

Jacques-Cartier compte 520 bureaux de scrutin. La convention doit donc réunir 520 personnes.

Ayant constaté qu'il fallait trouver un autre critère que la carte de membre pour qualifier un délégué, les candidats se sont donc réunis pour trouver une procédure.

Après avoir étudié longuement les listes de tous les travailleurs libéraux lors de la dernière élection, il fut convenu que ces travailleurs éliraient les délégués poll par poll, en ajoutant les membres de l'association là où il y en a.

C'est donc les greffiers, les représentants libéraux, les énumérateurs et les travailleurs actifs de la dernière élection générale qui délégueront une personne par poll à la convention du 20 novembre.

Quant aux membres de l'association, ils n'auront pas voix au chapitre s'ils ne sont pas membres depuis 30 jours. Comme la convention aura lieu dans 22 jours, c'est trop tard pour les convertis de la dernière heure.

Les larmes valent mieux que le rire, car l'adversité améliore le coeur.
(Bible)

Ce qui étonne étonne une fois, mais ce qui est admirable est de plus en plus admiré.
(Proverbe français)

La météo

MINIMUM : 35 MAXIMUM : 45

Bureau météorologique du Canada, Dorval, (PC) —

Régions de Montréal, Ottawa, Québec, Cantons de l'Est et Laurentides: nuageux aujourd'hui avec averses au début de l'après-midi. Nuageux cette nuit. Demain, nuageux avec intervalles ensoleillés. Devenant plus froid. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal, Ottawa, Québec et Sherbrooke 35 et 45, Ste-Agathe 32 et 40.

Région de la Mauricie : nuageux aujourd'hui et possibilité de quelques légères chutes de neige intermittentes. Peu de changement dans la température. Vents légers devenant de l'ouest de 15 à 20 milles mardi matin. Minimum cette nuit et maximum demain à La Tuque 32 et 40.

Régions du Lac St-Jean, Baie-Comeau, Rimouski et Gaspésie : nuageux avec intervalles ensoleillés aujourd'hui. Mardi ensoleillé au début et nuageux au cours de la matinée avec averses occasionnelles dans l'après-midi. Vents légers de l'ouest de 15 milles dans l'après-midi.

Nouveaux conseillers de la Reine

QUEBEC. (J.M.) — Le gouvernement vient de procéder à la nomination de nouveaux conseillers de la reine. Ce sont: Me J.-Albert Forget, de Montréal; Me Jean-Jacques Bédard, de Charlesbourg; MM. Maurice Benoit, D.-Fraser Bentley, S.-S. Fels, Harold-S. Freeman, Jean-Paul Noël, tous les cinq de la métropole; Me H.-Jules Biron, de Trois-Rivières; Me Gérard Deslandes, de Saint-Hyacinthe; Me William-F. Hadley, de Hull; et Me Conrad Pronoveau, de Mont-Laurier.

De plus, M. R. Doucet, de Berthierville, a été désigné récemment pour diriger le bureau d'energistrement de Berthier avec M. Avila Rouleau, également de Berthierville.

LE MONDE

SUITE DE LA PAGE 1

A Oslo, le premier ministre norvégien, M. Einar Gerhardsen, a déclaré : "Je ne peux trouver les mots requis pour décrire ce que je ressens, comme beaucoup d'autres. Il est absolument incroyable que cela puisse vraiment se produire. Est-il trop déraisonnable de croire que ceux qui disposent d'un pouvoir aussi horrifiant se laisseront désormais guider par la raison et le sens des responsabilités, afin que l'on puisse mettre fin à ce pari avec la paix ?"

Espoir trompé

A Copenhague, le premier ministre du Danemark, M. Viggo Kampmann, a déclaré que son pays espérait jusqu'au dernier moment que l'Union soviétique allait revenir sur sa décision et qu'elle ne détonnerait pas la bombe.

"Je ne peux qu'exprimer notre profonde inquiétude que l'Union soviétique ait cru nécessaire, malgré l'opposion qui existe parmi les peuples du monde, de continuer ses essais de bombes d'une grande puissance," a-t-il dit.

Par ailleurs, le mouvement danois pour l'interdiction de la bombe a organisé pour ce soir une marche sur l'ambassade soviétique en guise de protestation contre l'explosion.

Le mouvement norvégien contre la bombe, a de son côté, déclaré qu'il organiserait une procession funèbre devant l'ambassade soviétique à Oslo demain après-midi.

A Londres, le Comité des 100, l'une des principales organisations antinucléaires britanniques, a publié une déclaration disant qu'il "déplore grandement" le nouvel essai soviétique.

Dans le comté de Chambly

Une importante délégation demande à Pierre Laporte d'être candidat

par **Teddy CHEVALOT**

Une importante délégation, composée d'une cinquantaine de personnes venant du monde des affaires, de la médecine, du barreau, ainsi que de quelques organisateurs libéraux locaux, a rencontré, à sa maison de Saint-Lambert, M. Pierre Laporte, journaliste, afin de lui demander d'accepter de poser sa candidature à la prochaine convention qui se tiendra dans le comté de Chambly en vue de choisir le candidat officiel qui supportera les couleurs libérales pour l'élection complémentaire du 14 décembre prochain.

Convoquée à trois heures d'avis la veille, cette délégation provenait de divers points du comté, et toutes, sauf celle de Saint-Basile-le-Grand, y étaient représentées, soit : Bouchervil-le, Longueuil, Saint-Lambert, Préville, Ville Lemoyne, Greenfield Park, Cité Laflèche, Jacques - Cartier, Saint - Hubert, Saint-Bruno et Chambly.

Parmi cette cinquantaine de personnes, on remarquait la présence de MM. E. H. Letellier, Louis-Philippe Dupuis, avocat, Robert Dufault, André Leroux, Léonce Hébert, Armand Juteau, Robert Richard, etc

Pour justifier ce déplacement, on fit remarquer à M. Pierre Laporte, que sa présence en tant que représentant du comté de Chambly était nécessaire à Québec, qu'il était un des rares à grouper autour de sa personne les principales factions libérales du comté, que par ses connaissances antérieures il était en mesure d'apporter un renouveau total au comté, etc.

En réponse à ces instantes demandes, M. Pierre Laporte fit remarquer que ce n'était pas la première fois qu'on lui proposait d'accepter une telle candidature, et qu'après mûre réflexion, il avait répondu non. Et devant cette nouvelle demande, il ne pouvait que réfléchir à nouveau avant de donner une réponse définitive.

Autres candidats

Ceci ramène à nouveau la candidature de M. Pierre Laporte dans le comté de Chambly. Outre la sienne, qui redevient probable, on remarque celle de MM. Pothier Ferland, c.r., et celle plus sérieuse du Dr André Marcil.

Enfin, nous avons appris que ce soir-même se tenait au Club de Réforme, une importante réunion tant des organisateurs locaux que des partisans libéraux du comté de Chambly, afin, non seulement de définir la date de la prochaine convention, mais aussi de voir au choix des délégués et à la réorganisation électorale du comté.

Ne t'enquiers pas de l'homme, regarde son ami.
(Proverbe arabe)

JACQUES TARDY O.D.
DOCTEUR EN OPTOMETRIE • ASSISTE D'OPTOMETRISTES
EXAMEN DE LA VUE
PHARMACIES SARRAZIN & CHOQUETTE
Suc. 921 est, STE-CATHERINE — VI. 2-3646

FAITES UN SUCCES
de votre travail et de votre vie
Apprenez comment vous pouvez appliquer les fameux et DYNAMIQUES

PRINCIPES DE DALE CARNEGIE
DANS L'ART DE CONVAINCRE, DE DIRIGER ET DE VENDRE ; LES RELATIONS HUMAINES
10 ATOUTS — 900,000 GRADUES (hommes et femmes) EN ONT DEJA BENEFICIE
- Acquérez de l'aplomb et plus de confiance en vous-même.
- Apprenez à convaincre par la parole.
- Apprenez à vous imposer et à faire accepter vos idées.
- Soyez parfaitement à l'aise avec tout groupe.
- Retenez les noms.
- Devenez un causeur captivant.
- Pensez et parlez avec assurance.
- Dominez la peur et l'inquiétude.
- Développez vos qualités latentes.
- Augmentez vos revenus et méritez un meilleur emploi.

ASSISTEZ A UNE LEÇON GRATUITE
EN FRANÇAIS — JEUDI SOIR A 7.27 HRES P.M.
A L'HOTEL SHERATON MONT-ROYAL — AU 10e ETAGE
Pour tout renseignement, appeler :
M. LOUIS MERCIER — HU. 9-2317

La Banque de Nouvelle-Ecosse s'installe à Saint-Michel

avec l'ouverture, aujourd'hui, d'une nouvelle succursale au 7740, boul. St-Michel (Centre d'Achats St-Michel)

L'ouverture de la nouvelle succursale de La Banque de Nouvelle-Ecosse, met le service diligent et efficace de la BNE à la disposition des résidents et des hommes d'affaires de St-Michel. Commodément située, en plein Centre d'achats, cette succursale a un vaste terrain de stationnement et offre une boîte pour les dépôts bancaires efectués après les heures de fermeture. Ses locaux sont modernes, clairs et invitants, il sera agréable de venir y effectuer ses opérations bancaires.

Le gérant de la succursale, M. R.-E. Pigeon, et son personnel vous invitent à leur rendre visite dès que vous le pourrez. Ils ont hâte de vous rencontrer pour vous expliquer les nombreux avantages que vous offre la BNE. A cette occasion, ne manquez pas de vous procurer votre exemplaire gratuit du Guide de poche des dépenses familiales, petite brochure pratique qui vous aidera à organiser votre budget au mieux de vos besoins.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
Succursale de St-Michel **Gérant : M. R.-E. Pigeon**

ANALYSES MEDICALES
DIAGNOSTIC de la GROSSESSE, SANG, URINES, SELLES, etc.
2 TECHNICIENNES DIPLOMEES assistées d'une GARDE-MALADE DIPLOMEE sont préposées exclusivement aux prises de sang et aux analyses aux PHARMACIES PROFESSIONNELLES SARRAZIN & CHOQUETTE

Mlle Raymonde Godbout
Technicienne diplômée de l'Université de Montréal, membre de la Canadian Society of Laboratory Technologists.

Mme Madeleine Beaulieu Casavant
Garde-malade diplômée, graduée de l'Hôtel-Dieu, Edmundston, N.B.

Mme M.-P. Carrière de Meeus
Technicienne diplômée de l'Université de Montréal. Membre de la Canadian Society of Laboratory Technologists.
Toutes les analyses sont exécutées dans nos propres laboratoires.
Les rapports sont fournis le jour même.
Prises de sang à la pharmacie ou à domicile.
Echantillons cueillis à domicile plusieurs fois par jour.
Laboratoire à succ., 921 est, Ste-Catherine — VI. 2-9622
"Les **PHARMACIES** *professionnelles*"
SARRAZIN & CHOQUETTE
Prop. LUC CHOQUETTE, Docteur en Pharmacie de l'Université de Paris
PRESCRIPTIONS, ANALYSES, ORTHOPEDIE, OPTIQUE

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI, 30 OCTOBRE 1961 — 78e ANNEE — No 13

Bilan de la fin de semaine : 15 morts

Quinze personnes ont perdu la vie au cours de la fin de semaine dans des accidents. Selon la plus récente compilation, la route a causé la mort de dix personnes, l'onde pour sa part a fauché trois vies, tandis qu'un homme a été trouvé sans vie dans son garage. Une autre personne a fait une chute mortelle.

La pire tragédie de la fin de semaine est certainement celle qui a fait trois morts et un blessé sur la route qui mène au lac Bouchette, près de Roberval.

Les victimes sont **MM. Robert Lavoie,** âgé de 20 ans, de l'Anse-de-Roberval, **Jacques Martel,** âgé de 19 ans et **Mlle Claire Gagnon,** âgée de 19 ans, tous deux de Roberval.

Un jeune homme de 23 ans, qui avait été blessé par un chauffard à l'angle des rues Clark et de l'avenue des Pins, samedi matin, a succombé à ses blessures hier à l'hôpital Royal Victoria.

Au moment de l'accident, **M. Claude Léveillé,** du 3801, rue St-Denis, était avec un compagnon qui a été également conduit à la même institution.

A St-Bruno, un homme de 33 ans, **M. Donald McClean,** du 419, rue Orchard, St-Bruno, a été tué par une automobile.

Gilles Desgagné, âgé de 10 ans, dont les parents demeurent au 722, rue Riendeau, est mort quelques instants après avoir été heurté par une auto sur le boul. Taschereau, à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur.

Mme Emile Germain, de Québec, est morte quand l'auto conduite par son mari est entrée en collision avec un autre véhicule près des Ecureuils, à 20 milles de Québec.

Un jeune homme de 25 ans est mort dans la collision de son auto avec un camion, à St-Pamphile, comté de l'Islet. La victime est **M. Paul-Armand Pelletier.**

Une bambine de 5 ans est morte environ douze heures après avoir été heurtée par une automobile sur la route no 8, à Hull-Sud.

Cathy Myles, dont les parents demeurent à Hull, est morte à l'hôpital Sacré-Coeur de cette ville hier matin.

La police n'a pas réussi a identifier la femme qui a été tuée par une automobile vers 5 h. hier soir, à l'angle des avenues des Pins et du Parc.

Selon les autorités de la morgue, cette femme, qui est âgée d'environ 50 ans, est morte dans l'ambulance qui la transportait à l'hôpital Royal Victoria.

Maurice Martel, âgé de 11 ans, s'est noyé dans un petit lac près de la ferme de ses parents à Lanoraie. Sa bicyclette a été retrouvée près du lac.

Le corps de Mlle **Gracia Ri-**

Voir 15 MORTS en page 4

Procès Bériault

La Couronne continue sa preuve

L'un des principaux chaînons que la Couronne avait encore à forger l'a été ce matin, pour fabrication de preuves de Jean-Marie Bériault. Lucien Guérette, 30 ans, agent de la Sûreté provincial a affirmé qu'il avait vu Georges Ditata pénétrer dans une salle de toilette avec, à la main, ce qui semblait être un bidon d'alcool ainsi que des flacons vides, durant l'après-midi du 22 juin 1960.

Ce que Ditata a fait à l'intérieur de la pièce, lui seul le sait puisqu'il avait eu la précaution de fermer la porte derrière lui.

Comme on le sait, ce dernier a lui-même témoigné, la semaine dernière, qu'il s'était rendu dans le nord de Montréal, le jour en question. Il avait alors acheté—du moins c'est ce qu'il avait demandé—ensuite un gallon d'alcool frelaté contenu dans un bidon semblable.

On sait aussi que deux bouteilles pleines de ce liquide ont été "découvertes" dans l'auto de l'échevin Edouard Fortier, celui-ci étant par la suite acquitté.

Trois autres témoins ont été appelés à la barre ce matin. Le premier, Robert Rivard, a corroboré le témoignage du jeune chômeur Labarre, à l'effet que ce dernier a lui-même déposé les deux bouteilles dans l'auto de Fortier. Labarre avait de plus affirmé au cours de son propre témoignage que Bériault avait lui-même donné l'ordre d'effectuer cette opération.



Photo Yves Beauchamp, LA PRESSE

MAGASIN DE BICYCLETTES ?... Non, tout simplement le poste de police de Longueuil, hier soir, encombré de bicyclettes volées ces derniers mois sur la rive sud. De gauche à droite, les agents Réal Langevin, Robert Trudeau et le détective Claude Denault font rapport à leur chef, René Charron, de leur beau coup de filet.

La police de Longueuil récupère 80 bicyclettes volées ; trois adultes et sept enfants écroués

Des oeufs pourris, lancés sur diverses maisons et magasins de Longueuil, ont conduit la police de cette municipalité à l'arrestation d'une bande spécialisée dans le vol des bicyclettes. Trois adultes et sept enfants ont été écroués : on "remarquait" parmi eux un homme et ses trois fils.

Le chef de polcie, M. Paul Charron, et le détective Claude Denault, qui a fait l'enquête, ont bien voulu nous dire comment ces oeufs les avaient amenés à récupérer quelque 80 bicyclettes volées depuis le mois de mai dernier. Ils ont même bon espoir de mettre la main sur les 120 autres disparues durant cette période.

Des gens se plaignirent, samedi après-midi, qu'un jeune garçon décorait les maisons cossues de la ville en lançant des oeufs sur les fenêtres. L'agent Réal Langevin réussit à attraper le farceur et le ramena chez ses parents, dans un somptueux taudis de Jacques-Cartier. Quelle ne fut pas sa surprise d'y apercevoir trois (3) bicyclettes. En furetant de-ci, de-là, il découvrit, un peu partout, un nombre incalculable de pièces détachées ! Le flair du limier était émoustillé.

C'était vraiment trop de vélocipèdes dans une même maison pour que ce ne soit pas louche. Le détective Denault, mandé sur les lieux, ne fut pas long à remonter du lanceur d'oeufs à ses deux frères et de là au père, la machine pensante de l'affaire. Ce vénérable père avoua qu'il avait poussé ses trois jeunes enfants à voler des bicyclettes qu'il revendait, en tout ou en partie, à un receleur, de Ville Jacques-Cartier aussi. Les petits avaient associé à leur commerce quatre de leurs amis du même âge ! Une affaire de famille, quoi.

Des perquisitions effectuées à trois endroits différents, permirent à la police de recouvrer 80 véhicules, la moitié en pièces détachées qui se vendaient pas cher du tout, paraît-il : 10 cents la roue, $3 le vélo entier, 50 cents le cadre ... Il y avait pourtant près de $4,500 de marchandises au poste hier soir.

Les sept jeunes ont été conduits à la Cour du Bien-être social de Montréal, les trois adultes comparaissent aujourd'hui à Montréal. Quant au receleur, si "on" ne l'a pas encore appréhendé, "on" ne le lâche pas d'une semelle.

Trois Montréalais gagnent chacun $101,500 à la loterie

Trois Montréalais sont parmi les 13 Canadiens qui ont vu $101,500 leur tomber du ciel à la suite de la double-égalité enregistrée par Henri VII et Violetta, les chevaux qui ont tous deux terminé en tête du handicap Cambridgeshire, sur lequel portait le sweepstake irlandais.

Il s'agit de M. Jules Métayer, un presseur âgé de 52 ans du 2509, rue Tillemont, de Mlle Hélène Garternman, une jeune et gentille employée de la compagnie de téléphone Bell, du 3654, ave Oxenden, et de M. Clement-Smith, du 1250 ave Lombard, Ville Mont-Royal.

Mme Marcel Thibault, de Granby, avait aussi un billet gagnant qui lui permettra de recevoir $101,500.

M. Antonion Maeris,, 41701, 43e rue, Ville St-Michel avait un billet sur le cheval qui s'est classé troisième et il gagne $29,000.

M. Métayer

Samedi matin, une voix tremblottante, hésitante, dénotant l'émotion, anxieuse et en même temps patiente, se faisait entendre au téléphone.

— Allô, Allô, LA PRESSE ?

— Oui, Monsieur.

—Avez-vous reçu le résultat des courses d'Irlande ?

— Les premiers bulletins viennent de rentrer. Un moment s'il-vous-plait.

—Voilà, Henri VII est arrivé premier ... il y a Violetta et ... Je me reprends, Henri VII et Violetta sont arrivés premiers ex aequo. Quel cheval vous intéresse ?

—Violetta, Monsieur, j'ai un billet de sweepstake dessus.

—Voilà, d'après la dépêche, Violetta et Henri VII sont les deux gagnants. Ils sont arrivés ex aequo. En d'autres termes vous avez gagné le premier prix.

Silence de quelques secondes.

—Est-ce que c'est officiel ?

Je le crois, Monsieur. Les dépêches disent que le jury a déclaré les deux vainqueurs.

—Donc c'est officiel ?

—Oui, Monsieur. Maintenant pouvons-nous savoir quel est votre nom ?

—Attendez un moment ... N'envoyez pas de photographes ... Je ne veux pas de photographes.

—D'accord, Monsieur.

—Mon nom est Jules Métayer. Le numéro du billet est WXL 07397.

Dans l'après-midi notre reporter téléphona de nouveau à l'heureux gagnant afin de lui faire part du montant exact de sa victoire, soit $101,500. Mais ce devait être sa fille unique, Mme Simon Chartrand, qui répondit, et qui nous dit que son père était parti en voyage, afin de se remettre de ses émotions.

Mlle Garternman

Mlle Hélène Garternman, pour sa part, a pris la chose fort calmement. Qui plus est, c'est même elle qui est venue ouvrir à notre reporter qui fut fort surpris de voir qu'il était encore plus excité qu'elle.

Mlle Garternman n'avait acheté qu'un seul billet (il n'y a qu'un billet gagnant). Toutefois, elle n'y croyait pas trop n'ayant jamais rien gagné auparavant.

Cette jeune Canadienne, dont les parents immigrèrent de Suisse en 1930, n'a pas encore de projets bien définis.

Chose certaine, sa maman, qui travaille depuis la mort de son époux en 1949, et à qui elle doit beaucoup, ne travaillera plus.

Mais Mlle Garternman continuera sa même petite vie tranquille et presque sans histoires.

Son mariage n'en sera pas hâté pour autant, son fiancé trouvant que $101,500 c'est beaucoup trop d'argent. Il est probable qu'elle s'achètera une maison et que sa mère et elle déménageront auparavant dans un logement plus confortable. Mlle Garternman aimerait aussi retourner en Suisse voir ses parents. Elle a visité deux fois l'Europe jusqu'ici et n'a pas d'autres parents que sa mère au pays.

Mais chose certaine, elle ne s'emballe pas facilement, et n'a pas perdu le sommeil pour autant. ((J'ai très bien dormi, nous a-t-elle déclaré). Elle sera au boulot comme à l'ordinaire aujourd'hui (elle travaille au Bell Téléphone) et ne changera même pas sa voiture qui "va très bien comme ça."

Et en nous assurant que sa vie ne sera pas différente des dix dernières années, nous quittons Mlle Garternman qui nous assure qu'elle se "serait contentée de $1,000".

Les autres

Les autres gagnants qui ont réussi à être approchés ont pris la nouvelle différemment selon le cas.

C'est ainsi qu'une veuve de 80 ans, Mme Ellis, de Lancaster, Ontario, dans la banlieue d'Hamilton, est plus préoccupée par son coeur, ébranlé par la nouvelle qu'elle venait de gagner $100,000 que par des projets éphémères d'avenir.

M. William Drake, par contre, hospitalisé pour troubles cardiaques se sent beaucoup mieux depuis qu'il a appris la bonne nouvelle. Sa pression est baissée et il s'attend à sortir de l'hôpital sous peu.

Quant à Mme Marcel Thibault, de Granby, qui travaillait comme paie-maitre dans une compagnie de cette municipalité, elle compte prendre sa retraite et mener une petite vie tranquille avec son magot.



photo Michel Giroux, LA PRESSE

TU NE TRAVAILLERAS PLUS MAMAN — C'est la mère de Mlle Hélène Garternman qui, de son travail, a appris à sa fille qu'elle venait de gagner $101,500 au sweepstake irlandais. Mais Mme Gasternman, veuve depuis 1949, ne travaillera plus. Bien qu'elle n'ait pas encore décidé ce qu'elle fera de sa fortune, Mlle Gasternman a toutefois déclaré que sa mère prendrait maintenant un repos bien mérité.

Nouvel aide de camp pour M. le maire

Le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, a un nouvel aide de camp.

Le policier Claude Lafortune succède en effet au sergent-détective Paul Beaudry, qui occupera désormais un poste à la Sûreté.

Interrogé au sujet de la rumeur relative au changement, M. Adrien Robert, directeur intérimaire du service de la police, a confirmé le tout.

Le sergent-détective sera directement attaché à la Sûreté.

"Nous voulons autant que possible ramener tous les détectives au bureau de la Sûreté afin qu'ils puissent exercer les fonctions attachées à leur garde, a commenté M. Robert. Plusieurs détectives ont été retirés des escouades spécialisées et cela afin de renforcer le Bureau de la Sûreté.

M. Robert a d'autre part noté que le sergent-détective Beaudry est "un excellent policier qui s'acquittait très bien de la fonction d'aide de camp".

"Il est normal, a ajouté le directeur intérimaire, qu'un sergent-détective fasse des enquêtes".

M. Beaudry était aide de camp depuis la fin de novembre 1957. (Le sénateur Sarto Fournier était alors maire).

Quant à M. Lafortune, le nouvel aide de camp, il fait partie du service de la police depuis quatre ans. Il était jusqu'ici attaché à la section des radio-ambulances, plus précisément au poste no 18 situé à l'intersection des rues Shamrock et St-Dominique.

SERVICE JOUR ET NUIT

Prescriptions

Qualité

Exactitude

Obtenez exactement ce que votre médecin prescrit! Cueillette et livraison des prescriptions jour et nuit sans frais additionnels. VI. 5-7251

PHARMACIE MONTREAL DUQUET & DUQUETTE — PROPS.

La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Candidat à la mairie de Pte-aux-Trembles

M. Philippe St-Pierre, choix unanime de 500 propriétaires

par Jean LA BOISSIERE

Un congrès organisé par les propriétaires de Pointe-aux-Trembles en vue de procéder au choix de leur candidat à la mairie a eu lieu, hier après-midi, à la salle de l'école de l'Enfant - Jésus. M. Philippe Saint-Pierre, président de la Ligue des propriétaires de cette municipalité, a été choisi, à l'unanimité, par plus de 500 contribuables de Pointe-aux-Trembles.

Le président du congrès, M. Aimé Brisson, C.A., et le comité d'élection formé de MM. Gabriel Lalonde, Maurice Bourassa et Paul Séguin, ont demandé aux citoyens de mettre en nomination les hommes qu'ils jugeront les plus dignes de remplir les fonctions de premier magistrat.

Auparavant, M. Guy Durocher, maitre de cérémonies, a expliqué à la foule que cette manifestation était la façon la plus démocratique pour la population bien pensante de Pointe-aux-Trembles de choisir ses représentants à l'hôtel de ville. Incidemment, les femmes assistaient en grand nombre à cette réunion.

Le président de l'assemblée, M. Aimé Brisson, a ouvert la mise en nomination en rappelant que les candidats choisis devaient remplir trois conditions importantes : a) être propriétaire, b) être éligible au point de vue municipal, c) avoir un proposeur et un secondeur.

Trois candidats

Deux contribuables, MM.

Voir M. ST-PIERRE en page 4



CANDIDAT A LA MAIRIE — **M. Philippe Saint-Pierre a été choisi à l'unanimité par plus de 500 propriétaires de Pointe-aux-Trembles, hier après-midi, au cours d'un congrès organisé par les contribuables. M. Saint-Pierre est l'ancien président de la Ligue des propriétaires de cette municipal.té.**

Maire de Pointe-aux-Trembles...

M. Jean Langelier serait le propriétaire des entreprises Rex Inc.

Les contribuables de Pointe-aux-Trembles ont demandé au président et au conseil de la Ligue de poursuivre leur enquête sur l'administration municipale, le 19 octobre dernier. A cette date, les enquêteurs tentaient d'établir clairement quel était le "véritable propriétaire" des Entreprises Rex Inc.

Hier après-midi, à l'issue du congrès pour le choix du candidat des propriétaires à la mairie, M. Philippe Saint-Pierre, l'élu du groupe de plus de 500 propriétaires, a lu une déclaration de Mme Lorraine Ash-Lavigueur. Voici la déclaration de Mme Lavigueur :

Montréal, le 27 octobre 1961

La Ligue des propriétaires de la cité de Pointe-aux-Trembles,
Case postale 52,
Pointe-aux-Trembles.

Messieurs,

Je soussignée, DAME LORRAINE ASH-LAVIGUEUR, domiciliée au 6807 rue Chambord, en la Cité de Montréal, déclare et dit :

J'ai pris récemment connaissance d'un article dans le journal "La Presse", offrant la somme de $500 à quiconque indiquera à La Ligue des Propriétaires de Pointe-aux-Trembles, le réel propriétaire de la Compagnie "Les Entreprises Rex Inc.".

Considérant cette invitation et vu les faits établis plus bas dans cette déclaration, je réponds affirmativement que :

1°—Je suis à l'emploi du no-

Voir M. LANGELIER en page 4

Faits divers

Trouvée dans le fleuve

Le corps d'une sexagénaire, Mme Gracia Beauchemin, de l'Assomption, a été trouvé hier matin flottant sur le fleuve Saint-Laurent, non loin de l'Assomption. La victime était disparue de chez elle depuis la **veille au soir. Le sergent Anatole Roch, de la PP, a ordonné** la tenue d'une enquête.

Vols à main armée

Quatre bandits armés et masqués ont ordonné samedi après-midi au gérant de la Guaranteed Pure Milk Co. Ltd., située au 255 ouest, rue Beaubien, de leur ouvrir le coffre-fort.

Selon le gérant, M. Gordon McCleod, les voleurs ont pris la fuite avec $8,000 en billets de banque et pour $2,640 en billets de lait.

Par ailleurs, à St-Jean, un individu a fait irruption, dans la nuit de samedi à dimanche, à la salle de quilles Langlois et a pris la fuite avec $300. La police a déclaré que l'inconnu était armé et masqué.

14 blessés dans deux accidents

Quatorze personnes ont été blessées dans deux accidents survenus à quelques heures d'intervalle. A l'angle des rues St-Jacques et Windsor, sept personnes ont été transportées à l'hôpital à la suite d'une collision entre sept autos. La police signale que l'état des blessés n'est pas grave.

Vers 3 h. samedi matin, sept autres personnes ont été conduites à l'hôpital, à la suite d'une collision entre deux automobiles à l'angle des rues Berri et Craig. Les blessés ont tous été transportés à l'hôpital St-Luc.

Incendie à Ville St-Michel

Une trentaine de pompiers de Ville St-Michel ont combattu

Voir FAITS DIVERS en page 44

Examen de la vue — Verres de contact

L.-A. Bétournay, O.D.
S. R. Crone, O.D.
C. Prévost, O.D.

OPTOMETRISTES

Simpson MONTREAL

VI. 2-3241, local 676 — Au septième

Le voilà votre homme !

MR. MUFFLER

• SILENCIEUX
• TUYAUX
D'ECHAPPEMENT ET DE SORTIE
• AMORTISSEURS DE CHOCS

INSTALLATION GRATUITE

Mme CLARA DESPATIE, présidente

NORD : 2235 boul. Laurentien (près de Canadair)
SUD : Craig, angle Amherst
EST : 1295 Bellechasse, ouest de Papineau
OUEST : 6260 ch. Upper Lachine, est de Cavendish

CR. 3-1561

Ouvert le soir jusqu'à 9 h. — Samedi 6 p.m.

AUX 4 LIBRAIRIES PILON

PERFORATEUR PRESTO ajustable

Rég. $6.50

$4.95

TOUT METAL
Trois perforations, poinçons supplémentaires pouvant être ajoutés.

LA PLUS GRANDE CHOISE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA

Pilon

735, Beaubien CR. 4-6437
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E. Mt-Royal LA. 4-3081
851, Décarie, St-Laurent RI. 8-7961

STATIONERS INC.

insurpassable ENVOY '61

AUSSI PEU QUE 12.40 PAR SEMAINE comprenant assurance-vie et maladie (Aucun paiement en cas de maladie)

GRATIS Chaufferette, signaux de direction, outils, garantie de 12 mois ou 12,000 milles, roue et pneu de rechange, inspection à 1,000 et 4,000 milles, hivérisée, 2 tons de couleurs, installation de radio.

ET EN PLUS POUR CETTE SEMAINE
GRATIS : LICENCES 1961

LA PLUS FORTE ALLOCATION D'ECHANGE pour votre auto actuelle (aucun comptant requis) ou aussi peu que $250 comptant. TRANSACTIONS aussi avantageuses sur nos CHEVROLET — CORVAIR et camions.

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

PAC Park Avenue Chevrolet Ltée

25 VENDEURS COMPETENTS

3421 AV. DU PARC PRES SHERBROOKE VI. 9-5661

La plus importante maison Canadienne-française du genre

Une chemise IMPECCABLE...

distingue l'homme RESPECTABLE ! Confiez à nos buandiers experts toutes vos chemises ... pour un regain de fraîcheur et une apparence de neuf.

SIGNALEZ LA. 1-2161

Jolicoeur

Succursale au Centre d'Achats ROCKLAND

Un fruit du Concile oecuménique

Un dialogue efficace entre le peuple et la hiérarchie

-- Le cardinal Léger

"Le prochain concile oecuménique devrait faire naitre le souci plus vif d'un dialogue efficace entre le peuple chrétien et la hiérarchie", a déclaré le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, dans une communication faite hier à Montréal au cours d'une rencontre consultative d'une centaine de laïcs, à la veille du IIe Concile du Vatican.

"L'Eglise n'est pas une communauté purement charismatique où il est permis à chacun d'élever la voix quand bon lui semble pour proférer, dans la confusion, tout ce qui lui vient à l'esprit.

"Mais l'Eglise n'est pas non plus une institution autocratique où les chefs, s'arrogeant seuls le droit de parole, n'accepteraient pas une légitime liberté d'expression et d'échanges au niveau des chercheurs et même de toute la communauté ecclésiale. L'Eglise est une communauté hiérarchique d'hommes libres où le dialogue est un devoir tout autant que l'obéissance.

Une nouvelle Pentecôte

"Le prochain concile, a dit le cardinal, veut faire connaître au monde l'éternelle jeunesse de l'Eglise. Il s'attachera à mettre à date tout ce qui pourrait être un facteur de vieillissement s'il n'était renouvelé. Il veut adapter au monde contemporain certains aspects de la vie concrète de l'Eglise et permettre au XXe siècle de prendre vitalement sa place dans la tradition chrétienne, en travaillant au rajeunissement de l'Eglise.

Un concile oecuménique n'est pas un congrès au sens où les hommes l'entendent, mais une réalité surnaturelle qui dépasse toutes les réunions humaines: c'est une nouvelle Pentecôte pour une Eglise en marche.

S'adapter à l'époque

Une des raisons qui motivent et parfois exigent la tenue d'un concile oecuménique réside (...) dans cette nécessité pour l'Eglise de vivre au rythme du monde, de le comprendre, de chercher les meilleurs moyens de l'évangéliser, en faisant sienne ses préoccupations légitimes.

L'Eglise doit tout à la fois s'incarner dans le temps et le dépasser sans cesse. Et c'est pour cela, a dit le cardinal, que son histoire est faite d'un double et mystérieux mouvement qui la force à s'adapter sans pourtant s'identifier au monde.

Tantôt, l'Eglise se met à l'écoute d'une civilisation humaine et s'engage avec force dans les préoccupations de son temps; tantôt, elle se voit obligée de couper des liens qui risqueraient de la tenir captive et juge mieux de se retirer d'une activité où elle pourrait oublier sa véritable mission.

Parce qu'elle est une société humaine autant que divine, l'Eglise doit aussi savoir organiser ses cadres terrestres (...) et s'adapter à toutes les exigences légitimes de la condition humaine. Les conciles oecuméniques essaient de répondre aux besoins d'une communauté humaine soumise au temps et aux vicissitudes de la vie.

Dans sa constitution de base fixée par Jésus, l'Eglise est absolument inchangeable et immuable mais ses modes temporels d'administration et ses conditions concrètes de vie vieilliront et se laisseront dépasser par le temps s'il s'arrêtent dans l'immobilisme et le refus de s'adapter.

Une union de chrétiens ?

Pourtant, a demandé le cardinal Léger, en se référant à l'orientation même donnée par Jean XIII au prochain concile, le premier but de celui-ci n'est-il pas la réunion de toutes les Eglises dans l'unité voulue par le Christ ?

Avant même d'aller tendre la main à son frère pour se réconcilier avec lui, tout homme sérieux s'arrête d'abord pour réfléchir sur ce qu'il a fait, ce qu'il doit faire et ce qu'il va dire. Le prochain concile franchira justement cette première étape de réflexion et d'auto-critique, sans cesser cependant d'être préoccupé d'unité chrétienne.

Ici, le cardinal Léger a mis en garde les catholiques "contre une façon simpliste d'envisager la réunion des chrétiens". On n'a pas le droit de cultiver l'attente utopique et naïve d'une réunion soudaine et universelle. Le temps réunira ce que le temps a séparé, car la grâce de Dieu, premier facteur d'unité, au lieu de briser l'ordre naturel des choses, aime à refaire lentement mais sûrement ce que l'erreur des hommes a détruit ou détérioré.

Les catholiques doivent donc vivre le prochain concile en pensant à leurs frères chrétiens qui n'ont pas la foi catholique. Mais ils rendraient mauvais service à la cause même de la réunion des chrétiens en croyant que le concile supprimera toutes les divisions et qu'il veut être une espèce de "conférence au sommet" de toutes les religions chrétiennes.

Un vaste problème

Ce n'est pas seulement tel ou tel point de doctrine que le concile aura charge de préciser. Aujourd'hui, c'est toute la conception de la vie qui est en jeu : vie toute tournée, selon l'expression du Saint-Père, "vers la seule jouissance des biens de la terre que les recherches scientifiques modernes mettent maintenant avec facilité à la portée des hommes de notre temps."

Ce qui sera en cause, au IIe Consile du Vatican, c'est tout le vaste et grave problème des rapports entre la nature et la grâce, l'ordre naturel et surnaturel, la vie temporelle et la vie éternelle, dans notre monde moderne.

Laïcs invités à participer aux travaux du 2e Concile ?

Des catholiques de Montréal, participant hier à une rencontre de laïcs convoquée à la veille du prochain concile oecuménique, ont exprimé le voeu que des laïcs soient invités à participer aux travaux de cette grande réunion de la chrétienté.

Le souhait veut que des laïcs: savants, philosophes et artistes soient associés aux travaux des commissions préparatoires du Concile, à tout le moins comme membres consultants.

M. Claude Ryan, président de l'Action catholique de Montréal, a déclaré que "le prochain concile oecuménique, auquel travaillent actuellement plusieurs commissions préparatoires, est une invitation pour tous les catholiques à prendre part à un immense effort de renouveau de vie chrétienne et de réflexion".

Cette rencontre du laïcat, a dit M. Ryan, a été organisée en réponse à un désir déjà exprimé publiquement par le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, pour permettre un dialogue entre laïcs chrétiens ainsi qu'entre le laïcat et la hiérarchie sur quelques-uns des thèmes qui feront l'objet des études du prochain concile oecuménique.

Au cours de la matinée, trois communications furent présentées par MM. Jean Lemoyne, Gilles Marcotte et Gérard Pelletier. Les thèmes étaient : 1) la qualité de la vie religieuse dans l'Eglise ; 2) l'Eglise et la culture contemporaine ; 3) les laïcs dans l'Eglise.

La séance plénière de l'après-midi a examiné une trentaine de voeux, depuis l'approfondissement de la théologie du laïcat à la considération du rôle des laïcs dans l'administration des biens temporels de l'Eglise. Le résultat de ces délibérations a été transmis de vive voix au cardinal Léger qui, de son côté, a prononcé une allocution sur le sens et les objectifs du prochain concile.

Le temps n'est pas à la lessive...

Madame... pas de lessive aujourd'hui... reposez-vous et attendez un temps plus "séchant"...

Toute la journée il fera doux mais aussi... très humide... selon Dorval. Des petites "ondées" nous tomberont sur la tête.

Demain... ça ne sera pas plus "séchant". M. Dorval prévoit que le ciel sera nuageux et le temps un peu plus frais qu'aujourd'hui. Attendez. Mercredi sera peut-être plus propice... oh ! mais j'y pense... mercredi c'est la Toussaint... on ne travaille pas les jours de fête... donc, pas de "lavage" mercredi, tiens... tiens... attendez donc à la semaine prochaine... attendez le soleil.

Injonction prolongée contre le piquetage chez Paul Guilbault

Le juge Frédéric Dorion a prolongé jusqu'au 11 janvier prochain l'injonction interdisant le piquetage à la compagnie Paul Guilbault.

Des employés de cette entreprise de camionnage sont en grève depuis le 16 mai dernier. Le Syndicat national des travailleurs de l'industrie du camionnage (CSN), qui les représente, vient de porter plainte contre la compagnie, auprès de la Régie des transports. Il prétend que le transport des marchandises effectué à Joliette par Paul Guilbault est illégal.

Une princesse à Montréal

Un turbopropulsé Britannia de la BOAC à bord duquel voyage la princesse Alexandra, cousine germaine de la reine Elizabeth, s'est arrêté brièvement ce matin à Dorval pour faire le plein d'essence avant de repartir pour Vancouver où il doit arriver au début de l'après-midi. La princesse dormait lors de l'arrêt. Elle passera deux jours à Vancouver avant de poursuivre son voyage vers le Japon et Hong-Kong. Elle doit retourner à Londres pour le 11 décembre, en passant par Alen.

14 MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

vard, âgée de 60 ans, du 1192, rue Notre-Dame, à Repentigny, a été repêché des eaux du fleuve, à St-Sulpice.

Près de Montmagny, le corps d'un homme de 29 ans a été repêché du St-Laurent. Il s'agit de **M. Raymond Gamache,** de Montmagny. Il a été trouvé à quelques pieds de l'endroit où sa voiture plongea le 15 septembre dernier.

Un homme a été trouvé mort asphyxié par son épouse dans son garage. Il s'agit de **M. Mario Rezzini,** du 7527,, boul. St-Laurent.

M. Georges Lemay, âgé de 76 ans, de Trois-Rivières, a perdu la vie hier lorsqu'il a fait une chute du deuxième étage de sa résidence.

Privé de son permis de conduire pour trois ans

Un jeune plâtrier de 21 ans, Clarence Ryan, du 4038, de la rue Evangéline, à Verdun, accusé, aux Assises, en Cour du banc de la reine, de négligence crimnelle par suite de la mort d'une femme survenue dans un accident de la route, s'est reconnu coupable, ce matin, d'un délit beaucoup moindre, soit de "conduite dangereuse au volant".

L'hon. juge Ignace-J. Deslauriers l'a immédiatement condamné au temps qu'il avait passé en prison, à une amende de $150 et à la perte de son permis de conduire par tout le Canada pour une période de trois ans.

Ryan avait été tenu criminellement responsable par un jury du coroner de la mort de Mme Sarah-Marie Cyr-Gervais, 59 ans, du 3280, du boul. LaSalle, également à Verdun, survenue le 4 juin dernier, au moment où elle travetrsait la chaussée, angle des rues Charlevoix et Mullins.

A l'enquête du coroner, il avait été établi que le jeune automobiliste filait à une assez grande vitesse et qu'il avait brûlé un feu rouge... puor aller ensuite heurter Mme Cyr-Gervais.

Mes Alvin Jacobs, C.R., et Fred Kaufman, avocats de la défense, ont soumis au tribunal et au ministère public, en l'occurrence Me Claude Wagner, procureur chef adpoint de la Couronne, qu'ils étaient convaincus que leur client s'était rendu coupable d'imprudence et non de négligence criminelle et ont affirmé, enfin, que Ryan serait prêt à avouer sa culpabilité sous une accusation réduite. Ce qui fut accepté.

En prononçant sentence, le juge Deslauriers a déclaré tenir compte du fait que le jeune automobiliste n'avait pas d'antécédents judiciaires, qu'il avait passé plus de trois mois en prison depuis son arrestation.

"Mais d'un autre côté, a poursuivi le tribunal, une femme a perdu la vie par suite de la grossière imprudence du jeune homme et il en doit en subir les conséquences. C'est pourquoi, je lui impose, en plus, une amende de $150 et que je le prive de son permis de conduire par tout le Canada pour une période de trois ans.

CONDUITE EN HIVER

Les journées ensoleillées et trop chaudes pour la saison ne doivent pas nous faire oublier que l'hiver est proche. Pour une conduite sans danger, tout véhicule doit être préparé pour la saison froide. N'attendez pas les premières neiges pour y voir. Il ne suffit pas de changer l'huile. La vérification doit s'étendre à toutes les parties essentielles. Votre système d'éclairage mérite une attention spéciale. Votre essuie-glace assure-t-il une vision parfaite ? Autant de questions dont la réponse peut décider si vous serez en mesure de faire face aux difficultés de la saison rude, souligne "PRUDENTIA" le Comité provincial de sécurité routière.



VICTIME D'UN MEURTRE — Les policiers provinciaux de la région de Drummondville sortent sur une civière le corps de M. PHILIPPE RAYMOND, 79 ans, de St-Nicéphore. Le septuagénaire a été trouvé mort par sa nièce, samedi après-midi. Il reposait sur un lit, les pieds et les mains liés et baignait dans une large mare de sang. D'après les premiers résultats de l'enquête, qui a été confiée au sergent Roland Gilbert, le vol serait le mobile de ce sauvage attentat. Une autopsie sera pratiquée par le médecin Pierre Valcourt. La mort remonterait à plus de deux jours.

M. LANGELIER

SUITE DE LA PAGE 3

taire Alain Voizard, depuis le mois de mars 1952 et je suis encore à l'emploi de Monsieur Voizard;

2°—Dans mes fonctions, j'affirme avoir été obligée d'endosser en faveur de M. Jean Langelier une action commune d'une valeur de $100 du capital-action de "Les Entreprises Rex" Inc.

3°—Que jamais je n'ai reçu aucun dividende dans cette affaire de "Les Entreprises Rex Inc." et que je n'ai jamais été payée pour servir de prête-nom à Jean Langelier ou à toute autre personne intéressée dans "Les Entreprises Rex Inc.";

4°—Que lors des transactions de la compagnie Petrofina, les ventes de terrains à Provincial Raceway Inc. et à la Commission scolaire catholique de Pointe-aux-Trembles pour l'école de la paroisse de Sainte-Maria-Goretti et les transactions de ventes de la carrière du Boulevard des Deux-Rivières et du bail à la Canadian Car, seul Jean Langelier a agi pour et au nom des Entreprises Rex Inc. donnant toujours instructions dans chaque cas au notaire Alain Voizard et à son père de signer pour et au nom des Entreprises Rex Inc.;

5°—Que jamais Les Entreprises Rex Inc. n'ont passé de contrat directement avec Jean Langelier mais toujours par l'entremise des prête-noms Armand Voizard, Alain Voizard, notaire et moi-même;

6°—Que le bureau-chef de la compagnie Les Entreprises Rex Inc. a toujours été et est encore situé au bureau du Notaire Alain Voizard, soit au 1290, rue St-Denis, Montréal, où Jean Langelier se rend régulièrement pour compléter ses transactions immobilières;

7°—Que, à la demande de Jean Langelier, j'ai fait une contre-lettre déclarant que les prête-noms Armand Voizard et Alain Voizard ainsi que moi-même reconnaissaient que Jean Langelier était le seul et unique propriétaire des Entreprises Rex Inc.;

8°—Que toutes les transactions des Entreprises Rex Inc. concernant les terrains et immeubles situés à Pointe-aux-Trembles ont toujours été complétées par Jean Langelier, lequel donnait au notaire Alain Voizard les instructions pour la préparation des actes notariés;

J'ai fait cette déclaration solennelle à La Ligue des propriétaires de la cité de Pointe-aux-Trembles et informe cette dernière que les faits plus haut cités sont vrais à ma connaissance personnelle.

Et j'ai signé,
Lorraine Ash-Lavigueur

M. ST-PIERRE

SUITE DE LA PAGE 3

Jean Rochet et Jacques Coutu, ont proposé et secondé la nomination de M. Phillippe Saint-Pierre, comme premier candidat. M. Hervé Lajeunesse, second candidat, a été appuyé par MM. Joseph Deraiche et Roger Allaire. Un troisième candidat, M. Roméo McDuff, dont le nom avait été mis en avant par MM. Roger Séguin et M. Jamieson, a laissé le champ libre à M. St-Pierre. M. Lajeunesse a également refusé la candidature en faveur de l'ex-président de la Ligue des propriétaires.

Mais M. McDuff, à qui l'on avait demandé de monter sur l'estrade à titre de candidat, a fortement encouragé les propriétaires à donner leur vote en faveur de M. St-Pierre. Après avoir fustigé le maire Jean Langelier, M. McDuff a déclaré : "C'est la première fois de ma vie que j'assiste à un congrès aussi démocratique. Les propriétaires qui sont ici sont les mêmes qui iront aux urnes, le 6 novembre".

"M. St-Pierre a sonné le réveil; c'est donc à lui que revient l'honneur et la tâche immense de nettoyer notre ville, de dire M. McDuff. Je l'appuie à cent pour cent parce qu'il a les qualités requises pour délivrer Pointe-aux-Trembles de la pieuvre que vous connaissez tous".

Puis, une fois les nominations closes, M. Aimé Brisson a présenté à la foule M. Philippe St-Pierre. L'élu des propriétaires a remercié la population de la confiance que cette dernière venait de lui témoigner et, visiblement ému, M. St-Pierre a donné lecture de son programme d'action.

"Avant de vous énumérer les différents points de mon programme, je voudrais profiter de cette occasion pour vous faire part de ma démission comme président de la Ligue des propriétaires, a déclaré M. St-Pierre. Il est évident que je ne peux remplir les deux fonctions en même temps. Cependant, je vous encourage à demeurer membres de la Ligue que je considère comme le trait d'union entre la population et ses administrateurs", a ajouté le candidat.

Ensuite, M. St-Pierre a fait lecture de son programme. Ce programme comporte 12 item :

— Enquête sur la situation financière de la municipalité;
— Etablissement et organisation des terrains de jeux;
— Elimination du gaspillage dans les travaux municipaux;
— Publication des résolutions adoptées par le conseil de ville;
— Organisation du développement industriel de manière à hausser la valeur des propriétés;
— Sauvegarder l'autonomie de la ville par une saine administration;
— Fonctions déterminées à chacun des membres du conseil;
— Entière collaboration avec les associations reconnues;
— Droit de parole aux représentants des associations au conseil;
— Etude et amélioration du transport en commun;
— Service municipal de renseignements aux payeurs de taxes;
— Abolition du favoritisme dans l'administration de la chose publique.

Le nouveau candidat à la mairie a également lu une déclaration signée de Mme Lorraine Ash-Lavigueur, par laquelle la signataire prouve que le maire de Pointe-aux-Trembles, M. Jean Langelier, est le véritable propriétaire des Entreprises Rex Inc.

Georges Starnino et "Gigi" comparaîtront à Vancouver

Un évadé de la prison de Bordeaux, objet d'intensives recherches dans tout le pays et considéré comme très dangereux, comparaîtra devant la Cour, à Vancouver, pour répondre à une accusation de port d'armes illégal.

C'est accompagné de sa femme "Gigi", que Georges "Power" Starnino affrontera les tribunaux. Pour la circonstance, Pierrette affichera un bel "oeil au beurre noir", oeuvre de son "petit mari".

On sait que c'est à la suite d'une dispute entre eux, que les policiers de Vancouver ont été mandés dans un appartement de la partie ouest de la ville, vendredi soir.

Pendant que "Gigi" pleurait, sans doute d'avoir livré son mari, les policiers de leur côté avaient beaucoup de difficulté à s'emparer de leur prisonnier. Après les menottes, ce furent les chaines qui maitrisèrent Starnino. N'avait-il pas dit, alors qu'il écrivait à un journaliste de Montréal : "Je lutterai jusqu'à la mort si l'on tente de m'arrêter."

Lors d'une fouille dans l'appartement des Starnino, les policiers trouvèrent deux revolvers de même que des outils de cambrioleur sans oublier un faux nez et une barbe postiche.

Dès que Starnino aura terminé ses démêlés à Vancouver il reviendra à Montréal, escorté de deux solides agents de la Police provinciale.

Starnino, on s'en souvient, avait réussi à s'évader de la prison de Bordeaux par la grande porte. Il avait obtenu une fausse carte de visiteur pour rendre son évasion facile.

Depuis, une enquête a été ouverte à la demande du procureur général de la province, enquête qui est toujours en cours et dont on ignore les résultats.

C'est ainsi qu'après deux mois d'évasion Starnino retournera dans sa prison pour purger une peine de quinze ans. Pour avoir frappé la belle "Gigi", son épouse, "Power" est de nouveau entre les mains de la Justice et pour longtemps cette fois...

Les abris antinucléaires

Nécessité ou gaspillage?

— prof. R.E. Bell

Le professeur R. E. Bell, directeur du laboratoire de radioactivité de l'Université McGill a déclaré que l'attitude du gouvernement canadien concernant les abris antinucléaires était une farce monumentale.

"Ou bien les abris sont nécessaires à tous ou bien ils deviennent du gaspillage, a-t-il souligné. Le gouvernement laisse le choix, à ceux qui le peuvent, de faire ce qu'ils jugent le mieux, tandis que des millions d'autres n'ont pas les moyens financiers d'entreprendre quoi que ce soit à ce sujet."

Le Dr Bell et trois autres scientistes de l'Université McGill, les professeurs J. W. Boyes,, C. G. Gifford et Leo Yaffe, ont été unanimes à déclarer qu'il n'y avait aucune raison à l'hystérie collective présente devant le degré actuel de radiation, parce qu'il est inférieur à celui que nous pouvons subir normalement.

L'amitié est comme une terre où l'on sème.
(Diogène Laërce)

Bouche de miel, coeur de fiel.
(Proverbe latin)

OCCASIONS D'EMPLOI DISPONIBLES
à votre
BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT

COMPOSITEUR — Cantons de l'est. — Journal et imprimerie. Carte de compétence de compagnon requise. Devra fournir lettres de recommandation d'employeurs précédents. Salaire horaire: 1.76 — 44 heures par sem.
Commande: 470-846

COMMISSION D'ASSURANCE CHÔMAGE — BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT

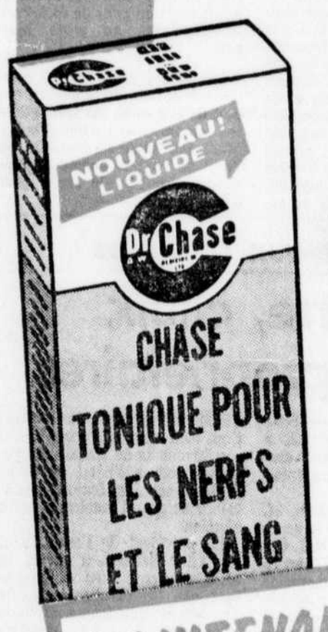
Pour plus amples renseignements au sujet de cette position et des autres occasions d'emploi appelez votre Bureau national de placement.

CE SERVICE EST FOURNI GRATUITEMENT AU CANDIDAT ET A L'EMPLOYEUR

POURQUOI LAISSER L'ANÉMIE PAR CARENCE DE FER VOUS RENDRE

FATIGUÉ, ÉPUISÉ, NERVEUX ?

LE **NOUVEAU TONIQUE CHASE** POUR LES **NERFS** ET LE **SANG**



MAINTENANT AUSSI EN COMPRIMÉS

FOURNIT CHAQUE JOUR 2400 MILLIGRAMMES DE FER ESSENTIEL



En médecine on parle de "composition sanguine" de l'organisme. C'est par ce terme que les médecins désignent votre numération globulaire... le nombre de cellules rouges qu'il y a dans votre sang, et la teneur en hémoglobine, matière colorante vitale de vos cellules rouges.

Donc, si vous vous êtes senti fatigué, abattu et sans énergie, c'est peut-être un signe que votre numération globulaire est tombée à un niveau au-dessous de la normale et que vous souffrez D'ANÉMIE PAR CARENCE DE FER.

AIDE À RÉTABLIR L'ÉQUILIBRE DU SANG EN GLOBULES ROUGES

LA FORMULE À DOUBLE ACTION AGIT SUR LE SANG ET LES NERFS!

(1) **AIDE À FORTIFIER LE SANG!** LE NOUVEAU TONIQUE CHASE POUR LES NERFS ET LE SANG fournit chaque jour à votre organisme 2400 milligrammes de FER essentiel. Il aide à rétablir "l'équilibre de votre sang" en globules rouges—combat l'anémie par carence de fer—améliore votre état général.

(2) **AIDE À TONIFIER AUSSI LES NERFS!** LE TONIQUE CHASE POUR LES NERFS ET LE SANG contient aussi des Vitamines B1, B12, plus de l'extrait de foie. Ce nouveau tonique bienfaisant aide à calmer la tension nerveuse, améliore votre appétit—vous vous sentez mieux, vous mangez mieux, vous dormez mieux.

VOTRE PHARMACIEN FAIT UNE **OFFRE D'ÉPARGNE DE PRÉSENTATION**



"APPORTEZ MOI CE COUPON"

Achetez le gros format de TONIQUE CHASE POUR LES NERFS ET LE SANG sous forme liquide ou en comprimés et vous obtiendrez $1.00 de rabais sur le prix régulier. Cette offre expire le 31 mai 1962, donc

AGISSEZ MAINTENANT!

CE COUPON EST BON POUR **$1.00** SUR L'ACHAT D'UN FLACON GROS FORMAT DE TONIQUE CHASE POUR LES NERFS ET LE SANG, SOUS FORME LIQUIDE OU EN COMPRIMÉS, CHEZ VOTRE PHARMACIEN. (UN COUPON PAR FLACON SEULEMENT).

AVIS À M. LE PHARMACIEN! Ce coupon est remboursable pour sa valeur nominale par votre vendeur Dr. Chase. Le coupon n'est pas valable après le 31 mai 1962. Nous nous réservons le droit de vérifier la preuve de l'achat pour le coupon remboursé. P-1

UN AUTRE MÉDICAMENT MODERNE DES LABORATOIRES DR. CHASE, OAKVILLE, ONTARIO

Morgan
LE MAGASIN A RAYONS DE HAUTE QUALITE AU CANADA

LE MAGASIN DU CENTRE DE LA VILLE OUVRE TOUS LES JOURS À 9h. A.M.

Aux clients qui ont entreposé leurs fourrures chez Morgan

Avez-vous retourné la formule autorisant les réparations, le remodelage à faire à vos fourrures ?
Sinon, veuillez retourner cette formule le plus tôt possible au département de l'entreposage des fourrures ou, si vous préférez, téléphonez (VI. 4-1515*), local 550... et vos manteaux seront réparés, nettoyés ou raccourcis à temps !

TELEPHONEZ VI. 2-6261
SAUF AVIS CONTRAIRE

LES CINQ MAGASINS MORGAN CLIMATISES POUR VOTRE CONFORT



Confort...
grand chic !

Nouveaux souliers mode Anatomic .. exclusifs à Morgan

21.95 la paire

Souliers créés en vue de donner un confort ultime tout en étant du dernier chic... nouveaux talons et bouts... confort Caressoles* ajoutant au plaisir de la marche. Souple cuir de veau et suède fin de premier ordre en noir, vert pin, brun et tan fanfare. Pointures : 4½ à 10, largeurs AAA à C dans le groupe. Deux modèles seulement sont illustrés de notre collection.

* Marque déposée.

Pas de commandes postales ni téléphoniques
CHAUSSURES POUR DAMES... ETAGE-MODE... AU DEUXIEME
SELECTION AU BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Faisant fi du froid !

D'Ecosse... des écharpes légères pleines de coloris en mohair laine !

ch. **2.50**

Souples et légères... des écharpes 70% mohair et 30% laine... toutes de 10 po. x 47 po.... Teintes unies ou écossais, frange 1 po. chaque bout. Choix de teintes unies, rouge cerise, blanc, bleu clair, turquoise, corail et beige... ou écossais aux tons de : rouge-blanc, vert-jaune, bleu-blanc et turquoise-blanc.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
PARURES DE COU... AU REZ-DE-CHAUSSEE
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Chaleur et confort les temps froids !

Manteaux élégants tout-aller, riche doublure peluche Orlon*

45.00 ch.

L'hiver est à nos portes... nous sommes prêts, l'êtes-vous ! Que ce soit à la ville, ou à la campagne, vous aurez besoin d'un manteau chaud. Nous avons une merveilleuse collection de manteaux tout-aller... dont deux modèles extraordinaires illustrés!

A. Manteau en lainage à couverture écossais et poches à frange de laine; doublure à épaisse peluche Orlon* blanc, manches à doublure piquée — Ecossais Black Watch ou Brown Watch.

B. Manteau de suédine avec cagoule, poches spacieuses; doublure en épaisse peluche Orlon* blanc, manches à doublure piquée. Rouge rubis, bleu sarcelle ou brun noisette. Les deux, tailles 8 à 16.

* Marque déposée

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
LA BOUTIQUE TOWN & COUNTRY — ETAGE-MODE — AU DEUXIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND





⅓ à ½ de rabais !

Solde du manufacturier... Vêtements sport pour fillettes

Blouses	**1.98**	Jumpers	**4.98**
Jupes	**4.98**	Tenues jupes	**7.98**

Jupes, jumpers, tenues jupes et blouses en lainages, et velours côtelé... aussi un groupe de blouses en coton... assortiment de couleurs... en tailles 7 à 14.

Pas de commandes postales ni téléphoniques
VETEMENTS DE FILLETTES... AU TROISIEME
SELECTION A SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Marque canadienne...

Chaudes bottes de neige pour fillettes couvre-chaussures d'hiver pour enfant

A. Couvre-chaussures la paire **7.95**
B. Bottes de neige la paire **9.95**

A. Robustes et chauds couvre-chaussures en caoutchouc et à doublure peluche de nylon. Courroie réglable au côté, semelles feutre à l'intérieur, semelles striées à l'extérieur. Brun. Pointures : enfants 5 à junior 3.

B. Chaudes et confortables bottes de neige à doublure peluche de nylon et à semelles striées caoutchouc pour fillettes. Tiges nylon brossé en noir, brun ou vert. Pointures demoiselles 11 à 3.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)
CHAUSSURES D'ENFANTS... AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Chaud pour l'hiver...

Pantalon flanelle de laine, à "genoux doubles" solide pour garçons !

ch. **5.50**

Il y a plus de durée dans ces pantalons de coupe soignée... beaucoup de chaleur aussi ! Fabriqués au Canada et coupés dans une flanelle de laine, épaisseur pour l'hiver. Style à taille élasticisée au dos, boucle et poches angulaires sur le devant, plis simples, une poche à l'arrière et le "genou double" invisible ! Gris, tailles 6, 8, 10 et 12.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261
VETEMENTS POUR GARÇONS — AU TROISIEME
SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Mademoiselle Gertrude Oppolzer, de la maison Charles of the Ritz de New York, sera à notre comptoir de cosmétiques, au magasin du centre de la ville à partir de mardi le 31 octobre au samedi le 4 novembre. Elle étudiera votre teint, créera une formule spéciale de mélanges de nuances qui sera le mieux appropriée à vous seule !

Charles of the Ritz

Poudre de toilette compressée ou en poudre... mélangée selon votre teint

POUDRE COMPRESSEE ¾ ON.		POUDRE	
Présentée dans une minaudière simili coquille de tortue	**2.25**	1½ on.	**2.00**
Présentée dans un étui réutilisable en noir et doré	**6.00**	3 on.	**3.50**
Présentée dans un étui réutilisable tissage panier de couleur dorée	**9.50**	6 on.	**6.00**

Pas de commandes postales ni téléphoniques
ARTICLES DE TOILETTE... AU REZ-DE-CHAUSSEE

ECRIVEZ A NOTRE SERVICE DE COMMANDES, TELEPHONEZ VI. 2-6261
A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

IMPRIMÉ ET PUBLIÉ AU 7 OUEST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITÉE

MONTREAL, LUNDI, 30 OCTOBRE 1961 — 78e ANNEE — No 13

La CMM à l'agonie?

LA CORPORATION de Montréal métropolitain est-elle en voie d'agoniser ?

Il faudrait être bien optimiste pour ne pas se poser cette question à la suite de la dernière séance de cet organisme où, coup sur coup, l'opposition de Montréal, en particulier, a fait échouer les initiatives qui avaient été prises en rapport avec un éventuel réseau de routes à caractère métropolitain et un plan directeur du territoire de l'île.

Comment la Corporation de Montréal métropolitain pourrait-elle survivre à tant de coups qu'on lui assène ? Ce qui vient de se produire n'est que la continuation d'une politique d'obstruction qui dure depuis sa fondation, en 1959. La moitié de ceux qui siègent à son conseil de direction ont juré sa perte.

Les choses vont si mal, au fait, que son président, M. Roland Chagnon, a décidé de démissionner. Dans les circonstances, qui pourrait lui en faire reproche ? M. Chagnon est un administrateur, un homme d'affaires. Il n'est pas un politicien. Qu'il ne veuille plus "jouer" dès l'instant où l'on cherche à paralyser continuellement son travail par des considérations politiques, ça nous semble fort normal.

• • •

Mais s'il y a lieu de prévoir l'échec de la Corporation de Montréal métropolitain, il y a également lieu, du même coup, de le déplorer fortement. Car, avec certains rajustements, c'eût été la seule formule susceptible d'assurer un développement ordonné et harmonieux de toutes les municipalités de l'île.

Au fait, si l'on veut faire l'effort de réfléchir un instant, il faut bien reconnaître qu'à peu près personne n'a vraiment pris au sérieux le rôle de cet organisme métropolitain. Créé un peu à la hâte par feu Maurice Duplessis qui se souciait surtout de faire la nique au groupe DesMarais-Drapeau, il n'a jamais été doté de véritables moyens de survie. On ne lui a toujours reconnu, en pratique, que des pouvoirs d'étude. On appelait ça un gouvernement métropolitain ; en réalité, ce n'en était qu'un squelette.

Depuis un an qu'ils sont à la tête de l'administration municipale de Montréal, MM. Saulnier et Drapeau ont continuellement boycotté la Corporation. Ces messieurs ont dit : pas besoin d'un Montréal métropolitain, nous allons annexer les autres villes. Il n'y a pas de place dans l'île pour deux géants. Résultat : ils ont soulevé contre eux tous les autres gouvernants de l'île.

• • •

Il y a lieu de noter, toutefois, que dans le discours qu'il prononçait, la semaine dernière, devant le club Rotary, M. Saulnier s'est montré un peu moins ambitieux et plus réaliste. Il s'est contenté de réclamer l'annexion des municipalités incapables de faire face à leurs obligations. Pour le reste, il a préconisé un "modus vivendi" basé sur la coopération.

C'est sûrement un pas dans la bonne voie. Mais justement, M. Saulnier, dont nous respectons la parfaite intégrité et la bonne foi, ne croit-il pas que cette cohésion dans l'action, de nombreuses municipalités, requiert vraiment un organisme central auquel chaque municipalité acceptera de sacrifier un peu de son autonomie ? Nous n'avons pas besoin de vingt ou trente services de police dans l'île de Montréal. Même constatation en ce qui touche la voirie, l'aqueduc, la circulation, etc. M. Saulnier craint la superbureaucratie. Mais que fait-il de la duplication actuelle des dépenses ?

Non, la solution apparaît claire. Il faut cesser de boycotter la Corporation de Montréal métropolitain. Il faut tout faire pour la relever et la convertir en un véritable gouvernement.

Vincent PRINCE

LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

C'est à prendre ou à laisser

Monsieur le Rédacteur,

L'architecture a toujours été un art admirable, fait d'imagination, de science et d'énergie. Dès ses débuts, notre siècle l'a vu abandonner ses lignes horizontales, pour reprendre l'exaltante verticalité, dont les architectes médiévaux avaient montré la pure beauté. Et à Montréal, depuis la canalisation du Saint-Laurent, la fièvre d'acier et de ciment ne cesse guère. On relève le vieux défi du Sun Life Building en dressant vers les nuages de puissantes colonnes aux mille facettes de verre serti d'acier et d'aluminium. Après deux années de travaux souterrains, la puissante construction cruciforme de Webb et Knapp commence à dominer ses environs immédiats. Tout proche, l'élan des trente-quatre étages de l'immeuble du C.I.L. conserve encore le record de hauteur, mais non pour longtemps .

Mais, pendant que nous dissertions sur l'architecture moderne, nos grattes-ciel dormaient. 50,000 travailleurs ont respecté l'ordre de grève générale dans la construction, nous disent les journaux.

Des grèves, des grèves, toujours des grèves pour arracher à la vie le bout de pain indispensable au corps humain. Une entente interviendra sûrement, tôt ou tard, augmentant de quelques cents les salaires des travailleurs, pendant que le coût de la vie augmentera en proportion, et ce sera toujours à recommencer.

Nous tournons dans un cercle vicieux et nos gouvernements ne veulent pas ou ne peuvent pas prendre les moyens qui s'imposent, pour résoudre et le problème de la vie chère et celui du **Chômage.**

Nous vivons présentement — économique parlant — les années néfastes de la France de 1944 jusqu'à ces derniers temps, alors qu'une poignée d'hommes sages et énergiques ont résolu de faire une réforme radicale du franc français, ce qui a valu à ce grand et beau pays de reprendre ses forces d'antan et de s'inscrire en première page, sur le marché mondial.

Serions-nous plus durs de la "feuille" que nos cousins d'outre-Atlantique, pour ne pas comprendre qu'un changement de politique monétaire s'impose plus que jamais, afin de sortir de l'abîme où nous nous enfonçons chaque jour davantage ? Notre façon de procéder pourrait le supposer.

Suivons donc l'exemple de la France, en matière monétaire. Redonnons à notre dollar sa valeur intrinsèque de cent cents à la piastre, alors qu'il ne vaut présentement que 48 cents.

Cette politique monétaire aura pour résultat immédiat la baisse du coût de la vie de moitié, et, de ce fait, la reprise du travail, dans tous les domaines.

C'est à prendre ou à laisser ; dans cette dernière conjoncture, il pourrait très bien se faire que nos grattes-ciel qui dorment, se réveillent au bruit du marteau et de la faucille.

Henryvonne

Des rétrogrades, des destructeurs

Monsieur le Rédacteur,

Je souhaite que le prochain premier ministre du Québec, l'honorable Daniel Johnson, digne successeur du Grand Duplessis, fasse voter une loi qui punisse sévèrement les saliseurs du gouvernement du Québec et de la nation canadienne-française.

Depuis quelques années, nous sommes témoins des turbulences d'un petit groupe de pseudo-intellectuels aux idées "pseudo-avancées" (ce sont en réalité des rétrogrades et des destructeurs qui ne reconstruisent jamais après). Ils ont continuellement des injures et des saletés plein la bouche à lancer contre tous ceux du Québec qui veulent le respect de nos traditions, du français et du catholicisme.

La loi peut et doit fermer la bouche et casser la plume de ces individus dégoûtants. Leurs mots favoris sont : corrompu, pourri, bandit et immoral. Quand on y songe un peu, ces mots leur vont à merveille (ce qui est curieux c'est que la plupart d'entre eux ont des tendances socialistes prononcées et ont déjà visité la Russie.)

J'espère que Me Johnson fera ce grand nettoyage (dans le sens intelligent du mot) au Québec, lors de son prochain mandat.

Je dis que l'Union Nationale reprendra sa place pour d'innombrables raisons; mais, en particulier, pour les suivantes :

1. Les libéraux ne sont pas de bons administrateurs. Nous n'avons jamais eu un gouvernement qui ait imposé autant de taxes directes et indirectes en si peu de temps.

2. Ils ont fait beaucoup de choses. Mais ils ont tout fait tout croche, à commencer par le plan d'assurance-hospitalisation.

3. Ceux qui ont voté pour les libéraux dans l'espoir de trouver plus d'ouvrage sont bien déçus, parce qu'il y a encore plus de chômage qu'il n'y en a jamais eu.

4. Quel qu'il soit, un gouvernement ne donnera jamais en services pour 100% des taxes qu'il reçoit. C'est impossible. La ménagère dans sa cuisine, même avec la meilleure volonté, ne peut pas, après leur préparation, mettre sur la table des aliments qui, à partir de leur état naturel, ont conservé 100% de leur valeur. Peut-on la traiter de bandit pour cela ?

Et l'expérience du passé démontre que le maximum de l'Union Nationale dépasse de beaucoup celui de tout autre gouvernement.

Outre les réalisations fantastiques qu'elles a faites et fera, ce sont des diminutions de la dette qu'elle présente chaque année et non les perpétuelles taxes, emprunts et déficits annuels des libéraux.

Jean de Guire
Montréal

Liturgie et renouveau

Monsieur le Rédacteur,

Mon récent retour au Canada me met en présence d'un renouveau liturgique du plus haut intérêt. Me permettra-t-on, à titre de laïque absolument non-qualifié en la matière, de soumettre quelques observations puisées aussi bien ailleurs qu'ici à la suite d'expériences de cette sorte ?

Il me paraît, parce que j'ai toujours aimé le théâtre et particulièrement les revues (mauvaises préparations peut-être pour la grand'messe) qu'une chose manque d'ordinaire aux cérémonies religieuses : le **timing.** On sait l'importance capitale du minutage dans toutes les représentations et la peine que les grands directeurs se donnent pour y arriver. Il y a pour une scène, une histoire, une danse, une chansonnette un **temps** possible, ni trop long ni trop court, hors duquel tout est manqué. De cela, à l'église, on ne tient guère compte. Que de temps perdu, que de temps mal utilisé ! Un sermon fait son effet, si l'idée envisagée est développée, et rien de plus — et je dis : une idée, pas vingt ! Un chant fait son effet, si rien n'est retardé par lui, et s'il porte un message : un seul ; vingt versets ne font pas valoir un psaume mieux que deux versets bien choisis et bien articulés. Cette mesure du temps est extrêmement difficile, et ne s'improvise pas ; seulement son ignorance se paie toujours cher : le prix en est la lourdeur, l'ennui, la sensation d'un vide interminable. Une messe de 30 minutes peut avoir un effet formidable, une de 50 nous tuer. La piété n'a rien à voir ici : ou, si on préfère, elle n'a aucun profit à tirer de la lenteur.

L'autre point, est la tentation d'un certain maniérisme qui ôte toute vigueur aux gestes liturgiques. La tentation se rencontre aussi bien dans l'art. Dévotion et culture tendent vers la féminité, à moins qu'elles ne s'en garent. Illusion et mirage : le succès n'est pas de ce côté. Le christianisme n'a rien de douillet, et les textes bibliques qu'on nous donne en dimanche sont plutôt redoutables de fureur et de férocité que de précieuses aspirations.

Pour mon compte, j'aime à me faire lire saint Paul par quelqu'un bien engueulé, même s'il est lu moins bien. Il y a, par contre, une certaine hauteur de ton — de tradition française et voire universitaire ! hélas ! — qui m'exaspère. Quand la Parole de Dieu nous arrive à ce niveau d'angélisme, on se demande si elle est encore faite pour nous.

Edouard Dubé

Un peu de "respectabilité"

Monsieur le Rédacteur,

Si pour fêter les 25 ans de notre T.V. nationale on nous présente allègrement un spectacle de Music Hall dominical aussi fangeux que celui du 15 octobre dernier, décidément nos gouverneurs de Radio-Canada, nos ministres et nos députés fédéraux prennent les téléspectateurs pour des imbéciles.

Je proteste hautement contre le fait qu'on vienne faire "un Brassens" de linge sale authentiquement français dans nos salons canadiens, et ceci pardessus le marché le jour "Dominical". Au Canada français, c'est lundi jour de lessivage et non pas le dimanche.

Messieurs les administrateurs de Radio-Canada, vous auriez honte sans doute de révéler au public les cachets exigés pour ces chansons cyniques fredonnés aux oreilles vierges des enfants de chez-nous . . . avec les taxes que vous percevez des papas de "chez nous".

Allons, Messieurs de Radio-Canada, un peu de "respectabilité", de grâce ! Particulièrement en ce moment : la veille d'une année oecuménique où toutes les nations chrétiennes doivent prêcher d'exemple (Nikita n'aurait jamais toléré semblable goujaterie chez lui), dans une année où nos gestes maladroits sont adroitement exploités par les Noirs, les Jaunes et tous nos communisants, au lendemain même d'une journée où tout le continent nord-américain, Mexique, E.-U. et Canada, a mis tout en branle pour un entrainement aérien anti-nucléaire afin de sauver, advenant une invasion, la civilisation occidentale "chrétienne" des pays des Colomb, des Lincoln et des Cartier, Cartier, dis-je, dont le premier geste, chez nous, fut de planter une croix.

Un père de chez nous, père de 5 garçons et d'une fille

Louis Thuot

Sous-consommation

Monsieur le Rédacteur,

Félicitation à La Presse pour l'article intitulé : "Y a-t-il vraiment surproduction ?" La Banque mondiale de vivres pourrait certes rendre de précieux services aux pays à produits excédentaires et aux pays sous-développés. On a raison de dire qu'"il n'y a pas surproduction de vivres dans le monde présentement. Il y a plutôt mauvaise distribution." Il y a aussi sous-consommation; non seulement dans les pays éloignés, mais au Canada, au sein même d'une surabondance de produits.

Il serait bon que M. Diefenbaker pense un peu aux sous-alimentés du Canada et qu'il commande à la Banque du Canada d'émettre du crédit au lieu de le restreindre, pour permettre à ceux qui manquent de pouvoir d'achat de se procurer les biens nécessaires à leurs besoins et qui s'accumulent anormalement.

"Le paradoxe scandaleux de l'existence de stocks de denrées invendables" au Canada devant nos milliers de chômeurs et de sous-alimentés devrait disparaitre dès la prochaine session; nous serions ensuite plus nombreux à vouloir soulager les millions de sous-alimentés du monde. A quand donc la Croisade pour une finance au service des besoins ? Charité bien ordonnée commence par soi-même !

Mme D. D.,
Montréal.

Xénophobie

Monsieur le Rédacteur,

La lettre d'un lecteur au sujet des égouts de Moscou et sur la valeur comparée, dans la profession d'ingénieur, des écoles européennes et canadiennes, me rappelle une phrase de je ne sais quel auteur français qui disait : "Pour faire de la critique il faut être follement orgueilleux, ou bien être assez âgé pour avoir la preuve de sa propre incapacité."

Je suis persuadé qu'il existe au Canada de très bons ingénieurs, comme il en existe dans la République de St-Marin, en Abyssinie, de même au Groënland.

Quant à dire que nous n'avons pas besoin d'aller à Paris pour apprendre à faire un métro je trouve cela d'autant plus stupide que les Russes qui possède le plus moderne et le plus luxueux métro de la planète, se sont justement inspirés de ce métro de Paris, qui semble si peu en faveur dans l'esprit de ce lecteur.

On dit que le peintre Apelle se cachait derrière une toile pour entendre la critique de chacun. Un jour, un cordonnier trouva à redire à la sandale d'un personnage qu'il avait peint. Apelle corrige le défaut. Le lendemain ce même cordonnier s'adonne de critiquer d'autres parties du tableau. L'artiste sort de derrière le tableau et dit : "Sutor, ne supra crepidam", ce qui veut dire : "Cordonnier pas plus haut que la chaussure".

Vous construisez, à ce qu'il paraît, des égouts, cher monsieur. C'est très beau et je vous en félicite ! Je vous exhorte même à nous en construire de très beaux et de plus grands que ceux de Moscou, mais de grâce, ne parlez pas de métro !

Pour ce qui est du culte des ingénieurs européens, je vous prie de méditer sur les paroles du premier ministre du Québec, Monsieur Jean Lesage, qui disait : "Nous enverrons nos jeunes ingénieurs se perfectionner en France et nous souhaitons aussi pouvoir envoyer nos étudiants dans des écoles de génie".

Cher monsieur, j'ai travaillé dans un laboratoire de recherches électroniques d'une grande firme du Québec, et notre "staff" se composait d'un Russe Blanc, de deux Polonais, d'un Italien, de deux Français, d'un Canadien français, de deux Canadiens Anglais et d'un Hongrois.

Ces ingénieurs étaient frères dans leur métier et chacun, par sa valeur professionnelle propre, faisait honneur à la profession.

Votre xénophobie est évidente et . . . pour un ingénieur civil vous manquez par trop de civilité.

Jean Philippe



Bulles de savon en l'air . . .

TOPOS DU JOUR

S'entendre pour se faire entendre

LES courtiers en immeuble ont eu du flair. Tenir leur congrès général dans la Vieille Capitale était beaucoup plus qu'une manoeuvre de tactique : de la stratégie. L'attaque se faisant massive et à courte portée de l'objectif (lisez : les autorités gouvernementales) les coups étaient difficiles à parer et l'engagement devait se solder par une victoire. Les agents et courtiers rentrent donc de la cité de Champlain avec l'assurance ferme que la province de Québec aura bientôt une loi pour réglementer le commerce de l'immeuble.

Une loi attendue depuis on ne sait plus combien d'années ! Pourquoi pareil retard et à qui la faute ? Parce que les agents et courtiers ont trop longtemps ignoré un principe vieux comme le monde, à savoir que l'union fait la force. De plus, à la création de cette union, l'individualisme extravagant de trop d'agents (ou groupe d'agents) a longtemps fait échec. A une certaine époque nous avons compté quatre organismes divers. Autrement dit, pour un pas en avant, quatre pas en arrière. Au temps de l'Union nationale, par deux fois M. Duplessis, puis M. Sauvé, puis M. Barrette se virent dans l'obligation de remettre à plus tard l'étude du projet de loi sur l'immeuble parce qu'il était évident que les sons de cloche n'étaient pas à l'unisson.

Or, devant M. Jean Lesage c'est **une** Corporation qui se présente, soumet UN projet de loi dûment approuvé par TOUS. Plus de discorde mais de l'ordre ; dès lors les conditions sont extrêmement favorables à la rédaction sans plus de délai d'une loi lucide, précise et opérante.

Nous sommes devant un cas patent : parce qu'un gouvernement met du temps à nous entendre on s'empresse de l'enguirlander. Mais si le gouvernement nous presse de nous entendre on met un temps infini à se mettre d'accord.

Cercle vicieux mais encore faudrait-il prendre soin de ne pas le tracer soi-même.

Roger CHAMPOUX

Mécontentement dans les Maritimes

GRANDE déception dans les provinces maritimes, particulièrement du côté de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick. Le gouvernement fédéral laisse tomber le projet de canal à travers l'isthme de Chignectou, entre le détroit de Northumberland et la baie de Fundy. Vieux projet ; il a été proposé il y a trois siècles. On en parlait beaucoup, de nouveau, ces dernières années.

Il ne s'agit pas d'une entreprise colossale, comme la canalisation du Saint-Laurent. Le canal n'aurait que 18 milles de longueur. Mais il réduirait de 500 milles le trajet des navires qui, partis de Montréal ou de Terre-Neuve, se rendraient dans la baie de Fundy ; il leur épargnerait la nécessité de contourner la Nouvelle-Ecosse. On prévoyait qu'il provoquerait un regain d'activité à Saint-Jean et dans la région qu'il traverse.

Mais les travaux coûteraient $142,000,000, dit-on à Ottawa (dans les Maritimes on les évalue à $90,000,000) ; les frais d'entretien s'élèveraient annuellement à $10,000,000 ; et en contrepartie il n'y aurait en économies réalisables que des bénéfices de $500,000 par année. Les profits seraient payés décidément trop cher, opine le gouvernement fédéral.

Les raisons sur lesquelles se fonde la décision d'Ottawa ne sont pas pleinement convaincantes. Les bénéfices de $500,000 dont on parle sont calculés d'après une enquête ouverte en 1933. Quelle valeur ont ces données vingt ans plus tard ? Il faudrait une autre étude. Mais on prétend qu'elle coûterait $750,000, ce qui paraît tout de même un peu fort, pour le profane. Faudrait-il croire tout simplement que les autorités fédérales se désintéressent du projet ?

C'est en tout cas l'impression qui s'est créée au Nouveau-Brunswick. Et les journaux de Saint-Jean rappellent que l'on a mis en marche des travaux beaucoup plus coûteux en Saskatchewan, bien qu'une enquête les ait jugés au préalable injustifiés par les profits escomptés. De là à conclure qu'une fois de plus les provinces maritimes sont désavantagées au regard de celles du Centre et de l'Ouest, il n'y a qu'un pas. Et c'est la conclusion que l'on tire effectivement de cette affaire, à Saint-Jean.

Marius GIRARD

Quatre villes ou une seule?

A L'EST du lac Saint-Jean, sur une distance de moins de dix milles, se dressent quatre villes : l'Isle-Maligne, sur la terre ferme, au nord de la rivière Saguenay, River Bend, baignée par la Grande-Décharge du Saguenay, Naudville, sur l'île formée par la Grande et la Petite-Décharge du Saguenay, enfin Alma, deux fois plus populeuse que les trois autres ensemble, au sud du Saguenay. La population de ces villes est d'au moins 25 mille habitants, d'après des statistiques récentes.

Le voyageur qui a entrepris de faire le tour du lac St-Jean par Roberval, Mistassini, Péribonka pénètre d'abord dans l'Isle-Maligne, puis dans River Bend, dans Naudville et finalement Alma. Dans ce dernier secteur de la route 55 il a franchi plusieurs ponts et il est poursuivi par le bruit assourdissant de plusieurs chutes.

C'est un pays où les forces de la nature éclatent, où les ressources de la forêt sont abondantes et où l'industrie de l'électricité s'est largement implantée.

A l'heure présente, des problèmes municipaux se posent. Les quatre villes ci-haut mentionnées, croissant d'année en année, se touchent et leurs habitants passent de l'une à l'autre simplement en franchissant un pont ou en traversant une rue.

On comprendra que la question de la fusion de ces quatre villes en une seule ait pris naissance et qu'elle s'agite de plus en plus. Des conseils municipaux y consacrent des séances entières à discuter le projet. On cite l'exemple de la cité de Chomedey, près de Montréal, nouvellement formée de trois villes.

Dans cette région de l'est du lac St-Jean, il y a les industries qui n'hésitent pas à faire entendre leurs voix et dont il faut tenir compte. Elles sont les grandes pourvoyeuses d'emplois. Comme elles paraissent redouter une augmentation des taxes à la suite de la fusion des quatre villes, elles se montrent peu favorables à l'idée.

Il est certain que la fusion des quatre villes simplifierait l'administration municipale et mettrait fin à de nombreuses négociations entre elles, qu'elle favoriserait la réalisation de plans d'urbanisme et faciliterait les ententes financières. Mais il reste que c'est un "pensez-y-bien" et que conseils municipaux et compagnies doivent étudier le projet de fusion sans passion, avec désintéressement, dans le meilleur intérêt des contribuables et avec le souci du progrès économique de toute la région du lac St-Jean. Trop de précipitation pourrait conduire à des faux pas.

Alfred AYOTTE

étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la p

Les actes et les paroles de M. K

BONN—La **FRANKFURTER ALLGEMEINE** (indép., 24 oct.) commente l'explosion de la superbombe atomique de l'URSS :

"Jamais encore n'a été produite et gaspillée autant d'énergie que ce lundi à 9.31 heures, chassant la lumière de notre époque pour y faire régner des ténèbres plus profondes encore. C'est certainement l'effet recherché par M. Khrouchtchev qui veut angoisser et épouvanter l'humanité. Cette explosion a été certainement ordonnée avec la même violence réfléchie que celle dont a fait preuve M. Khrouchtchev devant le monde depuis la conférence de Paris et plus tard à New-York. Il pense certainement pouvoir éviter cet effet sur les peuples soviétiques qu'il gouverne car ceux-ci ont encore confiance en lui.

"L'Union soviétique croit certainement assurer sa défense ; ces peuples ne savent pas tous que la science américaine a fait tranquillement connaître l'absurdité militaire d'explosions atomiques de cette puissance. Les peuples soviétiques passeront comme auparavant qu'ils sont encerclés par leurs ennemis.

"Le monde occidental est mieux au courant de la réalité. Il sait que la liberté ne peut que persuader mais pas attaquer. On ne sait si le chef du Kremlin craint en son for intérieur la puissance qui ne s'accommode pas de la science. Libre à eux de me haïr si seulement ils me craignent, dit le proverbe antique qui contient un grain de crainte secrète. Le monde occidental est suffisamment intelligent pour se faire un profond souci mais assez fort pour faire valoir le courage de sa bonne cause.

"Une course atomique signifie, vu les dimensions qu'elle prend maintenant et qui sont connues et expérimentées par le Pentagone depuis 1957, que l'armement contient pratiquement en lui la guerre. La guerre froide dépasse la chaude et nuira pareillement aux alliés et aux ennemis à cause des armes atomiques. De cette façon, une guerre non déclarée pourrait frapper des millions d'êtres humains, à travers leurs descendants qui seraient atteints au plus profond d'eux-mêmes.

"Le souffle colérique du maître du Kremlin a éteint les protestations qui ont été adressées de toutes les parties du monde à Moscou. En abaissant ses adversaires d'hier désarmés devant le parti, il n'est pas en reste sur sa terrible provocation à coup de millions de mégatonnes. Son interlocuteur de la Maison Blanche n'aura pas besoin d'être bruyant pour repousser clairement ce qu'on ne peut attendre de lui et faire ainsi comprendre au monde que cette sorte de bombe a été expérimentée sans aucune raison, soit politique, soit militaire."

La **FRANKFURTER NEUE PRESSE** (indép., 19 oct.) écrivait déjà à la veille de cette explosion :

"Si Khrouchtchev s'accommode de l'indignation que cette explosion monstre soulèvera, ce n'est que pour renforcer sa campagne d'intimidation à l'approche des pourparlers Est-Ouest. Le Kremlin n'a pas une seule raison qui justifie une explosion dont la seule conséquence serait une hausse incalculable de la radioactivité. En alliant cette menace claire au ton conciliant qu'il a adopté dans la question berlinoise, Khrouchtchev prouve par ce mélange de terreur militaire et de bienfaisance socialiste et charitable qu'il est prêt à changer de tactique mais qu'il n'abandonne pas son objectif qui est de mettre le monde libre sous son joug."



SERVICE FRANCE-PRESSE

Le quotidien socialiste **HAMBURGER ECHO** écrit le 19 octobre sur les déclarations de Khrouchtchev :

"Khrouchtchev donne à l'Occident le temps de commenter sa menace proférée en termes de défense nucléaire, dans l'espoir qu'il discute jusqu'à se disputer et qu'il découvre davantage son jeu. Cette pause atomique n'a de sens pour l'Occident que s'il en profite pour s'unir plus étroitement sur les points sur lesquels on peut parler avec les Russes et sur ceux qui sont intouchables."

Le **TRIERISCHER VOLKSFREUND** (Trèves, indép., 24 oct.) commente un incident qui s'est passé au cours de la nuit de dimanche à lundi à la limite des secteurs à Berlin. A plusieurs reprises les policiers populaires avaient empêché le chef adjoint de la mission américaine à Berlin d'entrer en secteur oriental. Un détachement de soldats américains armés s'avancèrent alors en secteur oriental et accompagnèrent le diplomate.

"Pour reprendre les paroles du général Clay, c'est la tactique habituelle des coups d'épingles destinés à affaiblir progressivement l'adversaire. Aujourd'hui une légère "erreur", demain une atteinte déjà un peu plus grave : voilà comment on grignote des conditions fixées par le droit et la coutume pour conduire à un changement de la situation de fait.

"C'est pourquoi il était sage que les Américains réagissent d'une façon claire et ferme à un incident apparemment insignifiant. Il vaudrait mieux que, grâce à de telles expériences, les Alliés responsables se rendent compte qu'ils devront toujours faire face à cette tactique habituelle du système communiste et qu'ils devront s'attendre à une réaction en chaine des communistes chaque fois que l'une ou l'autre atteinte aura été tolérée".

Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française
en 1931

Le Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste Canada, sauf Montréal et banlieue, un an : $6.00 ; Etats-Unis : $20.00

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa"

LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

Oecuménisme

Monsieur le Rédacteur,

Si nous jugeons par les échos qui nous parviennent, ainsi que par le comportement des ecclésiastiques canadiens, la préparation du prochain Concile du Vatican comporte une déficience malheureuse. Je parle ici des moyens humains mis en cause, et non certes de l'action de l'Esprit-Saint, qui demeure avec l'Eglise jusqu'à la fin du monde.

Il semble que les délibérations du Concile se dérouleront toutes dans les perspectives de la métaphysique de Thomas d'Aquin, et dans le rayonnement du faux Dieu d'Aristote. Je n'ai lu nulle part qu'il soit question de **"repenser"** cette philosophie et les problèmes qu'elle suscite. Or, un bon nombre de philosophes laïques, au sein de la chrétienté, ne prisent pas ce système à l'égal des clercs qui, pour leur part, en font presque un objet d'obéissance. S'immobiliser sur le thomisme comme sur un rocher (d'ailleurs illusoire...), ne serait-ce pas mépriser la pensée laïque chrétienne ?

Sa Sainteté Jean XXIII a présenté le projet du Concile comme un effort pour **"purifier"** l'Eglise des erreurs humaines qui peuvent l'enlaidir. On voit bien des clercs zélés pour dépister les erreurs chez **"les autres"**; mais on en voit peu attachés au travail de **"repenser"** la tradition propre de l'Eglise, en particulier dans le domaine **"faillible"** de la théologie naturelle.

Confrontant les protestants et les catholiques, il y a, par exemple, l'aspect philosophique du mystère de l'Eucharistie. Je lisais, il y a quelques années, une étude d'un théologien espagnol qui n'admettait pas les explications de l'Aquinate, et proposait une théorie nouvelle. — La pédagogie catholique utilise, à propos de ce mystère, la notion de **"l'accident"** aristotélicien. **Notion absurde !** Si la systématique thomiste prédomine au Concile, à ce sujet, croit-on que l'unité chrétienne avancera beaucoup ?

Quelqu'un répond : "Il faut défendre les droits de la vérité avant tout !"—Certes ! Demeurons-en d'accord ! Mais comment savez-vous que les formules thomistes concordent avec la vérité ? **L'infaillibilité surnaturelle de Pierre et de ses successeurs** a pour objet (dans la foi) les vérités révélées, mais non pas (selon la raison) **les systèmes naturels de philosophie !** Le thomisme, comme structure rationnelle, n'a aucune garantie de véracité !

Bien plus, la théodicée de l'Aquinate présente **"un Dieu défiguré, destructuré, fort peu connaturel à l'homme, isolé et lointain."** Le Moteur Immobile d'Aristote ne s'identifie pas au Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob. Toute la philosophie chrétienne paraît à refaire, en consultant un peu plus (mais sans exclusivisme,) la tradition d'Augustin et de Scot.

Mais je n'ai vu encore nulle part que les responsables canadiens, devant participer au Concile, aient l'intention, dans les confusions présentes, **de reprendre à leur base** les problèmes posés par un thomisme dépassé. Cette déficience est des plus malheureuses.

André Dagenais

Bravo, bravo

Monsieur le Rédacteur,

Félicitations à notre premier ministre de la Laurentie.

Bravo à M. Jean Lesage pour ses positions autonomistes.

Bravo pour avoir fait savoir aux Canadiens d'Ottawa que vous ne vouliez pas de leur aide.

Les universités et les services de santé, d'après l'article 109 de l'A.A.B.N., appartiennent en droit à Québec, seulement à Québec. Tout le monde sait que les centralisateurs d'Ottawa veulent tout uniformiser, donc rendre le Canada uni, donc créer une seule culture, **canadian.**

Bravo pour la gratuité scolaire. C'est surtout le travailleur laurentien qui en profite étant généralement plus pauvre.

Bravo pour vouloir faire de la Laurentie un Etat français où les Laurentiens ne seront plus considérés comme porteurs d'eau ou au service des capitaux anglo-british-canadian. Eh oui, cher premier ministre, les gens sont tous derrière vous et ils vous admirent. Peut-être qu'ils ne disent pas grand-chose, mais ils vous admirent comme on admire Simon Bolivar en Amérique du Sud.

Et pourquoi, vu que nous y sommes, oui, pourquoi ne pas établir l'unilinguisme français ? Oui pourquoi pas ?

Beverley L. Néron
511, rue Guy
Montréal.

Favoritisme

Hon. Michael Starr,
Ministère du Travail,
Ottawa.

M. le Ministre,

J'aimerais attirer votre bienveillante attention sur le manque de coopération et de compréhension qui semble exister dans les relations de patrons à employés, au bureau du Nord 407 de la C.A.C., section des paiements.

Peu importe si l'employé accomplit bien sa tâche et fait preuve d'un grand intérêt pour son travail, si les patrons n'aiment pas sa physionomie, c'en est fait de son sort. Les surveillants, de très près, suivront les faits et gestes de cet employé et à la moindre peccadille lui tomberont dessus. On le menacera de ceci ou cela, ou bien on enverra une note dans son dossier et quand les raisons ne semblent pas suffisamment valables, pourquoi ne pas en inventer ? Bien entendu, lorsque l'on rédige la note on prend soin de grossir la moindre bagatelle en employant des mots équivoques qui peuvent faire un tort irréparable à l'employé et réduire ainsi ses chances d'avancement.

Alors l'employé travaille constamment sous pression et sent une tension continuelle qui le harcèle et mine son moral. Son travail s'en ressent et bien souvent sa santé aussi. Il ne lui reste qu'une alternative: endurer ou démissionner.

En moins d'un an il y a eu quatre démissions dans ma section. C'est une situation qui semble anormale et c'est le moins qu'on puisse dire. Bien sûr, tous les employés ne sont pas dans ce cas-là; il y en a quelques-uns qui semblent plus favorisés que d'autres et qui occupent les meilleures situations du bureau. De plus on semble leur faciliter les chances d'avancement plus qu'aux autres, qu'ils possèdent ou non les aptitudes requises. Pourquoi ce favoritisme ? Les rumeurs qui circulent dans ce bureau en diraient long, semble-t-il.

Surtout, que l'employé qui se sent lésé dans ses droits ne s'avise pas de se plaindre de cette situation à ses surveillants à tous les échelons du bureau, car il risquerait d'aggraver son cas, le pauvre. Il y a quelque temps que cette situation semble exister et moi je subis cette injustice flagrante depuis déjà trop longtemps, c'est pourquoi je sollicite votre bienveillance.

PR2 à 407

Non — au laïcisme

Monsieur le Rédacteur,

Il y a des gens qui se targuent de "démocratiser" l'enseignement au Québec, d'accomplir chez nous ce que la Ligue de l'enseignement a réussi en France. La laïcité en France est un fait; elle a dégénéré en maladie : le laïcisme. Est-ce bien cela que les Néo-Canadiens voudraient offrir aux provinces qui les accueillent ?

Qu'on me permette de rappeler ici ces paroles du Cardinal Léger :

"Ce mouvement (le laïcisme) est une doctrine qui sous le masque de la neutralité, professe l'exclusion dans la politique et à l'école, non seulement du christianisme, mais de toute religion. Qu'on ne se laisse pas tromper par des déclarations souvent idéalistes : le laïcisme ainsi qu'une certaine laïcité ont toujours été une force militante contre l'Eglise."

Comment un chrétien, un catholique baptisé peut-il être assez aveugle pour militer dans un mouvement dévoué à la perte de son patrimoine spirituel? Hélas, ils sont loins ces beaux jours où parmi ces "catholiques progressistes", nous comptions de fiers propagandistes d'action catholique. La gent étudiante, une fois le mois, retrouvait ces écrits, remplis de l'enthousiasme du chrétien plein de sa mission de propagateur, d'édificateur de l'ordre social chrétien. Aujourd'hui cette jeunesse, on l'achemine vers de faux sentiers aboutissant à la déception. On fait miroiter à ses yeux de faux joyaux de cete pacotille qui se brise au moindre choc; de ces présumés beautés d'un monde où les valeurs fondamentales les plus justes, les plus chères, droit de vivre librement, droit de pratiquer le culte de son choix, sont niées sous le couvert d'émancipation sociale.

Prenez garde, vous les engagés, les progressistes, les extrême-gauche, le jour viendra peut-être où le monstre que vous essayez de créer vous détruira. "L'homme séparé de Dieu, devient inhumain envers lui-même et envers les autres."

"Quand Dieu est renié, toute base de moralité s'en trouve ébranlée du même coup et l'on voit s'étouffer ou du moins s'affaiblir singulièrement la voix de la nature qui enseigne, même aux ignorants, ce qui est bien et ce qui est mal." (Pie XII Summi Pontificatus).

Je ne demande qu'un peu d'indulgence pour l'illettré que je suis, qui n'ai d'autres moyens de combat que la doctrine sociale de l'Eglise comme arme contre le laïcisme, l'agnosticisme moral de la société et toutes autres formes de négation de Dieu. Le borné que je suis comprend quand même qu'il ne peut exister d'ordre dans une cité sans Dieu.

J.-J. Thivierge,
Montréal

Vive le monorail

Monsieur le Rédacteur,

Le monorail prendrait journellement à peu près 300,000 voyageurs qui circulent présentement en surface ; il leur apporterait rapidité et sécurité, et supprimerait à peu près tous les autobus de la C.T.M. Je crois que cela faciliterait de beaucoup la circulation. Les journaux du 11 octobre nous rapportent que le maire Drapeau prétend que le monorail n'est pas une bonne formule pour desservir le coeur d'une grande ville ; il nous parle aussi du chemin de fer élevé de New York, qui faisait un bruit d'enfer.

Je crois que la comparaison n'est pas juste. La technique d'aujourd'hui n'est pas celle de 1900 ou 1890. Je rappellerai au maire que, d'après une information du 15 mars 1961, le Japon songerait à utiliser le monorail français. "A la suite d'un accord conclu entre le groupe Mitsubishi et la Société anonyme Française d'études de gestion et d'entreprise, lisait-on, le groupe japonais a décidé d'utiliser au Japon le modèle français de chemin de fer monorail. Le groupe a l'intention de doter de ce modèle de grandes villes japonaises dans le but de décongestionner la circulation urbaine". Ici à Montréal, il y a des gens qui trouvent que ça serait trop laid. Pour moi je crois que nous avons pire avec le boulevard Métropolitain, et on veut nous en construire un autre. Comme vous voyez, la ville sera bien décorée.

Quant au métro, je le considère comme un gros éléphant, le frère jumeau du Canadien National. Donc, nous serons obligés de payer des déficits annuels. Cela ne résoudra jamais le problème de la circulation, parce qu'il faudra garder les autobus en surface.

J. A. Wilfrid Deneault
Rosemont.

A la lumière des faits

Monsieur le Rédacteur,

La page de votre journal "La parole est aux lecteurs" que vous mettez si aimablement à leur disposition, et la liberté d'exprimer leurs opinions — sans matière de foi! — est fort intéressante, tout un monde!

Comment passer sous silence l'article (et pourtant nous en sommes saturés) d'un correspondant à la louange de Frère Untel? "La gloire du siècle" dit-il, pour son fameux bouquin, satire des plus malveillante et insolente!

Mais laissons cela, "le passé, c'est le passé". Retenons seulement les traits que nous décoche ce correspondant, à nous, retardataires . . . "Notre orgueil navré, la perversité, les esprits dénaturés". Voilà pour nous! En plus, nous sommes coupables, dit-il encore, de faire, peut-être, de son héros . . . un "Luther québécois". Dieu nous garde de telle calamité; de voir surgir dans nos rangs ... un individu de cet acabit, un réformateur aux doctrines, aux concepts erronés.

Que ce lecteur dorme en paix! "Il existe un nombre sans cesse croissant d'hommes éclairés et généreux dont l'oppression n'a pu briser l'âme, et qu'un amour ardent de leur pays, de leur Dieu, soutient dans leur rude tâche". Ai-je besoin de les nommer? Les mandataires de l'Eglise! L'avant-garde de toute une armée de défenseurs; de toute évidence, elle n'en viendra jamais, quoi que puissent en penser les théoriciens profanes, "à échapper la garde de l'enfance, et à voir ses sanctuaires se vider".

Tant qu'il y aura "de ces athlètes à la cause de Dieu" nous n'aurons rien à craindre "pour nos droits, et religieux et ethniques, pris dans un dangereux remous". Ils seront là! et leur gloire brillera bien après celle, si éphémère, des réformateurs.

Redoutons surtout un "athéisme presque respectueux du haut de son dilettantisme dédaigneux . . . et c'est l'humanisme athée".

Faisons donc place aux humanités vraiment chrétiennes, et qui tiendront "debout les vivants".

Permettez-moi de citer ici un écrivain de haute lutte, estimé de tous. "En vingt et un ans, j'ai vu le pays se transformer. Le désintéressement des évêques et des prêtres a assuré une évolution sans craquements, et le Canada a gardé son âme. L'éducation populaire connaît depuis vingt et un ans un essor prodigieux. Enraciné dans l'âme populaire par des siècles d'héroïsme malgré des efforts enragés pour l'en expulser l'Eglise continue à trouver la solution qu'il faut, et les bonnes volontés pour les réaliser."

M. A.

Rebaptisons

Monsieur le Rédacteur,

Je passais l'autre jour en compagnie de visiteurs sur le plus beau boulevard de Montréal. L'un de mes compagnons me demanda, en lisant "Dorchester" aux intersections de rues, si ce monsieur Dorchester était le fondateur de Montréal. Je lui fit une réponse négative. Serait-ce alors le conquérant de votre ville ? me dit-il. Il me fallut le détromper de nouveau. Qui est-il donc, après tout, ce Monsieur pour être honoré au point qu'on ait donné son nom au plus beau boulevard de Montréal ?

Car l'honneur qu'on lui fait n'est pas proportionné à son importance. Ce serait idiot de prendre pour désigner le boulevard le plus somptueux de Montréal le nom d'un personnage de second plan dans notre histoire. Et il est ridicule de tolérer cette incongruité.

Cet honneur revient de droit au fondateur de Montréal. Ce magnifique boulevard devrait s'appler boulevard Chomedey de Maisonneuve, et pas seulement Chomedey ou Maisonneuve. Que le nom de Dorchester soit donné à quelque rue secondaire, comme la rue Lagauchetière.

Donc, que nos sociétés historiques, que la commission du tourisme, que les Chambres de commerce exigent du conseil municipal que ce beau boulevard soit baptisé Chomedey de Maisonneuve. Ce n'est pas une question de fanatisme, mais de dignité et de justice. Nos dirigeants doivent tenir compte de notre histoire, sans avoir peur de déplaire à celui-ci ou à celui-là. Il faut être logique avec soi-même. Aucun anglais intelligent n'osera élever la voix contre cette désignation, qui sera bien plus convenable que celle de Dorchester, déplacée et hors de proportion avec la grandeur et la beauté de ce boulevard, dont Montréal pourra s'enorgueillir lorsqu'il portera le nom de boulevard Chomedey de Maisonneuve.

L. P. Lesage,
517, ave de l'Eglise
Verdun

Fraternisation

M. Jean Lesage,
Premier ministre de la
province de Québec

Monsieur le Premier Ministre,

Permettez-moi de vous complimenter sur l'excellente impression que m'ont laissée vos nombreuses déclarations et vos discours prononcés au cours de votre récent voyage en France.

Pour un Français résidant au Québec depuis quelques années, votre attitude vis-à-vis de la direction que vous souhaitez voir prendre, dans les relations entre la France et le Québec, apporte un souffle de fraîcheur qui, j'en suis sûr, a été ressenti par tous les Néo-Canadiens d'origine française.

S'il est vrai qu'il existe depuis toujours une affinité particulière entre nos deux pays, celle-ci devrait enfin maintenant se manifester d'une manière plus concrète.

En effet, à part quelques esprits éclairés et curieux, la masse des Canadiens et des Français se connaissent mal, sans parler des nombreux préjugés plutôt naïfs que malicieux nés de cette incompréhension. Il est évident que l'homme de la rue, ici comme là-bas, n'est guère pénétré de ce que j'appellerai la fraternité de deux peuples d'une même souche.

Vous avez certainement dû, au cours de vos entretiens et réceptions, sentir la sincérité de la France, principalement par la voix de son Président, de voir ses liens avec le Québec se resserrer davantage à l'avenir.

Et votre mérite, monsieur le Premier Ministre, c'est qu'au moment où s'amorce une rénovation française de par le monde, vous et votre gouvernement ayez vu juste en prenant l'initiative d'y participer. On a parlé de la Maison du Québec à Paris comme d'un symbole et, pour ma part, je veux bien le croire. Symbole d'une vitalité trop longtemps dormante ou plutôt peu ou mal exprimée, mais qui d'un coup surgit, se cherche encore peut-être, mais lancée cette fois et de brillante façon.

J'espère, comme tous les habitants de cette province, que la Maison du Québec, reflet de la personnalité canadienne-française, soit suivie par d'autres, là où l'intérêt de la langue et de la culture françaises rend une telle présence profitable.

Est-ce là une coïncidence ou bien une disposition atavique d'un peuple à se renouveler lui-même ? Toujours semble-t-il qu'à moins d'accident les décades à venir verront l'épanouissement du fait français pour le plus grand profit de la communauté d'expression française dans le monde.

Que pourrait souhaiter de plus un être dédié à sa culture et à son héritage ancestraux ?

Georges-Jean Zurbach,
Montréal.

Préparons l'avenir

Monsieur le Rédacteur,

Je viens de terminer la lecture du livre intitulé "Pourquoi je suis séparatiste", de Marcel Chaput. Quoique je n'aime pas beaucoup le mot séparatiste, je vous dis Bravo, Marcel. Un problème aussi grave devrait intéresser toute la population de l'Etat du Québec. Je crois que notre gouvernement provincial l'a compris. Le plus bel exemple en est l'inauguration de la Maison du Québec à Paris. Le moment est particulièrement bien choisi, alors que l'éducation est la préoccupation de chacun, de faire revivre notre langue avec le souci de former une élite durable, qui gouvernera toute la vie.

Il ne faut pas cesser d'insister sur la nécessité pour les Canadiens français d'une formation à la hauteur de leur avenir. La conquête économique ne consiste pas seulement à se gaver de théorie, mais plutôt à observer et étudier son milieu avec ses possibilités, afin d'en tirer les avantages. Il ne s'agit pas de commencer à neuf, il faut posséder les instruments de précisions, et entreprendre une bonne construction pour abriter la cause française, mais non celle du bilinguisme. Pas plus que la question sociale ne se résout par des aumônes, le problème de la promotion d'un Etat neuf ne se règle par quelques actes de générosité envers des individus ou des groupes. Il faut une collaboration inspirée par une grande largeur de vue, et une grande ouverture de coeur pour laisser pénétrer la vertu de compréhension.

L'unilinguisme dans l'Etat du Québec est aussi réalisable que dans les autres provinces. Le bilinguisme a isolé notre cause dans l'ensemble, et nous a rendus plus vulnérables auprès de la masse de la nation. Un effort de rajeunissement, d'approfondissement et d'adaptation aux besoins doit se manifester au cours des prochaines années; si nous voulons jouer notre rôle, assumer nos propres responsabilités, il est urgent de fustiger notre indolence et d'attaquer nos idéologies avant de chercher des coupables chez les "Anglais".

Pour des motifs qui n'ont jamais été clairement exposés, nous avons toujours été absents de tous les Comités. Je crois donc exact d'affirmer que nous devons de plus en plus former nos propres organismes, légiférer et exécuter nos propres décisions en fonction de notre nouvel "Etat du Québec". L'honneur de la race doit passer avant l'amour de la piastre.

J.-E. LaMothe
Arundel

Nationalisation

Monsieur le Rédacteur,

J'ai lu dans La Presse que la Chambre de commerce a présenté au ministre des Richesses naturelles du Québec, M. René Lévesque, un mémoire dans lequel elle recommandait que l'Hydro soit remise à l'entreprise privée.

Je pense que la majorité des Québecois sont opposés à ce projet. Tous les services publics, comme le téléphone, le transport en commun, le gaz, l'électricité, devraient être administrés par l'Etat. C'est plus économique, puisqu'il n'y a pas d'actionnaires à payer, et le services est meilleur.

Laurent Tranel
St-Eustache
Deux-Montagnes

L'Occident doit agir sans délai s'il veut garder Berlin libre

par André LUCHAIRE

Plusieurs nouvelles de la fin de semaine semblent indiquer qu'il ne va plus être possible aux Occidentaux de rester longtemps encore dans l'inaction diplomatique. "Il est temps que nous enlevions le ballon à Khrouchtchev", a très justement dit le leader démocrate américain, Mike Mansfield.

Mais encore faut-il voir clair dans la mêlée et se rendre compte des quelques ressources tactiques encore utilisables. Or, ces jours derniers, l'Union soviétique a marqué un nouveau point et d'importance, celui des droits d'accès des civils et, hier encore, on a annoncé que dans la banlieue de Berlin-Ouest, des officiers soviétiques ont empêché deux patrouilles américaines d'emprunter l'autoroute vers la République fédérale.

Il ne faut cependant pas interpréter cet incident (dont la gravité est contredite par un autre cas semblable où la patrouille américaine a pu poursuivre son chemin vers l'Ouest) comme la volonté de nier les droits d'accès occidentaux à Berlin.

Soudaine gentillesse

Ce qui, par contre, semble incontestable, c'est que M. "K" entend reconnaître à la République démocratique allemande un statut de pays souverain, et cela, tout de suite.

Il est vrai que dans son grand discours inaugural au 22e Congrès du PC soviétique, le leader de l'URSS a bien voulu retirer son **ultimatum,** *c'est-à-dire la date-limite pour la signature du traité Moscou-Pankow, mais il laissait entendre qu'en échange de cette concession, les Occidentaux devraient montrer leur volonté de négocier au sujet de Berlin et de l'Allemagne.*

On commence à percevoir le pourquoi de cette soudaine gentillesse. En vérité, le jour où les puissances de l'Ouest se décideront à négocier, que restera-t-il comme matière à négociation ?

On pouvait par exemple songer à échanger le statut libre de Berlin contre l'acceptation d'une Allemagne divisée. Les Occidentaux ont paru hésiter là même où il convenait de céder davantage, étant entendu qu'on tâcherait de céder le moins possible sur un point comme sur l'autre. Il y a aussi l'attitude française, au sein de l'Alliance occidentale, qui admet tant qu'on doive se mettre à table, demande qu'on ne le fasse que tard.

"K" est pressé

Mais Khrouchtchev, de toute évidence, est pressé. Pour obliger les Occidentaux à négocier, il leur met l'épée dans les reins. L'Allemagne de l'Est reçoit dès maintenant son statut d'Etat souverain qui lui permettra éventuellement d'étrangler légalement Berlin-Ouest (légalement du point de vue soviétique, évidemment) et surtout qui constitue la première consécration officielle de la division, de facto, mais irrémédiable de l'Allemagne et, ce avant même la signature du traité.

En vérité, il est même permis de se demander si ce traité n'a pas déjà été signé dans le secret. Peu importe d'ailleurs, si les Soviets se déchargent de toutes les fonctions d'occupation prévues par l'accord quadripartite.

Les raisons de cette hâte peuvent être diverses, les unes apparentes : pour mieux négocier, il faut désarçonner l'adversaire, le prendre de vitesse et le faire parlementer dans la confusion et la précipitation.

Mais il existe peut-être des raisons plus secrètes et plus sérieuses, aussi. Peut-être y a-t-il un rapport entre ce raidissement soviétique en politique étrangère et l'évolution interne, qui oblige Khrouchtchev, engagé dans une opération de grande portée, à galvaniser les foules.

En tout cas, le moment de la bonne volonté efficace semble venu. Mais encore faut-il qu'elle existe des deux côtés.

Couronné depuis 3 ans

Le pape se préoccupe du sort de l'humanité

CITE DU VATICAN. (PA-AFP) — A l'occasion du troisième anniversaire de son élection, Jean XXIII, malgré la légère indisposition dont il souffre, a célébré la messe dans sa chapelle privée.

Le Saint-Père, qui aura 80 ans le 25 novembre, a déclaré aux reporters qu'il priait quotidiennement pour tous les nouveaux-nés. "Vous savez, a-t-il dit, à l'âge de 80 ans, le sommeil ne vient pas aussi rapidement qu'à un bébé".

C'est pendant qu'il l'attend, a-t-il dit, qu'il se tourne vers les journaux, les livres ou la prière. Il prie pour le sort de l'humanité dans les moments actuels, a-t-il ajouté, en signalant que ses prières quotidiennes comprennent les 15 mystères du rosaire au complet. Il a affirmé qu'en contemplant le troisième mystère, celui de la naissance du Christ, qu'il dédie ses prières à tous les nouveaux-nés. "Ces prières, je les dédie à tous ceux qui sont nés dans les 24 heures. Comme cela, je prie pour tout le monde."

J'AI EU LE TRAC

J'avais déjà essayé de parler en public, mais sans succès. Le trac m'avait empêché d'exprimer toute ma pensée.

Un jour, j'ai entendu parler du cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité. J'ai décidé de le suivre et j'en suis content.

J'y ai appris comment maîtriser le trac, préparer un discours, présenter et remercier un orateur, penser debout, improviser, connaître et enthousiasmer un auditoire, être naturel dans les mots, la voix, la mimique, le geste, convaincre et faire passer à l'action.

J'ai terminé ce cours, il y a 4 ans, et il m'aide toujours de plus en plus. Quelques semaines après la graduation, je prenais la parole lors d'une réunion de l'association des parents; il y a deux ans, l'on me choisissait président de la chambre de commerce de ma localité; l'an dernier, mon patron me déléguait à un congrès international où plusieurs de mes suggestions furent acceptées. C'est devenu possible; je fais des discours.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux jeunes, vous vous trompez. Il aide aussi, toute personne, homme ou femme, de 18 à 75 ans.

La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

C'est un cours sérieux, dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation.

C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 3,500 gradués enthousiastes. Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie pour en juger vous-même la méthode et les résultats ? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite ce soir, mercredi soir, 1er novembre, ou jeudi soir, 2e novembre, à 8 heures au Palais du Commerce, suite 222 (entrez par 1600 rue Berri et prenez l'ascenseur). Pour obtenir le nouveau prospectus gratuit, composez VI. 2-8186.

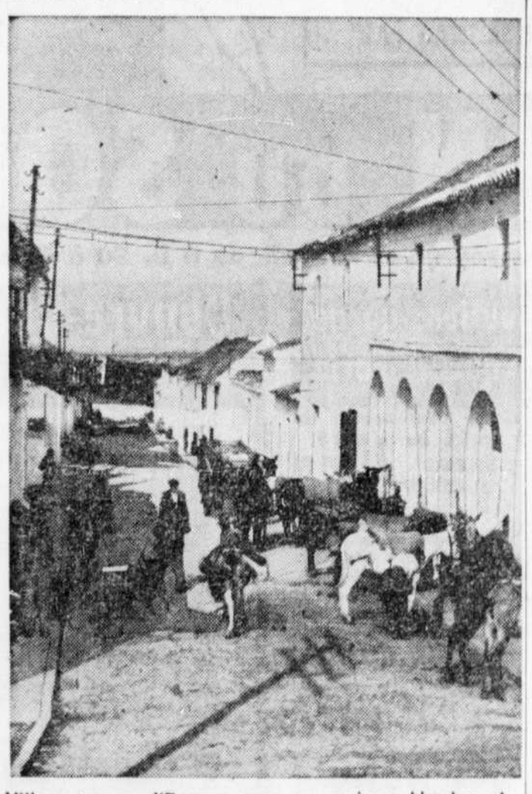
Sous le soleil d'Espagne (1)

Un paradis à bon marché

par Pierre ST-GERMAIN

S'il existe un pays qui soit aimé avec presque la même ferveur par les adversaires et les partisans de sa forme de gouvernement, c'est bien l'Espagne. Pour moi, cet attachement tient à plusieurs raisons, dont la première est sans doute le goût et l'art de vivre d'un peuple que l'on tient depuis longtemps hors de l'histoire sans qu'il ait pour autant perdu l'espoir de respirer l'air du progrès.

On ne saurait comprendre le goût et l'art de vivre des Espagnols si l'on n'a d'abord parcouru le pays. Je l'avais fait il y a six ans. Rien n'y a vraiment changé depuis ce temps. Mêmes villes grouillantes où le luxe côtoie l'indigence, pour peu qu'on veuille bien ouvrir l'oeil, où l'ancien coexiste avec le nouveau; mêmes verte de l'Amérique. Grenade, par exemple, fut le dernier point de résistance de l'occupation maure : la ville tomba aux mains des Espagnols en 1492. L'Alhambra, palais qui laisse rêveurs les Nord-Américains les plus enlisés dans le confort, est le plus prestigieux vestige de cette époque. A Cordoue, c'est la Mosquée, profanée par les chrétiens, qui ont érigé une cathédrale à l'intérieur de cette perle. A Séville, c'est l'Alcazar, où Franco séjourne de temps en temps. Ainsi de suite.



Village typique d'Espagne avec ses maisons blanches et ses ânes nonchalants.

jolis villages tout blancs, reliques vivantes du moyen âge; mêmes terres briques, beiges, brunes, cuites par le grand soleil ou gorgées d'oliviers, d'orangers, de vignes qu'entretient une armée de travailleurs rêvant de posséder un jour quelques arpents; mêmes sierras aux pics enneigés, sillonnées de routes vertigineuses sur lesquelles les ânes, comme les voitures, vont cahincaha.

Itinéraire andalou

Les circuits touristiques les plus courus d'Espagne sont évidemment ceux qui passent par l'Andalousie, pays des taureaux et des Gitans, où les souvenirs de la domination des Romains et des Maures peuplent les villes et la campagne. A la bonne heure, Grenade, Malaga, la côte du soleil, Algéciras, Cadiz, Séville, Cordoue, puis Tolède et Madrid, figuraient à l'itinéraire du récent voyage organisé pour des journalistes canadiens par le Canadien Pacifique et la Direction générale du tourisme (d'Espagne).

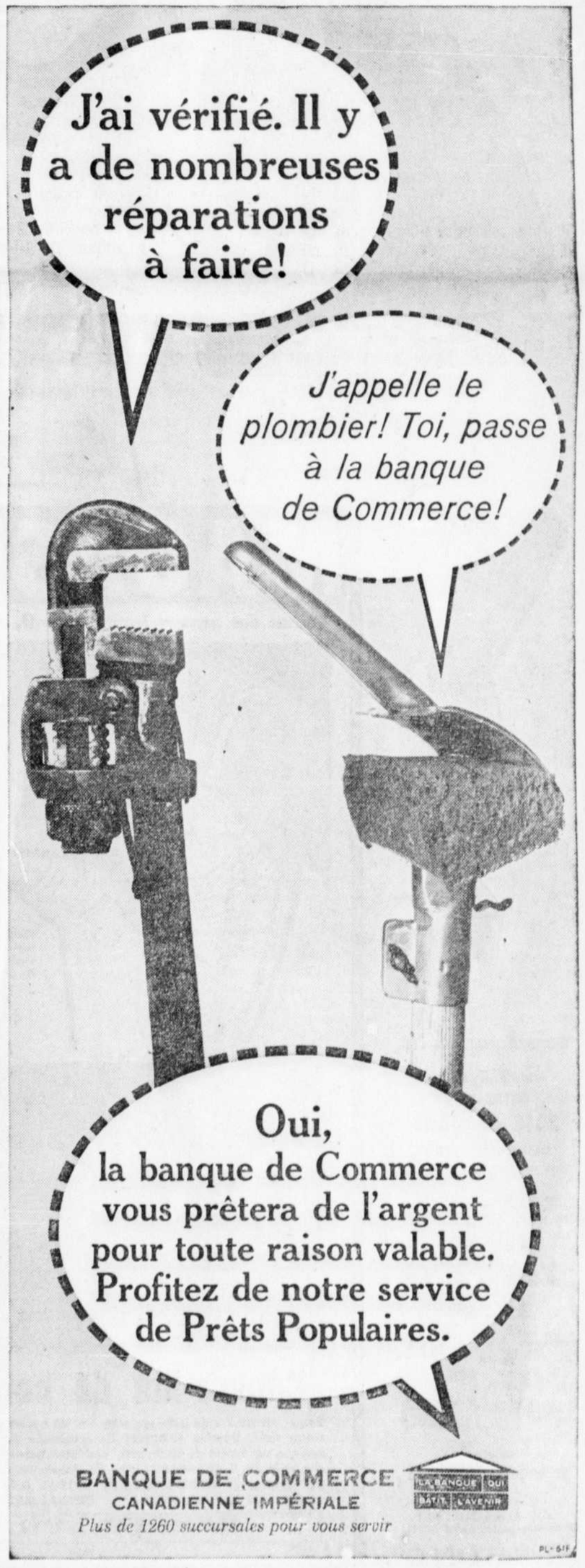
Aux marches des palais

Certes, il serait sacrilège de ne pas aller voir tout d'abord les monuments historiques qui parent ces villes, déjà renommées au moment de la découCar l'Espagne est un paradis à bon marché. Le tarif des hôtels les plus fashionables dépassera rarement $10 par jour pour deux personnes, avec pension complète (trois repas). La chambre comporte une douche, sinon une baignoire, et donne parfois sur une terrasse. Pour un dollar de plus, on disposera d'un salon, du moins dans certains des paradors (auberges) exploités par la Direction générale du tourisme. Ce sont de magnifiques établissements, construits dans le style espagnol, quelquefois assez loin du centre, et dotés d'un excellent service. L'entreprise privée dispose par ailleurs d'un réseau d'hôtels de toutes catégories.

Le temps des achats

En Espagne comme ailleurs, plus qu'ailleurs peut-être, l'hôtel n'est souvent que l'endroit où l'on dort. Une fois les visites conventionnelles terminées, le touriste se rappelle qu'il faut rapporter quelques souvenirs à la famille et aux amis. Un conseil entre mille: si vous faites un voyage organisé, prenez sans tarder le temps de magasiner, car le guide ne vous l'accordera probablement pas. Dans ce pays, tout est en retard, sauf

voir L'ESPAGNE en page 24



EATON VEND AUSSI BON MARCHÉ QUE N'IMPORTE QUI

CE QUI VEUT DIRE QUE VOUS POUVEZ ACHETER N'IMPORTE QUOI, AVEC ENTIERE CONFIANCE, CHEZ EATON, CAR EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE, EATON VEND AUSSI BON MARCHE QUE N'IMPORTE QUI.



Achat spécial extrêmement important!

VISON

travaillé à l'HORIZONTALE

une haute fantaisie dans la fourrure la plus convoitée et la plus somptueuse quoi soit!

Le grand luxe... du vison disposé dans un nouveau sens... selon la ligne HORIZONTALE! Du vison travaillé en larges bandes pour envelopper la silhouette. Magnifique qualité de peaux, modèles de coupe étudiée... une réelle aubaine à ces bas prix irrésistibles. Vison de ton pastel ou foncé d'élevage. Tailles 12 à 20.

SPECIAL

BOLERO
447.00
15.25 PAR MOIS (36 mensualités)

JAQUETTE
547.00
18.65 PAR MOIS (36 mensualités)

MANTEAU TROIS-QUARTS
677.00
23.05 PAR MOIS (36 mensualités)

MANTEAU LONG
877.00
29.85 PAR MOIS (36 mensualités)

SALON DE LA FOURRURE (RAYON 248), AU TROISIEME, CHEZ EATON

Rien ne saurait être plus équitable

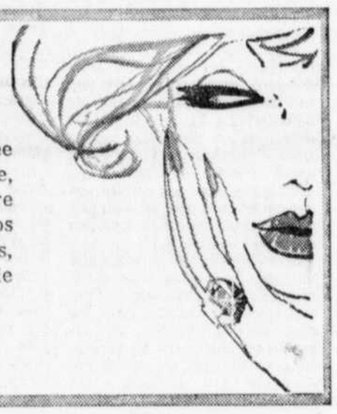
L'assurance que vous donne EATON est sérieuse, réelle et loyale. Elle se résume en ceci: quel que soit l'article que vous achetiez chez EATON, vous pouvez en obtenir le remboursement s'il ne vous donne pas satisfaction.

Voilà le principe EATON en affaires, basé sur l'immuable garantie EATON:

"ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS"

Adieu... poils follets

Grâce à la merveilleuse méthode Kree



Chez EATON, en vertu de la célèbre méthode Kree améliorée, on enlève les poils superflus sur la figure, les bras et les jambes et cela de façon agréable, sûre et permanente. Venez consulter chez Eaton nos techniciennes, Mmes M. Roy et C. Miville-Deschênes, infirmières diplômées — sans frais ni obligation de votre part.

COMPOSEZ VI. 2-9331, local 461
SALON ELYSEE, AU CINQUIEME

MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

Eaton est ouvert lundi, mardi, mercredi et samedi de 9 h. 30 à 6 h. et jeudi et vendredi de 9 h. 30 à 9 h.



Soutiens-gorge "Exquisite-Form"

Bien au-dessous du prix habituel!

SPECIAL MARDI chacun **1.50**

Style discontinué de série de prix plus élevé confectionné par un fabricant bien connu. En SATIN rayonne blanc ou COTON blanc en style long. Dessous des bonnets à piqûres, bande de 5" avec soufflets élastiques, bretelles réglables, double rangée d'agrafes et 4 pattes élastique avec agrafes pour empêcher le soutien-gorge de remonter. B: 32 à 42; C: 34 à 44.

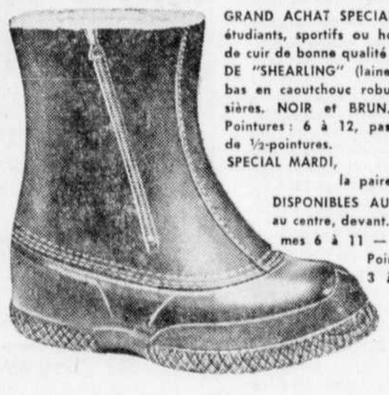
COMPOSEZ VI. 2-9211
Commandes téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock

(909)

Couvre-chaussures fabriqués au Canada!

Bottes aviation pour hommes

Avec doublure de "shearling" (laine de mouton)



GRAND ACHAT SPECIAL! Bottes robustes pour étudiants, sportifs ou hommes d'affaires. Dessus de cuir de bonne qualité avec DOUBLURE EPAISSE DE "SHEARLING" (laine d'agneau naturelle) et bas en caoutchouc robuste. Fermeture à 2 glissières. NOIR et BRUN. Pointures: 6 à 12, pas de ½-pointures. SPECIAL MARDI, la paire **10.97**

DISPONIBLES AUSSI: Avec une glissière au centre, devant. Pointures hommes 6 à 11 — La paire **9.97**
Pointures garçons 3 à 5. La paire **8.97**

COMPOSEZ VI. 2-9211

(937)

Bottes de caoutchouc

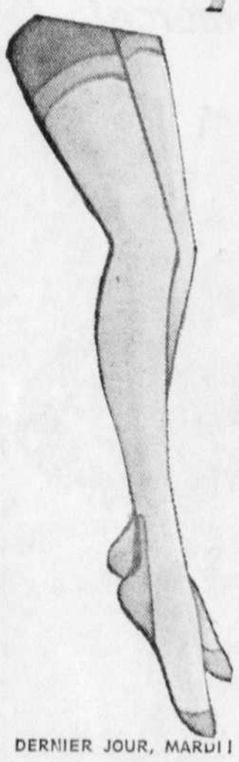
Avec entrée de "shearling" de laine

Tout caoutchouc avec doublure de molleton de laine-rayonne. Entrées de shearling (laine d'agneau naturelle) pour protéger de la neige. Bouts et talons renforcés. Disponibles en BRUN seulement.

SPECIAL MARDI, la paire
Garçons 1 à 5 ..... **3.77**
Hommes 6 à 12 ..... **4.77**
Pour enfants 6 à 12 et jeunes filles 13 à 3 ..... **3.17**

COMPOSEZ VI. 2-9211
Service des Commandes Téléphoniques
(937)





DERNIER JOUR, MARDI!

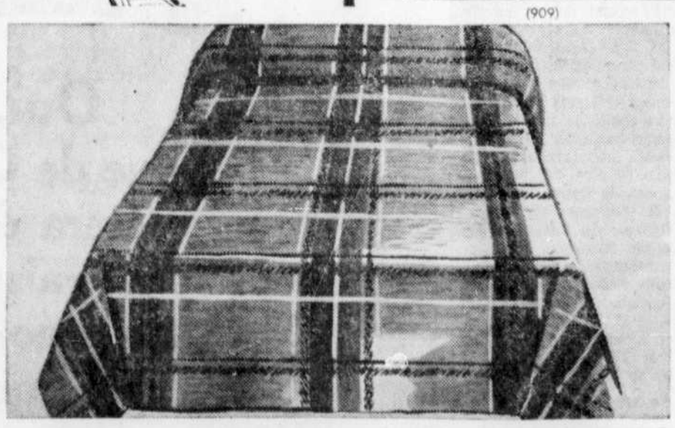
Bas nylon
GLENEATON
20% de rabais
sur les prix réguliers

Tricot uni ou tulle, pointures 8½ à 12. "Sanitized". Voici quelques exemples:

- Bas de marche, entièrement diminués. Semelle de coton. Rég. 1.19. Spécial **.95**
  3 paires **2.80**
- Bas de marche à entrée "Flex-Top", entièrement diminués. Rég. 1.39. Spécial **1.11**
  3 paires **3.20**
- Bas double durée, extensibles, entièrement diminués. Rég. 1.29. Spécial **1.03**
  3 paires **3.04**
- Bas de marche, sans coutures, à entrée "Ban-Lon". Rég. 1.00. Spécial **.80**
  3 paires **2.32**

COMPOSEZ VI. 2-9211
Service des commandes téléphoniques
BAS (RAYON 211), AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON

THE T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

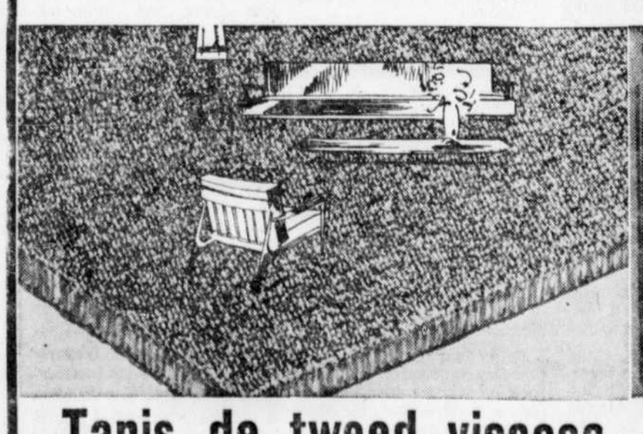


Couvre-lits de coton tissé

Beaux couvre lits de belle apparence et de bonne qualité en coton tissé. Dessins attrayants de quadrillés sur toute la surface sur fonds de brun/vert, vert/mandarine et anthracite/gris. En 2 dimensions: pour lit simple environ 70" x 90" et pour lit double environ 80" x 100". Achetez maintenant à ce bas prix rare! SPECIAL MARDI, chacun **2.99**

COMPOSEZ VI. 2-9211

(936)



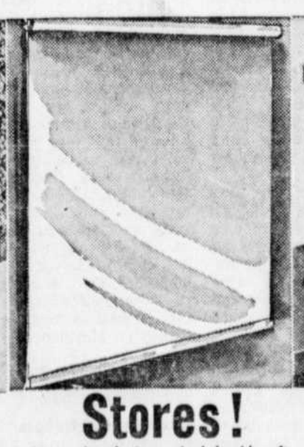
Tapis de tweed viscose

Un autre GRAND ACHAT SPECIAL EATON! REPETITION D'UNE VENTE A SUCCES. Superbe tapis en rayonne viscose teint en solution avec couleurs incrustées. Antimites et lavable, envers traité "Latex" anti-dérapant. Dessins tweed mode en belles couleurs. • KODIAK/BRUN • AQUA/BRUN • BEIGE/NUGGET • GRIS/ARCTIQUE.

SPECIAL MARDI
9' x 12' **39.97**
6' x 9' **19.97**
9' x 15' **49.97**

PAS DE VERSEMENT COMPTANT
sur achats par plan budgétaire. Taxe payable à l'achat.

(967)



Stores!

Stores de plastique vinyl lavable, de bonne qualité avec rebords scellés à la chaleur pour prévenir l'enroulement. En 4 teintes: Blanc, vert, crème et sable dans le lot.

CHACUN
27" x 70" **1.39**
42" x 70" **1.98**
36" x 70" **1.59**
48" x 82" **2.98**

COMPOSEZ VI. 2-9211
(967)



Tables de salon

Tables assorties de café et étagère de style moderne avec pieds en bois façon acajou, noyer ou merisier. Dessus "ARBORITE".

SPECIAL MARDI **2** pour **15.00**
Chacune **7.75**
a) TABLE ETAGERE, env. 16" x 24" x 24"
b) TABLE A CAFE, env. 16" x 32" x 16"
Aussi table de coin assortie (non illustrée)
Chacune **11.95**

COMPOSEZ VI. 2-9211

(933)

CAHIER NO 2 / PAGES 9-24

LA PRESSE

VIE FEMININE / VIE MONDAINE / RADIO TV / INFORMATIONS GENERALES

MONTREAL, LUNDI, 30 OCTOBRE 1961 — 78e ANNEE — No 13

LE CARNET DE RAYMOND GUÉRIN



RIEN DE GRAVE — La rumeur a couru : on a dit, en certains milieux intéressés, que l'Université de Montréal allait acheter des meubles pour une somme totale de $200,000; et que tous les meubles en bois proviendraient de l'Ontario; et tous les meubles en métal des Etats-Unis. Rien pour les gens du Québec.

Après vérification, il semble bien qu'il n'y ait rien de vrai dans tous cela. La politique d'achats de l'Université est d'encourager d'abord, à qualité égale et à prix égaux, les Canadiens français de Montréal, puis ceux de la province, avant que de s'adresser ailleurs. De fait, certains meubles ont été commandés, mais à trois marchands de Montréal et pour une somme autrement moins forte. Et tout ce qu'il y a d'américain là-dedans, ce sont les contenants de carton !

• • •

AU PANTHEON — Maurice Richard, qui signe chaque semaine une chronique sur le hockey, dans un hebdo, a eu cette phrase superbe, hier : "Claude Provost connaît un début de saison si sensationnel que déjà ses coéquipiers le surnomment "Rocket". Et personne ne pourra discuter avec cette décision".

Et de conclure : "Après la partie de jeudi soir, je lui ai demandé dans la chambre des joueurs : "Claude, as-tu fait application pour avoir mon no 9 ?" Il s'est contenté de sourire modestement".

La modestie est toute du côté de Provost !

• • •

EN VRAC — Les jeunes conservateurs de la province se réuniront en congrès à Ste-Adèle les 17, 18 et 19 novembre • La cité de Montréal exige que ses candidats policiers aient une taille de 5'9" et les candidats pompiers une taille de 5'7". Mais les pompiers ont les échelles • Signe précurseur de l'hiver ? Un cinéma de Rouyn a affiché en programme double : "Arrêt d'autobus"et "Froid dans le dos" • En cette même bonne ville de Rouyn, les éditorialistes de journaux n'y vont pas de main morte. Dans le "Progrès", l'un d'eux enguirlande de belle manière un journaliste de St-Jean et s'écrie, au summum de son envolée : "Que le jeune éphèbe de St-Jean aille donc péter dans les fleurs !"

Voilà qui est dit !

• • •

A L'HONNEUR — Le "New York Times", en première page de sa section industrielle, hier, a publié un long reportage sur la mine de columbium d'Oka, dont M. Jean Gourd est le président. Reportage épaulé de bonnes photos, notamment de celles de M. Gourd • Comme on lui demandait ce qu'il allait faire des $101,500 qu'il vient de gagner au dernier Sweepstake, M. Lyle Knoff, de Saskatoon, a déclaré hier : "Je dépose tout ça à la banque". Cela part d'un sain motif : M. Knoff est gérant d'une succursale de la Banque de Montréal ! • Une compagnie américaine qui fabrique des "ensembles de survie" contre les radiations a envoyé l'un de ceux-ci à Nikita Khrouchtchev "parce qu'il en aura grand besoin avec toutes ces retombées", a dit le président. Le colis est d'un poids de 15 livres et comprend soixante articles hétéroclites — aliments, eau en conserve, pilules purificatrices, outils, corde, sifflet, etc. Il a été posté samedi.

• • •

QUALIFICATIONS — Le concours pour le choix de Miss Hospitalité 1962 "n'en est pas un de beauté ni de popularité", ont déclaré vendredi ses organisateurs. "Les candidates seront jugées sur leur compétence professionnelle et leurs qualités d'hôtesse".

Cela ne nuira tout de même pas si la candidate est plutôt jolie . . .

On sait que ce concours est organisé par l'Association des fournisseurs d'hôtels et restaurants, en collaboration avec l'Association des hôteliers de la province.

"Miss Hospitalité" ne remporte pas qu'un honneur symbolique. Elle reçoit aussi une bourse de $1,200.

Hé !

Congrès de l'ACFAS: les conflits ethniques conditionnent TOUJOURS notre CULTURE

OTTAWA. (par **R. P.**)—D'où vient la culture canadienne-française et où va-t-elle ? A notre époque d'agitation intellectuelle et politique, l'étude qu'a présentée M. Philippe Garigue au congrès de l'ACFAS ouvre des perspectives nouvelles. Faute d'espace, nous ne pouvons en donner que la conclusion.

Le doyen de la Faculté des sciences sociales à l'Université de Montréal, déclare que l'opposition traditionnelle entre les deux groupes ethniques a profondément marqué la culture canadienne-française et continue de conditionner les nouvelles générations.

Et il s'explique ainsi : Non seulement l'utilisation de l'hypothèse du "conflit ethnique" explique la tendance à la "mythification", à "l'emprunt", et à la définition de la culture canadienne-française comme étant l'opposée de la culture anglaise, mais elle permet de voir qu'aucune institution canadienne-française n'a échappé à cette orientation.

Il est possible, poursuit M. Garigue, d'analyser la situation de la famille canadienne-française en utilisant l'hypothèse que la cohésion traditionnelle et actuelle de la famille et du système de parenté est une compensation nécessaire à la perte généralisée du contrôle économique et politique après 1760.

"La cohésion du système de parenté est explicable, spécialement pour les minorités de langue française en dehors de la Province de Québec, non pas par un atavisme paysans mais par un atavisme payson mais culturelle impose des limites aux possibilités économiques, politiques et sociales, enfermant l'individu dans le monde social de sa famille et de sa parenté.

Il est évident qu'il y a actuellement chez les Canadiens français une "prise de conscience" collective. Elle est surtout dirigée, explique M. Garigue, à l'étude des phénomènes qui arrêtent le développement socio-économique du Canada français.

"Ainsi, certaines valeurs culturelles qui avaient été identifiées avec la culture canadienne-française (acceptation de l'autorité, préférence vers les valeurs dites traditionnelles, etc.) sont maintenant jugées comme étant le résultat de la situation du groupe ethnique dans sa totalité."

Ainsi, conclut le conférencier, la culture canadienne-française se transformera en autant que se transformeront les rapports entre les deux groupes ethniques.

M. Lucien Piché, président

OTTAWA. — Réunie en assemblée générale hier après-midi à l'Université d'Ottawa, l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) a élu le conseil pour l'exercice 1961-62 :



M. LUCIEN PICHE

Président, M. Lucien Piché, vice-recteur de l'Université de Montréal;

Vice-présidents, M. Paul-Emile Auger, sous-ministre des Richesses naturelles, et le Dr Jean-Jacques Lussier, doyen de la faculté de Médecine d'Ottawa;

Nouveaux conseillers, MM. Pierre Dagenais, Institut de Géographie de l'Université de Montréal; André Desmarais, département de Biologie de l'Université d'Ottawa; Jacques Henripin, faculté des Sciences sociales de Montréal, et Pierre-H. Ruel, doyen de la faculté de Pédagogie à l'Université de Sherbrooke.

Réélus conseillers: MM. Léonard-F. Bélanger, Ottawa; Pierre Couillard, Montréal; Pierre Duchastel, ingénieur en chef de Quebec Power Co., et Ludovic Ouellet, de Laval.

M. Jean-Marie Beauregard reste comme directeur général et secrétaire; secrétaires-correspondants: M. Gilles Lamarche, à Ottawa, et M. Yvan Chassé, à Québec.



M. RAYMOND-U. LEMIEUX



M. FERNAND SEGUIN

MEDAILLE DE L'ACFAS — M. Raymond-U. Lemieux, professeur de chimie organique à l'Université d'Alberta, a obtenu la Médaille Léo-Pariseau pour ses remarquables réussites dans la synthèse d'hydrates de carbone, et d'autres travaux qui lui ont acquis une renommée internationale. M. Fernand Seguin, de Montréal, a obtenu la Médaille Archambault pour ses écrits et ses films de vulgarisation scientifique, en particulier pour ses films d'histoire de la science où il a fait oeuvre de pionnier mondial.

...et font notre histoire politique

OTTAWA. (par **R.P.**) — L'histoire politique du Canada français est essentiellement l'histoire de la confrontation des Canadiens d'expression française avec les "étrangers" qui, en 1760, sont devenus leurs dominateurs par la conquête, a déclaré M. Jean-Charles Falardeau, professeur à l'Ecole des sciences de l'Université Laval.

Cette symbiose forcée, dit-il, a entraîné une lutte, une dialectique faites d'oppositions violentes, de compromis, de rapprochements, de dissociations et de nouvelles oppositions.

A partir de 1867, cette dialectique a acquis un caractère structurel plus précis à cause du cadre de la Confédération canadienne. Dorénavant, la lutte des Canadiens français contre les dominateurs anglophones devient plus contenue mais aussi plus équivoque, du fait qu'elle prend la forme juridique et symbolique d'un combat entre le gouvernement central de l'Etat fédéral et le gouvernement "français" de la province de Québec. Notre vie politique est donc tendue entre deux principes contraires : le principe de participation et le principe d'autonomie.

Mais qu'est-ce que ce fédéralisme que les Canadiens français prétendent leur avoir été imposé. M. Paul Painchaud, du Centre de documentation et de recherche politiques du collège Brébeuf, répond que c'est en théorie une tentative pour créer une situation d'équilibre entre des entités politiques indépendantes qui en ont besoin pour survivre.

Mais, dit M. Painchaud, le type particulier d'équilibre que le fédéralisme voudrait instaurer est irréalisable et n'existe pas. Pour une première raison: le fédéralisme engendre dès le départ une concentration du pouvoir au profit de l'Etat fédéral.

En réalité, le moteur principal du fédéralisme n'est pas une volonté d'équilibre, mais, bien au contraire, une volonté de pouvoir total qui se retient temporairement . . . jusqu'au moment de dévorer ses "associés".

Les mathématiques en 7e année — pitoyables

OTTAWA. (par R.P.) — **Les trois concours annuels de l'Association mathématique du Québec ont été désastreux (et en gradation ascendante) pour le prestige de notre enseignement.**

Chacun est libre d'expliquer ou d'excuser ces échecs par toutes sortes d'acrobaties mais cela ne changera rien aux faits. L'important c'est de répondre au "pourquoi" de ce drame pédagogique.

Un mathématicien de l'Institut pédagogique Saint-Georges, le professeur Guy-W. Richard, s'est posé la question : Ce concours de mathématiques s'adresse à des élèves du secondaire, mais leurs déficiences ne remonteraient-elles pas au cours primaire ?

Il a donc fait une enquête chez les élèves de 7e année, laquelle marque la fin du cours dit primaire ; son étude a porté sur les 13,226 élèves (en 1960) de 7e année dans les écoles catholiques de Montréal.

Faute d'espace, impossible de donner les résultats détaillés — et fort attristants — de cette enquête. "Ces enfants vers la fin de leur primaire, écrit M. Richard, sont en lutte avec des difficultés qu'ils ne parviennent pas à surmonter. Comment pourront-ils au secondaire avoir des résultats satisfaisants en algèbre, en géométrie, en physique, en chimie, voire même en biologie et en botanique, ces élèves dont la technique des opérations mathématiques n'est pas suffisamment assimilée ?"

A quoi cela tient-il ?

Manuels : dans les manuels actuels, d'énormes erreurs.

Professeurs : au niveau élémentaire, ils devraient connaître les éléments de la théorie des nombres et de celles des ensembles ; mais ils n'ont que mépris à l'égard des méthodes modernes pour les bases mathématiques.

Programme : les notions strictement fondamentales ne surgissent que vers les 8e et 9e années, c'est-à-dire trop tard.

Des biologistes constatent un phénomène au Saguenay

OTTAWA. (par **R. P.**) — Un phénomène que l'on commence à peine d'entrevoir pose aux biologistes des problèmes d'un extrême intérêt : dans la partie inférieure du Saguenay, celle qui forme un fjord authentique, subsiste une faune arctique peut-être abandonnée là par la dernière glaciation.

Au mois d'août, M. Vianney Legendre, directeur de la Station piscicole des Laurentides (Saint-Faustin), y menait la première expédition vraiment organisée dans le but de récolter des échantillons de la faune du Saguenay.

Expédition qui, d'ailleurs, avait eu une sorte de préparation par les observations et recherches faites au cours de quatre étés par une équipe du camp des Jeunes Explos.

Au congrès de l'ACFAS, M. Vianney Legendre et l'abbé Gérard Drainville (professeur de biologie au Séminaire de Joliette) ont donné le résultat de leurs récoltes. Travail minutieux sur la faune aquatique, auquel on a joint des mesures de température et des analyses de l'eau.

L'eau du fjord du Saguenay est plus oxygénée en profondeur que celle du fond du fleuve. La constance des conditions hydrographiques sur tout le parcours du fjord et l'abondance d'oxygène en profondeur s'expliquent en considérant les échanges d'eau qui se font entre le fleuve et le Saguenay à chaque marée, explique l'abbé Drainville.

Enseigner le bon usage du français, un problème encore sans solution?

par **Marcel GINGRAS**

OTTAWA. — Enseigner le bon usage du français. Voilà une tâche qui n'est pas facile en ce pays bilingue qu'est le Canada.

Telle est pourtant celle à laquelle s'astreignent les membres de la section de linguistique de l'ACFAS et tel fut le titre de la première communication présentée aux travaux de la fin de semaine à Ottawa.

Dès le départ, son auteur, M. Guy Plastre, du collège militaire de Kingston, a convenu que c'est là un problème dont la solution n'est peut-être pas encore trouvée.

"Si peu de spécialistes, dit-il, ont défini leurs critères pour juger de l'usage d'un terme, d'un tour, d'une variante constatée dans la langue du peuple".

D'une douzaine de communications présentées sur le sujet, il ressort que de nombreux facteurs entrent en jeu lorsqu'il faut définir le bon usage.

L'un des conférenciers de l'ACFAS, M. Georges Straka, de l'université Laval, a même démontré que le facteur santé, en un sens, joue lorsqu'il est question de bon usage.

"L'énergie et la faiblesse des mouvements organiques sont des causes essentielles des changements phonétiques", a-t-il dit.

Dans un autre ordre d'idées, tous connaissent l'influence des régionalismes dans ce même bon usage. Que dire maintenant du "jargon" des hommes de sciences et de "l'argot" de divers groupes sociaux.

Argot militaire

A ce sujet, il convient de retenir le travail qu'a présenté M. Louis Painchaud, sur l'argot militaire au collège militaire de Saint-Jean.

En sa compagnie, nous apprenons ou réapprenons que "l'argot est une langue spéciale utilisée par un groupe social". Telle est du moins, la définition qu'il en donne, bien que certains spécialistes ont soutenu, au cours de la discussion qui a suivi son exposé, que cette langue spéciale n'est pas de "l'argot", mais du "jargon".

Cette discussion et certaines autres devaient faire dire à M. Jean-Paul Vinay, qui présidait la séance, qu'on entend trop de communications aux congrès de l'ACFAS. "Je préférerais qu'il y en ait moins et qu'on puisse discuter plus longuement", a dit le professeur montréalais.

Abstraction faite de cette remarque, on constate que l'argot du collège de Saint-Jean porte la forte empreinte de l'anglais, "même si l'on y trouve des créations qui n'ont rien à voir à l'anglais", signale M. Painchaud qui, comme exemple, donne le mot "céleri". A Saint-Jean, céleri désigne tout simplement le cadet officier auquel l'uniforme donné l'air svelte et élancé du céleri.

Le collège étant un internat bilingue, on n'a pas à s'étonner du poids écrasant de l'anglais dans son argot. "Les calques et emprunts de l'anglais, les anglicismes, la phonétique anglaise en sont l'épine dorsale", dit le conférencier.

On n'a pas à s'étonner du fait, poursuit-il, puisque, au contact de l'OTAN, l'armée française même n'échappe pas à l'anglicisme.

Il y a quelques mois en effet, devant la contamination du langage des officiers, sous-officiers et soldats de l'armée française, les autorités ont fait rédiger une circulaire destinée à enrayer le mal.

On y relève 67 mots dans la "liste d'erreurs ou d'abus relevés fréquemment dans les documents de l'OTAN rédigés en langue française". Mentionnons comme exemples "bombing", pour bombardement, "système", pour réseau.

Langue politique

A défaut d'un vocabulaire parlementaire français qui n'existait pas même en France à l'époque, le Canada de 1791 a dû se constituer un vocabulaire politique hybride fortement calqué sur celui de la Grande-Bretagne.

Un professeur au petit séminaire de Québec, M. John Hare, en a entretenu les membres de l'ACFAS. "Le régime politique canadien qu'on établissait étant inspiré de celui de l'Angleterre, les citoyens ont été obligés d'imaginer un vocabulaire pour en parler", dit M. Hare.

Avant même que les expressions parlementaires fassent leur apparition, les circonscriptions portaient un nom anglais.

L'acte d'union a apporté quelques changements à cet égard, mais ce ne fut qu'à la Confédération que la plupart ont disparu. Il reste évidemment Dorchester, Sherbrooke, Stanstead et quelques autres, mais la plupart des noms sont aujourd'hui français.

Illustrant sa conférence d'exemples multiples, M. Hare a signalé certains mots aujourd'hui disparus, en plus de mentionner ceux qui subsistent.

C'est ainsi qu'on n'entend plus parler aujourd'hui du "parti des bureaucrates" (parti anglais), des "unionaires" (Anglais qui voulaient unir les deux Canadas pour angliciser les citoyens de langue française), des "résolutionnaires" (députés partisans des 92 résolutions), ou des "vendus" (députés de langue française passés du côté anglais).

En politique comme dans l'armée, dans le monde sportif comme dans la vie scientifique, on constate de nouveau à la fin de ce congrès de l'ACFAS que l'anglais a imprégné le vocabulaire des Canadiens de langue française et qu'il reste beaucoup à faire avant que s'établisse "le bon usage".



M. MICHEL BISAILLON



M. MARCEL GILBERT

BOURSES DE L'ACFAS — Les deux étudiants boursiers de l'ACFAS, cette année, sont M. Michel Bisaillon, ex-élève de l'Ecole secondaire Richard (Verdun), actuellement au Collège militaire de Saint-Jean, et M. Marcel Gilbert, ex-élève du Collège de Montréal, actuellement étudiant en sciences à l'Université de Montréal.

Malformations congénitales proportionnelles à la dose de rayonnement même faible

PEDIATRIE : les radiations et les nouveaux-nés

L'étude des naissances survenues à Hiroshima et à Nagasaki après le bombardement atomique de 1945 a permis de démontrer le rôle joué par les facteurs génétiques dans la mortalité du nouveau-né. A la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, le Dr Paul de Bellefeuille a analysé les données acquises tant chez l'animal d'expérience que dans les populations japonaises soumises aux bombes atomiques de 1945. Dans les deux cas, il a démontré que la production de malformations congénitales est proportionnelle à la dose de rayonnement, même lorsque celle-ci est relativement faible. Cet effet peut être obtenu soit en irradiant l'embryon lui-même avant la naissance, soit par une altération génétique, ou mutation, produite dès avant la conception par l'irradiation des cellules germinales du père.

CARDIOLOGIE : thrombose et cholestérol normal

Une thrombose coronarienne peut se manifester même en présence d'un cholestérol normal. A l'Institut de Cardiologie, les Drs Claude Allard et Gaston Choquette ont observé que chez des sujets coronariens dont le cholestérol est normal il arrivait souvent que d'autres graisses (lipoprotéines alpha) dans le sang se comportaient de façon anormale. Les résultats de ce travail ont permis de conclure que la détermination conjointe des lipoprotéines alpha et du cholestérol sanguin possède une valeur de diagnostic bien supérieure à la seule détermination du cholestérol. Les causes de l'athérosclérose chez l'homme sont peu connues. Cette maladie consiste en une accumulation focale dans les artères de lipides (graisses), de complexes d'hydrates de carbone (sucre), de sang ou d'éléments sanguins, de tissu fibreux et de dépôts de calcium. Ce qui explique la complexité du problème.

SLAVISTIQUE : Adam devait-il se tuer ?

Adam devait-il se tuer ? M. Gérald Morgan, professeur au Collège militaire de Kingston, pose cette question en commentant le drame "La tragédie de l'homme", du poète hongrois Madach. Adam existentialiste : il a commencé son voyage dans le désir de créer son propre destin. "Nous pouvons voir ici un exemplaire strictement orthodoxe de la théorie romantiste et révolutionnaire telle que fournie aujourd'hui par les existentialistes et les artistes modernes". Et M. Morgan ajoute, à la suite de Madach : "Ses liens avec Dieu une fois rompus, Adam est obligé, tel qu'un personnage moderne, à vouloir créer son propre destin sans autre aide. A la fin de son rêve Adam connaît bien ses limites. Lucifer lui a enseigné que la situation morale et physique de l'homme ne lui permet aucun espoir. Les idéaux successifs de l'homme ne sont que ses illusions. Adam se demande s'il ne doit pas se tuer immédiatement. Et s'il l'eut fait, eut-il changé le destin de l'humanité ?

ASTROPHYSIQUE : les étoiles naines blanches

Il semble maintenant certain qu'un bon nombre d'étoiles n'explosent jamais, mais s'éteignent lentement et doucement. Ce sont les naines blanches, qui se contractent progressivement et peuvent devenir aussi petites que notre terre. La densité de la matière sur ces étoiles peut s'élever à quelques millions de fois la densité du plomb métallique. M. Hubert Reeves, professeur de physique à l'Université de Montréal, a expliqué que ces étoiles semblent devenir, à certains moments de leur vie, émettrices de flux extrêmement copieux d'une particule appelée neutrino. L'émission de neutrinos agit, dans certains cas, comme une soupape de sûreté. L'étoile voit sa température interne plafonner à quelques centaines de millions de degrés centrigrades et n'atteint jamais les températures explosives (4 ou 5 milliards de degrés). Les premières observations semblent confirmer la validité de cette hypothèse.

ENTOMOLOGIE : tuer les insectes à coup de virus

Depuis sa création il y a cinq ans, le Laboratoire fédéral de recherches forestières, à Québec, a enregistré plus de 100 différentes espèces de microorganismes (virus, etc.) qui causent des maladies chez les insectes ; plusieurs de ces organismes étaient nouveaux pour la science. M. W. A. Smirnoff a réussi à démontrer le phénomène de la transmission de certains virus par la voie des ovaires, chez les larves de la mouche à scie du pin gris, laquelle cause d'énormes ravages dans les forêts de l'Est du pays. Des expériences en forêt avec un virus de forte virulence propagé au moyen d'avions ont détruit complètement les larves de cet insecte et la maladie s'est vite répandue rapidement aux endroits non traités. Une fois introduit en forêt, le virus pathogène y demeure pendant plusieurs années et il se propage par les insectes eux-mêmes qui transmettent la maladie par hérédité.

TOUT est RELATIF en sociologie et en politique

OTTAWA. (**M.G.**) — "Vérité en deça des Pyrénées, Erreur au delà".

Dans la mesure où la comparaison peut se justifier, on peut appliquer l'adage qui précède aux deux communications que le professeur J.-E. Havel, de l'université de Montréal, a présentées aux congressistes de l'ACFAS.

M. Havel s'adressait aux membres de la section de sociologie, lors d'une séance que présidait M. Fernand Dumont, entretenant ses auditeurs de "légitimité" et de "liberté", il les a promenés à travers de savants textes d'éminents sociologues du passé et du temps présent pour démontrer que tous est relatif en sociologie et en politique comme en tout autre domaine, sauf peut-être, celui des sciences pures.

D'une part, dit M. Havel, la légitimité n'est pas la même suivant les temps et suivant les lieux. D'autre part, la liberté politique, telle qu'on l'entend en 1961 n'est plus celle de 1789, du moins au sein des pays signataires de la "Charte sociale européenne."

La question allemande

Le problème posé aux négociations entre l'Occident et l'Orient n'est pas tellement de savoir comment sera découpé le territoire allemand, mais de savoir comment sera faite l'opinion des Allemands au moment où ceux-ci seront libres d'appliquer ou de ne pas appliquer les clauses du traité qui aura été signé.

Le problème posé est donc un problème de légitimité, déclare M. Havel. A cet égard, trois thèses se retrouvent : "celle de l'Etat de droit, celle du bien public et celle des principes de légitimité".

Ses trois thèses longuement exposées, M. Havel peut alors dire que lorsque le droit naturel du lieu et du moment indiqueront un titre au pouvoir, "sera légitime celui qui gouvernera au nom de ce titre".

"Le titre, en lui donnant confiance, l'empêchera de craindre gouvernés et administrateurs, et, par contre-coup, délivrera

Voir SOCIOLOGIE en page 21

Le recrutement sacerdotal se fait maintenant surtout dans les centres urbains

OTTAWA. (**M. G.**) — Le recrutement sacerdotal qui, jadis, s'effectuait surtout dans les centres ruraux se fait maintenant surtout dans les centres urbains.

Voilà la conclusion d'une étude de statistique qu'a faite M. Louis-Edmond Hamelin, de l'université Laval, sur l'évolution numérique du clergé catholique dans le Québec.

On pourrait croire que le changement provient du "déplacement de la population." Autrefois province agricole, le Québec est maintenant devenu province industrielle. Là peut-être se trouve la raison du changement dans la recrutement sacerdotal.

Encore une fois, on serait porté à le croire, mais il semble y avoir une autre raison. Une autre étude, celle-là faite par un frère du Sacré-Coeur, le frère Arthur Hébert de l'Institut de psychologie de l'université de Montréal, laisse deviner une autre cause.

Selon le religieux, dont le travail repose sur une enquête auprès de 2,000 adolescents, les convictions religieuses sont plus fortement ancrées chez les jeunes des régions urbaines que chez les jeunes des centres ruraux.

Par ailleurs, la pratique religieuse semble plus suivie chez les jeunes des régions moins urbanisées de la province de Québec. Faut-il conclure que la religion des jeunes citadins est plus raisonnée que celle des jeunes ruraux ?

Le frère Hébert se garde de répondre à cette question et il ne donne pas non plus son texte comme un document de rigueur scientifique absolue. "Le nombre restreint des questions ne permet pas de tirer des conclusions rigoureuses", avoue-t-il.

Un questionnaire

C'est, en effet, au moyen d'un questionnaire soumis à 2,000 adolescents que le frère Hébert a fait son enquête. Les sujets, qui ont répondu aux 308 questions, fréquentaient 24 institutions du niveau secondaire choisies de façon à former un échantillon représentatif de la population étudiante.

Les réponses obtenues laissent voir qu'un quart des sujets se placent dans la catégorie des très médiocres chrétiens, tandis qu'un tiers se si-

Voir Recrutement en page 21

Un centre d'études pour déterminer le vocabulaire et la grammaire de base

OTTAWA. (M.G.) — Les propagateurs "Canadians" du "parisian French" auraient eu tout à gagner à assister, samedi, aux séances de linguistique et de pédagogie expérimentale de l'ACFAS.

Ils y auraient appris qu'il n'existe qu'un français, le bon, celui que l'on trouve sur les lèvres de personnes cultivées.

Un travail qu'a présenté M. André Rigault, leur aurait en outre appris que le ministère de l'Education nationale de France a établi, en 1951, un centre d'études du français élémentaire dont le but est de déterminer le vocabulaire et la grammaire de base du français.

Professeur au département des langues romanes de l'université McGill, M. Rigault a longuement parlé de ce centre d'études aux publications déjà multiples.

Installé à l'Ecole normale supérieure de Saint-Cloud, ce centre a effectué de longues recherches sur "l'élaboration du français élémentaire", puis il en a consigné le fruit dans des brochures et dictionnaires.

Avant de parler de ces volumes devenus instruments de pédagogie, M. Rigault a parlé des méthodes de travail du centre. Pour les résumer, disons que les spécialistes ont enregistré des conversations aux magnétophones, dans les endroits les plus divers (boutiques, magasins, foyers, écoles, usines, etc. . . .), et qu'ils ont classé par ordre de fréquence les mots les plus souvent utilisés.

A la première expérience qui portait sur 163 conversations, on a recueilli 312,000 mots (8,000 mots différents) dont on a retenu les 700 plus fréquents pour impression dans une première brochure.

L'expérience s'est répétée pour la préparation d'autres brochures, manuels et dictionnaires, puis les spécialistes ont rédigé certains textes en faisant appel au français fondamental du premier, puis du second degré.

Après dix ans de travail, des manuels et des textes destinés à l'acquisition du français scientifique, technique, commercial, etc. . . sont en voie d'élaboration.

"Ainsi, explique M. Rigault, les professeurs de français ont désormais à leur disposition des dictionnaires, manuels, textes, formant un ensemble cohérent et permettant de passer graduellement et rationnellement du niveau des débutants aux niveaux moyen et avancé."

Le "français fondamental" s'adresse aussi bien aux adultes qu'aux enfants et il est maintenant utilisé dans de nombreux pays et dans les centres d'enseignement les plus variés.

C'est ainsi qu'on le trouve dans les centres de formation de techniciens créés par les grandes entreprises françaises installées à l'étranger, en particulier en Amérique du Sud, au Moyen-Orient et au Japon.

Guerre et Paix

DE LÉON TOLSTOÏ

— 53 —

RESUME : Les Rostov, une famille unie et heureuse, vivent à Moscou, en 1812. Natacha, l'unique fille, vient de rompre ses fiançailles avec le colonel André Bolkonsky. Elle le regrette profondément et a confié son chagrin à un ami commun, Pierre Bezukhov. Napoléon envahit la Russie. Pierre, malgré ses sentiments pacifistes, décide de rejoindre André à l'armée et vient faire ses adieux aux Rostov.



Le comte Rostov s'est arrêté, ainsi que toute sa famille. Ils entourent Pétya qui s'est dressé, très rouge, les poings serrés. "Qu'y a-t-il d'extraordinaire à ce que je veuille partir ?" crie-t-il. "Tous mes camarades sont déjà engagés. Je veux les rejoindre" — "C'est . . . c'est ridicule !" s'exclame sa mère d'une voix faible. Elle regarde avec angoisse la silhouette de son fils. Il a tellement grandi. C'est un adolescent maintenant, presqu'un homme ! "Ce n'est pas ridicule de s'engager", crie-t-il hors de lui. "Tous les hommes doivent y aller." — "Les hommes, pas les enfants !" lance Natacha qui a rejoint sa famille, avec Pierre. Pétya lui jette un regard furieux. "Comment voulez-vous que je continue d'étudier alors que la patrie est en danger !" hurle-t-il, de plus en plus exalté. Le comte Rostov passe une main lasse sur son front. Il lui semble vivre un cauchemar ! Sa maison, si heureuse et paisible, menacée, son aîné, au front, en danger de mort et maintenant, Pétya, le plus jeune. "Non, non", gronde-t-il d'un ton désespéré. "Tu ne partiras pas, Pétya, je te prie de te taire !"



La famille Rostov reprend le chemin de la maison. Mais Natacha a retenu Pierre d'un geste, elle saisit le moment propice pour lui parler enfin en tête à tête. "Vous disiez que vous alliez rejoindre André, tout à l'heure", dit-elle à voix presque basse. "Vous . . . vous avez de ses nouvelles ? Comment va-t-il ?" — "J'ai reçu une lettre de lui", répond Pierre. "Il semble très triste, très frappé. Vous savez qu'il a perdu son père ? Quand l'avance française a menacé Lyssyia Gori, le vieux général a eu une attaque. Sa fille l'a emmené, mourant, et s'est réfugiée avec lui dans son domaine de Bagoutchovoro. C'est là-bas qu'il est mort". — "Je le savais", dit doucement Natacha. "Cet homme . . . c'est le seul être au monde qui ne m'ait pas fait confiance, Pierre. Cela m'a porté un coup terrible !" Elle ajoute, avec son adorable naïveté d'autrefois : "Je suppose qu'on n'est pas une grande personne tant que cela ne vous est pas arrivé. Je suis une grande personne maintenant. Et j'ai prié pour l'âme du père d'André, quoiqu'il m'ait détesté !"



Après cette déclaration, Natacha reste un instant silencieuse. Pierre l'entraîne par le bras, pour rattraper le groupe familial. Mais elle résiste, s'arrête à nouveau pour reprendre le sujet qui lui tient à coeur. "Pierre", dit-elle, "est-ce que . . . est-ce qu'André vous parle parfois de moi dans ses lettres ?" Pierre, très gêné, s'efforce d'éviter le regard de la jeune fille. "Non . . . jamais", avoue-t-il. Des larmes montent aux yeux de Natacha, mais elle insiste. "Dites-moi. Vous qui êtes son ami. Croyez-vous qu'il m'ait pardonné ?" Pierre ne sait que répondre. André a toujours évité de prononcer le nom de Natacha. Après la rupture de ses fiançailles, il s'est montré plus distant, plus désabusé que jamais et s'est enfermé dans une solitude hautaine. "Je ne sais pas ce que pense André", répond prudemment Pierre. "Mais tout ce que je sais, c'est qu'il n'y avait rien à vous pardonner, Natacha. Vous n'aviez fait aucun mal".



Pendant un instant, Natacha oublie le souvenir qui l'obsède. Elle est touchée par la bonté, l'affection fidèle de son ami. "Pierre vous êtes vraiment merveilleux", s'écrie-t-elle avec fougue. "Faites-moi une promesse !" — "Laquelle ?" demande le jeune homme, très ému. Natacha se lève sur la pointe des pieds, dépose un baiser léger sur sa joue. "Promettez-moi de bien veiller sur vous", dit-elle. "Rien de mal ne doit vous arriver. Jamais . . ." —"C'est promis", assure Pierre bouleversé. "Et puis . . . je voudrais vous demander autre chose encore", murmure Natacha tout près de son oreille. "Si vous voyez André . . . Voulez-vous lui dire que depuis la mort de son père, je n'ai cessé de penser à lui ?" — "C'est entendu", répond Pierre avec effort. Il reprend, d'un ton qu'il s'efforce de rendre gai : "Et maintenant, hâtons-nous. Nous allons être en retard pour le déjeuner". Pendant le reste du trajet, le jeune homme reste pensif et silencieux. "Je suis sûr que Natacha n'a jamais cessé d'aimer André", pense-t-il. "Il faut me montrer digne de la confiance qu'elle me témoigne. Je plaiderai sa cause auprès de lui".

En matière de ressources naturelles

Absence évidente de coordination et d'orientation au niveau fédéral

-- Le président de l'Hydro-Québec

par **Pierre VENNAT**

S'adressant aux délégués de la Conférence nationale sur les ressources renouvelables, à l'occasion de l'assemblée plénière de clôture, samedi matin, en l'hôtel Reine Elisabeth, le président de l'Hydro-Québec, M. Jean-Claude Lessard, a dénoncé ce qu'il a appelé "l'absence évidente de coordination et d'orientation au niveau fédéral" en matière de ressources naturelles.

En règle générale, de dire M. Lessard, les lois sont des circonstances politiques, économiques et technologiques de l'époque et du milieu dont elles sont issues ; quand leurs dispositions sont trop rigides, elles peuvent opposer un obstacle considérable à l'adaptation des organismes aux circonstances.

A mesure que la société canadienne est devenue plus complexe, d'ajouter le président de l'Hydro-Québec, et que la situation économique et les valeurs sociales ont évolué, les décisions publiques ont porté de plus en plus sur nos moyens d'existence. Malheureusement, la structure législative et administrative n'a pas évolué au même rythme que les conditions économiques et sociales. Les effets néfastes de ce décalage n'ont pas manqué de se faire sentir de plusieurs façons : terres abandonnées, réserves d'eau diminuées ou polluées, inondations, érosion, épuisement du sol et autres inconvénients.

"C'est au niveau fédéral que la carence est le plus marquée. Il n'existe pas encore de politique bien définie en ce qui concerne la gestion des ressources nationales. Une dizaine de ministères fédéraux et même davantage se partagent les responsabilités dans ce domaine. Il en résulte une absence évidente de coordination et d'orientation au niveau fédéral."

Il est d'une urgente nécessité, de conclure M. Lessard, d'améliorer la coordination à chaque palier de l'administration comme entre ses divers échelons. Des restrictions juridictionnelles et administratives sont de nature à faire obstacle, selon lui, à la conservation et au développement de nos ressources renouvelables.

Haro sur le fédéral !

Un autre des pannellistes à la réunion plénière de clôture de la Conférence nationale sur les ressources renouvelables s'en est pris au manque de coordination du gouvernement fédéral en matière de politique économique.

M. T. K. Shoyama, secrétaire du Conseil d'expansion économique de la Saskatchewan, a en effet déclaré que la mauvaise politique du gouvernement fédéral a en effet amoindri la politique économique des provinces et empêche celles-ci d'investir autant qu'elles auraient voulu dans le développement des ressources. Selon lui, la grande majorité des échecs enregistrés en matière du développement des ressources, à l'échelle provinciale, sont attribuables à une mauvaise orientation fédérale en ce domaine.

Pour remédier à cette situation, M. Shoyama a recommandé l'établissement d'un programme fédéral d'aide aux provinces dans l'établissement d'un plan rationnel de développement des ressources.

Pour sa part, M. V. W. Bladen, doyen de la faculté des Arts et des Sciences de l'Université de Toronto a suggéré que le gouvernement fédéral contribue à la construction de nouveaux édifices universitaires consacrés aux sciences en s'appuyant sur le fait que 45% du coût de ces édifices peut être utilisé à la recherche.

M. Bladen a ensuite défendu le point de vue de l'aide fédérale aux universités, ajoutant même que cette contribution devrait être de $750 par étudiant.

Enfin, M. Bladen a parlé des conditions qui doivent exister pour que la science pure progresse. S'il est important de disposer de fonds suffisants, il faut aussi répondre à deux autres conditions: la liberté académique et la renaissance de la tradition aristocratique en éducation.

La démocratie, a-t-il dit, a raison de se révolter contre le sort privilégié dont jouissait l'ancienne aristocratie en matière d'éducation. On a eu tort de ne pas assurer la meilleure formation à l'aristocratie du talent, parce qu'on ne savait pas reconnaître que ce n'était là un privilège ou un droit individuel, mais bien un avantage, même une nécessité pour la société.

Conseil de régie sur les ressources

Selon le président de la Commission hydro-électrique du Manitoba, M. Donald M. Stephens, l'économie canadienne n'est pas aussi développée qu'elle devrait l'être. Il est essentiel, a-t-il déclaré, d'établir une ligne de conduite commune entre les différents gouvernements et l'industrie canadienne en ce qui a trait au développement des ressources naturelles.

A cet effet, M. Stephens préconise la création d'un conseil de régie comprenant des membres du gouvernement fédéral et des dix gouvernements provinciaux afin de mettre en pratique les recommandations émises par la conférence au cours de la semaine qui vient de s'écouler.

Un quatrième paneliste, M. F. L. Mitchell, directeur général de l'Association canadienne de la pulpe et du papier a lui aussi réclamé l'établissement d'une politique nationale intégrée pour l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Honneur à l'Hydro !

(par P. V.) — Si la conférence nationale sur les ressources renouvelables fut bilingue, cela est dû en bonne partie aux efforts déployés par une équipe compétente de l'Hydro-Québec et du service de l'Information du ministère des Richesses naturelles du Québec, qui en plus d'assurer des conférences de presse avec interlocuteurs de langue française, aux journalistes de cette langue, ont également eu pour tâche de traduire au complet les rapports et exposés des nombreux conférenciers de langue anglaise et qui ont réussi à sortir le journal "Ressources et notre avenir" à peine quelques minutes après la version anglaise.

Si le journal contenait quelques coquilles, il faut convenir qu'il contenait aussi quelques perles et le texte de toutes les communications.

Ceci ne se fit pas sans accrochage toutefois, les bons fonctionnaires fédéraux trouvant tout naturel de traduire le texte d'une communication présentée en français pour ensuite faire retraduire cette version en français, au lieu d'en faire imprimer l'original directement en français.

C'est ainsi que les journalistes ont pu se procurer avec deux jours de retard la traduction française d'un discours que M. René Lévesque avait prononcé jeudi . . . en français.

Un programme en huit points

Conférencier invité au banquet de clôture de la Conférence nationale sur les ressources renouvelables, le directeur général du Fonds spécial des Nations unies, M. Paul G. Hoffman, en a profité pour révéler les grandes lignes d'un plan en huit points qui selon lui ferait accroître de 25% le revenu moyen des citoyens de ce monde.

Voici donc, quelques-uns des points de la formule de "rehaussement" du niveau de vie général, préconisé par M. Hoffman.

Les leaders et citoyens des pays sous-développés doivent se mettre dans la tête que l'amélioration de leur sort dépend principalement de leurs efforts personnels. Bien qu'une aide extérieure soit vitale aux pays venant d'accéder à l'indépendance, son rôle ne peut qu'être limité.

Les leaders et les citoyens de tous les pays du globe doivent se rendre compte de l'urgente nécessité d'accroître la production mondiale. Avec la moitié du globe qui crève de faim et vivant dans des conditions malsaines alors que la population augmente sans cesse, il est grandement temps qu'on augmente la production des matières premières dont a besoin le monde. M. Hoffman recommande aussi aux peuples de s'entraider selon leurs besoins.

Que le développement économique rapide des contrées sous-développées soit considéré comme l'objectif no 1 et passe avant la guerre froide avec laquelle il ne devrait rien à voir.

Nouveaux modèles miniatures

"MATCHBOX"

- Reproductions fidèles à l'échelle exacte
- Métal coulé sous pression . . . plus résistant
- Peintures anti-toxiques.
- Plusieurs modèles avec fenêtres, crochets de remorque, moteurs détaillés, portes ouvrantes et autres parties mobiles.





CATALOGUE EN COULEURS

Montre toute la gamme de miniatures et d'accessoires "MATCH-BOX". Ecrivez-nous en donnant vos nom et adresse en lettres moulées.

R & H Products Ltée, 2531 ave Walkley, Montréal 28, Qué.

119-2F

EXIGEZ LA MARQUE "MATCHBOX"



Aussi TREETS • SPANGLES • MALTESERS • GALAXY • BOUNTY • OPAL FRUITS

TARZAN



MOCO



PHILOMENE



PILOTE TEMPETE



LE FANTOME



LE SURHOMME





LE PAPA DE LILI



LARRY BRANNON



MON ONCLE



Selon le professeur C. Cook

Les collèges militaires: facteur d'unité au Canada

VICTORIA. (PC) — Un homme qui a consacré 35 années de sa vie à la formation d'officiers des forces armées canadiennes est convaincu que les trois collèges militaires du pays sont un des plus grands facteurs d'unité au sein de la population canadienne.

Le professeur Clarence C. Cook (qui a pris sa retraite en août après avoir fait de l'enseignement pendant 35 ans au collège royal militaire de Kingston, Ont., et au collège des services militaires canadiens de Victoria, le Royal Roads, où il était depuis sept ans directeur des études) se souvient avec plaisir que plusieurs des jeunes officiers en herbe qui ont suivi ses cours ont occupé les plus hauts postes qui soient dans les services militaires.

"Les jeunes sont tous pareils. Ils forment toujours un groupe remarquable, trié sur le volet, tant pour leurs capacités de meneurs d'hommes que pour leur potentiel intellectuel.

"Ils viennent de toutes les provinces et représentent tous les domaines de l'activité militaire. Pendant quatre ans, ils travaillent, ils se récréent et ils habitent ensemble et cela contribue probablement plus à l'unification et à la compréhension entre citoyens du même pays que n'importe quel autre facteur isolé."

Les arts aussi

La formation académique des cadets comprend, outre le cours de génie militaire, un enseignement des Humanités mais, cette année, 10 des 65 cadets inscrits à Royal Roads ont aussi suivi le cours sur les arts.

D'autre part, afin qu'ils soient en mesure de suivre les avances de l'ère spatiale, tous les élèves reçoivent une excellente formation en mathématique et en science.

"Nous essayons aussi de développer les qualités essentielles à tout gentilhomme chez nos cadets, et cela répond bien à la devise du collège qui est : "Vérité, Devoir et Vaillance".

Le professeur Cook entra dans le corps enseignant du CRM de Kingston en 1924, pour y donner des cours de physique. De 1940 à 1942, promu au rang de major, il donna aussi des cours d'artillerie.

Puis, la même année, il vint à Royal Roads, collège naval, et par la suite il fut nommé commandant-instructeur et on lui confia la chaire de physique. Après la guerre, il resta au sein de la faculté enseignante, revenant à la vie civile.

Rebondissement dans l'affaire "Peugeot"

PARIS. (AFP) — Le troisième homme dans l'affaire Peugeôt commence à prendre corps. Pierre-Marie Larcher, l'un des ravisseurs du petit Eric Peugeôt a donné son signalement au juge : blond, grand, racé, au type intellectuel.

Le rebondissement de samedi a pour origine une lettre adressée la semaine dernière au juge dans laquelle Larcher affirmait que Raymond Rolland, l'autre ravisseur, et lui n'étaient que des exécutants qui auraient agi selon les instructions d'un troisième homme. La police devra donc maintenant s'efforcer d'identifier le personnage.

Ainsi revoit le jour, avant un procès qui sera retardé par prolongation de l'instruction, la plus grosse affaire d'enlèvement d'après-guerre. L'enfant, Eric Peugeôt, 4 ans et demi, en 1960, fils de Roland Peugeôt, était le petit-fils de l'un des quatre grands constructeurs d'automobiles en France, M. Jean Pierre Peugeôt.

Le 12 avril 1960, l'enfant jouait avec son frère, âgé de 7 ans et d'autres bambins dans un jardin réservé aux enfants, au golf de St-Cloud, aux portes de Paris. Le chauffeur et la nurse se trouvaient à une dizaine de mètres de là. Il était 15 h. 30. Vers 17 h. la nurse s'aperçut que le petit Eric avait disparu. L'une des plus délicates enquêtes criminelles commençait car la vie d'un enfant était en jeu. Sur les lieux de l'enlèvement, on devait trouver une enveloppe blanche dans laquelle était une lettre écrite à la machine et réclamant sous 48 heures, une rançon de 50 millions de francs.

Le 15, la rançon était remise par M. Roland Peugeôt, dans l'entrée d'un immeuble de l'Avenue des Ternes, près de l'arc de Triomphe de l'Etoile. Le père avait demandé à la police de s'abstenir de toute action afin de ne pas compromettre cette opération. M. Peugeôt vit à peine l'homme masqué à qui il donna les billets de banque. Le soir même, l'enfant était retrouvé vers minuit devant un café à proximité du domicile de ses parents. Le 19 avril, une plainte pour rapt d'enfant était déposée devant le procureur de la république de Versailles.

Les ravisseurs furent arrêtés le 6 mars 1961. Rolland et Larcher étaient aux sports d'hiver avec leurs maitresses ainsi qu'avec un étudiant en médecine, Jean Torhman. Me René Floriot assistait les deux principaux inculpés, Rolland et Larcher, ainsi que Mes Pierre Jacquet, Jeanine Bellanger et Charles Ransard.

Larcher ayant affirmé ce matin que seul Rolland connait l'identité du troisième homme, Rolland refusa de répondre. Devant un tel désaccord, les avocats ont fait savoir au juge d'instruction qu'il ne leur était plus possible d'assurer en même temps la défense des deux inculpés du rapt d'Eric Peugeôt. Raymond Rolland se trouve donc depuis samedi matin sans défenseurs.

En Australie

Film sur le Canada que le gouvernement refuse d'autoriser

CANBERRA. (PA) — La production projetée d'un film pour la télévision sur les "problèmes du Canada vivant côte à côte avec les Etats-Unis" a provoqué un sérieux conflit entre la Commission australienne de diffusion et le gouvernement de l'Australie. Le désaccord est survenu à la suite de la participation de la Commission à la création d'une Fédération internationale de télévision (INTERTEL). Les autres membres du groupe sont : l'Associated Rediffusion Ltd. (R.-U.), la Société Radio-Canada, la National Educational Television and Radio Centre (US) et la Westinghouse Broadcasting Co. (US).

INTERTEL projette de produire des documentaires qui circuleront parmi les membres et qui seront finalement vendus aux non-membres. Dans un but d'objectivité, aucun membre ne peut produire de films sur son propre pays.

La Commission australienne devait produire le premier de dix films intitulé "Living with a Giant" (La vie en compagnie d'un géant), montrant les problèmes commerciaux du Canada avec les Etats-Unis, le contrôle américain sur les entreprises canadiennes et l'influence américaine sur la culture canadienne.

Le désaccord entre le gouvernement et la Commission est tel que celle-ci pourrait bien être forcée de se retirer de l'INTERTEL. Les ministres du cabinet sont convaincus que ce film est de nature à nuire sérieusement aux relations entre l'Australie et les Etats-Unis et à inciter d'autres pays à prendre la liberté de produire des films antipathiques sur l'Australie. La Commission a déjà signifié son intention de quitter les rangs de l'INTERTEL, mais elle estime que cette organisation est en mesure de rendre de si précieux services que l'Australie devrait chercher à y demeurer.

Avoir des amis, c'est être riche. (Plaute)

Le nom d'ami est commun, mais rare l'amitié fidèle. (Phèdre)

Kellogg–la méthode sûre qui donne les résultats que vous désirez du son

- La céréale au son entier qui aide des millions de personnes.
- Assure le volume de son nécessaire à une bonne santé.
- Les filaments dorés et croustillants d'All-Bran ont la délicieuse saveur des muffins au son (grâce à la recette secrète de Kellogg).
- Assure le volume alimentaire nécessaire aux régimes restreints en calories: ne contient que 90 calories par portion de 1 oz.



ALL-BRAN de Kellogg

LABELLE FOURRURE

Le plus important marchand de fourrures au CANADA !

51 ANS AU SERVICE DU PUBLIC... 51 ANS DE SUCCES

C'est LA FIN de Notre GALA des BAS PRIX



Votre dernière chance de profiter des bas prix de notre VENTE-ANNIVERSAIRE — Vous obtenez la haute qualité LABELLE à PRIX DE GALA LABELLE!

★ EXTRA-SPECIAL ★
CASTOR CANADIEN NATUREL
Jamais le CASTOR n'a paru aussi somptueux que dans les nouveaux modèles LABELLE.
REG. $600 — $395

Mouton de Perse gris naturel — Rég. $650 — $450	**Mouton de Perse noir (teint)** col uni ou garni vison saphir — Rég. $550 — $395
Manteaux pattes de vison pastel. Qualité de choix — Rég. $800 — $650	**Mouton de Perse gris** richement garni d'un col de vison saphir — Rég. $900 — $600
Loutre canadienne Qualité de choix — Rég. $1000 — $650	**Seal d'Alaska Matara** phoque teint — Rég. $2000 — $1450
Etoles de vison PASTEL "EMBA" (10 peaux) — Rég. $650 — $450	**Castor du Labrador** garni d'un somptueux col de vison Lutetia — Rég. $1100 — $795
Loutre du Labrador manteau de qualité par excellence — Rég. $1450 — $1150	**Riche vison pastel "Emba"** d'une beauté remarquable — Rég. $2700 — $1995

DEPUIS 1910... dans le domaine de la fourrure... EXCLUSIVEMENT

LABELLE FOURRURE

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

Emilien, Jean et Jacques Labelle, propriétaires — Rayon de la fourrure CHEZ CHAPEAUX DE CASTOR, L'ETAT DE QUEBEC

6570, rue ST-HUBERT, près Beaubien — 408, STE-CATHERINE E., près ST-Denis



Photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

CELEBRE EDITORIALISTE — Influencée par l'importance des grands reportages de Marcelle Auclair dans la revue Marie-Claire, en annonçant sa venue, la presse montréalaise lui avait spontanément décerné le titre de rédactrice en chef. Interviewée dès l'arrivée, à sa descente d'avion, Marcelle avait déclaré : "Non, je ne suis pas rédactrice en chef . . . je suis éditorialiste". La voici telle qu'elle apparaissait dans sa splendeur de femme, samedi soir, au dîner, quelques instants avant la causerie qu'elle prononçait devant le Cercle des femmes journalistes et leurs invités, au Chalet Hélène de Champlain à l'occasion du congrès féminin de la presse d'expression française.

Qualités essentielles chez la journaliste

Disponibilité, souplesse

Enfin ce moment tant attendu est arrivé, nous allons entendre Marcelle Auclair, mais avant de l'écouter, nous l'apercevons drapée dans une robe de dîner, en chiffon gris qui s'harmonise si bien avec la teinte de ses cheveux. Une figure animée par de grands yeux noirs où il ne faut pas tenter de fouiller, ou alors on se bute à un mystère ou à une sorte d'aristocratie spirituelle qui transforme notre élan premier en un geste de respect. La journaliste renommée, l'écrivain célèbre se prête avec bonne grâce à toutes les présentations, à tous ces gestes dictés par une civilisation qui n'est pas sans esclavage.

Madame Auclair qui avait intitulé sa causerie : "Femme journaliste qui par choix ou entraînement s'adresse à un public féminin" devait d'abord nous raconter la naissance de Marie-Claire qui a vu le jour en 1937, après avoir été conçue de la page féminine de "Paris-Soir".

Marcelle Auclair propose aux femmes journalistes une ligne de conduite qui nous a toujours semblé la seule valable : "se maintenir au-dessus du niveau de la femme moyenne sans la forcer pour cela à attraper le torticolis" et la conférencière poursuit : "Notre métier n'est pas connu, il a l'air de rien, pourtant il est un des plus difficiles à exercer. La parfaite journaliste doit avoir du style, de la vivacité, de l'émotion. Elle doit tendre vers une écriture facile à lire mais sans bla-bla-bla, vers la morale sans prêchi-prêcha, vers l'érudition en fuyant le pédantisme. Son attention doit constamment demeurer en éveil pour un perpétuel renouvellement."

Ici, Mme Auclair rappelle que la kyrielle des fêtes est vite égrenée et qu'il faut faire appel à notre imagination pour que, chaque année, Noël, le 1er de l'An, Pâques, le printemps, l'automne, la Fête des mères, des pères, etc... apparaissent à nos lecteurs comme quelque chose de neuf, de frais.

L'auteur d'Une Vie de Sainte Thérèse d'Avila, et de Connaissance de l'Amour affirme que les auteurs les plus célèbres n'ont pas hésité à collaborer à des revues et rapporte, entre autres, les noms de Stéphane Mallarmé, d'Alphonse Daudet et d'Emile Zola.

Qualités essentielles

Marcelle Auclair trouve que les lectrices de 1961 sont plus graves que celles d'autrefois : "elles sont plus lucides et plus courageuses, donc moins passives devant la vie. Nous travaillons dans le permanent et devons nous astreindre à une étonnante gymnastique". En effet, tout en se prêtant aux goûts et aux besoins de ses lectrices par des chroniques d'hygiène, de beauté ou de mode, la journaliste doit s'appuyer sur le grand principe de la culture classique.

D'après l'éminente femme de lettres, les qualités indispensables pour réussir dans le métier seraient la disponibilité, la souplesse et l'objectivité avec une mesure infinie de tact et de compassion. Et ce métier on ne le pratiquera efficacement que si on l'aime éperdument...

"Certains journaux destinés aux femmes sont aussi lus par les hommes" de constater Mme Auclair. Et si nous avons bien pénétré la pensée de la conférencière, pour arriver à se faire lire des hommes, il faudrait, sans en avoir l'air, concevoir la revue ou les pages destinées aux femmes, en songeant à l'optique du couple, plutôt qu'à la seule optique de la femme.

Il nous a été infiniment agréable d'entendre Mme Auclair nous parler métier au terme du premier colloque officiel des femmes journalistes. Ce métier qui, aux yeux des profanes, semble si facile et brillant, mais qui comporte, nous l'avons vu, des impératifs très subtils.

La femme de lettres a accepté de laisser un souvenir vivace parmi nous, puisqu'elle fait maintenant partie du Cercle des femmes journalistes, à titre de membre honoraire à vie.

La conférencière a été remerciée par Mme Suzanne Piuze, vice-présidente du C.F.J.

C.B.

Au Cercle des Femmes journalistes

Premier Congrès

par **Cécile BROSSEAU**

Le premier Congrès de la presse féminine n'est plus un vague projet mais une réalisation éclatante. Même si à certain moment il est apparu aux gens sérieux comme une audacieuse improvisation, il faut féliciter Mlle Pierrette Champoux de son heureuse initiative. Il faut aussi louer le doigté avec lequel elle a distribué les responsabilités de cette journée d'études. Mme Fernande St-Martin s'est acquittée, avec le sérieux qu'on lui connaît, de sa tâche de présidente du Congrès.

Dans le mot de bienvenue qu'elle adressait aux congressistes venues de tous les coins de la province et même des Etats-Unis, Fernande St-Martin rappelait l'évolution du journalisme féminin au cours des dernières années. Il n'est plus question aujourd'hui de survie ou de défense. Il faut aborder la diversité de l'action, les buts à atteindre et les responsabilités au milieu de cette société dont la journaliste doit être le reflet.

Nos lectrices ont lu dans nos pages de samedi un résumé des communications présentées au cours de la journée. Rappelons cependant que Solange Chaput-Rolland nous a parlé des difficultés rencontrées dans la rédaction d'un journal mensuel, Huguette Proulx de l'organisation des programmes féminins à la T.V., et Céline Légaré — le travail le plus sérieusement préparé — des exigences du quotidien. Henriette Rouleau a abordé avec cran : rédaction-publicité, Simone Gélinas nous a fort intéressées par son exposé "du côté des hebdos", Janine Paquet a brossé l'itinéraire du radio-reporter. Solange Chalvin, dans un exposé très clair, nous a convaincues que le pigisme était le métier idéal pour l'épouse et la mère de famille.

Ces différentes communications ont ouvert un dialogue qui s'est prolongé tard dans la soirée. Et nous croyons que le temps était venu d'effectuer ces échanges. Nous avons beaucoup apprécié une remarque de Judith Jasmin après l'exposé d'Huguette Proulx sur les difficultés d'argent et d'espace rencontrées tous ces derniers mois, Judith en citant l'exemple de Jouvet, a rappelé que les petits moyens pouvaient stimuler et servir l'esprit créateur.

Trophée et bourse

Un cocktail suivi du déjeuner devait nous permettre de continuer à faire connaissance les unes avec les autres. A l'heure du café deux événements importants devaient se dérouler sous nos yeux. Pour la première fois cette année, le C.F.J. avait décidé d'offrir un trophée à celle de ses membres qui s'était le plus distinguée dans la carrière. Une formule avait été adressée à chacune qui devait la retourner à la secrétaire, une fois le choix fait. C'est Mme Fernande St-Martin, ancienne directrice des pages féminines de LA PRESSE et maintenant rédactrice en chef à la revue Châtelaine qui a recueilli le plus de votes, et partant, le trophée : une assiette en céramique.

Mme Paul Larivière qui représentait la Fondation des Amis de l'Art devait remettre à Mlle Colette Beauchamp, rédactrice au "nouveau journal" une bourse de $200. Un concours avait été proposé aux 25 ans et moins... Il s'agissait de présenter un reportage nouveau ou déjà paru tout en possédant certaines qualités jugées indispensables dans le métier. Colette avait été attachée, durant quelques années au service du "Petit Journal".

A la fin de la journée, la présidente de cette journée mémorable, faisait la synthèse de toutes les opinions émises et souhaitait voir se répéter plus souvent ces réunions enrichissantes dont Marcelle Auclair s'étonnait elle-même puisqu'elle devait avouer, un peu plus tard, que rien de semblable ne se pratique en France.

Deux résolutions ont été proposées à la fin des délibérations. La première suggérait que des démarches soient entreprises auprès de l'Union des Journalistes pour que les pigistes soient acceptées au sein de cet organisme. La deuxième invitait les membres du C.F.J. à réfléchir sur la possibilité de louer un local que nous partagerions avec nos camarades du Women's Press Club.

La journée devait se terminer d'une façon fort brillante avec un cocktail et un dîner offerts par la ville de Montréal au C.F.J. à l'occasion de son 10e anniversaire. Plusieurs invitées d'honneur entouraient l'éminente femme de lettres française Marcelle Auclair. Parmi ces invitées, on remarquait Mme L. de G. Beaubien, Mme la sénatrice Jodoin, Mme Germaine Guèvremont.

Notre charmante consoeur de Québec, Mme Larochelle-Roy a été la gracieuse animatrice de la soirée. C'est elle qui a présenté, à tour de rôle les quelques personnes qui devaient prendre la parole avant la conférencière : Mmes Pierrette Champoux, présidente actuelle du Cercle ; Mme Laure Hurteau, fondatrice du C.F.J. et qui en retraça brièvement l'historique ; Mme Simone Daigneault, présidente du Women's Press Club qui nous apportait les hommages de nos consoeurs de langue anglaise.

Le monde féminin



TROPHEE DU CFJ — Mme Fernande Saint-Martin, rédactrice en chef de la revue Châtelaine, reçoit le premier trophée offert par le Cercle des Femmes journalistes à celui de ses membres qui s'est particulièrement distingué au cours de l'année. Le trophée, une assiette de céramique signée d'un nom canadien, a été remis à la gagnante par Mlle Pierrette Champoux.



BOURSE DES AMIS DE L'ART — Mme Paul Larivière, au nom de la Fondation des Amis de l'Art, remet à Mlle Colette Beauchamp, rédactrice au "Nouveau Journal", une bourse de $200. Cette somme était offerte cette année à la journaliste de 25 ans ou moins qui avait soumis le reportage le plus intéressant.



photos LA PRESSE

PARMI LES INVITEES D'HONNEUR — Madame la sénatrice Marianna Jodoin et Mme Germaine Guèvremont, au centre, honoraient de leur présence le dîner offert par la ville de Montréal au Cercle des Femmes journalistes à l'occasion de son 10e anniversaire. On reconnaît, à droite, Mme Judith Jasmin.

Association Jeanne-Mance

Le mercredi 8 novembre à 7 h. 30 p.m., il y aura réunion des membres de l'Association Jeanne-Mance des Infirmières de l'Hôtel-Dieu de Montréal pour l'élection du nouveau Conseil. La séance aura lieu à l'Ecole des Infirmières. Conférencier invité : le docteur Jacques Duquette, de l'Hôtel-Dieu.





Au Salon de l'Alimentation 61

Reportage-Concours ouvert au C.F.J.

Lors d'un dîner qui avait lieu hier soir au restaurant Hélène de Champlain, cinq prix de $100 étaient remis à des membres du C.F.J. Un concours de reportage portant sur "les perspectives d'avenir de nos ressources naturelles" avait été proposé aux membres du Cercle par l'entremise de Mlle Pauline Houle, publiciste, dans les cadres du Salon de l'Alimentation '61. Les gagnantes sont: Mme Denise Courtois, directrice de la section féminine du Bulletin des Agriculteurs, Mlle Marthe Beaudry, rédactrice à la Terre de Chez-nous, Mme Yvonne Bouchard, d'Amos, Mme Cécile Le Bel, secrétaire du C.F.J. et Mme Cécile Lachaine-Brosseau, de la rédaction féminine de LA PRESSE.

Le dîner était sous la présidence de M. Nolasque April qui entretint très gentiment son auditoire sur les "ressources renouvelables" du Québec. Les prix furent décernés par les juges du concours, des écrivains aussi connus que: Eloi de Grandmont, Marcel Dubé, Claude Jasmin et G. Morisset.



... une des gagnantes
Mme Cécile BROSSEAU



LA VIE MONDAINE



Photo LA PRESSE

AU 1er CONGRES DES FEMMES JOURNALISTES — Les rédactrices féminines du journal LA PRESSE entourant Mme Marcelle Auclair, invitée d'honneur et conférencière au diner clôturant le 1er congrès des femmes journalistes tenu samedi dernier, au restaurant Hélène de Champlain. Dans l'ordre habituel : Mme Marie Lessard-Laurier, Mme Cécile Brosseau, Mme Céline Legaré-Michaud, Mme Auclair, Mlle Jeanne Dodeman, secrétaire de Mme Auclair, Mlle Marie Bourbonnais, et Mme Nicole Mongeau.

BRILLANTE SOIREE DE LA R.C.M.P.

Parmi les personnalités qui ont accordé leur patronage au bal de la Gendarmerie Royale qui aura lieu le vendredi, 3 novembre prochain, citons les noms de l'hon. David Fulton, c.r., ministre de la justice, de Son Honneur Me Jean Drapeau, maire de Montréal et du commissaire C. W. Harvison de la Gendarmerie Royale du Canada.

Les personnes suivantes ont également promis leur présence à cette élégante soirée : le major général F. J. Fleury, CBE, ED, CD, commandant de la région militaire du Québec, et Mme Fleury, commodore de l'air P. A. Gilchrist et Mme Gilchrist ; commodore J.-P. Cossette, CD, RNC, CO, HMCS Hochelaga, et Mme Cossette ; sous-commissaire J.-R. Lemieux et Mme Lemieux ; M. J.C. Cushing, maire de Westmount, et Mme Cushing ; directeur J.-Albert Langlois, OBE, et Mme Langlois ; surintendant R.-J. Bélec et Mme Bélec, M. André Gaubiac, service de la police de Montréal ; commissaire adjoint W. M. Brady et Mme Brady ; commandeur Andrew Way, service de la police de Montréal ; M. Hector Cadieux, OBE, et Mme Cadieux ; L'hon. sénateur Sarto Fournier et Mme Fournier ; juge T.-A. Fontaine et Mme Fontaine ; Me Jean Miquelon et Mme Miquelon ; M. et Mme J. R. Johnston ; Me Wilbur R. Jackett, c.r., et Mme Jackett ; Me Guy Favreau, c.r., et Mme Favreau ; M. Harold Cummings et Mme Cummings ; Me Guy Desjardins et Mme Desjardins ; surintendant en chef W. Milligan et Mme Milligan ; juge Lucien Dugas et Mme Dugas.

Directeur adjoint E. Pleau, service de la police de Montréal; inspecteur J.-R. Roy et Mme Roy ; directeur adjoint W. T. Minogue et Mme Minogue ; docteur Rita Shane, docteur Arnold Katz ; docteur et Mme Jon J. Mendell ; M. et Mme Gerald Shane ; M. Robert (Bobby) Bélec ; Mlle Margaret McAdams; M. Gabriel Bousquet et Mme Bousquet ; inspecteur J.-A. Couillard et Mme Couillard ; M. et Mme J. C. Davies ; inspecteur R. Allard et Mme Allard ; M. et Mme Myer Pollock, inspecteur A. M. Cart et Mme Cart, directeur adjoint J.-P. Dessureau, P.P., et Mme Dessureau ; M. et Mme Paul Viau, Valleyfield, P.Q.; M. Joseph Bossart ; inspecteur M. J. Nadon et Mme Nadon ; Me Jos Cohen, c.r., et Mme Cohen ; Me Fred Kaufman et Mme Kaufman ; M. et Mme D. Perron, Valleyfield, P.Q.; M. P.-V. Sanguinet ; M. Allan Bronfman.

M. E. Perron et Mme Perron, Valleyfield, P.Q.; M. et Mme L.-G. Perron, Valleyfield, P.Q.; Me Jean Filiatrault ; inspecteur J.-T.-J. Ouimet et Mme Ouimet ; M. O. Claude et Mme Claude, Me H. J. Erdrich, c.r., et Mme Erdrich ; M. F. R. Daniels ; M. Louis Tabachnick et Mme Tabachnick ; M. Harold Mandelker ; M. et Mme Samuel Moskovitch ; M. J.-E. Bélanger et Mme Bélanger ; M. et Mme Morrie Levy ; Mme Gloria Ashpitz ; Mme Z. Seigel ; M. et Mme Hyman Kirman ; M. et Mme T. Rossy ; M. et Mme J. I. Sheehan ; M. et Mme J. S. England ; M. et Mme R. W. Clarke ; commissaire adjoint O. Larivière et Mme Larivière ; surintendant en chef J.-H.-T. Poudrette et Mme Poudrette.





BAL DE LA GENDARMERIE ROYALE — Le Commissaire et Mme C. W. Harvison seront les invités d'honneur au bal de la Gendarmerie Royale du Canada. Cette élégante réunion annuelle aura lieu le vendredi, 3 novembre prochain, à l'hôtel Reine Elisabeth, de Montréal.

PROCHAINS MARIAGES

M. et Mme Jean Corbeil ont l'honneur de faire part du mariage de leur fille, Micheline, avec le lieutenant Robert B. Turner U.S.A.F. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par Son Em. Mgr Louis Aucoin, à l'église St-Vincent-de-Paul, de Laval, le samedi 11 novembre, à neuf heures. Le lieutenant Turner est le fils de M. et de Mme Charles O. Turner, de Falling Waters ouest, Virginie, U.S.A.

* * *

M. et Mme John Boychuk, de Victoria, C.B. sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille, Sophie Eileen, avec M. Pierre A. Nobert, de la Gendarmerie Royale. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par le Rév. P. C. Castillo, à l'église St-Patrick, de Victoria, le samedi 23 décembre. Le marié est le fils de M. et de Mme J. Albert Nobert, de Montréal.

* * *

On annonce le mariage de Mlle Géraldine Polan, fille de M. et de Mme William C. Polan, décédés, avec M. Marc Ranger, fils du lieutenant-colonel et de Mme Emile Ranger, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, dans la plus stricte intimité, le samedi 18 novembre, à l'église St-Ignace-de-Loyola, de Montréal.



Dû à son célèbre devant croisé, la gaine Sarong vous donne une aisance incomparable . . . elle épouse tous vos mouvements sans jamais tirer ni remonter, même si vous êtes particulièrement active. Essayez Sarong, la gaine qui vous donne une aisance parfaite!

Soutien-gorge en taffetas de nylon blanc brodé et en tulle leno élastique de Terylene, 32 à 42, bonnets A, B, C ou D, $4.00; gaine à taille haute en batiste blanc, garnie de tulle leno et satin élastique, 23-42 (sauf 37-39-41), $10.00 MARQUE DÉPOSÉE

LA COMPAGNIE LIMITÉE
DOMINION CORSET
QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER

Partie de cartes

La Société des femmes bénévoles helléniques tiendra sa partie de cartes annuelle le mercredi, 13 décembre, à huit heures, dans le "Salon Normandie" de l'hôtel Sheraton-Mt-Royal. Les bénéfices de cette réunion seront versés aux fonds des "Paniers de Noël".

Mme Nicholas-D. Demetelin a été nommée présidente honoraire, Mmes Demetre Argyrakis, présidente, Mme James Pergantis, co-présidente, Mme Kyriakos Menticoglou, secrétaire-trésorière, Mme C. G. Christie (la réception), Mmes Basilios Fragatos, B. C. Salamis et Louis Priftakis, au tirage, Mme Constantine Lentgis et Mlle Angela Sperdakos, aux prix d'entrée, Mmes Petros Zerbizias et Nicholas Vossniadis au comité de l'hôpital. Le comité d'organisation se compose de Mmes Phillip Colivas, George Hallas, Stelio Helios, Edward Stamos, George Xistris, Yuilie Nikidies, Constantine Deliakis, Demetre Papanos. La section du bien-être a été confiée à Mmes Lillian Varverikos et Nicholas Varelas.



Mme HENRI SANSFAÇON, présidente des dames auxiliaires de l'optométrie qui préparent leur soirée dansante annuelle pour le samedi 11 novembre, à l'hôtel Reine-Elisabeth.



Mme Hy Ganstil qui vient d'être élue présidente de la "Cancer Aid League" lors du thé-mode annuel de cette association.

Réunion des femmes journalistes

Parmi les personnes qui assistaient au Congrès des femmes journalistes samedi dernier, à l'île Ste-Hélène, citons les noms de Mmes Lucille Labelle (Waterloo), Luce Dumoulin, Mlle Marthe Beaudry, Mmes Henriette Rouleau (Ottawa), Françoise Gaudet-Smet, Mlle Colette Beauchamp, Mmes Sylvie Claude; Jeanine Coulombe, Lydia Patry-Cullen, Jeanne de la Mirande, Mlles Geneviève Barré, Jeanne D'Aigle, Mmes Céline Légaré-Michaud, Cécile Brosseau, Marie Laurier, Mlle Marie Bourbonnais, Mmes Nicole-Mongeau, Françoise Kayler, Olive Pintal, M. Noël Stien, F. Montpetit-Poirier, Solange Chalvin, Monic Nadeau, Mlle Judith Jasmin, Mmes Simone Gélinas, F. Larochelle-Roy, Mlle Pierrette Champoux, Mmes Marcelle Jacques, Fernande St-Martin, M. de Padova, Mlle Michelle Lasnier, Mme Marcelle Mailhiot, M. Timmian, Mme Suzanne Piuze, Marie Dupuis, Mlle Marcelle Brossard, Mme Thérèse Giroux, Madeleine Quevillon, Mlle Lysianne Gagnon, Mmes Monique Bosco, Rachel Bergeron, Lisette Morin, Georgette Boudreau, Mme et M. Timmermam, Mmes Marcelle Juneau, Luce Dumoulin, Huguette Proulx, M. Hector Mongeau, M. G. Guay, Mmes Jovette Bernier, Annette Renaud, Micheline Legris (Ottawa), Hélène Julien, Yvette Rousseau, Fleurette Bélair-Vaillancourt et Mlle Jeanine Paquet, M. et Mme Julien Morissette.

Ton ami t'a pour ami, et l'ami de ton ami t'a aussi pour ami.
(Le Talmud)

GALA DU T.N.M.

Le Théâtre du Nouveau Monde présentera le vendredi 10 novembre, au théâtre Orpheum à son "Grand Gala du dixième anniversaire", l'Opéra de Quat'-Sous de Berthold Brecht. Les profits de cette soirée seront offerts à l'Hôpital Sainte-Justine pour les enfants. Parmi les invités qui assisteront au Gala on remarque : MM. et Mmes Gérard Bélanger, Maurice Bélisle, Jean Grégoire, Gérard Boudrias, Paul Brassard, Léo Bernier; les docteurs Raymond Labrecque, Jacques Fortier, Jean Denis; MM. René Gagnon, Jean Lajeunesse, Jean-Marc Audet, Yvan Sabourin, Bernard Nantel, Claude Ostiguy, Rodrigue Lasnier, Roland Dorais, Mozart Clermont, André Sabourin, Gérald Bélisle, Philippe Ferland, Albert D'Amours, Claude Monfette, Robert de L. Harwood, Denys Labrecque, E. L. Walton, Mlles Denyse Raymond, Marthe Sabourin.

Musée des Beaux-Arts

M. W. O. Judkins, professeur et directeur du département des Beaux-Arts à l'université McGill, donnera une conférence au musée des Beaux-Arts, de Montréal, le jeudi 9 novembre, à huit heures trente. Il l'intitulera, "Aspects of space-time in contemporary art". Cordiale invitation.

VOYAGES

Mlle Jeanne D'Aigle, de St-Hyacinthe, trésorière du Cercle des femmes journalistes, assistait en fin de semaine au congrès de ce cercle à l'île Ste-Hélène.

• • • • • •

Mme Irène Dessureault prenait l'avion ce matin, à destination du Mexique où elle passera cinq semaines.

un portrait exclusif • UNE CLIENTÈLE EXCLUSIVE
Majo
PHOTOGRAPHES
HARVEY MAJEAU
autrefois Harvey de Montréal
8757, boul. LAJEUNESSE, Mtl 11
DU. 1-4293

IMPORTATIONS PETER FYFE
ANTIQUITES
Les plus gros importateurs d'antiquités au Canada
AVANT-PREMIERE . . . Mercredi, 1er novembre 1961, de 10 a.m. à 9 p.m.
ENCAN . . . Jeudi, 2 novembre, à 7 p.m. et vendredi, 3 novembre, à 7 p.m.
Plus de 400 articles de choix importés de diverses successions anglaises et comprenant :
Meubles d'époque de qualité — styles Hepplewhite, Chippendale, Sheraton, georgien, Empire, français, italien et provincial. Collection remarquable d'oeuvres d'art par des artistes réputés. Porcelaine française, anglaise et continentale.
Magnifique verrerie antique de Bohême, Bristol, vénitienne. Argent sterling, plaqués Sheffield et argent. Articles en laiton, cuivre, bronze, étain. Plusieurs autres articles trop nombreux pour les mentionner.
FYFE'S GALLERIES LIMITED
(ENCANTEURS ET EVALUATEURS)
204 rue ST-SACREMENT, Montréal 1, Qué. — Tél. AV. 8-6330
N.B.—Nous pouvons vendre des successions au complet



GRATIS!
DRAPERIES faites sur mesure
avec tout achat de tissu d'une longueur minimum de 54". Voyez nos nouveaux motifs et couleurs d'automne qui viennent d'arriver à bas prix spécial.
LIVRAISON dans les 7 à 10 jours 1.98 et plus la verge

CHEZ DRAPERIES MONTRÉAL
vous trouverez les tissus et les modèles d'automne les plus nouveaux en
ARNEL — TERYLENE — SATIN ANTIQUE — MOHAIR
HOUSSES TAILLEES ET AJUSTEES A DOMICILE
ACHETEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD — Jusqu'à 36 mois pour payer

SERVICE A DOMICILE
VI. 9-5331
Nous nous spécialisons dans le posage des draperies dans les institutions et les maisons commerciales

MONTREAL Draperies MONTREAL

LE PLUS GRAND CHOIX AU CANADA
7 MAGASINS COMMODEMENT SITUES
• 1207-09-11 est, STE-CATHERINE, 2 rues à l'est d'Amherst
• 6675, rue ST-HUBERT, près St-Zotique
• 5265, ch. REINE-MARIE, près Décarie, Snowdon
• 4342, rue WELLINGTON, près ave Rielle, Verdun
• 537 ouest, STE-CATHERINE près de Morgan
• CENTRE D'ACHATS de Trois-Rivières
• 734 est, ST-JOSEPH à Québec
★ Tous nos magasins sont ouverts les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h.
S'IL S'AGIT DE DRAPERIES, PASSEZ CHEZ DRAPERIES MONTREAL

Courrier Confidences

A se toucher des coudes, on se heurte !

Q.—J'ai été élevée dans une grande ville où chacun se mêle de ses affaires. L'emploi de mon mari nous condamne à vivre dans une petite ville depuis deux ans. Mon seul rêve est d'en partir au plus tôt. Nous sommes plongés dans un véritable nid de vipères. Chacun trouve son plaisir à fouiller dans la vie des voisins, à les espionner, à les critiquer. C'est un match continuel pour quelque championnat : celui qui aura le plus beau gazon, la plus grande fenêtre panoramique, le plus beau manteau de vison, la plus belle voiture, etc.

Nous sommes surveillés par une gestapo très bien organisée qui sait non seulement quelles sont nos opinions politiques, quel est notre compte en banque, combien de fois par an nous allons à confesse, mais sans doute aussi quelle sorte de céréales nous préférons pour le petit déjeuner !

Et ce sont celles qu'on appelle les "bonnes personnes" qui sont le plus acharnées à déterrer quelque scandale, à salir la réputation des gens, à rapporter tout ce qu'elles ont cru voir et entendre.

L'atmosphère est si imprégnée d'envie, de jalousie, de curiosité, de méfiance et même de méchanceté qu'elle en devient irrespirable. Que me conseillez-vous comme ligne de conduite ? Serait-il préférable que je me retire dans mon coin comme je serais tentée de le faire, ou faut-il que je continue à endurer tout cela pour ne pas nuire aux relations que doit entretenir mon mari à cause de son emploi ?

CITADINE INVETEREE

R.— En lisant la description à la fois pittoresque et sombre que vous faites de votre localité, j'ai pensé que depuis des siècles les petites villes ont fourni aux plus grands écrivains leurs meilleurs sujets de romans. La raison en est bien simple. Elles contiennent une sorte de condensé de tous les mauvais sentiments dont l'analyse assure le succès d'un livre. Car il paraît, hélas ! qu'on n'écrit pas un bon roman avec de bons sentiments !

Mais vous n'êtes pas un romancier. Ce qui, pour eux, serait une excellente source d'inspiration est pour vous un sujet de plaintes et de griefs bien compréhensibles. Le comportement des gens qui vous entourent s'explique : ils s'ennuient ! Leur vie est banale, monotone ; ils cherchent désespérément quelque chose d'excitant pour l'agrémenter. Les affaires des autres semblent constituer pour eux le spectacle le plus intéressant qui soit, spectacle qu'ils regardent et commentent sans jamais se lasser. Ils vivent en vase clos, refermés sur eux-mêmes, ne rencontrant toujours qu'eux-mêmes. La promiscuité physique des grandes villes est plus grande que celle des campagnes. Je pense, par exemple, aux maisons de rapport avec leurs centaines d'appartements collés les uns sur les autres. Mais c'est sur le plan social que les citoyens des petites villes sont entassés et condamnés à se heurter. Dans une foule, on passe inaperçu. Mais comment ignorer les tics et les petits travers d'un voisin qu'on rencontre mille fois dans une journée ?

Cependant, ne soyez pas injuste. Le phénomène que vous décrivez n'est pas exclusif aux petits centres. Il existe aussi dans les grandes villes mais à une échelle moins grande. Les citadins n'y ont aucun mérite : les circonstances se prêtent moins à l'éclosion de cette mentalité. Il se forme aussi dans les grandes cités des chapelles, des cercles, des coteries où le snobisme, l'ambition, la vanité règnent en maîtres. Et les ragots de quartier sont aussi détestables et nuisibles que les potins de village.

Je me refuse à croire qu'on peut mettre tous les gens de votre ville dans le même sac ! Cherchez donc les heureuses exceptions ; de ces personnes, faites-vous des amis. Quant aux autres, subissez-les pour ne pas nuire aux intérêts de votre mari mais n'attachez pas trop d'importance à leurs médisances ou calomnies. Bardez-vous d'indifférence. Pénétrez-vous d'une sagesse souriante, un peu à l'orientale, d'un certain détachement, comme lorsqu'on est au spectacle. Placez-vous au-dessus de la mêlée. Et si vous cherchez bien, dans chacun de ces êtres sottement vaniteux, vous finirez peut-être par découvrir un coeur meilleur que les apparences ne le laissent croire. Sous la cuirasse de mesquinerie, si vous trouvez le point vulnérable, tentez d'y introduire la générosité et l'amour ... Mais cherchez!

Nicole

Prière d'adresser toute correspondance à :

COURRIER-CONFIDENCES,

La Presse, 7 rue St-Jacques ouest, Montréal

Q.—Je suis une jeune fille de treize ans. Je demeure à Montréal. Mes parents exigent que je rentre à la maison dès qu'il fait sombre, même au cours de la fin de semaine. Toutes mes amies rentrent vers neuf heures. Mes parents m'ont dit de vous écrire pour vous demander à quelle heure je devrais rentrer. — LIANE.

R.—Je suis honorée de la confiance que me témoignent vos parents si vraiment ce sont eux qui vous ont conseillée de m'écrire. Je me demande toutefois si vous n'usez pas d'un petit stratagème pour les amener à vous accorder la permission jusqu'ici refusée !

De toute manière, je vais vous donner franchement mon opinion. Je trouve que vous êtes encore trop jeune pour rentrer tous les soirs à neuf heures, même si vos amies du même âge ont cette liberté. Cependant, comme les jours sont très courts en automne et en hiver, rentrer dès qu'il fait sombre signifie que vous ne pourriez jamais sortir après le souper. Je suis donc en faveur d'un compromis. Si vous étiez ma fille, je vous demanderais de rester à la maison, certains soirs, pour étudier sérieusement, regarder la télévision et vous reposer. Mais, au cours de la fin de semaine, je vous accorderais volontiers la permission de ne rentrer qu'à neuf heures et même un peu plus tard, en certaines circonstances spéciales, à la condition toutefois de savoir où vous allez et qui vous voyez. J'espère que cette solution vous plaira et sera acceptée par vos parents. Bonne chance, ma jeune amie !

R.— A **"Victime"** — Vous attachez beaucoup trop d'importance aux propos de cette personne. Puisque vous n'avez rien à vous reprocher, laissez-la débiter ses sornettes sans même vous donner la peine de la contredire. Les gens de votre entourage ne sont sans doute pas plus à l'abri de ses commérages que vous. Ils savent donc à qui ils ont affaire et ne doivent pas tenir compte de ses racontars.

Le plus simple serait sûrement de l'éloigner, de rompre avec elle. Comme vous demeurez dans le même quartier, il est évidemment difficile de l'éviter complètement. Soyez d'une politesse froide à son égard. Elle finira peut-être par s'apercevoir qu'elle a perdu votre estime. Souhaitons pour vous qu'elle s'efforce de la regagner! N'y comptez pas trop cependant et bardez-vous d'indifférence afin que ses propos ne vous atteignent plus.

R.—A **"Caritas"** — Le problème que vous m'exposez est à la fois complexe et simple. Il est toujours décevant de constater l'ampleur de l'ingratitude humaine, surtout lorsqu'elle vient de quelqu'un à qui on avait accordé son amitié. Je comprends le chagrin de votre mari mais je ne vois pas en quoi une explication améliorerait la situation. Elle vous permettrait de vous décharger le coeur, soit, mais si vraiment cet homme est un fourbe, il peut être dangereux de lui conter son fait. Je crois qu'il vaut mieux rompre toutes relations avec lui.

Comme vous êtes moins affectée que votre mari, vous devriez faire tout en votre pouvoir pour l'aider à oublier ce triste personnage. L'indifférence est préférable à la rancune qui tourne sans cesse le fer dans la plaie.

R.—A **"Plus que timide"** — A votre place, je laisserais cette enfant tranquille et je reporterais mes projets à quelques années plus tard. Elle est beaucoup trop jeune pour être fréquentée par un jeune homme, si bien intentionné soit-il. De votre côté, il serait préférable de vous adonner sérieusement à vos études et de consacrer vos loisirs aux sports. L'exercice physique vous aidera à retrouver votre vigueur et votre énergie de jadis. Vous verrez la vie sous un meilleur jour au fur et à mesure que vos forces reviendront. Bonne chance, mon jeune ami. Efforcez-vous de saisir les joies que la vie vous offre sans chercher à obtenir dès maintenant celles qu'elle vous réserve pour plus tard !

Renseignements Divers

R.—A **"Henri"** — Le T.H. Vincent Massey fut gouverneur général du Canada de 1952 à 1959.

R.— A **"Jeune mariée"** — Le premier anniversaire de mariage s'appelle noces de papier; le second, noces de coton; le troisième, noces de cuir.

R.— A **"Claudette"** — La pierre de naissance du mois de décembre est la turquoise.

ANNONCE

Toutes les crèmes pour le visage se "valent-elles" ?

Il est vrai que beaucoup de crèmes sont semblables au point de vue des résultats superficiels. Mais si vous avez besoin d'une crème pour *traitement* effectif contre les signes précoces de l'âge, tels que pattes d'oie, petites rides, ou rugosités, alors la DRY SKIN CREAM POND's est la solution à votre problème. Cette crème réputée qui contient de l'allantoïne commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes. L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau, imprègne rapidement la lanoline richement hydratées qui agit en profondeur. Presque en une nuit, l'épiderme desséché retrouve sa douceur, son velouté ..., et l'éclat de la jeunesse! Employez la DRY SKIN CREAM POND's régulièrement. En pots ou en tubes partout où l'on vend des cosmétiques.

BON APPÉTIT *mesdames*

AU MENU DEMAIN

Canapés au fromage

Crème de champignons

Melbas à l'ail

Pain de viande au fromage suisse

Patates sucrées farcies

Salade d'épinards

Beignes à la cannelle

Thé

Pain de viande au fromage suisse (8 portions)

2 livres de boeuf haché
¼ tasse d'oignon haché
¼ tasse de piment vert haché
2 c. à table de persil haché
1½ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
2 oeufs
¾ tasse de lait
¾ tasse de ketchup
1 tasse d'avoine roulée instantanée
1½ tasse de fromage suisse canadien râpé

Préchauffer le four à 325° F. Déposer la viande dans un bol et la défaire à l'aide d'une fourchette. Incorporer l'oignon, le piment vert, le persil, le sel et le poivre. Battre les oeufs légèrement; leur ajouter le lait et le ketchup. Mêler à la viande. Incorporer la farine d'avoine et le fromage suisse. Verser dans un moule de 9 x 5" prenant soin de ne pas trop presser le mélange. Cuire à four préchauffé environ 1½ heure. Servir chaud ou froid.

Patates sucrées farcies

6 patates sucrées, moyennes
2 c. à table de beurre ou de margarine
⅛ c. à thé de poivre noir moulu
1 c. à table de sucre
¼ c. à thé de poudre à pâte à double action
1 tasse de jambon cuit, coupé en dés, ou autre viande
6 c. à thé de beurre ou de margarine

Laver les patates sucrées, les ressuyer et en frotter la pelure avec un peu de gras de bacon ou de shortening. Cuire à four



très chaud (450° F.) chauffé au préalable, jusqu'à ce que tendres, de 40 à 50 minutes. (Si le four est utilisé à une température plus basse, cuire les patates à cette chaleur, mais en augmenter la durée de la cuisson). Enlever une tranche du dessus de chaque patate. Les évider en ayant soin de ne pas briser les coquilles. Piler la chair qui a été enlevée, puis lui ajouter le beurre ou la margarine, le poivre noir, le sucre, la poudre à pâte et le jambon. Bien mélanger. Remplir les coquilles avec ce mélange. Rehausser chacune de noisettes de beurre ou de margarine (1 c. à thé). Cuire à four très chaud (450° F.) durant 20 minutes ou jusqu'à ce qu'elles deviennent gonflées et légèrement brunies. Servir immédiatement.

RENDEMENT : 6 portions.

Beignes à la cannelle

1 tasse de sucre
2½ cuil. à soupe de beurre
3 oeufs
1 tasse de lait
4 cuil. à thé de poudre à pâte Magic
¼ cuil. à thé cannelle
¼ cuil. à thé de muscade râpée
1 cuil. à thé de sel
3½ tasses de farine, plus ou moins

Crémez le beurre, ajoutez la moitié du sucre. Battez les oeufs jusqu'à très légers, ajoutez le reste du sucre et combinez les mélanges, battez bien. Ajoutez la farine, le sel, la poudre à pâte et les épices tamisés ensemble; ensuite, suffisamment de farine pour faire une pâte assez ferme pour rouler. Mettez-en un tiers sur planche légèrement enfarinée. Pétrissez un peu, tapez et roulez à ¼ de pouce d'épaisseur. Découpez avec un moule à beignes. Faites frire dans une bonne graisse, lorsque brunis, retirez de la graisse à l'aide d'une brochette et laissez égoutter sur un papier brun. Roulez les restants de pâte avec la moitié de la pâte qui reste, formez et faites frire comme auparavant, et répétez ceci jusqu'à ce que toute la pâte soit employée. Les beignes doivent vite monter à la surface de la graisse, brunir sur un côté et être retournés pour brunir sur l'autre côté. Ne les retournez qu'une fois. La graisse doit être tenue à une température uniforme. Si trop froide, les beignes l'absorberont; si trop chaude, les beignes bruniront avant d'avoir monté dans la graisse.

Tournée royale de 30,000 milles

LONDRES. (PA) — La princesse Alexandra a pris l'avion hier soir pour une tournée de 30,000 milles autour du monde. La princesse passe par Montréal aujourd'hui pour se rendre ensuite à Vancouver et à Honolulu. Elle séjournera pendant huit jours au Japon, soit du 14 au 22 novembre. La princesse Alexandra, qui est âgée de 24 ans, rentrera à Londres le 11 décembre.

Grande Vente Annuelle de Charité
Pioneers Women's Organisation
SALLE RIALTO
5711 AV. DU PARC
LUNDI, MARDI
6-7 Novembre
De 10 a.m. à minuit • Aubaines à profusion • Articles neufs pour toute la famille • Salle à manger et casse-croûte.

Comment apprécier

La valeur économique d'un morceau de viande

On dit parfois que la viande est le plus coûteux de tous les aliments. C'est vrai jusqu'à un certain point. Si on considère la valeur nutritive et la saveur de la viande on admettra qu'elle vaut bien ce qu'elle coûte.

La viande en effet fournit une bonne quantité de protéines de la plus haute qualité. Elle est une bonne source de vitamines B et de matières minérales.

Tout le conde reconnaît que la viande, cuite de la bonne façon et présentée avec soin, est appétissante, savoureuse et rassasiante.

La saveur de la viande et celle des légumes, des céréales et des fruits se combinent admirablement.

Le prix par livre, affiché au comptoir semble parfois assez bas mais il peut devenir plutôt élevé par portion si la viande contient beaucoup d'os ou de parures (parties non comestibles, tels le gras, le cartillage). En parlant du boeuf par exemple on sait que si on achète un rôti de côtes on obtient deux à trois portions moyennes par livre. Si on achète un morceau dans la même partie, mais désossé, on obtient alors trois à quatre portions par livre.

Lorsqu'il s agit de biftecks, il est admis qu'on obtient deux ou trois portions moyennes par livre. Ici encore il faut établir une distinction : le bifteck de ronde, lequel ne contient que du muscle presque sans gras et seulement un petit os rond permet sûrement d'obtenir plus de portions par livre que le bifteck de côtelettes.

Une livre de viande hachée permet d'obtenir trois à quatre portions. Cependant si la viande hachée, contient beaucoup de gras, lequel fond à la cuisson, elle ne représente plus alors un aussi bon achat. C'est pourquoi par exemple, il peut être plus pratique d'acheter du boeuf haché provenant de la ronde et vendu sous le nom de "bifteck haché"; ce boeuf haché ne doit contenir que le gras adhérant.

Un conseil par jour



Dans l'expression de vos jugements ésotériques, ou quand vous sursurrez des banalités toutes platoniques, surveillez vos élucubrations ampoulées. C'est une façon compliquée de vous conseiller de rester vous-même, toute simple, sans affectation. Il est louable de vouloir enrichir son vocabulaire. Vous irez loin si vous retenez un mot nouveau par jour, mais ayez soin de l'employer à bon escient.



les buandiers-nettoyeurs ST-HUBERT

maison hautement renommée par sa qualité et son service vous donneront

SATISFACTION EN TOUT POINT !

C'EST LA QUALITÉ QUI FAIT LA DIFFÉRENCE !

ENVOYEZ-NOUS VOTRE

LAVAGE OU NETTOYAGE



Vous verrez quelle différence

SIGNALEZ DU. 8-1105

SERVICE AU COMPTOIR
ESCOMPTE SPECIAL
8560, ST-HUBERT

St-Hubert

BUANDIERS-NETTOYEURS



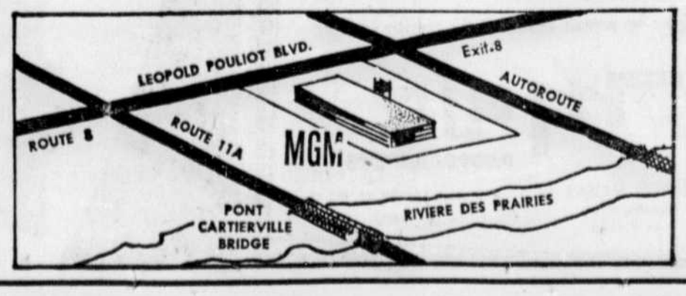
NON ! Des prix d'escompte? et du crédit en plus?

Mais oui, Monsieur ! Mais oui, Madame ! C'est bien ce que nous offrons. Un certain spécialiste du commerce au détail, dans un rapport sur la question, prétendait que la chose était impossible ; mais nous n'avons pas eu le loisir de lire cette étude avant d'avoir atteint notre but ! Non contents de vous garantir d'authentiques prix d'escompte à crédit, nous mettons à votre portée un service complet de crédit et de financement, par l'intermédiaire d'une maison de réputation internationale qui maintient une succursale dans nos propres locaux — Lombank (Canada) Ltd.

Donc, si quelqu'un vous affirme que la chose est impossible, contentez-vous de le prendre par la main et de le conduire gentiment à notre grande inauguration, **jeudi le 2 novembre.**

MGM REDUIT LES PRIX — NON LA QUALITE

500, boul. Léopold-Pouliot, Chomedey
(St-Martin)



MAGASINS mGm Manufacturers General Merchandise LIMITÉE



BOVRIL en SACHETS, le consommé de boeuf VRAIMENT instantané

Il suffit de vider le contenu d'un sachet dans une tasse, d'ajouter de l'eau bouillante. ET VOILÀ! Vous avez un savoureux consommé chaud en un clin d'oeil.

Maintenant chez votre épicier en empaquetages de 6 et de 12 sachets.





Photo : Henry Koro

BAL DES PETITS SOULIERS — Mme Bernard Nantel, Mme Guy Gérin-Lajoie et Mme Bernard Langevin, du comité des billets, photographiées lors d'une réception pour les différents comités du "Bal des Petits Souliers" qui aura lieu le vendredi, 3 novembre prochain, à l'hôtel Windsor.

Ottawa

Son Exc. le gouverneur-général a reçu, ces jours derniers l'archevêque d'Ottawa, Son Exc. Mgr. M. J. Lemieux.

—Leurs Exc. le gouverneur-général et Mme Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame d'honneur et du lieutenant de section P. E. Hinch, aide-de-camp de service, ont quitté Ottawa pour Sudbury et Copper Cliff.

—Son Exc. M. Jean D. Kalergis, ambassadeur de Grèce au pays, quittait la capitale, mercredi dernier, à destination de Toronto où il était le conférencier invité au premier dîner-causerie pour l'année 1961-1962, de la Société culturelle hellénique-canadienne. La réception avait lieu jeudi, à l'hôtel Royal York, de Toronto. L'ambassadeur visitera ensuite Hamilton et London avant de revenir à Ottawa.

—Son Exc. le baron Guy Daufresne de la Chevalerie, ambassadeur de Belgique, accompagné de sa famille, est attendu à Québec. Ils y visiteront l'exposition de la Semaine du Livre et ont inauguré, samedi, l'exposition belge d'art religieux et de tapisserie. Ils rentreront à Ottawa, le 31 octobre.

Les lecteurs sont priés de faire parvenir leurs communiqués à Mme Nicole Mongeau, directrice de la "Vie mondaine", suite 345, La Presse. Ce service est gratuit et exige que notes et photos soient envoyées le plus tôt possible.

MARIAGE Marsan-Lavoie

A l'église St-Grégoire-le-Grand, décorée de glaïeuls et de roses, M. l'abbé Paul-Emile Marsan, curé de la paroisse et parrain du marié, bénissait le mariage de Mlle Laurence Lavoie, R.T., fille de M. et de Mme Charles-Eugène Lavoie, avec M. Yves Marsan, D.D.I., fils de M. et de Mme Georges Marsan. MM. Antoine Lavoie et Maurice Marsan, cousins respectifs des mariés, plaçaient les invités.

Mlle Gisèle Forest, MM. Edgar St-Georges, Edouard Desrosiers et Pierre Décarie ont exécuté le programme de chant, accompagnés à l'orgue par M. Fernand Graton.

Accompagnée de son père, la mariée portait une création exclusive en poult-de-soie blanc. Le corsage était garni de guipure française et la jupe rehaussée d'un double noeud, formait une légère traîne. Son voile de tulle illusion était retenu par un tambourin de même tissu. Elle tenait un bouquet d'orchidées et de stéphanotis. Son unique bijou était un collier de perles, cadeau du marié.

Mme Lavoie, mère de la mariée, portait une création en broché de laine italien, un chapeau de même tissu garni de poult-de-soie, des accessoires en antilope noir et une étole de vison. Elle avait piqué des roses à son sac.

Mme Marsan, mère du marié, avait choisi une robe en faille de soie brun doré dont la jupe était rehaussée d'un panneau. Elle portait un chapeau en antilope, de même ton, des accessoires bruns et une étole de vison. Quelques roses "Talisman" étaient piquées à son sac.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception groupa les invités à la Mezzanine de l'hôtel Queen's, décorée de fleurs saisonnières, d'où le jeune couple partit pour un voyage dans le sud de l'Ontario. A son départ, Mme Marsan portait un deux-pièces de lainage italien, brun soutenu, un manteau en poil de chameau, un chapeau assorti et des accessoires bruns. Une orchidée égayait sa toilette.



Photo : Studio J. Marchand

M. et Mme YVES MARSAN (LAURENCE LAVOIE) dont le mariage a été béni récemment à l'église St-Grégoire-le-Grand. La mariée est la fille de M. et de Mme Charles-Eugène Lavoie et le marié, le fils de M. et de Mme Georges Marsan.



M. et Mme PIERRE PREVOST (MICHELINE HUOT) dont le mariage a été célébré récemment à l'église Notre-Dame-des-Neiges. La mariée est la fille de M. et de Mme E. C. Huot, de Côte-des-Neiges et le marié, le fils de M. et de Mme Jacques Prévost, d'Outremont.

VOTRE HOROSCOPE

à partir de minuit ce soir

LES PERSONNES NEES LE 31 OCTOBRE : Les enfants nées en ce jour seront doués pour manoeuvrer avec une diplomatie aussi prudente que discrète; ce qui leur permettra de contourner des obstacles devant lesquels la plupart des autres natifs seraient découragés. Souvent, les difficultés qu'ils rencontreront stimuleront leur courage. De tempérament passionné, ils aimeront les plaisirs, mais ils seront fidèles à leur conjoint(e).

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — Votre situation financière est susceptible de s'améliorer à la suite d'une proposition aussi avantageuse qu'inattendue. Vous serez cependant enclin à des appréhensions chimériques. Il faut vous ressaisir, pour ne pas risquer de déplaire à des personnes qui s'intéressent à vous.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Vous aurez à surveiller vos paroles pour ne pas vous attirer les remontrances d'une personne autoritaire et dont vous dépendez. Au cours de la matinée, vous devez résoudre un problème financier. En agissant avec tact envers l'être aimé, vous pourrez dissiper un malentendu.

Les Gémeaux (du 21 mai au 21 juin) — Vous prendrez contact avec des personnes habitant au loin, ou vous obtiendrez des informations sur une affaire dont l'évolution vous intéresse. Les bonnes influences planétaires faciliteront le règlement de certains de vos problèmes familiaux. Calme dans les sentiments.

Le Cancer (du 22 juin au 21 juillet) — Une explication franche avec l'élu de votre coeur évitera l'aggravation d'un malentendu. Vos problèmes financiers prendront un tour irritant, mais si vous faites preuve de persévérence, vous parviendrez à une solution avantageuse. Surveillez votre équilibre nerveux.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — Vous serez à même de prendre une initiative qui fera grand plaisir à votre plus intime familier. Agissez avec discrétion ; sinon vous vous exposerez à de sérieuses critiques de la part des vôtres. Votre journée vous procurera des réconforts sentimentaux : votre état d'esprit s'en ressentira.

La Vierge (du 22 août au 22 septembre) — Attendez l'après-midi pour solliciter une entrevue. Des nouvelles peu banales pourraient modifier votre point de vue concernant une affaire financière. Evitez tout ce qui pourrait vous fatiguer ou vous irriter. Félicité dans le domaine du coeur.

La Balance (du 23 sep. au 22 oct.) — Les bons aspects astrologiques de la journée favoriseront les rapports sociaux, et vous pourrez compter sur l'esprit d'équipe de vos collègues. Vous apprécierez particulièrement le comportement d'un de vos familiers. Vous bénéficierez, ce soir, d'un tête-à-tête avec l'être aimé.

Le Scorpion (du 23 oct. au 21 nov.) — Les aventures sentimentales, les associations mal étudiées engendreront des regrets cuisants. Refrénez donc votre impulsivité et jugez impartialement avant de vous prononcer en faveur de qui que ce soit. Ménagez-vous de longues heures de sommeil et surveillez votre poids.

Le Sagittaire (du 22 nov. au 21 déc.) — Achevez votre travail en retard afin d'être libre, ensuite, de passer à des occupations qui vous plairont. Les opérations immobilières, les affaires de successions seront l'objet d'âpres discussions. Gardez votre calme ! Les probabilités du coeur sont bonnes.

Le Capricorne (du 22 déc. au 20 janv.) — Vous auriez tort de céder à la colère si vous vous heurtez à des difficultés imprévues. Prenez, dès à présent, des dispositions pour simplifier vos tâches et ne pas compromettre votre santé. Employez la soirée à la rédaction de votre correspondance.

Le Verseau (du 21 janv. au 19 fév.) — Réagissez contre certaines de vos habitudes qui pourraient être mal interprétées. Soignez votre mise et veillez à vos paroles, si vous sollicitez un entretien avec un supérieur. Le mieux serait de vous en abstenir aujourd'hui. Dans la soirée, une rencontre vous charmera.

Les Poissons (du 20 fév. au 20 mars) — Battre le fer quand il est chaud doit être votre devise aujourd'hui, si vous ne voulez pas être évincé par un concurrent sérieux. Ayez confiance en vous. Les appuis ne vous seront pas ménagés, mais vous devrez tenir compte des suggestions de vos protecteurs.

Qui cesse d'être ami ne l'a jamais été. (Hiéron)

BLOC-NOTES

Journée Jésus-Marie

La "Journée Jésus-Marie" qui réunit annuellement toutes les anciennes élèves des pensionnats, écoles ou collège des Soeurs des S.S. N. de Jésus et de Marie, aura lieu le samedi, quatre novembre, à la Maison-Mère, au 1,420 boul. Mont-Royal.

Voici le programme de la journée : 9 h. 30 a.m. messe suivie d'une visite au tombeau de la fondatrice, Mère Marie Rose; 10 h. 30 petit déjeuner; 11 h. hommage des amicalistes aux autorités religieuses présenté par l'hon. sénatrice Mariana Jodoin, suivi de la présentation de la lecture des rapports sous la direction de Mme Henri Groulx, vice-présidente; 12 h. 30, dîner; 2 h. 30, bénédiction du St-Sacrement; 3 h. visite à l'école Vincent d'Indy.

Au profit de Ste-Justine

A l'occasion du grand gala du 10e anniversaire du théâtre du Nouveau Monde, au bénéfice de l'hôpital Ste-Justine, il y aura conférence de presse le mardi, 31 octobre à cinq heures et demie au 1,201 ouest, rue Sherbrooke.



C'EST LA SAISON DES TONIQUES PRENEZ L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ WAMPOLE

Voici le moment de prendre un tonique pour fortifier votre résistance aux maladies ordinaires. L'EXTRAIT WAMPOLE est un tonique idéal pour toute la famille. La vitamine D (vitamine soleil) et autres substances bienfaisantes qu'il contient stimulent l'appétit paresseux et vous aident ainsi à mieux vous porter et trouver la vie plus agréable. L'EXTRAIT WAMPOLE ne contenant aucune huile, il a un goût plaisant. Vous obtenez une valeur exceptionnelle: 15 oz. $1.59, 34 oz. $2.89. Vous épargnez 70 cents en choisissant le format économique.

Quand vous achetez un tonique pour toute la famille, que ce soit pour vos enfants ou pour vous-même, insistez sur l'EXTRAIT WAMPOLE—c'est un produit WAMPOLE de qualité.

WAMPOLE

WAMPOLE
EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ
TONIQUE PRÉCIEUX POUR LA FAMILLE

RESPIRIN — CHATOUILLE POUR LA TOUX — WAMPOLE

Toux agaçante ?

Demandez RESPIRIN DE WAMPOLE, un produit calmant moderne au goût agréable, contenant cinq substances actives qui calment l'irritation et vous apportent un prompt soulagement de la toux due au rhume et à la bronchite.

WAMPOLE Formolid THROAT-EASE

Gorge irritée ?

Calmez l'irritation de la gorge avec les célèbres FORMOLID THROAT EASE. Ces pastilles renferment des substances qui rafraîchissent l'haleine. Excellentes pour les fumeurs ou les orateurs.

WAMPOLE PHOSPHO LECITHIN

Nerfs dérangés ?

PHOSPHO LECITHIN DE WAMPOLE est une nourriture et un tonique pour les nerfs dont la formule spéciale aide à vous redonner entrain et vigueur, tout en combattant la nervosité imputable au surmenage, aux soucis ou à la maladie.

WAMPOLE HYDRATE de BISMUTH COMPOSÉ

Contre la diarrhée

Exigez le COMPOSÉ D'HYDRATE DE BISMUTH WAMPOLE. Beaucoup l'emploient et le recommandent pour soulager promptement les symptômes et les malaises causés par la diarrhée.

POILS SUPERFLUS ?

VOTRE HESITATION à venir ne résoudra pas VOTRE PROBLEME !

Vous n'avez pas raison d'avoir honte et d'être gênée parce que des poils superflus poussent ici et là sur votre corps. Cela peut arriver à toute femme. Même, je pourrais dire que tôt ou tard, presque toutes les femmes en auront. Ce n'est pas un secret pour personne. C'est connu !

Par exemple, l'apparition des poils superflus, durant les changements fonctionnels normaux, est tout à fait naturelle dans la vie d'une femme. Aussi, dans certains cas, la poussée des poils superflus peut avoir été provoquée par certains médicaments, par une maladie passée ou encore par une opération que l'on aura subie. Les causes sont donc nombreuses et peuvent varier d'un cas à l'autre. Il n'y a pas lieu de s'en soucier.

Ce qui importe le plus, c'est surtout qu'il ne faut pas laisser à ces poils cachés le temps d'influencer défavorablement votre moral.

Eliminez-les vite et d'une manière définitive.

LA MEILLEURE SOLUTION

L'épilation radicale et permanente est une pratique quotidienne à la clinique Gregory System. Nous épilons les poils superflus définitivement et sans douleur. Notre système est de toute sécurité. Notre méthode, comprenant es tout derniers développements de la science moderne, est très rapide. Nous sommes en mesure d'épiler les poils à un rythme étonnant et, par conséquent, le prix du traitement est à la portée de deux femmes sur trois.

Sans douleur dis-je ? Oui. Aucune, ou si peu que la majorité de nos clientes finissent par s'endormir durant l'épilation sur leur confortable chaise longue...

Les expertes Gregory sont très habiles. Elles parviennent à enlever plusieurs centaines de poils par heure. C'est exactement à cette rapidité que vous devez le prix très réduit de l'épilation des poils qui ne repoussent plus.

La méthode Gregory de stérilisation de la papille par ondes courtes est recommandée par les médecins du monde entier qui l'approuvent. Elle est tout aussi effective dans l'épilation des "poils noirs" que dans celle du "duvet pâle" qui pousse généralement sur les joues et qui crée des difficultés dans l'application du maquillage.



Mme DOROTHY GREGORY, électrologue en chef des cliniques Gregory System, vous renseigne sur le problème des poils superflus.

LA PREMIERE VISITE

Pourquoi donc hésiter ? Venez nous voir ! Il nous fera plaisir de vous faire visiter notre clinique et de vous renseigner sur cette fameuse méthode. Si vous le désirez, nous vous épilerons quelques-uns des poils superflus qui vous incommodent le plus. Naturellement, cela est sans charge ou obligation. C'est notre devoir de vous montrer avec quelle facilité vous serez délivrée pour la vie du joug des poils superflus.

Téléphonez-nous à l'instant. Nous vous fixerons le rendez-vous qui vous conviendra le mieux.

Deux cliniques, ultra-élégantes, Gregory System sont à votre disposition :

A SNOWDON : Suite 303, Edifice Banque Royale du Canada, 5292, Chemin de la Reine-Marie, coin boul. Décarie, Téléphone HU. 1-3522.

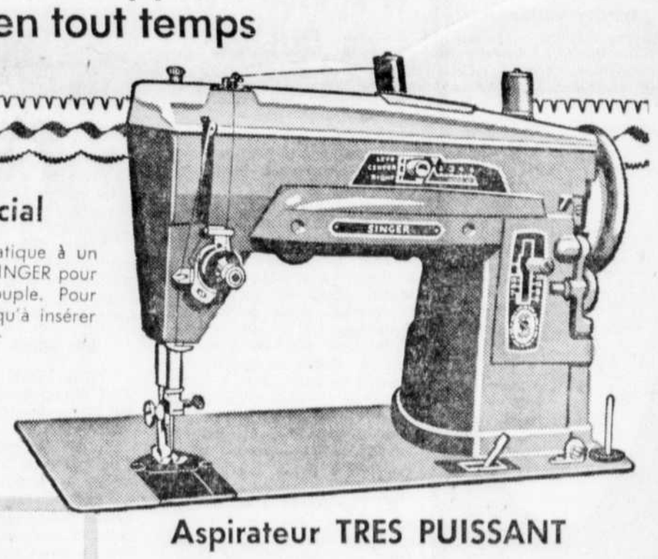
EN VILLE : Suite 301, Edifice Carré Dominion, 1010 ouest, rue Ste-Catherine, Téléphone : UN. 1-9741.

Téléphonez-nous tout de suite pour votre rendez-vous

Notre pamphlet informatif illustré, intitulé "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale", vous sera posté sur demande.

SINGER VENTE AVANT NOËL

- Cadeaux qui seront appréciés toute la vie
- Prix modiques en tout temps

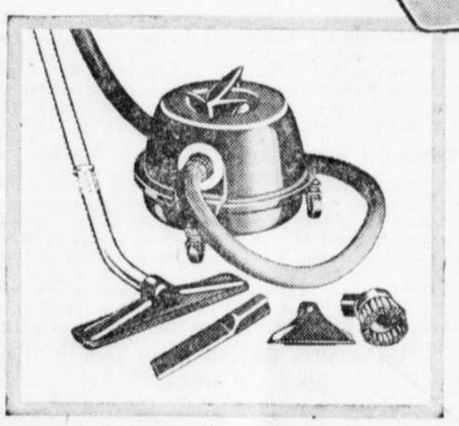


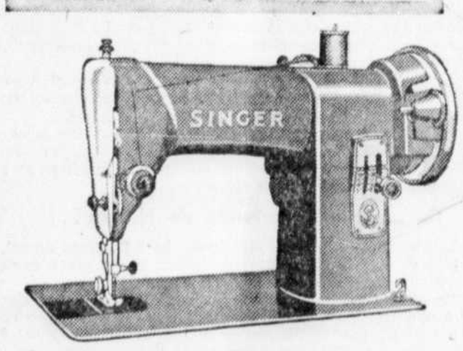
SLANT-O-MATIC* Spécial

De luxe, machine zigzagante automatique à un nouveau bas prix. Aiguille inclinée SINGER pour meilleure visibilité et couture plus souple. Pour la couture de fantaisie vous n'avez qu'à insérer un des Disques à Broderie.*

ECONOMISEZ $30.00

Seulement $2.45 * par semaine d'après notre mode d'achat budgétaire





Singer ECONOMIQUE

Fabricaiton soignée — Fonctionnement facile. Les marqueurs distincts sur la plaque à aiguille aident à guider la couture.

REDUITE A $79.50

Seulement $1.25 * par semaine d'après notre mode d'achat budgétaire

* APRES UN MINIME VERSEMENT INITIAL

Aspirateur TRES PUISSANT

Puissance égale aux aspirateurs se vendant le double du prix. Sac de rechange, boyau pivotant, roulettes à billes. Jeu complet de 7 accessoires.

PRIX SPECIAL $49.50

Seulement $1.25 * par semaine d'après notre mode d'achat budgétaire



CONSOLE CANETTE RONDE

Lorsque ce meuble est ouvert, il offre l'espace nécessaire pour la couture et, lorsqu'il est fermé, sert de table de fantaisie.

$99.50

Un dépôt de $5 VOUS RETIENT UNE MACHINE SINGER POUR NOEL

Informez-vous au sujet de notre mode d'achat budgétaire

CERCLES DE COUTURE SINGER

OU VOUS TROUVEREZ TOUT POUR LA COUTURE ET LE SOIN DES PLANCHERS

700 STE-CATHERINE O. — UN. 6-6946

928 EST, RUE MONT-ROYAL, LA. 6-2835
5661, AVENUE DU PARC, CR. 1-3563
1201 EST, RUE STE-CATHERINE, LA. 6-1694
3026, RUE MASSON, RA. 7-7920
7058, RUE ST-HUBERT, CR. 6-1645
3735, RUE MONSELET, Montréal-Nord, DA. 1-5990
7790 EST, RUE SHERBROOKE, CL. 5-4116
1025, RUE NOTRE-DAME, Lachine, Qué., ME. 7-6041
4717, RUE WELLINGTON, Verdun, Qué., PO. 9-3030
906, BOUL. DECARIE, St-Laurent, Qué., RI. 8-8931

JAS. A. OGILVY'S LTD. (4e étage), 1307, Ste-Catherine O. — AV. 8-8481

*Une marque de commerce de THE SINGER MFG. CO.

Sur la scène internationale

MADRID. (AFP) — Un conseil de guerre s'est réuni, samedi, à Madrid pour juger les sept principaux accusés du procès intenté à la suite des sabotages survenus le mois dernier en pays basque. Tous les inculpés, qui plaident non coupables, ont déclaré appartenir au parti nationaliste basque et aux groupes activistes basques. Les avocats de la défense ont demandé que les peines infligées à leurs clients n'excèdent pas 6 mois à 4 ans de prison. L'accusation demande des peines allant de 12 à 25 ans de prison.

DAMAS. (AFP. — La loi électorale qui doit être promulguée en Syrie accordera le droit de vote à toutes les femmes majeures, a annoncé le président du conseil syrien, M. Maamoun Kouzbari. L'ancienne loi ne donnait ce droit qu'aux femmes titulaires de diplômes universitaires.

REYKJAVIC. (AFP) — Un avion qui survolait à basse altitude le cratère du volcan islandais Askja, en éruption depuis quelques jours, a eu son parebrise crevé par un caillou projeté par le volcan. Aucun des touristes américains qui se trouvaient dans l'avion et aucun membre de l'équipage n'a été blessé et l'atterrissage s'est fait normalement.

LA NOUVELLE-DELHI. (AFP) — Dix-huit personnes auraient été tuées et plus d'une trentaine blessées dans un accident de chemin de fer qui s'est produit, hier, près de Mainpuri, dans l'Etat d'Uttar Pradesh, à 180 milles environ à l'est de La Nouvelle-Delhi. Selon les premiers rapports parvenus à Delhi, la locomotive et les trois premiers wagons auraient déraillé, mais on ignore encore la cause de cet accident.

HONG-KONG. (PA) — Dans les milieux des services secrets occidentaux, on a accueilli avec un certain scepticisme un rapport non confirmé disant que la Chine communiste se préparait à faire des essais d'armes nucléaires. Un Californien a affirmé avoir capté une émission radiophonique en langue russe annonçant qu'on était à évacuer une région de 2,000 milles carrés près de la frontière sino-soviétique à cause des essais nucléaires que fera bientôt la Chine populaire. Les sources informées de la colonie britannique de Hong-Kong ont déclaré qu'elles n'avaient aucun indice laissant supposer que Pékin possédait une bombe nucléaire.

WASHINGTON. (AFP) — Un avion de l'Aéronautique navale américaine s'est écrasé en Alaska de bonne heure hier, annonce le département de la Défense à Washington. Il y aurait cinq survivants, mais quatre hommes sont portés manquants.

PORT-D'ESPAGNE, Trinité. (Reuters) — Une nouvelle société qui sera formée conjointement par "Rediffusion (West Indies) Limited" et "Scottish Television Limited" a obtenu du gouvernement l'autorisation d'exploiter un poste de télévision à Trinité. Ce sera le premier poste de TV aux Antilles. Le gouvernement de Trinité souscrira 10 pour cent du capital et aura un représentant sur le conseil d'administration de la nouvelle société. Le poste fera ses débuts le 1er novembre 1962 à Port-d'Espagne.

PARIS. (AFP) — Des automobilistes parisiens et bordelais, victimes de crevaisons, ont été immobilisés hier soir dans les grandes artères de Paris et de Bordeaux. Des inconnus avaient parsemé de clous certaines chaussées. A Paris, ce sont les Champs-Elysées, l'avenue de la Grande-Armée, les grands boulevards et jusqu'au parvis de Notre-Dame qui ont été abondamment semés de clous. Pendant que les balayeuses municipales nettoyaient la voie, on comptait une trentaine d'autos immobilisées, à l'heure du dîner.

BRUXELLES. (AFP) — Une collection privée de 5,000 timbres-poste, estimée à plus de sept millions de francs belges (environ $140,000) est actuellement vendue aux enchères. Cette collection appartient à un jeune homme d'affaires belge, M. Pierre Couvreur. La vente a déjà rapporté 5 millions de francs. Une série de 233 timbres a été vendue, à elle seule, 1,200,000 francs belges ($24,000). Si la vente atteint, comme le prévoient les experts, 7 millions de francs belges, elle aura battu un record du monde en valeur dans cette spécialité.

LONDRES. (AFP) — Scotland Yard a été chargé de découvrir une officine spécialisée dans la fabrication de faux documents gouvernementaux confidentiels de la plus haute importance. Un certain nombre de ces faux sont déjà entre les mains de la police. Leur qualité prouve qu'ils sont fabriqués à l'aide d'un matériel parfaitement au point. Scotland Yard garde le secret le plus absolu sur le déroulement de l'enquête ouverte depuis quelques jours déjà.

LONDRES. (AFP) — M. Pierre Salinger, chef du Service de presse de la Maison Blanche, est arrivé hier après-midi à Londres, venant de New York en avion. Il s'entretient aujourd'hui avec MM. Harold Evans, conseiller du premier ministre pour la presse, et John Russel, porte-parole du Foreign Office. Demain, il se rendra à Paris pour y rencontrer M. Pierre Baraduc, chef du Service de presse du Quai d'Orsay. Les entretiens porteront notamment sur la liaison entre les services d'information des trois pays.



ARTISAN DE LA PAIX — Albert Luthuli, ancien chef zoulou, titulaire du Prix Nobel de la Paix pour 1960, est ici acclamé par ses partisans, dans une réserve indigène de l'Afrique du Sud où il vit en exil sur les ordres du régime Verwoerd.

Diefenbaker au Japon

Jamais autant de drapeaux canadiens ont été brandis dans un pays étranger

TOKYO (PC) — Le premier ministre, M. Diefenbaker, a successivement visité une chapelle protestante, un temple bouddhiste et un sanctuaire shintoiste alors qu'il a passé le plus clair de son temps hier à rendre hommage aux grandes religions de l'Orient et de l'Occident.

Au cours de leur tournée de cent milles dans cette partie de l'Ouest du Japon qui est baignée de culture et d'histoire, le premier ministre du Canada et son épouse ont rencontré des milliers de Japonais de tous les milieux.

A part les moines bouddhistes et les prêtres shintoistes, ce fut des fermiers qui travaillaient dans les rizières et dans leurs jardins, des jeunes qui jouaient au baseball sur des étendues sabloneuses, des caddies du sexe féminin sur un terrain de golf, des écoliers habillés de leurs traditionnels tabliers noirs qui agitaient des drapeaux, et d'experts tisserands qui travaillaient dans une usine spécialisée dans les tissus de soie.

C'était un paradis touristique pour les visiteurs canadiens — un portrait du Japon que jamais les cartes postales en couleurs ne pourront dépeindre. Il en était tout particulièrement ainsi dans les verts et luxuriants jardins se trouvant dans la vicinité des palais, temples et sanctuaires qu'ils ont visités.

Par la suite, le premier ministre a déclaré que les choses qui l'avaient le plus impressionné étaient la félicité apparente du peuple japonais et l'amitié qu'ils ont particulièrement manifestée à l'égard du Canada. Il n'avait jamais vu un tel nombre de drapeaux canadiens brandis dans un pays étranger.

Le premier ministre a commencée sa journée en assistant à un service dans la chapelle protestante pour tous les cultes de la religion réformée à l'université Kansai Gakuin, en dehors d'Osaka.

Après avoir donné à manger à des daims apprivoisés dans le parc Nara, M. Diefenbaker se rendit au temple Todaiji, où il put admirer la plus grande statue de Boudddha au monde dont la fabrication remonte à l'an 749.

Le palais du Shogun

En arrivant à Kyoto, il a visité le palais impérial, puis au château de Nijo, il a remplacé ses chaussures par des pantoufles afin de pouvoir visiter la résident du Shogun, construite il y a 350 ans. Le Shogun est ce chef militaire qui a commandé le Japon pendant de nombreuses années. Quand on marche sur le sol de cette résidence, les planches font un bruit qui ressemble au cri du rossignol. C'était à l'époque une sorte de signal d'alarme.

La promenade s'est terminée à la fabrique de soie Tatsumura.

Hier soir les Diefenbakers ont participé à un souper typiquement japonais dans un restaurant de Kyoto. Ils retourneront à Tokyo cet après-midi après avoir visité des usines de textiles et de télévisions à Kyoto.

La Bible vous parle

C'est immoler le fils en présence de son père que d'offrir un sacrifice avec les biens des pauvres. (Eccli 34, 20) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Autour du monde

Nouvel indice de rupture albano-soviétique

BELGRADE. (AFP) — Les élèves officiers albanais qui poursuivaient des études en URSS, n'y sont pas retournés après les permissions de l'été dernier. Dans les milieux proches de l'ambassade soviétique, on affirme que les autorités albanaises ont elles-mêmes interdit à leurs ressortissants de reprendre leurs cours dans les universités et écoles militaires de l'URSS. Ce nouvel indice de rupture, succédant au retrait de tous les techniciens russes en Albanie, retiennent l'attention des milieux diplomatiques de Belgrade. On ignore toutefois si des mesures de blocus économique, auxquelles on s'attend généralement, ont déjà été prises.

Castro : Que les médecins ne soient pas socialistes

LA HAVANE. (AFP) — La médecine privée peut subsister à Cuba, a déclaré vendredi soir M. Fidel Castro, parlant devant les travailleurs de la médecine.

Le premier ministre a affirmé que l'Etat n'avait pas l'intention de prendre en charge tous les services médicaux, ce qui priverait le gouvernement de certains fonds pouvant être utiles au développement économique du pays. On ne doit pas demander aux médecins d'être socialistes, a dit M. Fidel Castro, mais de se montrer compétents et honnêtes.

S'attaquant aux médecins qui ont quitté le pays, le premier ministre a déclaré qu'ils faisaient le jeu des impérialistes qui désirent qu'il ne reste plus un seul médecin à Cuba et ne se soucient aucunement de voir les fils de notre peuple mourir faute de médecins.

Un saint François d'Assise moderne . . .

NEW YORK. (PA) — John S. Cram, un millionnaire qui s'est dévoué pour aider les toxicomanes et les opprimés, a été libéré, vendredi, de troubles occasionnés par ses bonnes intentions.

Il a été acquitté par la Cour criminelle pour le maintien d'un gite pour les narcomanes et la possession illégale d'aiguilles hypodermiques.

Les témoins ont loué le caractère et la conduite de M. Cram. Un religieux a déclaré que sa réputation était "très haute, et que nous pouvons tous l'imiter". Son avocat l'a décrit comme étant un St François d'Assise moderne. En ce qui concerne les aiguilles hypodermiques, le médecin de Cram a déclaré que son patient les utilisait afin de combattre un mal dont il souffre et non pour des injections de narcotiques.

Concordat entre l'Argentine et le Vatican

BUENOS AIRES. AFP) — La république argentine désire conclure un concordat avec le Saint-Siège, apprend-on dans les milieux proches du ministère des Affaires étrangères.

Le gouvernement argentin profiterait du voyage qu'effectuera à Rome le sous-secrétaire aux cultes, le Dr Angel Miguel Centeno, à l'occasion du 80e anniversaire du pape pour lui manifester son désir de maintenir et d'améliorer les relations actuelles entre l'Eglise et l'Etat. Le Dr Centeno aurait reçu des instructions pour engager des conversations à ce sujet.

Un satellite de 150 livres sera placé sur orbite

WASHINGTON. (PA) — Un satellite de 150 livres, ayant la forme d'un cigare et transportant des appareils de communication, sera placé sur orbite au cours des prochaines semaines, pour vérifier l'efficacité du projet "Mercury".

Le programme Mercury, dirigé par "The National Aeronautics and Space Administration", a pour but, l'envoi de trois cosmonautes à la lune, et leur retour, d'ici 1970.

Durant les trois premières révolutions du satellite autour de la terre, son équipement enverra des signaux que les stations "Mercury" des Etats-Unis, du Mexique, des Bermudes et de l'Australie tenteront de capter.

Du pied de la colonne de Nelson . . .

LONDRES. (AFP) — Le philosophe, Lord Bertrand Russel, du pied de la célèbre colonne de Nelson, où un micro avait été installé, s'est adressé à la foule dominicale.

"Nous sommes tous très conscients, a-t-il dit, de la reprise des essais nucléaires par M. Khrouchtchev, et sa menace de faire exploser une bombe de 50 mégatonnes. Nous sommes tous d'accord pour déplorer ces actes de provocation mais il me semble que nous sommes moins conscients du courant d'opinion sans cesse croissant aux Etats-Unis en faveur d'une guerre nucléaire dans le proche avenir."

M. Russel a conclu qu'il était d'avis que la Grande-Bretagne devienne neutre et se retire de l'OTAN.

Deux hommes capables de tout . . .

JACKSON. (UPI) — Une chasse à l'homme a été ordonnée, samedi, pour retrouver deux hommes capables de tout qui ont enlevé deux policiers vendredi soir, et qui les ont abandonné, menottes aux mains, attachés à un arbre dans la banlieue de la ville. Les officiers Frank Miller et Norman Richmond questionnaient les deux suspects lorsque ces derniers les ont rendu impuissants sous la menace de leurs revolvers.

Frank Miller a déclaré : "Aussitôt que j'ai vu les revolvers, j'ai pensé, comme tout policier, comment les désarmer. Alors je me suis rendu compte qu'ils étaient plus forts que nous, j'ai prié et espéré que tout aille bien".

Accord Chine-Népal

KATHMANDOU. (AFP) — La Chine a conclu avec le Népal un accord prévoyant l'octroi à ce dernier pays d'un crédit de 5 millions de livres sterling pour la construction d'une route reliant Kathmandou au Tibet.

C'est le 16 octobre, pendant le séjour du roi Mahendra en Chine, qu'a été signé cet accord, aux termes duquel les fonds seront fournis au Népal par des versements échelonnés entre le premier juillet 1962 et le 30 juin 1966. Une équipe d'experts chinois se rendra au préalable au Népal pour procéder à une étude sur place. La Chine fournira au Népal des techniciens et du matériel pour la partie du travail à effectuer en territoire népalais.

Conférence-Mignault

La Renaissance et le droit civil du QUEBEC

M. le juge Taschereau de la Cour suprême du Canada était l'orateur invité des Conférences-Mignault, qui fêtaient leur 20e anniversaire samedi soir dernier, au Centre social de l'Université de Montréal.

Me Maximilien Caron, doyen de la faculté de Droit de l'U. de M., a d'abord présenté M. le juge Taschereau, tenant à souligner l'expérience et la haute valeur du juriste. M. Taschereau avait intitulé sa conférence : "La Renaissance et le droit civil du Québec". Il s'est efforcé de montrer les sources de notre droit à la lumière de l'évolution historique des institutions françaises et de brosser un tableau des influences de la Renaissance sur le droit civil de la province de Québec.

M. Taschereau a été remercié par M. Bernard Landry, président de la faculté de Droit de l'Université de Montréal.

De l'Atlantique au Pacifique

Danger pour l'élevage

CHARLOTTETOWN. (PC) — Certains cultivateurs de l'Ile-du-Prince-Edouard ont appris à leurs dépens cet automne que l'élevage et la culture des patates ne sont pas à conseiller. Plus de 70 bêtes ont péri après avoir absorbé un produit chimique utilisé pour arrêter la croissance en hauteur des plants de patates et hâter la maturation du légume. Les vaches, en particulier, semblent aimer le goût salé de ce produit.

Auto heurtée à un passage à niveau : 3 morts

BELLEVILLE. (PC) — Trois personnes ont été tuées à un passage à niveau quand la voiture conduite par M. Thomas Franklin Brant a été heurtée par un train de marchandises des Chemins de fer nationaux près de la réserve indienne de Tyendinaga. Les trois occupants, dont un bébé de six mois, habitaient la réserve.

Aucune pitié pour ces gens

VANCOUVER. (PC) — Le juge Fulton a déclaré, samedi, que la police est justifiée de recourir à la force dans les cas de stupéfiants. Il a affirmé que ce trafic est dégoûtant et que la Gendarmerie royale est parfois obligée de prendre les grands moyens pour arrêter les suspects. Ce sont des parasites de la société, a-t-il ajouté, et ils prennent les moyens les plus malhonnêtes pour échapper à la justice.

Fraude de $100,000

TORONTO. (PC) — Un ancien agent d'immeuble, Herbert George Sharp, a été arrêté en Californie sous l'accusation d'avoir soutiré $100,000 à une compagnie d'assurance, simplement au moyen d'un appel téléphonique de 10 cents. Sharp s'est fait passer pour le propriétaire d'un immeuble de $500,000, puis a demandé à la compagnie d'assurance (par téléphone) d'augmenter son hypothèque de $100,000.

Critique jugée malhonnête

TORONTO. (PC) — Le syndicat des barbiers de Toronto a critiqué l'Association des barbiers d'Ontario pour avoir reproché récemment à des immigrants italiens de réduire les prix et de donner un mauvais service. "Il est honteux pour l'Association des barbiers d'avoir blâmé les barbiers italiens d'être les responsables de l'état actuel de ce métier. L'Association n'a jamais fait quoi que ce soit pour l'améliorer," a déclaré un porte-parole du syndicat.

Expansion de Edo (Canada) Limited

CORNWALL, Ont. (P.C.) — Edo (Canada) Ltd. projette d'entreprendre un programme d'expansion au coût de $300,000 à Cornwall d'ici un an et demi, a annoncé M. R.R. Hind, vice-président directeur général de la compagnie. Il a ajouté que les affaires de la compagnie ont progressé constamment depuis un an.

Une mine d'or "ressuscitée"

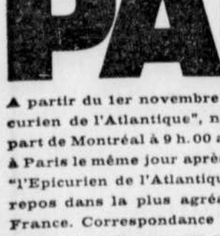
TIMMINS. (PC) — Une mine d'or située près de Matheson, Ont., abandonnée il y a une trentaine d'années, vient de produire son premier lingot à la suite d'un programme de remise en valeur entrepris en 1958. On a foncé un puits de 120 pieds de profondeur à la mine Thorncliffe, qui portait jadis le nom de Amca Mines, mais on a découvert du minerai de bonne teneur presque en surface sur une colline avoisinante.

Trois chiens héritent de $10,440

VANCOUVER. (PC) — Trois caniches de Vancouver sont maintenant "indépendants de fortune". Mme Diana Ogilvy Irving, décédée le 28 août dernier à l'âge de 66 ans, a laissé $10,440 à ses chiens sur une succession de $230,300. Les caniches français recevront un revenu mensuel de $30 leur vie durant (12 à 14 ans). Elle a laissé $200,000 à l'Université de Colombie-Britannique pour venir en aide aux étudiants en Droit bien doués, mais incapables de payer leurs études.

Reconnu coupable de meurtre après neuf ans

WALKERTON, Ont. (PC) — Arthur James Kendall, un menuisier âgé de 51 ans jugé responsable de la mystérieuse disparition de sa femme il y a neuf ans, sur le témoignage de ses propres enfants, a été reconnu coupable de meurtre au premier degré et condamné à être pendu le 23 janvier. Kendall avait ordonné à ses enfants de dire à la police que sa femme avait quitté le foyer. Les enfants, qui avaient été témoins de la tragédie, s'étaient tus jusqu'à l'arrestation de leur père. On n'a toutefois jamais retrouvé le corps de la victime.

LE RENDEZ-VOUS DE L'ELEGANCE
SALLE BONAVENTURE
EN VEDETTE
HANNA AHRONI
DENNY VAUGHAN
et son orchestre de danse le plus réputé de l'Amérique du Nord aussi le Trio Michel Sauro pour de la musique de danse sans interruption.
Réservations: UN. 1-3511.
Stationnement à l'intérieur.

Chaque jeudi, déjeuner-présentation de modes
La Reine Elizabeth

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT • VERRES CORRECTEURS
J. HENRY RICHARDSON, O.D.
J. HENRY RICHARDSON Jr, O.D.
autrefois ELITE OPTICAL
OPTOMETRISTES • OPTICIENS
1479 MANSFIELD VI. 9-1274
(nord de Ste-Catherine)

Simpson MONTREAL
NOUVEL APPAREIL AUDITIF... DISCRET ET PUISSANT
Le "DIPLOMAT 5" de ZENITH
Maintenant . . . vous pouvez obtenir un appareil auditif qui allie la puissance et la petitesse.
• Force 4 transistors
• Pèse seulement ½ on avec la pile
• Ouvertures jumelées du microphone, une de chaque côté. Oreille droite ou gauche
• Contrôle du volume au bout du doigt
• Interrupteur séparé
• Se dissimule dans l'oreille.
Pour plus de renseignements venez ou composez VI. 2-7221 local 452

Seulement $175
Mensualités $10
AUCUN VERSEMENT COMPTANT Selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson
ZENITH
AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson
Le seul service de réparation Zenith autorisé à Montréal.
Votre appareil peut être réparé pendant que vous attendez.
SIMPSON — APPAREILS AUDITIFS ZENITH, AU SEPTIEME, RAYON 763

VOL DE JOUR PAR JET AIR FRANCE MONTREAL PARIS
A partir du 1er novembre 1961, AIR FRANCE présente: "l'Epicurien de l'Atlantique", nouveau service de jour en "jet". Départ de Montréal à 9 h. 00 a.m. le mardi, jeudi et samedi. Arrivée à Paris le même jour après 6 h. 35 de vol sans escale. A bord de "l'Epicurien de l'Atlantique" vous ferez une traversée de tout repos dans la plus agréable des ambiances: l'ambiance Air France. Correspondance immédiate pour Londres. Consultez votre agent de voyages ou Air France, 1020 ouest, rue Sainte-Catherine – UN. 1-9001. Hors de Montréal: ZENITH 4-5000.
AIR FRANCE

Renseignements et services gratuits
Alfred Gagliardi
6970, rue ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

BUREAU DE VOYAGES
MONDIAL
449 Jean-Talon ouest – CR. 4-5649
Ouvert jusqu'à 10 p.m.
Dimanche 6 p.m.

GRATUIT: RENSEIGNEMENTS ET SERVICES DE VOYAGES
BUREAU TRAVELAIDE LTÉE.
Téléphonez UN.1-7272 pour rendez-vous
Ouvert le soir
MEZZANINE, 1010 OUEST, STE-CATHERINE, MONTRÉAL 2


Enrhumé?
Prenez
Une capsule ORNAL* soulage pendant 12 heures d'affilée l'obstruction nasale, le larmoiement et la congestion des sinus.
Vous êtes vite soulagé avec ORNAL: une seule capsule ORNAL au lever vous libère des malaises du rhume durant toute la journée!
De même, tout au long de la nuit, vous n'avez plus à prendre des comprimés ordinaires contre le rhume! Une capsule ORNAL au coucher vous permet vite de respirer à l'aise et de bien dormir toute la nuit.
Une ORNAL au lever – une ORNAL au coucher suffisent pour vous soulager tout le jour et toute la nuit des malaises du rhume.
Demandez ORNAL à votre pharmacien.


TRAITEMENT DE 4 JOURS $1.35
*Marque déposée au Canada
FRANKLIN LABORATORIES, MONTRÉAL 9, QUÉBEC

LES TRIBUNAUX

Un "chambreur" qui, payant à l'avance, ne revenait jamais!

par **Léopold LIZOTTE**

Certains malfaiteurs ont, si l'on peut dire, leur petit "racket personnel".

Une fois qu'ils l'ont adopté, et que le coup réussit quelquefois, ils ne l'abandonnent à peu près jamais.

Sauf par intervalles réguliers, toutefois. Lorsque, par exemple, ils doivent prendre le chemin de la prison ou du pénitencier pour expier une série de délits.

C'est le cas de Normand Pimparé, 32 ans, sans adresse connue. Et on verra facilement pourquoi.

L'occupation principale de Pimparé, ces dernières années, semble avoir été de louer des chambres. Exactement.

Chaque soir, penché sur les colonnes d'annonces classées des grands journaux, il choisissait tout simplement sa prochaine victime.

Une ménagère qui aurait une chambre à lui louer, et qui, de préférence, avait de la difficulté à trouver preneur.

Il se rendait alors chez elle, et après avoir fait un peu la moue sur le local en disponibilité, il consentait finalement à le louer.

Puis, une fois décidé, il déclarait que tant qu'à emménager chez Mme X, qui paraissait une excellente personne, il valait mieux solder la note pour plusieurs semaines à venir.

La ménagère, il va sans dire, était toute ravie.

A ce moment-là, Pimparé sortait de son portefeuille un chèque qui avait les meilleurs airs d'authenticité, et le remettait à sa nouvelle logeuse en lui disant :

"C'est mon chèque de paye. Je viens tout juste de le recevoir. C'est malheureux, mais je n'ai pas eu le temps de l'échanger, tout pressé que j'étais de venir louer votre chambre."

Il lui proposait donc, séance tenante, de lui échanger son chèque, qui était ordinairement de $90, et de ne lui remettre que la différence entre les quelques semaines de loyer qu'il était prêt à payer immédiatement, chèque sur l'ongle, et le montant qui apparaissait sur le document.

Qui, on n'a pas besoin de le préciser, était sans provisions d'aucune sorte, dans quelque banque que ce soit. Et il disparaissait pour ne plus revenir...

Sorti du bagne il y a quelques mois à peine, pour avoir "pris" treize ménagères de cette façon, Pimparé en aurait "pincé" douze autres, au cours des dernières semaines.

Et toujours de la même façon, très exactement.

Son "racket" est toutefois si connu des limiers de la police municipale, qu'il fut bientôt suivi à la trace et appréhendé.

Devant le juge Jean Tellier, il n'a pas hésité à reconnaître sa culpabilité, en baissant la tête comme l'homme qui a déjà regretté ses multiples délits.

Devant sa feuille de route antérieure, que lui tendait l'officier de liaison Constant, de la P.M., le tribunal sursauta. A cause de son importance, évidemment.

Aussi, lorsque Pimparé demanda au tribunal d'être condamné immédiatement, le juge Tellier lui répliqua-t-il :

"Non, votre dossier est trop long pour que j'en prenne connaissance complète immédiatement. Sentence le 2 novembre."

Ce qui eut l'heur se désappointer fort le prévenu, tout prêt à aller occuper l'une des deux chambres qu'on lui réserve depuis des années, à Bordeaux ou à Saint-Vincent-de-Paul.

Selon le nombre de ses délits...

Le cuisinier du navire vendait les provisions aux gardiens du hangar

Tous ceux que l'on interroge, sur le nombre et l'importance des vols, dans le port de Montréal, sont unanimes à répondre de la même façon: c'est presque incroyable.

On y vole de tout, de toutes les façons, et dans des quantités qui font grimper le chiffre du butin dérobé à un palier presque astronomique.

Entre tous ces méfaits, un autre qui ne manque pas de piquant.

C'est le cas d'un cuisinier de navire qui, lors de son court séjour dans la métropole, ces jours derniers, aurait réussi à vendre pour quelque cent dollars de poulet, de bacon et de beurre à des employés du port.

Jos. Arthur Clover, 46 ans, d'Angleterre, employé de la ligne Cunard sur le "Saxonia", a été accusé du vol de ces marchandises qu'il avait pour tâche de faire frire dans la poêle ou la marmite.

Un "vérificateur" de 63 ans, Reginald Thomas Jackman, qui avait acheté de ces provisions, a été accusé de recel.

Et c'est la même accusation qui a été portée contre Kudho Mecallaw et Alfred Lafrenière, deux gardiens respectivement âgés de 26 et 37 ans.

Et qui avaient pour mission de surveiller tout ce qui pouvait se passer de louche dans le hangar près duquel le "Saxonia" était amarré.

Dans tous les cas, toutefois, les prévenus ont nié leur culpabilité, et le tribunal a ajourné l'instruction de leur enquête préliminaire au 2 novembre.

Agés de 16 et 17 ans, mais beaucoup... d'expérience

A la barre de la Correctionnelle, il ne faut pas toujours estimer l'expérience des prévenus à l'âge qui apparaît sur leur dossier.

Ainsi, lorsque Gilles Ouimet et Serge Aumais comparaissent devant le juge Jean Tellier, il y a eu un moment de surprise. Ils ne sont âgés que de seize et dix-sept ans, respectivement.

Mais les deux prévenus démontrent très bientôt que ce n'est pas sans raison qu'ils ont été déférés à la Cour des sessions de la paix par la Cour du bien-être social.

Considérés comme incorrigibles, par le tribunal de la rue Saint-Denis, ils choisissent donc un procès devant magistrat.

Mais en ajoutant immédiatement, comme les professionnels, qu'ils ont une "explication à donner".

Cette explication, évidemment, ne fait pas, comme dans la plupart des cas.

Ce ne sont pas eux, qui ont effectivement volé le véhicule, mais un ami est venu les quérir chez eux.

Mais tous dans la même auto, tous dans le même... bateau.

— Avez-vous déjà été condamnés ? de leur demander le tribunal.

Là encore, ils montrent leur ... expérience.

Pas à la "grande cour", disent-ils. A la "petite cour" seulement.

Et en sachant très bien que la police ne peut exhiber de dossier antérieur de jeune délinquant.

Leur sentence ajournée au 2 novembre, ils réclament par ailleurs leur libération sous cautionnement.

Mais, à ce moment-là, l'expérience ne sert plus.

Et, de la part du tribunal, c'est un refus formel.

Dans un "tourist"

Devant le juge Jean Tellier, Robert Fauteux, 18 ans, de Pointe - aux - Trembles, avoue sans hésitation sa culpabilité à l'accusation d'avoir pointé une arme à feu dans la direction de trois personnes différentes : une femme et deux hommes.

Au tribunal, il n'offre par ailleurs qu'une explication, lorsque requis de le faire :

"J'ai voulu leur faire peur."

—Et si le coup était parti ? de lui demander le juge.

A cela le prévenu ne sait évidemment que répondre.

L'explication, donc ?

Elle résiderait peut-être dans le fait que le tout se serait déroulé dans un "tourist room" du centre de la ville, à une heure où il n'est pas toujours recommandé de pénétrer seul, paraît-il.

L'oubli du mois ou du réveille-matin

En Correctionnelle, c'est toujours avec une curiosité nouvelle que l'on attend les explications d'un prévenu qui a omis de se présenter devant la cour pour son enquête ou son procès.

Devant le juge Jean Tellier, donc, tout le monde a l'oreille tendue lorsque comparaissent, successivement, Raymond Pilotte et Adrien Mathieu, pour qu'on enregistre leur défaut d'être là.

Dans le premier cas, la raison est très simple. Mathieu s'est trompé de ... mois. Alors qu'il devait revenir en cour le 23 octobre, il avait cru entendre que tout avait été ajourné au 23 décembre.

Pour Pilotte, c'est un cas de... réveille-matin.

Il a oublié de relever le petit bouton, la veille de son apparition en cour.

Et il n'y est pas apparu, tout simplement.

C'est une loi : souffrir pour comprendre.

(Proverbe grec)

Secrétaire d'avocat cliente de son patron

Une jeune femme de 27 ans, Edith Boyarsky, 4665 avenue Bourret, qui se dit la secrétaire d'un membre du Barreau de la métropole, est en train de devenir la principale ... cliente de celui-ci.

Il y a quelques semaines, en effet, elle était accusée d'un premier délit. Et c'est à ce moment-là que son patron et procureur avait révélé à la cour qu'il avait des raisons particulières de s'intéresser au sort de cette cliente.

Samedi dernier, par ailleurs, elle avait été accusée de possession de narcotiques. Et sa comparution n'avait pas manqué de faire du bruit en raison du fait qu'au moment de son arrestation, la jeune femme avait tenté d'avaler les stupéfiants qu'elle possédait, se causant par le fait même de graves brûlures à la région buccale.

Et, cette fin de semaine, elle a recomparu à nouveau, cette fois devant le juge Jean Tellier, sous l'accusation d'avoir été en possession d'un revolver qui n'avait pas été enregistré auprès des autorités provinciales.

Dans ce dernier cas, son procès a été fixé immédiatement au 2 novembre, et son procureur-patron a prononcé à nouveau un long et vigoureux plaidoyer pour la faire remettre en liberté provisoire, sous cautionnement.

Il n'a pas invoqué le fait spécifiquement, mais il voulait sans doute, et surtout, avoir sa dactylo à son bureau, ce matin.

Et ce même si, au cours des prochaines semaines, et en raison des multiples accusations auxquelles elle doit maintenant faire face, elle accumulera nécessairement quelques journées d'absence involontaire.

Un vol de... cheveux

Il faut encore le répéter.

Il n'y a rien qui ne se vole pas, un jour ou l'autre, dans la métropole.

A preuve ?

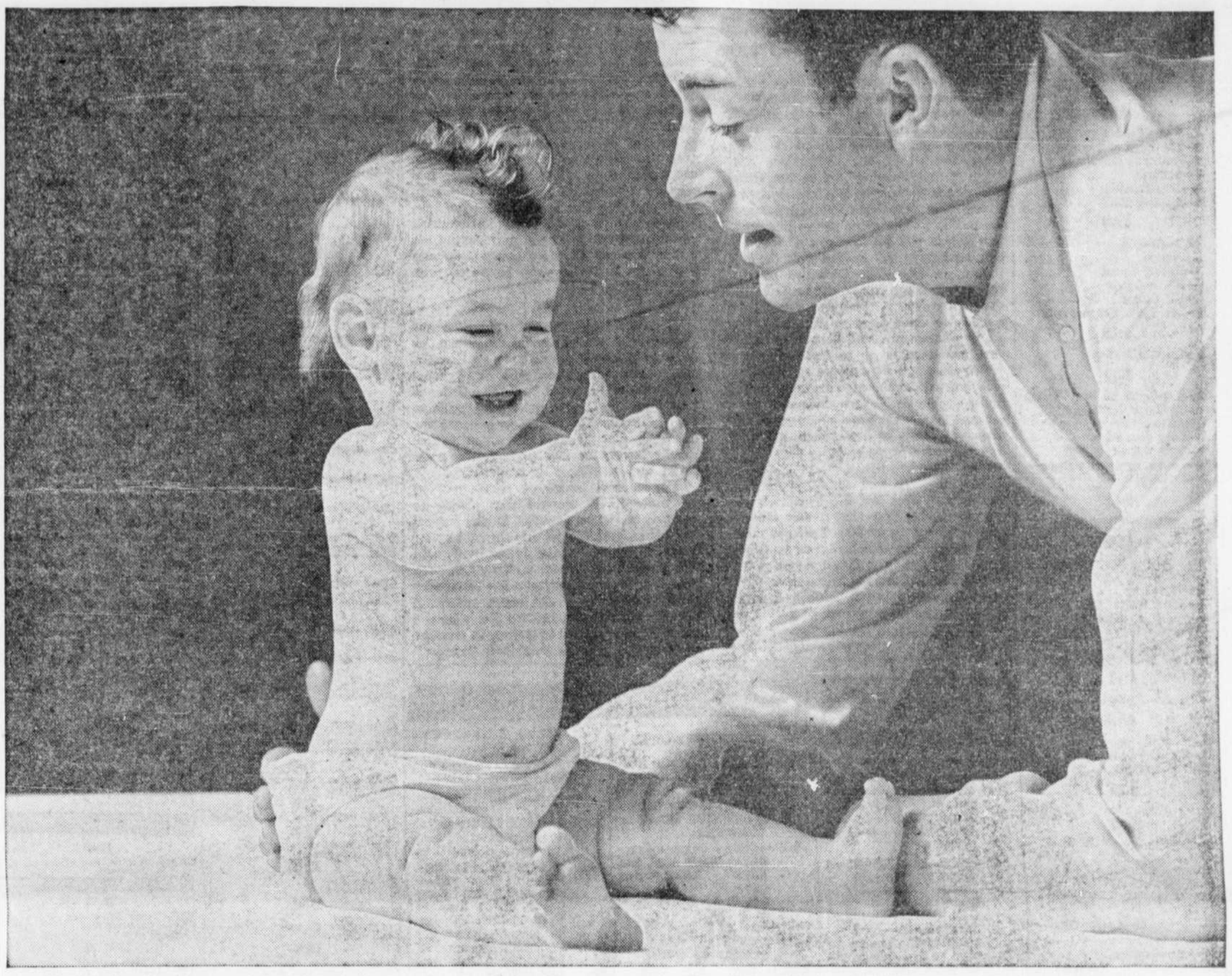
Un jeune homme de 26 ans, Claude Lévesque, a comparu devant le juge Jean Tellier, samedi, sous l'accusation d'avoir volé des... cheveux.

Pas sur la tête d'une jolie femme, cependant.

Mais dans des boites qui avaient été confiées à une compagnie de transport locale.



APPRENEZ A DANSER
★ CHA-CHA ★ RUMBA ★ TANGO
5 LEÇONS POUR $10.00
3 SUCCURSALES POUR VOUS ACCOMMODER : OUTREMONT — VILLE ST-LAURENT — VERDUN
PARK DANCE STUDIO
1357 AVE. VAN HORNE — TEL.: 272-7040



Si vous avez un enfant, vous avez besoin d'une

VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ FAMILIALE

Vous n'avez pas besoin d'être riche, en dollars, pour désirer que votre enfant ait le meilleur.

Cependant, pour lui donner le meilleur que vos moyens vous permettent, il vous faut dresser vos projets sagement. Vous ne pouvez y parvenir que si vous connaissez les faits. Voici ces faits:

Votre assurance pourvoit-elle à l'instruction de votre enfant?

Tient-elle compte du remboursement de l'hypothèque ou du paiement du loyer?

Vos bénéfices d'assurance seront-ils payés de la manière qui convient le mieux à vos circonstances?

Voici que la Metropolitan, de laquelle vous vous attendez de recevoir des renseignements dignes de foi sur la santé physique, vous offre un moyen de vérifier votre "santé financière"—c'est la Vérification de la *Sécurité Familiale.*

Plus qu'une entrevue—*un service*

Votre représentant de la Metropolitan a été formé dans les écoles de la compagnie et a la compétence qu'apporte l'expérience pour vous rendre ce service. Il dispose de tableaux et de tables qui sont établis selon des principes scientifiques et qui vous font voir clairement où vous en êtes exactement en fait de sécurité familiale.

Appelez votre représentant de la Metropolitan pour faire vérifier la *sécurité de votre famille.* Ce service ne comporte pas d'obligation *sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

SA NATURE ET SES EFFETS

Vérification de Sécurité Familiale

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan—

1. **Vous vérifiez les faits:** votre plan de pension, votre maison, votre Assurance-Vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre *combien* vous valez.

2. **Vous pesez vos obligations:** remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce qu'il en coûterait à votre famille pour vivre sans vous.

3. **Vous découvrez votre situation.** Vous déterminez vos points forts et vos points faibles ... si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisferont les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. **Vous prévoyez pour l'avenir.** Vous fondant sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre afin d'apporter à votre famille un plan de sécurité qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions—c'est-à-dire, un plan qui *vous* convienne.

Vérification de Sécurité Familiale — Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT CARTIER
J.-Raphaël Laverdure, gér.
1070 est, rue Bélanger
CR. 7-1169

DISTRICT CHAMPLAIN
Léo-J. Chevalier, gérant
8607, boulevard St-Laurent
DU 1-6201

DISTRICT LABELLE
Jean-Guy Beaulieu, gér.
1215, boulevard Labelle
St-Martin, Montréal 40, P.Q.
MU. 1-2517

DISTRICT LACHINE
Laurent-F. Carroll, gérant
1375, rue Notre-Dame
Lachine, P.Q.
ME. 7-2553

DISTRICT LAVAL
J.-L. Aurélien Turcotte, gér.
4101 est, rue Jarry, St-Michel
RA. 2-4686

DISTRICT MAISONNEUVE
L.-Arthur Beaulieu, gérant
3982 est, rue Ontario
LA. 7-1268

DISTRICT McGILL
Albert Lefort, gérant
1440 ouest, rue Ste-Catherine
UN. 6-7824

DISTRICT MONTCALM
Roland Marquis, gérant
2104, boulevard Rosemont
CR. 7-2137

DISTRICT MONT-ROYAL
Victor-D. Wasbroad, gérant
1247, rue Guy
WE. 5-4641

DISTRICT OUTREMONT
L.-Marcel Robitaille, gér.
1255, carré Phillips
VI. 5-1115

DISTRICT PAPINEAU
Lionel Cardinal, gérant
1157 est, rue Ste-Catherine
LA. 1-1133

DISTRICT RICHELIEU
J.-N.-L. Dupras, C.L.U., gér.
6621 est, rue Sherbrooke
CL. 4-3566

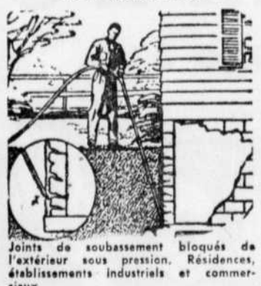
DISTRICT ST-DENIS
Roméo Bernier, gérant
1290, rue St-Denis
UN. 1-8389

DISTRICT ST-LAMBERT
C.-Hector Leroux, gérant
426, avenue Victoria
St-Lambert, P.Q.
OR. 1-7284

DISTRICT SNOWDON
Jean Timothy, C.L.U., gér.
4950, chemin de la reine Marie
RE. 9-2485

DISTRICT VERDUN
Edmond Sarrasin, gérant
4080, rue Wellington
Verdun, Montréal 19, P.Q.
PO. 8-6637

SOUS-SOLS HUMIDES
asséchés sans creusage
BREVET No 2873109
DROITS RESERVES 1960



Joints de soubassement bloqués de l'extérieur sous pression. Résidences, établissements industriels et commerciaux.

- Aucun dommage à la pelouse, aux arbustes, trottoirs ou entrées.
- Estimation gratuite.
- Aucun frais minimum.
- Service téléphonique de 24 heures.
- Termes faciles.
- Tous genres de travaux.

GARANTIE PAR CONTRAT
HU. 6 - 6171
Vulcan Basement Waterproofing (Qué.) Co. Ltd.
6310 OUEST, RUE SHERBROOKE
La plus grande et la plus vieille entreprise du genre au Canada
46 bureaux au Canada et aux E.-U.
Brevet No 2873109

RÉSERVEZ CHEZ



PARTOUT AU MONDE
HERTZ
RENT A CAR

Appelez l'agence Hertz de votre ville ou votre agence de voyages, ils vous réserveront une Chevrolet 62 flambant neuve, ou une autre voiture de qualité, au Canada, ou n'importe où dans le monde. A votre arrivée, la voiture vous attendra.

Liaison par Telex
À MONTRÉAL, TÉLÉPHONEZ À UN 6-8624
Pour les autres villes, voyez au nom Hertz dans l'annuaire téléphonique (pages blanches)

MR-1629

À LA TV

2 CBFT Montréal
3 WCAX Burlington
4 CFCM Québec
5 WPTZ Plattsburg
6 CBMT Montréal
7 CHLT Sherbrooke
8 CJSS Cornwall
10 CFTM Montréal
12 CFCF Montréal

CE SOIR

4:00
2,4,7—Bobino
3—Brighter Day
5—Make Room for Daddy
6—Sir Lancelot
8—Film Features
12—Jeff's Collie

4:15
3—Secret Storm

4:30
2,4,7—La Boite à surprise
3—The Edge of Night
5—American Bandstand
6—Almanac
8—Cartoonerville
12—Surprise Party

5:00
2,4,7—CF-RCK
3—Popeye
5—Racket Squad
6—Razzle Dazzle
8—Kit Carson
10—Les Petits Bonshommes

5:15
3—Tales of Vikings

5:30
2—A la pointe de l'exploration
4—Capitaine Tombola
5—Cartoon Carnival
6—Long John Silver
7—Man without a Gun
10—Le dernier des Mohicans
12—Robin Hood

5:45
3—Bozo, The Clown

6:00
2—Edition métropolitaine
3—Living and Learning
4—Nouvelles
5—News, Sports
6—Father of the Bride
7—Melody Ranch
8,12—A Kin To Win
10—Télé-Métro

6:10
3—World of Sports

6:15
2—Nouvelles sportives
4—Vie de l'Eglise, Panorama
7—Sur demande

6:25
2—Ce soir

6:30
2—Téléjournal
3,8,12—News
5—Cartoon Carnival
6—Metro
7—Télé-Bulletin

6:45
2—Carrefour
3—Doug Edwards
4,7,10—Nouvelles Sportives
5—Huntley, Brinkley
6—News, Sports
8—Dateline Seaway Valley

7:00
3—Dangerous Robin
4—Moment musical
5—National Velvet
6—Seven-O-One
7—Boite aux chansons
8—"Notorious Gentleman"
10—Nouvelles
12—Donna Reed Show

7:15
2—Une semaine avec...
4—Remous
7—De haut en Bas
10—Ciné-Roman

7:30
2—Sur demande
3—To Teel the Truth
5—Calvin and the colonel
6—Don Messer's Jubilee
7—Vers demain
10—Adam ou Eve
12—Top Cat

7:45
2,4,7—Les Affaires de l'Etat

8:00
2,4,7—Histoire des Pays d'en haut
3—Pete and Gladys
5—Top Cat
6—Danny Thomas Show
10—C'est un départ
12—Whiplash

8:30
2,4,7—La Poule aux oeufs d'or
3—Rob't Young Show
5—The Price Is Right
6—Live A Borrowed Life
10—Autour du Monde
12—Maigret

9:00
2,4,7—Leclerc enquête
3—Danny Thomas
5—87th Precinct
6—Bob Cummings Show
8—Sugarfoot
10—Sur la sellette

9:30
2—Défi
3—Andy Griffith Show
4—Misez juste
6—CBC'S 25th Anniversary
7—Les quatre justiciers
10—Au secours
12—Take a Chance

10:00
2,4,7—Un, deux, trois, rideau
3—Hennesey
5—Thriller
8—Movie
10—En vedette, Robert Savoie
12—The Rifleman

10:30
2—Tribune libre
3—I've Got a Secret
4—Au nom de la loi
6—Fighting Words
7—Mot à Mot
8,12—News
10—Défi aux chansonniers

10:45
8—Movie, (suite)
10—Nouvr., Météo

11:00
2,4,7—Téléjournal
3,5,6—News
10—La Ronde des sports
12—"Life Begins at College"

radio télévision

GUY CORMIER

Le bon ton T.V.

Le 2 donne le dimanche, à midi, une émission d'information qui, sous le titre de *"A vous, Paris !"*, groupe un certain nombre de reportages en marge de l'actualité politique, économique, artistique et littéraire, connus à la Radio-Télévision Française sous les titres de *"Cinq colonnes à la une"*, *"Lecture pour tous"* et *"En français dans le texte."*

"Cinq colonnes à la une, signifie un titre qui, à la page une du journal, fait cinq colonnes. Ce qui nous est présenté le dimanche midi sous ce titre mérite de s'appeler du très grand reportage.

Que *Radio-Canada* ne s'afflige pas de cette louange (qu'ils savent d'ailleurs amplement méritée), cette belle réussite est moins à mettre au crédit de la *Radio-Télévision Française* qu'à celui de l'équipe du journal *France-Soir*.

Le grand reportage, c'est une chasse. Une chasse à l'homme, une chasse à l'événement, une chasse aux faits qui doit prendre parfois l'allure d'une chasse aux grands fauves. Non pas que le reporter risque quotidiennement sa vie, mais il doit courir les risques de l'inconfort. Ceux qui ont suivi l'émission qui est passée dimanche se souviendront qu'il y eut plus d'un moment dramatique au cours de cette visite au Kantanga, singulièrement quand le reporter pénétra dans une enceinte où se trouvent parqués 40,000 réfugiés noirs, assiégés et affamés. La prudence conseillait de s'abstenir, mais le métier commande. Cette audace nous a valu quelques images extrêmement suggestives qui, mieux que toutes les explications, permettent de comprendre ce qui se passe dans ce malheureux Congo.

Les interviews sont conduites de façon remarquable. Elles sont visiblement très bien préparées, mais elles sont surtout conduites avec beaucoup de minutie. C'est très délicat une interview. De sa nature, c'est un interrogatoire, et dans tout interrogatoire il y a un présumé coupable. Ce coupable ou ce faux coupable, il faut le ménager à la TV. Le ton TV pour les interviews, ce devrait être ce que j'appellerais un ton "plus bas." Il faut laisser son interlocuteur s'exprimer librement et lui laisser le temps de s'exprimer librement.

Chose curieuse, ce ton TV, notre télévision paraît capable de l'obtenir l'après-midi, mais pas le soir (il y a des exceptions, même le soir). Les émissions de l'après-midi, qui ne sont vues d'ailleurs que de quelques catégories d'auditeurs, sont menées sur un ton détaché, qui est le ton de la conversation aimable. C'est très agréable. Puis, à 6 heures, la frénésie s'installe. On ne parle plus, on crie. L'usine à images et à paroles se met à tourner à plein rendement. Ça vaut au téléspectateur des scènes, qui sans être des scènes de ménage, n'en restent pas moins des scènes pénibles. On a pu voir la semaine dernière à *Carrefour* un spectacle ahurissant. Un interviewer, qui ne passe pas pour particulièrement mauvais, a lancé à la tête de son invité une douzaine de questions auxquelles il a répondu lui-même. Il paraissait avoir tellement hâte d'en finir qu'on finissait par partager sa hâte. Et pourtant l'invité en question passe pour avoir la langue parfaitement déliée, et il aurait plus de choses intéressantes à dire que M. l'interviewer. Sottise ou mauvaise éducation ?

●

Raymond Laplante a d'abord donné l'année 1939 pour dater un événement, au cours de la lecture des nouvelles, à la radio, puis il s'est repris pour dire "c'est plutôt 1959." Bravo Raymond Laplante ! Grâce à cette correction, la nouvelle était parfaitement intelligible. Cet annonceur a donné une preuve de plus du souci qu'il prend de toujours présenter le plus parfaitement possible ce qu'il est chargé de présenter.

Ce ne sera jamais un crime pour un annonceur de se tromper d'un chiffre au cours de la lecture de textes le plus souvent fort mal rédigés. Quand cela arrive, ce n'est pas que l'auditeur "exige des excuses", mais il demande à comprendre . . . Il y a beaucoup trop de galopins et au moins une speakerine (mais alors, celle-là, elle abuse vraiment !) qui s'imaginent qu'ils peuvent lire n'importe quelle façon et que ça va passer. Ils auraient des leçons à prendre chez leurs "anciens."

les films ce soir

1:30—canal 2 : "Le Rêve blanc". Comédie de music-hall, avec Olly Holzman et Oscar Sima. Une jeune patineuse de fantaisie rêve de faire du théâtre.

3:30—canal 10 : "Puits en flammes" (français). — Drame d'action et d'amour avec Jocelyne Gaël, Georges Rigaud et Suzy Vernon. — Un intrépide jeune homme revient un jour dans sa ville natale pour y prospecter des terrains pétrolifères.

11:00—canal 12 : "Life begins in college" (1937). Les Ritz Brothers vont prêter main-forte à l'équipe de football de leur collège, avec le résultat que l'on devine . . . Avec Joan Davis et Tony Martin.

11:20—canal 10 : "Au p'tit zouave" (français 1950). — Drame sentimental et policier de Gilles Grangier, avec Dany Robin et François Perrier. La police recherche un dangereux criminel dans un bistrot d'un quartier populaire.

11:20—canal 3 : "Behind locked doors" (1948). Un enquêteur prend pension dans un asile d'aliénés pour mettre la main sur un ancien juge qui s'y cache. Avec Lucille Bremer, Richard Carlson.

11:33—canal 6 : "The Under-Up". Comédie avec Robert Cummings, Gloria Jean, Nan Grey, C. Aubrey Smith. Gloria Jean chante (1939).

11:15
2,4—Nouvelles sportives
5—Sports
6—Viewpoint
7—Dernière édition
10—Syndicats Nationaux

11:20
3—"Behind Locked Doors"
6—Final Edition
10—"Au p'tit zouave"

11:26
2,4—Commentaire

11:34
2,4—Le choix de
5—Jack Paar Show
6—"Man Wanted"
7—Lutte du Texas

12:30
12—News, Sports, Meditation

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:30
2—Musique
3—Search for tomorrow
4,7—Nouvelles
5—It could Be You

12:45
4—Siège réservé
3—Guiding Light
5—News, Ray Scherer
7—Midi Sports

1:00
3—News, Across the Fence
7—Pot Pourri Féminin

1:15
3—Mixing Bowl
5—On The Local Scene
6—Montréal Matinée

1:24
2—Téléjournal

1:30
2—"La volonté du destin"
3—As The World Turns

choix d'émissions

information

5:30—canal 2 : A la pointe de l'exploration "Kalahari", documentaire de François Balsan sur des Noirs qui n'avaient jamais vu de Blancs.

9:30—canal 6 : Camera Canada. — "Look back and Listen". Rétrospective radio-télévision à l'occasion du 25e anniversaire de la CBC.

10:30—canal 2 : Tribune libre.

11:10—canal 10 : Conseil des Syndicats nationaux.

Variétés

3:30—canal 2 : "Une étoile m'a dit". Avec Jean-Pierre Aumont, Jacquelin Boyer, Marie Daems, Félix Marten et Lucienne Boyer.

10.00—canal 10 : "En vedette"; invité, Robert Savoie.

théâtre

9:00—canal 2 : Leclerc enquête. Policier. Avec Philippe Nicaud et Anne Doat.

10:00—canal 2 : Un, deux, trois, rideau ! "Les raisons d'un K.O." Avec Dany Carrel, Marc Bory et Yves Deniaud. Une jeune femme épouse des champions boxeurs et les quitte à leur première défaite.

RADIO

9:00—CBF : Musique : L'oeuvre de Pierre Boulez, Pli selon Pli, sera exécutée aux Festivals européens.

2:00
3—Password
5—Number Please
6—Chez Helene
7—TV Roman
8—News, Pastors Study
12—Newsroom

2:15
4—La Jardinière
6—Nursery School Time
8,12—Carte Blanche

2:30
3—House party
5—Loretta Young Theatre
6—Open House
7—Actualité Féminine
10—Ciné-Revue

2:45
4—Ciné-Roman
7—Téléphone Sonne
10—Tout pour la femme

3:00
2,4,7—Mademoiselle de Paris
3—The Millionaire
5—Young Dr. Malone
6—National School Telecasts
8,12—Romper Room

3:30
2,7—La Marguerite
3—Verdict Is Yours
4—Fémini-Thé
5—From These Roots
6—Let's Look
10—"Paysan parjure"

3:45
3—News
6—Alberta Game Farm

4:00
2,4,7—Bobino
3—Brighter Day
5—Make Room For Daddy
6—Cartoon Corner
8—Film Features
12—Texas Rangers

4:15
3—Secret Storm

4:30
2,4,7—La Boite à surprise
3—The Edge of Night
5—American Bandstand
6—Arthur Haines Show
8—Cartoonerville
12—Surprise Party

5:00
2,4,7—La Vie qui bat
3—Popeye
5—Marked Man
6—Razzle Dazzle
8—Dance Party
10—Les Petits Bonshommes

5:15
3—Abbott and Costello

5:30
2—Ouragan
4—Dessins animés
5,6—Cartoons
7—Soldiers of Fortune
10—Furie
12—Quick Draw McGraw

5:45
3—Bozo, the clown
4—Apprenez à dessiner

Imaginez! Pas de taxes et pas de police des liqueurs

LONDRES. (Reuters) — Un homme d'affaires de Londres a décidé d'être roi et maître chez lui et, à preuve, il reçoit avec une volée de plomb tout pêcheur qui tente d'attraper quelques poissons au large des rives de sa petite île de Lundy, qui mesure trois milles de long, qui compte une douzaine d'habitants, "sujets" du propriétaire, et qui est située à 12 milles au large du sud-est de l'Angleterre.

Albion Harman soutient qu'il possède plusieurs documents, y compris celui de "l'octroi royal", prouvant qu'il a des droits sur ce qu'il appelle ses eaux territoriales.

Les gens de l'île ne paient pas de taxes, ne possèdent pas d'auto ou de téléphone et émettent leurs propres timbres-poste et leur propre monnaie, bien que le gouvernement britannique ne reconnaisse ni l'argent ni les timbres.

Depuis plusieurs centaines d'années, l'île jouit de l'indépendance la plus complète, bien que les autorités britanniques s'interrogent encore sur ses droits.

Les insulaires sont surtout fiers de leur taverne, où ils peuvent consommer toute la bière qu'ils veulent, quand cela leur plaît, sans avoir à se soucier des complexes lois britanniques régissant l'heure de fermeture des établissements qui servent des boissons alcooliques.

Parlant d'un incident récent au cours duquel ses fidèles "sujets" avaient copieusement aspergé de plomb un bateau à voile, causant quelques dommages, M. Harman déclarait, tel un monarque ennuyé par les transgressions de représentants de puissances étrangères :

"Le bateau est entré dans notre petite baie; quelques membres de l'équipage ont décidé de se baigner et de mettre pied ensuite sur l'île. J'ai trouvé que c'était une provocation qui n'était pas de mise."

RADIO AM

CKAC 730 ○ CBF 690 ○ CBM 940 ○ CFCF 600
CJAD 800 ○ CKVL 850 ○ CKGM 980 ○ CJMS 1280

CE SOIR

4:00
CKAC—Nouv., Evénements sociaux
CBF—Nouvelles, Arc-en-ciel
CKVL—Hit Parade

4:15
CBF—J'aurais voulu danser

4:30
CKAC—Radio Sacré-Coeur

4:45
CKAC—Une vedette chante
CJMS—Cocktail dansant
CKVL—Hit Parade, Nouvelles

4:57
CKAC—Radio-téléphone

5:00
CKAC—Nouv — Fin d'après-midi
CKVL—Hit Parade

5:15
CBF—Métro-magazine

5:30
CKAC—Comédie-éclair, fin d'après-midi
CJMS—Nouvelles, Météo

5:45
CKAC—Sports, Fin d'après-midi
CBF—Commentaires, Sports

6:00
CKAC—Nouvelles — Musique
CBF—Radio-journal
CJMS—Angelus

6:10
CKAC—Les courses

6:15
CKAC—Dans le creux de l'oreille
CJMS—Editorial

6:20
CKAC—Forum des sports
CBF—Musique en dinant

6:30
CKAC—Les Actualités
CJMS—Nouv., Météo

6:40
CKAC—Commentaires

6:45
CKAC—On veut savoir
CBF—Actualités économiques

7:00
CKAC—Le rosaire
CBF—Radio-journal, En vedette
CJMS—Club Hi-Fi

7:15
CBF—Psychologie de la vie

7:20
CKAC—Bella Musica

7:30
CBF—Continental

7:45
CKAC—Intermezzo
CBF—Les Affaires de l'Etat
CJMS—Petite clinique

8:00
CKAC—Nouvelles, Evénements
CBF—Radio-journal, Université 61
CKVL—Hit Parade Canadien

8:10
CKAC—Mélodies canadiennes

8:30
CBF—Orchestre de chambre

8:45
CKVL—Hit Parade, Nouvelles
CJMS—Sports

9:00
CKAC—Nouv LeBel de nuit
CBF—Festivals européens
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Rendez-vous

9:30
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Nouv., météo

9:45
CKVL—Bonsoir mes amis, Nouvelles

10:00
CKAC—Nouv. LeBel de nuit
CBF—Radio-journal

10:15
CBF—Rond-point
CJMS—Editorial

10:30
CBF—Adagio
CKVL—Prière du soir
CJMS—Editorial

10:45
CKAC—Nouvelles, Sports
CKVL—Bonsoir mes amis — Sports en revue

11:00
CKAC—Bonsoir les sportifs
CBF—Nouvelles, Commentaires
CJMS—Café Provincial

11:10
CKAC—LeBel de nuit
CBF—Nouvelles sportives

11:15
CKVL—Sur la scène de l'actualité
CBF—Musique de danse

11:30
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Nouv., météo

11:45
CBF—Aux portes de la nuit

12:00—Minuit
CKAC—Nouv., LeBel de nuit
CBF—Nouv., Aux portes de la nuit
CKVL—Mr. Midnight
CJMS—Jusqu'à l'aube

1:00
CKAC—Nouv. La pensée du soir,
CBF—Radio-journal

DEMAIN MATIN

6:00
CKAC—La messe
CBF—Nouv., Opéra de quat' sous
CKVL—Chantez
CJMS—R. Bernard

6:15
CKVL—Prière
CJMS—Prière

6:30
CKAC—Nouv., Bon matin
CBF—Nouv., Opéra de quat' sous
CKVL—Chantez
CJMS—Nouv., météo

6:45
CJMS—Editorial

7:00
CKAC—Nouv., Bon matin
CBF—Nouv., Prière

7:15
CBF—Nouvelles, Sports

7:25
CKAC—Les sports avec...

7:30
CKAC—Nouv., Bon Matin
CBF—Jus d'orange et café
CKVL—Bonjour, Messieurs-dames
CJMS—Nouv., météo

7:45
CKAC—Oratoire
CBF—Radio-Journal
CJMS—Editorial

8:00
CKAC—Nouvelles — R. Dorval
CBF—Chez Miville

8:15
CKAC—Réveil brutal
CJMS—Prière

8:30
CKAC—Nouvelles, Réveil brutal
CKVL—Club du déjeuner
CJMS—Nouv., météo

8:57
CKAC—Radio-Téléphone

9:00
CKAC—Nouvelles, Du "Pep"
CBF—Nouv., Jus d'orange et café
CJMS—Club des ménagères

9:30
CBF—Partage du matin
CKVL—Calvaire d'une veuve
CJMS—Nouv., météo

9:45
CKVL—Chansonnettes

10:00
CKAC—Nouv., Un "Beu" de tout
CBF—Nouvelles, En vedette
CKVL—Nouv., Gros lot musical

10:15
CBF—Psychologie de la vie
CKVL—L'hirondelle du faubourg
CJMS—Petite clinique

10:30
CBF—Léo Lesieur à l'orgue
CKVL—Vive la vie
CJMS—Nouv., Carrousel

10:45
CBF—Miss Music-Hall
CKVL—Nouv., Vive la vie

10:57
CKAC—Radio-téléphone

11:00
CKAC—Nouv., Améliorons la langue parlée
CBF—Nouv., Un homme et son péché
CJMS—J. Desormeaux

11:15
CBF—Vies de femmes

11:20
CKAC—Voix mystère

11:30
CKAC—Michel Noël
CBF—Joyeux troubadours
CKVL—Margot
CJMS—Nouv., météo

11:57
CKAC—Radio-téléphone.

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:00
CKAC—Angélus, Nouvelles P. Chouinard
CBF—Nouv., Jeunesse dorée
CKVL—Nouv., Famille Plouffe

12:15
CBF—Visage de l'amour
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Sports

12:30
CKAC—Coeur à Coeur
CBF—Réveil rural
CKVL—Docteur Claudine
CJMS—Nouv., météo

12:45
CKAC—Ici Pierre Chouinard
CBF—Trio lyrique
CKVL—Chansonnettes, Nouv.

12:57
CKAC Radio-Téléphone

1:00
CKAC—Nouv., Du "Pep"
CBF—Nouv., Heure du dessert
CKVL—Rufi sur l'onde

1:15
CBF—Sports, Entracte
CKVL—Hit Parade

1:30
CBF—Demi-heure avec...
CKVL—Disques Canadiens
CJMS—Nouv., météo

1:45
CKAC—Blague express
CBM—Tommy Tweed

1:57
CKAC—Radio-téléphone

2:00
CKAC—Nouv., A & P vous appelle
CBF—Nouv., chansons de la maison
CJMS—Club des ménagères

2:15
CJMS—Petite clinique

2:30
CKAC—Chansons d'amour
CBF—A votre choix

2:57
CKAC—Radio-téléphone

3:00
CKAC—Nouv., R.S.V.P.
CBF—Nouv., Chef-d'oeuvres
CKVL—Famille Soucy

3:15
CKVL—Vie sociale

3:30
CJMS—Dame de coeur
CKVL—Famille Soucy

3:57
CKAC—Radio-téléphone

4:00
CKAC—Nouv., Evénements sociaux
CBF—Radio-journal — Arc-en-ciel
CKVL—Nouv., Hit Parade

4:15
CBF—J'aurais voulu danser

4:30
CKAC—Radio Sacré-Coeur
CBM—Tempo

4:45
CKAC—Une vedette chante
CJMS—Cocktail Dansant

4:57
CKAC—Radio-téléphone

ÉCOUTEZ
À 3 h. p.m.
TOUS LES JOURS
LA FAMILLE SOUCY
CKVL
850 au cadran

Demain à CKAC

$700 en caisse pour la solution des "Voix mystères"

Demain matin, à 11 h. 20, alors que Jean Rafa reviendra au micro de CKAC pour animer l'émission "Les voix mystères", la somme d'argent accumulée dans la cagnotte totalisera $700.00. Ce gros lot sera probablement gagné par une concurrente avant peu d'émissions puisque maintenant, l'auditoire est en possession de quantité d'indices fournis par Rafa et ses invités. Ce qui aura pour résultat de rendre plus facile l'identification des vedettes féminines qui forment le quatuor des "Voix mystères". A chacune des émissions, on fait entendre à l'auditoire, une certaine phrase récitée par quatre personnes parlant en même temps. Le concours consiste à trouver le nom de chacune de ces personnes en les identifiant seulement par le timbre de leur voix. Les lettres pigées dans le courrier n'ont pas encore fourni la solution à l'énigme des 'Voix mystères" mais elles ont servi à établir les noms de trois des quatre vedettes du mystérieux quatuor.

Ainsi après plusieurs émissions, on sait déjà que les voix identifiées sont celles de Murielle Millard, Juliette Béliveau et Janine Fluet. Mais la dernière des quatre voix, a suscité de nombreuses difficultés aux concurrentes qui n'ont pu réussir à percer le mystère.

Aussi, pour faciliter la tâche aux concurrentes, Jean Rafa a précisé récemment que la quatrième voix qui forme le quatuor, est celle d'une femme de théâtre, avantageusement connue par toute la province. De plus, il a ajouté : "... qu'un rideau, d'une certaine couleur pouvait beaucoup aider les concurrentes à trouver le nom de cette personne!" De sorte que par cette seule précision, l'animateur place, pour ainsi dire, le nom de la personne en cause, sur toutes les lèvres et de là, sur toutes les lettres de participation. Durant chacune des émissions diffusées le mardi, le mercredi et le jeudi de 11 h. 20 à 11 h. 30, l'animateur pige quatre lettres dans le courrier. Lorsque l'une de ces lettres contiendra la bonne réponse, le gros lot de $700. sera attribué à la signataire.

Lorsque les lettres choisies au hasard ne contiennent pas la bonne réponse, un billet de $10. pour chaque lettre, vient s'ajouter au gros lot déjà en caisse. Dans ce cas, les signataires de ces lettres reçoivent quand même un prix de $5. auquel on ajoute $2. pour chacune des preuves d'achat contenues dans l'envoi, à condition toutefois, que la concurrente fasse mention de l'identité de l'invité mystère en vedette chaque semaine.

"Du pep avec Duceppe" diffusé en public

La populaire émission "Du pep avec Duceppe" qui sera diffusée demain matin de 9 h. 05 à 10 h. à l'antenne de CKAC, parviendra à l'auditoire directement de la maison "Décorville" située au 4641 rue Christophe-Colomb, à Montréal.

Jean Duceppe, accompagné de l'annonceur et du réalisateur de l'émission, se rendra chez "Décorville" et animera une émission spéciale en vue de souligner, par une brève cérémonie, le 500e centre de table donné gratuitement par la maison à des auditeurs de CKAC qui écoutent régulièrement l'émission "Du pep avec Duceppe".

C'est en effet à l'émission de demain que sera donné le cinq-centième bouquet de fleurs artificielles disposé en une parure de table, semblable à celles qu'ont préparées les artistes de la maison pour les offrir en cadeaux à des auditrices de CKAC, depuis bientôt deux ans.

Pour la présentation de cette émission spéciale, Duceppe accueillera au micro de CKAC quelques invités de marque qui commenteront cet événement. De plus, le public pourra avoir accès au studio improvisé sur place et assister à la radiodiffusion de l'émission "Du pep avec Duceppe" à l'antenne de CKAC.

KUALA-LUMPUR, Malaisie. (AFP) — La treizième réunion de la Commission consultative du Plan de Colombo ouvre ses travaux aujourd'hui à Kuala-Lumpur, en présence de 120 délégués représentant 21 pays et d'observateurs envoyés par cinq organismes internationaux. Contrairement à l'année dernière, l'Afghanistan a décidé de ne pas se faire représenter à la réunion de cette année.

RADIO FM

CBF/FM 95.1 MC. • CKVL/FM 96.9 MC.
CBM/FM 100.7 MC. • CFCF/FM 106.2 MC.

CE SOIR

6:30—CKVL : Concerto
7:00—CBM : Programme
7:05—CBM : News
7:10—CBM : Nouvelles
7:15—CBM : Divertimento
8:00—CBM : Concert
CKVL : Musique de ballet
9:00—CBM : Orchestre de chambre de Winnipeg
10:00—CBM : Clavier
CKVL : Salle de concert
10:30—CBM : Jazz Européen
11:00—CBM : Musique d'avant 1800
CKVL : Symphonie du soir
11:30—CKVL : Disques de Jazz

DEMAIN MATIN

10:00—CKVL : Tour du monde en musique
10:30—CKVL : Violon
11:00—CKVL : Orchestres célèbres

DEMAIN APRÈS-MIDI

1:30—CKVL : Album classique
2:30—CKVL : Mozart
3:30—CKVL : Sonata

"Améliorons la langue parlée" en ondes à CKAC

A l'émission "Améliorons la langue parlée" qui sera diffusée demain avant midi, de 11 h. 05 à 11 h. 20, à l'antenne du poste de "La Presse", Mlle H. Lavigne, professeur de français qui dirige les émissions du mardi, soumettra aux élèves des classes de première, deuxième et troisième année, le thème choisi pour cette semaine : "Les trains".

S'inspirant des illustrations publiées en page 7 du cahier-rotogravure de La Presse datée de samedi 28 octobre, les écoliers procéderont à des exercices de vocabulaire et rechercheront les mots qu'ils doivent employer en improvisant quelques phrases sur le thème suggéré.

La série "Améliorons la langue parlée" est préparée à l'intention des élèves du cours élémentaire de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal. Ces leçons de français pratique radiodiffusées à l'antenne de CKAC, ont pour but d'aider les enfants à mieux parler, inculquant la juste signification des termes usuels tout en augmentant l'étendue de leur vocabulaire.

Ces cours de français sont présentés deux fois la semaine, à l'antenne de CKAC, soit le mardi et le jeudi, en fin de matinée. "Améliorons la langue parlée" est une production réalisée par Jeannette Brouillet, en collaboration avec "La Presse" et la CECM.



AU MICRO DE CKAC — Les émissions "Améliorons la langue parlée" diffusées le mardi à 11 h. 05 à l'antenne de CKAC, sont dirigées par Mlle HUGUETTE LAVIGNE, professeur de français, à la CECM.

Histoire avec une morale

Sans aucun doute le plus grand problème auquel doit faire face un marchand est de gagner la confiance de l'acheteur. Quelquefois l'acheteur doit payer cher pour être convaincu.



Un fait semblable nous a été relaté par un marchand dans une ville semblable à la nôtre. Il était incapable de vendre à un jeune homme désireux d'acquérir une voiture usagée et qui était enthousiasmé par une certaine voiture. Cette voiture modèle 1956 était en très bonne condition. Le prix était un peu plus élevé que le prix du marché mais la condition de la voiture en faisait une réelle aubaine.

Le jeune homme était le fils d'un client du marchand, occupait son premier emploi et achetait sa première voiture. Il dit à son père qu'il était désireux d'aller marchander ailleurs parce qu'il voulait sauver de l'argent.

Eh bien ! il a marchandé et s'est acheté une voiture identique pour $130.00 de moins. "Même le millage est moindre" a-t-il déclaré. Il conduisit sa voiture pendant 27 jours avant d'avoir son premier trouble. Le temps, un nouveau moteur, plus le montant qu'il devait à la finance totalisent au double de la valeur de la voiture.

Quand le marchand de la voiture usagée refusa de payer, il décida d'abandonner sa voiture sur laquelle il avait payé $375.00 sur la vente à $800.00. Une leçon coûteuse qui peut l'être encore plus si la compagnie de finance décide de l'actionner pour la balance de son contrat

Maurice Hebert, président

PARK AVE CHEVROLET LTEE
3421 AVE du PARC
VI. 9-5661

Copyright 1961

Ce soir, regardez
DÉFI!
CBFT 9:30 P.M.
présenté par
TEXACO

CFTM-TV 10

Vos émissions favorites au poste que vous préférez

CFTM-TV, Canal 10

2 h. 45 p.m.
Hughette Proulx présente : "TOUT POUR LA FEMME".
3 h. 30 p.m.
"EN MATINEE" — "Puits de flammes" avec Jocelyne Gaël,, Suzy Vernon et Georges Rigaud.
6 h. p.m.
"TELE-METRO" — Jacques Des Baillets et Claude Séguin . . . au natural.
6 h. 50 p.m.
SPORT-IMAGES, avec Pierre Proulx.
7 h. p.m.
LES NOUVELLES, le bulletin du Canal 10.
7 h. 15 p.m.
"CINE-ROMAN" — "AUX PORTES DE LA VILLE".
7 h. 30 p.m.
"ADAM OU EVE" — Une commandite de Procter & Gamble animée par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.
8 h. p.m.
C'EST UN DEPART
8 h.30 p.m.
"AUTOUR DU MONDE" Yves Thériault nous livre ses impressions sur les pays situés derrière le rideau de fer.
9 h. p.m.
"SUR LA SELLETTE" — Sujet : "Un Prêtre et son Péché" — Invité : Alain Stanké, Animateur : Roger LeBel.
9 h. 30 p.m.
AU SECOURS. "La Piscine".
10 h. p.m.
EN VEDETTE, l'invité : Robert Savoie.
10 h. 30 p.m.
DEFI AUX CHANSONNIERS. Sujet : PARIS. Invité : Guy Godin.
11 h. 20 p.m.
CINEMA — "AU P'TIT ZOUAVE" — avec Dany Robin, François Périer et Yves Deniaud.

Soyez à CFTM-TV — Le poste des variétés



Qui s'instruit ...s'enrichit!

METHODE DE CONVERSATION ANGLAISE

Poly-Glot

20 DISQUES
40 LEÇONS

enregistrés par

Henri Bergeron



Pour apprendre à parler anglais facilement en 60 heures, adoptez la méthode *Poly-Glot*

Annonceur réputé de la Radio et de la Télévision

PAIEMENT FACILE aussi peu que $1.50 par semaine

GRATIS Dictionnaire — anglais-français — HARRAP'S Abonnement de 52 semaines à un journal anglais

aussi CONVERSATION

ESPAGNOLE et ITALIENNE avec MIVILLE COUTURE

Remplissez et postez ce coupon pour plus de détails

L.P. 30-10-61

POLY-GLOT INC. 425, rue de l'Eglise, QUEBEC
1411, rue Stanley, MONTREAL

Messieurs : —

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir votre DISQUE D'ESSAI GRATUIT et les renseignements sur la méthode POLY-GLOT de conversation anglaise ( ) espagnole ( ) italienne ( ) au moyen de disques et sur votre "Récompense au Mérite" après examens.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
EMPLOI ..... AGE .....

Le R.I.N. propose

L'unilinguisme français au Québec

Roger LEGER

L'unilinguisme français au Québec, l'abolition de l'impôt fédéral sur le revenu, l'émission d'obligations d'épargne du Québec, la priorité au drapeau fleurdelisé partout en territoire québecois, et la participation au moins paritaire des capitaux québecois dans l'exploitation des richesses naturelles de la province, voilà les principales résolutions adoptées par le premier congrès du Rassemblement pour l'indépendance nationale tenu à Montréal en fin de semaine.

Plus de cent délégués de toutes les parties de la province ont élu à l'unanimité un fonctionnaire fédéral M. Marcel Chaput, à la tête du R.I.N., le mouvement indépendantiste incontestablement le plus dynamique et le plus lucide qui existe présentement.

Les résolutions adoptées lors du premier congrès du R.I.N. "représentent les prises de position du R.I.N. à l'égard des grands problèmes du Canada français". Ces résolutions sont en définitive des recommandations adressées à la population et au gouvernement du Québec.

De plus, le R.I.N. estime qu'il y a trois grandes étapes pour atteindre à l'indépendance politique de la nation canadienne-française : la première est celle de la propagation de l'idée de l'indépendance qui doit être la résultante d'une propagande accrue, d'un recrutement intensif et d'une organisation efficace; la deuxième étape de l'indépendance sera l'expression de la volonté populaire dans un référendum général; enfin, la troisième étape sera celle de l'installation de l'Indépendance, c'est-à-dire que "une fois que le gouvernement en place à Québec se sera prononcé pour l'indépendance, ou qu'un parti indépendantiste aura été porté au pouvoir, le gouvernement québecois devrait envoyer une délégation à Ottawa pour établir la procédure à suivre en vue du retrait du Québec de la Confédération canadienne".

Cependant le R.I.N. n'envisage pas de former ou d'endosser actuellement quelque parti politique séparatiste que ce soit.

Par les résolutions adoptées samedi et dimanche, les congressistes ont notamment demandé que :

1. Le gouvernement du Québec se proclame dès maintenant "unilingue français", imitant à l'inverse les autres gouvernements provinciaux qui ne reconnaissent que l'anglais comme langue officielle.

2. Le gouvernement du Québec libère le peuple du Québec de l'impôt fédéral sur le revenu. Cette résolution intitulée "Impôt fédéral sur le revenu" se lit comme suit : "Etant donné que pour doter la population d'un Etat moderne qui soit en mesure de lui fournir les services et les institutions nécessaires à son épanouissement, et étant donné que les ressources financières de la population québecoise doivent servir à combler ces besoins, au lieu d'être détourné à des fins extra-nationales, le R.I.N. estime que l'impôt fédéral sur le revenu n'a pas sa raison d'être et constitue une charge onéreuse et désormais inacceptable dont le gouvernement du Québec doit s'efforcer de libérer la nation québecoise".

3. Le fleurdelisé ait priorité sur tout autre emblème partout sur le territoire du Québec.

4. Les Canadiens français n'achètent plus désormais les obligations d'épargne du Canada et que le gouvernement du Québec émette ses propres obligations d'épargne "étant donné, comme dit la résolution, le caractère incertain de l'avenir économique du Canada par suite de la mainmise américaine sur l'économie pancanadienne, étant donné aussi les conséquences imprévisibles qu'aura l'indépendance du Québec pour l'économie pancanadienne, étant donné, d'autre part les efforts que déploie le gouvernement québecois en vue de trouver du capital pour assurer l'essor du Québec, et étant donné enfin que le capital québecois doit autant que possible rester au Québec pour servir au développement du pays".

5. "Le gouvernement du Québec devrait étudier toutes les possibilités d'échanges commerciaux avec les pays étrangers et particulièrement ceux dont l'économie est complémentaire de la nôtre. Des missions commerciales devraient être envoyées dans ces pays en prévision du jour où le Québec sera libre de faire les ententes commerciales qu'il voudra. Dans la même optique, le gouvernement du Québec doit intensifier ses efforts en vue de diversifier les origines du capital étranger."

6. Préparée avec l'aide de spécialistes, cette résolution suivante : "Le territoire national : le gouvernement québecois a la responsabilité de protéger l'intégrité du territoire national. Il ne doit accepter aucune entente dont l'effet pourrait être de diminuer le territoire de la "Province de Québec" ou l'étendue de la juridiction du gouvernement québecois sur ce territoire. A cet égard, le gouvernement du Québec doit considérer que les secteurs québecois de la capitale fédérale, le Labrador, les îles arctiques situées dans le secteur polaire déterminé par les méridiens extrêmes du Québec et les îles de la Baie d'Hudson comprises entre les mêmes méridiens font partie du territoire québecois."

Près d'une trentaine de résolutions furent adoptées au congrès du R.I.N. On a parlé du respect des minorités à l'intérieur du Québec, de drapeau national, d'agence de presse québecoise, d'institut national de recherche scientifique, de sociétés mixtes, d'école d'administration et de diplomatie, d'institut cinématographique national, etc.

Mais c'est sans contredit les considérations économiques qui ont été les plus vivement discutées. C'est au cours de la discussion de la résolution sur "Les richesses naturelles" que la question économique fut soulevée.

L'aspect économique

Aiguillonnés par MM. Jean Bertrand, de Montréal, et Maurice Jouy, de Sherbrooke, qui a déclaré que "l'attentisme" était le plus redoutable écueil à toute action progressive, les participants ont insisté pour discuter des diverses modalités de l'exploitation des richesses du Québec.

M. Bertrand a gagné l'auditoire à sa cause quand il a rétorqué aux objections des dirigeants que l'assemblée n'avait "qu'à retourner chez elle et n'accomplirait rien" si on ne pouvait envisager l'avenir économique s'offrant au Québec indépendant. "Le pain quotidien importe autant sinon plus que la perfection de la langue. Toute culture, toute civilisation fleurit chez un peuple quand il a atteint une prospérité matérielle suffisante", a-t-il affirmé.

De son côté, M. Yves Préfontaine a soutenu qu'on avait peur des mots et que la pensée économique du R.I.N. était trop vague. Que la nation canadienne-française avait intérêt à regarder du côté du Socialisme comme moyen d'acquérir son indépendance politique et économique.

M. D'Allemagne a tenu à préciser que le R.I.N. avait demandé à un groupe d'économistes du Québec de préparer un rapport sur les perspectives économiques de l'Indépendance qui réponde à la question : le Québec est-il viable ? C'est en effet la grande interrogation. Il n'y a personne qui puisse répondre dans la négative ou l'affirmative à la question posée plus haut. Selon le Conseil central du R.I.N., le rapport sera connu d'ici dix mois.

Cependant, selon le Conseil central, on peut déjà affirmer qu'il ne s'agit pas, en créant l'Etat du Québec, de se séparer économiquement de l'ensemble canadien. Les relations économiques seront à peu près les mêmes qu'aujourd'hui. Il ne s'agit pas de briser, de casser l'intégration économique qui s'est faite lors de la Confédération en 1867. L'Indépendance politique du Québec n'implique pas que nous nous séparons économiquement des autres provinces canadiennes. Certaines choses seront changées. L'Indépendance politique veut dire que dans ce domaine nous resterons les maîtres de nos décisions économiques. Et sûrement qu'un rapprochement avec le Marché Commun est à envisager.



photo LA PRESSE

LE RIN ET SA TROIKA — Les membres du Rassemblement pour l'indépendance nationale (RIN) ont élu, dimanche après-midi, leurs trois principaux dirigeants pour l'année 1961-62. Dans l'ordre habituel : MM. André D'Allemagne, premier vice-président, Marcel Chaput, président, et Rodrigue Guitté, deuxième vice-président.

L'importance du R.I.N.

-- André D'Allemagne

"En un an, avec des moyens fort limités, nous avons remporté trois grands succès, réussi trois tours de force", a déclaré, samedi, l'ex-président général du R.I.N., M. André D'Allemagne.

Prenant la parole ici au début du premier congrès national du Rassemblement pour l'Indépendance Nationale, M. D'Allemagne a révélé que, selon lui, les trois réalisations les plus importantes du mouvement séparatiste qu'il dirige sont : d'avoir fait que "dans tous les milieux, dans toutes les régions du pays, on réfléchit, on s'interroge" devant la question de l'indépendance; d'avoir créé une ambiance de bienveillance autour des partisans de l'indépendance et, troisièmement, d'avoir rallié à leur cause "des spécialistes et des autorités".

M. D'Allemagne a pourtant précisé que certains de ces spécialistes "à cause de leur situation, sont obligés de travailler dans l'ombre."

"Il existe maintenant une forme de séparatisme qui est particulière au R.I.N. et qui est en fait un nationalisme humaniste, intégral et démocratique," a-t-il ajouté, expliquant l'action du groupe qu'il dirige.

"Savourez-en les rôties"
dit Mme Amanda Alarie

Miche de Pain

POM



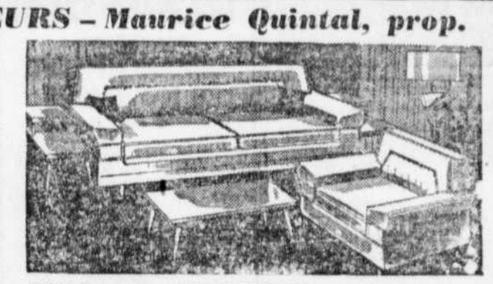
LE NOUVEAU PAIN qui renferme vraiment la SAVEUR et l'AROME de CUISSON LENTE du "pain de ménage" de la campagne québecoise. Demandez-le par son nom.

Faites RECOUVRIR vos MEUBLES chez

Quintal CHESTERFIELD CO.

REMBOURREURS – Maurice Quintal, prop.

3 MCX,
PRIX A PARTIR DE
$79



- Rembourrage de meubles : studio, chesterfield, davenport, sectionnel
- Neuf — Réparation
- Remodelage
- Ouvrage garanti
- Facilités de paiement
- Les prix les plus bas en ville

2315 est, ONTARIO
LA. 3-0736
Estimés gratuits

Venez voir nos SPECIAUX à la salle d'échantillons

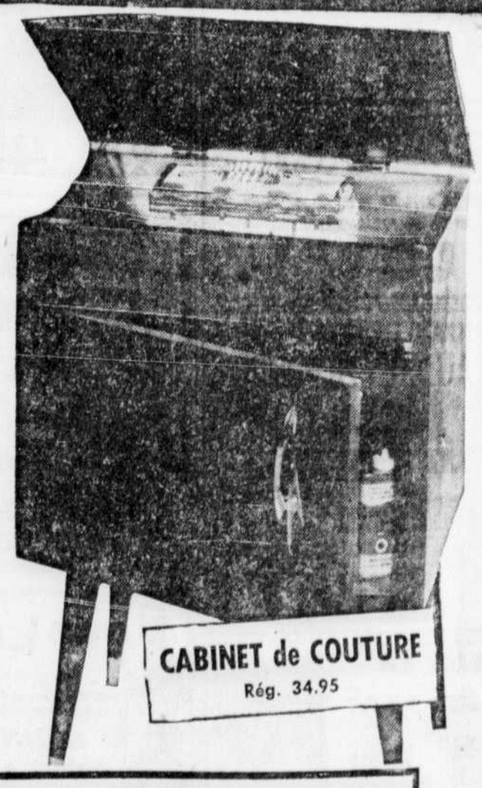
CHALIFOUR vous offre 3 dans 1!

3 ARTICLES - POUR MOINS QUE LE PRIX DE LA MACHINE SEULE!

FAIT TOUT CECI SANS ACCESSOIRE







99.95

MACHINES à COUDRE WHITE ZIG-ZAG CONSOLE avec BANC de COUTURE et CABINET de COUTURE. REG. 203.90

Autres modèles

WHITE ..... à partir de 39.95
SINGER ..... à partir de 59.50
PFAFF ..... à partir de 79.95
NECCHI ..... à partir de 89.00
BERNINA ..... à partir de 89.00

Inscrivez-vous maintenant
A NOTRE COURS COMPLET DE
COUPE et COUTURE
Par un professeur diplômé de l'école syndicale de coupe et de couture de Paris, France
P.S. — Vous n'êtes pas tenues d'acheter une machine à coudre pour suivre le cours

CHALIFOUR & Frères Ltée

VENTE SERVICE sur toutes les marques
NOUVELLE ADRESSE
6586 RUE ST-HUBERT
CR. 3-2553

Au Plateau

Première Matinée — Récital Perlemuter

par Claude GINGRAS

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL. Première matinée pour la jeunesse. Chef d'orchestre : Wilfrid Pelletier. Commentatrice : Rosette Renshaw. Au Plateau.

Programme :

"Ouverture du Festival académique" ..... Brahms
Initiation aux instrument à cordes, illustrée par des musiciens de l'orchestre.
Gagnants des auditions des matinées :
Concerto en ré mineur pour piano et orchestre (allegro) ..... Bach
Hélène Trépanier
Concerto en sol majeur pour piano et orchestre (allegro spiritoso) ..... Mozart
Henri Brassard
"Alborada del gracioso" ..... Ravel
Chef invité : Roland Leduc

La première matinée pour la jeunesse, de l'Orchestre Symphonique de Montréal, a eu lieu samedi après-midi, devant une assistance considérable composée en majeure partie de jeunes filles et de religieuses.

Ce concert constituait exactement la 999e audition donnée par l'Orchestre Symphonique depuis sa fondation, en 1934 — ce chiffre imposant comportant tous les concerts donnés par l'Orchestre, que ce soit au Plateau, au Forum, au Chalet, à Notre-Dame ou à l'extérieur de la ville.

Ce qui veut donc dire que le concert d'abonnement de demain soir sera le 1,000e concert de l'Orchestre.

C'est un événement important qui mérite d'être signalé — et fêté.

L'initiateur et animateur des Matinées, M. Wilfrid Pelletier a la tâche moins dure cette année. Il ne fait plus les commentaires et il partage la direction avec d'autres chefs. Ainsi, samedi dernier, le Ravel fut dirigé (avec raffinement) par Roland Leduc, le nouveau directeur du Conservatoire, et la prochaine Matinée, le 11 novembre, sera dirigée par Zubin Mehta.

Quant à la partie très importante des commentaires, elle est maintenant entre les mains de Rosette Renshaw, qui a davantage le temps de préparer des annotations très au point, et qui les dit dans un excellent français (bien qu'elle prononce, je ne sais trop pourquoi, "concherto").

Quand même, il faisait bon entendre la voix de M. Pelletier présenter les jeunes gagnants des auditions : ainsi est conservée un peu de l'atmosphère des anciens jours.

Henri Brassard, pianiste de 11 ans (tellement petit que je me demandais comme il rejoindrait les pédales), a joué comme un maître — je répète : comme un maître — son mouvement de Concerto de Mozart. Du sang-froid en scène, de l'aplomb dans ses attaques, et avec cela du raffinement, une vraie sonorité de pianiste accompli, et même du style. C'était presque génial.

Son aînée, Hélène Trépanier (tous deux étudient à Vincent-d'Indy) avait visiblement peur de ne pas aller "assez vite" dans son allegro de Bach, mais elle nous a donné une exécution très propre, très carrée, très pianistique.

L'orchestre a été excellent, comme a l'accoutumée, et les solistes chargés d'illustrer l'initiation aux cordes ont tous été parfaits sauf — je regrette de le dire — Natalie Clair-Feldman qui a un peu gratté sa contrebasse.



photo LA PRESSE

HENRI BRASSARD
... un Mozart de 11 ans

VLADO PERLEMUTER, pianiste. Aux Jeunesses Musicales. Au Plateau. Récital commenté par Norbert Dufourcq.

Programme :

"Barcarolle" ..... Chopin
"Saint François de Paule marchant sur les flots" ... Listz
Prélude, Choral et Fugue ..... Franck
"Le Tombeau de Couperin" ..... Ravel

Un récital de Vlado Perlemuter ne serait pas complet sans une oeuvre de Ravel, le compositeur dont Perlemuter, comme on le sait, fut l'ami et l'élève.

Aussi, le point culminant du récital Perlemuter, hier soir aux Jeunesses Musicales, était-il l'exécution du "Tombeau de Couperin" (ou "Tombeau de Rameau", titre qui serait plus juste, au dire du commentateur

Voir MATINEE en page 21

Spectacles et Concerts

La Fiesta Picasso bat son plein !

NICE. (AFP) — Près de six mille personnes, debout, l'acclamant, l'applaudissant à tout rompre : c'est le spectacle qu'a eu, samedi soir, Pablo Picasso, en arrivant au Palais des Sports de Nice, pour assister au gala donné à l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire de naissance.

Aux premiers rangs de cette assistance, se trouvaient M. Seyrig, directeur des Musées de France, représentant M. Malraux, M. Dard, directeur des Arts et Lettres à l'UNESCO, des peintres comme Pignon, Hervé Bazin et Armand Salacrou, de l'Académie Goncourt, des acteurs comme Alain Cuny, des collectionneurs comme M. Kahnweiler, des cinéastes comme Louis Daquin.

Picasso s'est assis au premier rang avec sa femme, Jacqueline. A sa gauche se trouvait M. Louis Leyris qui a récemment publié sa suite des corridas. De l'autre côté était assis M. Jacques Duclos. Avant de prendre place, Picasso s'est jeté dans les bras d'un jeune homme et l'a embrassé plusieurs fois. C'était son tailleur niçois.

Les amis de Picasso lui avaient difficilement frayé un passage à travers la foule enthousiaste. Picasso, riant de toutes ses rides et quelque peu intimidé, lançait de tous les côtés des regards méfiants. Il était vêtu d'un comptueux ensemble de cuir noir.

Pendant près de quatre heures, il entendit les seize numéros qui composaient ce gala, tous exécutés par des artistes de renommée mondiale, notamment Bernard Ladysz, de l'Opéra de Varsovie, Johny Raimondi, de la Scala de Milan, Gloria Davy du Metropolitan Opera de New York.

On entendit aussi les deux virtuoses soviétiques Leonid Kogan et Sviatoslav Richter et le Quatuor Parrenin. On vit Igor Markevitch conduire l'orchestre de la R.T.F. de Nice.

Il y avait aussi des danseurs étoiles de l'Opéra de Budapest, ceux du Ballet National de Cuba. C'est à Yvette Chauviré et Peter van Dyck, de l'Opéra de Paris, qu'est revenu le soin de terminer la soirée, avec le deuxième acte de "Giselle".

Les festivités organisées à l'occasion du 80e anniversaire de Picasso ont débuté samedi après-midi, à Vallauris, par une kermesse populaire au cours de laquelle les Catalans de Perpignan ont dansé la "Dardane" autour de la célèbre statue "L'Homme au Mouton", oeuvre du grand artiste.

A l'occasion de ce que les habitants de Vallauris appellent la "Fiesta Picasso", la ville, qui doit à celui-ci la renaissance de sa céramique, est décorée d'oriflammes et de lampions, tandis que chaque magasin présente dans sa vitrine des portraits de Picasso ou des reproductions de ses oeuvres.

Jazzman décédé

SIERRA MADRE, Calif. (UPI) — Le jazzman de la Nouvelle-Orléans Redgar Moseley, 67 ans, est décédé samedi. Il s'est affaissé alors qu'il prenait part à une "Parade de pionniers" à Sierra Madre, Californie.

Prix à Thériault et Suzanne Paradis

QUEBEC. (PC) — Yves Thériault et une nouvelle venue à la littérature, Suzanne Paradis, sont les gagnants du prix littéraire Camille-Roy, qui a été décerné pour la première fois cette année, en fin de semaine, à la clôture du Salon du Livre.

C'est son roman "Le Vendeur d'étoiles" qui a mérité son prix à M. Thériault, et le roman "Il ne faut pas sauver les hommes" qui a valu à Mlle Paradis de partager les honneurs avec l'écrivain bien connu.

Monteux (86 ans) doit interrompre un de ses concerts

STOCKHOLM. (AFP) — Le chef d'orchestre Pierre Monteux, qui dirigeait, hier soir, l'Orchestre Philharmonique de Stockholm, au Palais des Concerts, a été souda pris d'un malaise alors qu'il regagnait son pupitre, après l'entracte.

Le célèbre chef d'orchestre, qui est âgé de 86 ans, a regagné son hôtel où il s'est rapidement rétabli.

On précise à la direction de la Société Philarmonique qu'il ne s'agit que d'un malaise passager, qui ne donne aucune inquiétude.

Trophée torontois à un choeur montréalais

Le trophée Lincoln, grand prix du Festival de Musique Kiwanis, de Toronto, a été présenté en fin de semaine à la chorale du temple Erskine and American, de Montréal, dont le directeur est George Little.

Au Forum

JUDY GARLAND : un triomphe !

JUDY GARLAND, dans un spectacle composé de chansons de son répertoire. Avec un orchestre dirigé par Mort Lindsey. Au Forum.

Judy Garland a chanté hier soir, au Forum, devant environ 7,000 personnes en délire. C'était, sauf erreur, la première apparition de la chanteuse à Montréal et même au Canada. Elle avait chanté la veille à Boston.

Après avoir attendu la vedette dans l'obscurité la plus complète pendant environ dix minutes et avoir manifesté son impatience à l'aide des mains et... des pieds, cet auditoire gagné d'avance a fait à l'enfant gâté de la chanson populaire américaine une ovation du tonnerre, ovation qui s'est d'ailleurs poursuivie pendant deux heures complètes.

La chanteuse de 39 ans, portant une petite blouse recouverte de brillants qui dissimulait sa taille pour le moins capricieuse, a redonné à peu près tous ses grands succès, ces mélodies que fredonnent ses millions d'admirateurs depuis deux générations et qui sont maintenant identifiées à elle.

"Over The Rainbow", "The Man That Got Away", "Chicago", "Rockaby My Baby" (enfin, il faudrait les nommer toutes) ont provoqué à tour de rôle un tonnerre d'applaudissements et des cris d'enthousiasme.

Judy Garland n'a pu résister à l'accueil de ses milliers de "fans" montréalais (recrutés dans les milieux les plus divers). A plusieurs reprises, elle s'est adressée directement à son premier auditoire canadien. "J'ai rarement vu une assistance aussi charmante", a-t-elle répété. Judy a accordé plusieurs rappels, notamment son célèbre "Swanee", qu'elle a donné coiffée de son fameux "haut-de-forme".

A onze heures, le spectacle devait être officiellement terminé. Quelques personnes se sont avancées vers la scène et ont tendu la main à leur idole. Judy s'est penchée vers eux avec gentillesse et leur a rendu leur politesse. A ce moment, des douzaines de spectateurs se sont rués de toutes parts vers la scène. Judy a dû serrer la main à au moins 300 personnes, et ce pendant une bonne demi-heure.



JUDY GARLAND
... 300 poignées de main

On ne connait son ami qu'après avoir mangé avec lui beaucoup de sel. (Aristote)

Avoir beaucoup d'amis, c'est n'avoir point d'ami. (Aristote)

"DERNIERE TORPILLE"
Glen Ford — Ernest Borgnine
"CHIEN DE PIQUE"
Eddie Constantine — Ray Pellegrin
"LA MALEDICTION DES PHARAONS"
Peter Cushing — Christophe Lee
Amherst
Angle Amherst et Ste-Catherine UN. 6-6851

LA SCALA
TEL. 721-5107
Eddie Constantine
PASSEPORT POUR L'ENFER
Marion Michaels
LIANE LA SAUVAGEONNE
(en couleurs)
Laurel et Hardy
LA GRANDE EPOQUE

ORLEANS Auj. et mardi
"DAVID AND GOLIATH"
TotalScope et couleurs
Orson Welles — Pierre Cressoy
— AUSSI —
"AT WAR WITH THE ARMY"
Jerry Lewis — Dean Martin

HER MAJESTY'S
Une représentation
DIMANCHE SOIR
5 NOVEMBRE
à 8.30 h.
IN PERSON
VICTOR BORGE
"COMEDY IN MUSIC"
Billets maintenant en vente :
Orch. $6.50 - 1er balcon, $6.50,
$5.50 - 2e balcon : $4.50, $3.50

HER MAJESTY'S
UNE SEULE SEMAINE
COMM. LUNDI 6 NOV.
Matinées merc. et sam. à 2 h. 30
La comédie musicale la plus drôle et la meilleure depuis des années
Prix Tony 1960-61
—Chapman, N.Y. News
EDWARD PADULA présente
BYE BYE BIRDIE
GRETCHEN WYLER
DICK PATTERSON
KAY MEDFORD
DIRECTION ET CHOREGRAPHIE PAR
in ass'n with L. SLADE BROWN GOWER CHAMPION
Bonnes places disponibles
En soirée du lundi au jeudi
Orch. et 1er balcon, $6, $4.75 — 2e balcon, $3.50, $2.75
EN SOIREE VENDREDI ET SAMEDI
Orch. et 1er balcon, $6.75, $5.63 — 2e balcon, $4.50, $3.38
EN MATINEE SAMEDI
Orch. et 1er balcon, $4.95, $4.25 — 2e balcon, $3.25, $2.50
EN MATINEE MERCREDI
Orch. $4.50, $4—1er balcon, $4.50, $3.50—2e balcon, $3.50, $2.50

ODEON
CHAMPLAIN LA. 4-1655
CREMAZIE DU. 8-4210
BEAUBIEN RA. 1-6060
MERCIER CL. 5-6224
ELECTRA LA. 2-9177
VILLERAY DU. 8-5577
VERDUN PALACE PO. 8-2092
YUL BRYNNER GINA LOLLOBRIGIDA
"SALOMON et la REINE de SABA" EN COULEUR
"JOYEUX ANNIVERSAIRE"
"ESTHER et le ROI" JOAN COLLINS * RICHARD EGAN
"INTERROGATOIRE SECRET"
Eddie CONSTANTINE
"EN PLEINE BAGARRE"
"LES AMOURS DE PARIS"
FRANÇOIS PERIER - DANY ROBIN

Ce soir à 8 h. 30
LE RIDEAU VERT
le seul théâtre permanent du Canada, présente
CONSTANCE
comédie de S. MAUGHAM
Mise en scène de Jean FAUCHER
avec
YVETTE BRIND'AMOUR
JEAN DUCEPPE
MARTHE THIERY
JULIETTE BELIVEAU
DENISE ST-PIERRE
CLAUDE BRABANT
BENOIT GIRARD
FRANÇOIS CARTIER
AU STELLA — VI. 4-1793
Prix : 1.98 — 4664, St-Denis

LES "DANGERS" DE L'AVORTEMENT
Des milliers de jeunes filles meurent annuellement dû à ce grand danger
LES FAUSSES HONTES
aussi à l'affiche
EN COULEURS
JE PENSE SOUVENT A PIROSCHKA
3200 STE. CATHERINE EST
CANADIEN Air climatisé
6505 ST-HUBERT
PLAZA

musiC-hall 61
Une autre production JACQUES GERARD
Dès samedi, 11 nov., à 8 h. 30
GRANDE PREMIERE
dimanche soir, le 12
et tous les soirs, à 8 h. 30
pour une semaine seulement
UN RECITAL
de plus de
DEUX HEURES
Vous n'avez pas oublié le RECITAL "BECAUD"
Vous ne pourrez pas oublier non plus le RECITAL "AZNAVOUR"
Accompagné par son orchestre régulier, celui des Frères SABBATH
CHARLES AZNAVOUR
lun. à ven. : $4.50 — $3.50 — $3.00 — $2.00
sam. et dim. : $5.00 — $4.00 — $3.50 — $2.50
N'attendez pas qu'il soit trop tard
RESERVEZ IMMEDIATEMENT
COMEDIE-CANADIENNE UN. 1-3339

Première montréalaise le 2 novembre
L'histoire du Christ ... l'inspiration de ses paroles
Metro Goldwyn Mayer présente la production de Samuel Bronston
KING OF KINGS
Filmed in 70MM SUPER TECHNIRAMA TECHNICOLOR
BILLETS EN VENTE AU GUICHET OU PAR LA POSTE
MATS à 2 h. : mer. $1.50, sam., dim. et jours de fête $2.00
— SOIREES à 8 h. 30 : lundi à vendredi $2.00, sam. et jours de fête $2.50 — SOIREE dimanche à 8 h. : $2.50
LES ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS SONT ADMIS AUX MATINEES SEULEMENT
Attention spéciale aux groupes et réunions théâtrales
UN. 6-4130
ALOUETTE
STE-CATHERINE & BLEURY UN. 1-2507

HOLLY GOLIGHTLY SUBJUGUE LE GOUVERNEUR !
AUDREY HEPBURN in BREAKFAST AT TIFFANY'S
A JURROW-SHEPHERD PRODUCTION
GEORGE PEPPARD - PATRICIA NEAL - EDDIE ALBERT - MICKEY ROONEY - BALSAM
TECHNICOLOR
A L'AFFICHE
LOEW'S

3 BEBES SUR LES BRAS
JERRY LEWIS
Jerry père célibataire dans une ébouriffante comédie
"CARAVANE VERS LE SOLEIL"
3e SEM. FRANÇAIS - RIVOLI

"Marines, Let's Go"
CinemaScope COLOR by DE LUXE
TOM TRYON - DAVID HEDISON - TOM REESE
7 WOMEN FROM HELL
CinemaScope
PATRICIA OWENS - DENISE DARCEL
CESAR ROMERO - MARGIA DEAN
PRINCESS UN. 1-2697 — PAPINEAU LA. 1-6853 — ROSEMONT RA. 1-8930 — RIALTO CR. 7-3700
SAVOY PO. 9-7372 — GRANADA CL. 5-2428 — CHATEAU CR. 1-4400 — EMPRESS HU. 4-3367

UN TRIOMPHE !
LE THEATRE CLUB
"L'HEURE EBLOUISSANTE"
d'Anna Bonacci et Henri Jeanson
". . . une oeuvre agréable à voir, à la fois tendre, gaie, brillante... C'est amusant de s'amuser au théâtre !"
—Gilles Hénault (Nouveau Journal)
Sur semaine : 8 h. 45
A LA COMEDIE-CANADIENNE
Plus que 6 représentations !
Réservez maintenant à UN. 1-3339

LE SEUL THEATRE CINERAMA AU CANADA
Deux dernières semaines
Ce soir à 8:40
CINERAMA AVENTURE DES MERS DU SUD
RACONTÉ EN ANGLAIS PAR ORSON WELLES
TECHNICOLOR
THEATRE IMPERIAL
MONTREAL - AV. 8-5603

AUJOURD'HUI — AUX CINES UNITED
Ahuntsic "DAVID AND GOLIATH", TotalScope et couleurs, Orson Welles, Eleonora Rossi Drago. "AT WAR WITH THE ARMY", Dean Martin, Jerry Lewis.
Lucerne "HOMICIDAL", Glenn Corbett, Patricia Breslin. "DEADLY COMPANIONS", PanaVision et couleurs, Maureen O'Hara, Brian Keith.
York Aux 2 cinémas ! Van Horne
"SATURDAY NIGHT & SUNDAY MORNING", Albert Finley, Shirley Ann Field. "NO LOVE FOR JOHNNY", en CinémaScope, Peter Finch, Mary Peach.
Stationnement pour les clients du cinéma York à compter de 6 h. p.m. au Garage Mansions. Frais de service 25¢. Au Van Horne, parc de stationnement

DEUXIEME SEMAINE
Tous veulent voir le meilleur programme en ville
ST-DENIS et BIJOU
MICHELE MORGAN
CHARLES BOYER
une réalisation de HENRI VERNEUIL
Maxime
DEUXIÈME EXCELLENT FILM
EN COULEURS
Alerte !.. aux Canaries
Celia CORTEZ
Bruce KAY
Howard VERNON

OU ETAIT LA VERITE SUR ADA ?
SUSAN HAYWARD — DEAN MARTIN
M-G-M présente
Ada
Co-Starring WILFRID HYDE WHITE - RALPH MEEKER - MARTIN BALSAM
CINEMASCOPE
METROCOLOR
A L'AFFICHE
CAPITOL
Profitez de la vie ... allez au cinéma !

Rock Hudson — Gina Lollobrigida
Sandra Dee — Bobby Darin — Walter Slezak
"Come September"
TECHNICOLOR
DEUXIEME SEMAINE
PALACE

CINEMA LAVAL
4462 RUE ST-DENIS
Commandes téléphoniques VI. 2-8264
2e SEMAINE
Un film français de qualité en exclusivité nord-américaine
AZNAVOUR
VENTURA • KRUGER
En plus
"CHARLOTTE ET SON JULES"
avec J. P. BELMONDO
Un Taxi pour Tobrouk
FAUTEUILS RESERVES (Sauf pour les matinées du lundi au samedi)
MATINEES A 2 h. 30
Du lundi au samedi : $1.00
Les dimanches et jours fériés : $1.50
Guichets ouverts de 11 h. a.m. à 10 h. p.m.
SOIREES ($1.50)
Du lundi au jeudi : 8 h. 30
Les vendredis, samedis, dimanches et jours fériés : 7 h. et 9 h. 30

2e SEMAINE
Du ballet au burlesque !
WORLD BY NIGHT
TECHNIRAMA - TECHNICOLOR
Also OPERATION MURDER
STRAND

CETTE SEMAINE...
MARCEL DORÉ ORCH. • LE CABARET DES VEDETTES CANADIENNES • MIKE MONT TRIO
94 RUE STE CATHERINE EST
UN. 1-6105
Casa Loma
PRÉSENTE
"EXTRAVAGANZA LATINO"
CARLOS RAMIREZ
AVEC
LE TRIO ISLENOS
LINE ROBERT M.C.
BIDO & SHANIE DANSEURS SUD AMERICAIN
VENEZ CÉLÉBRER L'HALLOWE'EN MARDI 31 OCTOBRE.
PRIX DE PRÉSENCE... SOUVENIRS POUR TOUS !

"Un film de grande classe . . . Un spectacle captivant !"
Ballad of a Soldier
ABSOLUMENT SUPERBE ! MAGNIFIQUE ! INOUBLIABLE !
TOUS SIEGES RESERVES — (Sauf en matinée du LUNDI au MER.)
MATINEES à 2.30 h. Du lundi au mer. $1.00
EN SOIREES $1.50 Du lundi au mer. à 8.30 h.
3 DERNIERS JOURS !
SEVILLE WE. 2-1139
Guichet ouvert de 11 a.m. à 10 p.m.
Commandes postales acceptées

FEDERICO FELLINI'S
LA DOLCE VITA
"UN DES PLUS BEAUX FILMS JAMAIS TOURNES !"
Distribué au Canada par Astral Films Ltd.
3e SEMAINE
LAISSEZ-PASSER NON ACCEPTES
Guichet ouvert tous les jours — 11 a.m. à 10 p.m.
On accepte les commandes téléphoniques
TOUS SIEGES RESERVES
MATINEES à 2.30 p.m.
Mercredi $1.50
Sam., dim. et jours de fête $2.00
SOIREES à 8.30
Lundi à vendredi $2.00
Sam., dim. et jours de fête $2.50
Tous les prix comprennent la taxe
SNOWDON
5225 BOUL. DECARIE
TEL. 482-7160

DU 30 OCT. AU 4 NOV. pour 4 JOURS seulement
Jen ROGER
le seul chanteur de charme qui donne la réplique au "PERE GEDEON"
Père GEDEON
les célèbres danseurs GLADYS et PIERROT
FRANK COSTI et ses musiciens
Louis D'ANJOU acrobate
JOHNNY VALENTI et son TRIO
BUFFET FROID tous les Dimanches
FRED TOLDEY au piano
Votre maître MARCEL
Hôtel Lapointe
St-Jérôme
RESERVATIONS MONTREAL UN 6-0768
GE 8-3531



Liszt sur patins!

La 22e revue annuelle des Ice Capades — au Forum, du 12 au 19 novembre — comporte, parmi ses 30 numéros, cette "Rhapsodie hongroise" en costumes multicolores, où les patineurs évolueront sur la musique de Franz Liszt.



VIVA L'AMORE... — Margit Saad, épouse d'un riche pacha, tente de séduire Tony Hancock, le célèbre mauvais peintre de "Call Me Genius". (Avenue).



Benoît Girard, Jean Duceppe, Yvette Brind'Amour et Denyse St-Pierre, qu'on peut voir dans "Constance", une comédie de Somerset Maugham, que le Rideau Vert présente au théâtre Stella.

RECRUTEMENT

SUITE DE LA PAGE 9

tuent dans une honnête moyenne et que 40 p. 100 jugent leur vie spirituelle en bonne santé.

Chose étonnante, il semble que ce soit dans les écoles techniques et les écoles de commerce que l'on trouve une plus grande fidélité aux pratiques religieuses, bien que l'engagement personnel y soit moindre.

D'autre part, géographiquement, la région de Rimouski se classe la première au point de vue des pratiques religieuses. Elle se place ainsi loin devant Montréal.

Cependant, ajoute le conférencier, sur les questions qui font appel à l'engagement personnel, aux convictions, elle se fait souvent dépasser par la région montréalaise.

En passant, signalons que les questionnaires ont été répartis, entre les endroits que voici : Montréal, 588; banlieue de Montréal, 411; Québec, 283; Rimouski, 241, et reste de la province (Lac-St-Jean), Mauricie, Cantons de l'Est, vallée du Richelieu), 477.

Décomposé d'une autre façon, le nombre des questionnaires se répartit ainsi : écoles secondaires publiques, 1,256; collèges classiques, 319; pensionnats, 259; écoles techniques ou de métiers et écoles de commerce, 215.

Collèges classiques

C'est dans les collèges classiques que la religion se révèle le plus virile, conclut le frère Hébert.

"Si l'on s'y pose plus de questions, dit-il, si l'on trouve assez volontiers qu'il s'enseigne trop de religion au collège, si l'on s'étonne des différences entre l'enseignement et la pratique, on y lutte cependant davantage pour faire grandir la vie spirituelle, on s'y sent plus forcé de modifier sa conduite sous les pressions de la foi."

Toujours dans les collèges classiques, le conférencier constate qu'on recours plus fréquemment et avec plus de goût à la réception des sacrements. On y pratique sa religion plus par amour de Dieu que par crainte de l'enfer ou des parents.

Par contre dans les écoles primaines-supérieures ou écoles secondaires autres que les collèges classiques, la religion parait nettement plus en souffrance que partout ailleurs.

SOCIOLOGIE

SUITE DE LA PAGE 9

aussi les gouvernés de leur crainte du pouvoir".

"Reportés au cas allemand, les effets de cette théorie sont impressionnants", poursuit le conférencier qui fait alors l'historique de la question allemande depuis 1945.

Tandis que la République fédérale a grossi de 47 milliins d'habitants en 1948 à 54.7 millions en 1959, la République démocratique a maigri de 19 millions à 17.3 millions entre les mêmes dates.

Qu'un Etat se voit appauvri de millions de citoyens qui fuient son régime politique, voilà un drame. Ce drame, dit M. Havel, signifie qu'il ne saurait être question de référendum qui tranche de la légitimité du gouvernement.

Ce drame, dit encore le conférencier, n'est cependant pas sans épine pour l'Ouest. Dans l'enclos de la République démocratique, il devient possible pour la propagande de travailler plus profondément les Allemands qui y sont restés, si bien que le temps va, peu à peu, travailler pour les communistes.

Si l'Occident veut s'y opposer, conclut le conférencier, il ne lui reste que de trouver le moyen de réaliser l'unité allemande, même si les stratèges s'y opposent."

Défense de la liberté

Dans une deuxième communication, le professeur Havel s'est demandé "si, des deux côtés de l'océan, nous nous rallions à la même idéologie ou si, lorsque nous parlons de la défense de la liberté, nous n'invoquons pas des idéaux différents, voire contradictoires".

C'est la signature, le 7 juillet dernier, de la charte sociale européenne qui suscite l'interrogation de M. Havel. Les données du problème posées, il peut alors répondre qu'en approuvant cette charte, le comité des ministres du Conseil de l'Europe a sanctionné une conception de la liberté politique très différente de celle de la déclaration universelle des droits de l'homme et du citoyen de 1789 et, différente également de celle que nous nous en faisons en Amérique du Nord.

"La liberté de 1789 était conçue contre le pouvoir, dit-il, alors que la liberté de la Charte sociale européenne est dépendante du pouvoir".

Après une analyse des artticles de cette charte qui ramène tout à l'Etat, le conférencier peut affirmer que la notion de liberté politique varie dans le temps.

A cet égard, il donne divers exemples puisés à la vie de Sparte et d'Athènes, modèles de deux sociétés de l'antiquité. De ces exemples, retenons celui de Sparte qui punissait non seulement celui que ne se mariait pas, mais même celui qui se mariait tard. Retenons également celui d'Athènes qui interdisait aux femmes d'emporter plus de trois robes en voyage.

"La liberté que nous réclamons comme un absolu n'est que fonction du moment historique vécu", dit M. Havel en terminant.

Les beaux-arts

JACK B. YEATS chez Waddington

par Claude Jasmin



Il est mort, ce vieil Irlandais, dont le numéro d'avril du magazine "Time" nous montrait deux reproductions. Le directeur de la galerie Waddington a mis des années à préparer cette exposition qui est une sorte de rétrospective de l'oeuvre de Yeats.

Il est né en Angleterre mais alla passer sa vie en Irlande. De là le mystère, le caractère légendaire, parfois ahurissant, d'une grande partie des tableaux exposés. En sortant de la galerie, on demeure quelque peu embarrassé. Il y a de la sincérité, c'est évident, de la générosité, cette façon de peindre à grands traits, avec de la pâte à peine écrasée, en témoigne. Ce qu'il faut bien dire c'est que nous avons affaire à un de ces bouillants tempéraments de peintre, une nature qui ne s'embarrassait pas de peindre pour contenter les yeux, mais qui, souvent, manquait de discernement.

Tel tableau vous retient. A côté, un autre vous fait fuir. Un tableau est lourd de ce cauchemar des Iles Britanniques, brume et brouillard, légendes et folies envahissent la toile. Le tableau voisin ne devient plus que malhabile barbouillage aux tons rompus et salis. C'est un défilé parfois vibrant de visions poétiques, parfois décevant. Un cheval vert semble naître d'eaux visqueuses, ou de la baguette diabolique d'une des sorcières de Macbeth. Et cette cantatrice de concert dont la traine bleue se soulève jusqu'aux lustres est une autre vision personnelle qui nous rend son auteur fort sympathique.

MATINEE

SUITE DE LA PAGE 21

Norbert Dufourcq qui a prouvé son avancé, comme toujours, avec l'intelligence vive et l'éloquence qu'on lui connaît).

Il est évident que les doigts de Perlemuter ne répondent pas toujours à sa connaissance profonde du style ravélien. Certains traits de la Fugue complexe et de la trop rapide Toccate finale ont été brouillés, et ici et là le son (était-ce l'interprète ou le piano ?) n'avait pas tout le perlé qu'on aurait souhaité.

Mais le vieux pianiste français a quand même su redonner à chacune des six pièces du "Tombeau" son mouvement et son climat, et ainsi, à mon sens, il a atteint l'essentiel de l'oeuvre.

Je suis convaincu que le délire qui s'est emparé de ce jeune auditoire s'adressait davantage au musicien profond et sincère qu'au virtuose.

Perlemuter a fait revivre cette page admirable de César Franck ("page allemande", si j'ai bien compris Norbert Dufourcq) qu'est le Prélude, Choral et Fugue. Le pianiste en a donné une interprétation profonde, sans trop de lourdeur, et toujours limpide.

Comme nous paralt terrible et injuste, à côté de cela, le jugement de Saint-Saëns sur ce monument de la littérature pianistique !

A cause de ce que l'on appelle des circonstances incontrôlables, je n'ai pu entendre les deux premières pièces au programme.

HORAIRES

Cinémas

ALOUETTE — "Exodus": 8 h. Matinée à 1:30 merc. sam et dim.
AVENUE — "Call Me Genius": 1:00, 3:05, 5:10, 7:15, 9:20.
BIJOU et SAINT DENIS: "Alerte aux Canaries": 12:35, 4:22, 8:09. "Maxime": 1:59, 5:46, 9:33.
CANADIEN et PLAZA: — "Une fille comme ça": 12:00, 2:50, 5:50, 8:50. "Les Fausses Hontes": 1:30, 4:30, 7:30, 10:30.
CAPITOL — "Ada": 10:00, 12:20, 2:40, 5:00, 7:20, 9:40.
CHAMPLAIN et CREMAZIE — "Salomon et la reine de Saba": 1:41, 5:32, 9:23. "Joyeux anniversaire": 12:10, 4:01, 7:52.
CHATEAU, EMPRESS, GRANADA, PAPINEAU, RIALTO, ROSEMONT, SAVOY: "Marines, Let's Go": 2:40, 6:05, 9:35. "Seven Women from Hell": 1:05, 4:35, 8:00.
ELECTRA — "Esther et le roi": 12:40, 4:25, 8:10. "Interrogatoire secret": 2:32, 6:17, 10:02.
ELYSEE — Salle Alain Resnais: "Le visage" et "Tender Game", tous les jours à 5:00, 7:30 et 9:00. Salle Eisenstein: "Une aussi longue absence" et "Du côté de la Côte", tous les jours à 5:00, 7:30 et 9:00.
FRANÇAIS et RIVOLI: "3 bébés sur les bras" et "Caravane vers le soleil".
IMPERIAL — "South Seas Adventure": du lundi au sam. incl.: 8:40. Dim.: 7:30. Sam., dim. et merc.: matinée à 2:00.
KENT — "Three On A Spree": 1:10 3:15, 5:20, 7:25, 9:35.
LA SCALA: "Passeport pour la Honte", "Liane la sauvageonne" et "La Grande Epoque". Ouverture des portes à 12:30.
LAVAL: "Un taxi pour Tobruck". Matinée tous les jours à 2:30. Soirées: du lundi au jeudi: 8:30. Les vendr. sam. dim. et jours fériés: 7:00 et 9:30. Au même programme: "Charlotte et son Jules."
LOEW'S: "Breakfast at Tiffany's: 10:25, 12:35, 2:50, 5:00, 7:15, 9:30.
MERCIER — "Esther et le roi": 2:24, 6:09, 9:54. "Interrogatoire secret": 12:40, 4:25, 8:10.
MONKLAND et OUTREMONT: "The Naked Edge": 2:30, 6:05, 9:35. "The Last Time I Saw Archie": 12:50, 4:20, 7:50.
NATIONAL — "Babette s'en va-t-en guerre": 4:35, 10:00. "Racket dans la couture": 6:15. Music-Hall (sur scène): 2:00, 8:00.
PALACE — "Come September": 10:00, 12:15, 2:30, 4:45, 7:05, 9:25.
PASSE-TEMPS: "Les Trouillards du Far West": 12:10, 5:10, 10:10. "Visa pour Hong Kong": 3:30, 8:30. "Cet homme est un requin": 1:30, 6:30.
PRINCESS: "Marines, Let's Go": 11:30, 2:50, 6:10, 9:40. "Seven Women from Hell": 10:00, 1:15, 4:30, 8:00.
REGENT — "A Raisin in the Sun": 1:15, 3:45, 6:30, 9:15.
SEVILLE — "Ballad of a Soldier": tous les jours: 2:30, 8:30. Les sam. et dim.: 2:30, 7:00, 9:30.
SNOWDON — "La Dolce Vita". Tous les soirs à 8:30. Les merc., sam., dim. et fêtes: matinée à 2:30.
STRAND—"World by Night": 11:35, 2:55, 6:15, 9:30. "Operation Murder": 10:05, 1:25, 4:45, 8:05.
WESTMOUNT — "Very Important Person": 12:40, 2:55, 5:05, 7:20, 9:35.

L'Orchestre donnera 4 concerts JMC

Cette semaine, au Centre Social de l'Université de Montréal, a eu lieu le lancement de la campagne d'abonnement aux quatre concerts que l'Orchestre Symphonique de Montréal donnera pour les membres des Jeunesses Musicales.

L'Orchestre Symphonique de Montréal, dirigé par son brillant directeur artistique, Zubin Mehta, présentera trois concerts avec comme solistes Alfred Brendel (7 novembre) et Marek Jablonski (22 novembre), au Plateau, et le "Requiem" de Verdi (avec le choeur des Jeunesses Muicales) le 3 avril à l'église Notre-Dame. Le 4e concert sera dirigé par Josef Krips, le 24 février, au Plateau, avec le violoniste Henryk Szeryng comme soliste.

A New York

Colette Renard chante la vraie "Irma" !

NEW YORK (AFP) — Colette Renard a fait jeudi soir à New York ses débuts américains à "la Maisonnette", le cabaret au nom bien français de l'hôtel Saint-Régis. Ses compatriotes étaient venus en grand nombre applaudir la sympathique artiste; quant aux américains, ils se montrèrent spécialement curieux des quelques chansons d'"Irma la douce" que Colette Renard a présentées telles qu'elle les avait créées en France, dans un style très différent de celui de Broadway, où la musique de Marguerite Monod triomphe depuis un an dans le "musical" en anglais.

Autour de chansons prévues, l'artiste a généreusement ajouté plusieurs ballades, notamment, dès ce premier soir, la chanson de "Bilissi" qu'elle a ramenée du sud de la Russie et qu'elle a elle-même, avec son mari, le chef d'orchestre Raymond Legrand, adaptée en français. Cette évocation georgienne a été très vivement applaudie.

Les chances de succès de Colette Renard aux Etats-Unis résident dans la simplicité avec laquelle elle présente son répertoire, simplicité qui surprend le public newyorkais accoutumé à un style plus "sophistiqué" et peut-être plus superficiel.

2 films canadiens sont primés à Bruxelles

BRUXELLES. (CP) — Deux films canadiens ont été primés au 11e Festival du Film touristique et folklorique à Bruxelles. "Glooscap Country", une production du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse réalisée d'après une vieille légende indienne, a remporté le prix du meilleur film touristique tourné par un bureau de tourisme.

"Welcome to Canada" réalisé par Norman McLaren, de l'ONF, a été primé pour son originalité. Le jury a été si favorablement impressionné par ce film fait de 14,500 dessins séparés et projetés suivant un procédé électronique sur un écran spécial qu'il a créé un prix pour en récompenser l'auteur. Rappelons que "Welcome to Canada" fut projeté à New York tout l'été pour promouvoir l'intérêt des Américains à l'égard du Canada et par suite, augmenter le tourisme.



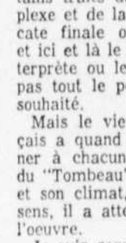
Gisèle Schmidt et Gilles Pelletier sont deux des vedettes de "L'heure éblouissante", d'Anna Bonacci et Henri Jeanson, présentement à l'affiche de la Comédie Canadienne. C'est une présentation du Théâtre-Club.



UNE SCENE DES "FAUSSES HONTES", maintenu à l'affiche des cinémas Canadien et Plaza pour une 7e semaine. Le film aborde le grave problème de l'avortement.

Pourquoi souffrir de l'hyperacidité?

Rien ne vous y oblige... quand les TUMS sont là! Au premier signe d'estomac dérangé... croquez-en un ou deux. Vous vous sentirez *rapidement* soulagé des aigreurs et autres malaises de l'indigestion due à l'hyperacidité. Pas besoin d'eau... et les Tums ne laissent jamais d'arrière-goût désagréable!



Procurez-vous les Tums en rouleaux pratiques ou en nouveau flacon familial de 100.

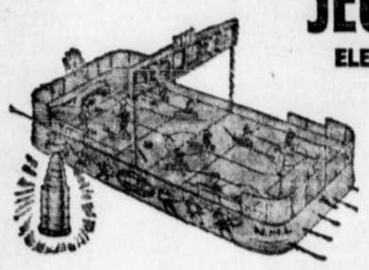
pour l'estomac

CHEZ
WOOLWORTH

BAS PRIX — CHAQUE JOUR!!

Jouets de grande valeur chez Woolworth
PLAN MISE-DE-COTE POUR NOEL

JEU DE HOCKEY
ELECTRIQUE "POWER PLAY"
Valeur rég. $12.95
PRIX DE WOOLWORTH
$8.77



CAMION PILOTABLE
Polythène durable offrant plusieurs heures de jeu.
Prix rég. $5.95
PRIX DE WOOLWORTH
$4.44



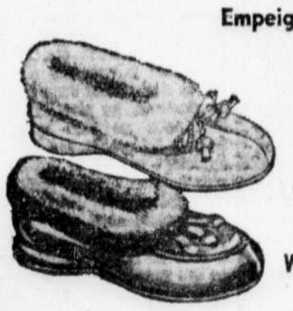
CARROSSE DE POUPEE
En métal. Valeur remarquable. Ordinairement marqué à $7.95.
PRIX DE WOOLWORTH
$5.57



CARDIGAN
Tricot gonflant
100% orlon
pour enfants
Grandeurs 4 - 6 - 6x
Couleurs : rouge, blanc, or.
PRIX DE WOOLWORTH **$2.99**



Pantoufles genre mocassin
POUR DAMES
Empeigne en vuir véritable



Avec garniture toison d'agneau, semelles et talons rembourrés. Choix de plusieurs couleurs pastel.
Pointures 4 à 9
PRIX DE WOOLWORTH **$1.99**

SAC GEANT
rempli d'éponges pour le ménage
POLYURETHANE



Un nouveau procédé garantit que ces éponges demeureront douces, mouillées ou sèches. Environ 10 par paquet selon la grosseur.
Valeur rég. 49¢
PRIX DE WOOLWORTH **27¢**

SUCCULENT ET APPETISSANT
JAMBON CUIT DE LA VIRGINIE lb **$1.29** Epargnez 30¢ la livre
A NOTRE MAGASIN ANGLE McGILL COLLEGE ET STE-CATHERINE SEULEMENT

39 *Dans la région de Montréal*
WOOLWORTH'S
EN MAGASINANT, RAFRAICHISSEZ-VOUS A NOTRE LUNCHEONETTE
CES PRIX SONT AUSSI VALIDES POUR ST-JEROME ET JOLIETTE

1er colloque des dirigeants

La LAC sera définitivement là à l'élection d'octobre 1962

par **Raymond MASSE**

La Ligue d'action civique ne lâche pas et n'entend aucunement lâcher.

Balayée de la scène municipale de Montréal, à l'élection d'octobre 1960, quelques semaines après la scission spectaculaire et encore incomprise par plusieurs, scission survenue entre MM. Jean Drapeau et Pierre DesMarais respectivement président honoraire et président de ce groupement, la LAC est en train de se démocratiser sur une vaste échelle et multiplie déjà des mesures en vue d'être là, plus accessible que jamais, au scrutin du 22 octobre 1962.

Autant de constatations consignées au cours du premier colloque auquel ont pris part quelque 65 dirigeants de la LAC — officiers, directeurs, gouverneurs et membres actifs des comités permanents.

C'était dans le grand salon de l'auditorium St-Albert-le-Grand, chemin de la Côte-Ste-Catherine, samedi après-midi.

Par la voix de son secrétaire-trésorier, M. J.-Z.-Léon Patenaude, la LAC a révélé notamment qu'un programme politique "positif et réaliste" sera établi à la lumière de l'étude par des comités permanents, depuis un an, de divers problèmes municipaux.

M. Patenaude n'a pas manqué de décocher plusieurs flèches à des personnages du Parti civique, le parti au pouvoir à l'hôtel de ville, parti qu'il a qualifié de "groupe autoritaire".

La scission est chose irréparable, selon ce qu'a dit M. Patenaude qui a ajouté que "l'historique des événements de la scission, historique avec documents et renseignements complets, devront être un jour publiés."

"Tous les faits, dans leurs détails devront être soumis au jugement de la population au moment opportun pour mieux connaître le vrai visage de ceux qui ont trahi."

Insista M. Patenaude: "Les traitres, nous les démasquerons au grand jour. Le peuple jugera."

"Malgré des difficultés nombreuses, des problèmes multiples causés par la scission, des menaces, le chantage, des pressions de toutes sortes exercées sur les dirigeants et en particulier les officiers et les organisateurs, la Ligue a joué un rôle essentiel, nota encore M. Patenaude. "Même si les résultats de 1960 ont été désappointants, la Ligue n'a pas lâché, elle n'est pas morte comme certains l'espéraient, elle n'a pas abandonné ses activités comme certains le souhaitaient, elle n'a pas renié son passé, comme certains l'ont fait.

". . . Nous avons fait trop de sacrifices pour abandonner, poursuivit M. Patenaude. Depuis 12 ans, nous avons fait de notre mieux et nous avons conscience que nous avons encore beaucoup à accomplir sur le plan municipal. On a pu nous voler notre nom, nos efforts et les résultats de notre travail, mais nous avons conservé l'essentiel, notre réputation, notre honneur et la foi de plus en plus profonde que nous avons en la démocratie. La Ligue regarde en avant, ne peut être comparée ou assimilée au groupe autoritaire qui dirige actuellement les affaires municipales. La LAC n'a rien à voir avec eux.

M. Patenaude de dire encore: "La LAC entend demeurer un groupe politique libre de toutes attaches financières ou autres. Notre formule de financement a été une expérience sérieuse depuis 1950 . . . D'ailleurs, des milliers de contribuables savent que nous ne sommes ni des farceurs ni des improvisateurs . . .

Au dire de M. Patenaude, "tout en se préparant aux prochaines élections municipales, la Ligue, par son conseil d'administration, ses comités, son secrétariat, ses officiers, ses directeurs, ses membres, exerce une surveillance constante sur l'administration municipale de Montréal, vérifie autant qu'il est possible l'utilisation des fonds publics et étudie soigneusement les projets proposés par les administrateurs municipaux."

"La LAC veut être un groupe politique démocratique. En face d'un régime autoritaire à l'hôtel de ville, devant un parti

Voir La LAC en page 30



photo LA PRESSE

CONFERENCIER au premier colloque des dirigeants de la Ligue d'action civique, samedi, M. Gérard Pelletier, rédacteur en chef de LA PRESSE, y a traité des exigences de la démocratie dans quatre domaines bien précis. On remarque, à droite, le lieutenant-colonel Paul-E. Lambert, vice-président de la LAC et, à gauche, M. J.-Z.-Léon Patenaude, le secrétaire-trésorier.

La LAC devient un parti

La Ligue d'action civique Inc., "mouvement civique et politique" deviendra prochainement et pour de bon "un parti politique municipal exerçant son activité sur le plan municipal dans la région métropolitaine de Montréal".

Un premier geste concret a été posé en ce sens samedi. Réunis pour participer à un premier colloque, 65 dirigeants de la LAC ont de fait résolu de demander au conseil d'administration de convoquer une assemblée générale des membres dans le but de permettre à ces derniers de se prononcer en faveur de la transformation du "mouvement" en "parti politique". Pour sa part, le conseil d'administration sera saisi de cette résolution à très brève échéance, comprend-on.

Si le conseil d'administration et l'assemblée générale ratifient la résolution de samedi, il faudrait finalement faire modifier la charte. La LAC a été constituée en corporation en vertu de lettres patentes émises en janvier 1951 par le Secrétariat de la Province.

Donnant suite à une recommandation du Comité du régime administratif et politique de Montréal, comité présidé par Me Jean-Pierre Goyer, les dirigeants demandent d'autre part que la Ligue s'oppose à ce que le mandat de deux ans du conseil municipal actuel soit prolongé.

L'assemblée de samedi s'est dite opposée — il y eut quatre dissidences — "à ce qu'on impose aux citoyens de Montréal une carte d'identité pour des fins électorales". A l'appui, on a noté que rendre obligatoire la carte d'identité pour les citoyens de Montréal constituerait "un accroc à la dignité et à la liberté du citoyen".

Non sans souligner l'urgence de doter Montréal d'une administration municipale "efficace et progressive", les dirigeants de la LAC disent désirer, entre autres choses : l'adoption d'un régime parlementaire ; la reconnaissance d'une opposition officielle ; la reconnaissance du président du comité exécutif comme chef de l'administration ; un rôle de représentation et de direction des débats, au conseil, dans le cas du maire qui serait élu par et parmi les conseillers élus ; la liberté à tous les contribuables de poser leur candidature sans aucune restriction géographique; l'abolition des classes "A" et "B" ; le renforcement des lois quant à la fraude électorale et aux sanctions ; le maintien du système de soumissions publiques pour les emprunts ; l'institution d'un tribunal d'appel relatif au zonage ; la fusion des services de la circulation et de l'urbanisme ; et la concentration des services publics et administratifs dans un même édifice.

Les dirigeants de la LAC ont enfin prôné que Montréal doit avoir "une politique progressive et équitable en matière de stationnement en se servant de ses pouvoirs d'expropriation pour créer des espaces destinés au stationnement en des endroits stratégiques et commodes, puis en confiant à l'entreprise privée le soin d'aménager et d'exploiter ces espaces, moyennant, entre autres, le remboursement des frais d'acquisition d'espace".

Une résolution précise que les membres de la LAC "sont libres, en tant que citoyen, d'adhérer sur le plan fédéral ou provincial, ou les deux à la fois, à un parti politique de leur choix".

Au dire de M. Gérard Pelletier

Exigence de la démocratie aux trois paliers

Parler franchement de la démocratie et de ses exigences requiert évidemment de n'y pas aller par quatre chemins.

Conférencier au premier colloque des dirigeants de la LAC, samedi, M. Gérard Pelletier avait accepté de traiter du sujet d'une brûlante actualité, tel qu'il le voit. Et il s'est exécuté "sans restrictions d'aucune sorte" (selon ses propres mots). Des oreilles attentives l'entendirent.

Le rédacteur en chef de LA PRESSE a étalé sa pensée non sans faire noter que "la démocratie comme philosophie politique et système de gouvernement peut s'incarner tout entière à n'importe quel niveau de l'administration publique". Il a peine, pour sa part, "à préciser des distinctions importantes entre démocratie fédérale, provinciale ou municipale.

"Seules quelques modalités d'application peuvent varier d'un palier à l'autre, encore ces variations paraissent-elles mineures", ajouta-t-il.

Il a touché du doigt des points délicats, voire des plaies souvent écartées. Il a stigmatisé des politiciens.

M. Pelletier a résumé les exigences dans quatre domaines bien précis :

1. — En matière de structures d'organisation au sein des partis ou formations politiques qui briguent le pouvoir ;

2. — En matière de financement des partis ;

3. — Au niveau des institutions gouvernementales ;

4. — Dans l'administration qu'il s'est dit tenté d'appeler le quotidien de la politique.

Présenté comme "démocrate sincère et authentique" par M. Jacques Hébert, troisième vice-président de la LAC, M. Pelletier a d'abord souligné qu'"on a mis très longtemps chez nous à prendre conscience d'un fait pourtant capital : l'impossibilité de faire une politique vraiment démocratique en utilisant à cette fin des partis qui ne l'étaient pas.

"On n'en finirait pas de citer des exemples, dit-il. Toujours, nous avons, dans nos partis, joué avec assez d'aplomb la comédie démocratique. On tenait des conventions, on se réunissait même en congrès pour choisir tantôt un candidat, tantôt un chef.

"Mais nous savons tous que cette comédie recouvrait, à la base même de l'action partisane, une fissure entre la masse des électeurs, c'est-à-dire le peuple souverain, et ses représentants. Les prétendus militants de la base étaient toujours, au mieux, des citoyens qui se désignaient eux-mêmes à ce poste et, au pire, des commerçants, au sens large du terme, intéressés par un seul objectif : monnayer le plus rapidement et le plus profitablement possible l'influence qu'ils acquéraient ainsi.

"Nous avons mis du temps à nous en rendre compte, mais ce qui manquait et manque encore gravement à notre politique, ce sont des partis pourvus d'effectifs réels, c'est-à-dire des formations qui ne soient pas rassemblées au hasard, à l'occasion d'un contrat ou d'une élection, mais qui se composent de membres liés par une même pensée, de citoyens conscients de leur devoir politique et disposés à s'en acquitter."

Après avoir rappelé qu'"on a beaucoup déblatéré, avec raison du reste, contre l'insuffisance de notre personnel politique au sommet des partis", M. Pelletier a dit considérer cette insuffisance comme "un épiphénomène, c'est-à-dire une conséquence et non pas une cause".

Et de s'expliquer : "La racine du mal est située, comme il se doit, à la base de nos formations politiques, là où des masses de gens devraient être présents pour donner le branle initial. Aussi longtemps que la politique restera l'affaire de quelques professionnels — organisateurs, agitateurs, entrepreneurs d'élections comme on est entrepreneur de construction — la démocratie restera un mot plus ou moins vidé de son sens.

"Je crois, pour ma part, et ce n'est pas un idéal fantaisiste, qu'un régime démocratique exige des partis pourvus de membres en règle, habilités à désigner, selon des juridictions pyramidales, tous les cadres et tous les chefs à partir de l'unité locale, de la circonscription ou du quartier."

A l'appui, M. Pelletier a mentionné que les grandes fédérations syndicales, pas toujours sans reproches, ont donné un grand exemple de la démocratie.

Et les bailleurs de fonds électoraux ?

M. Pelletier y va d'un trait : "Non seulement nous savons que les caisses électorales existent, qu'elles sont remplies par des exploiteurs de plus ou moins bonne foi et qu'elles pèsent d'un poids très lourd sur l'orientation de ces mêmes partis, mais nous commençons heureusement à savoir aussi qu'il existe des moyens pour remédier à cet état de choses."

Il prône ensuite : "Il est évident désormais pour tout homme de bonne foi que les pouvoirs publics doivent intervenir afin de limiter les dépenses électorales ; il est non moins évident que des partis qui se respectent et qui veulent être respectés doivent se pourvoir de fonds auprès de leurs membres et d'un public suffisamment nombreux pour qu'aucun individu ne détienne sur eux aucun pouvoir de chantage."

A ce point, M. Pelletier a loué M. René Lévesque, député du comté de Laurier et ministre des Ressources naturelles du Québec, qui a récemment préconisé l'assainissement de la politique au plan électoral.

Au sujet des exigences de la démocratie au niveau des institutions gouvernementales, M. Pelletier de faire remarquer : "Il existe sans doute en Occident plus d'un type de démocratie. On peut parler de démocratie britannique, française, scandinave. Mais il ne faut pas oublier que les types valables de gouvernement démocratique sont tous des types éprouvés par une longue histoire, soutenus par une tradition, lentement élaborés par plusieurs générations de citoyens libres. On est effrayé parfois de la légèreté avec laquelle des associations bien intentionnées, des groupes d'hommes d'action et même des gouvernements s'improvisent prophètes en la matière pour élaborer en quelques mois, quand ce n'est pas en quelques semaines, de nouvelles institutions gouvernementales.

"Si l'on prend ces initiatives avec un sens minimum de la continuité, dans un respect sérieux des idées de base qui soutiennent toute démocratie, rien à redire. Il faut sans doute que la démocratie soit sans cesse adaptée et repensée, réinventée, selon les circonstances locales et changeantes. Ce qui effraye, c'est l'improvisation intégrale, c'est-à-dire l'abandon de formes éprouvées et l'oubli de principes fondamentaux au profit de solutions qui peuvent paraître brillantes au premier regard mais qui ne résistent jamais à la pression de la réalité et du temps. Ce n'est pas à des citoyens de Montréal que j'apprendrai quoi que ce soit en ce domaine. Notre défunt conseil municipal, en forme d'archipel, constitue la meilleure illustration de ce qu'on peut faire avec de bonnes intentions appuyées sur une ignorance profonde de l'histoire et de la philosophie politique".

M. Pelletier a ensuite demandé ce que nous connaissons de la démocratie britannique où nous vivons ?

Selon lui, "notre système d'éducation, sans parler de notre curiosité naturelle, ne nous porte guère vers l'étude du système dans lequel nous vivons, ne serait-ce qu'à la profondeur des connaissances élémentaires".

M. Pelletier a enfin traité de "l'administration démocratique de la chose publique, mais pour en souligner un seul point" qui lui paraît central.

Bref, il consigna : "Nous pratiquons la démocratie quaternaire ou ternaire ou binaire, c'est-à-dire que les citoyens considèrent le gouvernement comme leur affaire pendant un mois à tous les quatre ou trois ou deux ans. Dans l'intervalle, le gouvernement démocratique qu'ils ont élu devient pour eux une dictature, c'est-à-dire qu'ils le considèrent volontiers comme tel et s'en accomodent, sans chercher à l'influencer plus avant."

A l'adresse des dirigeants de la LAC : "Le fait même du colloque qui vous réunit me paraît en indication du fait que vous connaissez vous-mêmes la plupart de ces vérités (les exigences démocratiques à tous les niveaux de gouvernement). Je ne vous en félicite pas parce qu'il me paraîtrait indécent de vous faire une gloire de ce qui est notre devoir élémentaire à tous, mais je souhaite plutôt avec vous, que l'intérêt pour la démocratie quotidienne s'intensifie à travers toutes les couches de la population, à commencer par les plus hautes qui s'avèrent les plus déficientes à ce point de vue".

Enfin, M. Pelletier s'est déclaré personnellement opposé à l'établissement d'une carte d'identité. "L'organisation démocratique des partis est un moyen autrement efficace si l'on désire des élections honnêtes", mentionna-t-il, entre autres raisons.

602,074 touristes au Québec en août

QUEBEC (J. M.) — Au cours de ce mois, il est entré dans le Québec, par les frontières interprovinciales, 602,074 voitures canadiennes portant des plaques des neuf autres provinces, et 46,614 autos des Etats-Unis, soit un total de 648,688. Les chiffres correspondants pour 1960 étaient de 607,105, 48,540 et 655,645. Une diminution de 1.06 p.c., par rapport à 1960, a donc été enregistrée.

"Il n'y a pas lieu de s'étonner, a déclaré le ministre Lionel Bertrand. Chacun sait qu'en août 1960, par suite d'une vigoureuse campagne-éclair de publicité conduite dans l'Ontario et les Provinces Maritimes, le tourisme interprovincial avait accusé un accroissement de 33.49 pour cent par rapport au mois correspondant de 1959. Nous nous étions alors demandé s'il y aurait possibilité de maintenir, en 1961, cette augmentation exceptionnelle à laquelle on ne prêtait, en certains milieux, qu'un caractère occasionnel. Les chiffres recueillis cette année le long des frontières de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick permettent d'espérer qu'elle prendra un caractère de permanence. Il faut qu'à la fin du présent exercice financier, l'office du Tourisme aie dépensé au Canada environ 25 p.c. de son budget publicitaire de $475,000."

En août dernier, l'Ontario a fourni, 583,519 des 602,074 voitures entrées dans le Québec au cours de ce mois ; les autres provinces canadiennes se placent dans l'ordre suivant :

Nouveau-Brunswick, 11,011; Nouvelle-Ecosse, 3,350; Alberta, 1,241; Manitoba, 1,219; Colombie-Britannique, 825; Saskatchewan, 479; Ile-du-Prince-Edouard, 252, Terreneuve, 178.

Pour ce qui est des 46,614 voitures des Etats-Unis entrées dans le Québec par les frontières interprovinciales en août, l'Etat de New York se place au premier rang avec 12,609 autos; les principaux autres Etats dans l'ordre furent les suivants : Michigan, 4,841; Ohio, 4,039, New-Jersey, 3,752; Pennsylvanie, 3,367; Maine, 2,755; Illinois, 2,327; Connecticut, 1,888; Floride, 1,013. Notons que le Québec a reçu la visite de 26 voitures de l'Alaska pendant le même mois.

Les relevés d'août dernier ont été effectués à Grenville, Rigaud, Saint-Zotique (dans Vaudreuil-Soulanges), aux ponts Alexandria, Champlain, et de la Chaudière (région de Hull), à Arntfield, Notre-Dame-du-Nord et Temiscamingue (nord-ouest du Québec), à Chapleau (Pontiac), à Escourt et Sainte-Rose-du-Dégelé (Bonaventure), de même qu'à Matapédia, Pointe-à-la-Croix et Miguasha.

Menace de grève à la Royal Typewriter

Les employés de la compagnie Royal Typewriter ont voté à l'unanimité pour autoriser leur comité de négociations à recourir à la grève si leurs efforts n'aboutissent pas à un règlement acceptable. Cette décision fut prise au cours d'une assemblée tenue mardi dernier, le 24 octobre, au cours de laquelle la dernière "offre" de la compagnie fut communiquée aux travailleurs.

La dernière convention est expirée depuis le 1er avril 1961. Les syndiqués ont eu recours au service de conciliation. Un tribunal d'arbitrage fut constitué mais son rapport au ministre indique qu'il n'a pas réussi à provoquer une entente. Par la suite il y eut négociations post-arbitrales sans l'aide d'un conciliateur. La dernière de ces réunions faisait suite au vote de grève et eut lieu vendredi le 26 octobre mais la compagnie refuse de changer son offre qui est de 5 cents l'heure pour une convention de deux ans. Présentement, le salaire d'un journalier est de $1.25 l'heure. Les travailleurs qui n'ont pas reçu aucune augmentation de salaire depuis le premier mai 1958 réclament maintenant une augmentation d'au moins 15 cents l'heure pour une convention d'un an ainsi que certaines améliorations dans les clauses non monétaires de la convention.

A la suite de l'échec de vendredi dernier, le comité de négociations a fait appel au ministre du travail ainsi qu'au directeur du Service de conciliation, M. Cyprien Miron. Un porte-parole syndical nous informe que la situation est très tendue et que les esprits sont passablement échauffés.

Le comité doit fixer la date de la grève d'ici quelques jours à moins qu'une intervention rapide ne provoque un rapprochement entre le syndicat et la compagnie. Les travailleurs sont représentés par les Métallurgistes-unis d'Amérique (CTC) et ils font partie du syndicat local 4771.

Laval-des-Rapides

Inauguration d'un bureau de poste

C'est cet après-midi à 4 h. qu'aura lieu l'inauguration du bureau de poste de Laval-des-Rapides.

L'honorable W. H. Hamilton, ministre des Postes et député de Notre-Dame-de-Grâce, présidera la cérémonie. Il sera accompagné d'autres personnalités.

Oeil ouvert sur le métro

Réunis samedi à l'occasion d'un premier colloque, les dirigeants de la Ligue d'action civique n'ont pas pris attitude concernant le projet de métro annoncé par l'administration Drapeau-Saulnier il y a une dizaine de jours.

"Il est très difficile d'obtenir des renseignements et des documents concernant le projet de métro de l'administration", a dit M. J.-Z.-Léon Patenaude, secrétaire-trésorier.

"Ce n'est pas la première fois que nous nous plaignons de cet état de choses à l'hôtel de ville. Dès qu'il sera possible d'avoir les informations techniques, financières et autres pour juger de la valeur et du sérieux du projet, la Ligue fera une déclaration concernant l'ensemble de cette question."

De rappeler aussi M. Patenaude : "N'oublions pas que ce projet peut causer la ruine financière de notre ville si des décisions sont prises à la légère."

Le candidat à la mairie ?

On se rappelle que la LAC ne comptait pas de candidat à la mairie, lors du scrutin d'octobre 1960.

Qu'en sera-t-il à l'élection fixée au 22 octobre 1962 ?

La LAC n'a encore pris aucune décision quant au choix du candidat à la mairie.

La question ne se pose pas "immédiatement". La Ligue désire d'abord connaître ce que les Chambres provinciales décréteront à la suite du rapport de la commission Champagne.

La Ligue fera son choix en tenant compte de ce que sera la fonction du maire dans l'avenir.

Révélation déjà faite : la LAC présentera une équipe de candidats au poste de conseiller municipal.

Mais le candidat à la mairie ?

Silence !

Bébé gorille se fait gâter...

par Ken SMITH

GRANBY, Qué. (PCf) — Comment doit-on s'y prendre pour qu'un petit gorille ne se sente pas dépaysé à plusieurs milliers de milles de sa jungle africaine? Comment s'assure-t-on que ce frêle poupon de 24 livres deviendra un solide monstre de 400 livres.

Voilà les problèmes auxquels devait faire face le directeur du jardin zoologique de Granby, M. Gilles Charbonneau, qui, ayant jugé qu'un gorille constituerait un élément intéressant, décida d'en faire venir un, ce qui représente un investissement de quelque $4,000.

Il faut bien dire d'autre part qu'il n'y a rien de plus fragile et de plus sensible que ces monstres poilus; certains se laissent mourir d'ennui alors que d'autres, pour un rien, deviennent subitement gravement malades et périssent.

Foyer d'adoption

Pour éviter toute catastrophe, M. Charbonneau décida de trouver au nouveau-venu d'un an et demi un foyer d'adoption où il pourrait recevoir tous les soins et toute l'attention nécessaires pour lui permettre de passer sans encombres la difficile période de réadaptation.

Son choix se posa sur Mme Hughette Charron, fermière qui habite à moins de deux milles du zoo et qui a accepté de le soigner comme s'il s'agissait d'un petit bébé qu'il fallait gâter.

Apparemment, c'est exactement ce régime — heures de repas, de repos et de jeux bien réglées et alimentation soignée — qu'il fallait, car le simiesque personnage se porte à merveille et engraisse régulièrement de deux livres par mois depuis son arrivée en juillet.

Les seuls moments désagréables sont les colères de messire gorille, qui revient pourtant à de meilleurs sentiments dès qu'on lui a administré une bonne correction.

Bébé gorille s'éveille vers sept heures tous les matins, fait le tour de sa grande cage, puis va déjeuner, consommant beaucoup de légumes verts, de fruits frais et de lait, avec quelques vitamines.

Ensuite, il joue dans la maison, où les ustensiles de cuisine le fascinent et, vers 11 heures du matin, c'est dodo jusqu'au lunch, après quoi, par beau temps, il joue à l'extérieur.

Très affectueux

Evidemment, tout l'hiver durant, il ne peut mettre le museau dehors.

Pour finir la journée, on lui donne son dîner, puis un bain et une friction à la lanoline, deux choses qu'il déteste et, une fois de plus, c'est le dodo.

Il est devenu très affectueux et il accourt auprès de Mme Charron chaque fois qu'elle l'appelle.

"Il est tellement gentil, j'aurai de la peine de le voir partir quand il s'en ira au zoo, mais je suis certaine qu'il ne m'oubliera pas."

De son côté, Mme Charron le manquera peu, car elle attend un enfant.

Invité d'honneur du jardin zoologique, bébé gorille aura sa cage particulière et l'on a organisé un concours pour lui trouver un nom.



DANS LA CUISINE — Un gorille peut évidemment causer des dégâts dans une maison et celui-ci ne fait pas exception à la règle même s'il est encore très jeune. Sous les yeux de Mme Huguette Charron, qui vit sur une ferme près de Granby, le gorille essaie de mettre en morceaux la lessiveuse. Mme Charron élève le gorille pour le compte du Zoo de Granby.

PLUS DE 35,000 CANADIENS ONT ÉVITÉ DE DEVENIR CHAUVES AU COURS DES ANNÉES '59 ET '60!

"NOUS NE FAISONS PAS DE MIRACLES... bien que cela en ait l'air !"

N. J. THOMAS, Sr.

A moins de l'arrêter...

VOTRE CHUTE DE CHEVEUX VOUS RENDRA BIENTOT CHAUVE !



Examinez bien vos cheveux dans le miroir ! Ne commencent-ils pas à diminuer aux tempes ? Ne s'amincissent-ils pas sur le sommet de la tête ? Remarquez-vous la présence de pellicules en plaques ou échelles ? Regardez bien votre peigne. Votre brosse aussi. Sont-ils remplis de cheveux après chaque fois que vous vous peignez ?

Qu'allez-vous faire ? Vous laisserez-vous devenir chauve, ou bien allez-vous réagir à *temps* pour conserver vos cheveux ? Une belle coiffure vaut mieux qu'une tête nue. Cela va sans dire.

C'est fait ! Les soins capillaires modernes obtenus à la clinique Thomas sont d'une efficacité prouvée et reconnue la meilleure pour combattre la calvitie. Les traitements Thomas éliminent positivement les désordres capillaires responsables de votre chute de cheveux. A la clinique Thomas vous profitez des connaissances acquises durant 40 années de pratique et recherches. Bref, vous bénéficiez de l'expérience récoltée par les experts ayant administré à date plus de 8,000,000 de traitements capillaires.

Qu'attendez-vous pour venir ? Les résultats se feront voir sans délai. Vite, les pellicules qui sapent vos cheveux à la racine même, disparaîtront. Les démangeaisons du cuir chevelu cesseront et votre chute de cheveux reviendra à la normale. Bientôt vos cheveux reprendront leur pousse naturelle.

Consultation gratuite !

— INVITATION —

Le désordre capillaire "Male Pattern" étant la cause de la majorité des calvities ou chutes excessives de cheveux, contre lequel ni les traitements Thomas, ni aucun autre traitement ne saurait être effectif, la clinique capillaire Thomas vous propose de venir pour un examen gratuit qui déterminera si oui ou non vous êtes un de ceux qui peuvent être aidés.

Venez sans plus tarder. Demandez simplement "une consultation". Dites : "Je veux voir l'expert Thomas." Cette entrevue privée et gratuite ne comporte aucune obligation de votre part. Demandez à l'expert Thomas de **vous expliquer** et surtout vous **démontrer** comment il s'y prendra pour arrêter **votre** chute de cheveux ! Venez aujourd'hui même, avec ou sans rendez-vous.

SPECIAL ! TRAITEMENT-DEMONSTRATION A DEMI-PRIX

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix. Cela vous permettra de juger par vous-même de l'efficacité de nos méthodes et de la manière dont nous pouvons vous aider à combattre la calvitie.

DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

TATIONNEMENT GRATUIT !

Suite 637 — Edifice Carré Dominion
1010 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal — Téléphone : UN. 6-3041
HORAIRES : 11 heures a.m. à 8 h. 30 p.m.
Samedi : 10 heures a.m. à 4 heures p.m.

45 Bureaux — PREMIERS EXPERTS CAPILLAIRES AU MONDE

LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS

le Lait Frais ça vous remonte



Vous êtes à la hauteur de la situation ...avec du lait frais ! Le lait est une excellente source alimentaire de protides. Buvez du lait frais... plusieurs fois par jour !

Une présentation de
LA SANTÉ PAR LE LAIT INC.

Loisirs et Récréation

par Dollard MORIN



photo du Service des parcs.

DEUX MILLIONS DE VISITEURS ont été enregistrés au "Jardin des Merveilles" du parc Lafontaine, depuis son inauguration, le 15 août 1957. La petite CAROLE DAIGNEAULT, 4 ans, du 4305, rue Fabre, à Montréal, a été la 2,000,000e personne à y être admise, le 19 octobre, peu avant la fermeture du zoo pour la saison d'hiver. Cette charmante visiteuse a été cordialement accueillie par (de gauche à droite) M. PAUL-R. DESROSIERS, surintendant de l'Entretien des parcs de qui relève le "Jardin des Merveilles"; M. DESIRE AERTS, conservateur du zoo pour enfants; M. ANDRE CHAMPAGNE, directeur du Service des parcs; M. MAURICE GAUVIN, surintendant adjoint à l'Entretien, et M. ADELARD LACOMBE, caissier au zoo. Cette année, du 10 mai au 23 octobre, le "Jardin des Merveilles" a accueilli 449,618 visiteurs, dont 6,971 en groupes, et depuis 4 ans: 2,030,666 visiteurs, dont 32,258 en groupes. Ce petit zoo a été ouvert 708 jours, soit 23 mois et 18 jours, avec une moyenne d'entrée quotidienne de 2,897 et mensuelle, de 86,910!

Aux Loisirs de St-Bruno

La remise des trophées aux champions de l'année 1961 s'est faite récemment aux Loisirs de St-Bruno, sous la direction de M. Bernard Miron, directeur de la Récréation. Les meilleurs athlètes de la saison hivernale et estivale y furent récompensés. Cette fête des Mérites était présidée par M. Conrad Goyette, président des Loisirs, et M. l'abbé Marcel Williams. Le directeur des sports, M. Arnold Brosseau, agissait comme maître de cérémonies.

Voici la liste des équipes et des athlètes à l'honneur, avec le nom du récipiendaire du trophée :

Ballon-balai: club des Etoiles (Eloi Deslières); — **hockey intérieur:** les Castors (Yvon Jourdain, capitaine) et le meilleur compteur: Pierre Grisé; — **ballon volant:** (filles), équipe de la 6e année (Francine Galarneau), et la plus utile à son club: Louise Filion; — **drapeau:** les Noirs (Mars Brosseau); — **ballon-chasseur :** les Gris (Claude Théoret); — **ballon-panier** (filles) les Verts (Joanne Sarrazin), le meilleur compteur de la ligue Saint-Laurent-Richelieu : Peter Turner ; — **soirée des dames :** trophée d'assiduité, à Mme I. Bérard.

Dans la Petite Ligue de baseball, on compte l'été dernier un total de 14 équipes divisées en 3 ligues, sous la présidence de M. Bob Moore, assisté de MM. Jack Fiddes et André Dauphin. Les champions furent :

Pee-wee : les Tigres (trophée du chef de police); — **bantam :** les Pirates (trophée de l'Association des Citoyens);—**squirts:** les Jets (trophée des Loisirs).

Au hockey, pas moins de 21 équipes s'inscrivirent dans les différentes ligues, sous la présidence de M. Bob McGill, assisté de MM. Bob Moore et Ron Hayward. Les champions furent :

Squirts : les Jaguars (trophée des Loisirs); — section atomes : les Wolverines (trophée Chambre de commerce junior); — **bantam :** les Micmacs (trophée de l'Association des Citoyens).

En natation, pas moins de 36 élèves ont décroché les écussons de la Croix-Rouge dans les différentes catégories :

Juvénile : Olivier et Denis Charest, Paul Pelletier, Pierre Surprenant, Michel Bulger, Bill Roberts, Serge Sicotte, Barry Morton, Marcel Blain, Michèle Grisé, Monique St-Jean, Rachelle Pelletier, Lise Larose, Lise Boismenu, Marie et Diane Brabant.

Junior : Ken Stewart, Robert Holden, Claude Théoret, Alain Saulnier, Céline Fortin, Monique Jourdain, Marguerite Beyries, Louise Théoret, Danielle Gatien, Christine Guilbert, Carole Gatien, Nancy Jones; — **Intermédiaire :** Robert Alexander, Louise Filion, Diane Dickson, Heather Stewart, Janet Dessertine, Christiane Fortin; — **Senior :** Francine Dubreuil et Bernard Charest.

Par ailleurs, on annonce que le Ciné-Club des Loisirs de St-Bruno ouvrira sa saison le dimanche 5 novembre, à 7 h., à l'école de la Rabastalière. Il y aura 15 représentations au cours de la présente saison, soit à tous les 15 jours. On a choisi comme thème général : "Visage de la jeunesse", et le tout se terminera par un festival du film.

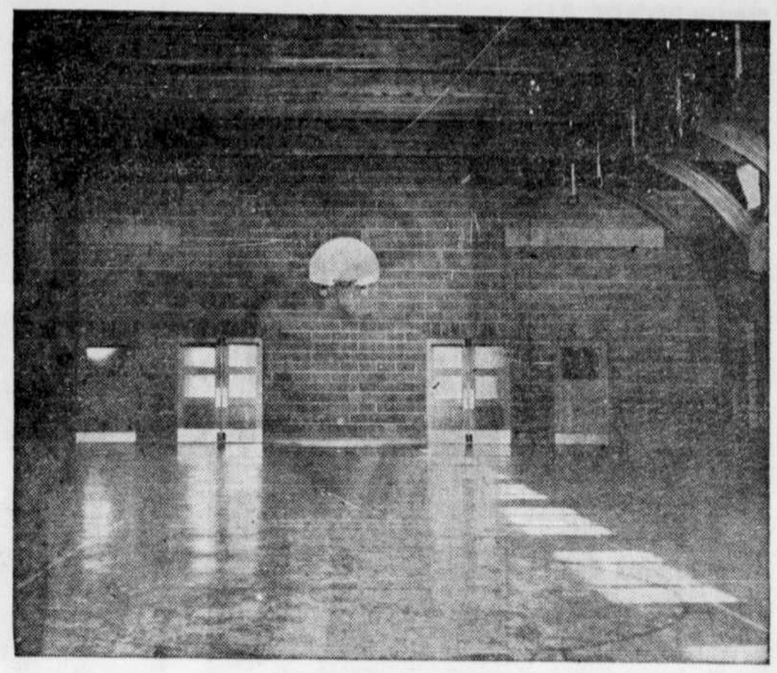


photo LA PRESSE

Voici un angle du gymnase aménagé à l'école de la Rabastalière, où les Loisirs de St-Bruno tiennent la plupart de leurs activités sportives et sociales. Ce gymnase sert également aux élèves pour la période d'éducation physique, car il s'agit d'un parc-école.

Fête des Cloches

Pour aider la Fabrique à acheter des cloches pour l'église Ste-Elizabeth de Montréal, une grande soirée de variétés aura lieu demain soir, à 8 h., au sous-sol de cette église; elle est organisée par le Centre italo-canadien, sous la présidence de M. le curé Joseph Lalumière. Nombre de jeunes artistes locaux prendront part à cette Fête des Cloches; jeunes gens, jeunes filles et adultes y sont cordialement invités.

A la boxe

Un tournoi provincial

Le prochain tournoi provincial de boxe amateur, pour la classe junior, organisé par le Centre de Loisirs St-Jean-Baptiste de Montréal, se tiendra les 13 et 14 novembre. Déjà, plusieurs clubs ont manifesté leur désir de prendre part à ces compétitions. Une invitation de s'inscrire le plus tôt possible a été adressée à tous les groupes sportifs et de Loisirs de toute la province.

Le premier jeune boxeur à s'inscrire à ce prochain tournoi a été Jean-Jacques Serres, qui représente le club des Loisirs St-Jean-Baptiste. Il ne craint pas de partir chaque jour de Napierville, son lieu de domicile, pour venir s'entraîner régulièrement au Centre St-Jean-Baptiste de Montréal. Il promet de faire bonne figure dans la catégorie des poids lourds.



J.-J. Serres

La pesée officielle des boxeurs se fera au Centre St-Jean-Baptiste, 485 est, rue Rachel, le dimanche 12 novembre, entre 2 h. et 4 h. de l'après-midi. Pour renseignements: VI. 9-1548.

Soirées de l'Hallowe'en

De joyeuses célébrations auront lieu demain soir, à l'occasion de l'Hallowe'en. En voici une liste :

—Aux centres récréatifs : **Loyola,** 7069, rue Somerled, 4 h. à 6 h., danse-mascarade; **Notre-Dame-de-Grâce,** 5311, Côte-St-Antoine, à 4 h., (pour les jeunes de 6 à 12 ans) feu de camp, mascarade; — **Trenholme,** 6820 ouest, rue Sherbrooke, à 7 h., mascarade, cueillette pour l'UNICEF;

Liébert, 8100, rue de Marseille, 4 h. à 8 h., programme d'amateurs; — **Guybourg,** 1905, Cadillac, 5 h. à 7 h., souper et programme d'amateurs; — **Mousseau,** 3055, rue Mousseau, à 8 h., danse-mascarade (avec "les Diables Verts"); — **St-Emile,** 3450, rue Davidson, à 8 h., danse-mascarade (avec "les Gais Bohêmes"); — **St-André-Apôtre,** 215 ouest, rue Prieur, à 8 h., danse-mascarade; — **Gadbois,** 5485, ch. Côte-St-Paul, danse-mascarade et music-hall.

—Au Centre **St-Jean-Baptiste,** 485 est, rue Rachel, danse-mascarade avec l'orchestre des Loisirs, remise de prix.

—Au **Manoir N.-D.-G.,** angle avenue N.-D.-G. et Décarie, à 7 h., pour les enfants, programme récréatif; à 9 h., pour jeunes gens, jeunes filles et adultes, soirée récréative.

—A l'école **St-François-Solano,** 3580, rue Dandurand, danse-mascarade avec l'équipe "les Verts Lutins" (FFQ), pour les jeunes de 16 ans et plus, intermission spéciale et remise de prix.

—Au Cedarview Country Club, à **St-Eustache-sur-le-Lac,** danse-mascarade organisée par le Club des Jeunes, avec l'orchestre Ray Blake Combo.

—A l'école **St-Albert-le-Grand,** 5050, 18e av., angle boul. St-Joseph, à Rosemont, soirée de variétés avec les artistes invités **Aimé Major** et le pianiste **Lucien Hétu,** au profit des Loisirs de cette paroisse.

A St-Jean

Des cours d'art dramatique seront donnés au Centre des Arts de St-Jean, à compter du mardi 14 novembre, sous la direction de M. Pierre Meunier, qui occupe le poste de secrétaire permanent de la Fédération des Loisirs du diocèse de St-Jean.

Ce sera des cours de groupe durant une heure et des cours privés pour chaque élève pendant 20 minutes. Les intéressés sont priés de s'inscrire au plus tôt, soit avant le 4 novembre, en s'adressant au Centre d'Arts, de 7 h. à 9 h. du soir.

Par ailleurs, des cours de gymnastique pour dames et jeunes filles auront lieu le lundi soir, à 8 h., à la Bibliothèque municipale de St-Jean, sous la direction de Mlle Jeannette Phaneuf, autrefois du Centre Immaculée-Conception de Montréal. Ils débuteront ce soir même et comporteront une série de 7 cours qui se termineront le 11 décembre. Pour renseignement : Mlle Jocelyne Tétreault (FI. 7-3569) ou Mlle Angèle Bonneville (FI. 7-3759).

Waterloo

La glace artificielle pour l'aréna local?

WATERLOO. (**C.D.**) — Sous la présidence de son maire M. Armand Russell, le conseil municipal de Waterloo étudie un projet d'envergure destiné à fournir la glace artificielle à l'aréna municipal. Selon le plan d'ensemble de ce projet de $50,000, la ville serait prête à consentir un emprunt de $25,000 pour cette réalisation en autant que la population souscrive la demie de l'objectif. De plus, la ville s'engagerait (évidemment) à solder le coût de l'entretien dans les années à venir. En obtenant les toutes dernières machineries sur le marché pour fournir la glace artificielle à l'aréna, on croit que le problème serait réglé pour une période de 20 à 25 ans. Cette réalisation permettrait aussi aux promoteurs sportifs de Waterloo de former une équipe qui pourrait adhérer à un circuit de hockey supérieur, disposant d'une glace permanente.

A St-Jean-Berchmans

35e anniversaire du groupe scout

Le groupe scout de la paroisse St-Jean-Berchmans, le premier créé à Montréal, célèbre son 35e anniversaire de fondation. A cette occasion, il organise une gigantesque partie de cartes au profit de ses quatre unités: Guides, Louveteaux (2) et Eclaireurs.

Cette soirée spéciale aura lieu à la salle de l'école Louis-Hébert, angle Beaubien et 6e avenue, Rosemont, le samedi soir 4 novembre, à 8 h. 15. La cour de l'école servira alors au stationnement. La fête sera sous la présidence d'honneur de M. Guido Morel, principal d'école à sa retraite, qui fut le fondateur des Scouts de St-Jean-Berchmans.

Il y aura des prix de table, ainsi que de nombreux et intéressants prix de présence. Tous les amis du scoutisme et les amateurs de cartes y sont cordialement invités. Pour renseignements: M. Roger Belhumeur (CR. 6-7851).

POUR SE RECRÉER...

Ce soir : à 5 h., souper et programme d'amateurs, pour l'Hallowe'en, au centre **Guybourg,** 1905, rue Cadillac.

A 6 h. 30, séance du Ciné-Club au centre **Notre-Dame-de-Grâce,** 5311, Côte-St-Antoine (à l'affiche : "Light in the forest").

A 7 h., au bain **O'Connell,** 371, rue Université, cours de natation pour les hémophiles et, à 8 h., pour les arthritiques.

Des cours de chapellerie

Des cours de fabrication de chapeaux seront donnés gratuitement au Centre de Loisirs St-Barthélemy, du 14 novembre au 19 décembre, par des spécialistes du Service d'Education familiale de l'Instruction Publique.

Mlles G. Pilon, H. Trudeau et L. Parr, seront chargées de ces cours. L'inscription se fera le lundi soir, 13 novembre, à 8 h., à la salle "Paysanne" du centre de Loisirs, 7111, rue des Erables, près Jean-Talon. Les intéressées sont priées d'assister à cette première séance; elles y recevront tous les renseignements nécessaires quant aux jours et heures de leçons. Pour autres renseignements : RA. 1-8396.

Le Père Paul Aquin:

Le but du "Bon Dieu en Taxi" donner Dieu 24 heures par jour

"Donner le bon Dieu aux ouvriers 24 heures par jour, dans la rue, et cela gratuitement, c'est notre idéal" déclarait récemment le P. Paul Aquin, S.J.

Le P. Aquin consacra sa causerie à une description sommaire de "L'oeuvre du Bon Dieu en taxi", dont il est à la fois le fondateur et l'aumônier. Il commença par évoquer les origines de cette oeuvre : il avait été frappé par un sermon du cardinal Léger où ce dernier avait parlé de l'importance d'"oeuvres de rachat", ce qui amena le P. Aquin à lire là-dessus. Ayant lu un texte du général des Jésuites, dans lequel l'auteur exprimait le souhait que partout où beaucoup de Jésuites "s'occupent des classes dites supérieures", il s'en trouve au moins autant pour s'occuper des ouvriers, le P. Aquin trouva que cette condition n'était pas remplie ici et se mit en tête de faire quelque chose à ce sujet.

Après avoir constaté qu'il y avait déjà des oeuvres pour les policiers, les pompiers, etc., il voulut jeter son dévolu sur les chauffeurs de taxi et eut l'idée de leur donner des services religieux grâce à une roulotte.

Il se mit à l'oeuvre dès qu'il eut obtenu l'autorisation de Mgr Léger et ses supérieurs. La roulotte de l'oeuvre fut bénie le 28 janvier 1957.

L'oeuvre s'adresse à une population qui comprend 18,000 chauffeurs de taxi, utilisant 6,000 voitures à partir de 1122 postes. Chaque mois, un millier de chauffeurs cessent cette activités ou s'y lancent.

Cette organisation, de dire le P. Aquin, a permis d'entendre 54,000 confessions et, à l'heure actuelle, 5 roulottes permettent de dire des messes nocturnes auxquelles les gens peuvent assister sans sortir de leur auto.

Par ailleurs, le "Bon Dieu en taxi" s'est doté d'un service social de deux personnes, qui canalise vers les services compétents les gens qui s'adressent à lui. On a de plus créé une caisse d'économie qui maintenant compte quelque 950 membres et dispose d'environ $60,000.

Enfin, l'oeuvre s'efforce de soulager le plus possible de leurs misères les gens du taxi et leurs familles. Elle a, l'été dernier, envoyé 193 enfants à la campagne, pour des séjours d'une durée de quinze jours à un mois. Elle distribue de la nourriture aux nécessiteux, indépendamment de la croyance, de la race ou de l'ethnie. C'est ainsi qu'elle a secouru ces temps-ci 35 chauffeurs de la Murray Hill, leur donnant à chacun de la nourriture pour la valeur de $40. Elle utilise à pareille fin une roulotte équipée de congélateurs.

Lors du même déjeuner, la direction du Richelieu-Montréal a annoncé que la campagne de charité du club lui avait permis de recueillir $44,000 cette année.

Pèlerinage des Chevaliers de Colomb à l'Oratoire

Les Chevaliers de Colomb du conseil Ahuntsic organisent, conjointement avec le conseil Saint-Henri, un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph, le dimanche 5 novembre prochain. Départ à 8 h. 30 du matin, de la salle du conseil, au 1016 est, de la rue Fleury, et rencontre avec les membres du conseil Saint-Henri, au terrain de stationnement de l'Oratoire, où débutera le défilé.

Après la messe de 10 h. et la visite du musée du Frère André, il y aura réunion à l'auditorium de l'Oratoire où le R.P. Gauvin adressera la parole aux pèlerins. Parents et amis des Chevaliers sont invités.

Un ami fidèle est une tour forte et qui l'a trouvé a trouvé un trésor. (L'Ecclésiastique)

UN HIVER SANS ENNUIS GRÂCE À GARDE-MOTEUR...



Suivez le conseil des spécialistes de l'entretien des voitures: veillez à ce qu'un mécanicien pleinement qualifié prépare votre voiture pour l'hiver. Les techniciens de votre concessionnaire General Motors connaissent parfaitement les systèmes de refroidissement, de lubrification et d'allumage de votre voiture. Ils ne vous fourniront que l'antigel approprié et les lubrifiants indiqués par l'usine pour le climat de votre région. Les mécaniciens expérimentés du service d'entretien Garde-Moteur, spécialement formés dans les écoles General Motors, contrôleront avec compétence le moteur, l'équipement électrique et le système de carburation. Avec eux, vous aurez toujours l'assurance que votre voiture sera bien préparée pour l'hiver, quelle que soit la température. Et l'entretien Garde-Moteur est aussi économique que parfaitement sûr.

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE GM, L'ENTRETIEN D'AUTOMNE COMPREND • LUBRIFICATION COMPLÈTE et inspection du système d'échappement • CHANGEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT et vérification du circuit • SERVICE DE PROTECTION DE LA CARROSSERIE qui maintiendra votre voiture comme neuve • RÉGLAGE DES PHARES ET EXAMEN DES AMPOULES • RÉGLAGE SOIGNÉ DU MOTEUR.

GM-3361-AF

CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE
BUICK • CADILLAC • CAMIONS GMC
ENVOY • VAUXHALL • CAMIONS BEDFORD

Garde-Moteur

LE MEILLEUR DES SERVICES POUR LES MEILLEURS CAMIONS ET VOITURES

REVENU GARANTI PAR LE GOUVERNEMENT POUR VOTRE RETRAITE

Une rente viagère du Gouvernement canadien est l'un des meilleurs moyens de mettre de l'argent de côté pour votre retraite. Garanti par le Gouvernement du Canada, ce placement vous assurera un revenu à vie, à compter de l'âge que vous aurez choisi. Vous n'avez pas à subir d'examen médical et votre contrat ne s'annule pas si vous manquez des paiements.

DÉDUCTIBLES DE L'IMPÔT

Les primes de votre rente viagère du Gouvernement canadien sont maintenant déductibles (dans une certaine mesure) pour fins d'impôt sur le revenu.

Renseignez-vous à fond sur les différents régimes offerts. Postez ce coupon, franc de port, sans autre obligation de votre part.

EDIFICE DU REVENU NATIONAL,
305 OUEST, RUE DORCHESTER – TEL. UN. 1-8521

POSTEZ—FRANC DE PORT

AU DIRECTEUR 2DN
RENTES VIAGÈRES DU GOUVERNEMENT CANADIEN
MINISTÈRE DU TRAVAIL, OTTAWA

Veuillez m'envoyer tous les renseignements au sujet des rentes viagères du Gouvernement canadien.

Nom _____ (M./Mme/Mlle)
Adresse _____
Date de naissance _____ Age où la rente viagère devra commencer _____
Téléphone _____
Il est entendu que ces renseignements sont strictement confidentiels.

MINISTÈRE DU TRAVAIL, OTTAWA

Pour NORDAIR

Plus d'arrêt à Kingston

La régie des transports aériens a accordé à la compagnie Nordair l'autorisation d'effectuer une envolée quotidienne sans escale entre Oshawa et Montréal, pour une période expérimentale d'un an, à compter du 1er janvier.

La régie amende le permis de la compagnie de manière à éliminer la restriction qui l'obligeait à effectuer une escale à Kingston à toutes ses envolées Montréal-Oshawa.

La compagnie Nordair a allégué devant la régie que l'arrêt à Kingston l'empêche de fournir un service adéquat à Oshawa.

Banlieusards, parasites des grandes villes ?

Dans une récente étude sur les conséquences de l'amélioration des réseaux routiers, le "Highway Research Board", du Conseil des recherches américain, souligne que "les banlieusards, demeurant en dehors de la juridiction des grands centres urbains, n'assument pas leur part de responsabilité devant les problèmes de la circulation et du transport en général".

Citant un des professeurs de l'université de Washington, M. Edgar M. Horwood, le bulletin du Conseil des recherches ajoute : "Le résident d'une banlieue incorporée se cantonne généralement dans sa municipalité, qui, pourtant, tient ses pouvoirs d'Etat, et refuse toute responsabilité envers les municipalités voisines où ses enfants vont à l'école, où sa femme fait ses emplettes et où lui-même travaille." Les problèmes du transport métropolitain sont des problèmes d'ordre régional et il revient à l'Etat d'y trouver des solutions, si cela se révèle nécessaire.

Bien que l'étude n'ait porté que sur les centres américains, les remarques de M. Horwood peuvent fort bien s'appliquer aux centres canadiens et plus particulièrement à la région de Montréal.

Selon certaines informations, les administrateurs municipaux songeraient à se tourner vers Québec pour trouver les fonds nécessaires à la construction d'autostrades et à la réalisation d'un réseau routier métropolitain. Auraient-ils puisé aux suggestions des experts américains ?

L'ESPAGNE

SUITE DE LA PAGE 7

les corridas et les joutes de football.

Jupes et rideaux

Chaque ville, bien sûr, a ses spécialités. Mais ne commettez pas l'erreur de croire, même si on vous l'affirme, que vous trouverez tout à Madrid, et à meilleur compte. Ce n'est pas le cas. Par exemple, il existe des petites boutiques où l'on voit de superbes tissus confectionnés par des artisans. Achetez-en sans faute: votre femme en fera des jupes enviées, même si là-bas les mêmes tissus sont transformés en rideaux ou ornent la selle d'un âne. A Madrid, on cherche en vain cette marchandise dans les grands magasins. Si l'on a de la veine, on finit par la dénicher quelque part, mais elle coûte deux fois plus qu'à Séville, sans compter qu'elle est de qualité inférieure.

Même conseil pour les sacs à main en cuir repoussé fabriqués à Cordoue, les mantilles et les châles de Grenade, les paniers en osier qui trainent à la porte d'un magasin de village et vingt autres objets que vous serez fier de déballer à votre retour.

Glissez aussi dans vos malles, s'il y reste de la place, au moins une bouteille de cognac, qui se vend moins d'un dollar le litre, et un des nombreux vins que l'Espagnol produit et boit mais qui ne figurent pas dans le stock de notre Régie des alcools.

A 6 heures de Montréal

Après tout cela, vous aurez la certitude d'avoir fait un beau voyage, même si vous avez négligé de parcourir le Prado, l'un des plus riches musées du monde. On vous dira sans doute que vous auriez dû visiter Séville à l'occasion de la semaine sainte, pendant laquelle les rues de la ville s'emplissent de la cire tombée des cierges que promènent les fidèles au cours d'interminables processions. Et que Madrid aurait été cent fois plus gaie au moment de la San Isidro, à la mi-mai. Et que ... Et que ...

Oui, bien sûr, mais on ne peut tout voir d'un seul coup. Et puis l'Espagne est toujours là, à moins de 6 heures de vol de Montréal.

ASMYNAL

ASTHME

soulagé avec

ASMYNAL

ASMYNAL (cigarettes) décongestionne et calme les voies respiratoires, diminue les crises. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites emploient ASMYNAL tous les jours avec succès.

On trouve maintenant ASMYNAL en COMPRIMES — aussi efficaces et d'un emploi plus commode

...Chez tous les pharmaciens.

ASMYNAL

MECCA L'ONGUENT DES FAMILLES ESSAYEZ-LE

Pour Clous Plaies Brûlures Coupures

SIMPSON VEND AUSSI BON MARCHÉ QUE N'IMPORTE QUEL CONCURRENT...

Ceci fut toujours notre règle
Ceci est encore notre règle...

Simpson MONTRÉAL

UNE AUTRE VENTE GÉANTE!

Notre magnifique cristal fin et brillant au superbe décor

"CROSS AND OLIVE"

ÉLÉMENTS LIBRES!
CRISTAL FIN
TAILLÉ À LA MAIN!

SUPERBE CRISTAL TRES FIN A LA SONORITE EXQUISE ET AU DECOR ETINCELANT!

Taillé et poli à la main par des experts verriers européens! Toutes ces pièces ont été réalisées avec un goût incomparable!

DE NOMBREUSES NOUVELLES PIECES ONT ETE AJOUTEES A NOTRE COLLECTION! "Cross and Olive" est disponible ailleurs, mais chez Simpson seulement vous trouverez ce choix immense et cette fine qualité en éléments libres à cet extraordinaire bas prix ! Pensez à vos futurs cadeaux ou à vous-mêmes ! Venez, écrivez, appelez très tôt pour un meilleur choix ! N'oubliez pas, vous pouvez acheter maintenant et payer plus tard !

SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT CE SOIR JUSQU'A 7 H.
DEMAIN MATIN A PARTIR DE 8 H.

VERRES SUR PIED ½ PRIX

Reg. 3.25 **1.59** Ch.

Profitez de cette occasion pour commencer ou compléter votre service de verres. Quels cadeaux exquis à offrir pour anniversaires, pour Noël ! Quel plaisir vous aurez à décorer votre table avec ces verres étincelants ! Il s'agit d'un cristal fin, brillant de mille facettes éblouissantes que vous admirez dans le cristal le plus précieux !

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — PORCELAINE ET VERRERIE, AU CINQUIEME. Rayon 757

1— Verre à eau 2— Assiette à sorbet 3— Coupe 4— Bordeaux 5— Sherry 6— Cocktail 7— Liqueur 8— Jus de fruit 9— Cognac 10— "Old Fashioned" 11— Verre 5 on. 12— Verre 10 on. 13— Verre 12 on.

"PILSNER"
10 onces
haut. 8"
Rég. 3.75
CH. **1.87**

PRIX SPÉCIAUX! ARTICLES DE TABLE "CROSS AND OLIVE"

CRISTAL SPLENDIDE "CROSS and OLIVE"

Rég. 5.95

3.99 Ch.

15.—Confiturier
16.—Huilier
17.—Panier avec anse 6 po. env.
18.—Vase 10 po.
19.—Vase 8 po.
20.—Vase sur pied 6 po.
21.—Bonbonnière 6 po.
22.—Coupe 6 po. sur 3 pieds
23.—Ravier 9¼ po.
24.—Coupe ovale 7 po.
25.—Coupe ovale 6 po.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — PORCELAINE ET VERRERIE, AU CINQUIEME, Rayon 757

ELEGANT CRISTAL "CROSS AND OLIVE"

Rég. 11.95

9.49 Ch.

26—Assiette à gâteau 11 po.
27—Coupe rectangulaire à sections, 10½ x 8 po.
28—Bol sur pieds 9½ po.
29—Carafe carrée. Env. 26 on. haut. 9"
30—Vase conique 10 po.
31—Vase 10 pouces
32—Vase sur pied 12½ po.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — PORCELAINE ET VERRERIE, AU CINQUIEME, Rayon 757

"CROSS AND OLIVE" AUTRES BELLES PIÈCES

Rég. 8.95

6.95 Ch.

33—Vase évasé 8 po.
34—Beurrier avec couvercle.
35—Nouveau ravier 12 po.
36—Crémier et sucrier sur plateau
37—Coupe à fruits 8½ po.
38—Plateau à sandwich 5½ x 12 po.
39—Vase 8 po.
40—Vase boule à fleurs 7 po.
41—Grand pot à eau env. 60 on.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — PORCELAINE ET VERRERIE, AU CINQUIEME, Rayon 757

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 HRES A.M. — VI. 2-7221

CAHIER NO 3 / PAGES 25-32

LA PRESSE

SPORTS / INFORMATIONS GENERALES

MONTREAL, LUNDI, 30 OCTOBRE 1961 — 78e ANNEE — No 13



Prévisions sur l'encan de Harrisburg ? Impossibles !

Un regard interrogateur, un haussement d'épaules. Voilà le plus souvent la réponse que l'on obtient lorsqu'on s'efforce de savoir ce que réserve au point de vue canadien l'encan annuel de Harrisburg pour chevaux de courses sous harnais. Evidemment, certains parlent, risquent une opinion, mais dans l'ensemble il y a réticence.

On est plus enclin à questionner qu'à répondre. Ainsi lorsque nous demandons si nos sportsmen du Québec dépenseront une somme record pour acheter des coursiers comme cela semble l'habitude tous les automnes depuis déjà quelques années, on nous interroge pour savoir ce que nous ont répondu ceux que nous avons déjà interrogés sur le sujet.

C'est que les chiffres des trois dernières années donnent à réfléchir : environ $300,000 pour 150 chevaux en 1958, plus de $350,000 pour 105 coursiers en 1959 et $450,000 pour 110 bêtes en 1960.

On hésite à prédire que la marche continue à être ascendante devant des chiffres aussi astronomiques. Ce serait très compréhensible en temps normal. Ce l'est davantage dans les circonstances présentes. On a vu poindre à l'horizon des nuages qui, sans être sombres, ont pu donner à penser que le ciel ne sera plus jamais aussi serein qu'il l'était depuis nombre d'années.

Ainsi, le turf est ressuscité ? Définitivement ou temporairement ? Voilà ce que l'on ne sait pas. Et s'il retourne à Blue Bonnets en 1962, ce sera pour combien de jours ? On a parlé de 42 et de 56. Mais jusqu'ici aucune nouvelle officielle.

La menace, qui a pesé jusqu'à il y a quelques jours sur la fermeture possible du Parc Richelieu, l'an prochain, à cause de l'imbroglio entre la Provincial Raceway et MM. Georges et Hubert Soucie, n'a pas été sans refroidir l'enthousiasme des années passées. Evidemment que l'affaire a été réglée et que l'on sait maintenant que la Provincial Raceway continuera d'opérer comme par le passé à la populaire piste du Bout-de-l'Ile, mais la décision n'a été prise qu'il y a quelques jours et ce retard pourrait fort bien avoir son lendemain à Harrisburg.

Enfin, on laisse savoir que le contrat des propriétaires de chevaux avec les deux pistes montréalaises expire cette année et devra être renouvelé au cours de l'hiver, autre cause de cette atmosphère d'incertitude quant à l'attitude des nôtres à cet encan, le plus considérable de son genre.

Mais 1961 a aussi ses aspects optimistes. Le meeting le plus fructueux de toute l'histoire du Parc Richelieu. Une réunion, qui paraît devoir se termnier en beauté à Blue Bonnets si les chiffres des dernières semaines sont un indice de ce que l'on peut attendre d'ici la clôture du meeting. Des saisons également très fructueuses à Québec, Trois-Rivières, Ottawa et Sherbrooke, nous assure-t-on. Tout cela peut amener un vent d'optimisme, qui se traduirait par l'achat de nombreux chevaux.

Une opinion, qui paraît justifiée, permet de croire que nos sportsmen du Québec rechercheront la qualité plus que la quantité. Mais comme un vétéran nous le disait : "Rien n'est aussi imprévisible qu'un groupe d'hommes à un encan de chevaux de courses. Si l'un se met à acheter plusieurs chevaux, il entraînera possiblement tous les autres à suivre son exemple. Et parfois, on voit des gens partir avec l'idée bien arrêtée de faire de nombreux achats et qui reviennent les mains vides".

Le vétéran Lionel Lachapelle nous racontait récemment que le regretté Jos. Beaudin s'était arrêté un jour à Laprairie en route pour l'encan de Lexington. "J'y vais pour acheter un cheval", de lui dire le sportsman de Thetford. Et Lachapelle d'ajouter : "Mais quand il revint dans la province, il avait 31 coursiers avec lui".

"Seuls les quatre prochains jours apportéront la réponse que vous cherchez à obtenir des hommes à chevaux", de nous déclarer l'une de nos grandes figures de ce sport chez nous.

Mais pourquoi cet engouement pour cet encan de Harrisburg ? avons-nous voulu savoir.

"Parce qu'on y vend des poulains et aussi des chevaux de tous les âges. A aucune autre vente, vous pourrez voir un nombre aussi considérable de chevaux trotteurs et ambleurs. Il y en a parfois jusqu'à 700. Vous pouvez par conséquent trouver ce que vous voulez.

"C'est depuis les dernières quinze années mais surtout depuis 1954 que les nôtres se rendent à Harrisburg. C'est devenu presque un devoir pour quelqu'un dans le monde des courses sous harnais de faire sa visite annuelle à cet encan.

"Il y a naturellement d'autres encans, ceux de Lexington et de Yonkers par exemple mais celui de Harrisburg est dans un classe toute spéciale."

Parmi ceux attendus à Harrisburg, mentionnons : les frères Miron, Georges Giguère, Jos. Drolet, Laurent Bourgon, Gerry Champagne, Nick DeAngelis, Roger White, Gérard Veilleux, Hubert Soucie, Jules Giguère, Albert Hannah, de même que d'importantes délégations de Québec et Trois-Rivières.

Aldo Cecchi avec Cantalia

Ailleurs, dans le domaine du soccer, les questions que l'on se posait il y a quelque temps commencent à avoir leurs réponses. Ainsi, on apprend qu'Aldo Cecchi qui, jusqu'à l'an dernier, avait été le gérant général du Cantalia, retournera avec son ancien club. Cecchi quitte le Concordia auquel il s'était joint la saison dernière.

Le président Sarto Desnoyers, du Cantalia, se rendra mercredi à Toronto pour assister à l'assemblée annuelle de la nouvelle Ligue de l'Est. Il se propose de réclamer que le circuit prenne ses décisions le plus tôt possible au sujet de la saison 1962. Il insistera pour que le nombre des clubs soit décidé prochainement afin de préparer un calendrier de parties. Il réclamera de même une saison très active mais aussi très courte, de la fin d'avril au début de juillet.

Personnellement, Desnoyers paraît favoriser l'idée d'un deuxième club à Montréal. Il partage en cela l'opinion de Harold Ballard, le président de la ligue.

"Je ne veux pas de délais inutiles, car je songe à former un bureau de direction dont le club aurait raison d'être fier", nous a-t-il dit.

Où jouera son club ?

Voilà ce qu'il n'est pas prêt à dire pour le moment !

* * *

Le fulgurant début de saison fait rougir ceux qui n'ont pas eu confiance aux protégés de Toe Blake dans la course au championnat ou encore à ceux qui ont critiqué le geste du Canadien en ce qui concerne l'entraînement dans l'ouest du pays.

Maurice Richard disait jeudi soir qu'il ne voyait qu'une seule raison à la tenue spectaculaire de son ancien club. "Les joueurs du Canadien sont mieux entraînés que ceux de tous les autres clubs. Ils patinent plus rapidement et semblent moins fatigués que leurs rivaux dans les dernières minutes de jeu."

Chez les autres clubs, le Toronto et les Rangers ont bien commencé la saison, mais plusieurs s'inquiètent du sort de Rudy Pilous. C'est un secret de polichinelle que Pilous a sauvé son emploi quand les Hawks ont gagné la coupe Stanley le printemps dernier. Maintenant que les Hawks ont gagné une seule de leurs neuf premières joutes et que cette victoire a été décrochée contre les faibles Bruins, a fait surgir la rumeur à l'effet que Pilous serait bientôt congédié ou tout simplement relégué à un rôle plus modeste, comme celui de dépisteur ou un autre emploi dans le vaste réseau de clubs mineurs du Chicago.

Deux victoires contre Détroit

Toujours invincible, le Canadien se dirige avec confiance vers Toronto

envoyé spécial de LA PRESSE
par André TRUDELLE

DETROIT — "Nous avons compté huit buts en deux joutes et nous avons subi deux défaites. Les Canadiens ont patiné, ils nous ont harcelé sans cesse. Ils ont fabriqué leurs propres jeux, ils ont provoqué et mérité leurs coups chanceux. Ils ont fait de situations banales ou usuelles des jeux qui se sont terminés par des buts." Voilà comment, en quelques phrases, l'instructeur Sid Abel résumait — et avec beaucoup de réalité — les défaites de 7 à 5 et de 6 à 3 que ses Red Wings avaient encaissées, samedi et hier soir, au Forum et à l'Olympia de Détroit, aux mains des invincibles Canadiens. Si dans les deux joutes, la défense ou mieux le côté défensif a quelque peu été négligé par les avants et les arrière-gardes du Tricolore, par contre, dix joueurs différents, dont trois joueurs de défense, ont marqué les buts, démontrant que la puissance de l'équipe montréalaise n'est pas restreinte à deux ou trois francs-tireurs. Tout comme il l'avait fait la veille avec deux buts, Bill Hicke a été la vedette de la victoire d'hier avec deux autres, ses 4e et 5e de la saison. Ses compagnons de ligne Phil Goyette et Gilles Tremblay ont aussi excellé, le second enregistrant le dernier but de la joute.



UN ARRET DE TERRY SAWCHUK A DETROIT. — Le gardien de buts TERRY SAWCHUK se jette sur la glace après avoir arrêté un coup de revers de JEAN-GUY TALBOT, du Canadien. Au centre, MARCEL PRONOVOST, joueur de défense du Détroit. Le Canadien a gagné la partie, 6 à 3.

Résumé des 2 joutes

En résumé, Bill Hicke, (2), Tom Johnson, Claude Provost, Henri Richard et Gilles Tremblay ont compté hier pour le Canadien ; Bill Hicke, (2), Marcel Bonin, Don Marshall, Jean-Guy Talbot, Jean-Claude Tremblay et Ralph Backstrom pour la même équipe samedi soir.

Pour Détroit, c'était hier Allan Johnson (2) et Vic Stasiuk; Gordie Howe, Norm Ullman, Johnson, Val Fonteyne et Pete Goegan samedi. Du côté des gardiens, 32 arrêts par Jacques Plante hier, 29 samedi soir ; 36 arrêts par Terry Sawchuk hier, 25 samedi soir. Autant la rencontre de la veille avait donné lieu à du jeu ouvert, autant celle d'hier a débuté sur une note différente. Même si les lancers de part et d'autre ont été assez nombreux, sur la glace de l'Olympia, à la première période, très peu ont été dangereux.

Plante a fait trois ou quatre arrêts vraiment difficiles dans cet engagement, trois d'entre eux aux dépens de Delvecchio, le meilleur du Détroit hier.

Goyette brille

Le but de Bill Hicke, son premier, a été réussi sur une passe parfaite de Phil Goyette, dès la mise au jeu.

Mais dès le signal du départ, à la deuxième, la scène de la veille s'est répétée. Et en sept minutes, six autres buts avaient été enregistrés.

A un moment donné, les Canadiens menaient par 5 à 1. Dans la troisième période, Sid Abel a fait de nombreux changements sur ses lignes d'attaque, mais le dernier mot est resté au Canadien, une fois encore sur un jeu brillant de Goyette. Sa passe arrière à Gilles Tremblay a empêché Sawchuk de venir voir le coup. Samedi, la joute semblait terminée après les dix premières minutes de jeu, mais un sursaut d'énergie des Red Wings a provoqué la même réaction chez le Canadien. Et alors que les visiteurs paraissaient en voie de s'en tirer peut-être avec une joute nulle, des buts rapides de Backstrom et Hicke ont fait voir aux Red Wings que les raisins étaient trop verts.

Et avec une seule équipe — Toronto — encore en vue, le Tricolore est confortablement installé au premier rang, avec quinze points, soit trois de plus que les Rangers. Il faudra reviser ses prédictions !

NOTES — Les Canadiens sont partis par train pour TORONTO immédiatement après la joute... Ils y resteront jusqu'à mercredi soir où ils feront face aux Leafs... Le gardien de buts CLAUDE PRONOVOST est avec eux... TOE BLAKE a fait jouer AL MACNEIL à la place de JEAN-CLAUDE TREMBLAY dans la majeure partie de la deuxième période... JEAN-GUY TALBOT est demeuré étendu sur la glace quelques instants après avoir fait une chute sur la bande à la troisième période... Il s'est relevé et a terminé la joute... TALBOT, qui a joué une autre solide partie, a déclaré qu'il avait donné l'épaule gauche contre la bande et qu'il s'est senti temporairement paralysé.

Après cinq joutes sans victoire

Les Rangers fêtent le retour au jeu de Lorne Worsley en triomphant des Leafs

NEW YORK. (PA) — Les Rangers de New York, qui n'avaient pas gagné dans leurs cinq parties précédentes, ont célébré le retour au jeu du gardien Lorne (Gump) Worsley par un triomphe de 4-2 sur les Maple Leafs de Toronto, hier soir, devant 12,015 spectateurs. Ces mêmes Leafs avaient triomphé de Marcel Paillé et des Rangers par 5-1, samedi soir.

Les Rangers n'ont pas perdu de temps, hier soir, prenant une avance de 2-0 en moins de cinq minutes de jeu, puis maîtrisant la situation par la suite. Seule la brillante tenue du gardien Johnny Bower tint le score aussi bas.

Worsley, blessé dans une joute à Détroit il y a une semaine, et absent pendant trois parties, a reçu une longue ovation en s'amenant sur la glace, et a répondu par une de ses meilleures performances.

Ted Hampson a marqué son premier but de la saison, après 27 secondes de jeu, et Andy Hebenton, qui a eu un but et deux assists, a porté le compte à 2-0 pour New York avec un lancer à 15 pieds, à 4:18.

Un triomphe précieux

Red Kelly, du Toronto, et Andy Bathgate, des Rangers, comptèrent sans aide tous deux avant la fin de la première période. Le but de Bathgate fut le point gagnant.

La victoire des Rangers donnait une avance de trois points sur Toronto dans leur lutte pour la 2e place.

Dean Prentrice, des Rangers, et John MacMillan, du Toronto, marquèrent les buts de la 2e période. Les Leafs firent pression dans la 3e période, mais ne purent compter.

Samedi soir, les Leafs ont enregistré quatre buts, dont deux par Dave Keon, dans la dernière période, en infligeant un revers de 5-1 aux Rangers.

Camille Henry avait compté le premier but, mais Harris avait nivelé le pointage dans la 2e période. Dans la 3e, Mahovlich, Duff et Keon, ont compté pour les Leafs.

Les Bruins annulent

A Boston, les Black Hawks sont venus de l'arrière et ont annulé avec les Bruins de Boston, au compte de 2-2 lorsque Murray Balfour a marqué alors qu'il restait moins de deux minutes de jeu.

Balfour a fait dévier un lancer d'Elmer Vasko à la suite d'une mise au jeu dans la zone des Bruins, 15 secondes seulement après que le Boston eut pris une avance de 2-1 lorsque Doug Mohns comptait sur un lancer de 15 pieds pendant une punition à Vasko.

Dans la deuxième période, Don McKenney fit dévier un lancer de la nouvelle recrue, Wayne Connelly, et égala le compte à 1-1 pour les Bruins.

Bobby Hull ouvrit le pointage pour les Black Hawks au milieu de la première période.

Les Bruins, qui n'avaient obtenu qu'un point dans le classement dans leur huit premières parties, en ont maintenant trois dans leurs deux dernières parties.

Joutes de hockey

AUJOURD'HUI

Ligue Métropolitaine

Sorel à N.D.G. (Forum) 8 h. 30

Ligue Métropolitaine spéciale

National à N.D.G. (Forum) 7 h.

DIMANCHE

Ligue Nationale

Canadien 6 Détroit 3
Toronto 2 Rangers 4
Chicago 2 Boston 2

Ligue Américaine

Springfield 3 Buffalo 0
Hershey 3 Providence 5
Québec 1 Rochester 2

Ligue de l'Est

Sudbury 2 Hull 2
North Bay 1 S. Ste-Marie 5

Ligue Métropolitaine

St-Jérôme 5 Verdun 6
National 3 Sorel 9
N.D.G. 1 Valleyfield 3
Rosemont 3 Lachine 1

Ligue provinciale junior

Trois-Rivières 3 Québec 4
Victoriaville 4 Montréal-Nord 2
Shawinigan 2 St-Hyacinthe 1

Ligue des Cantons de l'Est

Drummondville 4 Mtl Olympique 2
Sherbrooke 3 Granby 4

Ligue junior de l'Est

V. d'Anjou 2 Roussin 9
St-Victor 7 Montréal-Est 0

Ligue Métropolitaine juvénile

Ville Mont-Royal 3 St-Laurent 1
Lachine 2 N.D.G. 2

SAMEDI

Ligue Nationale

Détroit 5 Canadien 7
New-York 1 Toronto 5

Ligue Américaine

Rochester 4 Cleveland 6
Buffalo 0 Springfield 3
Québec 1 Pittsburgh 2
Providence 3 Hershey 4

Ligue de l'Est

Kitchener 4 Kingston 2

Ligue Junior de l'Ontario

Niagara Falls 4 St. Catharines 4

Ligue Métropolitaine juvénile

National 2 Ville Mont-Royal 2
Lachine 4 N.D.G. 5

LIGUE AMERICAINE
(division Est)

	J	G	P	N	P	C	Pts
Hershey	8	5	3	0	31	23	10
Springfield	7	5	2	0	30	18	10
Providence	7	4	3	0	31	21	8
Québec	8	3	5	0	18	22	6

(division Ouest)

Buffalo	9	5	4	0	19	17	10
Rochester	10	5	5	0	27	33	10
Cleveland	8	4	4	0	23	33	8
Pittsburgh	7	1	6	0	22	23	2

LIGUE DE L'EST

	J	G	P	N	P	C	Pts
Kitchener	10	6	2	2	39	28	14
Kingston	7	5	2	0	23	18	10
Hull	8	3	2	3	21	18	9
North Bay	8	3	5	0	22	24	6
Sudbury	7	2	3	2	23	29	6
S. St.-Marie	8	1	6	1	24	41	3

LIGUE METROPOLITAINE

	J	G	P	N	P	C	Pts
Sorel	2	2	0	0	16	7	4
Rosemont	2	2	0	0	10	5	4
National	3	2	1	0	16	14	4
St-Jérôme	3	1	2	0	21	18	2
Verdun	2	1	1	0	10	12	2
Valleyfield	2	1	1	0	10	15	2
Lachine	2	0	2	0	5	10	0
N.D.G.	2	0	2	0	4	11	0

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

	J	G	P	N	P	C	Pts
Hamilton	3	3	0	0	17	9	6
S.Catharines	2	1	0	1	8	7	3
Peterborou'.	1	1	0	0	6	5	2
Niagara Fls.	2	0	1	1	7	8	1
Guelph	2	0	2	0	7	13	0
Canadien	2	0	2	0	7	10	0

LIGUE DES CANTONS DE L'EST

	J	G	P	N	P	C	Pts
Drummond.	1	1	0	0	4	2	2
Granby 1	1	1	0	0	4	3	2
Sherbrooke	1	0	1	0	3	4	0
Mtl Olymp.	1	0	1	0	2	4	0

LIGUE PROVINCIALE JUNIOR

	J	G	P	N	P	C	Pts
Québec	6	6	0	0	33	11	12
Mtl-Nord	6	4	2	0	28	18	8
Victoriaville	6	3	3	0	16	21	6
St-Hyacinthe	6	2	4	0	19	27	4
Shawinigan	4	2	2	0	8	13	4
T.-Rivières	5	0	5	0	8	22	0

LES COMPTEURS DU Canadien

	NY.	Bos.	Dét.	Tor.	Chi.	B	A	Pts
Provost	1—3	3—0	1—2	0—0	2—3	7	8	15
Geoffrion	0—2	1—3	0—3	0—0	3—2	4	10	14
Backstrom	2—0	4—2	1—1	0—0	0—2	7	5	12
Richard	3—1	1—0	1—3	0—0	1—1	6	5	11
Goyette	0—1	1—0	0—6	0—0	0—2	1	9	10
Bonin	1—4	0—0	1—1	0—0	0—2	2	7	9
Marshall	0—1	1—2	1—1	0—0	1—1	3	5	8
Hicke	0—0	0—0	4—2	0—0	1—1	5	3	8
Talbot	0—	0—2	1—0	0—0	0—2	1	5	6
G. Tremblay	1—0	0—0	1—3	0—0	1—0	3	3	6
J. C. Tremblay	0—1	0—0	1—1	0—0	0—0	1	2	3
Rousseau	0—0	0—1	0—0	0—0	1—0	1	1	2
Johnson	0—0	0—1	1—0	0—0	0—0	1	1	2
Fontinato	0—0	0—1	0—0	0—0	0—0	0	1	1
MacNeil	0—0	0—1	0—0	0—0	0—0	0	1	1

Les jours de Young comptés à Détroit



HOWIE YOUNG

DETROIT. (par A.T.) — **On croit savoir que le joueur de défense Howie Young sera cédé à une équipe mineure de la Ligue Américaine ou de la Ligue de l'Est. Young n'était pas en uniforme hier. Samedi, il a été renvoyé au vestiaire de son club par l'instructeur Sid Abel, après sa punition de mauvaise conduite terminée. "Douze minutes de punition en deux présences sur la glace, c'est trop pour moi", a dit Abel hier, dans la chambre de son club. "Sera-t-il cédé aux mineures ?" avons-nous demandé.**

"Je n'ai rien à dire là-dessus. Demandez-le à Jack Adams."

Mais le gérant-général (qui soigne une maladie de coeur) restait introuvable.

Les Red Wings utilisent présentement Marcel Pronovost, Pete Goegan, Warren Godfrey, Bill Gadsby et Gerry Odrowski à la défense.

Vic Stasiuk, qui n'a pas joué samedi à cause d'une blessure à une cheville, résultat d'un coup de bâton de Don Head, des Bruins, était à son poste hier. Il a bien joué. Le coup de bâton de Head a provoqué la bagarre entre les deux hommes, jeudi dernier.

DANS LA LNH

AUJOURD'HUI

Aucune joute au calendrier

HIER

Canadien 6, Détroit 3
Toronto 2, Rangers 4
Chicago 2, Boston 2

SAMEDI

Détroit 5, Canadien 7
Rangers 1, Toronto 5

PARTIES GAGNEES ET PERDUES

	Ca.	NY	To.	Dé.	Ch.	Bo.	V.
Canadien	—	2	0	2	1	2	5
New-York	0	—	2	0	1	2	5
Toronto	0	1	—	1	0	2	4
Détroit	0	1	0	—	0	1	2
Chicago	0	0	0	0	—	1	1
Boston	0	0	0	1	0	—	1
Défaites	0	4	2	4	3	7	20

JOUTES NULLES

	Ca.	Ch.	NY	Bo.	Dé.	To.	T.
Canadien	—	0	0	1	0	0	1
Chicago	0	—	1	1	2	1	5
New-York	0	1	—	0	1	0	2
Boston	1	1	0	—	0	0	2
Détroit	0	2	1	0	—	0	3
Toronto	0	1	0	0	0	—	1
Total	1	5	2	2	3	1	14

LE CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Canadien	8	7	0	1	42	21	15
New-York	11	5	4	2	35	33	12
Toronto	7	4	2	1	25	13	9
Détroit	9	2	4	3	31	37	7
Chicago	9	1	3	5	19	26	7
Boston	10	1	7	2	27	49	4

Canadien 6 Détroit 3

DETROIT — Buts : Sawchuk; défenses : Pronovost, Gadsby; centre : Litzenberger; ailiers : Delvecchio et Howe. Substituts : Goegan, Godfrey, Ullman, Labine, Stasiuk, Fonteyne, Glover, MacGregor, Johnson, Odrowski, MacDonald.

CANADIENS — Buts : Plante; défenses : Johnson, Fontinato; centre : Backstrom; ailiers : Geoffrion, Marshall. Substituts : J.-E. Tremblay, Hicke, Provost, Rousseau, Richard, Talbot, Bonin, Goyette, G. Tremblay, MacNeil.

Arbitre : Eddie Powers. Juges de lignes : Ron Wicks, Neil Armstrong.

Première période :

1—Canadiens, Hickes (Goyette) 18:24

Punitions : Fontinato (11:26), Gadsby (16:11), (Ullman, Odrowski)

Deuxième période :

2—Canadiens, Johnson (Geoffrion, Backstrom) 0:28

3—Détroit, Johnson (Uullman, Odrowski) 1:39

4—Canadiens, Provost (Bonin, J.-C. Tremblay) 3:41

5—Canadiens, Hicke (Goyette, G. Tremblay) 4:20

6—Canadiens, Richard (Geoffrion) 7:06

7 Détroit, Stasiuk (Johnson, Godfrey) 7:44

8—Détroit, Johnson (Ullman, Stasiuk) 13:35

Punitions : Bonin (10:39), Gadsby (19:20).

Troisième période :

9—Canadiens, G. Tremblay (Goyette, Hicke) 9:54

Punitions : Fontinato (1:45), Gadsby (11:01), Richard (12:44).

ARRETS : Sawchuck 8-13-11—32
Plante 11- 8-11—30

Les compteurs de la L.N.H.

	B	A	Pts.
Bathgate, Rangers	5	12	17
Provost, Canadien	7	8	15
Litzenberger, Détroit	6	8	14
Bucyk, Boston	5	9	14
Geoffrion, Canadien	4	10	14
Backstrom, Canadien	7	5	12
Richard, Canadien	6	5	11
Howe, Détroit	5	6	11
Pennington, Boston	2	9	11
Ingarfield, Rangers	5	5	10
Prentice, Rangers	5	5	10
Goyette, Canadien	1	9	10
McKenney, Boston	4	5	9
Mohns, Boston	4	5	9
Bonin, Canadien	2	7	9
Hicke, Canadien	5	3	8
Stasiuk, Détroit	5	3	8
Mahovlich, Toronto	3	5	8
Marshall, Canadien	3	5	8
Hebenton, Rangers	3	5	8
Ullman, Détroit	1	7	8
Johnson, Détroit	5	2	7
Stanley, Toronto	4	3	7
Delvecchio, Détroit	3	4	7
Hull, Chicago	3	4	7
Henry, Rangers	5	2	7
Kelly, Toronto	3	4	7
Duff, Toronto	3	4	7
Shack, Toronto	2	5	7
Hampson, Rangers	1	6	7
Gendron, Rangers	5	1	6
Balfour, Chicago	4	2	6
G. Tremblay, Canadien	3	3	6
Pulford, Toronto,	3	3	6
Goegan, Détroit	3	3	6
Mikita, Chicago	3	3	6
Toppazzini, Boston	2	4	6
Talbot, Canadien	1	5	6
Shinkel, Rangers	1	5	6
Howell, Rangers	1	5	6
Pronovost, Détroit	0	6	6
Horvath, Chicago	2	3	5
Keon, Toronto	2	3	5
Gadsby, Détroit	1	4	5
Harvey, Rangers	1	4	5
Harris, Toronto	1	4	5
Gray, Boston	3	1	4
Murphy, Chicago	2	2	4
Evans, Chicago	1	3	4
Oliver, Boston	0	4	4
MacGregor, Détroit	0	4	4
Ratelle, Rangers	2	1	3
Burns, Boston	2	1	3
Armstrong, Boston	2	1	3
J.-C. Tremblay, Can.	1	2	3
Melnyck, Chicago	1	2	3
Pronovost, Boston	1	2	3
Nevin, Toronto	1	2	3
Armstrong, Toronto	1	2	3
Godfrey, Détroit	0	3	3
Nesterenko, Chicago	0	3	3
Turner, Chicago	2	0	2
Rousseau, Canadien	1	1	2
Johnson, Canadien	1	1	2
Boivin, Boston	1	1	2
Wharrem, Chicago	1	1	2
Labine, Détroit	1	1	2
Arbour, Toronto	0	2	2
Horton, Toronto	0	2	2
Odrowski, Détroit	0	2	2
Cahan, Rangers	0	2	2
St-Laurent, Chicago	0	2	2
Glover, Détroit	0	2	2
Vasko, Chicago	0	2	2
Meissner, Boston	1	0	1
Langlois, Rangers	1	0	1
Green, Boston	1	0	1
Stewart, Toronto	1	0	1
Fonteyne, Détroit	1	0	1
MacMillan, Toronto	1	0	1
MacNeil, Canadien	0	1	1
Fontinato, Canadien	0	1	1
Hannigan, Rangers	0	1	1
Pilote, Chicago	0	1	1
Hay, Chicago	0	1	1
McDonald, Détroit	0	1	1
Stapleton, Boston	0	1	1
Brewer, Toronto	0	1	1
McDonald, Chicago	0	1	1
Connelly, Boston	0	1	1



LE DETROIT ATTAQUE DESESPEREMENT AU FORUM. — L'accent était sur l'offensive au cours des deux parties Canadien-Détroit en fin de semaine. Un total de 22 buts fut compté. Samedi soir, au Forum, les Red Wings n'ont jamais abandonné la lutte. Ici, ALAN JOHNSON et GORDIE HOWE arrivent menaçants devant JACQUES PLANTE. De gauche à droite, AL JOHNSON, PLANTE, HOWE, AL MACNEIL, GILLES TREMBLAY, JEAN-CLAUDE TREMBLAY et PETE GOEGAN.

photo P.-H. Talbot, LA PRESSE



Hicke enlève son casque protecteur et marque 5 buts

DETROIT. — Patience de l'un, compréhension de l'autre, et Bill Hickie à son tour joue un important rôle dans le succès de début de saison du Canadien.

Il n'est un secret pour personne que dans la série des joutes hors concours, dans les premières joutes régulières, l'ailier droit, Bill Hicke représentait l'un des rares désappointements du club.

L'instructeur Toe Blake, qui sait comprendre ses hommes, se montra patient, très patient même.

A la fin, il lui arriva souvent de remplacer Hicke par Robert Rousseau aux côtés de Phil Goyette et de Gilles Tremblay. Le gérant général, Frank Selke fit venir Hicke à son bureau. Trois joutes avaient été disputées.



Bill HICKE

"Qu'est-ce qui ne va pas Bill ?" demanda M. Selke. "Je ne sais pas. Je ne patine pas. J'ai de la difficulté à reprendre ma condition physique. Je crois que le port d'un protecteur de tête me fait plus de mal que de bien. C'est chaud et ça m'ennuie." "Si ce n'est que ça, si tu crois que tu est suffisamment remis, libre à toi de ne pas le porter." Ce que fit Bill. Il a marqué cinq buts depuis. Hicke avait subi l'an dernier, dans la série semi-finale contre Chicago, une rude mise en échec. Projeté sur la glace, il se frappa violemment la tête et on dut l'envoyer à l'hôpital. Il s'en tira avec une commotion cérébrale.

C'est pourquoi, cette année, à l'entraînement, l'instructeur Toe Blake lui avait demandé de porter un protecteur de tête. Ce protecteur lui rappelait-il le choc dont il avait été victime ?

Questionné à ce sujet, Bill répond négativement.

"Je ne sais pas, je ne sais plus. Je ne sais plus. Chose certaine, je me sens beaucoup plus à l'aise depuis que je ne le porte plus."

Claude Provost était tout heureux, hier, après avoir enregistré son 7e but, le 99e de sa carrière dans la LNH.

"Je suis dans une léthargie", nous a-t-il dit en riant. "Je ne maitiens plus ma moyenne d'un but par joute."

Lou Fontinato n'a pas frappé contre Détroit.

Avait-il reçu des ordres ?

"Non, répond-il. "On ne peut s'attendre à ce que je frappe à chaque joute comme je l'ai fait contre Chicago. Quand le jeu est ouvert, il y a trop à faire. On ne peut prendre le risque de tenter de cogner. Je n'ai vraiment pas eu beaucoup de chance contre Détroit." Fontinato reste persuadé, en dépit des deux revers des Red Wings, que cette équipe sera l'une des plus difficiles à vaincre cette saison et celle qui devrait se classer le plus près des Canadiens.

Hamilton s'assure le 1er rang. — Revers des Alouettes

Ottawa affrontera Toronto en semi-finale

Les Alouettes ont surclassé les Argonauts de Toronto au sol aussi bien que par la voie aérienne, amassant 434 verges contre 337, mais ils ont encore une fois été contraints de s'incliner devant un adversaire plus expérimenté et d'encaisser une neuvième défaite au compte de 15-7, hier après-midi au stade CNE de Toronto. Une foule de 23,316 spectateurs a assisté à la présentation du match.

Les faits saillants du côté des Alouettes: ils ont concédé un échappé et quatre interceptions aux Argonauts.

Joe Francis n'étant pas en uniforme, Gerry Thompkins a occupé le poste de quart-arrière pendant toute la partie. Thompkins a été généralement excellent mais il a continué de prouver qu'il ne pouvait compléter le jeu-clé à proximité des buts adversaires.

Les Alouettes ont marqué leur seul touché sur leur deuxième jeu de la joute de la ligne de mêlée. L'ailier Marvin Luster s'est échappé derrière la ligne tertiaire des Argonauts et il a complété un jeu de passe et course de 84 verges. Un placement de 15 verges de Bobby Jack Oliver au milieu du troisième quart a été tout ce que les Alouettes ont pu ajouter par la suite.

Occasions perdues

Ils ont eu plusieurs autres excellentes occasions de compter, beaucoup plus que les Argonauts, mais des erreurs aux moments cruciaux les ont empêchés de capitaliser. Cinq offensives menaçantes des Alouettes ont pris fin par suite d'un échappé et de quatre interceptions.

Tobin Rote, le quart-arrière de Toronto, a connu une bonne journée et il a dirigé à nouveau une attaque très bien équilibrée. Il a lancé des passes de touché de 35 verges au demi Dick Shatto, et de 13 verges à l'ailier Ron Morris. Bill Mitchell a ajouté les convertis et Dave Mann a inscrit un simple sur un botté de dégagement de 57 verges.

A Hamilton

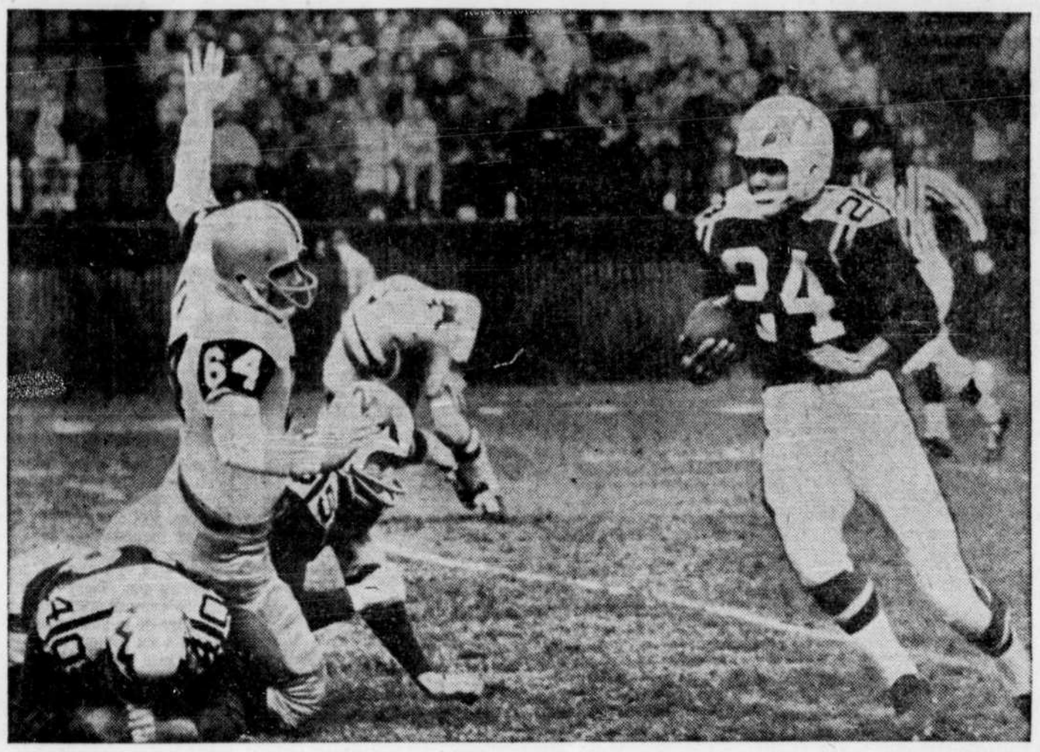
Ce sera les Rough Riders d'Ottawa versus les Argonauts de Toronto dans la semi-finale des séries éliminatoires de la division Est de la Ligue de football Canadienne et le vainqueur sera opposé aux Tiger-Cats de Hamilton dans la finale pour décider du représentant de l'Est dans le match de la coupe Grey.

Tout ceci a été décidé cette fin de semaine alors que les Tiger-Cats, effectuant un retour formidable après avoir fini la saison 1960 en dernière place, ont surclassé Ottawa 44-29 et se sont ainsi assuré la tête du classement et le droit de passer automatiquement en finale des éliminatoires dans l'Est.

La défaite des Rough Riders, combinée à une victoire de 15-9 des Argonauts de Toronto sur les Alouettes, les a fait descendre en troisième place, un point derrière Toronto. Ces deux équipes mettent fin à leur saison régulière samedi à Ottawa dans une joute qui déterminera du site de la présentation de la seule joute semi-finale.

Le centre-arrière Gerry McDougall a marqué trois touchés — un sur une course de 84 verges, les deux autres sur des passes de Bernie Faloney — et il s'est emparé de la tête des pointeurs avec 66 points.Il a trois points d'avance sur son coéquipier Don Sutherin qui a botté un placement, quatre convertis et un simple.

Le quart-arrière Russ Jackson et le demi recrue Dick Desmarais ont compté chacun deux fois pour Ottawa. Gary Schreider a ajouté les quatre convertis et un simple.



TIGER-CAT EN DIFFICULTE — Bruno Bitkowski (40) et Kaye Vaughan (55), des Rough Riders d'Ottawa s'occupent du bloqueur défensif Robert Minihane (64), des Tiger-Cats de Hamilton, au profit de leur coéquipier Dick Desmarais (24).

	Montréal	Toronto
Premiers essais	21	18
Sol	212	151
Airs	222	186
Passes	9/16	11/18
Passes interceptées par	0	4
Bottés	5/40.8	9/42.5
Echappé	2/1	2/1
Punitions	0	3/41

PREMIER QUART

1—Alouettes, touché (Luster) 2:35
2—Toronto, touché (Shatto) 9:36
3—Toronto, converti (Mitchell)

DEUXIEME QUART

4—Toronto, simple (Mann) 1:42

TROISIEME QUART

5—Alouettes, placement (Oliver) 8:09
6—Toronto, touché (Morris) 11:22
7—Toronto, converti (Mitchell)

QUATRIEME QUART

Aucun point.

Perry Moss remet un chèque personnel de $100 à Kuntz

TORONTO, (PC) — Bobby Kuntz, un joueur-étoile aussi bien défensif qu'offensif avec les Argonauts de Toronto au cours des six dernières années, a été fêté hier après-midi au cours d'une cérémonie avant le début de la rencontre Alouettes-Toronto.

Kuntz, âgé de 30 ans, qui a annoncé la semaine dernière qu'il allait se retirer à l'issue de la présente saison, s'est joint aux Argonauts en 1956 après trois saisons avec les défunts Dutchmen de Kitchener-Waterloo de l'ancienne ORFU sénior.

Le demi-arrière Dick Shatto a présenté un jeune taureau vivant de 600 livres à Kuntz de la part de ses coéquipiers, faisant remarquer que le choix du cadeau était motivé du fait que Bobby "est enclin à avoir la tête dure parfois." Il a également reçu un appareil de télévision, un fauteuil, une caméra cinématographique et, en fin de compte, un chèque personnel de $100 de l'instructeur Perry Moss, des Alouettes.

3e victoire des Aigles

Les Aigles de l'Ecole Normale Jacques-Cartier ont poursuivi leur série de victoires en triomphant du collège de l'Assomption par 26-12, hier.

Serge Anctil, Michel Gilbert, Yves Larin et Louis Collette se sont partagés les touchés des vainqueurs, alors que Michel Haguette a réussi les deux derniers points des gagnants avec un touché de sûreté.

Hochelaga en finale

Les Hellcats de Hochelaga ont causé une agréable surprise à leurs partisans hier en remportant une éclatante victoire de 33-6 aux dépens des "presque champions" Rams de Rosemère.

Les Rams, qui ont connu une vive déception en se voyant retirer le championnat qu'on leur avait tout d'abord octroyé, n'ont jamais été de la partie, et les Hellcats en ont profité pour s'assurer le droit de passer en finale contre les Trojans de Terrebonne, dimanche prochain, à Terrebonne.

Robert Carrier et Bill Avis ont réussi deux touchés chacun pour les gagnants, tandis que Roger Ryan enregistrait l'autre. Bob Vokie a réussi trois convertis en cinq tentatives. Le seul touché des Rams est allé à Bill Reid.

Il est aussi rumeur qu'à la fin de la saison, le champion de la Ligue Métropolitaine rencontre le champion du Lac-St-Jean pour le championnat intermédiaire junior de la province. La QRFU décidera du sort de la série proposée.

Ligue Junior de l'Ontario

POINT POUR ET CONTRE

	H	SC	P	NF	G	C	Pr
Hamilton	—	0	0	0	13	4	17
St. Cathr.	0	—	0	4	0	4	8
Peterb.	0	0	—	0	0	6	6
Niagara F	0	7	0	—	0	0	7
Guelph	7	0	0	0	—	0	7
Canad. Jr.	2	0	5	0	0	—	7
Pts contre	9	7	5	4	13	14	52

VICTOIRES ET DEFAITES

	H	SC	P	NF	G	C	Pr
Hamilton	—	0	0	0	2	0	2
St. Cathr.	0	—	0	1	0	0	1
Peterb.	0	0	—	0	0	1	1
Niagara F.	0	0	0	—	0	0	0
Guelph	0	0	0	0	—	0	0
Canadn Jr	0	0	0	0	0	—	0
Défaites	0	0	0	1	2	1	4

N. B. — Une seule joute nulle à date, St. Catharines à Niagara Falls, le 27 oct., 4-4.

LE CLASSEMENT

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Hamilton	3	3	0	0	17	9	6
St. Cathar.	2	1	0	1	8	7	3
Peterborough	1	1	0	0	6	5	2
Niagara Falls	2	0	1	1	7	8	1
Guelph	2	0	2	0	7	13	0
Canadien jr	2	0	2	0	7	10	0

Match nul avec Vancouver, 17-17

Régina comble un déficit de 14 points avec 2 minutes à jouer

VANCOUVER, (UPI) — Un courageux club Régina, refusant d'abandonner, est venu de l'arrière à la toute dernière seconde et s'est mérité un verdict nul de 17-17 face aux malheureux Lions de Vancouvert samedi à Vancouver lors d'une des joutes les plus âprement disputées de la saison dans la Ligue de football Canadienne.

Une courte passe-avant du quart-arrière Bob Grosz au rapide demi Ray Purdin, qui a alors dansé 25 verges avant de traverser la ligne des buts, a été le jeu qui a précipité l'issue dramatique.

La fiable orteille de Red Whitehouse a produit le point égalisateur alors que l'horloge indiquait "aucune" seconde à jouer.

Les Riders tiraient de l'arrière avec seulement deux minutes et 20 secondes de jeu quand le toit a commencé à s'écrouler sur la tête des malheureux Lions.

Fin spectaculaire

Jusqu'à ce moment-là, le spectacle avait été plus ou moins intéressant pour les 19,836 amateurs de football présents.

Bob Ptacek a préparé le premier majeur de Régina à la faveur d'une passe de 47 verges de Grosz. Ptacek, qui a affiché une tenue fort brillante aussi bien à l'offensive qu'à la défensive pour les Riders, a été immobilisé sur la ligne d'une verge.

Sur le jeu suivant, Purdin a plongé et compté. Après le converti de Whitehouse, les Lions menaient 17-10.

Whitehouse a laissé partir un court botté d'envol après le touché et avant qu'un Lion n'ait eu le temps de toucher au ballon, le centre-arrière Ken Don avait recouvré pour Régina sur la ligne de trente de Vancouver. Grosz a tenté une longue passe à Gotta dans la zone des buts, mais Bob Schloredt, des Lions, a intercepté. C'eût été la fin, mais les Lions ont été punis pour interférence illégale.

Les Riders ont donc repris possession du ballon, et ont ensuite égalisé.

Le résultat de la joute n'avait aucune signification dans le classement des deux équipes. Les Rough Diders sont assurés de la quatrième place, les Lions de la dernière.

Les Lions ont compté les premiers après avoir pris possession sur la ligne de 43 de Régina. En six jeux, le centre-arrière Nub Beamer inscrivait un majeur de sept verges. Kristopaitis a botté le converti.

Les Rough Riders ont répliqué avec un placement de Whitehouse après 8:57 du premier quart, portant le compte à 7-3. Il n'y a eu aucun point d'enregistré dans le deuxième quart.

le football

AUJOURD'HUI

LIGUE CANADIENNE

Regina à Winnipeg
Edmonton à Calgary

HIER

LIGUE CANADIENNE

Alouettes 9, Toronto 15

LIGUE NATIONALE

Chicago 21, Baltimore 20
Dallas 17, New York 16
Philadelphie 27, Washington 24
Pittsburgh 20, San Francisco 10
Cleveland 21, St-Louis 10
Green Bay 28, Minnesota 10
Détroit 28, Los Angeles 10

LIGUE AMERICAINE

Houston 28, Buffalo 16
Boston 18, Dallas 17
San Diego 37, Denver 0
New York 14, Oakland 6

SAMEDI

LIGUE CANADIENNE

Ottawa 29, Hamilton 44
Regina 17, Vancouver 17

LIGUE CANADIENNE

(division Est)

	J	G	P	N	P	C	Pts
Hamilton	13	10	3	0	334	272	20
Toronto	13	7	5	1	232	223	15
Ottawa	13	7	6	0	324	262	14
Alouettes	13	3	9	1	192	219	7

(division Ouest)

	J	G	P	N	P	C	Pts
Winnipeg	14	12	2	0	333	219	24
Edmonton	14	9	4	1	301	235	19
Calgary	14	6	8	0	249	284	12
Regina	15	4	10	1	192	301	9
Vancouver	15	1	12	2	208	350	4

LIGUE NATIONALE

(division Est)

	J	G	P	N	P	C	Pts
Philadelphie	7	6	1	0	179	111	12
New York	7	5	2	0	146	106	10
Cleveland	7	5	2	0	164	145	10
Dallas	7	4	3	0	117	146	8
St-Louis	7	3	4	0	118	122	6
Pittsburgh	7	2	5	0	136	129	4
Washington	7	0	7	0	62	175	0

(division Ouest)

	J	G	P	N	P	C	Pts
Green Bay	7	6	1	0	222	68	12
San Francisco	7	5	2	0	187	98	10
Chicago	7	5	2	0	141	125	10
Détroit	7	4	3	0	106	148	8
Baltimore	7	3	4	0	130	177	6
Minnesota	7	1	6	0	118	195	2
Los Angeles	7	1	6	0	102	163	2

LIGUE AMERICAINE

(division Est)

	J	G	P	N	P	C	Pts
Boston	8	4	3	1	246	203	9
New York	7	4	3	0	158	177	8
Houston	7	3	3	1	209	136	7
Buffalo	8	3	5	0	169	211	6

(division Ouest)

	J	G	P	N	P	C	Pts
San Diego	8	8	0	0	239	92	16
Dallas	7	3	4	0	45	177	6
Denver	8	3	5	0	152	213	6
Oakland	7	1	6	0	108	242	2

STETSON



Le Stetsonian 61

Voici le chapeau au "profil américain" authentique, créé par Stetson et confectionné dans un feutre de haute qualité. D'un chic vraiment séduisant, il se distingue par sa calotte basse et légèrement rejetée vers l'arrière ainsi que par son bord étroit "Selv-Edge". La boucle qui l'orne est rehaussée d'un écusson d'argent Stetson complétant admirablement sa sobre élégance $20.00

Autres modèles STETSON à partir de $12.95

REGAL HAT STORES Ltd.

361 ouest, rue Ste-Catherine

(Angle Bleury)

STATIONNEMENT GRATUIT:
1416, Jeanne-Mance

Ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9 heures

AVEC BORD KRONA



Voici UNE LAME SCHICK

À DOUBLE TRANCHANT

convenant à tous rasoirs à deux bords de coupe

Une innovation sensationnelle pour la barbe. La lame Schick à bord tranchant auto-lubrifiant Krona glisse sous la mousse, effleure à peine l'épiderme. Elle enlève la barbe la plus dure avec une facilité incroyable. Dès aujourd'hui procurez-vous un paquet chez votre fournisseur habituel. 10 pour 49¢ Un rasage si doux que vous avez peine à croire que la barbe part!



DANS LA LNH

SAMEDI

CANADIEN 7 — DETROIT 5

DETROIT — Buts : Sawchuck ; défenses : Gadsby, Pronovost ; centre : Delvecchio ; ailiers : Howe, Litzenberger ; substituts : Goegan, Young, Godfrey, Ullman, Labine, Fonteyne, Glover, MacGregor, A. Johnson Odrowski, MacDonald.

CANADIEN — Buts : Plante ; défenses : T. Johnson, Fontinato ; centre : Backstrom ; ailiers : Geoffrion, Marshall ; substituts : J.-C. Tremblay, Hicke, Provost, Rousseau, Richard, Talbot, Bonin, Goyette, G. Tremblay, MacNeil.

ARBITRE — Dalton McArthur.

JUGE DE LIGNES — Ron Wicks, Bill Morrison.

PREMIERE PERIODE

1. Canadien — Bonin (2e) (Provost, Richard) 1:27
2. Canadien — Marshall (3e) (Goyette, Hicke) 4:24
3. Canadien — Hicke (2e) (Goyette, G. Tremblay) 9:02

Punitions — Young (9:15), Provost (12:04).

DEUXIEME PERIODE

4. Détroit — Howe (5e) (Litzenberger, Ullman) 10:19
5. Canadien — Talbot (1er) (Provost, Richard) 12:24
6. Détroit — Ullman (1er) (Glover) 14:41

Punitions — Howe (6:54), G. Tremblay (9:37), Young (mineure et mauv. conduite 12:22).

TROISIEME PERIODE

7. Canadien — J.-C. Tremblay (1er) (Richard) 2:45
8. Détroit — A. Johnson (1er) (Ullman, Pronovost) 3:04
9. Détroit — Fonteyne (1er) (MacGregor, Odrowski) 4:25
10. Canadien — Backstrom (7e) (Marshall, Geoffrion) 7:09
11. Canadien — Hicke (3e) (Goyette, G. Tremblay) 8:58
12. Détroit — Goegan (3e) (Litzenberger) 16:00

Punitions — Delvecchio (10:21).

ARRETS

Sawchuck	7	10	8 — 25
Plante	10	11	8 — 29

NEW YORK 1 — TORONTO 5

New York : Buts : Worsley ; défenses, Harvey, Langlois ; centre, Ingarfield ; ailiers : Bathgate, Prentice. Substituts : Cahan, Hannigan, Gendron, Hadfield, Hebenton, Ratelle, Spencer, Schinkel, Henry, Hampson, Bownass.

Toronto — Buts : Bower ; défenses : Horton, Arbour ; centre : Kelly ; ailiers : Nevin, Mahovlich. Substituts : Brewer, Duff, Armstrong, Stewart, Keon, Harris, Pulford, Baun, Shack, Macmillan.

Arbitre : John Ashley. Juges de lignes : Matt Pavelich et George Hayes.

Première période

1. New York : Henry (5e) (Hampson) 19:08

Punitions : Baun (3:39), Cahan (6:22), Langlois (8:13), Brewer (majeure) 16:16).

Deuxième période

2. Toronto : Harris (1er) (Pulford, Arbour) 16:27

Punitions : Harvey (2:44), Shack (7:26), Hannigan (8:30).

Troisième période

3. Toronto : Mahovlich (3e) (Kelly, Arbour) 8:58
4. Toronto : Duff (3e) (Keon) 12:50
5. Toronto : Keon (1er) (Horton, Armstrong) 15:41
6. Toronto : Keon (2e) (Shack, Duff) 16:43

Aucune punition.

DIMANCHE

TORONTO 2 — NEW YORK 4

TORONTO — Buts : Bower; défenses : Horton, Arbour; centre : Kelly; ailiers : Mahovlich, Nevin; Substituts : Brown, Baun, Brewer, Duff, Keon, Armstrong, Harris, Stewart, Shack, Macmillan, Pulford.

NEW-YORK — Buts : Worsley; défenses : Harvey, Langlois; centre : Ingarfield; ailiers : Bathgate, Prentice; substituts : Cahan, Howell, Spencer, Ratelle, Hannigan, Gendron, Hadfield, Hebenton, Schinkel, Henry, Hampson.

Arbitre : Eddie Powers. Juges de lignes : Heil Armstrong, George Hayes.

Première période :

1—New-York, Hampson, 1er (Hebenton, Henry) 0:43
2—New-York, Hebenton, 3e Hampson) 4:18
3—Toronto, Kelly, 3e (sans aide) 16:28

Punitions : Harvey (2:29), Baun (9:22).

Deuxième période

5—New-York, Prentice, 5e (Hebenton, Bathgate) 9:59
6—Toronto, Macmillan, 1er (Mahovlich, Horton) 17:22

Punitions : Harris (0:21), Gendron (6:53), Shack (8:33), Hampson (10:12), Ingarfield (13:35).

Troisième période :

Aucun but.

Punitions : Pulford (2:36), Schack (19:44).

ARRETS : Worsley 10- 8-8—26
Bower 13-11-8—34

BOSTON 2 — CHICAGO 2

Première période

1—Chicago, Hull (Horvath, Mikita) 12:09

Punitions : McKenney 1:24, Green 10:47, Hillman 19:23.

Deuxième période

2—Boston, McKenney (Connelly, Bucyk) 6:28

Punition : Pronovost 18:04.

Troisième période

3—Boston, Mohns (Bucyks, Pennington) 17:52
4—Chicago, Balfour (Mikita, Vasko) 18:13

Punitions : Horvath 3:31, Balfour 10:51, Vasko 17:07.

Arrêts :

Head	8	11	8—27
Hall	8	7	9—24

Changement dans le ski

LYON, (AFP) — Un concurrent victime d'une chute au cours des éliminatoires du slalom ne sera pas repêché, lors des championnats du monde de ski, qui seront disputés à Chamonix en février prochain.

Durant les championnats du monde, un camp international réunira à Saint-Gervais des jeunes de tous les pays engagés, à raison de 50 par nation.



rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin. 11¢

Prix suggéré



vous qui aimez la chaleur et le confort, exigez

LES SOUS-VÊTEMENTS Stanfield

Dans la populaire gamme Stanfield "1400" vous trouverez en fin coton côtelé ce qu'il y a de mieux à porter, à l'extérieur ou à l'intérieur.

- Ce sous-vêtement en tricot taillé avec soin ne rétrécit pas, ne s'étend pas, ne remonte pas et ne fait pas de plis.
- Il garde l'aspect du neuf après des centaines de lavage.
- Le gilet "pullover" à manches longues ou courtes est pourvu d'une encolure renforcée de nylon. Environ $2.25
- Le caleçon long à ceinture élastique a un siège double, garantie de longue durée. Environ $2.98

- Combinaisons... à manches longues ou courtes.
- Coutures rabattues restant bien à plat, n'irritant pas la peau.
- Le devant, à 8 boutons, ne peut bailler ni s'ouvrir de lui-même. Environ $4.50

Et pour les garçons:

- Gilets à manches courtes et caleçons longs tout comme ceux de papa.
- Les gilets sont très amples à la poitrine et aux emmanchures en vue d'une grande liberté de mouvements.
- Gilets environ $1.50. Caleçons longs, environ $1.95

Tous les prix indiqués sont suggérés aux détaillants

Si vous préférez un mélange coton-laine ou laine-coton, demandez à votre marchand les sous-vêtements Stanfield à 25, 50 ou 90% de laine.

"Choisir Stanfield, c'est choisir ce qu'il y a de mieux" N61-12-2F

STANFIELD'S

Stanfield's Limited, Truro, Nouvelle-Ecosse

9,750 spectateurs à la Ligue Métropolitaine

Suspension de cinq joueurs à la suite d'une journée mouvementée

Une journée mouvementée hier dans la Ligue Métropolitaine ! Outre les exploits individuels de Pierre Viger, à Verdun, de Michel Rochefort, à Valleyfield et de Gilles Leblanc, à Sorel, comment passer sous silence le travail accompli par des gens dont on parle rarement, les arbitres et les préposés aux guichets des différents arénas ? Les premiers, grâce à la fermeté avec laquelle ils ont conservé le contrôle, surtout à Lachine et Verdun; les autres à cause du bon ordre qui a régné partout en dépit du total de plus de 9,750 spectateurs aux quatre rencontres.

Trois combats

La victoire de 3-1 du Rosemont aux dépens du Lachine a causé de nombreux ennuis à l'arbitre Jim Colby à la deuxième période. Colby a imposé un total de 84 minutes de punition, dont 64 à ce second engagement. Le premier combat a éclaté entre Tom Dyce, du Lachine et Claude Beausé-jour. Cinq minutes plus tard, une infraction de Gaétan Veuilleux, du Rosemont a provoqué une bagarre qui a impliqué son coéquipier Réal Cyr ainsi que Bill Plager et Rickty Robinson. Au son de la sirène, Wayne Green et Réal Doré, du Lachine, ont déployé leurs talents de boxeurs contre Maurice Ballard et Richard Lapointe.

Trois buts à la troisième période ont scellé la seconde victoire consécutive du Rosement, qui n'avait obtenu que trois lancers vers John Wrigley au cours des deux périodes précédentes.

Serge Roy, Jean-Guy Massé et Lapointe ont marqué les buts du Rosemont tandis que André Berniquez a évité le blanchissage aux Maroons.

Viger en vedette

Une foule de 2,250 spectateurs a applaudi la performance de la recrue Pierre Viger avant d'assister à une mêlée générale à la fin de la troisième période, alors que les Maple Leafs de Verdun triomphaient des Alouettes de St-Jérôme, 6-5

Léo Lécuyer et André Francoeur, du St-Jérôme et Michel Hétu et Léo Myles, du Verdun, sont suspendus pour la prochaine joute de leur équipe en vertu du règlement qui stipule une suspension d'une partie à un joueur qui écope d'une punition majeure dans les cinq dernières minutes de jeu. La bagarre est survenue à 15:19 minutes.

L'instructeur Yves Nadon, du St-Jérôme, a été expulsé de la partie à la seconde période quand il a projeté son chapeau sur la patinoire en guise de protestation contre une décision de l'arbitre.

Ernest Chiasson, avec deux buts et Jacques Brunelle ont été les autres compteurs du Verdun. Léo Lécuyer a compté deux buts pour St-Jérôme. Jacques Lécuyer, Jean Bélisle et Gilles Champigny ont obtenu les autres.

Sorel gagne

A Sorel, devant 3,000 spectateurs, les Royaux ont déclassé le National 9-3, pour passer au premier rang, sur un pied d'égalité avec cette équipe et le Rosemont.

Réal Lemieux et Jean-Guy Roberge ont dirigé l'offensive avec chacun deux buts.

Deux buts de Rochefort

Jean Béliveau était au nombre des quelque 3,000 spectateurs quand les Braves de Valleyfield ont inauguré leur saison locale par un triomphe de 3-1 sur les Monarchs de Notre-Dame-de-Grâce.

Michel Rochefort a déjoué André Daoust deux fois. Jim McKenna a marqué l'autre but des vainqueurs. Alex Matthew a complété le pointage.

Ce soir, les Royaux de Sorel tiendront rendez-vous au Notre-Dame-de-Grâce au Forum à 8 h. 30.



photo P.-H. Talbot, LA PRESSE

JOUTE MOUVEMENTEE A VERDUN — Plusieurs combats de boxe ont éclaté à Verdun et à Lachine hier dans les joutes de la Ligue Métropolitaine. Ci-haut, les joueurs du St-Jérôme et du Verdun entourent le juge de lignes qui tente de séparer ANDRE FRANCOEUR, des Alouettes, et LEO MYLES, des Maple Leafs. Le Verdun a décroché une victoire de 6-5.

La Ligue de l'Est

SAMEDI

KITCHENER 4, KINSTON 3

KITCHENER — Buts : McCartan ; défenses : Bownass, Lebrun, Kellar, Nielson ; avants : Pearson, Hoekstra, Hextall, McGregor, C. Balon, Cunningham. D. Balon, Rocheford, Sullivan.

KINGSTON — Buts : Chadwick ; défenses : Ashbee, Treen, Sinden, Stephanson ; avants : Williams, Tessier, Leclair, Panagabko, Ferguson, Leiter, Attersley, Blackburn, Miller, McCarthy.

Première période

1—Kitchener, Sullivan, (D. Balon) 7:27
2—Kitchener, Rocheford, (Cunningham) 16:48
Punitions : Pearson 1:04, C. Balon 10:33, Sinden 13:01.

Deuxième période

3—Kingston, Ferguson, (Blackburn et Tessier) 6:14
4—Kingston, McCarthy, (Sinden et Attersley) 14:53
5—Kitchener, Hextall (D. Balon et Lebrun) 18:57
Punitions : McCarthan (mineure et mauvaise conduite) 12:33.

Troisième période

6—Kitchener, D. Balon, (Hextall et Sullivan) 8:03
Punitions : Panagbabko 4:08, Bownass 9:20, D. Balon et Miller 19:12, Letiter 19:32.

DIMANCHE

Sudbury 2, Hull 2

SUDBURY — Buts : Wetzel ; défenses : Strate, Hendrickson, Turner, Amadio, Healey ; avants : Haworth, Dillabough, Rathwell, Labossière, Burton, Kasian, Stankiewicz, Diachuk, Mortson.

HULL — Buts : Maniago ; défenses : Armstrong, Happer, Plager, Smith ; Avants : Roberts, Carter, Rodger, Ellett, O'Ree, McCraeary, Hilts, Freitag, Masterton, Annable.

Arbitre : Bill Friday ; juges de lignes : Lou Lecompte, Ray Trainer.

Première période

1—Sudbury : Haworth (Diachuk) 8:08
Punitions : Burton 3:22, Harper 7:01, Diachuk 17:01.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions : Labossière 5:25, 15:03, Diachuk 8:56, Armstrong 10:28, 13:41, Healey 10:41, Harper 15:03.

Troisième période

2—Sudbury : Kasian (Burton, Mortson) 3:50
3—Hull : Masterton (Armstrong) 6:37
4—Hull : McCreary (Armstrong, Masterton) 19:00
Punition : Amadio 6:29.

Arrêts

Wetzel	9	12	10—31
Maniago	5	7	6—18

S.-S.-Marie 5 — North Bay 1

Première période

1—Sault-Ste-Marie: Robazza (Kachur) 11.05
Aucune punition.

Deuxième période

2—North Bay : Mork (Waslowski, White) 3.54
3—Sault : Schmautz (Marcetta, Wilson) 13.24
Punitions: Kuryiuk, 7.17; Waslowski, 12.25; Farelli et Olajas, 17.35.

Troisième période

4—Sault : Kuryluk (Schmautz) 3.13
5—Sault : Robazza (Kachur) 3.18
6—Sault : Kuryluk (Guimond, Marcetta) 7.21
Punitions : Longarini, McDonald et Robazza, 5.01.

FOOTBALL AMATEUR

AUJOURD'HUI

Aucune joute au calendrier

HIER

Ligue Intercollégiale

Ste-Marie 14, Rigaud 27
Mont-Saint-Louis 13, Joliette 20
Grasset 19, Richard 6

Q.R.F.U. Juvénile

East End 20, Ville-Emard 26 (série semi-finale égale, 1-1)
St-Laurent 20, Deux-Montagnes 0
St-Laurent gagne la semi-finale, 2-0

Conférence Intermédiaire de l'Est

Marieville 13, St-Jean 7 (Marieville passe en finale)
Granby 6, Brome-Missisquoi 33 (Brome-Missisquoi passe en finale)

Conférence Intermédiaire

T.-Rivières 7, Laval-Ouest 48
Québec 1, Montréal-Nord 33

Ligue Métropolitaine

Hochelaga 33, Rosemère 6

SAMEDI

Ligue Interuniversitaire

Redmen 24, Toronto 21
Queen's 27, Western 7

LIGUE INTERCOLLEGIALE

	J	G	P	Pp	Pc	Pts
Montréal	4	4	0	131	39	8
Joliette	4	4	0	98	46	8
Rigaud	4	3	1	99	57	6
Ste-Marie	5	2	3	86	86	4
Mt-St-Louis	4	1	3	46	92	2
Grasset	5	1	4	55	127	2
Richard	4	0	4	42	115	0

LIGUE INTERUNIVERSITAIRE

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Queen's	4	4	0	0	122	27	8
McGill	4	2	2	0	73	43	4
Western	4	1	3	0	37	83	2
Toronto	4	1	3	0	27	86	2

St-Jérôme 5, Verdun 6

PREMIERE PERIODE

1—Verdun, Chiasson (Cleary et Wright) 7:28
2—St-Jérôme, L. Lécuyer (Poirier) 12:45
3—Verdun, Viger (Chiasson et Cleary) 16:53
4—St-Jérôme, Champigny (L. Lécuyer et Guénette) 18:00
Punitions : Wright 0:44, Bélanger 10:43, Bouvrette 11:39, Brunelle 13:01, Mainprize 13:01, Labelle 13:01, Francoeur 13:01.

DEUXIEME PERIODE

5—Verdun, Viger (Bélanger et Brunelle) 2:45
6—St-Jérôme, J. Lécuyer (Labelle) 12:04
Punitions : Wilson 4:06, Bélanger 9:44, Bélanger et Lécuyer (majeures) 9:44.

TROISIEME PERIODE

7—St-Jérôme, L. Lécuyer (Bélisle et Malette) 4:52
8—Verdun, Brunelle (Chiasson et Cleary) 8:55
9—Verdun, Viger (Myles et Brunelle) 9:37
10—Verdun, Chiasson (Myles et Cleary) 10:46
11—St-Jérôme, Bélisle (Dupré) 18:38
Punitions : L. Lécuyer, Hétu, Francoeur et Myles (majeures) 15:19.

* * *

Rosemont 3, Lachine 1

PREMIERE PERIODE

Aucun but.
Punitions : Dicaire 2:05, Bob Lemieux 5:42, Dicaire 6:36, Rol. Lemieux 13:06, Berniquez 15:37, Veuilleux 15:37, Dicaire 16:26, Ballard 18:16.

DEUXIEME PERIODE

1—Lachine, Berniquez 6:46
Punitions : Doré 5:33, Plager 7:15, Veuilleux 9:03, Rob Lemieux 9:20, Dyce et Beauséjour (maj.) 12:15, Plager, Robinson, Veuilleux et Cyr (maj.) 17:52 Veuilleux (min.) 17:52, Doré 18:11, Green, Doré, Lapointe et Ballard (maj.) 20:00, Green et Wrigley (min.) 20:00.

TROISIEME PERIODE

2—Rosemont, Roy 0:45
3—Rosemont, Masse (Dubois) 4:36
4—Rosemont, Lapointe Jean (Letellier) 8:24
Punition : Dicaire 13:24.

N.D.G. 1, Valleyfield 3

PREMIERE PERIODE

1—Valleyfield, Rochefort 2:26
2—Valleyfield, Rochefort (Daigle) 16:28
Punitions : Duchaine 0:39, Boyer 1:03, Leboeuf et Burrows 2:24, Deschamps et Laviolette 11:10, Deschamp 15:04, McKenna 17:15.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but.
Punitions : Lach - 5:16, Lamothe 8:39, Hollingdrake 11:19, Duchaine 12:31.

TROISIEME PERIODE

3—Valleyfield, McKenna 2:04
4—N.D.G., Matthew (Doleman et Jones) 13:39
Punitions : Boulet 7:00, Richer 15:20, Matthew 17:33, Rochefort et Chartrand 19:52.

Pour l'automobiliste
DE
SNOWDON — COTE-DE-LIESSE
ST-LAURENT — ET LA SECTION
NORD-OUEST DE MONTREAL

CANADA TIRE CO
VOTRE VENDEUR DE PNEUS
DUNLOP
ANNONCE L'OUVERTURE D'UNE NOUVELLE SUCCURSALE AU
5222, JEAN-TALON, OUEST
PRES BOUL. DECARIE — RI. 1-9671
FACILITES DE STATIONNEMENT
Autres succursales aux
850 St-Jacques (coin University) UN. 6-4885
7141 St-Hubert (coin Jean-Talon) CR. 1-3551
Et maintenant
5222, o. Jean-Talon (près Décarie)

Grâce à une 4e victoire consécutive

Joliette rejoint le Montréal au faîte

par **Guy PINARD**

Ceux qui ont prédit la cinquième position aux Pistolets de Joliette n'ont qu'à s'en mordre les pouces, car à la suite des résultats de la fin de semaine, les Pistolets ont rejoint les Lions du collège de Montréal au sommet du classement de la Ligue Intercollégiale.

Il ne fait aucun doute que les Pistolets causent présentement la surprise de l'année, puisque leur victoire de 20-13 aux dépens des Kodiaks du Mont Saint-Louis était leur quatrième en autant de joutes.

Et encore une fois, c'est le quart-arrière Normand Desjardins qui a été la vedette du spectacle en dirigeant l'offensive de son équipe avec une main ferme et décisive. De plus, il a enregistré deux des touchés des siens. Un touché de René Lesage, un rouge de Richard Lavallée, et un converti d'André Masse ont complété le pointage des vainqueurs.

Quant aux Kodiaks, qui ont fait match nul contre les Carabins de l'Université de Montréal jeudi, ils ont offert une vive opposition, sans toutefois pouvoir l'emporter.

Les touchés des champions de la Ligue Intercollégiale en 1960 sont allés à Jacques Bélanger et Pierre Vanderes. Pierre Dumas a ajouté un converti.

Ste-Marie dégringole

Au début de la saison, on avait aussi prédit que l'adversaire à battre pour les Lions du collège de Montréal serait le Ste-Marie. Après deux joutes, les Chevaliers Bleus de la vieille institution de la rue Bleury donnaient raison aux "experts".

Mais depuis, ils sont tombés dans une profonde léthargie qui pourraient bien les repousser en dehors des séries du détail. Hier après-midi, ils ont subi une troisième défaite consécutive, 27-14, aux mains des Voltigeurs, à Rigaud.

Finalement, dans l'autre joute à l'affiche, le Douze de Grasset a remporté une première victoire au compte de 19-6 contre les Pandas de Richard.

Bernard Pépin a été le meilleur joueur de la rencontre avec deux touchés et un converti, tandis que Michel Fowler a réussi l'autre touché des gagnants.

FORUM
CE SOIR à 8 heures 30
LIGUE METROPOLITAINE DE HOCKEY
SOREL vs N.D.G.
Prix d'entrée, 50¢. Enfants 25¢.
Billets en vente ce soir à 7 heures.

Sam toujours en difficulté

ST. LOUIS. (UPI) — Sam Etcheverry, qui détient tous les records aériens jamais enregistrés dans le football canadien, éprouve certaines difficultés à s'acclimater à la rigueur de la Ligue de football Nationale des Etats-Unis.

Le vétéran de neuf saisons avec les Alouettes, qui en est à sa première saison avec les Cardinaux de St. Louis dans la NFL, a perdu son poste régulier temporairement il y a deux semaines après que l'unité défensive des Cardinaux eût été complètement démembrée par les blessures.

Le remplaçant d'Etcheverry, Ralph Guglielmi, a dirigé les Cards à une victoire de 24-0 sur Washington la semaine dernière, et a débuté contre les Browns de Cleveland hier à St. Louis. Avec un champ-arrière en meilleure santé, Guglielmi n'a produit qu'un seul touché contre les Browns, et Etcheverry est retourné dans l'alignement dans les dernières minutes du match.

Il a lancé quatre passes : une complète, deux incomplètes et une interceptée.

L'offensive de St. Louis fonctionne toujours au ralenti et l'on croit que Same The Rifle sera encore appelé à tenter sa chance la semaine prochaine contre Dallas.

Dans la Ligue Américaine

DIMANCHE

Québec 1, Rochester 3

Première période :

1—Rochester, White (Gamble, Keenan) 14:25
Punitions : Hanna 3:28, White 5:49, au Rochester 7:55, Grisz 15:00, Black 16:54, Jarrett 17:23.

Deuxième période :

2—Québec, Labrosse (Brunel, Labadie) 15:30
Punitions : Jarrett 2:03, Côté 5:25, 7:55, Morrison 11:32 et 14:03, Pappin 14:03, Martin 16:02.

Troisième période :

3—Rochester, Keenan (Gamble, Draper) 5:59
4—Rochester, Jarrett (Faulkner, White) 12:59
Punitions : Harvey 10:14, 13:24, Kozak 14:15, Faulkner 17:47.

* * *

Première période :

Aucun but.
Punitions : Erickson (majeure) 0:25, McCreary (majeure) 0:25, Hicks 5:25, Van Impe 10:00, McCord 12:10, Price 14:22.

Deuxième période :

1—Springfield, Olson (Kabel) 18:24
2—Springfield, Rupp (Olson) 19:03
Punitions : Erickson 4:54, Van Impe 10:16, Ingram 18:15.

Troisième période :

3—Springfiled, Olson 3:47
Punitions : Erickson 5:28, Barry Cullen 6:02, Anderson 13:28, Johns 19:20.

* * *

Hershey 3, Providence 5

Première période :

1—Hershey, Mackenzie (Marshall, Boileau) 6:52
Punitions : Mackenzie 1:38, Blackburn 5:08, Poliziani 5:56, Duff 11:05.

Deuxième période :

2—Providence, Poliziani (Flaman, Ravlich) 7:01
3—Providence, Brilliant (Ouellette, Boudreault) 10:52
4—Providence, Baliuk (Poliziani) 12:00
Punitions : Flaman 3:55, Duff 6:24, Polano 17:01.

Troisième période :

5—Providence, Toppazzini (Larivée) 1:21
6—Hershey, Duff (Conacher, Nykoluk) 4:26
7—Providence, Baliuk 10:49
8—Hershey, Laforge (Mackenzie, Yanosik) 14:20
Punitions : Mackenzie (mineure et majeure), Macqueen (mineure et majeure) 5:24, Larivée 13:57, Boileau 16:31.
ARRETS : Boisvert 4-11-12—27
Giacomin 10-12- 6—28

SAMEDI

Québec 1 — Pittsburgh 2

ARBITRE : Ted Yarnton ; juges de lignes : Bob Ferens, Clyde Adams.

Première période

1. Québec — Mantha (Burchell) 1:11
Punitions : Jackson 2:31, Hanna 10:07, Hodge 13:35, Giard 16:31.

Deuxième période

2. Pittsburgh — Girard (Mattiussi, Regan) 0:35
Punitions : Price 1:26, Labrosse 3:56, Balfour 8:42

Troisième période

3. Pittsburgh — Johnson (lancer de punition) 6:11
Punitions : Elik (mauv. conduite) 1:19, Brunel 1:22, Lawson 4:00, Mantha 7:34, Johnson 12:08, Tardiff 13:49.

* * *

Buffalo 0 — Springfield 3

Première période

1. Springfield — Price (Rupp, Kabel) 2:43
2. Springfield — Kilrea (F. Smith, Johns) 13:16
Punitions : Olson 4:17, McCreary 5:50, Erickson 5:50, Wilson 10:49, 13:08, Van Impe 16:55.

Deuxième période

3. Springfield — Harris (Cline, Sweeney) 6:42
Punitions : Olson 9:16, Harris 14:51, Van Impe 17:35, Kilrea 17:35.

Troisième période

Aucun but.
Punition : F. Smith 3:15.

* * *

Rochester 4 — Cleveland 6

Première période

1. Cleveland — Sutherland (Larkin, Mikel) 12:02
2. Cleveland — Larkin (Sutherland, Mikel) 19:49
Punitions : Bergman 2:33, Guidolin 13:14, Pappin 19:42.

Deuxième période

3. Cleveland — Mazur (Van Impe, Ciesla) 2:37
4. Cleveland — Mikel (Sutherland, Larkin) 4:47
5. Cleveland — Sutherland (Mikel, Larkin) 5:09
6. Rochester — Draper (Gamble) 9:11
Punitions : Guidolin 5:19, Glover 16:22, Côté 16:22, Needham 16:43.

Troisième période

7. Rochester — Ehman 8:43
8. Rochester — Ehman (Smrke, Krafticheck) 9:10
9. Rochester — Smrke (Kozak, Ehman) 15:08
10. Cleveland — Attwell (Glover, Ferguson) 16:21
Punitions : Côté 12:45, Krafticheck 19:03.

* * *

Providence 3 — Hershey 4

PROVIDENCE — buts : Giacomin; défenses : Mascotto, Flamin, Ravlich, MacQueen, Paavola ; avants : Bartlett, Larivee, Ouellette, Ranieri, Blackburn, Baliuk, Toppazzini, Polizani, Brilliant, Kurtenbach.

HERSHEY — buts : Boisvert ; défenses : Hollingworth, Rheaume, Polano, Zeidel, Yahosik ; avants : Nykoluk, Conacher, Boileau, Mackenzie, Kinasewich, Lalande, Stankiewicz, Marshall, Duff, Laforge.

ARBITRE : Lorin Doolittle ; juges de lignes : Art Fausnacht, Don Foreman.

Première période

1. Hershey — Boileau (Duff, Nykoluk) 5:11
2. Providence — Larivée (Ravlich, Ranieri) 7:25
Punitions : Mascotto 3:45, Blackburn 10:43, Stankiewicz 12:28, Rheaume 14:24, Bartlett 15:26, Hollingworth 16:44.

Deuxième période

3. Providence — Ranieri (Flaman, MacQueen) 19:17
Punitions : Mascotto 7:34, Stankiewicz 7:39, MacKenzie 13:40, Boileau 15:21, Duff 17:46.

Troisième période

4. Hershey — Laforge, Mackenzie, Marshall) 2:13
5. Hersney — Kinasewich (Stankiewicz, Zeidel) 2:25
6. Hershey — Mackenzie (Marshall, Polano) 4:59
7. Providence — Baliuk (MacQueen, Polizani) 18:52
Punitions : Blackburn 1:06, 7:54 (mauv. conduite et de match), Mackenzie 7:54, Mascotto 7:54, Polano 13:36.

Arrêts

Giacomin	11	9	6 — 26
Boisvert	5	6	8 — 19

COURSES CE SOIR à 8 h. 15
Blue Bonnets RACEWAY INC.
Tous les soirs 8 h. 15 — Dimanche 2.15
(Sauf le jeudi)
Admission générale $1.00 — Clubhouse $2.50
LE MERCREDI, SOIREE DES DAMES — DAMES ADMISES GRATUITEMENT
A NOTER : Tout programme qui pourrait être annulé le lundi, mardi ou mercredi, est reporté au jeudi de la même semaine.

A LA MESURE de votre bon goût LES CIGARES CABINET
vous donnent satisfaction entière. Voici un cigare d'une qualité vraiment excellente, fait avec du Havane et présenté dans la forme Perfecto toujours populaire - doux et agréable à fumer. Les cigares Cabinet conviennent également à votre porte-feuille — seulement 10c chacun.
ESSAYEZ LES CIGARES CABINET AUJOURD'HUI
BENSON & HEDGES (CANADA (LIMITED)
Fabricants d'excellents cigares depuis près de 100 ans.
CABINET Cigars




UNE AUBAINE EXTRAORDINAIRE TANT QU'IL Y EN AURA !
$699
$6.99 COMPTANT
$6.99 PAR SEMAINE
SIX COULEURS AU CHOIX
La VESPA 400
'Une petite voiture qui a du muscle'
• 60 MILLES A L'HEURE
• FREINS HYDRAULIQUES
• 60 MILLES AU GALLON
• 2 SIEGES ET 1 BANQUETTE
NOUS OFFRONS LE SERVICE ET AVONS les pièces de RECHANGE
Idéale pour le banlieusard, l'étudiant, comme 2e voiture, pour la campagne ou la petite livraison.
Garage ST-CHRISTOPHE — 1274, Gilford — LA. 2-5175 — Montréal

Le monde évolue et les goûts changent

Une récente enquête, menée par les Distilleries Melchers parmi les nombreux connaisseurs et consommateurs de gin, a confirmé cette tendance.

Pour satisfaire LE GOÛT D'AUJOURD'HUI, les connaisseurs exigent un gin plus léger, plus désaltérant . . . enfin, un gin au goût de tous. Quand même, il faut un gin authentique fait de grains, spécialement distillés et rectifiés avec des baies de genévrier et autres plantes aromatiques, soit, du gin dans toute l'acception du mot, sans autres qualificatifs.

Les Distilleries Melchers sont heureuses de présenter l'authentique et nouveau gin "Croix d'Or", au goût d'aujourd'hui. C'est un délicieux breuvage en toutes saisons.

Le nouveau gin "Croix d'Or" est distillé et vieilli à point dans les vastes distilleries Melchers situées à Berthierville. Ce gin authentique pourra satisfaire les goûts des plus exigeants. Ce gin Croix d'Or au goût d'aujourd'hui est distillé et rectifié dans des alambics scientifiquement perfectionnés par les Distilleries Melchers, une entreprise du Québec, à votre service depuis 1898.

Y goûter, c'est l'adopter!


cette BILLE SAPHIR
écrit de façon insurpassable!
Un vrai bijou!
Bille plus dure que l'acier!
Écriture instantanée!
Jamais de fuite!
Écrit sur les surfaces graisseuses!
le nouveau
STYLO À BILLE
North-Rite
"SAPPHIRE"
écrit comme un stylo de $5.00
ne coûte que $1.98
North-Rite
Le stylo qui caresse le papier
La science et la nature ont produit de pair cette merveille des stylos à bille — le nouveau North-Rite Sapphire.
Le nouveau North-Rite Sapphire est tout en métal . . . barillet, capuchon et agrafe sont tout en chrome, rehaussés d'un superbe motif gravé qui enchante les plus difficiles . . . seulement $1.98.
R 140F-61

Snipe Reward invincible sur une piste détrempée

Snipe Reward et Amulet Hanover ont gagné les deux principales courses des programmes de fin de semaine à Blue Bonnets.

Amblant sous la pluie, Snipe Reward a devancé le favori So Long's Prince par deux longueurs au fil, sous les cris de la majorité des 8,831 spectateurs.

Guidé par Tom Horton, Snipe Reward, un rejeton de Quick Reward, a laissé Spurge prendre le poste de commande jusqu'au poteau du quart de mille. Il a pris le poste de chef de file pour le reste de la course et n'a jamais été menacé. So Long's Prince a fait un manque au poteau du trois-quarts de mille, mais a cependant terminé en trombe et a devancé Lint, par une encolure, en s'assurant la 2e place.

Samedi, Amulet Hanover à Allan Leblanc, de Québec, s'est assuré la part du lion de la bourse de $1,250 chez les trotteurs des catégories A et B-1. Deuxième choix des experts, Amulet Hanover a négocié le mille en 2:06, tandis que Reyphell, un oublié des parieurs, a pris la deuxième place. La victoire était la quatrième en 20 départs pour Amulet Hanover.

Ce soir

Tom Tally, un ambleur de l'écurie Place d'Armes, est favori à 2 pour 1 pour remporter les honneurs de la course principale ce soir. Tom Tally, un rejeton de Targhee, aura Claude Watters comme conducteur et sera avantagé de la première position en tentant de remporter sa quatrième victoire de l'année.

Sandy Dares, un rapide jeune cheval de la ferme Cloverland, et le puissant Joey Johnston se posent comme les principaux rivaux de Tom Tally dans l'épreuve amble B-2 pour une bourse de $1,500.

Choix et inscrits

1—Lady Fair, Check Up, Miss Goldenmite
2—My Gun, Lillian Nixon, Defiance
3—Dr Fleet, Irish Bud, Watta Man
4—My Grand Son, Lusty Lory, Jester Boy
5—Owen Lee, Fingo's Song, Petress Tryex
6—The Tippler, Top Diamond, Ella's Thought
7—Janet's Son, Flita, Lady S. d.
8—Miss Gee Gee, Ray Byrd, Success Knight
9—Sandy Dares, Tom Tally, Joey Johnson
10—Chalidale Eta, Pipe Dream, Success Eddie.

LE MEILLEUR : Chalidale Eta.

1ère COURSE — AMBLE — BOURSE $700

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
4—Miss Goldenmite, R. Simser	2-2-5	2:09.3	5-2
2—Lady Fair, H. Beauchamp	5-4-4	2:08.4	3-1
7—Mighty Pal	6-5-0	2:12.1	9-2
3—Check Up, L. Piédalue	5-7-6	2:15.3	5-1
5—Battle Pick, A. Pacey	3-5-5	2:11.2	6-1
1—Peter M. Direct, P. Robillard	2-5-3		8-1
6—Flare Wick, F. Brochu	2-1-2	2:11.3	8-1
Eligible :			
Ebby Hal, A. Bédard	1-5-3	2:11	

2e COURSE — TROT — BOURSE $700

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
5—My Gun, D. Beauchemin	2-2-1	2:10	5-2
1—Sir Litex, C. Poulin	7-1-6		3-1
3—Monty Hanover	4-6-1	2:10	7-2
4—Lillian Nixon, A. St-Amour	0-1-4	2:10.3	5-1
2—Defiance, Her. Filion	5-3-4	2:11.2	6-1
7—Capital R., E. Smith	6-6-1	2:12 (3-4)	8-1
8—Argo Dream, C. Watters	2-4-6	2:11	8-1
6—Peter Ritz, F. Turenne	5-0-2	2:11.2	10-1
Eligible :			
Success Dick, A. Bédard	5-2-3	2:12	

3e COURSE — AMBLE — BOURSE $700

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
1—Dr Fleet, E. Stanbury	7-3-3	2:09	3-1
6—Poplar Philips, M. Picard	4-2-4		4-1
7—Mighty Frosty, T. Horton	3-7-6	2:12.4	4-1
2—Watta Man, P. Guay	5-4-1	2:11.4	5-1
3—Deena K. Blue, R. Elliott	4-6-6	2:12.2	6-1
4—A. P. Dale	6-6-8	2:13	8-1
8—Irish Bud, P. Caldwell	6-6-5	2:10.1	8-1
5—Victor Yates, R. Bédard	8-2-7		10-1
Eligible :			
Buckeye Pick, M. Gingras	7-7-5	2:10.2	

4e COURSE — TROT — BOURSE $800

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
4—My Grand Son, Dun MacTavish	2-5-6	2:06.3 (3-4)	3-1
7—Miss Lulla, W. Bech	5-0-1	2:08.1 (3-4)	4-1
3—Lusty Lory, M. Marchuk	3-1-0	2:11.1	5-1
6—He's A Trophy, P. Caldwell	5-3-2	2:07.3	5-1
1—Symphony Boy, Her. Filion	4-4-3	2:09.3	6-1
2—Jester Boy, G. Diotte	1-5-7	2:11.2	8-1
8—The Marshall, R. Simser	1-2-2	2:11.2	8-1
5—Prince Lullwater	4-5-4	2:08.3	10-1
Eligible :			
Bob Lybrook, A. Thorne	8-0-4	2:07.2	

5e COURSE — AMBLE — BOURSE $800

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
2—Lucky June, R. Rivard	6-4-7	2:09	3-1
6—Fingo's Song	3-7-6	2:05 (3-4)	4-1
1—Owen Lee, G. Content	7-5-2	2:09.2	5-1
3—Hi Widower, R. Filion	8-5-5	2:10	9-2
4—Chuck Astra, J.-J. Martineau	3-4-4	2:10.1	6-1
5—Cardinal Prince G., W. St-Cyr	8-2-4	2:11	8-1
7—Petress Tryex, Y. Gamache	3-7-1	2:06.3	8-1
8—Clear Sweep, W. Bourgon	7-8-7	2:07.4	10-1
Eligible :			
Lusty Hal C., G. Hass	2-6-7	2:07.3	

6e COURSE — AMBLE — BOURSE $800

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
2—Top Diamond	2-2-2	2:08.3	3-1
3—Lynfordeene Riggs, R. Quessy	3-6-3	2:09.1	4-1
6—The Tippler, A. Hanna	8-6-2	2:07	4-1
7—Lockinver Scott, D. Corbett	3-5-6		5-1
8—Ella's Thought, D. Richardson	5-4-6	2:05.2	7-1
1—Spangler Chief, J.-C. Martineau	5-3-3	2:09	8-1
4—Henry's Allen, R. Filion	1-0-1	2:10.2	8-1
5—Laurine Roseroft, L. Larose	1-4-3	2:10	10-1
Eligible :			
Jennie W., G. Hess	7-1-5	2:10.1	

7e COURSE — TROT — BOURSE $1,000

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
2—Janet's Son, C. St-Jacques	5-4-2	2:07.4	3-1
3—Flite, Her. Filion	3-5-4	2:06.3	4-1
6—Lady S.D., M. Pusey	2-7-4	2:05.4	9-2
1—Gait Way Mistie, D. Richardson	6-0-1	2:08.1	5-1
8—Twinkle Comet, B. Badill	1-2-4	2:09 (3-4)	6-1
4—Nibble Scott, T. Turcotte Jr.	4-6-3	2:07.2	8-1
7—Jean S. Bingen, G. Hess	1-6-4	2:09.3	8-1
5—Irish Ballad, M. Aubin	5-2-1	2:11.4	10-1
Eligible :			
Miss Kilroy W., A. Waddell	4-7-1	2:08.2	

8e COURSE — AMBLE — BOURSE $1,000

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
5—Success Knight, D. Larochelle	8-4-6	2:06.2	5-2
4—Governor Baldwin, R. Geagan	4-1-7	2:07.3	3-1
7—Miss Gee Gee, R. Ponton	2-3-2	2:07.4	4-1
3—Galawin, T. Horton	6-1-5	2:07.4	5-1
2—Napoleon Grattan, B. Hughes	4-5-2	2:08	6-1
1—Sadie Forbes, P. Hébert	1-1-2	2:09	8-1
6—Ray Byrd, Y. Gamache	1-6-1	2:07.3	8-1
8—Sugar Prince	7-4-5	2:05 (5-8)	10-1
Eligible :			
Dannybee, R. Savignac	5-1-1	2:07.2	

9e COURSE — AMBLE — BOURSE $1,500

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
1—Tom Tally, C. Watters	2-4-6	2:07.3	2-1
5—Sandy Dares, Dun. MacTavish	3-5-8	2:03.2 (3-4)	4-1
7—Joey Johnson, B. Hughes	2-1-8	2:04.4	4-1
3—Early Reaper, C. Berrigan	5-2-2	2:05.3	5-1
2—White Flame, R. Bardier	6-7-1	2:05	6-1
4—Poplar Dream, R. Rabbin	1-2-3	2:05.3	8-1
6—Egyptian Byrd	2-4-6	2:05.2	8-1
8—Success Stormy, A. St-Amour	4-2-4	2:07.3	10-1
Eligible :			
Check Out, J. Wiener	4-5-1	2:05.2	

10e COURSE — AMBLE — BOURSE $800

Conducteur	Trois dernières	Meilleurs temps	Cote
2—Pipe Dream, R. White	7-3-1	2:07	3-1
8—Chalidale Eta, G. Hess	7-0-3	2:06.1	4-1
7—Atom Direct B., Dun. MacTavish	1-1-2	2:08.2	9-2
1—Success Eddie, J. Letourneau	4-1-6	2:08.4	5-1
6—Minnie's Gene, J.-J. Martineau	3-8-0	2:10	6-1
3—Suzanne Clap, H. Lepage	4-1-5	2:09.4	8-1
4—Kay Harmony, T. Turcotte Jr.	2-1-2	2:10	8-1
5—Doom Bay, R. MacDonald	7-1-7	2:09.2	10-1
Eligible :			
Advocate Dillard, W. Bach	7-7-2	2:04.4 (3-4)	

Résultats à B.B.

SAMEDI

1ère course, amble, $800

Shooting Song, (Jacques Vachon)	4.60	4.00	3.40
Delaware Coast, (Paul Sasey)		14.20	7.70
Ruth Roseroft, (Arthur Boucher)			4.00

Durée : 2:11 4/5 — Ont aussi couru : Rapid Song, Jerry Patcher, King Gold, Duchesse Dewey et Way vamp.

2e course, trot, $700

Sadie's Mac, (Garth Gordon)	10.30	5.90	3.50
LottaLuck, (Ed Demo)		9.40	5.10
Mighty Rodney, (Marcel Cournoyer)			3.80

Durée : 2:12 3/. Ont aussi couru : Vol Regent, Mr. Super's Boy, Armada Hanover, Lyndon Abbott et Regal Aire.

PARI DOUBLE : Shooting Song et Sadie's Mac ont payé $36.10.

3e course, amble, $700

Golden Spark, (R. Grand'maison)	5.80	4.20	3.10
Adlawin, (Jac. Martineau)		7.90	3.90
Golden Temptation, (Wilfrid Bourgon)			3.30

Durée : 2:10 3/ — Ont aussi couru : General Wil, Mahlon Diem, Bear Cat, Tom Elkington et Mighty Abbe.

4e course, trot, $800

Rip Scott, (Harold Hewson)	19.00	7.20	4.80
Dauntless Dare, (Oskar Zirnis)		3.90	3.00
Kuno Stout, (Jacques Hauver)			7.50

Durée : 2:10 1/5 — Ont aussi couru : Colby Joe, Abbey Chimes, Fox Glove, Aera Jet et Prince H.

QUINELLA : Rip Scott et Dauntless Dare ont payé $14.30.

5e course, 1 1/16 mille, $1,000

Sweet Harmony, (John Hayes)	27.10	9.70	4.90
Johnny Barnes, (Don Corbett)		4.80	3.50
Dust Storm, (Marc Gingras)			3.00

Durée : 2:15 4/. Ont aussi couru : Bert Yates, Morning Sir, Chief's Royal, Versatille et Happy Ibaf.

6e course, amble, $800

Harvest Son, (Yvon Gamache)	17.50	8.80	4.80
Quick Prime, (Léo Pelletier)		13.50	4.50
Oak Glen, (Robert Quessy)			4.80

Durée : 2:08 2/5. Classy's Jack, McKinley Mahone, Banner Way, Brenda Dillard et Goose Ali.

7e course, trot, $1,000

Gay Connie, (Marcel Dostie)	8.00	3.40	3.20
Amiago, (Charles Poulin)		3.20	3.00
Castle Song, (Marc Gingras)			6.90

Durée : 2:10 3/5 — Ont aussi courue : Flash Wingway, Harry Riddell, Tag Dares, Jersey Boy Jr., et Maryland Sunny.

QUINELLA : Gay Connie et Amigo ont payé $14.80.

8e course, amble, $1,500

Bimbo Chief, (Melvin Turcotte)	4.60	3.10	2.80
Scottish Reel, (Cam Wannamaker)		4.40	3.20
Windy City, (Bill Bach)			4.00

Durée : 2:09 — Ont aussi couru : Mifflin Hanover, Dandy Byrd, F. W. Adios, Fast Traffic et Ideal Direct.

9e course, trot, $2,500

Amulet Hanover, (Roger White)	9.80	5.80	3.90
Reyphell, (Lynn Wright)		10.30	6.50
Sova Hanover, (Roger Ponton)			5.40

Durée : 2:06 — Spud Guy, Palacona, Todd Riddell, Newport Rocket et Prudence's Boy.

10e course, amble, $1,000

Whirlrod, (Claude Watters)	4.80	3.40	2.70
Lord Richelieu, (Réal Bardier)		7.50	3.70
Bay State Pat, (Duncan MacTavish)			4.80

Durée : 2:07 1/ — Ont aussi couru : Coronation Brook, S.W., Leny Boy, Speedway Flashy et Darn You.

EXACTA : Whirlrod et Lord Richelieu ont payé $24.40.

DIMANCHE

1ère COURSE — Amble — $800

Andrew Patch, (Mel Turcotte)	4.50	3.20	2.60
Happy Vonian, (Jules Quessy)		10.20	5.30
Feuille d'érable, (Claude Watters)			2.90

Durée : 2:10

Ont aussi couru : Silver Grattan D., Bim Bom Bay, Some Chance et High Brooke. Retiré : Black Velvet.

2e COURSE — Trot — $800

Alice Lind, (Bert Madill)	6.40	4.50	4.10
Virgne's Jimmie, (Normand Bardier)		8.30	6.10
Baron Colby, (Gérard Diotte)			8.40

Durée : 2:08 3/5

Ont aussi couru : Patoka Ed, Trellis Volo Jr., Benny Volo, Dallas Hanover et Champion Key.

Pari double : Andrew Patch et Alice Lind ont payé $20.00.

3e COURSE — Amble — $700

Fan Tan Wick, (Pem Caldwell)	4.70	3.20	2.90
Jerry Peters, (Normand Bardier)		4.10	3.70
Success Joyce, (Rogatien Savignac)			3.50

Durée : 2:11 1/5.

Ont aussi couru : Cardinal Kelly, Johnny Dollar, Ethel Jean Hanover, Reyno Worthy et Peter M. Direct.

4e COURSE — Amble — $1,000

Frisco Tass, (Adrien Blouin)	14.00	5.60	5.00
Brightside, (Roger Ponton)		4.30	4.00
Jarretown Jane, (Claude Watters)			8.70

Durée : 2:10 2/5.

Ont aussi couru : Abe Scott, Josennie, Guynan, Bardel et Hematite.

Quinella : Frisco Tass et Brightside ont payé $30.70.

5e COURSE — Trot — $1,500

Empire Song, (Jim Weiner)	4.00	3.20	2.70
Jack Harvester, (Adélard Côté)		4.70	3.50
Brandon Hanover, (Jules Giguère)			3.50

Durée : 2:10 1/5.

Ont aussi couru : Smiling Boy, Woody Regent, Rodney Frost, Reynolds Bomb et Thistle Hill Don.

6e COURSE — Amble — $1,300

Penney's First Lass, (Art Thorne)	13.40	5.70	3.90
Chester Brown, (Anne Curran)		3.40	2.90
Jimmy Count, (Vic Larose)			4.30

Durée : 2:08 3/5.

Ont aussi couru : Adios Whiskers, Commander Pick, Canny Pace et Lady Camden. Retiré : Major Henley S.

7e COURSE — Trot — $1,000

Flash Riddell, (Garth Gordon)	19.00	11.10	8.70
Newport Joy, (Henri Filion)		8.70	5.40
Mr Remus, (Jean Quesnel)			5.60

Durée : 2:12.

Ont aussi couru : Gifted Lady, Braden Volo, Nibble's Laddie, Demon Dandy et Royal Rodney.

Quinella : Flash Riddell et Newport Joy ont payé $152.10

8e COURSE — Amble — $1,800

Attorney's Bob, (Ron Feagan)	8.90	4.90	3.20
Bankroll, (Russ Caldwell)		6.70	3.40
Ronns C. Grattan, (Bert Madill)			2.70

Durée : 2:08 3/5.

Ont aussi couru : Vernon's Star, David Brewer, Linda's Gun et Direct Bud. Retiré : Owen Hal.

9e COURSE — Amble — $2,500

Snipe Reward, (Tom Horton)	8.20	4.60	3.30
So Long's Prince, (Henri Filion)		3.30	2.80
Lint, (Jack Gordon)			4.80

Durée : 2:09.

Ont aussi couru : Adios Bess, Spurge, Klamath Song et Even's Jet.

10e COURSE — Amble — $1,000

Janice Johnston, (Marcel Dostie)	3.40	2.70	2.40
Bobby King, (Pem Caldwell)		9.90	4.30
Hy Marque, (Rogatien Savignac)			3.60

Durée : 2:12.

Ont aussi couru : Stewart Direct S., Santaley, Win en Boy, Chuck's Delivery et Flo's Son.

Exacta : Janice Johnston et Bobby King ont payé : $41.70.



FONTINATO ET LA CAMPAGNE DES OEUVRES DE CHARITE—LOU FONTINATO (au centre), du Canadien, rend compte du succès de sa sollicitation au nom de la "Fédération des Oeuvres de charité" au président de la campagne, M. E. J. COONEY (à droite), et à son assistant, M. ROBERT MURRAY. Plusieurs vedettes montréalaises du sport ont apporté leur aide à cette campagne, dont l'objectif de $675,000 permettra à la Fédération de poursuivre son travail par l'intermédiaire de ses 33 sections et services.

Bolduc demeure champion

Guy Bolduc a conservé sa suprématie au programme télévisé "L'Heure des Quilles", hier, alors qu'il l'a emporté sur Lucien Cloutier, de Québec, par 638-481. Bolduc a ainsi gagné chacune des parties, avec des scores de 214-189-235—638, contre 133-173-175—481 pour Cloutier.

Le quilleur de Québec, qui avait fait bien meilleure figure l'an dernier en demeurant quatre semaines de suite en tête, a rencontré beaucoup de difficulté dès la première partie. Il semblait avoir des chances de gagner la deuxième, mais a mal terminée cette dernière, tandis que dans la 3e, Bolduc a débuté en lion et sa victoire était quasi assurée après le 5e carreau.

Dimanche prochain, Roger Demers, un quilleur gaucher de Montréal, sera l'adversaire de Bolduc.

Québec invincible

Victoriaville défait Montréal-Nord, 4 à 2

Gilles Marotte a marqué deux buts dans les sept dernières minutes de jeu alors que les Bruins de Victoriaville ont vaincu le Canadien de Montréal-Nord, 4-2, dans la Ligue Provinciale Junior.

Le premier but de Marotte, à 13.22 minutes a brisé une égalité de 2-2.

Maurice Hurtubise et Roland Roy ont marqué les autres buts des Bruins à la première période. Michel Leduc et Bernard Mondoux furent les compteurs du Montréal-Nord.

Québec gagne

A Québec, les Citadelles ont décroché leur sixième victoire en autant de joutes en triomphant des Reds de Trois-Rivières, 7 à 4.

L'allier gauche Yvon Lacoste et le centre René Drolet ont marqué chacun deux buts tandis que Jacques Lachance, Jacques Blais et Jacques Ruellant ont réussi les autres buts des vainqueurs.

Jean-Yves Descormiers, avec deux buts, Fernand Harvey et Bernard Tousignant furent les compteurs des Reds.

St-Hyacinthe perd

Un but de André Chamberland, en période supplémentaire a valu aux Cataractes de Shawinigan une victoire de 2-1 aux dépens des Rangers de St-Hyacinthe.

Jean-Claude Joncas, de Shawinigan, et Michel Saurette, des Rangers ont également trouvé le fond du filet.

Victoriaville 4, Mtl-Nord 2

PREMIERE PERIODE

1—Victoriaville : Hurtubise (Sans aide) 13:56
2—Victoriaville : Roy (Cournoyer) 15:59

Punitions : Lamontagne, 4:09 et 9:06 ; Fortaich (mineure et mauvaise conduite), 15:02 ; Marotte, 18:35.

DEUXIEME PERIODE

3—Montréal-Nord : Leduc (Degrandpré) 2:04

Punitions : Hurtubise, 1:54 ; Campeau, 5:16 ; Lavigne, 8:11 ; Marotte, 10:27 ; Picard (mineure et mauvaise conduite), 12:02 ; Cournoyer, 12:02.

TROISIEME PERIODE

4—Montréal-Nord : Mondoux (Picard, Campeau) 7:43
5—Victoriaville : Marotte (Sans aide) 13:22
6—Victoriaville : Marotte (Sans aide) 19:20

Punitions : Lavigne, 10:19 ; Mondoux, 11:23 ; Lamontagne, 18:23 ; Fortaich, 19:22.

* * *

Shawinigan 2, St-Hyacinthe 1

PREMIERE PERIODE

1—Shawinigan : Joncas (Lamy) 7:46

Punition : Chouinard, 5:45.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but

Punitions : Lamy, 5:08 ; St-Louis, 10:37 ; Cloutier, 10:37 ; Joyal, 14:06 et 16:59 ; Scalzo (mauvaise conduite), 14:07 ; Carrier, 18:03.

TROISIEME PERIODE

2—St-Hyacinthe : Saurette (Chouinard, Laliberté) 4:56

Punitions : Maleuin, 10:06 ; R. Lord, 10:06 ; Bibeault, 8:54 ; Laliberté, 13:16 ; Chamberland, 13:16 ; Scalzo, 14:17 ; Lamy, 18:08 ; Bibeault, 18:34.

Supplémentaire

3—Shawinigan : Chamberland (Lamy, Joncas) 2:33.

* * *

T.-Rivières 4, Québec 7

PREMIERE PERIODE

1—Trois-Rivières : Harvey (Descormiers) 16:44

Punitions : Robidoux, 8:11, 14:47 Baril, 15:05 ; Grenier, 18:41.

DEUXIEME PERIODE

2—Québec : Drolet (Lepage, Robidoux) 6:52
3—Québec : Lachance (Robidoux, Blais) 15:42
4—Trois-Rivières : Tousignant (J. Lafrance) 17:16
5—Québec : Drolet (Robidoux) 17:34
6—Trois-Rivières : Descormiers (Harvey) 19:55

Punitions : Grenier, 0:46 ; Véronneau et Mercier, 4:41 ; Blais, 9:37 ; R. Lafrance et Lacoste majeures), 17:06.

TROISIEME PERIODE

7—Trois-Rivières : Descormiers (Carle, Harvey) 3:15
8—Québec : Lacoste (Turmel, Mercier) 5:59
9—Québec : Blais (Ruelland, Robidoux) 7:16
10—Québec : Lacoste (Mercier, Turmel) 15:27
11—Québec : Ruelland (Lachance, Blais) 16:53

Punition : Delaney, 18:39.

Les Bombers passent en finale avec Marieville

Malgré une remarquable performance du quart-arrière Guy Gadbois et des Broncs de St-Jean, les Castors de Marieville ont atteint la finale de la Conférence Intermédiaire de l'Est, hier après-midi.

Les Castors l'ont en effet difficilement emporté par 13-7 à St-Jean pour ainsi remporter les honneurs de la série semi-finale par un pointage de 26-7.

Le quart-arrière Sam Leduc et Terry Woods ont réussi les touchés des gagnants, et Frank Byrd a ajouté un converti.

Mais Gadbois fut sans contredit la vedette individuelle du match. Il a aidé son équipe à accumuler un total impressionnant de plus de 200 verges grâce à ses jeux de passe bien préparés. Il faut toutefois souligner que le demi George Wall, un expert de l'interception dans le camp des Castors n'a pas joué. Toutefois, c'est Gadbois qui a marqué les sept points de son équipe grâce à un touché et un converti. Gadbois a enregistré son majeur à peine sept secondes avant la fin du match.

Les Bombers retrouvent leur aplomb

A Farnham, les Bombers de Brome-Missisquoi ont retrouvé leur aplomb et, grâce à une victoire de 33-6 aux dépens du Granby, ils se sont assuré le droit de passer à la finale. Le Granby avait remporté la première joute, 16-6 chez lui.

Ron Doyle a réussi deux touchés pour les vainqueurs et Teddy Nagano, Lorn Samson et John Berrand, un chacun. Daniel Haines a réussi deux convertis et Lindsay Smith, un simple pour compléter le pointage des vainqueurs.

Don Laviolette a réussi le seul touché du Granby qui subit l'élimination par un pointage de 39-22.

La première joute de la finale Bombers-Castors débutera à une heure et trente dimanche prochain, à Marieville.

Le Canadien Bob Wylie champion du Mexique

MONTERREY, Mexique — (PA) — Bob Wylie, âgé de 31 ans, de Calgary, ancien champion amateur d'Alberta, a décroché le championnat de golf amateur du Mexique, hier, en l'emportant sur Marbelino Moreno, du Mexique, par un trou au cours d'un match enlevant de 36 trous.

Wylie tirait de l'arrière par un coup après 18 trous, mais il a effectué un retour durant la deuxième ronde. Moreno a égalisé le pointage au 32e trou. Ils se sont partagé les honneurs pour les trois trous suivants. Au 36e et dernier trou, d'une normale de cinq coups, Moreno a joué un trou de six coups tandis que son rival a décroché le titre en réussissant un trou de cinq coups.

Une invitation aux propriétaires de camionnettes

"Essayez la Metro-90 pour vos livraisons"



Veuillez noter ces avantages de la fourgonnette Metro-90:

La vaste capacité de chargement de la Metro-90, l'efficacité qui résulte du fait qu'on peut y marcher et atteindre facilement les pièces de livraison, vous feront bonne impression dans le salon d'exposition. Mais seulement un *essai au volant* peut vous montrer les qualités de sa performance.

Sa maniabilité est exceptionnelle! Et vous serez étonné par la *puissance* que peut avoir un moteur 4-cylindres! Ce moteur de camion de 93.4 cv donne de meilleures reprises de vitesses et soutient la vitesse sans efforts.

Malgré cette puissance, ce nouveau moteur 4-cylindres n'en est pas moins *économique*. Essayez-le pour vos livraisons—comparez sa consommation de carburant avec celle des véhicules que vous possédez actuellement—et vous comprendrez pourquoi la Metro-90 a pris les devants.

Pour une démonstration, appelez le marchand ou la succursale de votre localité

Fourgonnette METRO-90 International

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA LIMITED — 7050 UPPER LACHINE ROAD, Montréal, P.Q. • 5615, boul. ST-LAURENT, P.Q. 49-583F



MESDAMES N'ACHETEZ PLUS VOS BAS NYLON

OUI, C'EST VRAI... M. Wiseman, gérant général, remet à chaque quilleuse tous les après-midi entre 1 h. et 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi, une paire de BAS NYLON sans coutures et de première qualité. (Quantité limitée).

SPECIAL TOUS LES MATINS!

Vous pouvez pratiquer votre sport tous les matins de 9 h. à midi, du lundi au vendredi, à un prix incomparable : $1.50 par personne (maximum 10 parties).

ST-MICHEL BOWLING LANES INC.

LE PLUS MODERNE DES BOWLINGS

7680, BOUL. ST-MICHEL (sud du boul. Métropolitain) POUR RESERVATIONS : RA. 2-5352

Farid Salim impressionne

NEW YORK. (PA) — Farid Salim, le champion poids mi-moyen d'Argentine, a remporté une victoire par décision unanime sur le vétéran Teddy Wright, de Détroit, samedi soir, au Madison Square Garden. Salim faisait son début en Amérique.

Salim pesait 160¾ livres contre 156¾ pour Wright, mais ce fut la longue portée du champion qui fit la différence.





LA PORTE EST OUVERTE- *VENEZ FAIRE UN ESSAI*



LA PORTE EST OUVERTE- *VENEZ FAIRE UN ESSAI*

LANCTOT SERVICE STATION ST-CONSTANT Comté Laprairie OL. 9-0014 — NE. 2-1950

GARAGE BEAUCHEMIN 380 des Laurentides Pont-Viau — MO. 9-7145

Garage Charest & Frères Inc. 1690, Notre-Dame Tél.: FR. 6-3754 TROIS-RIVIERES

Lucien DAGENAIS & SES FILS LTEE 603 LABELLE FABREVILLE, Qué. NA. 5-2416

GARAGE DEMERS ENR'G. 7780, DES CASCADES EST St-Hyacinthe, Qué. — FR. 4-4194

GARAGE Paul Gagnon LTEE Mont-Laurier, Qué. Tél. 196

GARAGE D. GINGRAS Donat GINGRAS, prop. 69, 2e RUE — Tél. FI. 7-7515 OL. 8-8991 ST-JEAN d'IBERVILLE, QUE.

HENRI GIRARD LIMITEE 1470, RUE KING O. SHERBROOKE — Tél.: LO. 9-6341

GARAGE P.-E. LAGUE P.-E. LAGUE, prop. 1748, Chemin Chambly OL. 8-1366 — CHAMBLY

HILAIRE LAPOINTE JOLIETTE, Qué. PL. 3-3980

NICOLAS AUTO LTEE 495, boul. des Laurentides St-Jérôme — CE. 2-9773

J.R. PLOURDE LTEE 317 ouest, rue NOTRE-DAME VICTORIAVILLE, Qué.

RENAUD MOTOR SALES RENE RENAUD, prop., 102 Harwood DORION BE. 4-3726

LA PUBLICITE DANS LA PRESSE PROFITE A SES LECTEURS ET ANNONCEURS

S. SARRAZIN AUTOMOBILE INC. L'Annonciation, Qué. L'Ascension Tél. 624 S 32

Camille VILLIARD INC. YAMASKA, Qué. Tél. 69

LA PUBLICITE DANS LA PRESSE PROFITE A SES LECTEURS ET ANNONCEURS

d'un SPORT à l'autre

Gary Player, d'Afrique du Sud, a terminé par une ronde de 69 et gagné le tournoi de golf Wills, à Sydney, Austr., samedi, devant **Eric Cremin,** d'Australie. **Arnold Palmer** a fini huit coups derrière le vainqueur... à Borrego Springs, Calif., 35 professionnels, ayant à leur tête le gagnant de l'omnium des Etats-Unis, **Gene Littler** prendront part aujourd'hui au tournoi pro-amateur de De Anza Desert Country Club.



Roger WARD

Un but de **Salvador Reyes** a donné une victoire de 1-0 au **Mexique** sur le Paraguay, samedi, dans le premier match éliminatoire pour la Coupe du Monde de soccer... **Kyle Rote** co-capitaine et détenteur du record de tous les temps pour les passes avec les Giants de New-York, a reçu environ $20,000 en cadeaux lors d'une journée en son honneur, hier.

Roger Ward, le gagnant du 500 milles d'Indianapolis en 1959, a gagné hier la 11e course annuelle de 100 milles d'autos à Sacramento, Calif., en 1 h. 7 min. 35 sec... **Sammy Cox,** instructeur joueur de soccer des Fischers de Stratford et 35 fois un international en Ecosse, a été choisi comme le meilleur joueur de l'année dans la Ligue Internationale de soccer, à Hamilton... **Bob Shaw,** vice-président des Terriers de Yorkton, Sask., a dit qu'il protestait auprès de la CAHA de l'envoi des Bear Cats de Port Arthur plutôt que des Pla-Mors de Moose Jaw pour une tournée en Europe cet hiver.

De Williamsport, Penn., une nouvelle annonce qu'**Elmira, N.Y.,** fera un retour au baseball de la classe A dans la Ligue Eastern, le printemps prochain, après une absence de sept ans... au Japon, les **Giants** de Yomiuri ont pris une avance de 3-1 sur les **Hawks** de Nankai dans la "série mondiale" de baseball du Japon... **Nellie Fox,** atteint d'un mal persistant au bras, a l'intention de subir un examen médical qui pourrait décider de sa carrière dans le baseball.



Nellie FOX

Au soccer, la **Bulgarie** a défait la Finlande par 3-1 dans un match de qualification de la Coupe du Monde, à Sofia... à **Berne,** en Suisse, la **Suisse** a vaincu la Suède par 3-2 dans un match analogue. Les deux clubs devront ainsi s'affronter de nouveau. La Bulgarie rencontrera maintenant la **France**... à Prague, la **Tchécoslovaquie** s'est mérité le droit de rencontrer l'**Ecosse** en battant la République d'Irlande par 7-1... à Berne, 55,000 spectateurs assistaient au match de soccer.

A New-York, hier, le poulain de trois ans Mighty Fair, à **Andrew J. Crevolin,** a gagné le handicap Dames de $50,000 avec une poussée vers la fin, à la piste Aqueduct.

A ses débuts professionnels, le coureur britannique **Gordon Pirie** a été battu sur 10,000 mètres par les deux Espagnols Chiquito de Arruiz et Aldaz qui se relayaient aux 5,000 mètres sur une piste dans les arènes de St-Sébastien... au concours d'équitation à Washington, les Canadiens **Melvin Stone,** sur Top Gallant, et **James Elder,** sur O'Malley, ont remporté des victoires individuelles, mais c'est l'Américain **Frank Chapot** qui a été le grand champion du concours.



Gordon PIRIE

A Montréal, **Ken Bernard** a marqué deux buts et conduit l'équipe de soccer de l'Université Sir George Williams à un triomphe de 3-2 sur l'Université Bishop, de Lennoxville, samedi.

Le poids lourd **Tony Hughes,** de Cleveland, invincible jusqu'ici, rencontrera Rudolfo Diaz, d'Argentine, ce soir, dans le combat principal de 8 rondes à l'aréna St. Nicholas... le matchmaker **Tedy Bronner,** du Madison Square Garden, est à la recherche d'un adversaire pour **Farid Salim,** le champion moyen d'Argentine, qui a fait un début impressionnant samedi soir en battant facilement **Teddy Wrihth,** au Garden. A Camden, N.J., **Carry Back** est encore venu de l'arrière et a gagné le handicap Trenton.

Un groupe de 11 chevaux de deux ans a été choisi pour la course de l'Avenir à la piste Roosevelt, le 6 novembre, et **Lehigh Hanover** sera le favori... le combat entre poids lourds **Cassius Clay** et **Willi Besmanoff,** qui devait avoir lieu le 13 décembre, a été avancé au 29 novembre parce que Clay a accepté de paraître dans un film... **King Fosmire,** un poids plume de Revere, Mass., sera en quête de sa troisième victoire consécutive lorsqu'il rencontrera **Leroy (Rocco) Jones,** de Halifax, N.-E., dans un combat de 10 rondes vendredi soir à Worcester, Mass.



Tenley ALBRIGHT

Paul Goldsmith, de St. Clair Shores, Mich., a gagné le championnat de stock cars des Etats-Unis, dimanche, en gagnant la course de 100 milles à la piste de Trenton, N.J., en 1 h. 5 min. 43.61 sec... la patineuse **Tenley Albright,** la première Américaine à remporter un championnat mondial de patinage artistique, épousera **Tudor Gardiner,** un procureur de Boston et fils de l'ancien gouverneur du Maine, William T. Gardiner, bientôt.

Le centre **Larry Popein** et le gardien **Claude Evans** ont aidé les Canucks de Vancouver à remporter une victoire de 2-0 sur les Seals de San Francisco, samedi soir, à Vancouver.

Granby bat Sherbrooke

Montréal Olympique baisse pavillon, 4-2

par **Rolland RICARD**

Les Rockets de Drummondville ont gâché l'ouverture de la saison du Montréal Olympique en triomphant par 4-2 dans une joute disputée devant plus de 2,000 spectateurs à l'aréna du Centre Sportif Paul Sauvé. La joute fut intéressante et enlevante du commencement à la fin.

Les promoteurs du Montréal Olympique étaient fiers de leurs protégés qui jouaient pour la première fois dans ce circuit dont le champion participe aux éliminatoires de la Coupe Allan. Le Drummondville a remporté le championnat du circuit au cours des trois dernières années.

Pour un essai ce fut un véritable coup de maître. C'était la première fois que du hockey de calibre sénior était présenté dans l'amphithéâtre Paul Sauvé et le risque était grand. Il semble que le public a très bien apprécié le jeu et à plusieurs reprises il a montré son enthousiasme en applaudissant les joueurs des deux équipes.

Léon Michelin a réussi deux buts pour les vainqueurs. Réal Vaillancourt et Maurice Boivin ont marqué les autres buts des Rockets. Claude Richard et Claude St-Vincent ont compté les deux buts des perdants. Les deux gardiens de buts Claude Groulx et Claude Labossière ont fait de la belle besogne dans leur filet.

A Granby

Les Vics de Granby de l'instructeur Roger Bédard ont bien débuté leur saison en triomphant des Castors de Sherbrooke par 4-3 en temps supplémentaire. Lionel Gendron, un ancien joueur des Alouettes de St-Jérôme, a réussi le but vainqueur après seulement quatre minutes de jeu dans la période supplémentaire. Les autres compteurs du Granby sont: Spike Laliberté et René Boudreau avec deux buts. Bolduc, St-Cyr et Hamelin ont marqué les buts des Castors. André Bergeron, ancien joueur de centre étoile du Rosemont, a récolté deux passes.

Notes... **Noël Lavoie,** maire de Chomedey, a mis la rondelle au jeu... il était accompagné de **Robert Cléroux, Rodrigue Gilbert, Paul-Emile Sauvageau** et plusieurs officiers des deux équipes... **George O'Reilly,** maire de Verdun, était du nombre des spectateurs pour voir son fils à l'oeuvre... **Benoit Leblanc,** de Sorel, s'alignera probablement pour l'**Olympique** lors de la prochaine joute... toutes les joutes du Drummondville sont données à la radio... **Lester Lahaie,** un ancien joueur des **Reds de Trois-Rivières,** joue pour les **Rockets...** le gardien de buts **Claude Groulx,** un Montréalais, porte un masque... **Sherbrooke** sera le prochain visiteur des protégés de **Maurice Filion...** la mise au jeu à **Granby** a été faite par le maire **Horace Boivin... Gilles Dubé** est l'instructeur des Castors... **François Ouimet** a réchauffé le banc des joueurs pour les **Vics...**

Drummondville 4, Mtl Olympique 2

PREMIERE PERIODE

Aucun but.
Punitions: N. Picard, Labrosse et St-Jean.

DEUXIEME PERIODE

1—D.—Michelin (Aubry) 0.37
2—D.—Vaillancourt (Leblanc) 2.42
3—Mtl—Richard (R. Picard-St-Onge) 9.22
4—Mtl—St-Vincent (Poxon-James) 11.53
5—D.—M. Boivin (L. Michelin-Aubry) 18.50
Punitions: R. Fortin, Chagnon, L. Michelin et Morin.

TROISIEME PERIODE

6—D.—L. Michelin (Aubry-M. Boivin) 8.21
Punitions: L. Michelin, St-Jean et Lahaie.

SOMMAIRE

Première période

1—Granby: Laliberté (Laplante) 2.01
2—Sherbrooke: Bolduc (St-Cyr 3.36
3—Granby: Boudreau (Bergeron, Mentis) 4.29
4—Granby: Boudreau (Bergeron, Mentis) 16.36
Punitions: Goyette, 3.02; Charbonneau, 5.40; G. Boudreau et Lemay, 11.53; Denommé, 12.07; Dubé 14.06.

Deuxième période

5—Sherbrooke: St-Cyr (Rousseau, Hamelin) 12.02
Punitions: Dubé, 4.30; Denommé, 14.02.

Troisième période

6—Sherbrooke: Hamelin (St-Cyr) 11.30
Punitions: Bédard et Hamelin .05
Denommé 7.37.

Période supplémentaire (10 minutes)

7—Granby: Gendron (Boudreau, Laplante) 4.25

Arrêts:

Payette (Granby:	9	9	12	4	—34
Pratte (Sherbrooke:	9	8	18	0	—35



photo P.H. Talbot, LA PRESSE

LEGEREMENT BLESSE — Le gardien de buts CLAUDE LABOSSIERE, du Montréal Olympique, reçoit les soins de l'entraîneur JEAN-PIERRE HOUDE après avoir eu la respiration coupée à la suite d'une excursion hors de ses filets. Le Drummondville a inauguré la saison de la Ligue des Cantons de l'Est en l'emportant au compte 4 à 2.

Dans la conférence Intermédiaire

Les favoris l'emportent

Les deux équipes favoris, le Laval Ouest et le Montréal-Nord n'ont connu aucune difficulté à triompher respectivement du Trois-Rivières et du Québec, hier, dans la Conférence Intermédiaire.

Conduit à l'attaque par George Livingstone qui a enregistré deux touchés le Laval Ouest a complètement déclassé le Trois-Rivières, 48-7. Les autres touchés sont allés à Fred Simms, Albert Ryan, Bill Frazier, Peter Hantzon et Donald Beyor. Bill Jones a réussi deux placements. Roland Chrétien a réussi le seul touché des perdants, et Louis Arsenault a ajouté un converti.

Dans l'autre joute à l'affiche, le Montréal-Nord a facilement vaincu le Québec, 33-1. Les points des vainqueurs sont allés à Derek Smith avec deux touchés, Larry Frazier, un touché et un converti, Richard Ferguson, un touché, Mike Thomas, un touché, John Grigelis et Bob Ellison, un simple chacun.

Dave Sheperdson a réussi le seul point des perdants grâce à un simple.

Emile Verner meurt à 55 ans

Les habitués des joutes du Canadien à la télévision chercheront à l'avenir une figure qui leur était devenue familière.

En effet, le sympathique Emile "Vernie" Verner, un de ces nombreux employés qui aident au bon fonctionnement de l'organisation du Canadien, n'est plus.

Dimanche, à l'âge de 55 ans, il a succombé à une thrombose au cours de la nuit de samedi à dimanche.

Verne aura été au poste qu'il a occupé pendant les quelque 20 ans qu'il a passés au service de la Canadian Arena, puisqu'on l'a trouvé, sans vie, dans la chambre du Canadien.

Verner était l'un des plus farouches partisans du Canadien et surtout de Maurice Richard. Tous ses amis se rappelleront sans aucun doute la tristesse qu'on pouvait lire sur son visage en 1955, l'année où le Rocket avait subi les foudres du président Clarence Campbell.

Verner n'est plus, mais son souvenir hantera encore bien longtemps les nombreux corridors du Forum... et la chambre du Canadien où il a passé une bonne partie de sa vie.

Pendant que Québec perd deux fois

Springfield triomphe à deux reprises du Buffalo, par 3-0

BUFFALO. (PA) — Grâce à deux buts de Dennis Olson, les Indiens de Springfield ont blanchi les Bisons de Buffalo par 3-0, hier soir, remportant une seconde victoire en deux jours sur le même club et par un pointage identique.

Les Indiens étaient les seuls à décrocher deux victoires. Les Barons de Cleveland et les Hornets de Pittsburgh mettent fin à une série de six défaites consécutives, en gagnant leur seule joute de fin de semaine.

Les Indiens ont compté à deux reprises dans les dernières minutes de la deuxième période, quelques secondes après que Ron Ingram eut été envoyé au banc des punitions. 28 secondes plus tard, Olson a permis à son coéquipier Duane Rupp de compter le deuxième but. Le même Olson, l'étoile de la joute, a réussi le troisième et dernier but de son club, sans aide.

Le gardien Wood, des Indiens, n'a eu que 14 lancers à bloquer, tandis que Dennis Dejordy en a eu 24 devant la cage des Bisons.

Revers des As

A Rochester, les Américains ont triomphé des As de Québec par 3-1, hier soir, grâce à deux buts durant le 3e engagement par les recrues Larry Keenan et Gary Jarrett. Cette victoire mettait fin à une série de quatre défaites consécutives.

Le joueur de défense Bill White a donné aux Américains une avance de 1-0 en comptant sur un lancer de 40 pieds. Puis Claude Labrosse, un joueur de défense des As, a égalé le compte à 15:30, avec un lancer de 30 pieds.

A la 59e seconde du dernier engagement, Keenan a compté le point victorieux, et Jarrett, un amateur des Marlboros de Toronto à l'essai pour une joute, a scellé l'issue de la partie en comptant le 3e but du Rochester, à 12:59.

A Pittsburgh, l'ailier gauche Earl Johnson a déjoué le gardien de buts Charlie Hodge sur un lancer de punition dans la 3e période et a marqué le but victorieux alors que les Hornets de Pittsburgh mettaient fin à une série de six défaites d'affilée pour une victoire de 2-1 sur les As de Québec, samedi soir.

Lancer de punition

Après 6:11 de jeu dans la 3e période, Johnson, obtenant un lancer de punition à la suite d'une interférence du joueur de défense Jim Morrison, fit une feinte à Hodge vers la droite et expédia la rondelle dans le coin gauche supérieur. Hodge eut une soirée fort occupée, ayant à bloquer 35 lancers.

Les As avaient pris les devants, dans les deux premières minutes de jeu quand Moe Mantha avait compté sur un lancer frappé sur le retour d'un lancer de Skippy Burchell.

Les Hornets égalèrent le compte, après 35 secondes dans la 2e période, sur un but de Ken Girard.

Hier soir, à Providence, les Reds ont marqué trois buts au début de la 3e période, et ont vaincu les Bears de Hershey par 5-3. Le ralliement débuta par un but de Danny Polizziani, à 7:01. Pierre Brillant et Stan Baluik comptèrent ensuite, en l'espace de 68 secondes, donnant une avance de 3-1 aux Reds. Zelio Toppazzini porta le compte à 4-1 au début de la 3e période. John McKenzie compta de nouveau pour les Bears, mais Baluik fit de même pour les Reds. Claude Laforge réussit le dernier but du match pour les Bears.

PAWTUCKET, R.I. (PA) — Un parieur non identifié à Narragansett Park a touché $22,824.60 pour une victoire simple dans le double pari-double, samedi, un retour record de pari mutuel pour un pari de $2 aux Etats-Unis.

Boxe amateur à la salle Royale

Gaby Mancini fera face à Avena ce soir

Le populaire Gaby Mancini rencontrera Jean-Marie Avena ce soir, lors du programme de boxe du promoteur Roger Larivée à la Salle Royale, 7220, Hutchison. Cette grande soirée de boxe est organisée par Larivée sous les hospices de l'Association de boxe italienne.

Mancini et Avena feront les frais d'une des cinq rencontres de cinq rondes au programme. Parmi les autres italiens qui boxeront, mentionnons Mike Sprano qui rencontrera Pat White et Emidio Vespa, le champion des Golden Gloves dans la catégorie des 147 livres, qui fera face à Jean-Guy Duguaire.

Cinq autres combats de trois rondes, seront aussi présentés, et les Italiens qui en seront sont Frank Perucino, Cass Cassemiro, Salvatore Conte et Bourelli Vincezo.

Soulignons aussi que le prochain tournoi provincial junior aura lieu à la salle des Loisirs St-Jean-Baptiste, les lundi et mardi, 13 et 14 novembre prochain.

Mancini est un boxeur bien connu de la population montréalaise. Gaby a remporté le championnat du Canada à quatre reprises, a en effet représenté son pays aux derniers jeux olympiques de Rome, à l'été 1960.

GABY MANCINE (4 fois champion du Canada) Palestre Nationale	5 rondes	JEAN-MARIE AVENA Loisirs St-Jean-Baptiste
MIKE SPRANO Italian Boxing Clug	147 5 rondes	PAT WHITE University Settlement
EMIDIO VASPA Champion des Golden G. Palestre Nationale	147 5 rondes	JEAN-GUY DUGUAIRE Square A.C.
VINCE EVANS Palestre Nationale	135 5 rondes	RAYMOND SANCHAGRIN Loisirs St-Jean-Baptiste
JEAN-PAUL PROVOST V. LaFlèche B.C.	147 5 rondes	JULIUS POUCH University Settlement
FRANK PERUCINO Italian Boxing Club	135 3 rondes	ARMAND POULIOT V. LaFlèche B.C.
JEAN-PIERRE PROVOST City Champion V. LaFlèche B.C.	119 3 rondes	CASS CASSEMIRO University Settlement
SALVATORE CONTE White Owl A.C.	136 3 rondes	ANDRE CHARBONNEAU Square A.C.
ROGER FOISY St-Jean-Baptiste	119 3 rondes	ROGER SAUVE Palestre Nationale
DANNY LEBLANC V. LaSalle B.C.	108 3 rondes	BOURELLI VINCEZO Palestre Nationale

Une autre soirée de Boxe organisée par ROGER LARIVEE.

Ligue St-Viateur

Les deux joutes au calendrier de la Ligue St-Viateur, ce soir, opposeront le Deschênes au Montreal Forged et le O'Keefe au Billet, à compter de 8 h., au Centre sportif Sauvé.

Gerry Guy, du Deschênes, occupe le premier rang des compteurs avec trois buts et deux assistances.

Les meneurs

	B	A	Pts	Pun
1. Guy, Gerry (Deschênes)	3	2	5	8
2. Duranceau, R. (Mtl. Forged)	3	1	4	0
3. Godin, Rolland (Deschênes)	2	2	4	0
4. Marrocco, Ant. (Mtl Forged)	2	2	4	6
5. McManus, Denis (Deschênes)	1	3	4	0

Ligue Dépression

Un autre intéressant programme double de la Ligue Dépression sera présenté, ce soir, à l'aréna St-Laurent. Dans la première joute, le Totem s'attaquera aux Sages tandis que dans la deuxième partie Les Grads feront faces aux Hobos. Les Sages et les Grads sont en quête de leur premier triomphe.

Record mondial d'Adios Butler

INGLEWOOD, Calif. (UPI) — Adios Butler, le plus rapide amgleur de tous les temps a établi un autre record mondial, cette fois, sur une distance d'un mille et un seizième, en gagnant la deuxième tranche de l'Amble américain pour une bourse de $80,000 à la piste Hollywood Park, samedi.

Conduit par Page West, Adios Butler a franchi la distance d'un mille et un seizième en deux minutes, trois secondes et trois cinquièmes, quasi deux secondes de mieux que l'ancien record mondial détenu par Sunbelle depuis 1959. Adios Butler avait gagné la première tranche la semaine dernière dans l'Amble américain. Dancer Hanover a pris la deuxième place. Caduceus a fini troisième.

Ligue Transportation

Bissonnette se distingue

Gaétan Bissonnette a marqué deux buts et récolté six assistances pour conduire l'Hydro-Québec à une victoire de 12-3 aux dépens du Canadien National, dans la Ligue Transportation. André Vuillermet, qui domine chez les compteurs, Ronald Gionet et Claude Cardin ont réussi chacun trois buts.

Le Rosemont a compté deux buts dans les trois dernières minutes de jeu lors d'une victoire de 4-3 sur la Police.

Roland Fabre, Gino Tomasso, Yves Trottier et Denis Comtois ont marqué les buts des vainqueurs. Dave Furlott, Paul Blouin et Jean-Guy Groulx ont réussi ceux des policiers.

Les Redmen l'emportent de justesse à Toronto

TORONTO. (PC) — Complètement surclassés pendant trois quarts, les Redmen de McGill ont retrouvé leur aplomb au cours des dernières 15 minutes de jeu pour triompher des Blues de l'Université de Toronto, 24-21, dans la ville reine samedi.

Jusqu'au début du dernier quart, le quart-arrière Tom Shypeck avait été presque réduit à l'impuissance par une défensive courageuse et tenace, mais soudainement, il a retrouvé son coup d'oeil pour compléter deux longues passes successives aux ailiers Don Taylor et John McLernon, qui ont enregistré autant de touchés.

Au tout début du dernier engagement, le quart-arrière Jim Israel des Torontois a dû être transporté hors du terrain sur une civière à cause d'une blessure sérieuse au genou, et son remplaçant, Keith Acheson, semblait incapable de conduire son équipe à bien.

Taylor a réussi deux touchés des vainqueurs, et le centre-arrière Harry Haukkala a botté un placement et trois convertis pour les six autres points.

Le demi Peter Robertson a enregistré deux touchés pour les Blues et Murray Rowan a réussi l'autre sur un échappé recouvré. Jim Rhodes a converti les trois fois.

Malgré cette victoire, les Redmen ont vu toutes leurs chances de championnat presque s'envoler avec la victoire que les Golden Gael's de l'Université Queen's ont remportée contre les Mustangs de l'Université Western, 27-7.

En effet, même s'ils ont encore deux joutes à disputer, les Golden Gaels ne feront face aux Redmen qu'une fois, ici à Montréal, et il est fort probable que les Redmen n'auront aucune difficulté à venger l'échec de 8-7 subi à London.

Premier quart

1—Toronto: touché (Rowan)
2—Toronto: converti (Rhodes) 6:35

Deuxième quart

3—McGill: placement (Haukkala) 4:14
4—Toronto: touché (Robertson) 19:59
5—Toronto: converti (Rhodes)

Troisième quart

6—McGill: touché
7—McGill: converti (Haukkala)

Quatrième quart

8—Toronto: touché (Robertson) 4:10
9—Toronto: converti (Rhodes)
10—McGill: touché (Taylor) 5:34
11—McGill: converti (Haukkala)
12—McGill: touché (McLernon) 10:45
13—McGill: converti (Haukkala)

Dans la Q.R.F.U. Juvénile

Une bagarre met fin à la joute à St-Eustache

Dans une joute qui n'a jamais pu se terminer à la suite d'une bagarre générale, les Raiders de St-Laurent sont passés à la finale des éliminatoires de la Q.R.F.U. Juvénile, en blanchissant les Hawks des Deux-Montagnes, 20-0.

Quelque 10 minutes avant la fin de la joute, une bagarre générale a éclaté entre les joueurs des deux clubs, et après avoir rétabli l'ordre, l'officiel Max Steeble a jugé bon d'arrêter la joute pour éviter les blessures inévitables qui en auraient découlé.

Tom Irvine s'est, selon son habitude, grandement signalé pour les vainqueurs avec deux touchés. Un touché d'Al Williams et deux convertis de Pete Pokulok ont valu les autres points des Raiders.

Grâce à une avance de 20-7 accumulée dans la première demie, les Rams de Ville-Emard ont remporté une victoire de 26-20 aux dépens des Alouettes de East End pour ainsi niveler les chances dans la série semi-finale "B", une joute à une.

André Mancini, avec deux, Brian Acton et Tom Illings ont marqué les touchés des vainqueurs, tandis que Roger Hussel bottait deux convertis.

Cependant, le jeu de la joute a été réussi par Randy Payne. En effet, dès le premier jeu de la joute sur le botté d'ouverture, Payne a reçu le ballon à sa ligne de 25 v., et il a réussi une course de 85 verges pour enregistrer le premier touché des siens.

Les autres sont allés à Denis Gingras et au quart-arrière Kenneth Lawless. Ce dernier et Bob Waugh ont ajouté un converti chacun.

Ligue des Mille-Iles

Les étoiles gagnent, 5-3

L'équipe d'étoiles de la Ligue des Mille-Iles a vaincu les Castors de Ste-Thérèse, champions de la saison dernière, au compte de 5 à 3.

Roland Landry, avec deux buts, Connie Mandella, Nick Verilli et Mario Sénécal furent les compteurs des vainqueurs. Jacques Gagné, Yves Laurendeau et René Sarazin ont enregistré les buts du Ste-Thérèse.

Demain, Ste-Thérèse et Ville d'Anjou se disputeront une joute hors-concours à l'aréna Roussin et la saison régulière sera inaugurée à Ste-Thérèse dimanche prochain lors d'une joute entre les Castors et le Roxboro.



"6 heures!... le maître devrait être de retour"

L'heure de la détente et de la dégustation d'un bon 'Black & White', le superbe whisky écossais à la saveur veloutée.

Le secret réside dans le mélange

Le 'Black & White' provient d'un choix des meilleurs whiskies d'Ecosse. Il est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse et se présente en divers formats.

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S".

NUL AUTRE MOYEN DE TRANSPORT NE PEUT OFFRIR UN TEL CONFORT...
à des tarifs aussi bas*



*Les nouveaux tarifs réduits aller-retour du CN épargnent 40% à toute personne qui vous accompagne. Plusieurs des tarifs réduits du CN incluent lit, repas et pourboires.

Canadien National
Ne traînez pas d'ennuis—
prenez le train

CN

Les timbres

Hommage à st Patrick

CITE DU VATICAN. — (AFP) — Une série de timbres-poste commémorant le quinzième centenaire de la mort de saint Patrick a été émise le 6 du courant par les Postes du Vatican.

La série comprend quatre valeurs dont les vignettes s'ornent de deux sujets représentant, l'une l'effigie du saint telle qu'elle apparait sur une plaque de marbre du Moyen-Age, et l'autre, l'île dite "du Purgatoire" où est bâtie, en Irlande, l'église dédiée à saint Patrick.

La Rép. chinoise

WASHINGTON, (UPI) — Le service des postes des Etats-Unis a émis, le 10 du courant, un timbre de 4 cents, à l'occasion du 50e anniversaire de la République chinoise et de son fondateur, Sun Yat-Sen. Ce dernier suscita la révolution de 1911, fut président de la République chinoise la même année, s'effaça devant Yuan Che-kai après l'abdication de la dynastie mandchoue, revint d'exil en 1917, fut dictateur des sept provinces du Sud en 1918 et de nouveau président de la République en 1921.

et leur histoire

Texte microscopique

Maintenant que Chypre est une république indépendante, on peut considérer le timbre que nous reproduisons avec plus de calme et d'impartialité qu'au moment où il est apparu en 1954.

La Grèce décida d'émettre des timbres spéciaux pour appuyer le mouvement qui, parti de Chypre, préconisait l'union à la Grèce et, à cette fin, choisit cet étonnant dessin. Elle reproduisit un extrait du compte rendu officiel du Hansard rapportant le débat sur Chypre qui avait eu lieu aux Communes de Londres au mois de juillet précédent et y ajouta une tache très symbolique.

La mise en vente du timbre coïncida avec un appel de la Grèce aux Nations Unies sur la question de Chypre.

Sur trois des six timbres de la série, le texte était en anglais. Mais, afin que les gens qui ne lisaient pas l'anglais pussent le comprendre, il était traduit en grec ou en français sur les autres.

Ce fut un exploit remarquable d'émettre un timbre aussi compliqué seulement deux mois après le débat à Londres.

On réussit à imprimer plus de 700 mots en fins caractères dans un espace qui ne mesurait qu'un pouce en hauteur et que treize-seizièmes de pouce en largeur, avec tellement de perfection qu'on peut lire clairement chaque mot à l'aide d'une loupe.



Et cependant le texte contient une erreur. Dans l'enthousiasme du moment, on échappa une ligne complète, juste avant la huitième ligne du bas qui commence par le mot "Bevan".

Même lorsqu'on aura oublié la récente histoire troublée de Chypre, cette série de timbres demeurera un remarquable exemple de l'usage d'un timbre pour fins de propagande.

Pour votre INSTALLATION GRATUITE sur votre système de chauffage au gaz
SIEGLER
appelez
METRO NATURAL GAS APPLIANCES INC.
Vendeur autorisé de la Corp. de Gaz naturel du Qué.
5653, av. Verdun, PO. 7-5381



JOURNEE ITALIENNE A MONTREAL — Des centaines de canadiens d'origine italienne se sont donné rendez-vous dans la métropole cette dernière fin de semaine. L'Ordre des fils d'Italie, qui compte près de 750 membres, a fêté sa journée italienne qui coïncide avec le centenaire de l'unité de l'Italie. Plusieurs haut personnages de l'Ordre venus des Etats-Unis étaient présents aux festivités. M. Alfredo Gagliardi, grand vénérable du conseil de l'exécutif de l'Ordre des fils d'Italie du Canada, était l'organisateur principal. Des activités ont marqués le succès de cette fête, et un défilé, des danses folkloriques et des chants d'opéra ont diverti la foule qui s'était rendue à la Casa d'Italia. L'invité d'honneur aux festivités était le grand vénérable John Ottaviano, de New Haven, Conn. Sur notre photo, de gauche à droite, on reconnait, M. Alfredo Gagliardi, le Dr Paolo Canali, le consul général d'Italie à Montréal et M. John Ottaviano, de l'Ordre des fils d'Italie des Etats-Unis, qui compte 98,860 membres.

Voici que "patronage" devient "les affaires du parti"

Tout devrait passer par les associations

-- M. G. Renaud

ST-RAYMOND. (G.P.) — Les associations libérales de comtés et de paroisses sont-elles les agents accrédités du patronage?

Le président de l'Association libérale du comté de Portneuf, M. Guy Renaud, a implicitement répondu à la question, hier après-midi, au congrès de l'organisme à St-Raymond.

Textuellement : "Même si, à plusieurs occasions on a déclaré que ce n'était pas le rôle des associations de s'occuper de ce qu'on appelait auparavant le patronage, mais ce que nous appelons maintenant l'administration des affaires du parti, je crois que, tant que nous n'aurons pas de directives bien précises sur ce sujet, personne n'aura le droit de blâmer les gens qui, au sein de ce groupement, aident énormément à l'application du programme du parti libéral dans notre comté et conseillent notre député.

M. Renaud s'est adressé directement au député de Portneuf, M. Marcellin Laroche, pour savoir "si les principaux responsables dans le comté, autant qu'à l'échelle locale continueront d'être consultés en rapport avec les demandes d'emplois, ou d'embauchages, de renvois, et de travaux du gouvernement".

Le président de l'association s'est ensuite élevé contre les gens qui ne veulent pas joindre les rangs des associations libérales, ni consulter les membres de leurs exécutifs "pour ensuite revenir dans leur paroisse et se vanter qu'ils n'ont pas besoin d'un tel ou qu'ils peuvent arranger leurs affaires seuls . . ."

C'est pourquoi M. Renaud a prié le député du comté de tenir les exécutifs de chaque paroisse au courant des décisions qui auront été prises "concernant ce genre de demandes".

"Je suis convaincu que les associations (libérales) locales qui devaient être des organismes consultatifs, et qui graduellement sont devenus aussi administratifs, doivent pour ce faire avoir de nombreux "contacts" avec le député.

"Je crois que les gens en qui nous avons mis notre confiance, et qui ont bien voulu prendre des responsabilités, sont les personnes les mieux placées, pour renseigner M. Laroche (le député du comté de Portneuf) sur les demandes de toutes sortes provenant non seulement des libéraux de leur paroisse, mais de toute personne ayant affaire avec le gouvernement. Exemples : demandes d'emploi, changements, embauchages à différents postes, contrats de toutes sortes, distribution de budget dans le comté".

"J'insiste beaucoup sur le fait que nos responsables doivent toujours essayer de travailler pour le bien commun, et cela en toute justice, soit pour embauchages, congédiements, changements et enfin pour la distribution de l'ouvrage en général, sous l'autorité de notre député".

"Je crois que sans établir un patronage, comme il en existait un sous l'Union nationale, la population a très bien accepté la manière d'administrer les choses du parti dans nos paroisses, et qu'en général nous n'avons aucun reproche à adresser à qui que ce soit."

Et toujours textuellement, les propos de M. Renaud : "Nous voulons demander à M. Laroche (le député du comté), d'accorder toute la coopération nécessaire à nos responsables d'associations locales de même qu'à l'échelle du comté puisque depuis l'élection, à maintes reprises, il a déclaré publiquement qu'il mettait toute sa confiance dans ces associations."

Session d'études à la Commission des écoles

La Commission des écoles catholiques de Montréal convoque les associations d'éducateurs de la région métropolitaine à une réunion d'études qui se tiendra le samedi 18 novembre au Centre administratif, 3737 est, rue Sherbrooke. Des questions d'intérêt commun y seront discutées au profit de la population. La Commission se propose également de convoquer, au printemps prochain, d'autres groupements ou associations de la métropole pour une réunion d'études.

Par ailleurs, le Service des Néo-Canadiens de cette même Commission annonce l'ouverture de la septième session de Cours de civisme, dans le but de faciliter l'intégration des nouveaux venus de la communauté canadienne.

Ce cours, une série de dix leçons en français, sera donné à l'école D'Arcy McGee, 220 ouest, avenue des Pins, les mardi et jeudi soirs, à partir du 7 novembre à 8 hres p.m.

Ce cours gratuit comprend des leçons de géographie, de politique, d'économie, d'industrie, d'ethnographie, d'histoire et de citoyenneté canadienne. Deux visites industrielle et gouvernementale compléteront cette série. Un certificat octroyé à la fin des cours est reconnu par la Cour de la Citoyenneté.

En Israël

CABINET DE COALITION DES DEMAIN

TEL AVIV. (AFP) — Un nouveau gouvernement de coalition israélien, placé sous la présidence de M. David Ben Gourion, serait formé avant demain, telle est l'impression que l'on recueille dans les milieux bien informés de Tel Aviv à l'issue d'un accord intervenu samedi soir entre plusieurs formations politiques.

Le nouveau cabinet comprendra des représentants des partis suivants: Mapai, (parti travailliste), Achdot Avoda (parti socialiste de gauche) et parti national religieux.

C'est grâce aux efforts du ministre des Finances sortant, M. Levi Eshkol, chargé par le président Ben Zvi d'assurer une mission de conciliation entre les partis, que ce résultat a pu être obtenu. Le nouveau gouvernement qualifié de "petite coalition", ne recevra au parlement que le soutien sûr de soixante-six députés sur un total de cent vingt.

Voeu de la Corporation des techniciens professionnels

La création d'un comité de l'enseignement technologique

par **Jacques Lafrenière**

SHAWINIGAN. — La Corporation des techniciens professionnels de la province de Québec propose la réorganisation, dès la prochaine session de la législature provinciale, de l'actuel conseil supérieur de l'enseignement technique et la création prochaine d'un "comité de l'enseignement technologique et professionnel qui aurait des pouvoirs et des privilèges analogues à ceux des comités catholique et protestant".

C'est la déclaration que faisait en fin de semaine, le président de la corporation, M. Lionel Thibeault, de Shawinigan, en marge du mémoire qu'il soumettra mercredi au comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel qui siégera à l'Institut des arts appliqués, à 1430 rue St-Denis, sous la présidence de M. Arthur Tremblay, conseiller technique auprès du ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie.

Le conseil supérieur de l'enseignement technique fut créé en 1941. Mais son activité n'a pas été tellement retentissante. La corporation suggère la réorganisation de ce comité dès la prochaine session, en lui donnant une représentation mieux équilibrée, de façon que les divers groupements intéressés à l'enseignement professionnel puissent participer efficacement à l'élaboration des programmes d'études et à la surveillance de leur application dans tous les types d'institutions de formation professionnelle, publiques ou privées.

"Afin de permettre à l'enseignement technologique et professionnel de réaliser pleinement sa mission, nous croyons nécessaire que le conseil supérieur de l'enseignement technique devienne, le temps venu, un troisième comité du conseil de l'Instruction publique qui aurait des pouvoirs et privilèges analogues à ceux des comités catholiques et protestants", déclarait M. Thibeault.

La corporation espère que le comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel transmettra à la Commission royale d'enquête sur l'éducation, le désir des 7,000 diplômés des instituts de technologie "qui réclament la reconnaissance officielle par le gouvernement, de l'enseignement technologique et professionnel en lui donnant un statut équivalent aux autres types d'enseignement, et en l'intégrant au conseil de l'Instruction publique à titre de troisième comité".

Ce comité serait composé de personnes directement intéressées à ce type d'enseignement: des représentants du gouvernement, du monde industriel, de l'enseignement technologique et professionnel, ainsi que des associations professionnelles et syndicales. Une représentation adéquate des membres composant ce troisième comité devrait être prévue au sein du conseil de l'Instruction publique de façon à mieux coordonner les divers types d'enseignement du système général d'éducation de la province.

La corporation désire que le comité ait les privilèges et des pouvoirs analogues à ceux des comités catholique et protestant, c'est-à-dire qu'il serait appelé à légiférer en matières académiques et administratives. Il aurait la responsabilité de sanctionner les programmes d'études, de faire des règlements relatifs aux examens, à la délivrance des diplômes et certificats, faire des règlements administratifs et disciplinaires, régir et réglementer la création de nouvelles écoles publiques et privées, ainsi que toute autre question se rapportant à l'enseignement professionnel dans la province.

Ce voeu rejoint en quelque sorte celui exprimé récemment à Québec devant les membres du comité d'étude, par les directeurs d'écoles techniques d'avoir une structure autonome, indépendante du département de l'Instruction publique.

Le mémoire comporte de nombreuses suggestions, et soumet, entre autres, une nouvelle structure des cours technologiques. Il insiste sur la situation légale du technicien diplômé dans le domaine du travail.

Une auto brûle, en face du Palais de justice...

Deux jeunes gens, qui étaient venus se porter caution pour un accusé, en Correctionnelle, ont fait une randonnée fort coûteuse au Palais de Justice, samedi matin.

En arrivant en face du Palais, en effet, le conducteur échappa la clef de sa voiture sous son siège, et voulut l'y reprendre. Mais sans succès.

Pour y voir clair, il aurait alors craqué une allumette et se serait penché sous le coussin avant de son véhicule.

En quelques secondes, la voiture, qui n'était pas de modèle bien récent, ne fut plus qu'une torche, dont les flammes menacèrent bientôt, et de façon fort sérieuse, d'autres voitures en stationnement (par exception) du côté nord de la rue Notre-Dame.

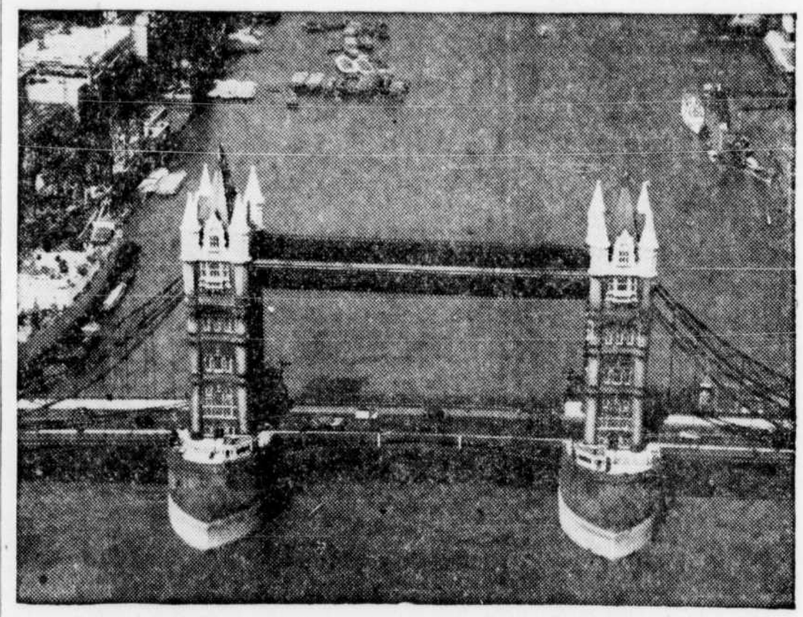
Les deux jeunes gens tentèrent, mais vainement, d'étouffer les flammes avec une couverture. Et ils se brûlèrent tous deux fort sérieusement aux mains.

Les pompiers, appelés sur place, maîtrisèrent rapidement l'incendie, mais le véhicule est une perte quasi complète.

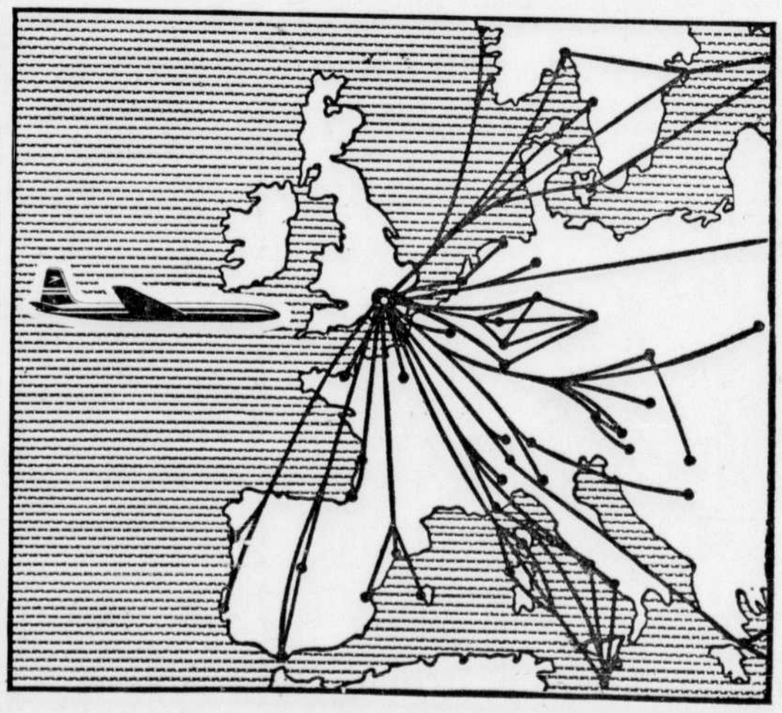
Il va sans dire que l'incident a causé un certain émoi dans le quartier, même si la circulation y est beaucoup moins dense que durant la semaine.

Pendant un temps, on craignit qu'une explosion ne se produise dans le réservoir de l'auto, et c'est fort hâtivement que les propriétaires des autres voitures enlevèrent celles-ci de l'endroit, immédiatement après l'arrivée des sapeurs.

VOLEZ EN DIRECT VERS



LONDRES
D'OÙ PARTENT 200 ENVOLÉES PAR JOUR
pour le continent

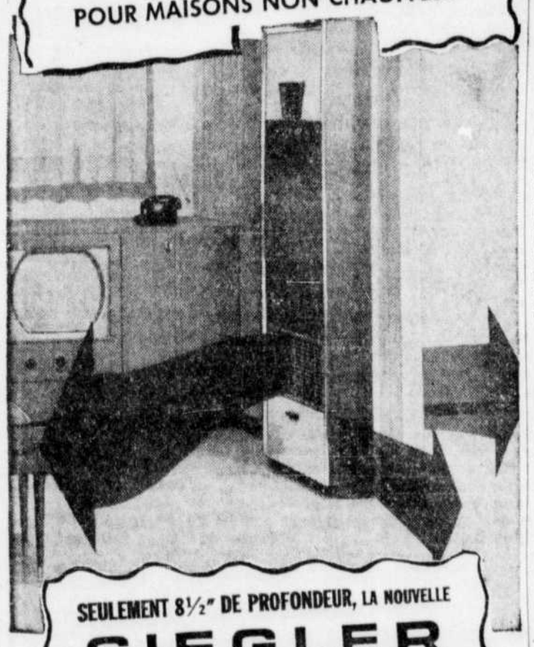


Allez à Londres en direct avec BOAC, de Montréal ou de Toronto, en jet Rolls-Royce 707 ou turbo-hélices Britannia. De toute façon, l'Europe est à votre portée, car plus de mille quatre cents envolées directes par semaine relient Londres à 68 villes de l'Europe continentale. Votre billet vous permet de faire escale à Londres, *sans frais supplémentaires*. Profitez-en pour visiter cette ville, la plus importante et la plus fascinante de l'Europe. Voyez votre agent de voyages ou un bureau de BOAC ou d'Air-Canada.

TOUT AUTOUR DU MONDE
B·O·A·C
PREND BIEN SOIN DE VOUS

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

POUR LA PREMIERE FOIS
CONFORT D'UN SYSTEME CENTRAL
POUR MAISONS NON CHAUFFEES



SEULEMENT 8½" DE PROFONDEUR, LA NOUVELLE
SIEGLER
Mark III
CHAUFFAGE AU GAZ

- Sorties de chaleur à l'avant, les côtés et l'arrière.
- Guide la chaleur au plancher comme une fournaise centrale dispendieuse sans tuyau de conduite de chaleur et installation spéciale.
- Se fixe au mur ou au plancher.
- Chauffe votre logement, pas celui d'en haut
- Lorsque vous déménagez vous l'apportez.

Se paie seul par l'économie sur le combustible!

INSTALLATION GRATUITE *
(sur acceptation)

- MARCHANDS AUTORISES DE LA CORPORATION DE GAZ NATUREL DU QUEBEC

COMFORT HEATING & APPLIANCE CO.* 3830, rue Masson Montréal — RA. 9-4306
METRO NATURAL GAS & APPLIAN. Inc. 5653, avenue Verdun Montréal — PO. 7-5381
R. EMOND ENRG.* 2210, rue Delorimier MONTREAL — LA. 1-6911 — LA. 1-6491
PAUL COULOMBE OIL & GAS INC.* 3338, rue Bélair Montréal — RA. 2-8741
LA PLOMBERIE NATIONALE INC.* 119 ouest, rue St-Viateur Montréal — CR. 4-3697
GEO. LONGPRE ENRG.* 2234 est, rue Mont-Royal Montréal — LA. 6-6683
AMEUBLEMENT BILODEAU ENRG.* 1840, rue Beaubien Montréal — RA. 8-4731
LA PLOMBERIE RICHELIEU ENRG.* 1237 est, rue Craig Montréal — LA. 4-5771
GAS INSTALLATION & SERVICE CORPORATION* 4522, rue St-Denis, Montréal — 842-9488

SUPERIOR PROPANE GAS CO. LTD. Liquigas Service — 111 Station Road Cap St-Martin — DU. 7-6261, MO. 9-3559
BLANCHARD GAZ PROPANE LTEE 5300, rue Lévesque St-Vincent-de-Paul — NO. 1-7783
COUNTRY GAS REG'D. 15544 est, rue Sherbrooke Pointe-aux-Trembles — MI. 5-3155
A. BLEAU PROPANE L'Assomption, Québec
QUICK PROPANE GAS CO. LTD. 2253, boulevard Taschereau Cité Jacques-Cartier, Qué. — OR. 7-2831
ROLAND BOUSQUET ENRG. 370, rue St-Simon, St-Hyacinthe, Qué.— PR. 4-4500

AUSSI CHEZ LES GRANDS MAGASINS A RAYONS ET CHEZ LES UTILITES DE GAZ

LA LAC

SUITE DE LA PAGE 22

autoritaire, sans existence légale, et sans cadres démocratiques permanents, uniquement bâti sur le culte et le mythe du chef, nous opposons la LAC, groupe municipal démocratique, avec des cadres permanents, un secrétariat permanent, un groupe ayant une existence juridique et légale avec un contrôle sur les finances du mouvement. La LAC n'est pas au service d'un homme ou d'un groupe de politiciens arrivistes et ambitieux. La LAC veut un régime parlementaire et c'est pourquoi nous nous opposons au régime personnel sur le plan politique."

Aussi d'après M. Patenaude: "A cause de la confusion qui existait lors de l'élection municipale de 1960, beaucoup d'électeurs ont été trompés. En 1962, la distinction bien nette entre le parti autoritaire au pouvoir et la LAC sera chose facile à expliquer et à démontrer à l'électorat. Notre position est bien claire et très précise, il n'y a aucune chance et aucune possibilité d'entente avec le parti au pouvoir à l'hôtel de ville de Montréal.

"L'on a tenté de faire croire que des conflits de personnalité étaient en jeu. Ce qui était en jeu, ce sont les principes, des différences marquées sur plusieurs questions primordiales, c'était la lutte des démocrates au sein de la Ligue contre l'absolutisme, l'autoritarisme, le mythe du chef, le culte de la personnalité".

De plus, M. Patenaude a diagnostiqué : "Montréal souffre depuis un an d'un mal que j'appellerai : l'absence de démocratie". Il a renchérit : "Le conseil municipal ressemble à un cimetière. Et que savons-nous des vraies décisions de l'administration actuelle ?".

LUNDI
MARDI
MERCREDI
ACHATS-BONIS
A&P
LES 30, 31 OCTOBRE ET LE 1er NOVEMBRE
L'ARGENT est encore la meilleure chose à EPARGNER !
A&P NE VEND QUE LE PLUS BEAU BOEUF DU CANADA DE MARQUE ROUGE
BOEUF HACHE Extra maigre lb 39c
AILES DE POULETS DE CHOIX lb 23¢
BANANES - - - 2 lbs 29¢
NO. 1 JAUNE DORE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE



L'ECOLE DE TECHNOLOGIE MEDICALE, de l'Université Laval, fêtait, samedi, son dixième anniversaire de fondation. Sur la photo, Dr G. Bergeron, secrétaire de la faculté de médecine, Dr Rosaire Gingras, vice-doyen, l'abbé Louis O'Neill, conférencier à la rencontre, Dr Roger Bergeron, de l'Ecole de technologie de Montréal, et Mme Jean Marchand, régistraire de l'école de Laval.

L'encyclique Mater et Magistra

Un point d'arrivée et de départ de la doctrine sociale catholique

— l'abbé O'Neill

QUEBEC. (E.G.) — La dernière encyclique de S. S. Jean XXIII, "Mater et Magistra", est à la fois un point d'arrivée et un point de départ dans la doctrine sociale catholique, affirme l'abbé Louis O'Neill. L'attitude qu'y adopte le Pape envers le corporatisme et le socialisme, par exemple, est symptomatique d'une adaptation à la vie contemporaine.

S'adressant samedi aux anciennes de l'Ecole de technologie médicale de Laval, qui fêtaient le dixième anniversaire de leur école, l'abbé O'Neill les a entretenues de cette encyclique, dégageant sa signification intrinsèque et l'utilisant comme illustration dès voies que prend l'Eglise pour édifier sa doctrine.

Deux points particuliers symbolisent le ton nouveau de cette encyclique. Ce sont le corporatisme et le socialisme. Du corporatisme, qui a été longtemps un des thèmes favoris de certains catholiques, et qui, dans la pratique, avait pris des allures pour le moins douteuses, le Pape ne souffle pas mot.

Ce silence est loin d'être signe d'un reniement des principes. Le Pape parle de rapprochement envers les divers corps qui contribuent à la production, d'entente, de coopération. Mais il laisse de côté les recettes précises. Ainsi, dans toute l'encyclique, Jean XXIII insiste sur les valeurs essentielles, sur les orientations générales à prendre, et laisse aux chrétiens leur devoir de pensée personnelle dans l'ordre des techniques.

L'attitude envers le socialisme est une autre illustration de cette perspective. Le Pape fait à peine allusion à la doctrine socialiste, et ne mentionne jamais les partis socialistes. Il se préoccupe moins de condamner des erreurs passées que d'ouvrir des voies sur l'avenir : Il parle de la socialisation progressive du monde et de la nécessité d'élargir la conception de la justice, pour l'étendre aux collectivités. Il sait que les partis socialistes, dans la pratique, varient beaucoup, et il laisse aux chrétiens le soin de déterminer lesquels sont conformes à leurs valeurs fondamentales.

"Mater et Magistra", note l'abbé O'Neill, c'est l'Eglise tout entière qui l'a méritée. Ce sont tous les militants chrétiens qui, dans leur domaine, ont cherché à voir plus clair, ont tenté de nouvelles expériences, qui ont permis aux théologiens d'ajuster la doctrine immuable au niveau du langage et des problèmes d'aujourd'hui.

Le Pape ne peut penser à notre place, souligne l'abbé O'Neill. L'Eglise n'est pas une pouponnière, mais une communauté d'hommes qui obéissent librement, d'une manière créatrice. Que l'exemple de l'adaptation progressive de la pensée sociale chrétienne serve de leçon, et qu'on ne se dise pas, après cette encyclique : "On a une encyclique, on va être tranquille pour un bout de temps".

L'Eglise doit être active, non seulement dans sa dimension verticale, mais aussi dans sa dimension horizontale, elle doit mettre au service de Dieu toutes les énergies spirituelles, morales et intellectuelles de tous les chrétiens.

M. Emilien Lafrance :

"Le nouveau ministère de la Famille paiera bientôt les allocations dues"

SHERBROOKE. (J.L.) — Avec les rétroactivités correspondant aux retards sur l'adoption des législations à cette fin, les allocations augmentées ou créées par le nouveau ministère de la Famille seront versées et prochainement.

A l'occasion d'une fête offerte par le Club de Réforme de Sherbrooke à la députation libérale des Cantons de l'Est, le ministre titulaire a fait part de sa confiance que les premiers paiements seraient effectués avec le début de novembre.

Affirmant que le ministère de la famille venait à son heure, M. Emilien Lafrance a révélé que les effets bienfaisants de ses législations se faisaient déjà sentir, effets de prévention et de réhabilitation en particulier dont il n'est pas peu fier. Il n'en veut pour preuve que les 100,000 demandes reçues pour des allocations familiales aux jeunes de 16 à 18 ans désireux de rester aux études. Seulement la moitié de ces demandes étaient attendues et il se réjouit de voir autant de délinquants et de chômeurs de moins dans ces éléments d'une scolarité accrue.

Le député de Richmond a bien voulu prendre sur lui le reproche de témérité que l'on pourrait adresser au gouvernement à la suite des retards dans le paiement des allocations. Débordé par la multiplicité des situations à corriger, le gouvernement en aborde peut-être trop à la fois, reconnaît-il.

Au nombre des allocations que toucheront sous peu les intéressés, l'orateur a entre autres, mentionné :

Le surplus des pensions de vieillesse, la hausse de pension aux mères nécessiteuses, la pension aux veuves et aux célibataires âgées.

Indépendamment de sa fortune, de conclure le ministre, tout citoyen devrait jouir de l'égalité complète devant les tribunaux, en matière d'éducation et de soin de sa santé.

L'école neutre au Québec : un public plus favorable

— Dr McKay

par Guy FERLAND

A cause de la compréhension d'une partie du haut clergé et de certains éléments progressifs chez les catholiques, les possibilités d'établissement d'un système scolaire neutre dans la province de Québec sont plus grandes qu'on ne serait porté à le croire, selon le Dr Jacques MacKay, vice-président du Mouvement laïque de langue française.

Des changements se sont accomplis dans la province, qui font que l'on accepte davantage les notions de la liberté de religion et du respect de la foi d'autrui, changements qui rendent possible ce qui était impensable il y a cinq ans, poursuit M. MacKay. Ce dernier parlait hier soir devant la "Humanist Fellowship of Montreal", association destinée à répandre l'idée que la réalisation d'un meilleur ordre social dépend de la volonté et du travail des hommes, et non pas des forces surnaturelles.

Et ceux de langue anglaise ?

Quelqu'un a demandé pourquoi les membres du MLF avaient choisi un nom uniquement français, affirmant que cela avait rebuté les éléments de langue anglaise qui auraient pu être intéressés à l'école neutre. Ce à quoi M. MacKay a répondu qu'il avait semblé essentiel aux fondateurs du Mouvement laïque d'en marquer sans équivoque le caractère français, pour que l'effet créé au niveau politique soit plus grand.

Et il rapelle que la fondation du MLF est venue à un moment où l'évolution des esprits était suffisamment avancée pour permettre à un plus grand nombre de catholiques de reconnaître l'existence et les droits d'une minorité non catholique de langue française.

Pour éviter toute équivoque, M. MacKay a précisé exactement ce que le MLF entendait par école neutre, c'est-à-dire un système public qui se superposerait à l'organisation scolaire présente, offrant ainsi un troisième choix pour ceux qui sont ni catholiques ni protestants, ou qui tout en pratiquant l'une ou l'autre de ces religions, préféreraient l'école neutre pour des raisons personnelles.

Cependant, une dame dans l'auditoire a émis l'hypothèse que dans un certain nombre d'années, l'école neutre pourrait devenir la plus importante dans la province, si la majorité des parents décidaient d'y envoyer leurs enfants.

M. MacKay a souligné la sympathie de la presse de langue française envers le Mouvement laïque, en s'étonnant de l'indifférence et même de la méfiance de la presse de langue anglaise.



M. LEO-J. ROBINSON

qui vient d'être élu président de la Caisse populaire de Duvernay pour l'année 1961-1962. M. le notaire Rémi Lamarche a été nommé vice-président pour le même exercice et M. Marcel Allaire, administrateur pour un terme de trois ans.

"Un prêtre et son péché"

Ce n'était qu'un projet de résolution...

-- Le juge Marquis

L'hon. juge Eugène Marquis, de la Cour Supérieure, de Québec, député d'Etat de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, nous fait tenir la mise au point suivante:

"La résolution du congrès du district no 54 des Chevaliers de Colomb du Québec, publiée dans l'édition de La Presse du 25 octobre 1961, à la page 69, au sujet du livre "Un prêtre et son péché", ne devait pas être communiquée aux journaux pour fin de publication, puisqu'il ne s'agit que d'un projet de résolution adopté, suivant la constitution de l'Ordre et la procédure ordinaire, pour être soumis au prochain congrès d'Etat des Chevaliers de Colomb qui sera tenu à Québec en mai 1962.

"L'Ordre des Chevaliers de Colomb de la province de Québec n'a donc pas eu à se prononcer sur le mérite de ce projet de résolution."

Pactes entre Bonn et les communistes ?

BONN. (UPI) — Selon des informations recueillies dans les milieux gouvernementaux, à Bonn, l'Allemagne de l'Ouest serait disposée à signer un pacte de non-agression avec les Etats communistes qui lui sont voisins. Ce serait, dit-on, un excellent moyen de couper court au leitmotiv de Moscou qui consiste à accuser la République fédérale de se préparer à réunifier l'Allemagne par les armes.

Ce pacte pourrait être conclu avec l'Allemagne de l'Est, la Pologne et la Tchécoslovaquie. Il ne signifierait toutefois pas que la reconnaissance du régime de Pankow serait envisagée. Il faudrait alors une forme spéciale de traité où les Nations unies pourraient être mises à profit.

Pas de zone tampon

Le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, a toutefois déclaré hier que la création d'une zone tampon ou neutralisée en Europe centrale serait extrêmement difficile à réaliser à cause du but avoué du bloc communiste de fomenter la révolution mondiale. Dans l'optique de la politique du bloc sino-soviétique, a-t-il précisé, une telle zone serait un terrain de pénétration communiste.

D'autre part, les leaders du sénat américain ont eu des réflexions très énergiques au sujet du problème de Berlin. Le chef du groupe démocrate, M. Mike Mansfield, a affirmé que le mur de Berlin aurait dû être jeté à terre dès qu'il est apparu et le chef du groupe républicain, M. Everett Dirksen, a exprimé l'avis que les incidents de la Friedrichstrasse vont hâter la signature du traité de paix entre Moscou et Pankow.

"Une journée pour rétablir la paix, sans xénophobie"

-- M. Ben Khedda

TUNIS. (AFP) — Le président du GPRA, M. Ben Khedda, adressera lundi prochain un message au peuple algérien, apprend-on de source algérienne autorisée. M. Ben Khedda parlera en langue arabe.

Son message sera diffusé à 7 heures p.m. (GMT) sur les antennes de Radio-Tunis et repris plusieurs fois dans la journée du 31. Il sera également retransmis par les radios de Rabat, de Tripoli et du Caire.

Selon des renseignements puisés à bonne source, l'allocution du chef du GPRA serait principalement consacrée à la signification de la journée du premier novembre, décrétée par le FLN "Journée nationale pour l'indépendance de l'Algérie".

Ces journées ne procéderont ni de la haine ni de la xénophobie, ne seront en aucun cas dirigées contre les Européens d'Algérie, mais elles constitueront l'expression concrète du désir sincère du peuple algérien de voir la paix se rétablir par l'ouverture immédiate de négociations entre le gouvernement français et le GPRA, lit-on notamment dans la traduction du texte du bulletin politique de l'émission "La Voix de la République algérienne" qui a été remis hier à la presse et qui a été diffusé hier soir en langue arabe sur les antennes de Radio-Tunis.

"La célébration du 1er novembre sera également marquée par la solidarité du peuple algérien avec tous les patriotes emprisonnés en Algérie et en France et en particulier avec les cinq ministres du GPRA dont la libération et la participation aux lourdes responsabilités de la négociation seraient une contribution au rétablissement de la paix", poursuit ce texte.

"Le peuple algérien instruit par de dures épreuves et fort de ses expériences passées, saura par sa vigilance déjouer les manoeuvres des provocateurs colonialistes.

"Ce 1er novembre, le peuple algérien conscient de la justesse de sa lutte libératrice répondra aux mots d'ordre du GPRA et du FLN par une action puissante organisée, disciplinée et pacifique qui fera reculer les adversaires de l'indépendance et de la paix négociée immédiate."

"Chef miteux et mythique"

--M. Lafrance

SHERBROOKE. (J. L.) — Plus intéressé à vanter les réalisations de son gouvernement qu'à pourfendre l'opposition, M. Emilien Lafrance a dit samedi, dès le début, à son auditoire du Club de Réforme de Sherbrooke qu'il ne perdrait pas son temps à lui parler de l'Union Nationale.

"Il s'agit, a dit le ministre du Bien-Etre social et de la Famille, de quelque chose de mort, de passé, alors que le parti libéral répond aux aspirations du présent et offre les meilleures garanties de l'avenir."

La résurrection de l'opposition, le député de Richmond ne la voit guère avec le chef "miteux ou mythique" qu'elle vient de se donner, un chef qui cadre bien avec "toute la mythologie de l'UN: communisme, socialisme, gauchisme, laïcisme, etc".

L'orateur n'a cependant pas prononcé le nom de M. Daniel Johnson.

1er essai atomique français souterrain

PARIS. (Reuters) — Le journal "France Soir" rapporte aujourd'hui que la France procédera bientôt à sa première expérience nucléaire souterraine dans les montagnes du Hoggar, dans le sud du Sahara. Aucun commentaire officiel n'a été fait à ce sujet.

La France a déjà fait exploser quatre bombes atomiques dans l'atmosphère, à Reggan, dans le Sahara.



La Banque de Commerce Canadienne Impériale a tenu ces jours derniers la première assemblée régulière de son conseil d'administration dans la métropole. On remarque sur cette photo, prise à cette occasion, de gauche à droite : MM. J. P. R. Wadsworth, vice-président et gérant général; R. E. Harrison, assistant-gérant général, région du Québec ; J. S. Proctor, vice-président exécutif et M. N.J. McKinnon, président de la banque.

Abris souterrains aménagés dans les édifices fédéraux

OTTAWA, (PC) — Le sous-ministre des Travaux publics, le major-général H. A. Young, a annoncé que des abris souterrains contre les retombées radio-actives seront aménagés dans tous les édifices fédéraux actuellement en construction ou les immeubles futurs, et ce d'un bout à l'autre du pays.

Les soubassements des nouveaux édifices — quatre immeubles sont actuellement en construction à Ottawa — seront renforcis pour fournir une meilleure protection contre les retombées.

Quant à tous les autres immeubles ,ils seront "examinés" pour déterminer comment et quand on pourra y aménager des abris contre les retombées dans le cadre d'un programme visant à protéger les 130,000 fonctionnaires fédéraux dans l'éventualité d'une attaque nucléaire.

Le général Young a précisé que les experts doivent maintenant déterminer combien des 4,800 édifices fédéraux répartis à travers le pays et qui ont subi un examen préliminaire sont convenables pour fournir une protection adéquate.

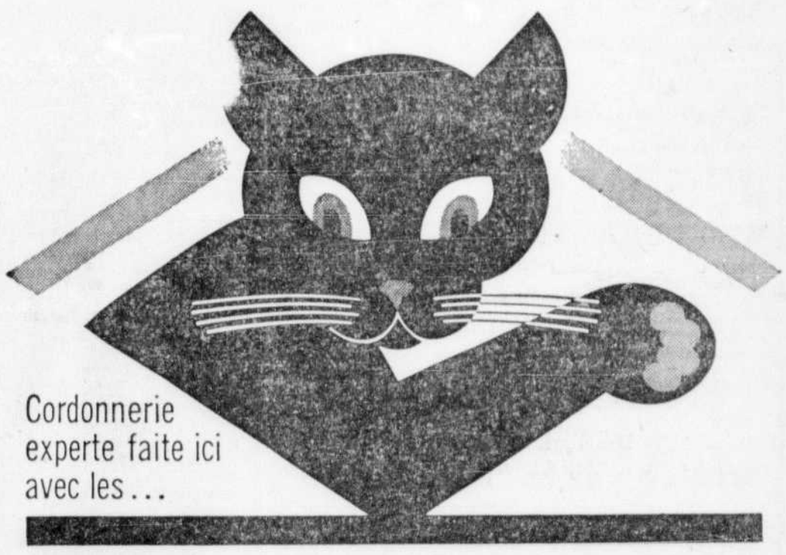
Le sous-ministre a dit que le ministère des Travaux publics se chargera de la construction des abris, mais ne s'occupera pas de les équiper en présumant que l'Organisation fédérale des mesures d'urgence s'occupera de l'ameublement.

"Les abris seront suffisamment grands pour accommoder tout le personnel de chaque édifice, en employant l'espace minimum et les abris étant ce qu'ils sont, avec le minimum de confort".

L'aménagement des abris nécessitera le renforcissement des plafonds et des murs et, là où c'est possible, l'élimination des fenêtres.

L'affliction est comme le riz dans le grenier : chaque jour la mesure diminue.

(Proverbe malgache)



Des centaines de gagnants de PRIX EN ARGENT grâce au PAIN WONDER NU-WIP!

VOICI QUELQUES-UNS DES GAGNANTS PARMI DES CENTAINES

Mme L. ARSENAULT, St-Mathias, Co. Rouville, P.Q.
Mme ANDRE ROY, 2438 St-Georges, Ville Jacques-Cartier, P.Q.
Mme A. BERCIER, 6032 Waverley, Montréal, P.Q.
Mme LUCIEN MASSE, 1296 boul. Rainville, Longueuil, P.Q.
Mme LAURENT LALONDE, 934, 7ème avenue, Lachine, P.Q.
Mme ROLAND LAVALLEE, 83A, 8ème avenue, Iberville, P.Q.
Mme ROLAND MAINVILLE, 1985 rue Ste-Hélène, Ville Jacques-Cartier, P.Q.
Mme FLEURETTE COTINEAU, 173 rue Gagnon, Terrebonne, P.Q.
Mme R. BIBEAU, 10819 rue Pigeon, Montréal-Nord, P.Q.
Mme REAL YELLE, 623 rue Marquette, Longueuil--Ouest, P.Q.
M. LUC JARRY, 20, 2ème avenue, Iberville, P.Q.
M. PIERRE TAILLEFER, 9235 rue St-Denis, appt 2, Montréal-Nord, P.Q.
Mme ROLAND BELISLE, 7228 rue Boyer, Montréal, P.Q.
M. MARIO CENJERLE, 5045 boul. Bernard ouest, Montréal, P.Q.
Mme R. CHARTIER, 418 rue St-Michel, Ville Jacques-Cartier, P.Q.
Mme ARMAND PROULX, 2422 rue Châteauguay, Montréal, P.Q.
Mme GERMAIN PITRE, 875 rue St-Alexandre, St-Hubert, P.Q.
M. CLAUDE LEVESQUE, 2690 rue Cuvillier, appt 5, Montréal, P.Q.
Mme LOUIS-CHARLES MARION, 11491 rue London, Montréal-Nord, P.Q.
Mme GEORGES LEFEBVRE, 7025A rue Bordeaux, Montréal, P.Q.
Mme FERNAND BRUNET, 625 rue Kiéber, Duvernay, P.Q.
Mme ROGER LARIVIERE, 247 rue Talon, St-Luc, Co. St-Jean, P.Q.
Mme RAYMOND DUPUIS, 450 De Montenach, Beloeil, P.Q.
Mme DONAT MICHAUD, 3496 avenue Addington, Montréal, P.Q.

GAGNANTE DE $1,000



Mme CECILE COURTEMANCHE, 4651, rue Chabot, Montréal

Mme ROGER GARNIER, 4180, 51ème rue, appt 7, Ville St-Michel, P.Q.
Mme MARCEL LAFORCE, 5291 rue Ste-Marie, Montréal, P.Q.
Mme PAUL DUSSAULT, 11872 rue Despatie, Montréal, P.Q.
Mme JEAN D'AOUST, 5240 rue Mentana, appt 1, Montréal, P.Q.
Mme LUCIEN GAGNON, 3290 rue Barclay, appt 10, Montréal, P.Q.
Mme GASTON DIETTE, Dunham, Co. Missisquoi, P.Q.
RESTAURANT ALFRED LEVESQUE, 147 rue Louis-Hémon, Rosemère, P.Q.
Mme MARGUERITE MARCHAND, 3878 boul. LaSalle, Verdun, P.Q.

M. HENRI BELANGER, 65, 43ème avenue, St-Eustache, P.Q.
Mme ROGER BRASSEUR, Route Rurale 2, Vaudreuil, P.Q.
Mme GEORGES BOUCHER, 10190 rue Tolhurst, Ahuntsic, P.Q.
Mme W. DEMERS, 11310 rue Salk, appt 1, Montréal-Nord, P.Q.
Mme ERNEST DES GRENIERS, 2537 rue Arcand, Longue-Pointe, P.Q.
M. ALBERT SYLVAIN, 253, 2ème rue, Pont-Viau, P.Q.
Mme LEON CODERRE, 433 rue Bourbault, Granby, P.Q.
Mme PAUL LACOSTE, 206 rue De Rouville, Beloeil Station, P.Q.
Mme ROMEO DUROCHER, 2111 rue Notre-Dame-de-Grâces, Ville Jacques-Cartier, P.Q.
M. ROGER POULIN, 3214 rue Louis-Veuillot, Montréal, P.Q.
Mme RAYMOND MORISSETTE, 42 rue Dupuis, Beauharnois, P.Q.
Mme LEO GOYETTE, 5629, 6ème avenue, Rosemont, P.Q.
Mme JEAN-PAUL BEFORD, 2517 rue Lafontaine, Montréal, P.Q.
Mme ROLAND FORTIN, 3288 est, boul. Gouin, Montréal, P.Q.
Mme D. DIONNE, 1072 rue Talon, Chambly, P.Q.
Mme AIME RIOUX, 9014 Ste-Claire, Montréal, P.Q.
Mme FRANÇOIS JOLIN, 520 rue Patenaude, Pont-Viau, P.Q.

Mme GLEMENT BOISVERT, 7592, 9ème avenue, Ville St-Michel, P.Q.
Mme LEO LANGLOIS, Lacolle, Co. St-Jean, P.Q.
Mme GEORGES ARES, Roxton Falls, Co. Shefford, P.Q.
Mme ALFRED GAGNON, 2675 rue Leclair, appt 2, Montréal, P.Q.
Mme LIONEL LAROSE, Sutton, Co. Brown, P.Q.
Mme VIATEUR FAREAU, 957 rue Marquette, Ville Jacques-Cartier, P.Q.
M. RAYMOND DELISLE, 1102 rue St-Mathieu, appt 240, Montréal, P.Q.
Mme RENE MELOCHE, Route Rurale no 1, Grande-Ile, Valleyfield, P.Q.
Mme PIERRE DESCHENES, 55, 27ème avenue, Bois-des-Filion, P.Q.
Mme EDOUARD VANDELAC, 2559 rue Chapleau, Montréal, P.Q.
Mme JEAN-MARIE LATREILLE, 5913 rue St-André, Montréal, P.Q.
Mme GASTON FERLAND, 398 Des Oblats, appt 3, Ville LaSalle, P.Q.
Mme J. LABRECHE, 2453 rue Ste-Cunégonde, Montréal, P.Q.
Mme LUCIEN BEAUDOIN, St-Charles-sur-Richelieu, Co. St-Hyacinthe, P.Q.
Mme ALBERT LARIVIERE, 8406 rue Marseille, Montréal, P.Q.
Mme ANTONIO JASMIN, 16 de l'Eglise, Strathmore, P.Q.
Mme MAURICE FRENIERE, 6792 rue Boyer, Montréal, P.Q.

GAGNANTE DE $1,000



Mme WILLIAM DAVIS, 1550, rue Cartier, Ville Jacques-Cartier

Mme HENRI PAQUIN, 5, 28ème avenue, Fabreville, P.Q.
Mme FERNANDE TREMBLAY, 1557 rue Labonté, Ville Jacques-Cartier, P.Q.
Mme GILLES GIRARD, 200, 38ème avenue, Ste-Marthe-sur-le-Lac, St-Eustache, P.Q.
Mme ALPHONSE TRUDEAU, 1931 rue McGill, Ville Jacques-Cartier, P.Q.
Mme A. GAGNE, 735 rue Houde, Laprairie, P.Q.
Mme GILLES DESJARDINS, 39, 52ème avenue, appt 4, Pointe-aux-Trembles, P.Q.
M. ROMEO COUTU, 840 rue Archambault, Joliette, P.Q.
Mme YVON HURTEAU, 1696 rue Roosevelt, Laflèche, Co. Chambly, P.Q.

Mme JEAN-LOUIS DUCHARME, 865 William McDonald, appt 2, Lachine, P.Q.
Mme JEAN-LYS LADOUCEUR, rue Davis, St-André d'Argenteuil, P.Q.
Mme GILLES COTE, 272 rue St-Simon, St-Hyacinthe, P.Q.
M. MAURICE COULOMBE, 100 boul. Cottingham, Lachute, P.Q.
Mme MARCEL PAQUETTE, 8307 10ième avenue, Ville St-Michel, P.Q.
Mlle MARIE HEBERT, 6910 rue Beaulieu, Montréal, P.Q.
M. PIERRE-PAUL MARTINEAU, 261 rue Bombardier, Marieville, P.Q.
Mlle LORRAINE BEAUREGARD, St-Damase, Co. St-Hyacinthe, P.Q.
Mme MARCEL LAMER, 235 Beck Terrace, Greenfield Park, P.Q.
Mme FERNAND LEVEILLE, 2053 rue St-Clément, Montréal, P.Q.
Mme CONRAD BOURASSA, 36A, 1ère avenue, Iberville, P.Q.
Mme THOMAS DUGAL, 10839 rue Bantac, Montréal-Nord, P.Q.
Mme MAURICE CHARBONNEAU, 9940 rue Curotte, Montréal, P.Q.
M. ARMAND FILIATRAULT, P.M.K. 8, Plan Bouchard, Ste-Thérèse, P.Q.
M. GUY ETHIER, 1653 rue Davidson, Montréal, P.Q.
Mme JOSEPH RIOUX, 6932 rue Baldwin, Montréal, P.Q.
Mme ALBERT GARIEPY, 721 rue Principale, Waterloo, P.Q.

Il se peut que votre voisin soit l'un des récents gagnants

POURQUOI NE GAGNERIEZ-VOUS PAS VOUS AUSSI ?

Des certificats de prix en argent de $5 à $1,000 sont insérés dans l'empaquetage des pains Wonder Nu-Wip. 1,000 prix seront décernés durant la grande célébration de l'anniversaire de Wonder Nu-Wip. Certains contiennent des certificats de bicyclettes. Achetez le pain Wonder Nu-Wip souvent. Lorsque vous découvrez un certificat, vous n'avez qu'à répondre correctement à une question sans détour pour toucher l'argent.

C'est facile ! C'est excitant ! Si vous ne prenez pas encore le pain Wonder Nu-Wip, procurez-vous-en chez votre épicier ou téléphonez à HU. 4-3566 et nous vous en fournirons.



ACHETEZ WONDER NU-WIP — le meilleur pain en ville

LES GAGNANTS SONT ANNONCES A LA RADIO DU LUNDI AU VENDREDI

CKAC, à 10.50 a.m. — CJAD, à 1.23 p.m.

Votre médecin vous parle...

(Rédigé sous les auspices du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec)

Que faire en face d'une fracture

Dr Ulysse LAFERRIERE, M.D.

La fracture est la rupture ou la fêlure d'un os et peut être causée par une violence directe (un grand coup), par une violence indirecte (tomber sur les pieds et se fracturer la colonne) ou par l'action musculaire.

Une fracture peut être simple s'il n'y a pas de plaie, composée ou ouverte s'il y a plaie ou si une des extrémités sort à travers la peau et compliquée si elle s'accompagne de lésion interne.

Symptômes généraux

Les principaux signes et symptômes d'une fracture sont:

1—De la douleur, de la sensibilité et de l'enflure au point de fracture.

2—L'impotence ou la limitation des mouvements naturels.

3—L'irrégularité, la déformation et souvent le raccourcissement du membre atteint.

4—La crépitation que l'on perçoit soit par le toucher soit par l'oreille si l'on frotte l'un sur l'autre les extrémités de l'os fracturé.

Il faut toujours comparer les deux membres et il n'est pas toujours facile, même au médecin, d'affirmer qu'il y a fracture; il faut souvent le concours des rayons X.

Comment procéder en cas de fracture

Si on ne peut avoir de médecin immédiatement il y a des précautions à prendre pour manipuler le blessé; des cas de fracture simple ont été terriblement compliqués et des fausses manoeuvres peuvent causer des paralysies pour la vie et même la mort; il s'agit donc de ne rien aggraver.

1—Le blessé doit être traité sur place avant de le transporter; il faut l'immobiliser, à moins qu'une autre cause ne le mette en danger de mort immédiate: il faut par exemple transporter sans retarder un blessé qui est exposé à une explosion, à être brûlé vif, etc.

2—Il est bien entendu que l'hémorragie doit être arrêtée en premier lieu; elle peut causer la mort en quelques minutes.

Aussi faut-il panser toute plaie afin d'éviter l'infection.

3—Empêcher tout mouvement de la part du blessé car les extrémités de l'os brisé peuvent couper des vaisseaux et des nerfs.

S'il s'agit d'un membre il fault le placer doucement et avec soin dans sa position la plus naturelle mais sans faire mal; s'il y a raccourcissement d'un membre il est souvent bon d'exercer une légère traction.

4—S'il s'agit d'un membre supérieur il est facile de poser de petites attelles, de mettre le bras en écharpe et tout ira ordinairement bien.

5—S'il s'agit d'un membre inférieur il faut bien l'immobiliser en se servant de longues attelles qui peuvent être du papier roulé, du carton, du bois, etc; si l'attelle est dure, il faut l'enrouler de linge.

Les attelles doivent être placées de chaque côté du membre; on les attache en se servant de bandelettes de coton ou de corde; il faut bien serrer mais pas trop pour ne pas arrêter la circulation.

Il faut toujours immobiliser l'articulation inférieure et aussi la supérieure; si la jambe est brisée, il faut empêcher le genou de plier; l'attelle doit donc remonter jusqu'à la hanche; si c'est l'os de la cuisse qui est brisé, il faut immobiliser le genou et aussi la hanche; l'attelle devra donc s'étendre du pied jusqu'en dessous du bras.

Cas spéciaux

Mâchoire inférieure : On pose sous le menton un bandage étroit, on attache les extrémités au dessus de la tête. On en pose aussi un autre en avant du menton sous la lèvre inférieure et on attache en arrière de la nuque. Si le blessé veut vomir il faut tout détacher.

Fracture de la colonne vertébrale

Il faut agir ici avec de grandes précautions car de fausses manoeuvres peuvent sectionner la moelle épinière et laisser pour la vie une paralysie de la partie inférieure du corps.

Il faut toujours transporter sur le dos une personne qui a une fracture de l'épine dorsale.

On fabrique un brancard sur lequel on étend des couvertures ou des paletots, on roule doucement le blessé sur le dos avec les plus grandes précautions en tirant doucement sur la tête et les pieds; on l'immobilise ensuite en plaçant des supports de chaque côté, par exemple des sacs de sable ou des couvertures roulées, puis on le transporte avec grande précaution.

Fracture des côtes

On place le milieu de deux bandages assez larges à l'endroit où l'on soupçonne une fracture de côte, le milieu du premier juste au-dessus de la douleur et le second juste au-dessous; dites au blessé de renvoyer tout l'air possible et vous nouez du côté opposé; tout ceci afin d'éviter les grandes respirations.

Fracture du bassin

Passez-lui deux bandages autour du bassin et nouez-les sur le côté opposé.

Dans tous les cas le transport doit se faire immédiatement et doucement et le blessé doit être confié à un médecin le plus tôt possible, jamais à un rebouteur.

En prenant les précautions ci-haut décrites il y a toutes les chances de ne pas aggraver les lésions et d'éviter de nombreuses impotences.

YEUX EXAMINES VERRES AJUSTES
BRUNO QUESNEL
OPTOMETRISTE pratiquant chez
PEOPLES
CREDIT JEWELLERS LIMITED
1015, rue Ste-Catherine ouest
Pour appointement téléphonez
VI. 9-7071

INCONTINENCE
DES ENFANTS
arrêtée par le "WET ALARM"



Aussitôt que l'enfant commence à mouiller son lit, un contact électrique s'établit qui met en marche une sonnerie d'alarme qui réveillera immédiatement l'enfant. Après quelques nuits aux réveils subits et désagréables, il cessera d'uriner au lit. Egalement bon pour adulte. Aucun danger, fonctionne avec des batteries.

$19.95

PHARMACIES SARRAZIN & CHOQUETTE
Les Pharmacies Professionnelles
921 STE-CATHERINE E.: VI. 2-9622 — ST-DENIS ET MT-ROYAL: VI. 4-1711 — 6511 ST-HUBERT: CR. 2-8233

Le maire Drapeau consacre la métropole du pays au Christ-Roi, au Champ de Mars

Montréal a été "officiellement" consacrée au Christ-Roi, hier après-midi, par nul autre que son premier magistrat, Me Jean Drapeau, au cours de manifestations qui se sont déroulées au Champ de Mars et à l'église Notre-Dame, sous les auspices de la Ligue du Sacré-Coeur.

"La célébration de cette fête du Christ-Roi, de dire Me Drapeau, n'eût pas été complète sans la participation officielle de la Cité et ses représentants, car la Loi de Dieu ne souffre pas d'exception : elle s'applique aux sociétés comme aux individus, aux Etats comme à leurs citoyens, aux gouvernants comme à leurs administrés. Nous considérons donc comme un impérieux devoir d'apporter la contribution des autorités civiques au témoignage public de reconnaissance que rendent aujourd'hui l'Eglise de ce diocèse et le peuple de Montréal à Notre-Seigneur Jésus Christ-Roi."

"La municipalité de Montréal, de continuer le premier magistrat de la Métropole, ne s'est jamais départie de la conception du gouvernement de la Cité décrite par le pape Pie XI qui écrivait qu'il ne faut pas distinguer entre les individus et les sociétés domestiques et civiles, puisque les hommes réunis en société ne sont pas moins sous la puissance du Christ que les particuliers.

"Nous nous attachons dans la mesure du possible à faire respecter dans l'administration de notre ville les principes élémentaires de moralité et de justice, reflets des principes divins, et sans lesquels nous risquerions de compromettre le bien-être moral et matériel des citoyens.

"A ce sujet, de continuer le maire, permettez-moi de vous rappeler la formation récente de la Commission de sécurité publique. C'est un organisme que nous espérons transformer en un instrument efficace de protection morale et matérielle de notre population. Il englobe dans le cadre de son activité, particulièrement la lutte contre la littérature malsaine, la prostitution, l'alcoolisme, en un mot la lutte contre ce qui peut compromettre l'ordre et la paix, et le respect de nos concitoyens."

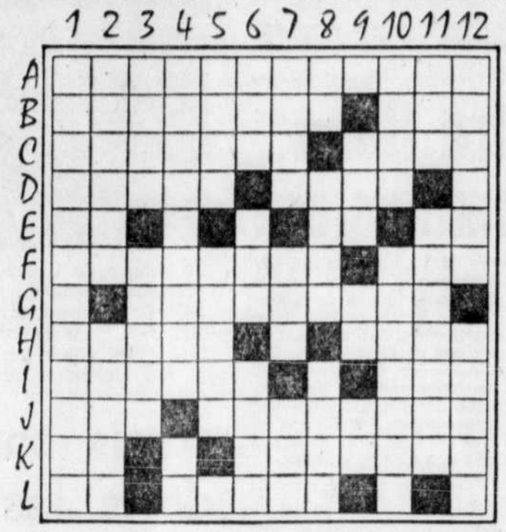
Après avoir porté la parole aux ligueurs au Champ de Mars, le premier magistrat de la Métropole s'est mis à la tête de la procession qui s'est dirigée vers l'église Notre-Dame où M. Drapeau, en présence du cardinal Léger, a lu l'acte de consécration au Christ-Roi.



photo LA PRESSE

DEVANT QUELQUE 1,000 MEMBRES des Ligues du Sacré-Coeur, le premier magistrat de la Métropole, Me Jean Drapeau, explique pourquoi il a accepté de consacrer "officiellement" Montréal au Christ-Roi.

LES MOTS CROISÉS



Horizontalement

A—Potelé.
B—Fit reculer — Trou dans un mur pour recevoir une poutre, un boulin.
C—Mise au courant d'une science, d'un métier — Peau de certains animaux.
D—Interjection qui marque l'indifférence, le dédain — Qu'on ne voit pas souvent.
E—Métal — Avalé — Note.
F—Instrument destiné à mesurer des quantités de pluie — Manière de marcher.
G—Bandes de cuir contenant des versets bibliques, que les juifs en prière fixent à leur front et à leur bras gauche.
H—Poil du mouton et d'autres ruminants — Sa noix fournit du cachou.
I—Combats — Sot personnage.
J—D'un auxiliaire — Pores des feuilles.
K—Cité chaldéenne — Utilisateurs.
L—Note — Repas léger servi dans des circonstances imprévues.

Verticalement

1—Personne qui peint, dessine, écrit d'une manière confuse.
2—Mammifère carnassier — Distinct, différent.
3—Boeuf sacré, chez les anciens Egyptiens—Inflammation de l'oreille.
4—D'une manière qui dénote absence totale de jugement — Symbole chimique.
5—Elle est produite par la fumée et elle se dépose dans les cheminées — Armes faites d'une longue lame d'acier.
6—Hardi — Ville de Belgique, sur la Dendre — Enduit imitant le marbre et ordinairement composé de chaux éteinte, de poussière de marbre et de craie.
7—Elimer — D'un verbe gai — Eut le courage de.
8—Se suivent dans dia — Deuxième fils d'Adam et d'Eve — Monceau.
9—Production vinicole — Note — Symbole chimique d'un métal précieux.
10—Vante le mérite de — Tous ceux qui s'enrichissent en pillant.
11—Mèche de cheveux qui poussent en sens contraire de celui des autres — Remettre en place.
12—Cachés comme des renards ou des lapins — Répit.

Solution demain



Solution du dernier problème

Quand un chien vous aide à passer le fleuve, vous ne demandez pas s'il a la gale.
(Proverbe arabe)

Le Japon suspend l'exportation de radios au Canada

TOKYO. (PA) — Le Japon a décidé de suspendre l'exportation d'appareils à transistors au Canada jusqu'à la fin de l'année afin d'éviter l'imposition de droits de douane plus élevés sur ces marchandises par le gouvernement canadien.

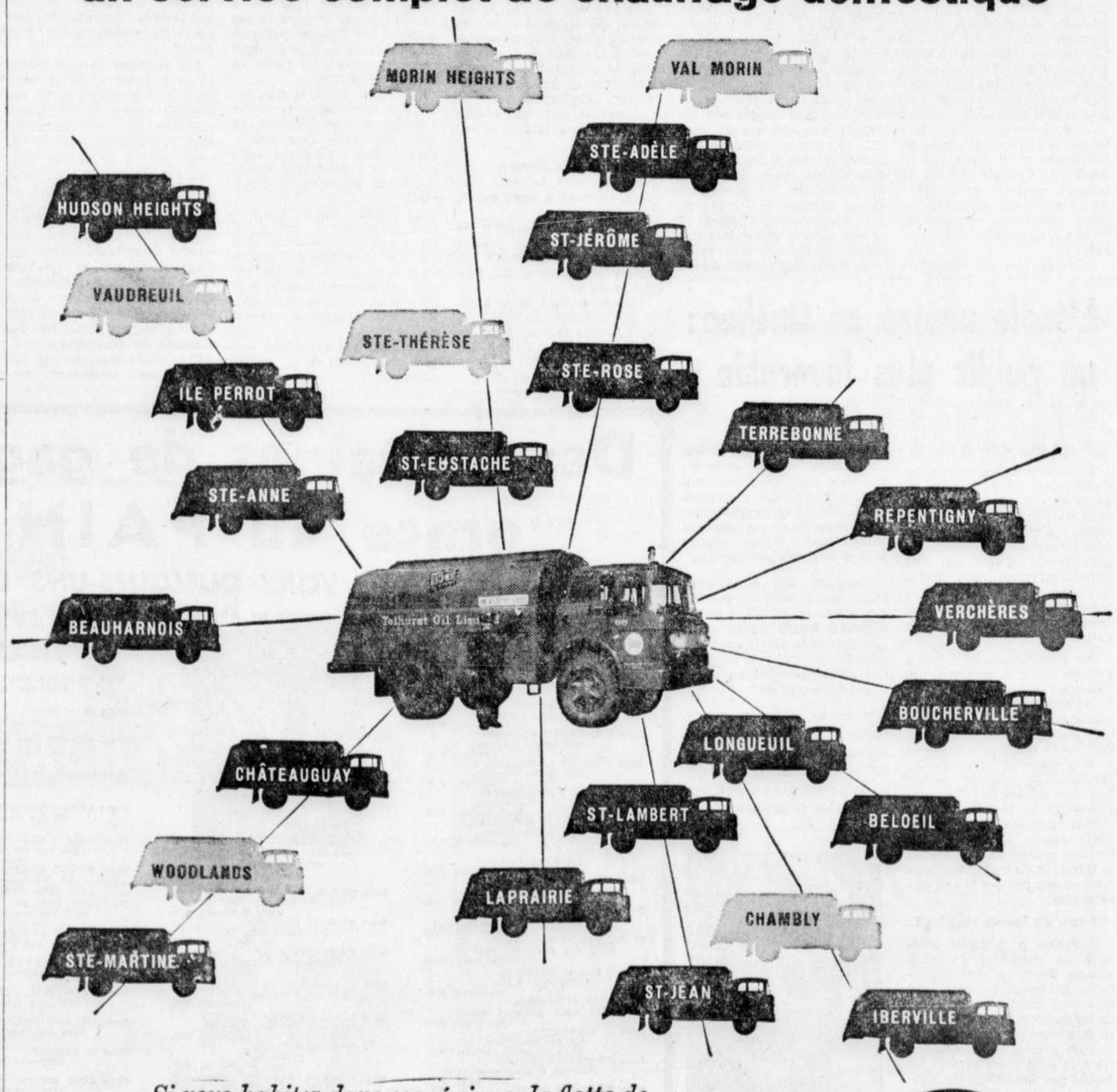
La suspension, décrétée par le ministère de l'Industrie et du commerce extérieur, entre en vigueur aujourd'hui.

Le Japon a exporté 395,000 appareils de radio à transistors au Canada en 1959, ce qui constitue un chiffre record. Les autorités du ministère ont déclaré que le chiffre des ventes pour cette année dépasserait ce chiffre.

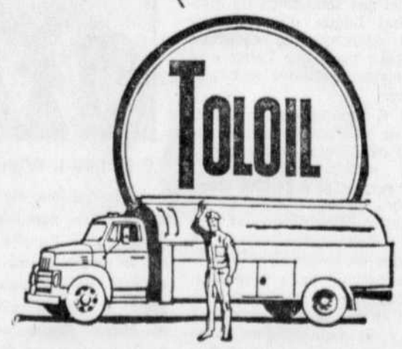


RENSEIGNEZ-VOUS GRATUITEMENT
"Guide pour votre testament"
Remplissez ce coupon qui vous donne droit à un exemplaire gratuit de notre brochure intitulée: "GUIDE POUR VOTRE TESTAMENT" et adressez-le à Trust Général du Canada, 84 ouest, rue Notre-Dame, Montréal 1.
NOM
NO. RUE
VILLE
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

NORD... SUD... EST... OUEST
TOLHURST OIL
vous procure
un service complet de chauffage domestique



Si vous habitez dans ces régions, la flotte de plus de 100 camions de Tolhurst vous livre toujours "en temps voulu". C'est garanti!



Appareils de chauffage à l'huile • Huiles à chauffage • Chauffe-eau
FACILITÉS DE PAIEMENT
TOLHURST OIL LIMITED
CRescent 9-7271

Voyagez à bord d'un "EMPRESS"
NOUVEAUX TARIFS D'EXCURSION DU 1ER NOV. AU 28 FÉV.
RENDEZ-VOUS EN EUROPE (ALLER-RETOUR) POUR AUSSI PEU QUE
$287.25

Voyez ces nouveaux tarifs d'excursion 25% plus bas que ceux de la saison d'économie pour un billet simple! Si vous rêvez d'un voyage en Europe, voici votre chance. La traversée sera un enchantement: confort, détente, repas de gourmets et service impeccable signé "Canadien Pacifique". De plus, les tarifs d'excursion vous permettent de passer *trois semaines à terre!* Projetez votre voyage dès maintenant!

De Montréal et Québec à Greenock et Liverpool
3 nov. Empress of Britain
10 nov. Empress of Canada
17 nov. Empress of England
24 nov. Empress of Britain
De Québec à Liverpool
6 déc. Empress of England
De Saint-Jean, N.-B. à Liverpool
15 déc. Empress of Britain
6 janv. Empress of Britain

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE
Canadien Pacifique
Chambre 115, Gare Windsor, Tél.: UN. 1-6811

Renseignements et services gratuits
Alfred Gagliardi
6970, rue ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

LA PRESSE MONTREAL
LE MEILLEUR MEDIUM DE PUBLICITE AU CANADA FRANÇAIS

BUREAU DE VOYAGES
MONDIAL
449 JEAN-TALON O. — CR. 4-5649
Ouvert jusqu'à 10 p.m.
Dimanche 6 p.m.

RENSEIGNEMENTS ET SERVICES DE VOYAGES A TITRE GRACIEUX
Ouvert le soir BUREAU
TRAVELAIDE
Téléphonez UN.1-7272 pour rendez-vous
LTÉE.
MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE. 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTREAL 2

CAHIER NO 4 / PAGES 33-48

LA PRESSE

INFORMATIONS GENERALES / ANNONCES CLASSEES VI: 4-3711

MONTREAL, LUNDI, 30 OCTOBRE 1961 — 78e ANNEE — No 13

Dans les hôpitaux

Les bureaux médicaux protégés par la future loi provinciale

La loi des hôpitaux, qui sera probablement adoptée lors de la prochaine session du parlement provincial, reconnaîtra l'existence essentielle, l'autonomie et les attributions d'un bureau médical dans toutes les institutions hospitalières bien organisées.

C'est ce qu'a déclaré à ses confrères le Dr Jacques Léger, président sortant de charge de l'Association des bureaux médicaux de la province de Québec, lors d'une assemblée de cet organisme tenue samedi à l'hôpital Notre-Dame.

"Nous étions alarmés l'an dernier par la lecture de quelques projets de lois (bills privés) concernant des hôpitaux soumettant à la législature des requêtes pour modifier leurs actes d'incorporation et préciser certains pouvoirs, de lire le Dr Léger.

"Notant qu'au chapitre traitant des nominations, des suspensions et des destitutions, il n'était en aucune façon fait mention du bureau médical, que le texte laissait plutôt entrevoir que l'administration hospitalière se réservait le droit de nommer, suspendre et destituer tous ses officiers, serviteurs, etc. . . . réclamant de plus le privilège de statuer sur la rémunération des membres du personnel, nous nous sommes permis d'intervenir."

C'est pourquoi, d'ajouter le Dr Léger, nous avons d'une part assuré le Collège des médecins de notre appui dans les efforts qu'il projettait pour faire amender les bills précités, et nous avons d'autre part discuté du problème avec le Dr Couturier, ministre de la Santé, lequel nous réservait d'ailleurs un accueil très confraternel.

Notre exécutif, de continuer le président de l'Association des bureaux médicaux a attiré l'attention d'un bon nombre de membres du Comité des bills privés, sur les articles litigieux, leur faisant parvenir une copie du mémoire rédigé en regard de la loi d'Assurance-hospitalisation ainsi qu'un factum traitant de l'existence essentielle, de l'autonomie et des attributions d'un bureau médical dans une institution hospitalière bien organisée.

"Il était normal que nous défendions à cette occasion les intérêts des médecins exerçant leur art dans les hôpitaux de la province et c'eût été faillir à la tâche que de ne pas tenter de corriger ce que nous estimions être une anomalie."

La loi des hôpitaux

L'Association des bureaux médicaux a répondu avec empressement à l'invitation du premier ministre Lesage à l'effet de coopérer de façon constructive à l'élaboration d'une loi des hôpitaux, conjointement avec les différentes associations hospitalières et médicales.

Elle s'est particulièrement intéressée à la reconnaissance officielle et légale du bureau médical, ses attributions, ses règlements, sa participation à l'administration de l'hôpital ainsi qu'à l'accréditation provinciale des hôpitaux.

Cette loi, qui serait adoptée dès la prochaine session, mettrait fin aux cauchemars d'excellents médecins, qui ne sont pas toujours d'excellents diplomates dans leurs rapports avec les autorités hospitalières et empêcherait le renvoi arbitraire ou la discrémination envers des hommes compétents, pour des raisons autres que médicales.

Il serait temps que les médecins sortent de leur tour d'ivoire

-- Dr Jacques Léger

"Le journaliste a des responsabilités, et il serait injuste de prétendre qu'il donne la priorité au mal, au scandale sur le bien, sur de saines réalisations. Mais le journaliste est-il incapable de remplir pleinement ses devoirs s'il ne peut compter sur le concours des médecins pour défendre les intérêts de la Médecine et du public."

Cette parenthèse, dans un congrès médical, a été introduite par le Dr Jacques Léger lui-même, président de l'Association des bureaux médicaux de la province, alors qu'il entretenait ses confrères de la nécessité de sortir de leur tour d'ivoire et de voir à leurs "relations extérieures".

Nous ne devrions pas être indifférents aux caractères des relations de la profession médicale avec le public et à ce que pense l'homme de la rue du médecin, de dire le Dr Léger.

"Il serait bon de sortir de notre tour d'ivoire. Le temps est révolu de la redingote et des pantalons rayés, ceci n'impressionne plus et le prestige doit tenir à autre chose qu'à une fière attitude de supériorité et de mystère."

Ce qui amena le Dr Léger à se demander si les médecins ne seraient pas responsables des plus ou moins bonnes "relations extérieures" qu'ils entretiennent avec le public et de ce que dans le peuple, on les considère trop souvent comme une aristocratie moyenâgeuse.

Avons-nous pris soin de faire savoir la quantité de soins médicaux qui ont été donnés et se donnent encore gratuitement aux indigents hospitalisés ou non a-t-il demandé à ses confrères. On nous croit rénumérés pour ce faire, par l'hôpital, par le gouvernement; la population ignore la vérité et à qui la faute? Ne nous revient-il pas de trouver le moyen qu'on connaisse la vérité?

"La profession médicale est responsable pour une bonne part du fait qu'on la connaisse mal. Une multitude d'individus semblent croire que des médecins s'intitulent spécialistes

Voir MEDECINS en page 44



DANGERS D'ACCIDENTS ? — Lorsque la circulation est permise en montant Berri à la rue Ste-Catherine, elle est permise en même temps à ceux qui veulent tourner à gauche, venant sur Ste-Catherine de l'ouest. La zone de sûreté, au centre de la rue Berri, que plusieurs automobilistes contournent à droite ne devient-elle pas un obstacle ... et une cause probable d'accidents ?



C'EST A ROY QUE ÇA BLOQUE ! — a déclaré un automobiliste. Autobus, automobilistes ... venant de toutes les directions se rencontrent à l'intersection Berri et Roy, La rue Roy sera-t-elle décrétée à sens unique vers l'ouest ? ... Secret de M. Jean Lacoste qui étudiera le pour et le contre de cette suggestion.

Divergences d'opinions

St-Denis et Berri resteront-elles sens unique ?

"Vraisemblablement, les rues St-Denis et Berri resteront à sens unique en permanence, mais, pour améliorer davantage les résultats, d'autres changements sont prévus."

Voici ce que déclarait cette semaine M. Jean Lacoste, directeur du Service de la circulation de la ville de Montréal, à notre représentant.

A l'essai depuis trois semaines, le sens unique sur les rues St-Denis et Berri, entre les rues Roy et Craig, a donné des résultats avantageux pour l'automobiliste, mais très peu appréciés des usagers des autobus de la Commission de Transport de Montréal.

De plus, plusieurs commerçants des environs de l'intersection St-Denis-Ste-Catherine constatent une diminution de leur chiffre d'affaires, assez marquée pour quelques-uns.

Par contre, M. Lacoste déclare : "Nous recevons des lettres de félicitations tous les jours et il n'y a aucun doute que le public est en faveur de cette amélioration. Je crois que, jusqu'à présent, personne n'a critiqué cette innovation."

Opinion du public

Afin de connaître davantage l'opinion du public sur ce changement, nous avons interrogé les personnes les plus susceptibles d'apprécier ou non ce nouveau règlement.

Trente usagers des autobus, vingt automobilistes, quatre inspecteurs de la CTM et quatre agents de la circulation ont bien voulu se prêter à notre enquête.

Les trente clients quotidiens de la CTM ont été unanimes à déclarer que le transport en commun est plus rapide rue St-Denis, le matin aux heures d'affluence.

Tous prétendent y gagner de trois à quatre minutes en descendant dans le bas de la ville, depuis que la rue St-Denis est à sens unique vers le sud depuis la rue Roy.

Ces personnes déclarent aussi, unanimement, que pour remonter vers le nord, le soir à l'heure de pointe, il se produit un ralentissement dans la circulation rue Berri, ce qui leur prend cinq minutes de plus qu'en passant rue St-Denis, comme autrefois.

Vingt-trois de ces personnes souhaitent le retour à la circulation dans les deux sens rue St-Denis, tandis que les sept autres sont indifférentes.

Chez les automobilistes, la majorité préfèrent le système actuel. Ainsi, douze sur vingt considèrent qu'ils "gagnent" de quatre à cinq minutes lorsqu'ils circulent rue Berri, vers 5 h., le soir, entre Craig et Roy. Par contre, cinq automobilistes ont calculé qu'il leur faut autant de temps pour faire ce trajet qu'auparavant, tandis que trois seulement prétendent perdre environ cinq minutes pour le même trajet.

Un de ces automobilistes a déclaré : "En bas, ça va bien, mais c'est à Roy que ça bloque."

Pour celui-là, M. Lacoste prévoit pour bientôt, certaines améliorations qui permettront d'accélérer le flot de véhicules.

Opinion des inspecteurs

Les inspecteurs de la Commission de Transport de Montréal postés aux intersections achalandées peuvent être considérés, sans crainte de se tromper, comme étant en mesure de connaître l'efficacité, ou l'inefficacité, du nouveau système à sens unique sur les deux sections de rues.

Les quatre inspecteurs interrogés prétendent que la circulation est accélérée rue St-Denis, mais qu'elle est ralentie rue Berri, entre 4 et 6 h. le soir.

Ces quatre personnes, toutefois, sont optimistes et espèrent qu'au fur et à mesure que d'autres améliorations s'ajouteront, la circulation en sera accélérée d'autant.

Le sens unique des rues St-Denis et Berri semble un cauchemar pour les chauffeurs d'autobus. A l'unanimité, les huit chauffeurs de la CTM interrogés à ce sujet déclarent que, pour eux, ce système vaut un "gros zéro".

Leurs doléances proviennent du fait qu'ils ont de la difficulté à "prendre" la rue Berri, à l'intersection de Craig et à "sortir" de la rue Roy, à l'intersection de St-Denis, et cela, toujours entre 4 et 6 h. le soir.

Opinion des agents

Les quatre agents de circulation qui ont bien voulu nous faire une déclaration (tout en ne voulant pas que leurs noms soient révélés) sont, eux aussi, unanimes dans leur opinion.

Ils prétendent avoir constaté une amélioration dans la circulation rue St-Denis, vers le sud, mais une affluence aux heures de pointe, rue Berri, depuis le sens unique. Un agent a même déclaré qu'il trouve ce changement "tout à fait ridicule".

Par contre, ces agents sont unanimes à déclarer que si ces sections de rues doivent rester à sens unique, des améliorations sont nécessaires et urgentes.

Par exemple, le manque de signalisation retarde les automobilistes et, à ce sujet, ils font des suggestions qui nous semblent sensées.

Commerces atteints

S'il faut en croire certains marchands exploitant leur commerce dans le voisinage immédiat de l'intersection Ste-Catherine et St-Denis, le système du sens unique rues St-Denis et Berri est une catastrophe au point de vue commercial.

La majorité des commerçants ont vu leur chiffre d'affaires diminué depuis trois semaines. Cette diminution est attribuable, selon eux, à la perte de clients qui avaient l'habitude de transférer d'autobus à cette intersection. Aujourd'hui, ce transfert s'effectue à l'intersection Berri.

Ainsi, la gérante du magasin Mary Lee déclare que son chiffre d'affaires est "tombé à zéro" après 4 h. de l'après-midi. La maison H. Prévost souhaite ardemment le retour à la circulation dans les deux sens, comme autrefois, après avoir constaté une diminution dans les ventes.

Le gérant du théâtre St-Denis, M. Roger Bouchard, a constaté une diminution aux représentations cinématographiques. Il impute ce fait à ce que ses clients doivent se rendre à l'intersection Berri et Demontigny pour utiliser l'autobus, ajoutant que la majorité des assidus de ce cinéma viennent du nord de la ville. M. Bouchard ajoute que la température froide qui s'en vient diminuera encore sa clientèle qui se refuserait à marcher jusqu'à cette intersection.

M. Donald Safolio, propriétaire du magasin Ernie & Don, a constaté une baisse de 20 p. 100 dans son commerce depuis qu'on a décrété ce changement dans la circulation.

Le plus atteint des commerçants est sans contredit M. Irving Kaizer, du Laval News, rue St-Denis, au sud de Ste-Catherine. Ce dernier a déclaré qu'il devra abandonner son commerce si les autorités décident de garder le sens unique sur ces artères. Actuellement, sa caisse sonne 35 p. 100 moins souvent qu'autrefois. C'est dire que presque la moitié de ses clients se recrutait chez les usagers d'autobus du circuit St-Denis.

Pour sa part, le propriétaire du restaurant Select, angle nord-ouest de cette intersection, déclare que son commerce n'est pas trop touché par le sens unique, mais qu'il préfère quand même le retour à la circulation dans les deux sens.

M. Lauzon, vendeur de journaux de la rue Ste-Catherine, côté nord, déplore une perte de revenus qu'il évalue à 15 p. 100. Son concurrent à l'angle sud-ouest de cette intersection prétend subir une perte de près de 30 p. 100 dans son chiffre d'affaires.

Le propriétaire du restaurant Geracimo, M. Percy impute aux changements en vigueur "une petite diminution" dans son commerce. C'est pourquoi il souhaite ardemment le retour "au vieux système".

A l'intersection St-Denis-Ontario, une baisse dans les chiffres d'affaires des différents commerces se fait sentir quotidiennement. Le restaurant New St. Louis, pour sa part, calcule une perte de 40 p. 100. L'un des propriétaires déclare : "Où prendrons-nous l'argent pour payer nos $700 de taxes à la ville ?"

M. François Pilon, propriétaire du Café St-Jacques, déclare ne pas constater de diminution dans sa clientèle, mais ajoute que la rue St-Denis à sens unique vers le sud lui cause un problème de stationnement. Son portier "Johnny" Blain, qui, lui, accuse un déficit de 50 p. 100 dans ses revenus, doit parcourir des distances plus longues pour se rendre aux deux terrains de stationnement de la maison.

Contrairement aux autres marchands, M. Rosaire Archambault, copropriétaire de la maison Archambault, angle Ste-Catherine et Berri, ne se plaint nullement du nouveau système. Au contraire, il apprécie le fait que des milliers et des milliers de personnes reluquent maintenant ses quatre grandes vitrines sur la rue Berri. Il espère en retirer de nouveaux clients.

A l'exemple de M. Archambault, le restaurateur Gérard Gauthier, de la rue Berri, a constaté un regain d'activité dans son commerce depuis que les usagers d'autobus font le transfert en face de chez lui. Il songe même à faire certaines modifications pour pouvoir servir sa nouvelle clientèle.

M. Raymond Lefebvre, copropriétaire de la maison Albert Lefebvre, de la rue St-Denis, ne voit pas d'inconvénient au sens unique. Il croit même que son commerce connaîtra de nouveaux clients dans l'avenir. Il s'explique en disant que la rue St-Denis à sens unique vers le sud apporte nécessairement plus de véhicules dans la circulation et, partant de cette idée, plus nombreux seront les personnes qui verront ses vitrines et, éventuellement, plus nombreux seront ses clients.

M. Wilfrid Morin, le gérant du Palais du commerce, déclare sans ambages : "Personnellement, je suis en faveur du sens unique sur les rues St-Denis et Berri car, au point de vue circulation, ça nous aide, maintenant que les automobilistes qui descendent la rue St-Denis peuvent tourner à gauche sur la rue Demontigny".

Ainsi, on peut le constater, il existe des opinions très opposées au sujet de la circulation dans le bas de la ville de Montréal. Evidemment, tout dépend du point de vue où l'on se place.

Suggestions et améliorations

Au domaine des suggestions, M. François Pilon propose le sens unique sur ces deux rues, de 6 h. du matin à 6 h. du soir et le retour aux deux sens la nuit. A cela, il ajoute que la ville devrait faire un effort pour trouver une solution au problème du stationnement dans ce secteur achalandé.

Le gérant du théâtre St-Denis est d'avis que la ville devrait élargir la rue St-Denis d'une couple de pieds de chaque côté. Selon lui les trottoirs sont beaucoup trop larges sur cette rue, entre Ontario et Dorchester. Avec un tel élargissement, la circulation pourrait se faire dans les deux sens et serait facilité d'autant.

M. Jean Lacoste, qui travaille sans cesse afin de trouver des solutions pratiques pour accélérer la circulation dans nos rues, déclare, en parlant de futures améliorations :

"Ainsi, nous songeons à permettre le virage à gauche sur la rue Sherbrooke, vers le nord, à l'intersection de Berri. D'autres rues, de moindre importance, seront décrétées, très bientôt, à sens unique."

M. Lacoste continue : "Des études sont faites actuellement par certaines associations afin de trouver une solution qui permettrait de dégager la circulation à l'heure de fermeture des bureaux. Ainsi, on veut trouver un moyen d'étendre plus longuement la période du retour aux foyers des centaines et centaines de milliers de personnes qui demeurent dans le nord de la ville."

Le directeur du Service de la circulation ajoute que le système du sens unique sur ces deux rues est un avantage pour les commerçants de la rue Ste-Catherine, à l'est de St-Denis : "Le virage à gauche, maintenant permis sur la rue St-Denis, aux intersections Sherbrooke, Ontario, Demontigny et Ste-Catherine, est une amélioration qui active le commerce dans le "Quartier Français". Autrefois les automobilistes devaient forcément se diriger vers l'ouest."

Palliatif

Dans un élan d'optimisme, M. Lacoste déclare : "Tous ces changements dans la direction de la circulation sont des palliatifs, en attendant les autoroutes qui viendront améliorer le sort des automobilistes."

—Et le métro, M. Lacoste, qu'en pensez-vous ?

—Le métro, ce sera l'autoroute des ouvriers . . .

texte : Martin PRONOVOST
photos : Roger ST-JEAN



PARMI LES SUGGESTIONS... pour faciliter le virage à gauche sur la rue Berri, pour les automobilistes venant de l'ouest sur la rue Ste-Catherine, les agents de circulation consultés conseillent que des flèches soient peintes au centre de la rue, leur indiquant qu'ils peuvent utiliser la rue Berri plus à gauche.



Photos : Roger St-Jean, La Presse

ZONE DE SECURITE DEVENUE DANGEREUSE ? — Les quatre agents de circulation interrogés durant notre enquête sont unanimes à admettre l'inutilité de cette zone de sécurité à l'intersection Ste-Catherine et Berri, maintenant que les automobilistes peuvent utiliser la rue Berri à sa largeur.

Elections municipales

Depuis 1959, la loi défend le transfert de propriété à des fins électorales

par **Claude GENDRON**

Beaucoup de moralistes ont réprouvé les méthodes électorales du Québec; personne ne l'ignore. Et au fur et à mesure que le mouvement d'épuration fait son chemin, on découvre les fausses perles qui parent nos moeurs électorales, que ce soit à l'échelle provinciale ou municipale.

Ainsi, par exemple, on a vu, hier, qu'une accusation portée par un politicien contre un autre politicien peut lui "retomber sur le nez". Le maire de Chomedey, Me Jean-Noël Lavoie, qui est également député provincial du comté de Laval, a été accusé des mêmes "tactiques déloyales" qu'il avait reprochées, il y a quelques semaines à un adversaire politique, le notaire Louis Jarry, ancien maire de St-Martin et échevin de Chomedey. Mais l'accusation a été portée par une tierce personne, le notaire Henri Vinet, adversaire de M. Lavoie dans la présente campagne électorale.

Ainsi donc, MM. Lavoie et Jarry sont accusés d'avoir "vendu" des propriétés à des partisans pour augmenter les votes en leur faveur et d'avoir repris possession de ces mêmes propriétés une fois les élections terminées.

Quoi qu'il en soit du bien fondé de ces accusations qu'on lance la plupart du temps pendant les campagnes électorales (les accusateurs, eux, déclarent en avoir les preuves), on se demande ce que fait la loi dans tout cela.

De telles tactiques, même si on les qualifie de "déloyales et irrégulières", sont-elles légales ? Que prescrit la loi à ce sujet et en matières électorales ?

Après consultation avec d'éminents avocats montréalais versés en droit municipal, nous avons appris que l'article 152a, de la Loi des cités et villes, sanctionné le 5 mars 1959, se lit comme suit :

Toute personne qui, au moyen d'un titre quelconque, loue, cède, ou transporte un immeuble dans le seul but de donner à une autre personne le droit d'être inscrite sur la liste des électeurs commet une infraction à la présente loi et est passible, sur poursuite sommaire, en outre des frais, d'un emprisonnement de six mois au plus et d'une amende de deux cent dollars, payable à la personne qui en poursuit le recouvrement en justice;

"Toute personne dont le nom est ainsi inscrit sur la liste des électeurs et qui a voté à une élection municipale commet la même infraction et est passible des mêmes peines."

Cet article n'a été adopté qu'en 1959. Il est venu compléter l'article 152, adopté en 1925, et se lisant comme suit :

"Si, sur preuve suffisante, le conseil est d'avis qu'une propriété a été louée ou a été cédée ou transportée en vertu d'un titre quelconque, dans le seul but de donner à une personne le droit d'être inscrite sur la liste des électeurs, il doit, sur demande écrite à cet effet et sur preuve sous serment prêté devant le maire ou le greffier, rayer de la liste le nom de cette personne."

Voir ELECTIONS en page 44

Alambics et faux billets

La police fédérale arrête neuf hommes

Quatre personnes doivent comparaître demain devant la Cour municipale de Granby pour répondre à une accusation d'avoir eu en leur possession de faux billets de dix dollars.

Jean-Guy Gagnon de Pointe Lebel, Jean-Claude Gamache de Sept-Iles et Denis Lemay et André Mongrain, de Montréal, ont été arrêtés par les agents de la police fédérale.

Par ailleurs, à Noyan, cinq hommes ont été arrêtés et deux alambics ont été saisis à la suite d'une enquête des membres de la Gendarmerie royale du Canada.

Selon la police, les alambics produisaient quotidiennement 650 gallons d'alcool frelaté.

A Montréal — *Commentaire*

La police crie famine mais les pompiers regorgent de candidats

par **Claude LA VERGNE**

Un phénomène social qui a été souligné lors du récent congrès de l'Association internationale des chefs de police suscite à Montréal un problème d'une importance capitale.

En pleine réorganisation de son service de police, Montréal connait certaines difficultés à attirer un nombre intéressant de candidats à la fonction de policier.

Alors que pour son service de police, la métropole est sur le point de crier famine, elle regorge de candidats au poste de pompier.

Si elle paraît plus aiguë à ce moment précis, cette situation existe de fait depuis plusieurs années.

Depuis quelques mois, soit depuis la création du nouveau service du personnel à la cité de Montréal en remplacement de la maintenant défunte commission du service civil, on a fait des efforts pour rendre plus attrayante la fonction de policier aux yeux de plusieurs.

Le directeur du service du personnel, Me Herman Primeau, nous souligne le fait que les candidats au poste de pompier sont plus nombreux peut être en grande partie, en raison des exigences moindres requises à ce poste.

"Cependant, nous souligne Me Primeau, plusieurs candidats qui avaient les qualifications nécessaires et qui auraient tout aussi bien pu demander leur admission au service de la police se refusent à envisager l'offre qui leur en est faite."

Cette sorte de "handicap" dont paraît souffrir la police aux yeux de la jeunesse, a sa petite histoire puisqu'elle remonte déjà à plusieurs années.

Si on en juge par le désintéressement qui semble avoir pris naissance dans l'esprit de chacun à la même période et par la baisse subite des demandes à la fonction de policier, le mal paraît remonter aux premiers jours de l'enquête sur le vice commercialisé à Montréal.

Avant le célèbre enquête Caron, les candidats étaient nombreux. Soudainement, malgré les efforts qui ont été faits, particulièrement en 1955, on a jamais réussi à suiciter suffisamment d'intérêt pour que la jeunesse soit attirée par une carrière policière.

On se souvient qu'en 1955, alors que la police était sous la conduite de Me Pacifique Plante, de concert avec la commission du service civil, la police de Montréal avait lancé une vaste campagne de publicité destinée à attirer dans ses rangs un grand nombre de candidats.

A cette occasion on avait même laissé tomber certaines barrières sélectives, alors qu'on a étendu le champ de recrutement à tout le pays alors. Auparavant, il fallait, de rigueur, être résidant de Montréal pour devenir candidat éligible au poste de policier de Montréal.

Cette campagne de publicité a à peine donné les résultats pour combler les rangs à cette période. Depuis lors tout indique que la situation s'est aggravée.

La mauvaise publicité faite autour de la police en général et des divers corps policiers paraît être à la source de ce mal.

"Dans l'esprit populaire, nous souligne le président de la Fraternité des policiers de Montréal, le capitaine Jean-Paul Lapointe, le policier est cet individu qui vous colle un billet aussi souvent que possible, et qui prend plaisir à restreindre la liberté d'action des citoyens."

On voit chez le policier d'avantage l'aspect agressif que celui de la multitude des services qu'il est de son devoir de rendre par sa fonction même à la population.

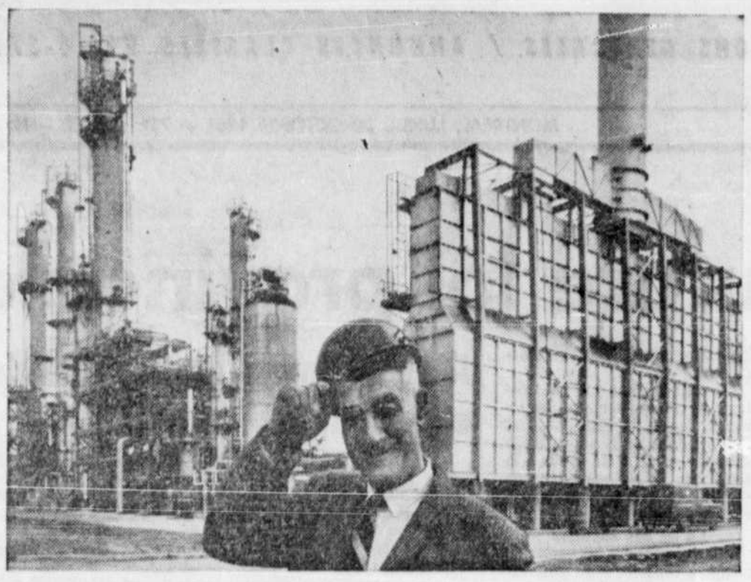
"Lorsqu'on fait appel au pompier, on le fait dans un cas d'urgent besoin et ainsi son arrivée sur les lieux d'un incendie agit comme une sorte de soulagement. Il prend figure de héros chaque fois qu'on le voit au travail, tentant, très souvent au risque de sa vie, d'entraver la marche destructrice des éléments," nous souligne un officier d'état-major de la police.

"D'autre part, lorsque la police s'amène, elle le fait le plus souvent pour corriger une situation, un abus, si non pour opérer une arrestation, en somme pour, en quelque sorte RESTREINDRE LA LIBERTE D'ACTION."

Dans cette optique, le policier est un personnage dont la fonction le place dans une situation désavantageuse, contrairement au membre du service des incendies qui chaque fois qu'il est appelé à "servir" le fait à la demande d'un citoyen en proie à un danger immédiat.

Cette situation n'est pas unique à Montréal. On la retrouve partout au monde et, plus particulièrement, en Amérique du Nord.

Lors du récent congrès de l'Association des chefs de police, on a étudié le problème et on en est arrivé à la solution qu'il est urgent et nécessaire pour les corps policiers de faire des efforts sérieux en matière de relations extérieures. Ils doivent faire en sorte que soient mis en lumière, non seulement les éléments contraires à sa réputation, mais également les services rendus par lesquels des vies humaines, la sécurité de la société, de la personne humaine et de la propriété sont sauvegardées à tout heure du jour, l'année durant.



OFFICIELLEMENT INAUGUREE, la nouvelle fabrique de benzène de l'Imperial Oil à Sarnia suscite ici l'enthousiasme du surintendant adjoint de cette usine de produits chimiques, M. Bob Muir. La plus considérable au Canada, cette usine peut produire annuellement 30,000,000 de gallons de benzène qui sert à la fabrication de caoutchouc synthétique, plastiques, détersifs et produits chimiques industriels. Erigée au coût de $5,000,000, elle porte à $45,000,000 les investissements de l'Imperial Oil dans ses usines pétrochimiques.

Construction terminée en 1963

Raffinerie Texaco en Nouvelle-Ecosse

Texaco Canada Limited vient d'annoncer un projet de construction d'une raffinerie à Eastern Passage, près de Dartmouth, Nouvelle-Ecosse. Le projet sera réalisé "à la condition qu'on en arrive à un accord satisfaisant avec les autorités de la ville", a précisé un porte-parole de la compagnie.

M. A.N. Lilley, président, a déclaré que la capacité de la nouvelle raffinerie sera de 13,500 barils par jour, et qu'elle produira à ce rythme vers le milieu de 1963.

Il a ajouté que l'usine a pour but de fournir la demande croissante dans les provinces maritimes, Terre-Neuve et la région du Bas Saint-Laurent dans le Québec.

Le coût de la raffinerie est d'environ $14 millions.

On espère pouvoir terminer avant l'hiver l'aménagement du terrain avant le commencement de la construction proprement dite.

Les développements de la compagnie dans l'est du pays, en plus du projet de construction de la raffinerie, comptent la création d'une nouvelle division de l'Atlantique dont le principal bureau est à Halifax, la mise en marché des produits Texaco pour la première fois à Terre-Neuve, et l'amélioration des installations portuaires de la compagnie à St-Jean et Chatham, Nouveau-Brunswick, et la création de telles installations à Charlottetown, Long Ponds Manuel Terre-Neuve, et, évidemment, Eastern Passage.

Texaco Canada Limited a déjà trois raffineries au Canada : Montréal-Est, Port Credit et Edmonton.

Cette année, en Australie

200 millions de boisseaux de blé

On prévoit que cette année, l'Australie disposera de 200 millions de boisseaux de blé pour le marché local et l'exportation.

Ce total se situe au-dessous de la quantité disponible l'an dernier; la récolte record avait alors été de 310 millions de boisseaux.

C'est en décembre que commence l'année pour la vente du blé.

En publiant les chiffres prévus pour la récolte de blé, le président de la Régie australienne du blé, sir John Teasdale, a déclaré que le rendement pour l'ensemble de tous les Etats du pays a été de 180 millions de boisseaux environ.

Il a précisé que l'Australie occidentale aura cette année, la plus forte récolte de blé : 56 millions de boisseaux.

Record de ventes chez Denault Ltée

M. Antoine Turmel, président de Denault Limitée, rapporte que les ventes de cette entreprise, pour la période qui va du 28 mai au 19 août c'est à dire pour le premier trimestre de l'année en cours, ont atteint le chiffre record de $2,169,850. Ce chiffre représente une augmentation de $239,367 par rapport à la même période de l'année dernière.

Le profit brut sur les ventes de la compagnie se chiffrent par $ 121,511. Ceci représente une augmentation de $13,439.

Les bénéfices nets consolidés après impôts s'élevent à $38,-702. C'est une hausse de 54.5%, c'est à dire de $13,625 par rapport à l'an passé.

Le 19 août dernier, la compagnie avait en cours 72,905 actions de la classe "A" et 15,000 actions de la classe "B".

NOMINATION CHEZ REMINGTON RAND



GEORGE R. PIKE

M. George R. Pike, qui a occupé plusieurs fonctions administratives importantes chez Remington Rand Limited, vient d'être promu au poste nouvellement créé de Gérant, Région de Québec, selon un avis que nous communique M. Douglas Keefe, directeur de la mise en marché. Il ira s'établir à Montréal.

Cette nomination vient à la suite de changements dans le service administratif régional et représente une autre étape du programme d'expansion de Remington Rand. •

Les stocks de beurre au 19 octobre

Les stocks de beurre de fabrique dans neuf grandes villes canadiennes, au 19 octobre, s'élevaient à 95,716,000 livres, avance de 18.2 p. 100 sur un an plus tôt (81,004,000). Voici, en milliers de livres, les stocks de beurre au 19 octobre: Québec, 13,167 (7,255 un an plus tôt); Montréal, 45,340 (38,321); Toronto, 9,024 (7,087); Winnipeg, 14,111 (14,981); Regina, 3,117 (3,120); Saskatoon, 3,550 (3,155); Edmonton, 5,042 (4,-407); Calgary, 1,164 (1,375); et Vancouver, 1,201 (1,303).

Refus à PRAIRIE AIR LINES

Pas de service aérien régulier à Sherbrooke

La régie des transports aériens a refusé à la compagnie Prairie Air Lines Limited l'autorisation de créer une ligne aérienne reliant Montréal, Sherbrooke, Mégantic et Québec.

M. Wallace Hanaway, président de la compagnie aérienne, a appris la nouvelle par télégramme.

La raison officielle du refus doit lui être communiquée plus tard.

On se rappelle que M. Hanaway avait vertement critiqué la régie pour le retard à prendre une décision relative à sa demande.

Bell demande une hausse de tarif

OTTAWA. — La compagnie de Téléphone Bell du Canada a présenté à la Commission des transports un rapport demandant une hausse de tarif dans onze centraux du Québec et de l'Ontario.

Si la Commission approuve, la hausse ne touchera que le service local. Le service domestique coûtera de 10 à 25 cents de plus et le service commercial vaudra de 55 cents à $1.10 de plus.

Les régions touchées par la demande sont Saint-Félicien, Saint-Jovite et Valleyfield dans le Québec, et Blackstock, Essex, Harrowsmith, Meaford, Port Perry, Schomberg, Smiths Falls et Stharoy, en Ontario.

Le tarif du téléphone est conditionné par le nombre d'appels à l'intérieur d'une région donnée. Cette condition est basée sur le principe selon lequel la valeur du service fourni à chaque abonné augmente à mesure que s'accroît le nombre des postes dans une région.

447,771 autos et 75,417 camions vendus en 1960

Les récentes statistiques publiées par la Chambre canadienne du commerce de l'automobile révèlent que les Canadiens ont acheté 447,771 automobiles et 75,417 véhicules commerciaux en 1960, le tout, pour une valeur de $1,600,000,000.

On note également que 6,100,-000personnes détiennent un permis de conduire ou de chauffeur et qu'elles ont parcouru plus de 43 millions de milles, consommant ainsi 3 milliards et demi de gallons d'essence.

Par contre, il s'ent vendu 125,967 voitures européennes sur le marché canadien en 1960, tandis qu'on a jeté aux rebus 242,292 automobiles et 41,025 camions.

INGENIEUR HYDRAULICIEN



MARC MAYRAND, ING. P.

Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe, Ingénieurs-Conseils, ont le plaisir d'annoncer que monsieur Marc Mayrand, Ing. P., s'est joint à leur association comme ingénieur hydraulicien. Monsieur Mayrand possède plusieurs années d'expérience dans le domaine des aménagements hydrauliques. —•

En contenant l'inflation et en dévaluant la peseta

L'Espagne est devenue un centre d'attraction pour les capitaux étrangers

Au cours de cette année 1961 l'Espagne est devenue un centre d'attraction pour les investissements américains, de même que le furent la France, l'Italie et l'Allemagne occidentale en 1958 et 1959 et l'Autriche en 1960.

"Business Week" vient de consacrer un reportage à l'intérêt suscité par les industries espagnoles dans le monde des finances.

Le changement d'attitude du capital vis-à-vis de l'Espagne est dû, entre autres choses, à la stabilité politique du pays et au fait que "le Gouvernement de Franco est arrivé à contenir l'inflation en limitant la consommation et en dévaluant la pesata" ce qui amena une considérable amélioration de la balance de paiements.

Un autre facteur favorable a été l'autorisation de rapatrier une partie des bénéfices et le fait que le Gouvernement a annoncé pour la fin de l'année une plus large libéralisation de la Loi d'investissements et, peut-être, la possibilité de rapatrier tous les bénéfices.

Le mois dernier, l'Union Bank, de Suisse, créa une entreprise en Espagne, l'ESPAC, consacrée à l'investissement de capitaux étrangers en valeurs espagnoles. La Maison Rothschild et Montague, de Londres, envisage des mesures analogues. Par ailleurs, Merril, Pierce, Fenner et Smith Incorporated ouvraient à Madrid la première agence américaine pour placer des dollars dans les industries espagnoles avant la promulgation des nouvelles lois d'investissement.

Devant une telle situation plusieurs entreprises espagnoles ont procédé à diviser leurs actions afin de les rendre plus intéressantes pour le petit capital. La Banque Centrale le fit dans la proportion de 10 à 1, et la Banque Hispano Américaine de 12 à 1.

La maison Carl Marks, de Wall Street, informe que ces divisions attirent un grand nombre de nouveaux actionnaires et reçoit des ordres d'achat de valeurs espangoles en paquets de trente à quarante actions.

Raph Millington, expert de Mark en valeurs espagnoles, qualifie de "fantastique" l'intérêt suscité par celles-ci à Washington. Le prix des actions espagnoles les plus intéressantes a doublé sa valeur. Parmi les valeurs les plus estimées figurent les Banques. Mais le rapport du Fonds monétaire international sur la situation économique espagnole pourrait recommander que les Banques limitent leurs intérêts dans l'industrie espagnole, recommandation qui aurait des répercussions.

D'après les experts, les actions industrielles espagnoles peuvent être très intéressantes, en particulier celles d'Altos Hornos, de Vizcayla, la Compania Telefonica nacional et la Compania de Tabacos.

Projet Premier Steel-Fuji

Minerai de fer canadien mis à l'essai au Japon

CALGARY. — M. G. R. Hefferman, gérant général de Premier Steel Mills Limited, a déclaré qu'une aciérie japonaise effectuera des essais sur des briquettes de minerai de fer extraites d'un gisement de la région de Rivière La Paix, dans le nord-ouest de l'Alberta.

M. Hefferman a précisé qu'il part cette semaine pour le Japon afin de prendre part à la série d'expériences aux usines Fuji, près de Koe, la seconde plus importante aciérie japonaise.

Il a jouté que le but des essais est de savoir si la matière première peut être utilisée à la fabrication de l'acier par les procédés en usage au Japon.

La compagnie Premier se propose de construire une usine de $125 millions pour la fabrication de briquettes au moyen de minerai provenant de la région de Worsley. Les études faites jusqu'ici permettent de conclure qu'il est possible économiquement de concentrer le minerai en briquette contenant environ 90% de fer.

Il faudra trois à quatre mois pour effectuer tous les essais au Japon, a déclaré M. Hefferman. Ensuite, les négociations en vue d'en arriver à un contrat dureront de six à sept mois.

Saguenay Power Co.

Légère hausse des bénéfices

Les bénéfices nets de Saguenay Power Company, Ltd., et de ses filiales pour le troisième trimestre de 1961, ont été de $996,189 à rapprocher de $908,-300 pour la période correspondante de l'année dernière, soit une augmentation de $87,889.

Les revenus d'exploitation au 30 septembre s'établissent à $11,647,283 montrant une augmentation de $608,067 sur les revenus d'exploitation des neuf premiers mois de 1960. Les frais d'exploitation et d'administration, dans lesquels entre le coût de l'énergie achetée, se sont élevés à $6,631,958, en progression de $302,661. Les achats d'énergie pour les neuf premiers mois de cette année accusent une augmentation de $229,983 sur la période correspondante de 1960.

Les intérêts sur la dette à long terme au 30 septembre s'établissent à $503,822, en régression de $22,673.

Les bénéfices avant déduction des impôts sur le revenu s'établissent à $2,490,021, en progression de $248,178 et la provision pour impôts sur le revenu a été de $1,493,832, soit une augmentation de $160,289 sur la période correspondante de 1960.

Quebec Power

Bénéfice net accru au 30 septembre

La Compagnie Quebec Power communique ses résultats des neuf premiers mois de 1961, qui se traduisent par un bénéfice net de $1.83 l'action ordinaire en regard de $1.76 en 1960.

Les ventes d'électricité marquent une avance de 8.7 pour cent qui les porte à $13,068,761 et les ventes de gaz, une avance de 7.3 pour cent qui les porte à $347,953.

Les dépenses d'exploitation s'élèvent à $12,011,330, soit 9.3 pour cent de plus que l'an dernier. Les achats d'énergie y figurent pour $5,461,341, la provision pour amortissement, pour $1,091,850 et la provision pour impôts, pour $1,264,695.

L'ensemble des revenus d'exploitation, en progrès de 5.0 pour cent, s'élève à $1,595,278, et le bénéfice net, en augmentation de 5.2 pour cent, s'établit à $1,305,665.

Les dividendes trimestriels, à 40 cents l'action, représentent une somme de $849,372 et le bénéfice réinvesti s'établit à $456,-293 en regard de $401,111 en 1960.

Séance de lundi en Bourse

Papiers et banques se raffermissent

Il y avait plusieurs gains d'importance au secteur des papiers sur la bourse de Montréal mais les autres compartiments étaient plutôt délaissés. Abitibi a pris ⅝ et Consolidated Paper, Great Lakes et MacMillan ont pris ¼ chacune. Les services publics étaient mixtes. Bell Tel. gagnant ¼ et B.C. Power qui perdit ⅛. Banque de Montréal a perdu ½, Banque de Nouvelle-Ecosse a pris ⅜ et Banque Canadienne ¼. Trans-Canada Pipe a perdu ⅝.

Les cours étaient généralement à la hausse sur la Bourse de **NEW YORK.** Chez les valeurs-clefs, les gagnantes étaient nettement plus nombreuses que les perdantes. Les autos, chimiques, pétroles, services publics, tabacs et produits pharmaceutiques affichaient des gains. Montgomery Ward était plus faible. Après avoir gagné 2⅜ au début de la séance, Texas Instruments était plus faible. Boeing a perdu 3.

Une activité accrue chez les valeurs spéculatives a ajouté de l'intérêt à la Bourse de **TORONTO** où les industrielles étaient peu actives. Satellite Mines a plus que doublé. Mt. Wright, Murray, Lake Dufault et Silvermaque étaient populaires mais leurs cours ont peu changés. Les papiers, les services publics et les aciers étaient plus fermes. Fraser a gagné ⅜. Les pétroles de l'ouest étaient ternes. International Nickel a pris 1½ et Noranda ¾.

A **PARIS,** le marché n'a pas démenti les excellentes dispositions qu'il manifeste depuis deux semaines déjà. La demande continue à s'assurer une nette prépondérance et les avances modérées étaient encore fort nombreuses. Les valeurs étrangères étaient bien tenues aussi. Les matières d'or étaient calmes.

A **LONDRES,** la séance de lundi a été la meilleure depuis quelque temps. Les mines d'or sud-africaines étaient les vedettes. Presque tous les compartiments participaient à la tendance à la hausse. Les titres dollars étaient indécis. Les pétroles et le caoutchouc ont aussi gagné.

COURS DES DEVISES

MONTREAL, (PC) — Le dollar américain était en hausse de 1-8 à une prime de 3 5-32 pour cent, en devises canadiennes, à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui.

La livre sterling était en hausse de 3-8 à $2.90 7-16.

Dollar américain offert $1.03 1-16; demandé $1.03 3-16.

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était en baisse de 5-32 pour cent à $0.97 59-64, en devises américaines à l'ouverture de la Bourse de New York, aujourd'hui. La livre sterling était en baisse de 9-64, à $2.81 15-32.

Devises étrangères

De notre dernière édition d'hier

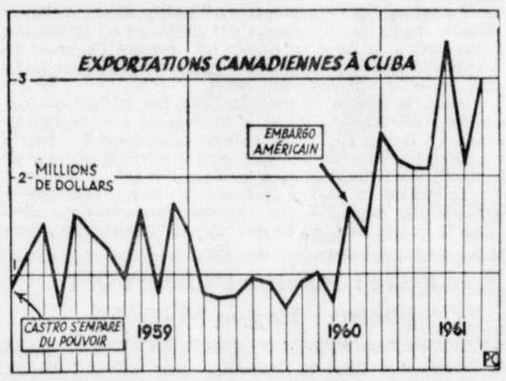
BANQUE CANADIENNE NATIONALE

France, franc	0.2096
Belgique, franc	0.0207
Italie, lire	0.001664
Espagne, peseta	0.0173
Suisse, franc	0.2385
Pays-Bas, florin	0.2862
Norvège, couronne	0.1449
Danemark, couronne	0.1498
Allemagne, deutsche mark	0.2576
Tchécoslovaquie, couronne	0.1431
Mexique, peso	0.0825
Venezuela, bolivar	0.2267

Production de lait en septembre

OTTAWA — La production de lait en septembre est estimée à 1,795 millions de livres, soit 6.2 p. 100 de plus qu'une année auparavant, selon des chiffres provisoires du B.F.S. La production de janvier-septembre a été évaluée à 14,946,-600,000 livres, soit environ 2.8 p. 100 de plus qu'un an plus tôt. D'après des chiffres rectifiés, la production d'août s'établit à 1,970,282,000 livres, avance de 3.8 p. 100 sur l'an dernier, et celle de janvier-août à 13,150,593,000, hausse de 2.4 p. 100.

La production de lait en août a été plus élevée qu'un an plus tôt dans toutes les provinces, sauf au Nouveau-Brunswick, au Manitoba et en Saskatchewan. oici, en milliers de livres, les chiffres du mois : Ile-du-Prince-Edouard," 25,759 (24,-588 en août 1960); Nouvelle-Ecosse, 37,626 (36,866); Nouveau-Brunswick, 46,340 (46,476); Québec, 732,499 (697,995); Ontario, 630,913 (598,612); Manitoba, 109,869 (112,178).



EXPORTATIONS A CUBA — Les exportations canadiennes à Cuba au cours des six premiers mois de l'année ont plus que triplé celles du premier semestre de 1960. La valeur totale des exportations au cours du premier semestre de 1961 s'est élevée à $15,381,000 comparativement à $4,839,000 l'an dernier et à $7,397,000 au cours de la période correspondante de 1959. Ce graphique donne l'indice mensuel des exportations depuis que Fidel Castro a pris le pouvoir, le 1er janvier 1959. Un embargo américain sur presque toutes les ventes à Cuba est entré en vigueur le 20 octobre 1960. (Graphique PC).

Avis et communiqués

Nouveau membre

M. L. D. Dunn vient d'être élu membre de la Bourse Canadienne. Il transige sur le parquet de la Bourse depuis une décennie.

Changement de raison sociale

H. Simon & Sons Limited — En vertu des lettres patentes supplémentaires en date de 11 juillet 1961, le nom de H. Simon & Sons Limited a été changé en la raison sociale de Cigar Company Limited. Les transactions sous ce dernier nom ont débuté à la bourse le 26 octobre. Le symbole sur le télescripteur demeure "SIM Pr.".

Nouvelle inscription

National Turomatic Vending Company Limited — 721,000 actions, sans valeur nominale, de National Automatic Vending Company Limited seront négociables à la section officielle de la Bourse Canadienne, à l'ouverture de cette dernière le 31 octobre 1961. La compagnie a été incorporée, comme entreprise privée, sous la raison sociale de Mercury Records of Canada Limited, en vertu de lettres patentes supplémentaires en date du 24 octobre 1949. Des lettres patentes supplémentaires, en date du 14 juin 1961, permirent la conversion de cette dernière en entreprise publique et autorisèrent le changement de la raison sociale en celle précitée ainsi que la réorganisation du capital-actions. Le siège de la compagnie se trouve au 26 Dufflow Rd, Toronto, Ontario. Son capital-actions consiste maintenant en 1,000,000 d'actions ordinaires, sans valeur nominale, dont 706,000 sont émises et en circulation. 15,-000 actions sont inscrites sous réserve de leur avis d'émission, conformément à l'option sur des actions de la compagnie en faveur d'un officier de cette dernière. Chartered Trust Company de Toronto agit comme régistraire et agent de transfert. Leur symbole sur le téléscripteur sera "NAV". (Voir la circulaire de renseignements Nos 45-61 pour des détails relatifs à l'inscription.)

Offre d'achat d'actions

Tinto Holdings Limited — L'offre fait par Tinto Holdings Limited d'acheter des actions ordinaires de Preston Mines Limited, à $7.20 l'action, expire le 31 octobre. Les transactions sur les actions ordinaires de Preston, dans lesquelles l'acheteur désire prendre avantage de l'offre, doivent être effectuées au comptant depuis le 27 octobre.

Accords de souscription et d'option

Grandroy Mines Limited — Sous réserve de qualification avec la Commission des valeurs mobilières de Québec en vertu d'un accord en date du 18 octobre, Havenor & Co., au nom de clients, a souscrit ferme 200,000 actions de Grandroy Mines Limited à 15¢ l'action, payables lorsque la qualification précitée aura été obtenue. La même entreprise a consenti des options sur 800,000 actions à des prix variant entre 15¢ et 30¢ l'action, susceptibles d'être exercées dans les 3, 6, 9 et 12 mois.

Ford Reliance Minerals Limited — En vertu d'un accord en date du 28 septembre 1961, J. Bradley Streit & Co. Ltd., au nom d'un client et pour son compte, a souscrit ferme 400,-000 actions de Fort Reliance Minerals Limited à 50¢ l'action, payables sur-le-champ.

Renseignements généraux

Hudson's Bay Oil and Gas Company Ltd. — Lors d'une assemblée des membres du conseil d'administration de Hudson's Bay Oil and Gas Company Ltd., il y eut les nominations suivantes, soit M. C. A. Perlitz, Jr., a été nommé président au conseil, Mr. J. R. Murray, vice-président du conseil et M. B. Morris, vice-président de la compagnie.

Johns-Manville Corporation — 2,600 actions additionnelles de Johns - Manville Corporation viennent d'être émises en vertu du plan d'option sur des actions de l'entreprise, d'où 8,514,-761 actions actuellement émises et en circulation.

M. M. Forget insiste sur l'importance du testament

(PC) — "Toute personne préoccupée de l'avenir des êtres qui lui sont chers, et possédant des biens, considérables ou modestes, devrait songer à faire un testament."

Ce conseil judicieux était formulé par M. Maurice Forget, directeur général adjoint du Royal Trust, lors d'une conférence qu'il prononçait devant les membres du Conseil féminin de la Chambre de commerce de Montréal.

"Ce devoir s'avère de toute nécessité, pour assurer ainsi la transmission de notre avoir, à ceux que nous devons ou désirons protéger et avantager", de dire M. Forget.

"Et pourtant, un grand nombre de nos compatriotes, si bons et généreux durant leur vie, négligent de prendre des dispositions nécessaires et, après leur mort, les membres de la famille sont en butte à des difficultés incroyables.

"Et, fait assez curieux, la femme qui, en général, est la personne susceptible de bénéficier le plus de la transmission bien ordonnée des biens acquis par son mari, et qui d'ordinaire s'inquiète le plus de l'avenir de ses enfants, est précisément celle qui, bien souvent, se préoccupe le moins de la protection du patrimoine et qui ignore à peu près tout des dispositions qui s'imposent pour assurer sa propre sécurité et celle de sa famille.

"Il faut dire que, du point de vue pratique, la femme moderne est généralement assez mal préparée à la vie qu'elle est appelée à mener.

"Dans la plupart des cas, la jeune fiancée signera un contrat de mariage, sans trop connaitre les particularités des différents régimes matrimoniaux. A ce moment, elle ne songe guère qu'elle survivra peut-être à son mari, dans les conditions pénibles d'une femme laissée sans protection, obligée de gagner sa subsistance, ou de quémander l'aide de parents et amis.

"Tout bon père de famille désire protéger ceux qui lui sont chers après son décès, mais il retarde, souvent jusqu'à ce qu'il soit trop tard, de prendre les dispositions nécessaires pour assurer la sécurité de sa famille.

"Je crois, d'ajouter le conférencier, que l'épouse a aussi sa part de responsabilité et qu'elle devrait user de son influence pour inciter son mari à rédiger son testament, alors qu'il est encore jeune et en bonne santé, pouvant ainsi discuter ensemble de ces choses sans trop de tristesse". M. Forget résume son exposé en énumérant les trois raisons principales qui devraient inciter toute personne à faire un testament : désignation précise de ses héritiers; choix d'exécuteurs testamentaires compétents; protection des héritiers et des biens du testateur.

Pour illustrer sa causerie, M. Maurice Forget présenta ensuite un film réalisé dans la province, avec toute une pléiade d'artistes les mieux connus.

McPHERSON STORAGE CO. (Que.) Ltd.

M. Ray LeBel, vice-président — ventes — annonce la nomination de R. Villeneuve, R. Clément, P. Paquette, L. Lavoie, G. Girard de la firme Highway Transportation Brokers Reg'd. comme représentants des ventes pour la province de Québec.

Nouvelle usine d'Imperial Oil

Capacité de production de benzène doublée au Canada

La plus grande fabrique de benzène du Canada vient d'entrer en production à Sarnia, à la raffinerie de l'Imperial Oil.

Elle peut produire 30 millions de gallons par année. Une part de la production ira à l'exportation. Le reste, sauf ce que l'Imperial Oil peut utiliser dans ses diverses opérations pétrochimiques, servira à la consommation domestique. La fabrique double presque la capacité de production de benzène du pays.

Construite au coût de $5 millions, elle porte à $45 millions le montant global que l'Imperial Oil a investi dans ses usines pétrochimiques à Sarnia.

Le benzène entre dans la fabrication du caoutchouc synthétique, des plastiques, des détersifs et de divers produits chimiques industriels. Il se consomme au Canada plus de benzène que de tout autre composé pétrochimique de pûreté élevée, à l'exception de l'éthylène que produit ici sur une grande échelle l'usine de cracking chimique de la même compagnie.

Dès que les ingénieurs ont tourné les soupapes et mis en oeuvre les interrupteurs, les matières premières liquides provenant d'autres parties de la raffinerie se sont acheminées dans les hautes tours bardées d'aluminium. Les lumières scintillèrent et les cadrans prirent vie sur les panneaux à plein mur de la salle de contrôle d'un étage.

D'un côté de la cour de l'usine se dresse une des fournaises industrielles les plus imposantes au Canada. De cent pieds de longueur, et de 150 pieds de hauteur jusqu'au sommet de la cheminée, elle débite 200 millions d'unités thermiques (B.T.U.) par heure — assez pour chauffer 2,000 maisons canadiennes ordinaires. Elle sert à réchauffer une solution particulière qui circule à travers la fabrique et fournit la chaleur nécessaire aux diverses opérations.

L'ACTIONNAIRE



—Ne sois pas stupide. Je laisse ça là pour en imposer aux clients !

Ford du Canada ira sur les marchés mondiaux

La Société Ford-Canada, Limitée a apporté son appui total aux recommandations de la commission royale Bladen sur l'industrie de l'automobile. Elle s'engage, avec l'appui de la Société Ford américaine, à suivre ces recommandations qui prévoient "l'accessibilité aux marchés mondiaux" pour l'industrie canadienne de l'automobile.

Cette déclaration a été faite aujourd'hui par le président de Ford-Canada, M. Karl E. Scott, au déjeuner du Canadian Club à Toronto.

M. Scott a fortement recommandé que l'on donne suite aux recommandations du commissaire Vincent Bladen "dans l'intérêt de toute l'économie canadienne qui a besoin du stimulant apporté par d'audacieuses innovations dans le domaine industriel".

Après avoir étudié les recommandations très attentivement, M. Scott a déclaré "nous sommes d'avis qu'il ne s'agit pas ici de traités théoriques mais de moyens pratiques qui nous apportent une aide précieuse au stade actuel de notre développement industriel".

Les recommandations de la Commission ont pour but d'augmenter la production d'automobiles au Canada et de créer ainsi plus d'emplois. La plus importante des recommandations offre à toutes les entreprises d'automobiles établies au Canada, ainsi qu'aux manufactures ou usines associées à l'industrie, l'occasion de se créer un crédit au pays en retour des ventes à l'étranger.

Il est évident, ajoute M. Scott, que le succès de cette suggestion dépend en grande partie du bon vouloir des manufacturiers américains de s'approvisionner, lorsque les conditions économiques le justifient, au Canada.

M. Scott présenta alors une lettre, reçue il y a quelques jours à peine, dans laquelle la Société Ford américaine s'engage à considérer le Canada comme source de pièces détachées en autant que les manufacturiers canadiens puissent rencontrer les prix américains et les exigences de la production en ce qui a trait aux dates de livraison et à la qualité des produits offerts.

Le président de Ford-Canada révéla de plus que la Société canadienne avait déjà profité de cette ligne de conduite en obtenant de Ford U.S.A. une commande d'une valeur de plusieurs millions pour des pièces d'essieu alors que plusieurs manufacturiers américains étaient en lice pour ce contrat. "Plusieurs usines canadiennes partagent ce contrat avec nous", dit-il.

"Edifié sur l'hypothèse que le marché canadien n'est pas encore suffisant pour justifier une production massive, le plan Bladen reste une suggestion intermédiaire qui montrera peut-être à d'autres industries canadiennes comment développer leurs propres marchés mondiaux."

M. Scott fait ensuite appel aux gouvernements du Canada et des Etats-Unis pour qu'ils reconnaissent que les principes évoqués par M. Bladen pourront peut-être amener une plus grande collaboration entre nos deux pays, au bénéfice de toute l'économie nord-américaine.

"Si l'avenir apporte une plus grande liberté de commerce et une intégration économique resserrée entre nos deux pays et éventuellement avec d'autres alliances économiques, la mise en marche immédiate du plan Bladen par l'industrie de l'automobile nous aura donné une avance marquée en ce sens.

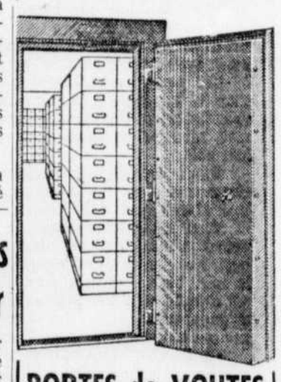
"Nous sommes présentement au carrefour de notre développement économique, dit M. Scott. Deux voies s'offrent à nous. Nous pouvons choisir de nous protéger, de nous isoler et de vendre encore moins — ce qui fut le cas partout dans le monde où un pays choisit de s'isoler — ce qui amène forcément une hausse des prix aux consommateurs. D'autre part, nous pouvons opter pour le commerce libre dans un monde libre.

M. Scott termine en disant que le rapport officiel de la Société Ford-Canada sur les recommandations de la Commission Bladen sera "très prochainement" remis au ministère des Finances du Canada.

Baisse des profits du groupe Fraser

EDMUNDSTON. — Fraser Companies Limited et sa filiale en propriété exclusive, Fraser Paper Limited, prévoient un profit net, pour la période de neuf mois se terminant le 30 septembre, de $2,170,602, ou de 97 cents par action. L'an passé, pour la même pédiode, le profit net avait été de $2,319,785, ou de $1.04 par action.

De taux de change, plaçant le dollar canadien sous le dollar américain a permis à l'entreprise de réaliser une hausse de profits de $137,975 avant le paiement des taxes.



PORTES de VOUTES
isolées

Seuil plat, portant étiquette des assureurs. Résistance au feu de 2, 4 et 6 heures. Mécanisme approuvé pour refermer. Poignée de sauvetage à l'intérieur.

LIVRAISON RAPIDE

Ahern Safe

ETABLIE 1880 CO. LTD.

830 St-Jacques ouest, UN. 6-2737

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

La Sauvegarde

Avis aux assurés et aux actionnaires

L'assemblée des actionnaires et des porteurs de polices avec dividendes de la Compagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde, qui devait se tenir le 3 novembre 1961, n'aura pas lieu, vu le règlement ci-dessous passé par le Conseil d'administration ce 18 octobre 1961 :

Règlement spécial annulant le Règlement spécial M

Attendu

que le Conseil d'administration de la Compagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde a été informé par des actionnaires détenant la majorité des actions de la Compagnie qu'ils sont opposés à la mutualisation;

que, dans ces circonstances, la transformation de la Compagnie en compagnie mutuelle ne peut se réaliser aux termes du Règlement spécial M passé le 26 septembre 1961;

En conséquence, le Conseil d'administration

révoque et annule à toutes fins le dit Réglement spécial M;

contremande l'assemblée du 3 novembre 1961;

donne instruction au Secrétaire ou à ses délégués de faire tout ce qui est requis pour aviser les actionnaires et assurés de cette révocation et de ce contremandement.

Montréal, ce 18 octobre 1961
Le secrétaire et asistant gérant général
PIERRE CAMU

BOURSE DE TORONTO

	Ventes	Haut	Bas	2 hr.
Abitibi	1090	$ 38⅛	38¼	38⅛
Acad-Atl	1135	$ 11	11	11
Acad-Atl A	155	$ 22¼	22½	22¼
Alta Dist	1500	265	260	260
Alta Dis v	1250	200	195	195
Alta Dis w	1000	140	120	120
Alta Gas	370	$ 34	34	34
Alt Gas w	1015	$ 15	14⅞	15
Alta Nat	150	$ 18½	18½	18½
Alg Cen	z10	$ 21	21	21
Alg C p	z20	$ 63	62	63
Alg Cen w	100	750	750	750
Algoma	640	$ 48¾	48¾	48½
Alumini	1391	$ 27¾	27½	27⅝
Alum 2 pr	z20	$ 47⅛	47⅞	47⅞
Analog	450	225	225	225
Anth B pr	10	$100	100	100
Argus	160	$ 42¾	42¼	42¼
Ash Tmple	500	$ 12	12	12
A St WreC	2000	140	135	135
Atlas Stl	645	$ 28¼	28⅛	28¼
Bank Mont	180	$ 69	69	69
Bank NS	644	$ 78¾	77¼	78¾
Bath PA	55	$ 53¼	53¼	53¼
Beav Lum	175	27	27	27
Bell Phon	2395	$ 55⅞	55⅝	55⅞
Bowater p	140	$ 50	49¾	49¾
Bow 5½ pr	z10	$ 52	52	52
Bow-M pr	z10	$ 52	52	52
Bowater	z10	$ 6½	6½	6½
Brazil	3305	350	340	350
Brazil pr	z15	$ 80¾	80¾	80¼
Br Tnk n	z10	$ 6½	6½	6½
Bright	40	$ 65½	65½	65½
BA Oil	2939	$ 32¾	32⅜	32¾
BC Forest	1020	$ 13⅜	13½	13¼
BC Pow	2730	$ 33¾	33⅛	33⅛
BC Phone	810	$ 50⅜	50½	50½
Brown	z6	$ 14½	14½	14½
Build Prod	75	$ 34½	34½	34½
Bullochs B	z10	$ 5¼	5¼	5¼
Burlington	200	$ 17½	17½	17½
Burns	584	$ 10¼	10	10¼
Burrard A	100	$ 7¾	7¾	7¾
Cal Pow	205	$ 25½	25¼	25½
Can Cem	453	$ 28	27¾	27¾
Can Cem p	30	$ 28⅜	28⅜	28⅜
Cl Fndry	150	$ 21	21	21
Can Malt	z40	$ 76	76	76
C Pack A	25	$ 54½	54½	54½
Can Perm	z5	$ 73	73	73
CSL	105	$ 62	62	62
Cdn Baks	400	$ 6¾	6¾	6¾
Cdn Brew	812	$ 52½	52½	52½
C Br Alum	z10	$ 10½	10½	10½
CBAL B w	170	350	350	350
Cdn Can A	150	$ 13¾	13¾	13¾
Cdn Celan	110	$ 34	34	34
C Chem	695	$ 5⅜	5½	5½
C Chem w	500	250	240	240
C Colli p	250	76	75	75
C Curt w	600	105	105	105
C Dredge x	700	$ 13¼	13¼	13¼
CF Prod 1 p	25	$ 53¼	53¼	53¼
C Gas In p	500	$ 6⅜	6⅜	6⅜
C Gas In w	200	250	250	250
CG Sec A	100	$ 18¼	18¼	18¼
C Husky	439	$ 5⅛	5⅛	5⅛
id w	300	275	275	275
C Ind Gas	1105	$ 8¾	8¾	8¾
C Imp Bk	595	$ 69	69	69
CIL	750	$ 14½	14¾	14½
Cdn Oil	386	$ 33¾	33¾	33⅞
id 5	10	$103¾	103¾	103¾
CPR	1591	$ 25¼	25	25¼
Cdn Pet pr	z25	$ 12½	12½	12½
C Silica	1000	90	90	90
Cdn Tire	105	$ 54¾	54½	54¾
id A	590	$ 49	48¼	49
C Util pr	30	$100½	100½	100½
C Vickers	z25	$ 19½	19½	19½
CWN Gas	125	$ 16½	16½	16½
C Westing	z30	$ 30½	30½	30½
Chat-Gai	z10	$ 33	33	33
Cockshutt	150	$ 14¾	14¾	14¾
Col Cell	z90	425	425	425
Comb Ent	250	$ 12	12	12
Con Baks	100	$ 9¾	9¾	9¾
Con Bldg	580	$ 9½	9½	9½
Con Bld p	1085	$ 7½	7½	7½
Con Bld w	630	285	285	285
Con Gas	5164	$ 21½	21¼	21½
Con Gas B	z5	$101¼	101¼	101½
Copp Clark	z10	$ 8¾	8¾	8¾
D Corby vt	160	$ 18¾	18¾	18¾
Cor Credit	375	$ 8½	8½	8½
Crush Int	100	$ 7¾	7¾	7¾
Dist Seag	2035	$ 45½	45¾	45½
D Bridge	980	$ 21¼	20¾	21
D C Gen Ins	z5	$150	150	150
Dom Elect	100	$ 8	8	8
D Fndry	200	$ 66⅞	66½	66⅞
D Magnes	100	$ 10	10	10
Dom Store	830	$ 15	15	15
Dom Tar	2620	$ 18¾	18½	18¾
Dom Tar	125	$ 20¼	20¼	20¼
Dom Text	1365	$ 15½	15¼	15½
Dover	117	$ 11½	11½	11½
Emp Life	50	$177	176	177
Exquisite	160	$ 10¼	10¼	10¼
Fam Play	z105	$ 17¼	17¼	17¼
Fanny F	1293	$ 22½	22½	22½
Fed Farm	1700	$ 5½	5¼	5½
Fed Grain	z5	$ 50½	50½	50½
Fleet Mf	2000	65	65	65
Ford Com	290	$156	155	155
Fraser	691	$ 27¼	27	27¼
Frost A	600	$ 20¾	20	20⅝
Gatineau	225	$ 36½	36¼	36⅜
G Dynam	245	$ 30¼	30	30
G M C	z12	$ 50½	50½	50½
GS Wares	350	$ 9½	9½	9½
Globe A	z10	$ 12¾	12¾	12¾
Goodyea	20	$156	156	156
Goodyear p	25	$ 45	45	45
GL Paper	1010	$ 18¼	18¼	18¼
GL Power	370	$ 44¾	44½	44½
GL Pow w	95	$ 18¼	18¼	18¼
GN Gas	140	$ 8½	8½	8½
GN Gas Bw	225	265	260	260
Gr Wpg G	z185	$ 16	15½	15½
Gr Wpg vt	125	$ 15½	15½	15½
Gr Wpg 56w	60	430	430	430
Greyhd	z71	$ 16¼	16	16¼
Hardee	500	$ 10½	10½	10½
H Dauch	50	$ 49¾	49¾	49¾
Holden A	100	$ 7½	7½	7½
Horne Pr	450	425	410	420
Hur Erie	210	$ 46¾	46½	46¾
Imp Life	575	$150	150	150
Imp Oil	2129	$ 46⅞	46¼	46⅝
Imp Tob	1125	$ 14¾	14¾	14⅞
id p	350	$ 6¼	6¼	6¼
Ind Acc n	340	$ 32¼	32	32
Ind Min	126	365	365	365
Ingersoll A	200	$ 9½	9½	9½
Inglis	250	$ 5¼	5¼	5¼
Ing A	200	$ 9½	9½	9½
Inglis	250	$ 5¼	5¼	5¼
Inl C pr	200	$ 16½	16½	16½
Inl Gas	625	$ 5⅝	5⅝	5⅝
Inl G pr	z80	18	18	18
Int Ut	600	$ 43	42⅞	42⅞
Int Ut pr	35	$ 46	46	46
Intpr	1400	$ 7¼	7¼	7¼
Int PL	663	$ 77¼	76½	76½
Int Stl P	1200	160	160	160
Inv Syn	50	$ 39¾	39¾	39¾
In Syn A	600	$ 52¼	51½	52¼
Jam PS	375	$ 39¾	39¾	39¾
Jockey C	850	345	340	340
Jock wts	1200	86	85	86
Kely DA	250	$ 6⅞	6⅞	6⅞
Kelly wts	550	330	325	325
Labatt n	672	$ 15⅜	15⅜	15⅜
Lakelnd	4630	275	260	260
LOnt Cem	120	325	325	325
LO Cem pr	300	$ 11	10¾	11
Laura Sec	z5	$ 17½	17½	17½
Laur FA	898	$ 23¾	23¾	23¾
Laur. 140 p	z8	$ 23¾	23¾	23¾
L FA 200	z25	$ 49	49	49
Levy	260	$ 11¾	11¼	11¼
Lobc A n	767	$ 10⅞	10⅞	10⅞
LobC A wt	800	505	505	505
LobC B n	775	$ 11⅜	11¼	11¼
Lob Co pr	35	$ 49⅞	49⅞	49⅞
Lob GB p	100	$ 33	33	33
Loeb M	110	$ 19¼	19¼	19¼
MB & PR	7614	$ 18	17⅞	18
M Lf Gr xd	20	$ 29	29	29
Mass-F	1630	$ 10½	10½	10½
Mass-F 5½	50	$106	105½	106
McCabe	85	$ 35½	35½	35½
MEPC	300	250	250	250
Met Stores	275	$ 8½	8½	8½
Mid-West	4200	185	175	175
Milt Brick	500	250	250	250
Molson pr	125	$ 42½	42½	42½
Mn Foods	3100	$ 16¾	16	16¾
Mon Knit	z25	$ 9	9	9
Mont Loco	z50	$ 7¾	7¾	7¾
Mont Trst	100	$ 75	75	75
Moore	1650	$ 49½	48¾	48⅝
Nat Drug	525	$ 16¼	16	16¼
N Stl Car	430	$ 15¼	15	15¼
Nia Wire B	z50	$ 13½	13½	13½
No Gas	1059	$ 20¼	20	20¼
Nor Phone	250	$ 9½	9½	9½
NW Util pr	40	$ 82	82	82
Ocean Cm	4025	$ 10	—	—
Oshawa Ax	200	$ 28½	28¼	28¼
Page-Hers	1575	$ 24½	24	24
Pbina	275	$ 7⅞	7⅞	7⅞
Pebina p	75	$ 47½	47½	47½
Phantom	z50	$ 8	8	8
Pow Cp	120	$ 56¾	56¾	56¾
Premium	1200	260	260	260
Pres Elec	1000	15	15	15
QN Gas	3990	$ 6¼	6	6¼
QN Gas p	375	$ 44½	44	44
QN Gas w	1950	195	190	190
Quinte A	100	$ 10⅞	10⅞	10⅞
Rap-Grip A	100	$ 11½	11½	11½
Rvside Silk	200	100	100	100
Robertson	100	$ 9½	9½	9½
Roe AV C	1920	$ 7	6¾	7
Roe AV p	50	$ 87	87	87
Rothman	755	$ 12¾	12¼	12⅜
Royal Bk	210	$ 76½	76¼	76½
Royalite	6888	$ 13	12	12½
Russell	100	$ 10¼	10¼	10¼
St L Cm A	z15	$ 13½	13½	13
St L Cp A p	20	$101¾	101¾	101¾
St Maurice	200	79	79	79
Salada-S	2900	$ 15½	15¼	15¼
Salada dr	45	935	935	935
Scythes	z100	$ 12¾	12¾	12¾
Scythes p	170	$ 22	22	22
Seven Arts	245	$ 9¾	9½	9¾
Shawin	902	$ 24¾	24¾	24¾
Shaw A p	50	$ 42¾	42¾	42¾
Silver A	150	$ 12¾	12½	12¾
Silver B	z5	$ 13¼	13¼	13¼
Simpsons	140	$ 27⅜	27⅜	27⅜
Stafford	350	485	485	485
St Pav	330	$ 16	16	16
St Bri A	z100	$ 9¼	9¼	9¼
Stedman n	300	$ 16⅛	16⅛	16⅛
Steel Can	639	$ 75½	75¼	75¼
Steinbg A	103	$ 27¾	27¾	27¾
Stuart Oil	425	$ 24	24	24
S Propane	200	$ 16½	16½	16½
Suptest qr	z50	$ 14½	14½	14½
Switson	500	155	155	155
Texaco	115	$ 55½	55½	55½
Thorncif	600	$ 7½	7	7½
Tor-Dom B	170	$ 65⅛	65⅞	65⅞
T Fin A	565	$ 55¼	54¾	55¼
T Fin 57w	200	$ 16¼	16¼	16¼
T Can PL	1295	$ 22¾	22½	22½
Trans-Mt	7375	$ 14⅜	14⅜	14⅜
Un Ac 2pr	z50	$ 11	11	11
Un Gas	1350	$ 20¼	20	20¼
U Corp B	125	$ 24½	24½	24½
U Fuel A	25	$ 56	56	56
Un Steel	z32	$ 6	6	6
Vanadium	200	155	155	155
Venmatic	360	$ 9	9	9
Vulcan	1450	470	455	460
Wainwr	700	140	125	140
Walk GW	705	$ 55⅜	55¼	55¼
Webb Knp	300	295	295	295
Weoast T	z263	$ 18⅝	18¾	18⅝
Weoast T v	275	$ 15½	15½	15½
W C Brew	100	$ 32⅜	32⅜	32⅜
W Copper	100	230	230	230
W. Cop wt	100	51	51	51
Weston A	725	$ 20¾	20¾	20¾
Weston B	415	$ 22¾	22¾	22¾
Wstn 6 pr	10	$109	109	109
West A w	271	$ 12⅜	12⅜	12⅜
Wood JA	z10	$ 34	34	34
Wdwd A w	110	700	700	700
Y Knit A	200	180	180	180

CURB

Andian	z7	$ 7¾	7¾	7¾
Anglo-Nfld	400	$ 9¾	9¾	9¾
C Bronze	z20	$ 19	19	19
CG Inv	200	$ 41	41	41
C Paper	315	$ 43⅝	42⅛	43⅜
D Oil Cl	300	$ 21¾	21½	21½
Du Pont	495	$ 26	25½	25½
MacLaren	z25	$ 23½	23	23
Ogilvie	50	$ 55	55	55
Price Br	148	$ 52½	52	52

PETROLES

Alminex	460	200	199	199
Am Leduc	1000	7	7	7
Asamera	1300	110	109	110
Bailey SA	3875	805	800	800
id 5¾ pr	z50	$ 24¾	24½	24¾
Bata	3000	7	7	7
Calalta	1250	27	27	27
Cal Ed	500	$ 17⅞	17⅞	17⅞
Calvert	2000	28	28	28
CS Pete	300	266	265	265
C Chieftn	1700	100	99	99
C Delhi	900	385	385	395
Cdn Dev	2275	370	380	370
C Ex Gas	2360	$ 53	48	50
C Homest	2062	78	75	78
Cent Del	6834	625	615	620
Charter O	1000	114	114	114
C Dragon	1000	11	10½	11
C Mic Mac	400	300	295	300
C West P	1100	200	200	200
Dev-Pal	4000	55	50	53
Dome Pete	300	$ 12⅜	12¾	12¾
Duvex	3000	4	4	4
Fargo	800	200	275	275
Fr Pete pr	725	340	330	340
Gr Plains	1190	$ 14¼	14⅛	14¼
Gridoil	100	180	180	180
Home A	400	980	980	980
Home B	779	935	910	935
HB Oil G	1325	$ 15⅜	15½	15⅜
Jump Pn	1000	16	16	16
LI Pete	3000	5	4½	5
Lg Point	500	32	32	32
Majtrans	1000	1½	1½	1½
Medal	3556	212	200	205
Mill City	1528	16	16	16
N Davies	1200	13	13	13
NC Oils	100	180	180	180
NCO pr	z5	$ 25	25	25
Pac Pete	2123	$ 10½	10½	10½
Pac Pete w	300	650	650	650
Pamoil	32952	46	42	45
Petrol	2500	56	56	56
Place	16250	40	40	40
Provo G	2991	199	197	199
Sarcee	1200	80	80	80
Secur Free	400	475	470	470
South U	1060	9½	9½	9½
Spooner	60000	5	5½	6½
Stanwell	2700	33	30	33
Tidal	2800	80	73	73
Triad Oil	1400	177	170	170
U Cans vt	1800	140	131	131
Un Oils	2533	126	123	126
Wespac	600	12	12	12
W Cdn OG	700	108	108	108
Wsburne	6900	52	50	51
W Decalt	1850	90	90	90

MINES

Abacus	2500	13½	12	12
Acad Ur	7500	9	8½	8½
Advocate	100	575	575	575
Agnico	7454	110	107	107
Akaitcho	1500	38	36½	38
Alba Expl	5500	3½	3½	3½
Anacon	8733	56	53	56
Anglo Hu	1500	730	725	730
Ansil	19500	10½	10	10
Area	2000	112	108	108
Arjon	2000	7	7	7
A Arcadia	2350	43	40	43
Atl C Cop	400	114	113	113
Aumacho	1060	12½	12½	12½
Aumaq	1000	8	8	8
Bankeno	2250	43	42	43
Barnat	400	174	174	174
Bary Expl	5500	22½	22	22
Base Met	70200	9½	7½	9
Baska	1200	9	8	9
B-Duq	1200	16	16	16
Beaufield	2000	5	5	5
Belcher	4500	48	47	48
Bethlm	200	133	133	133
Bicroft	950	67	67	67
Bidcop	1000	7½	7½	7½
Bordulac	1000	11	11	11
Bouzan	1000	48	48	48
Bralorne	670	625	620	623
Brou R	5200	28	26	26
Brnswk	1070	520	485	485
Buffad	5000	4½	4½	4½
Buff Ank	12000	240	220	235
Buff Rk	2000	5	5	5
Cadamet	1500	8½	8¼	8½
Cam C	1031	765	760	760
Camp RL	175	$ 16½	16½	16½
C Tung	500	184	184	184
C Astoria	1000	6	6	6
C Dyno	62500	224	213	215
C Malart	500	36	36	36
Cdn NW	2000	15	15	15
Candore	2000	11	11	11
Can-Erin	3299	32	32	32
Cassiar	339	$ 12¾	12¾	12¾
Cent Pat	1125	150	145	150
Cent Por	81500	7½	7	7
Cheskirk	1500	4	4	4
Chib Kay	5300	14½	14	14
Chib M	7400	65	65	65
Chimo	21200	57	56	57
Chrom	3500	550	545	550
Coch Will	7103	510	485	505
Coin Lake	6500	38	36½	38
Comb Met	2500	24	24	24
Con-Key	1750	17	17	17
C Bellek	1000	3½	3½	3½
C Beta G	2500	10	9½	9½
C Discov	5060	210	203	210
C Halli	7400	42	41	42
C Marcus	4149	150	145	147
Con MS	12400	$ 21¾	21½	21½
C Mogul	20715	139	132	134
C Mosher	3025	200	199	200
C Nrthld	34000	33	29	32
Cons Que	1000	32	32	32
C Sanrm	2000	8½	8½	8½
Conwest	500	540	530	530
Cop-Man	4033	8½	8½	8½
Coprand	891	130	127	128
Coulee	14300	60	57	60
Craignt	350	$ 15⅞	15⅝	15⅝
Croinor	4200	6	5½	5½
Crowpat	1000	7½	7½	7½
Cusco	1000	4	4	4
D'Aragon	1300	20	20	20
De Cour	2000	7½	7½	7½
Deer Horn	9000	29½	29	29
D'Eldona	15000	9½	8½	9½
Denison	2598	$ 10½	10⅜	10½
Dickns	5200	400	390	395
Dome	z20	$ 26	26	26
Donalda	2200	6½	6	6
East Mal	300	230	230	230
East Sull	3550	182	179	182
Elder	800	147	146	146
El Sol	3500	6	5	5
Faleon	705	$ 62	62	62
Faraday	100	175	175	175
F'west T	1000	8	8	8
Fatima	1100	30	29	30
Francoeur	5500	4½	4	4
Frobisher	7655	10	10	10
Gaitwin	2000	10	10	10
Geco Min.	1340	$ 21	21	21
Giant YK	105	$ 10¾	10¾	10¾
Goldale	7000	23	22	22
GF Mining	1000	17	17	17
Goldray	22167	29	26	28
Granroy	127350	27	21	26
Grandue	1500	295	290	290
Gulf Lead	3000	5½	5½	5½
Gunnar	1402	870	865	870
Hard Rock	6300	13	12	12
Headway	12000	48	46	47
Hasting	600	112	109	112
Hugh-Bell	4950	283	277	282
Hollinger	325	$ 25½	25	25
Hud Bay	440	$ 52½	52	52½
Int Nickel	1950	$ 82¼	80½	82
Irish Cop	3100	111	110	110
Iron Bayl	600	184	180	184
Iso	2100	65	63	65
Jacobus	1500	60	58	60
Jellicoe	13500	6	5½	5½
Joburke	10000	10½	10½	10½
Jonsmith	5600	8½	8	8
Kenville	5000	4½	4½	4½
Kerr Add	1080	930	920	920
Kilembe	300	215	215	215
Kopan	2000	11½	11	11
Lab Min	145	$ 26¼	26	26
L Dufat	37408	510	480	505
Lake Ling	1000	11	11	11
L Osu	1000	21½	21½	21½
Lamaque	430	335	335	335
Langis	2550	54	53	54
Latin A	21500	51	48	50
Lencourt	6500	7	7	7
Lexindin	1300	2½	2½	2½
LL Lac	100	185	165	165
Lorado	4000	200	199	197
Lord wt	2700	125	123	125
Louvict	2500	5½	5½	5½
Lyndhst	24060	14½	13½	13½
Macassa	z15	310	310	310
MacLeod	1100	107	107	107
Madsen	2750	240	230	230
Malartic	z100	85	85	85
Maralgo	16500	10	10	10
Marcon	3500	5½	5½	5½
Maritime	7200	96	93	93
Martin	462700	63	49½	50
Mattgmi	325	975	950	950
Maybrun	700	8½	8½	8½
McKen	10000	17	16½	16½
McWat	70150	48	43	48
Mentor	9000	50	48	48
Merrill	1300	71	71	71
Midrim	1500	34	34	34
Min Corp	130	$ 11¾	11¾	11¾
Min-Ore	5000	5	5	5
Moneta	200	70	70	70
Mt Wrig	41862	150	141	145
Mur M	23300	105	100	105
Nama Cr	600	13½	13½	13½
Nealon	1000	4	4	4
New Algr	1000	3	3	3
New Ath	15200	35	35	35
New Bid	1500	5½	5½	5½
New Cal	500	26	26	26
N Harri	750	6	6	6
New Hos	1700	76	75	76
N Kelore	2000	7	7	7
Newlund	65000	19	15	17½
N Man	1000	33	33	33
N Myla	20300	58	55	57
Nick MS	3218	49	48	48
Nick Rim	500	53	53	53
Nipissing	500	155	155	155
Nisto	1500	3½	3½	3½
Noranda	709	$ 49¾	49	49½
Norgold	6500	10	9½	10
Norlartic	1500	13½	13½	13½
Normetal	250	269	269	269
Norpax	2000	11	11	11
N Coldstr	600	72	72	72
Northgat	20000	61	59	59
North Can	1600	250	250	250
N Beauc	4000	35	35	35
O'Brien	1000	64	64	64
Oka Rare	2000	12	12	12
Opemiska	400	625	625	625
Orchan	1400	170	163	164
Ormsby	6050	22	20	22
Osisko	6000	56	54	55
Royallte	2300	13	12½	12⅝
Salada-Sh	1625	15⅜	15¼	15¼
Shawin	1410	24⅛	24⅜	24⅜
Simpsons	39	27½	—	—
Steel Can	1025	75¼	75	75¼
Texaco Can	z5	68	—	—
Tor Dom	30	66¼	—	—
T. Fin A	135	55¼	55	55¼
Trans-Can	735	22¾	22½	22½
Walk G.	250	55¼	55	55¼
Webb Kn	1000	295	—	—
Zeller's	205	35½	—	—
Zeller's pr	z10	48	—	—

CURB

Bulolo	1850	710	700	705
Pend Ore	1000	213	210	210
Yuko Con	2000	52	52	52

Total des ventes 2 p.m.: 2,821,000 actions.

A. RENAUD
ET COMPAGNIE LTEE
200 ouest, St-Jacques
VI. 4-2885
COURTIERS EN VALEURS
Commandes exécutées sur toutes les Bourses

marché local

Bourse de Montréal

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Abitibi	1000	38⅜	38¼	38⅜
Acadia Atl	525	11	10¾	11
Algoma	505	49	48¾	49
Alumin.	3150	27⅜	27½	27½
Al. 4½ Pr	z15	18	18	18
A. T. 4½ P	55	41⅞	41½	41½
A T 2.90 P	25	53	53	53
Asbestos	195	34¼	34¼	34¼
Atlas Stee	100	28¾	28¾	28¾
Banq C.N.	260	70½	70¼	70½
B. Mont.	724	69¼	68¾	69
Banq. N.-E	520	78¾	78	78¾
Bell Phon	654	56	55½	55⅞
Bow C. 5 P	70	50	50	50
Brazil	2150	3 50	3 45	3 50
BA Oil	5240	32½	32⅛	32½
BC Forest	z100	13¼	—	—
BC Power	1035	33¼	33⅛	33⅛
BC Phone	300	50¼	50⅛	50¼
Cal

Translation des restes du Père Prévost

La translation des restes du R.P. Eugène Prévost, décédé en 1946, aura lieu ce soir. La dépouille mortelle arrivera à Dorval à 8 h. et sera transportée au cénacle Saint-Paul de Pierrefonds, au 9409 ouest, boulavard Gouin, où elle sera exposée en chapelle ardente.

Demain matin à 7 h., cérémonie de famille, et à 10 h., départ du cortège pour Sainte-Thérèse-de-Blainville, où un service funèbre sera chanté dans l'église paroissiale. Départ ensuite pour Saint-Jérôme et exposition dans la cathédrale. A 5 h., un service solennel sera chanté par S. Exc. Mgr Emilien Frenette. Départ du cortège pour Pointe-du-Lac, où mercredi, jeudi et vendredi, la dépouille sera exposée au cénacle Saint-Pierre.

Samedi matin à 11 h., un service solennel sera chanté dans l'église de Pointe-du-Lac par S. Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières. Inhumation définitive des restes du Père Prévost dans le sarcophage de marbre érigé dans la crypte du cénacle Saint-Pierre.

Sont invités à ces cérémonies tous les parents et amis du Père Prévost (dont le procès de glorification est actuellement en cours) ainsi que les amis de la Fraternité sacerdotale et des Oblates de Béthanie.

De passage à Loyola

Gérin-Lajoie ne dit mot d'une charte universitaire

Le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, a fait l'éloge du collège Loyola en fin de semaine, mais il n'a fait aucun commentaire sur la question à l'ordre du jour : le collège recevra-t-il bientôt une charte universitaire ?

M. Gérin-Lajoie, ministre responsable de l'éducation au Québec à tous les niveaux, était l'invité d'honneur à la cérémonie marquant la pose de la pierre angulaire au nouvel édifice Drummond de $2,000,000.

La construction de cet édifice met fin à la première phase d'un programme d'expansion de $12,000,000 entrepris en 1959.

Une chose est cependant certaine : le ministre de la Jeunesse ne destine pas cet encouragement à ceux qui demandent l'obtention immédiate du statut universitaire de Loyola.

M. Paul-Gérin Lajoie a déclaré par la suite qu'il faudra faire appel aux biens publics ou privés pour promouvoir la cause de l'éducation.

Soulignant le fait que le gouvernement provincial a pour but d'aider l'éducation, M. Gérin-Lajoie a ajouté qu'un budget de $40,000,000 a été voté cette année pour réaliser un programme d'expansion des collèges et des universités.

"Si nous considérons toutes les demandes adressées à mon ministère, nous sommes convaincus que nous atteindrons notre but" a-t-il ajouté.

"Le dynamisme phénoménal qui anime notre époque, a-t-il fait remarquer, fait qu'un nombre croissant de garçons et filles sont désireux de s'instruire. Dans la province de Québec, le problème est peut-être plus aigu que dans les autres provinces, à cause des changements rapides opérés dans les domaines social et économique au cours des dernières décades".

Le ministre de la Jeunesse a dit qu'il fallait concentrer nos efforts sur l'entraînement et le recrutement des professeurs, la construction d'écoles et l'aide financière à obtenir des biens public.

L'hôtel de ville fermé mercredi

Mercredi prochain — la Toussaint — l'hôtel de ville de Montréal sera fermé.

Il en sera de même de la Cour municipale, des balances publiques et des piscines intérieures.

La cueillette des vidanges se fera toutefois comme d'habitude.

Les marchés municipaux seront ouverts. Les bibliothèques municipales seront accessibles de 2 h. à 6 h., . . l'après-midi.



photo P.-H. Talbot, LA PRESSE

THE DRUMMOND SCIENCE BUILDING—L'hon. Paul Gérin Lajoie était l'orateur invité, samedi matin, à la cérémonie de la pose de la pierre angulaire du nouvel édifice des sciences du collège Loyola. Devant les requêtes des différents groupes et institutions et devant les ressources limitées du gouvernement, M. Lajoie devait affirmer que le gouvernement est forcé de prendre d'abord en considération le bien commun de toute la population. Sur la photo nous voyons aux côtés de M. Paul Gérin-Lajoie le recteur du collège Loyola, le R.P. Patrick G. Malone, S.J.

Les débardeurs ne veulent pas d'un navire américain à RIMOUSKI...

RIMOUSKI. — Le Local 1508 des débardeurs de Rimouski affilié au Congrès du Travail du Canada vient de protester auprès du ministère fédéral des Transports, ainsi qu'auprès de la Régie provinciale des Transports, contre l'achat d'un navire américain, le "Vacation Land", par la compagnie de navigation Nord-Sud, de Rimouski.

Les syndiqués rappellent dans leur résolution que le gouvernement canadien défraie 40 pour cent du coût des navires construits dans les chantiers maritimes du pays. Un navire tel que le "Vacation Land" procurerait du travail à plus de 200 ouvriers dans nos chantiers maritimes pour une période de 18 mois à deux ans, souligne la protestation.

Les syndiqués demandent donc au gouvernement fédéral de n'accorder aucun octroi à la compagnie. Cet achat prive plusieurs Canadiens de travail, expliquent-ils. Une rumeur apparemment fondée voudrait que la Nord-Sud reçoive quand même l'aide gouvernementale pour cet achat à l'étranger.

La résolution a également été adressée à la CSN afin d'obtenir l'appui de la Fédération des chantiers maritimes de cette centrale syndicale. De plus, le local demandera l'appui du Congrès du Travail du Canada ainsi que de la Fédération des travailleurs du Québec.

Le "Vacation Land" doit être mis en service entre Rimouski et Baie-Comeau. Ce navire, à la fois brise-glaces et bateau-passeur, était la propriété de la voirie de l'Etat du Michigan. La transaction s'est chiffrée à $1,200,000.

Le bateau était jusqu'à ces derniers jours en cale sèche à Port Weller, Ontario. Il est actuellement toué jusqu'à Rimouski où on compte le mettre en service le plus tôt possible.

Après une grève de cinq semaines

Retour au travail chez Daoust-Lalonde

Les employés de la compagnie Daoust-Lalonde, qui étaient en grève depuis le 25 septembre, sont retournés au travail ce matin, à la suite de la signature d'une nouvelle convention collective de travail, vendredi soir.

Les salaires réels sont augmentés de cinq cents, à compter du 1er novembre prochain; une autre hausse identique entrera en vigueur le 1er novembre 1962. Les quelque 200 travailleurs intéressés auront aussi une autre augmentation représentant 50% de toute augmentation qu'un décret pourrait accorder, à compter du 1er septembre 1963.

En guise d'arrérage, l'entente accorde une hausse de 3%, à compter du 1er septembre.

Les salaires minima seront augmentés de cinq cents l'heure à compter du 1er novembre prochain; de cinq cents, un an plus tard et de 8 cents, le 1er septembre 1963, si d'ici cette date, un décret accorde à l'ensemble de l'industrie une augmentation d'au moins 10 cents l'heure.

La convention collective prévoit en outre trois congés payés additionnels et une clause de sécurité syndicale comprenant l'obligation pour les non syndiqués de verser au syndicat l'équivalent des cotisations syndicales et l'obligation pour tous les membres de syndicat de demeurer membres jusqu'à la fin de la convention collective.

M. Engène Rancourt a signé la convention au nom de la Fédération du cuir et de la chaussure (CSN); MM. Paul Brunet et André Fiset ont signé le document au nom de l'employeur.

Une critique : trop de sciences naturelles

OTTAWA. (J.C.) — S'il est une critique que pouvait encourir le congrès de l'ACFAS terminé hier à Ottawa, c'était la préséance dont y bénéficiaient les sciences naturelles sur les sciences humaines, phénomène qui fut attribué au fait que l'organisation du congrès incombait principalement aux représentants des sciences naturelles.

Certains délégués sont allés jusqu'à dire que les sciences humaines y faisaient figure de parents pauvres, phénomène d'autant plus curieux que traditionnellement les Canadiens français s'adonnent plus volontiers à ces dernières.

On en voulait comme preuve le fait que plusieurs représentants des Sciences humaines furent avertis du congrès plus tard que les autres. Certains se sont même plaints d'avoir été invités aussi tard qu'en septembre à présenter des communications.

D'autre part, certaines disciplines fort importantes, telles que l'Histoire ou la Littérature étaient totalement absentes de ce congrès, tandis que d'autres qu'on ne saurait qualifier autrement que de mineures, telles que la slavistique et les études est-européennes, y étaient très bien représentées.

Enfin, une autre critique avait trait à la fréquence trop précipitée des communications, qui étaient présentées à des intervalles de 20 minutes et parfois moins.

Si une telle fréquence convenait aux sciences naturelles, on aurait préféré, pour les sciences humaines de plus longues périodes de discussion.

Au Reine-Elisabeth

Les A.A. ont tenu leur congrès

Environ 1,000 Alcooliques Anonymes, venant de toutes les parties de l'Amérique du Nord se sont réunis en congrès en fin de semaine à l'hôtel Reine Elisabeth.

Congrès quelque peu différent des autres, puisque aucune résolution ne fut votée et qu'aucun nom de pannelistes ne fut révélé, si ce n'est ceux de quelques conférenciers invités, étrangers au mouvement. Qui plus est, les congressistes eux-mêmes pour la plupart ignorent le nom de leur vis-à-vis, les congressistes n'étant identifiés que par leur prénom et la première lettre de leur nom de famille. Autrement, ce ne serait plus un groupe "anonyme".

Et qu'est-ce au juste que les A.A. ? Depuis sa fondation en 1935, 300,000 personnes font partie de ce groupe dans le monde entier. Les A.A. font partie d'une société d'hommes et de femmes qui mettent en commun leur expérience, leur énergie et leur espoir dans le but de résoudre leur problème commun et d'en aider d'autres qui sont encore aux prises avec la maladie de l'alcoolisme.

Un congrès comme celui de la fin de semaine avait donc pour but de permettre à tous ces gens de brasser des idées et d'échanger leurs expériences communes dans la lutte qu'ils ont entreprise contre l'alcoolisme.

Mouvement neutre et non confessionnel

Et en quoi les Lacordaires et les AA diffèrent-ils ?

Alors que les premiers sont confessionnels, qu'ils exigent de leurs membres un engagement solennel de x durée à ne point boire et qu'ils soient non seulement identifiés mais qu'ils portent même un bouton, la seule condition requise pour devenir membre des AA est un désir d'arrêter de boire. Les AA ne font partie d'aucune secte ni d'aucune dénomination.

En fait, les Alcooliques Anonymes n'ont pas de directeurs, de règlements, d'honoraires ou de contributions.

Les services mondiaux des A.A. sont rassemblés au siège social des services généraux, sis à New York et dirigés par un personnel de 30 personnes environ. Deux maisons d'éditions dont l'incorporation est indépendante y sont rattachées. Il s'agit de l'Alcooholics Anonymous Publishing Inc., qui s'occupe de préparer et de distribuer toute la littérature approuvée par l'association et The A.A. Grapvine, Inc., éditeurs de la revue internationale mensuelle de la société. Ces trois services distincts sont sous la surveillance d'un conseil de syndics de 15 personnes dont la majorité a toujours été formée d'amis non-alcooliques du mouvement.

Relations avec les autres associations

Les A.A. ne s'engagent pas dans des travaux de recherches ou des activités culturelles. Ils ne prennent pas position sur le sujet de la tempérance. Ils ne soutiennent pas d'hôpitaux ou de maisons de convalescence. En tant que société, ils peuvent collaborer, mais ne s'affilient jamais avec les mouvements connexes privés ou publics, intéressés au même problème.

Des membres des AA servent à l'occasion sur des comités ou font partie du personnel rémunéré des institutions intéressées au domaine de l'alcoolisme. Dans ces circonstances, l'individu ne représente en aucune manière les AA et ne dévoile pas publiquement son adhésion au mouvement.

En un mot, la société jamais n'endosse, ne supporte, ne s'affilie ou n'exprime son opinion sur le programme des autres associations dans le domaine de l'alcoolisme.

Quant au programme des AA il semble intimement lié à ce principe qu'un alcoolique qui ne boit plus possède cet exceptionnel pouvoir "d'atteindre" et d'aider un buveur qui a perdu toute maîtrise.

En un mot, le programme des AA opère lorsqu'un alcoolique rétabli transmet l'histoire de ses déboires alcooliques, décrit l'état de sobriété qu'il a trouvé dans les AA et invite le nouveau venu à entrer dans cette société exempte de tout rituel.

Initiative sans précédent pour défendre les ouvriers contre la concurrence étrangère

L'Association internationale des machinistes vient de prendre une initiative intéressante en organisant une session d'étude sur le commerce international et ses conséquences pour les travailleurs des Etats-Unis et du Canada.

Plusieurs Canadiens participeront à cette session qui se tiendra du 27 au 29 novembre, à Washington. M. Mike Rygus, vice-président pour la section canadienne de ce syndicat, dirigera la délégation canadienne. Le vice-président canadien sera aussi accompagné de M. Harold Thayer, directeur des relations extérieures et de l'éducation de la section canadienne.

La loge 712, de Montréal, a élu M. Gérard Desilets comme délégué à cette conférence; plusieurs autres loges enverront aussi des représentants.

On croit que quelque 2,000 loges ou syndicats locaux y seront représentés.

C'est apparemment le premier syndicat ouvrier de l'Amérique du Nord à organiser une rencontre d'une telle envergure pour étudier l'épineux problème du commerce mondial.

La conférence se propose trois buts principaux : 1-trouver des moyens de faire échec à la concurrence basée sur l'exploitation des travailleurs des autres pays; 2-susciter des appuis à une politique nationale favorisant l'expansion des marchés outre-mer pour les produits américains et canadiens; 3-renseigner les négociateurs syndicaux sur tous les faits concernant les importations et les exportations afin de leur permettre de discuter de la concurrence étrangère avec les employeurs qui y font allusion dans les négociations.

L'un des principaux orateurs à cette conférence sera M. Arthur J. Goldberg, secrétaire au Travail des Etats-Unis. MM. Al Hayes, président de l'Association internationale des machinistes sera conférencier, ainsi que M. George Meany, président de la FATCOI et plusieurs économistes du mouvement syndical, des universités et de services gouvernementaux. M. Russell Bell, directeur adjoint du service des recherches du Congrès du travail du Canada, parlera des pratiques progressives de la direction des entreprises et des politiques gouvernementales de plein emploi.

L'ancienne PP

Des jeunes libéraux veulent une enquête

Certains jeunes libéraux de Québec voudraient forcer un peu la main du procureur général, Me Georges-Emile Lapalme en présentant au prochain congrès de la Fédération libérale du Québec une résolution demandant une enquête approfondie et complète sur les activités politiques de l'ancienne police provinciale.

Un jeune libéral occupant une importante fonction à la Fédération des jeunes libéraux du Québec a déclaré ce matin à Montréal qu'il n'y a certainement pas un mouvement général chez les jeunes libéraux en faveur de cette manoeuvre. Il a ajouté qu'il est possible toutefois que les jeunes libéraux de Québec y songent.

On ignore si un ou des jeunes libéraux de Québec ont envoyé une résolution écrite au secrétariat du parti, pour qu'elle soit soumise au congrès de la FLQ, qui s'ouvrira à Québec le 10 novembre.

S'il n'y a aucune résolution écrite à ce sujet, le seul moyen pour des jeunes libéraux de faire adopter un voeux en ce sens au congrès sera de présenter une résolution sur le parquet. Mais les congressistes seront alors pris par surprise.

Le désir chez certains jeunes libéraux de provoquer l'institution d'une enquête royale sur la Police provinciale n'est pas neuf, mais il est plus fort depuis quelque temps.

L'enquête préliminaire de policiers de l'ancienne escouade des liqueurs s'est en effet arrêté à la porte de quelques politiciens. Une enquête judiciaire concentrée sur la culpabilité des seuls accusés n'avait pas à pousser plus loin, mais une enquête royale pourrait ouvrir toutes grandes des portes maintenant entrebaillées.

Pressé par des journaux de faire la lumière complète sur les agissements de la PP au temps de l'Union nationale, Me Lapalme avait répondu il y a quelques mois qu'il ne voyait pas de raisons d'instituer une enquête générale. La vigueur avec laquelle il dénoncait lui-même la PP au temps où il était chef de l'opposition avait pourtant fait croire qu'il s'empresserait de démontrer au peuple qu'il avait raison.

Des jeunes libéraux ne sont pas satisfaits que le procureur général préfère procéder par enquêtes judiciaires qui mettent en accusation quelques exécuteurs. Ils voudraient voir les véritables responsables du régime devant le tribunal de l'opinion publique.

Reste à savoir s'ils oseront présenter une résolution contredisant le procureur général au congrès de la FLQ.

Pour les élections portugaises

L'opposition voudrait un gouvernement sans Salazar

LISBONNE, (AFP) — Au cours de l'entrevue qu'ils auront au début de la semaine avec l'amiral Americo Tomaz, les candidats de l'opposition républicaine demanderont au chef de l'Etat la formation d'un nouveau gouvernement afin d'assurer la liberté et la dignité des prochaines élections législatives, affirme-t-on dans les milieux proches de l'opposition portugaise.

Cependant, selon les adversaires des républicains, la démarche que l'opposition prétend faire auprès du président Tomaz ne constitue qu'un stratagème qui lui permettrait de se retirer des élections, perdues d'avance pour elle, tout en sauvant la face.

On ajoute dans ces milieux que le président de la république ne pourrait accepter le prétexte invoqué par l'opposition pour se priver de la collaboration du président Salazar au moment où, sur le plan international, le Portugal est en butte à une offensive conjuguée des ennemis de la civilisation occidentale.

Par ailleurs, un decret du ministre portugais de l'armée publié samedi, interdit aux officiers de s'occuper de politique de quelque manière que ce soit et d'accepter une autre dépendance que celle des chefs et autorités militaires.

Les officiers, toutefois, conservent leur droit de vote. Deux officiers sont candidats aux élections de novembre prochain. L'un se présente sous l'étiquette de l'opposition républicaine, l'autre sous celle de l'Union nationale.

Au maire et à la population de Granby

Remerciements de la mission commerciale de Chine Rouge

GRANBY. (C.D.) — Moins d'une semaine après une réception cordiale offerte par la ville de Granby et la Coopérative agricole locale à la mission commerciale de la Chine rouge, le maire de Granby a reçu une lettre de M. Chen Ming, président de la délégation commerciale de la République populaire de Chine.

Cette lettre, datée du 25 octobre dernier et de Montréal, se lit ainsi :

"Cher M. Boivin,

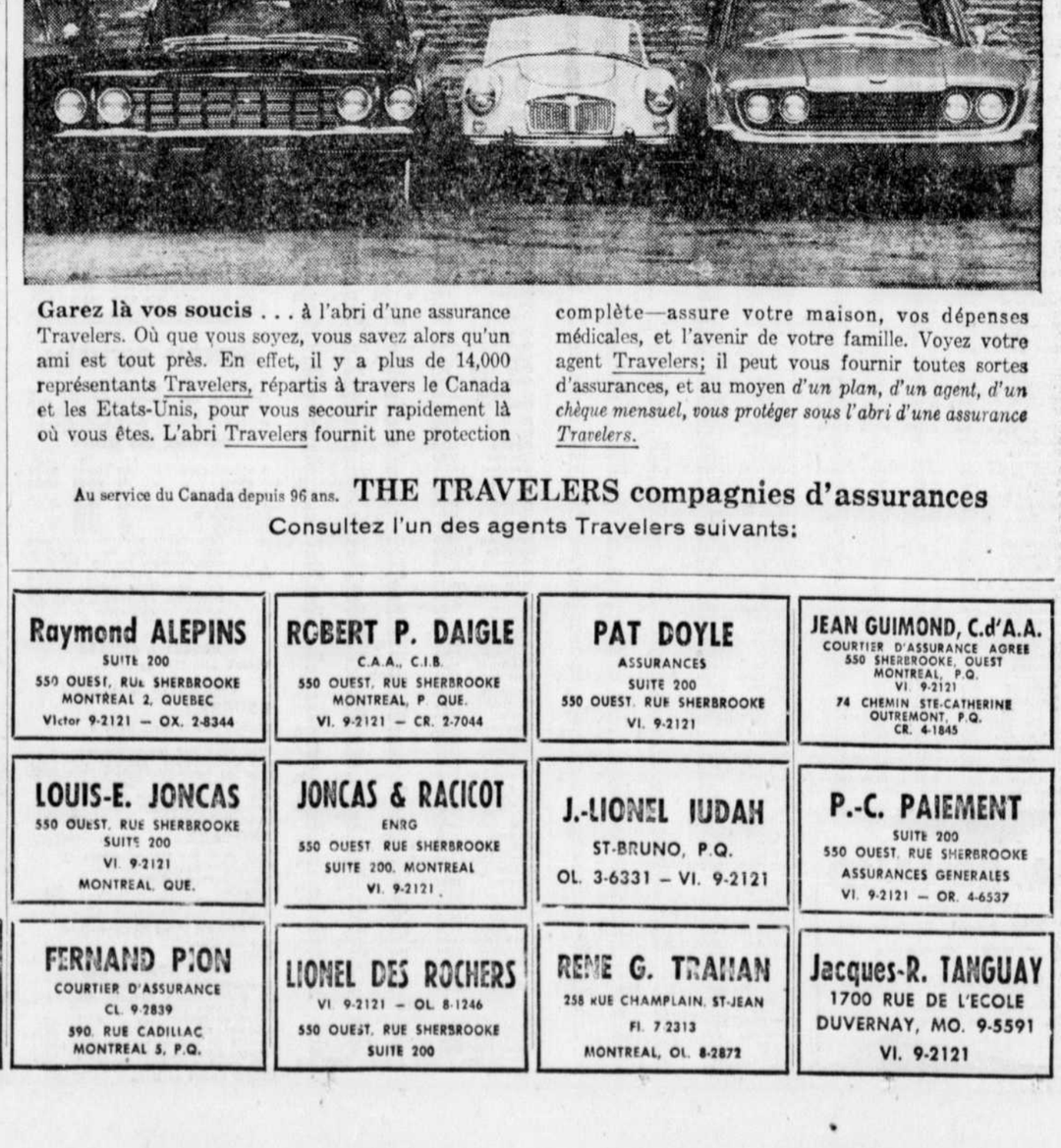
"C'est un grand honneur pour nous qu'à votre bonne invitation, nous nous soyons rendus visiter votre ville le 21 courant. Au nom de tous les membres de ma délégation et en mon nom personnel, je veux vous exprimer à vous, et par vous à la population de Granby, mes remerciements les plus cordiaux.

"Au cours de notre visite, nous avons été grandement impressionnés par les aspects diversifiés de notre ville, notamment en ce qui touche l'industrie, les constructions municipales, le jardin zoologique, etc. Nous avons particulièrement apprécié l'hospitalité et l'amitié que vous nous avez témoignées.

"Nous sommes convaincus que cette visite de notre délégation servira de tremplin très certainement pour assurer notre compréhension mutuelle et contribuera au développement progressif de notre amitié réciproque et de nos relations commerciales entre les peuples de la Chine et du Canada."

Plus l'ami est ancien, meilleur il est. (Plaute)

Mieux vaut perdre l'occasion d'un bon mot qu'un ami. (Quintilien)



Garez là vos soucis . . . à l'abri d'une assurance Travelers. Où que vous soyez, vous savez alors qu'un ami est tout près. En effet, il y a plus de 14,000 représentants Travelers, répartis à travers le Canada et les Etats-Unis, pour vous secourir rapidement là où vous êtes. L'abri Travelers fournit une protection complète—assure votre maison, vos dépenses médicales, et l'avenir de votre famille. Voyez votre agent Travelers; il peut vous fournir toutes sortes d'assurances, et au moyen *d'un plan, d'un agent, d'un chèque mensuel, vous protéger sous l'abri d'une assurance Travelers.*

Au service du Canada depuis 96 ans. **THE TRAVELERS compagnies d'assurances**

Consultez l'un des agents Travelers suivants:

Raymond ALEPINS
SUITE 200
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
MONTREAL 2, QUEBEC
Victor 9-2121 — OX. 2-8344

ROBERT P. DAIGLE
C.A.A., C.I.B.
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
MONTREAL, P. QUE.
VI. 9-2121 — CR. 2-7044

PAT DOYLE
ASSURANCES
SUITE 200
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
VI. 9-2121

JEAN GUIMOND, C.d'A.A.
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
550 SHERBROOKE, OUEST
MONTREAL, P.Q.
VI. 9-2121
74 CHEMIN STE-CATHERINE
OUTREMONT, P.Q.
CR. 4-1845

LOUIS-E. JONCAS
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
SUITE 200
VI. 9-2121
MONTREAL, QUE.

JONCAS & RACICOT
ENRG
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
SUITE 200, MONTREAL
VI. 9-2121

J.-LIONEL IUDAH
ST-BRUNO, P.Q.
OL. 3-6331 — VI. 9-2121

P.-C. PAIEMENT
SUITE 200
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
ASSURANCES GENERALES
VI. 9-2121 — OR. 4-6537

Agent Travelers :

ROGER-A. PAQUETTE
& Cie
COURTIER EN ASSURANCES
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
SUITE 200 — VI. 9-2121

FERNAND PION
COURTIER D'ASSURANCE
CL. 9-2839
590, RUE CADILLAC
MONTREAL 5, P.Q.

LIONEL DES ROCHERS
VI. 9-2121 — OL. 8-1246
550 OUEST, RUE SHERBROOKE
SUITE 200

RENE G. TRAHAN
258 RUE CHAMPLAIN, ST-JEAN
FI. 7-2313
MONTREAL, OL. 8-2872

Jacques-R. TANGUAY
1700 RUE DE L'ECOLE
DUVERNAY, MO. 9-5591
VI. 9-2121



Votre
BAS de LAINE
est **VIDE?**
Obtenez l'argent qu'il vous faut chez...
Jusqu'à $2,500.00
... et davantage

PRÊTS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

11 SUCCURSALES DANS LE GRAND MONTREAL

400, rue St-Jacques, O., salle 101	AV. 8-8136
5291, ch. Reine-Marie	HU. 9-8484
1625, rue Ste-Catherine O.	WE. 7-6361
4120, rue Ste-Catherine O.	WE. 7-7721
1015, rue Ste-Catherine E.	VI. 2-4111
3737, rue Ontario E.	LA. 6-4434
6928, rue St-Hubert	CR. 3-2447
3982, rue Wellington	PO. 9-4538
4321, av. Papineau	LA. 2-2166
5786, rue Christophe-Colomb	CR. 7-3109
5250, av. Verdun	PO. 6-8505
LONGUEUIL : 125, rue St-Charles O.	OR. 4-4995
BEAUHARNOIS : 68, rue Ellice	CO. 8-3523
ST-EUSTACHE : 19, rue St-Eustache	GR. 3-4611
ST-HYACINTHE : 1555, rue Girouard	PR. 3-2521
STE-THERESE : 104, rue Turgeon	TA. 3-2427
LACHUTE : 542, Main	LO. 2-2438

1 PROPRIÉTÉS À VENDRE

St-Vincent-de-Paul

bungalow 5½ pièces avec salle de jeu entièrement finie. Flambant neuf. Vendrais pour le montant de l'hypothèque. Aucun comptant requis. Prix total $12,500. S'ad. 3833 boul. De Lacorde ou appeler NO. 1-3311 ou CL. 4-5331
1—12-7

DUPLEX NEUF

2 grands 5 fermées, face école, église à Ville St-Michel. Constructeur DU. 1-1061. —296-23

ABORD-A-PLOUFFE, bungalow détaché, 6 appts libres. Comptant $2,000. Balance discutable. RA. 2-3555.
1—13-2

ADAM 3-3 - 3-4, neuf, revenu $4,436, loué avec bail de 18 mois, prix $33,500. Intérêt 6?% comptant $8,000. CL. 9-7506. 1—8-8R

ADAM, Sicard, 2-5, bien situé. $12,000, comptant à discuter, propriétaire, RA. 8-6094. 1—8-7

ADAM, 3 logis, bon ordre, revenu $2,100 - $16,800. Comptant $5,000. RA. 7-3747. 1—12-2

ADAM, coin Rouen, 3203. 8 logis de 4 pièces, neufs, revenu $6,900. CL. 9-2591. 1—294-25

AHUNTSIC ouest, bungalow luxueux, neuf, beau style, site panoramique, 6 grandes pièces, commodités multiples, foyer naturel, cuisine planifiée, espace pour laveuse et secheuse, sous-sol fini. Idéal professionnel, arbres magnifiques, $19,000. Philippe Boufard, DU. 9-6113, CR. 2-0615. 1—

AHUNTSIC OUEST

11,400 Bois-deBoulogne, bungalow 5-6-7 pièces ultra modernes, 2 salles de bain, salle jeu entre Henri-Bourassa et Dudemaine. Centre d'achat Rockland et Normandie, ouvert pour inspection. CR. 7-9635, RA. 1-4557.
1—294-25

AHUNTSIC OUEST, nouveau Bordeaux, triplex, duplex, extra-luxueux, salle jeux, poêle, fourneau encastrés, modèles exclusifs, 4 et 5 chambres, près école, centre d'achats, (Normandie). Venez visiter modèle, 12,093 James-Morrice, coin Viel, Constructeur. FE. 1-0014.
1—2-26 R

AHUNTSIC ouest extra-luxueux, 4 chambres, le plus beau modèle du Nouveau Bordeaux. Venez voir, 12089 James Morrice. —2-26R

AHUNTSIC, duplex détaché 2-5, sous-sol fini pour bureau ou logement de 4 pièces, garage détaché, $30,000 comptant discutable, 10580 Delorimier, DUpont 7-6018, DUpont 1-5903.
1—302-26 R

AHUNTSIC, 9935 St-Firmin, 2-4 fermés, neufs, finition frêne, garage, constructeur. DU. 7-2652. 1—3-26 R

AHUNTSIC, triplex, 10494 Curotte, S'adresser DU. 7-7997.
1—304-26 R

AHUNTSIC, 3-4½ fermés, revenu $2,460. $19,800. Comptant $8,000. RA. 7-3747. 1—12-2

AHUNTSIC ouest, duplex, garage, sous-sol fini, cause : départ. Pas d'agent, 12,231 Bois-de-Boulogne.
1—8-26 R

AHUNTSIC Ouest, split-level, 12,089 Place Soucy, 6 pièces fermées. Occupation immédiate, prix $17,500. Hypothèque C.M.H.C. $12,000 à 6%. FE. 4-3333. 1—10-8 R

AHUNTSIC, Camille Paquet, 2-5, semi-détaché, hypothèque 5½%, $22,000. Comptant $7,000. Co-op Lafortune, CR. 1-1423. 1—26-30

AHUNTSIC, cottage 6 pièces, construction récente, faut vendre immédiatement, règlement de succession. L. Vermette, CR. 9-8414.
1—30-31 oct.,2 nov.

AHUNTSIC, triplex 1-6, 2-3, bâtisse 32 x 45. Terrain 37½ x 124. Garage double. Sous-sol, 5644 Clark. 1—9-5 R

AHUNTSIC EST, cottage détaché, moderne, 5½ fermées, système chauffage eau chaude, garage, près église, école. Comptant $3,000. Balance comme loyer. Pas d'agents. DU. 7-7027.
1—10-4 R

AHUNTSIC

Grande Allée $34,500. pour 1-6, 2-3, modernes, semi-détaché, garage, tapis, parfaitement entretenu, comptant $10,000. DU. 8-1171.

LES IMMEUBLES BEAUCHESNE INC.
1—

AHUNTSIC, 2-4, neuf, semi détaché, pierre, brique, système, garage, haut $65. Bas libre à l'acheteur, comptant $5,000 à $6,000., prix $16,200. DU. 8-6463.
1—25,26,28,30,31 oct.; 1 nov. R

AHUNTSIC, bungalow 6 pièces, 3 chambres. Construction, parfaite. $19,500. Propriétaire : DU. 1-7163.
1—28,30 oct., 4 nov. R

AHUNTSIC 2100 Place Etienne Brûlé, duplex semi-détaché, neuf, 5½ appts, RA. 1-0727. 1—12-2 R

AHUNTSIC, duplex neuf, 10465 St-Hubert. CL. 4-6793. 1—12-12 R

ALFRED, 1-6, 2-3, modernes, semi-détaché, système, garage, prix $21,500. RA. 2-7605. 1—

ARTHUR-CHAMPOUX, 4½, pas chauffé. $60 et plus. DU. 7-7997. DA. 2-2250. 1—304-26 R

AVENUE TILLEMONT COIN 2E

4-4 fermés, neufs, revenu 15% à 17%. Comptant $8,500, pas d'agents. RA. 2-8717. 1—294-25

4-4, BEAUBIEN, St-Zotique, bon ordre, logement libre mai si désiré, comptant $1,500. Prix entièrement. Balance loyer. CR. 4-5479.
1—13-3

BEAUDRY, 2-5, 2-3, revenu $1,920, - $11,800. Comptant $3,000. RA. 7-3747. 1—12-2

1859 BEAUGRAND, DUPLEX NEUF, SEMI - DETACHE. PRIX $19,500. COMPTANT $4,000. RA. 8-3874.
1—11-3 R

BELANGER-7e, 3-5, semi-détaché, moderne, prix $20,000. Comptant discuter. RA. 2-7605. 1—

25e, BELLECHASSE, 2-6, modernisés, près église. $14,500, Comptant $1,500. VI. 9-6753.
1—

BELLECHASSE, St-Denis, 2-5, bas libre, prix $7,800. Comptant $1,500. Informations, DU. 7-4276.
1—12-3 R

BERRI, paroisse St-Alphonse, 5 appts, bas vacant immédiatement. 725-4610.
1—13-2

BERRI 9586, 2-5, neuf, moderne, 26 x 42, église, école. DU. 7-6427.
1—11-3 R

BORDEAUX-ONTARIO, duplex redécoré, 5 pièces, cour, occupation mai, seulement $1,800 comptant, balance facile. Payable comme loyer, $50 mensuel. Prix $12,900. Propriétaire, RE. 7-9711. 1—8-7

BOSSUET, 2-4½ fermés, neufs. $16,800. Comptant $3,000. RA. 7-3747.
1—12-2

BOUL. GOUIN ouest, bord de l'eau, 1-3, bas 5 pièces, avec système et garage, prix $26,000. FE. 4-4390.
1—26,27,30 R

BOULEVARD Laieunesse, 16 logements, revenu $12,000. $79,500, comptant $25,000. Jarry, revenu $13,500 — $88,500. Comptant $22,500. Sacrifice immédiat. CR. 1-3213.
1—12-6

BOUL. PIE IX 4400, triplex de luxe, 1-7, 2-4, garages, face Jardin Botanique $55,000, appointements. CL. 5-1580. 1—12-3 R

BOUL. ROSEMONT, 1-7, 4-4, 29 pi., $25,500. Comptant $10,000. RA. 7-3747. 1—12-2

BOUL. Rosemont $355, triplex moderne, 7 ans, 1 grand 5 et 2-3, grand garage, près église, école. Appointement avec propriétaire, DU. 8-1861. Pas d'agents. Peu de comptant exigé. 1—12-4 R

BOURBONNIERE, 3 logements, 7 ans, système, revenus $2,400. Prix $20,500. RA. 2-7605. 1—

BOURBONNIERE, 7 logements, non chauffés, tous loués, balcons avant et arrière, chambres de bain en tuile, comptant requis $15,000 ou échanger. Toutes offres sérieuses considérées. Photo Coop 23,427. Yvan Vesmailles, ME. 1-1962, Chartered Trust, CL. 1-1821. 1—13-2

BOYCE 8640, 5 fermés 27 x 40, garage, système, $22,400, comptant discutable. CL. 6-8498, RA. 8-8548.
1—8-26R

BOYCE 9697, 2-5½, très modernes, aucune offre raisonnable refusée, DU. 1-5022. 1—4-26 R

CADILLAC nord de Sherbrooke, 3 logements, 4 pièces séparées, chacun, $22,500, comptant requis $7,500, revenu $2,370 PO. 9-3253.
1—17,19,21,23,25,27,30,31

CADILLAC, cottage semi-détaché, 7 pièces, salle de jeux luxueuse, tapis mur à mur. Vrai bijou. M. Gauthier, 1 à 9 p.m. CL. 9-5650. 1—11-3R

CARTIER près Fleury, 2-4, 1-3, Prix $20,000. RA. 9-3553. 1—12-3

CASGRAIN-Beaubien, 3-4, planchers dur, 220, garage, bas libre. Faites vite. $15,500. RA. 9-2831, Pierre Bruyère Enrg. 1—12-2

CHABOT nord, 4 logis modernes, revenu $2,304. $18,800. Comptant $6,000. RA. 7-3747. 1—12-2

CHAMBORD-JARRY, luxueux, 2-5 pièces, $26,500, Comptant $3,000. VI. 6753.
1—

CHAMBORD - Mt-Royal, duplex 5 pièces, comptant raisonnable. LAfontaine 2-9973. 1—11-3 R

1 Propriétés à vendre

AV. FORBIN JANSON NO : 9005 DUPLEX

Une rue nord Sherbrooke, entre Boulevard Bernard Desmarteau, 2-5, fermés, neufs, 35' façade, système, garage, grande cour, comptant $3,000. Constructeur, RA. 2-4014. DU. 8-3237.
1—13,14,16,18,20,21,23,25,27,28,30

ROSEMONT

Duplex semi-détaché sur 15e près Bélanger, haut 5½, bas 6½, chauffage central, plusieurs exiras. Terrain 30 x 105, à proximité écoles, églises, centre d'achats. Occupation immédiate. RE. 1-9068 1—12-2 R

CHARLEVOIX, Rushbrooke, coin, 4 logements, seulement $2,000 comptant, considérerais offre. RE. 7-9711.
1—8-7

CHOMEDY, bungalow neuf, 5½, cham-bre bain tuile, carré de maison 44' x 28', terrain 60' x 90', garage. Possession immédiate ou mai. $500 comptant, balance comme loyer. M. Tessier, MU. 1-0219 ou 663-1595. 1—303-26

CHRISTOPHE-COLOMB, Ahuntsic, 2-5½ modernes. $18,800. Comptant $10,000. RA. 7-3747. 1—12-2

CITE-JARDIN, cottage 6 pièces, coin, sous-sol aménagé, beau terrain, $19,500. VI. 9-6753.
1—

CITE LASALLE, 8e, triplex semi-dé-taché, bas 5 pièces, système eau chaude, comptant $5,000, balance discutable. PO. 6-3541.
1—30 oct.,1,3 nov.

CITE LASALLE, rue Sénécal, bungalow détaché, 6 pièces, système, garage, comptant $7,000, balance discutable, offre acceptée. PO. 6-3541.
1—30 oct.,1,2 nov.

CLARK-BERNARD, 2 grands loge-ments confortables en parfait ordre, $14,000. RA. 7-9780.
1—10,12,16,21,25,30

COLERAINE, Charlevoix, duplex, bas restaurant, grande cour, seulement $900 comptant. Balance facile, payable comme loyer, $50 mensuel. Sacrifice, prix $7,900. Propriétaire, RE. 7-9711. 1—8-7

COTE-DES-NEIGES, 19 appts chauffés, modernes, comptant requis $50,000. Revenu $19,500. PO. 9-3253.
1—3,7,11,13,16,18,20,23,25,27,30

COTE ST-PAUL, duplex semi-détaché, $19,500, Comptant $5,000. PO. 8-3653. 1—13-3

COTE ST-PAUL, 2-5 pièces, 5 ans. Comptant $4,000. POntiac 6-0970.
1—30 oct., 1 nov.

DARLING, 3 logis, bon ordre, revenu $1,500. $12,800, Comptant $2,000. RA. 7-3747. 1—12-2

D'AUTEUIL, duplex détaché, 6 appts, sous-sol fini, garage double, terrain 50 x 50. Prix et comptant à débattre. CR. 4-5479. 1—13-3

DEBULLION, Saint-Joseph, seulement $1,900 comptant achètent duplex, logement 5 et 6 pièces, parfait état, facilités de paiement pour solde. Prix $12,900. Voir le propriétaire à 4841 DeBullion, 2 à 5. 1—9-6 R

DEGAGE, près écoles et églises, 5 pièces modernes, sous-sol et garage, fenêtres en aluminium, une seule. Prix $16,800, comptant $7,000. Montréal-Nord. DA. 1-3805, propriétaire.
1—12-3 R

DELANAUDIERE, Plateau Mont-Royal, paroisse St-Stanislas, propriété 6 logements rez-de-chausse vacant, revenu $4,100. Placement rapporte 16½%, R. Beaulac, DU. 9-6115.
1—

DELORIMIER, Jean-Talon, 4 loge-ments, presque neuf. Revenu $3,240. Pas d'agents. RA. 1-0576. 1—R

DELORIMIER, Beaubien, duplex mo-derne, sous-sol, garage. Comptant $5,000. Offre. LA. 6-4941.
1—8-6 R

DELORIMIER, près Marie-Anne, 3-7, $21,000, acompte : $8,000. Revenu : $2,945. LA. 1-0972. 1—26,28,30 R

DROLET près Roy, 4 étages, 3 logis, 2 garages. Revenu $2,004. Prix $12,300. RA. 7-3553. 1—12-3

DUQUESNE 4520, près Sherbrooke, du-plex neuf semi-détaché, 31 x 42, système, garage. RA. 7-3070.
1—12-26 R

DUVERNAY, 8 pièces, valeur $30,000, vendrais $24,000. Prudent Lapointe, MI. 5-3984. 1—12-3R

FABRE Mont-Royal, 3 logis, $4,240. Revenus, système. Comptant $5,000. VI. 9-6134. 1—25,27,30

FABRE 6906 près Bélanger 4-5 appts neuf, semi détaché, garage. 721-7816.
1—292-26R

FABREVILLE

Bungalow 6½, garage chauffé, cave, surélevée, seulement $12,950, comptant $4500. HU. 4-2722. FE. 4-2538. NA. 5-2794. 1—10-6 R

FLEURY-IBERVILLE, 2-5½, 1-3, pier-re-brique, 30x38, système bas, sous-sol pour bureau, bas libre, comptant $5,000. RA. 9-2831, Pierre Bruyère Enrg. 1—30 oct.,2 nov.

FLEURY, 6 logis modernes, revenu $4,020. $29,500. Comptant $12,000. RA. 7-3747. 1—12-2

FOUCHER 1-6, 2-4, $15,500, comptant $4,000. Propriétaire. DU. 1-6826.
1—9-5 R

GARNIER, près Rachel, 2-5, 1-6, pierre, système, revenus $3,585, prix $22,500, comptant $5,000. ME. 7-2394.
1—

GREENFIELD PARK, triplex neuf avec garage. 267 Hubert. Revenu $235. ORchard 1-4859. 1—12-7 R

2380 HAIG, logements 3½-5½ pièces non chauffés, garage 2 autos, propriété neuve, achetez directement du constructeur. Comptant à débattre. Jour : CR. 9-8516, soir : NA. 7-2563.
1—12-3 R

HENRI-BOURASSA, 5 logements, semi-détaché. CR. 3-2760.
1—

HENRI-BOURASSA, 2-5½ fermés mo-dernes. $17,800. Comptant $3,000. $80 mois. RA. 7-3747. 1—12-2

HENRI-BOURASSA, 2-5½ fermés. $4,000 comptant, $44 mois, tout compris. RA. 7-4881. 1—12-2

HENRI-BOURASSA, 6-4½, fermés, re-venu $4,116. $32,500. Comptant $5,000. RA. 7-3747. 1—12-2

HIBERNIA - Wellington, duplex, idéal pour grande famille. Occupation immédiate. Seulement $900. comptant. Balance facile, payable comme loyer, $50. mensuel. Prix $12,900. Propriétaire, RE. 7-9711. 1—8-7

HOCHELAGA, 4-4, bon ordre, revenu $2,016, - $15,500. RA. 7-3747.
1—12-2

2080 HOGAN, entre Rouen et Onta-rio, 4-4, neufs. LA. 6-0011.
1—12-26 R

HOGAN, maison avec terrain, bonne pour construction, après 6. LA. 4-8693. 1—11-3 R

14e, JEAN-TALON, 5 pièces, briqué, sous-sol, $9,500, Comptant $2,500. VI. 9-6753.
1—

JEAN-TALON, 8-4½ luxueux, revenu $6,432. Comptant $12,000. RA. 7-4881. 1—12-2

JEAN-TALON, 4-4½, cave cimentée, revenu $3,288. Comptant $10,000. RA. 7-3747. 1—12-2

LACHINE, bungalow 4 pièces, brique, cave, terrain 50' x 125', $11,000. ME. 7-2394.
1—

LACHINE, triplex, 6-3½-2½, grandes pièces modernes, 5e avenue près Prévost. HUnter 4-6835.
1—28,30 sept., 2,4,7,10,11,14,16, 18,21,23,25,28,30 oct.

LACHINE, 2-5½, brique, semi-détaché, cave finie, bas, système, $23,000. Comptant $6,000. ME. 7-2394.
1—

LACORDAIRE près Hochelaga, 1-5, 2-3 fermés, bas libre. Comptant $5,000. VI. 2-7460. 1—10-5

LAJEUNESSE, 1-7, 4-4 modernes, fi-nition chêne, revenu $3,480. RA. 7-3747. 1—12-2

LANGELIER-Hochelaga, 6 logements neufs, pas chauffés, revenu $4,980. Comptant $5,000. VI. 2-7460.
1—10-5

LAURIER, 3-6, revenu $2,112. - $15,-500. Comptant $6,000, R. 7-3747.
1—12-2

LAVAL-DES-RAPIDES, bungalow ex-clusif, tout pierre, 2 foyers, sous-sol fini, terrain 90 x 125. Aubaine. MU. 1-5532. 143 Boul. Clermont. 1—9-6 R

LAVAL-DES-RAPIDES détaché 4-5 piè-ces; neuf 2 garages doubles. Revenus $4,200. Comptant $10,000. Prix $32,500. CL. 9-0897. 1—12-3

LAVAL-DES-RAPIDES, duplex 2-5, sous-sol fini. Garage semi-détaché. CL. 9-0897. 1—12-3

LLOYD-GEORGE, 4 pièces, non chauf-fé, $70. Reed's, PO. 9-2718 ; soir, PO. 8-0764.
1—

2-4, LOGAN, près futur métro, cham-bre bain. Comptant $2,000. LA. 5-0218. 1—30,31 oct.,4 nov.

LONGUE-POINTE, 5 logements, 2-5, 3-4, revenu $3,000. CL. 5-5705.
1—5-26 R

LONGUE-POINTE, 2 maisons, bon reve-nu. $3,000 comptant, balance facile. 627-4031. 1—11-3 R

LONGUEUIL, bungalows, duplex, tri-plex, placement, bien situés. Gueymard, OR. 7-2930. 1—13-5

LONGUEUIL, 139 St-Thomas, cottage 8 pièces, Conditions faciles. LA. 1-0972. 1—26,28,30 R

MARCIL près Sherbrooke, 3 étages, 3-6, cave, système, planchers beis franc. Prix $17,800. comptant $5,000. Information : DU. 7-4276. 1—12-3R

MARQUETTE, 4 logements. Revenu $3,400, net 18%. Succession. CL. 4-2571. 1—13-3 R

1 Propriétés à vendre

AHUNTSIC

Split-level neuf de 8½ pièces à vendre à prix de sacrifice. Premier acheteur transféré. Prix total $23,500. Comptant $2,000. Pour renseignements s'adresser 11465 Frigon ou appeler FE. 4-3616.
1—12-7

PONT-VIAU BUNGALOW

De luxe, 6 pièces, salle jeux, 2 garages, pierre naturelle, façade 48 pieds, grande terrasse, 14, rue Rollin, près Boul. Lévesque. Inf. DU. 9-1485.
1—11-3R

MARQUETTE 7101, près Jean-Talon, maison 1 étage, système, sous-sol fini, $13,500. Pas d'agents, RA. 9-1138.
1—11-3 R

MIGNEAULT 5606, 5608, duplex à vendre. Tél. : 721-1513. 1—12-3 R

C.B.C.

Monsabré, près du restaurant Sambo, 2-5, 1-4, 2 garages, système central, finition frêne partout, 6 ans, semi-détaché, $28,000. AV. 8-1233.
1—13-4

MONTGOMERY, 3 logis propres, cave, $12,800. Comptant $3,000, balance loyer. LA. 5-0218.
1—30,31 oct., 4 nov.

MONTGOMERY-Hochelaga, 3-4, 3-3, neufs, pas chauffés, cave, garage, revenu $4,470. Comptant $6,000. VI. 2-7460. 1—10-5

2377 MONTGOMERY, 4 logements. Re-venu $2,052. Offre sérieuse acceptée. Asselin, CR. 1-1423. 1—23,30

MONTREAL-EST, 16 appts, 4,3,2 piè-ces. Revenu $14,808. Terrain superficie 41,915 pieds. Construction 60 x 72. Prix $89,000. RA. 7-3553.
1—12-3

MONTREAL-EST, bungalow 5 pièces, sous-sol, fournaise, garage. 348 Broadway, MI. 5-3220. 1—11-3 R

MONTREAL-NORD, duplex neuf, semi-détaché, beau site, terrain 52½ x 102½, garage, sous-sol fini. Comptant à discuter; 12,120 Pigeon, près Boul. Lévesque. DA. 2-3694. 1—7-7 R

MONTREAL NORD, 3-5, semi détaché; 220, revenu $2,200. Prix $16,000. RA. 8-0633. 1—9-5

MONTREAL-NORD, duplex 4 pièces, $12,000, $750 comptant. RA. 1-1089. OR. 4-1998.
1—16,17,18,23,24,25,30,31

MONTREAL-NORD, cottage 6 pièces, $11,500. $750 comptant. RA. 1-1089. OR. 4-1998. 1—16,17,18,23,24,25,30,31

MONTREAL-NORD, $19,000, comptant $3,000, duplex 2-5, garage, finition chêne. DU. 7-3729. 1—13-3 R

N.D.G. Earnscliffe - Reine-Marie, paroisse St-Antony, 1-6, 1-7, semi-détaché, garage, $24,500, comptant $9,000. FE. 1-0014. 1—8-12R

N.-D.-G., DUPLEX ou triplex, rues Wilson, Oxford, Regent. Minimum comptant $3,000. Prix de $15,500 à $19,500. RE. 7-9711. 1—8-7

NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR, 1960 Boul. Riendeau, cottage 8 pièces, terrain 10,000 pds carrés. Prix $11,000 dont $3,000 comptant. VI. 9-8657.
1—11-15

OUTREMONT, cottage 8 appts, mo-dernisé, 2 toilettes, salle jeux, garage, propriétaire, CR. 6-4110.
1—12-6R

PAPINEAU 7506, 1-5, 3-3, garage, re-venu $3,300. RA. 1-1006, CL. 6-1567. 1—13 R

PARC-EXTENSION, bungalow, $11,500, 7525 de L'Epée. 1—11-3R

PARTHENAIS près Henri-Bourassa, triplex détaché, très moderne, CR. 3-2760.
1—

PLATEAU Mont-Royal, 2-6, bon ordre, petit comptant, prix intéressant. CR. 4-5479. 1—13-3

POINTE - AUX - TREMBLES, Notre-Dame, cottage de luxe, 8 pièces, avec garage. Cause faillite. Aubaine $22,000. Comptant $8,000. RA. 2-1465.
1—11-9 R

POINTE - AUX - TREMBLES, duplex neuf, 5½, occupation immédiate, s'adresser 1092, 13e avenue, CR. 6-0523. 1—12-26 R

POINTE-AUX-TREMBLES, 708, 1ère Avenue, duplex neuf, 2-5, salle jeu, garage, système eau chaude, $18,500 et plus. CRescent 7-0414. 1—292-26

POINTE-ST-CHARLES, Congrégation, duplex 6-6, sous-sol, rénové. Comptant $1,900. Prix $12,900. Solde en mensualités de $50. Propriétaires : RE. 3-9893. 1—12-6 R

PONTIAC, près Mont-Royal, $10,000, rénové, 2-4, cave ciment, courant 220. DU. 7-3729. 1—13-3 R

PONT-VIAU, 444 Jubinville, 3 loge-ments occupés, grande cour pavée, atelier 40 pieds carrés, fini ciment, très propre. Revenu $2,820, $30,000. Comptant $9,000. Balance $1600 annuellement, capital, intérêts compris. MO. 9-5516. Pas d'agents. 1—8,12 R

PONT-VIAU, 103 Boul. Lévesque, 2-5½ fermés neufs, bord de l'eau, finition frêne, garage, constructeur. DU. 7-2652
1—3-26 R

PONT-VIAU, bungalow neuf, 7 pièces, 2 garages, près boul. Lévesque. Informations : DU. 9-1485. 1—9-6 R

RACHEL Dézery coin rue, $3,700 re-venus, 3 étages, bas magasin, haut 2-6 pièces, système huile, Aubaine $22,500. Comptant $10,000. Immeubles Marquette. VI. 9-6134. 1—25,27,30

REPENTIGNY, bungalow brique et pierre, 6 pièces, garage, situé en face de l'église et école, voisin centre d'achats sur projet bord de l'eau. Prix $16,000. Comptant très raisonnable. Les Entreprises Repentigny, Inc., MI. 5-8062. 1—21,25,28,30

REPENTIGNY, bungalow brique et pierre, 5 pièces, terrain 75 x 100. Prix $13,700. Comptant $1,000. Photo-co-op no 23393. Les Entreprises Repentigny Inc. MI. 5-8062.
1—21,25,28,30

REPENTIGNY, luxueux bungalow 6 pièces, salle de jeu au sous-sol, abri d'auto, foyer naturel, tapis mur à mur, finition de qualité, grand terrain de 10,000 pieds carrés, propriété pour jeune exécutif, professionnels. Prix $19,450. Les Entreprises Repentigny Inc. MIssion 5-8062.
1—21,25,28,30

RIVE SUD près centre d'achats, duplex neuf, garage, système. Informations : DU. 8-6004.
1—13-3 R

ROSEMONT, 2-6, semi-détaché, 30x42, système, fenêtres aluminium, 220. Comptant $4,000. Albert Gorry, RA. 9-2831; soir RA. 7-9771.
1—30,31 oct.,2 nov.

ROSEMONT, duplex neuf, semi-déta-ché, 5315 Thackeray, une rue sud Bélanger, entre 42e et 43e Ave. DU. 9-6919. 1—4-26 R

ROSEMONT, 40e ave, 7115, nord Bé-langer, duplex neuf, 2-5½ fermés, semi-détaché, chauffage central, salle de jeux, garages, $27,000. Comptant $5,000. Construction. CR. 9-0405.
1—293-26

ROSEMONT, placement, St-Zotique, près Pie-IX, 8-4, semi-détaché, pas chauffé, comptant $15,000 environ, balance discutable. RA. 2-3555.
1—13-2

ROSEMONT, 3474 Bélanger, 1-5, 2-3, neuf, 31 x 39, système, salle de jeu (ou commerce) bas libre. RA. 2-6456. 1—298-26 R

ROSEMONT, 4306 St-Zotique, 1-5, 2-3, semi-détachés, 27 x 44, neuf. Garage. RA. 2-7414. 1—303-26 R

ROSEMONT, triplex de luxe, 1-6, 2-3, cave, terrain 50' x 125', $11,000. CL. 9-3126. 1—12-6 R

ROSEMONT près Pie IX, 6-4 neufs, revenus $4,860. Comptant $10,000. RA. 2-7605. 1—

ROSEMONT, joli 5½ fermés, moder-nes, grand terrain. $12,300. Comptant $3,000. RA. 7-3747. 1—12-2

7e ROSEMONT, 3-6, bon ordre, $16,-800. Comptant $5,000. RA. 7-3747.
1—12-2

ROSEMONT : 2-5, 13 ans, cave 8', $17,500 ; comptant $7,000. Intérêt 6½%. Pas d'agent. CL. 4-8792.
1—11-9 R

ROSEMONT — NEUF

DUPLEX 6-6½ PIECES DISTINCTES 4 chambres distinctes, garage 2 autos, neuf, moderne, semi-dégagé, boul. Langelier, près Sherbrooke. Prix $26,000, comptant $7,000. Vente privée. RA. 2-2472. 1—13-5

ROSEMONT, 2-6 pièces, bas libre, cave, $15,500. Comptant $4,000. VI. 9-6134. 1—25,27,30

ROSEMONT, 2745 Dandurand, près 41ème rue, triplex neuf, 1-5, 2-3, garage, système, bas libre. RAymond 2-5239. 1—301-26R

ROSEMONT, duplex 5½-6, chauffage central, 11e avenue près Masson, RA. 7-3740. Pas d'agent. 1—8-6 R

ROSEMONT triplex semi-détaché, sys-teme, cave, garage, 32 x 75, aubaine propriétaire, RA. 8-6094. 1—8-7

ROSEMONT, 5629, 2e avenue, triplex neuf, semi-détaché, 1-5, 2-3 fermés, système, garage, bas libre. RA. 2-5696.
1—9-26 R

ROSEMONT, plusieurs bons duplex et triplex récents de tout prix. LA. 3-1448.

ROSEMONT, 40e avenue, duplex, 5 pièces, garage, moitié comptant, pas d'agents. Pour renseignements : RA. 9-7193. 1—11-3 R

ROSEMONT 5656, 2e ave, triplex neuf, 2-3, 1-5, garage, libre, comptant partir $4,000. RA. 2-6456.
1—298-26 R

ROSEMONT, 10e ave, près Masson, 3 maison 5 logements, 1-7 pièces et 4-4 pièces, pas détaché, cave cimentée, planchers bois francs, bons murs plâtre, peinturé partout, parfait ordre, bons revenus, $24,500, comptant $11,000, balance 6½% pour 6 ans avec remboursement chaque 6 mois, peut tout payer en tout temps. Propriétaire, CL. 4-8484.
1—12-4

ROXBORO, splendide bungalow 6 piè-ces, garage, patio. Comptant $9,000. PO. 6-0970. 1—30 oct. 1 nov.

1 Propriétés à vendre

DOIT VENDRE AVEC PERTE

A STE-ROSE

Personne transférée, jolie propriété, condition excellente, près des écoles. Appelez E. MacDonald, RE. 3-5361 ou WE. 5-5032.

FAUST

1—13-3

DECARIE ET QUEEN MARY

25 appts nouvellement meublés, 5½, 4½, 3½ pièces, 20% net, après capital, intérêt, toutes dépenses sur $40,000 comptant. Ascot Realty, RE. 1-8501; soir, CR. 9-5743. 1—1-26 R

ROZEL, Charlevoix, duplex, façade pierre, grande cour, haute cave, seulement $1,900 comptant. Balance facile, payable comme loyer, $50 mensuel. Prix $12,900. Propriétaire, RE. 7-9711. 1—8-7

RUE ST-HUBERT, 10 logements mo-dernes, revenu $9,252., logement du bas libre, 10 appts spacieux, dimensions 33 x 125, système central, plancher bois franc, 3 garages, CR. 6-6443.
1—23,24,26,28,30

RUE TELLIER, près Des Ormeaux, duplex, prix total $8,500., termes. UN. 6-9435. 1—11-3

ST-CHRISTOPHE 1770, 1-8, 1-3, garage. Comptant discutable après 6 p.m.
1—11-3 R

ST-DENIS 4279-81, triplex, chauffage central, hypothèque $11,000, 2 planchers libres. Prix $22,000 dont $5,000 comptant. VI. 9-8657. 1—11-15

ST-DOMINIQUE nord, 6 logements, re-venus $3,200. Comptant à discuter, 1—8-7

ST-HENRI, 2 logis, cave 6 pieds, comptant $4,000. Aubaine. PO. 6-0970. 1—30 oct., 1 nov.

ST-HUBERT - Sherbrooke, maison appts, revenu $5,300, pas d'agents. LA. 2-0887; LA. 3-6949. 1—293-26 R

ST-JACQUES, près Atwater, revenus $4,500, prix $28,000. Soir VI. 9-5025, propriétaire. 1—12-3

ST-JUST, Longue-Pointe, 2 logements modernes, chauffage, garage, $17,500. Comptant $4,000. VI. 9-6753.
1—

ST-LAMBERT, plusieurs bungalows, duplex, bien situés. Mme Ste-Marie, OR. 1-7448.
1—13-5

ST-LAURENT CENTRE

Cottage, 6½ pièces, plus cave. Chauffage automatique, taxes minimes. Pour acheteur sérieux.
MU 1-9374
1—10-5 R

ST-MARTIN, bungalow moderne, 5 pièces, système, terrain 50 x 120, comptant $2700. VI. 5-6245.
1—30,31 oct., 1,2,4 nov.

ST-MICHEL, 2-5, ultra-modernes, $17,-500, comptant $2,000. Pour visiter, 8983, 2e avenue, St-Michel. Informations RA. 9-3275. 1—6-12 R

ST-MICHEL 2-4 fermés, ultra-moder-nes, $17,000. Comptant $2,000, pour visiter 8983 - 2e ave, St-Michel. Informations, RA. 9-3275. 1—6-12 R

STE-THERESE paroisse, 5 appts mo-dernes, cave, garage, beau terrain, $5,000 dont $1,000 comptant, balance $50 par mois ou échangerais. Sainte-Thérèse, 823-5726. 1—11-3

ST-VINCENT-DE-PAUL, rue Bergevin près juvénat, bungalow neuf, 5 appts libres immédiatement. Garage, comptant $1000. Balance discutable. RA. 2-3555. 1—13-2

ST-VINCENT-DE-PAUL, maison neuve, système, 4856 St-Henri, 2 logements 5½. CR. 6-7996. 1—300-26 R

ST-VINCENT-DE-PAUL, duplex fermé, $2,500, balance facile. Propriétaire. RA. 8-9650. 1—11-3 R

SNOWDON, Earnscliffe - Queen Mary, 1-6, 1-7, fermés, bon ordre, semi-détaché, comptant $8,000. FE. 1-0014.
1—2-12 R

TETREAULTVILLE, duplex neuf, se-mi-détaché, sous-sol prêt pour commerce, 26 x 41, face école, système, garage, $18,500. $3,000 comptant. MI. 2-5406. 1—9-5R

TETREAULTVILLE, 6-4, revenu $4,680. Prix $33,000; fournaise, tuile fournies. CL. 5-8475. 1—9-8 R

TETREAULTVILLE, duplex moderne, 2-5 fermés, pas d'agent. CL. 6-6124.
1—25,27,28,30 R

TETREAULTVILLE 1-6, 2-4, pas d'agents, système et garage. CL. 6-6124. 1—25,27,28,30 R

TETREAULTVILLE bungalow 32 x 45 terrain 50 x 90 logement libre, pas d'agents, revenu $1,680, téléphoner : CL. 9-6315. 1—2-26 R

TETREAULTVILLE, 6-4½, rapporte $4700., propriétaire, CL. 6-3041.
1—303-26 R

TETREAULTVILLE, duplex 2-5, sous-sol fini. Grand garage. Comptant $4,000. CL. 9-0897. 1—12-3 R

TETREAULTVILLE à 3042 Paul-Pau, au sud de Sherbrooke, magnifique duplex neuf, semi-détaché avec garage, système eau chaude, planchers isolés, installation faite pour lessiveuse, sécheuse, comptant $5,000. CL. 4-2114. 1—12-4 R

TOULOUSE, 5940, près Cadillac, beau duplex neuf, moderne, semi-détaché. DU. 1-2402. 1—3-12 R

VERDUN, 12 logis 4 et 5 pièces, re-venus $7,068, comptant $25,000, balance discutable, offre raisonnable acceptée. PO. 6-3541.
1—30 oct.,1,3 nov.

VERDUN, avenue Godin, propriété 4 logis, 3-5, 1-3, 42 pi. de façade, 220. Reed's : PO. 9-2718; le soir : PO. 8-0764. 1—11-3

VERDUN, Boul. Desmarchais, triplex détaché, conviendrait pour maternelle, professionnel, etc. CR. 3-2760.

VERDUN, avenue de l'église, 3 logis, 2-6, 1-4, revenu $2,304. Occasion à $17,000. Reed's : PO. 9-2718; le soir : PO. 8-0764. 1—11-3

VERDUN, Willibrord, 3 logements, 6 appts, garages, revenu $2,

LE SEL DE LA VIE



—Assez, Robert ! N'entre pas trop dans la peau de ton personnage !

Signalez VI. 4-3711 LES ANNONCES CLASSÉES

15 Hypothèques

Vos paiements sont-ils trop élevés ?

Pourquoi ne pas convertir vos hypothèques en une seule tout en réduisant vos paiements ? Ville et campagne.

Consultez-moi avant d'agir
M. P. MARTEL — RA. 9-6311
Après 7 h. le soir et le samedi : MO. 3-1350
15—294-25

6¾% - 1ère — 8% - 2e

FAUST TOUJOURS DE L'AVANT

Vous pouvez maintenant obtenir une 2e hypothèque à 8% sur vos propriétés de ville. Pas de commissions. Aussi 1ère hypothèque au taux courant, achat de balances de vente. Département des hypothèques, RE. 3-5365 le soir après 8.30 p.m. ou samedi. RA. 7-5937. 15—299-20

MONSIEUR OU MLLE BERGEVIN

POUR 1ère, 2e HYPOTHEQUES
$1,000 à $5,000,000, taux les plus bas. Pas de dépôt. 7722-A St-Denis, Montréal. CR. 3-4221, DU. 8-7703.
15—294-25

1ère ET 2e HYPOTHEQUES

Sans limite de montant. Achat de balances de prix de vente. Jour et soir : CR. 9-8414. 15—294-25

DESIRE $140,000 en 1ère, bâtisse commerciale, évaluée ingénieur $250,000, loyer actuel $21,000 par année. Tél. : 525-2516. 15—12-4 R

6¼% A 6¾%, 1ERE hypothèque; 2e 7% $1,000 à $200,000 achète balance vente. Prudent Lapointe, Mission 5-3984. 15—301-26R

1ère, 2e HYPOTHEQUE, Montréal et rive sud. LA. 1-0972. 15—26,28,30 R

1ère, 2e hypothèque, balance vente, résidentiel, commercial, refinancement de propriété, CR. 1-3765. 15—299-21 R

MON CLIENT prêterait $50,000, en 2e hypothèque, à 10% sur un immeuble avant le 3 novembre. Pas de triplex. CR. 6-8327. 15—11-6 R

SUCCESSION désire placer capital en 1ère et 2ème hypothèque, achat balance de vente, ville et banlieue. RA. 2-3555. 15—13-2

18 Prêts sur hypotheque

PRETS POUR AMELIORATION DE VOTRE MAISON

ET PRETS PERSONNELS
TAUX RAISONNABLES
EN VILLE ET A LA CAMPAGNE
JUSQU'A $10,000
POUR RENSEIGNEMENTS
PIERRE OUELLET

COMMUNITY FINANCE

CORP.
AV. 8-1119
2024 RUE PEEL
18—2,4,6,7,10,11,13,14,16,18, 20,21,23,25,27,28,30

DIRECTEMENT DU PRETEUR

VILLE ET BANLIEUE
1ère et 2ième HYPOTHEQUES
AUSSI ACHETONS COMPTANT
BALANCE DE PRIX DE VENTE
SERVICE RAPIDE
400 ST-JACQUES OUEST, CH. 402
VI. 2-8505
FIN DE SEMAINE ET SOIR : CR. 2-6539
18—294-25

1ère ou 2e hypothèques

Notaire, rapidement, propriétaires ou constructeurs. Pas de dépôt. Jour, soir. RA. 9-4333. 18—294-25

$1,200 à $600,000, absolument confidentiel, 1ère, 2e hypothèques, 6, 6½, 6¾, pas de commission. Jour, soir, HU. 8-1106. 18—294-25

ACTION ! 6%, 1ère et 2e hypothèques. RA. 9-4332. 18—294-25

APPELEZ VI. 2-2929; UN. 1-8301. Conditions raisonnables, aucune commission, rapidement. 18—294-25

ARGENT SUR IMMEUBLES
Notaire : AV. 8-2238
18—294-25

ARGENT, 1ère et 2e hypothèques, 8%, Montréal et district. Petites mensualités. Privé. Jour : LA. 4-1303. Soir : FE. 4-3467. 18—294-25

ARGENT disponible, 1ère, 2e, balance ventes, taux courants. Pas de limites. LA. 2-4006. 18—301-22

A VOS CONDITIONS
1ère, 2e hypothèque, jour, soir. HU. 6-5024, fins semaine. FE. 4-8263.
18—299-20

AVEZ-VOUS des problèmes d'hypothèque ? Argent disponible, taux bas. CR. 6-8327, jour-soir. 18—294-26R

BESOIN d'un particulier avec $43,000, 2e hypothèque. Valeur marchande $190,000. RA. 8-4636. 18—8-6 R

DISPOSE $150,000, prendrais 1re, 2e hypothèque. VI. 2-7423.
18—2-26 R

$10,000, ET PLUS. SERVICE RAPIDE. DU. 1-7311.
18—8-7

1ERE, 2E HYPOTHEQUES, 6% et plus pour améliorations, dettes, etc. Prêts approuvés la même semaine. MONSIEUR LEDUC HU. 2-3280
18—304-15

2e HYPOTHEQUE. Montréal, environs. Taux spéciaux. Particulier ou OXford 5-5519. 18—289-26

1ère, 2e HYPOTHEQUE payable 20 ans. Jour, soir : Madame Brien, FEdéral 4-8263. 18—293-26

2E HYPOTHEQUE 6¾%
$500,000 à prêter par montants de $2,000 à $25,000, profitez donc maintenant de cet avantage Monsieur ou Mlle Bergevin. 7722A St-Denis, Montréal. CR. 3-4221, DU. 8-7703.
18—301-21

1ERE ET 2E, taux raisonnables. Spécialité : camps d'été, intérêt seulement. Notaire : RA. 9-6222. 18—294-25

PARTICULIER, $10,000 à $12,000, en 1ère hypothèque. FE. 4-4306.
18—11-3 R

POUR VOUS 1ère DE 6¾% à 8%, 2ème DE 7% A 10%. VI. 5-3671.
18—11-6

PRETS sur immeubles. Notaire. LA. 1-7795; soir avant 9 h. RA. 9-9975.
18—10-6 R

Victor 4-3711
Le numéro à retenir pour ventes, locations, échanges, etc...

19-A Collection

BUSINESS COLLECTION BUREAU, 10 ST-JACQUES EST. UN. 6-1041.
19A—294-25

22 Argent à prêter

PRETS JUSQU'A $5,000

SUR 1re ou 2e HYPOTHEQUE
Aucune commission, assurance-vie
Aux succursales suivantes :
704 STE-CATHERINE OUEST UN. 1-9631
1213 STE-CATHERINE EST LA. 3-3154
1375 NOTRE-DAME, LACHINE ME. 7-4401
5139, BOULEVARD DECARIE HU. 9-7575
6799 SAINT-HUBERT CR. 4-5807
4704 WELLINGTON, VERDUN PO. 8-2563

SEABOARD FINANCE COMPANY

OF CANADA LTD.
22—2,4,6,11,13,16,18,20,23,25,27,30

COMMERCIAL ACCEPTANCE

CORP. LTD.
PLAN DE FINANCE UNIC

PRETS

$1550. - $5000.
Financement équipement lourd, machinerie industrielle, automobiles, accessoires domestique et commercial. Bureau chef : 3547 ave du Parc, VI. 9-7774
Succursales : ME. 7-2345, CR. 9-3301, OR. 7-5269
Cité de Québec : 523-1796
22—27,30 oct., 1,3,7,9,11,13,15, 17,21,23,25 nov. R

BESOIN D'UNE HYPOTHEQUE ?

1ère hypothèque, aussi peu que 6¾%, 2e hypothèque, "raisonnable". Balance de prix de vente, etc. Discutez de vos problèmes avec nous. WE. 2-6129 — Soir HU. 8-7584
22—10-6

$100 A $1000 OU PLUS

POUR LES DEPENSES D'AUTOMNE ET D'HIVER.
POUR PAYER DE VIEUX COMPTES.
POUR FINS COMMERCIALES.
POUR DEUXIEMES HYPOTHEQUES.
ACHAT DE BALANCES DE VENTE.

ATLAS THRIFT PLAN

2157 MACKAY — VI. 2-8383
22—13-5

PRETS $1,600 ET PLUS

PAS D'ENDOSSEURS

Conditions aussi basses que $17.50 par semaine. Prêts accordés en 24 heures aux clients possédant bonnes références de crédit.
FIDELITY FINANCE CORP.
775 BEAUBIEN EST
TELEPHONE CR. 6-9753
22—294-26 R

VOULEZ-VOUS ACHETER COMMERCE?

$1,600. à $100,000. sur 1ère et 2e hypothèques, faisons prêts pour achat de commerce tout genre. Aussi prêtons pour régler vos dettes. Taux raisonnables. Jusqu'à 15 ans de remboursement. Parcourons la province.
INF.: 7208 ST-DENIS
TELEPHONE 277-1109
22—11-26 R

6% ARGENT sur propriété, 1ère, 2e, RA. 9-4332. 22—294-25

AVONS $15,000,000. 1ère ou 2e hypothèque. N'exigeons pas de dépôt. Taux plus bas en ville. DU. 9-4077
22—299-26 R

BESOIN argent ? Je peux vous accommoder en vous prêtant en première et 2e hypothèque. Appelez FE. 4-9072, et je passerai vous voir.
22—12-3 R

DISPOSE capital, ville et campagne, 1e et 2e hypothèques prêt commercial. achat balance prix de vente. Jusqu'à 15 ans pour rembourser. Taux à partir 6¾ %. VI. 5-6364. 22—301-26 R

1e, ET 2e Hypothèque. Ville et banlieue. Service rapide et courtois. Jour, DA. 2-0570. Soir, MO. 5-2690.
22—302-26R

2e HYPOTHEQUE, taux raisonnable, $18,000. disponibles. M. Giguère. LAfontaine 3-3183. 22—289-26 R

1ère, 2e hypothèques, 6% et plus, pour améliorations, dettes, etc. Prêts approuvés la même semaine. MONSIEUR LEDUC HU. 2-3280
22—304-15

SERVICE A DOMICILE

Première ou 2ième hypothèque, aucun dépôt, service 24 heures. Asselin, 1600 Berri, chambre 260, VI. 4-3998.
22—11-10 R

23 Argent demandé

$7,000 A $10,000 à 7¼%. Valeur $55,000. 1% commission. Particulier. DA. 1-3891. 23—12-3 R

AHUNTSIC $15,000. 1ère hypothèque, 7%, valeur $27,000. HU. 1-1431.
23—13-2

$35,000 1re, AHUNTSIC, tout repos, pas d'agents, 7%. Pichette - Pichette. FE. 4-4657. 23—11-3R

ARGENT qui dort? Nous le mettrons à l'ouvrage. Notaires. CR. 4-7517.
23—2,3,7,10,14,16,17,21,23,24,28,30,31

ARGENT demandé pour 1ère hypothèque, à vos conditions. Paul Bergevin, CR. 3-4221. 23—294-25

BESOIN $12,000, 1ère hypothèque, duplex, rue Jeanne-Mance. Prudent Lapointe, MI. 5-3984. 23—12-3R

BESOIN $12,000. 1ère hypothèque 7%, 6 logements St-Henri, pas d'agents. CR. 1-7015. 23—12-3 R

DESIRE $140,000 en 1ère, bâtisse commerciale, évaluée ingénieur $250,000, loyer actuel $21,000 par année. Tél. : 525-2516 23—12-4 R

3 HYPOTHEQUES
1ère et seconde, 2 ans, 7%, à vendre. RE. 7-9886.
23—13-4 R

$30,000
1ère hypothèque, propriété St-Eustache-sur-le-Lac, valeur $60,000. RE. 7-9886. 23—13-4 R

$10,000, 1ère HYPOTHEQUE, 7%, cottage, avenue Tupper. HU. 6-1106.
23—13-2

$5,000, 2e HYPOTHEQUE, 12%, BOULEVARD GOUIN, HU. 6-1106.
23—13-2

LAVAL-DES-RAPIDES $10,000. 1ère hypothèque 7%, valeur $15,500. HU. 1-1431. 23—13-2

MONTREAL-EST, $6,000 et $6,500. Valeur $12,000, 1ère hypothèque, 7%. HU. 1-1431.
23—13-2

36 Manufactures demandées

BATISSE industrielles, commerciales, 5,000 à 10,000 pi., localité centre ou nord-est. Sauvé et Sauvé Inc. RA. 2-4625. 36—21,23,25,27,30 R

37 Manufactures à vendre

5,000 PIEDS carrés, idéal pour usage manufacturier de tous genres, entre 9.30 et 6 heures. LA. 1-5218.
37—9-6 R

VILLE St-Michel, 9e près 39e rue, 9,120 pieds carrés, 15 pieds hauteur. Prix $67,000. Comptant $7,000., balance comme loyer. RA. 8-1123. Soir NA. 3-1142. 37—12-3

42 Espace manufacture à louer

ESPACE manufacture, 2,000 pieds, plancher ciment, chauffage central, $125. Occupation immédiate. MU. 1-6027. 42—12-6 R

4,300 pieds carrés, 3ème étage, avec emplacement pour bureau, chauffé, monte-charge. Coin Beaubien/Boyer. Jour : CRescent 4-6215. 42—289-26 R

1,200 PIEDS, chauffé, éclairé. Parfait pour industrie ou storage. Facilité de stationnement. CL. 4-4919.
42—11-3 R

7,500 PIEDS CARRES
SUBDIVISERONS BOUL. METROPOLITAIN, VILLE ST-MICHEL, NOUVEL IMMEUBLE MODERNE, STRUCTURE D'ACIER, ENTIEREMENT POURVU DE GICLEURS. CONVIENDRAIT BUREAUX, TOUT GENRE DE FABRIQUE, ENTREPOT. RA. 7-4611, soir : RE. 7-4463. M. Winer. 42—12-3R

1,000-12,000 pi., manufacture ou entrepôt, prix raisonnable. 939 Carré Victoria, UN. 6-4095. 42—304-26 R

45 Salles-studios

SALLE louer, mariage, banquet, réception. Capacité 300 personnes, tous services. LA. 3-3941.
45—10-26 R

47 BUREAUX À LOUER

2157 MACKAY

APPROPRIE POUR BUREAUX, STUDIOS, SALLES D'ETALAGE, MAISON DE GROS, ETC. CHAUFFE. STATIONNEMENT. VI. 2-8384. 47—13-5

BELANGER, St-Dominique, coin, 1450 pieds divisés en bureaux. Mission 3-8467. 47—292-26 R

STE-CATHERINE EST, coin Berri, 1286 4 bureaux et salle d'attente. Occupation immédiate $110. WE. 7-3706. 47—2-26 R

ST-DENIS 4701, 3 pièces chauffées, 2 bureaux avec salle d'attente. MO. 9-2576. 47—11-3 R

ST-DENIS, 3466, Sherbrooke, bureau bien éclairé, stores vénitiens. Prix raisonnable. VI. 9-1211. 47—297-26 R

ST-LAURENT 8585, près Boul. Métropolitain, stationnement, chauffé, air climatisé, ascenseur, 900 pi. ca. idéal pour compagnie finance, assurance, loyer $275. R. Lacroix. DU. 7-7117. DU. 8-9685. 47—8-26 R

VERDUN et Church, 200 à 2000 pieds carrés, renovations, libre. PO. 7-5339 47—5-26 R

ABANDON Western Ste-Catherine, 1239 Greene, environ 400', 2 bureaux, stationnement. DU. 7-1844. 47—304-26 R

AVONS 4771, Notre-Dame Ouest, 15 x 60. Sous-sol en béton, fixtures électriques comprises, excellent local $100. Un mois gratuit. Clé chez voisin (Yellow Sample Shoe Store, M. Gauthier). RE. 1-6792. 25—2-26 R

ATTENTION Montréal-Nord, magasin neuf à louer, occupation immédiate. S'adresser CL. 5-5366. 25—302-26 R

BEAU local neuf pour coiffure ou barbier, nouveau quartier. RA. 1 9395. 25—302-26 R

FACE théâtre St-Denis, beau magasin, 13 x 45, ensoleillé, locataire solvable seulement. AV 8-9597.
25—11-3

MAGASIN sur rue Hochelaga, excellente place, neuf, cave chauffée, moderne. CL. 9-7632. 25—13-6 R

MAGASIN à louer, RA. 2-0833, 3388 Jean-Talon Est. 25—9-6 R

MAGASIN à louer, coin de rue, de Lorimier - Bellechasse, en totalité ou en partie, bon pour pharmacie, barbier, bijoutier, salon de coiffure de buanderette, bon site, loyer modique. Inf. : RA. 7-1611. 25—11-4 R

MAGASIN 2 grands étages, vitrine chacune. St-Denis - Ste-Catherine. RE. 1-7187. 273-2594.
25—11-3 R

MAGASIN avec logement au-dessus prêt à occuper. Plancher de 27 x 48', bâtisse semi-détachée. Coin de rue, site idéal pour commerce au détail. CL. 9-0897. 25—12-3

MAGASIN très bien situé, Côte-des-Neiges, entre Reine-Marie et Coronet. RE. 7-2208. 25—11-6R

MAGASIN 25 x 35, cave ciment. Tous genres commerces. Adam-Bourbonnière. CR. 7-5259. 25—11-3 R

PREMIERE hypothèque, argent demandé, placement sûr, propriété résidentielle, commerciale, agence de placements. WE. 2-6129, soir HU. 8-7584. 23—11-5

VIS-A-VIS centre Jacques-Cartier, sur rive sud, nouveau centre d'achats 9 magasins, il ne reste que 2 magasins. Pour pharmacie, salon de beauté, marchandises à la verge, prêt-à-porter, etc. LA. 6-7701 ; après 5 h. p.m., HU. 2-1711. 25—10-6 R

28 Places commerciales à louer

ST-LAURENT, Sherbrooke, environ 2,000 pieds carrés, chauffé, 42 pieds de façade, pour club, restaurant, manufacture, libre. Henry, CR. 9-4545.
28—13-3 R

LOCAL chauffé, neuf, pour restaurant, bureau, etc. MI. 5-1873.
28—9-26 R

PLACE pour réparation de T.V. ou petit atelier de réparation. LA. 2-3525, soir. LA. 3-2671 28—10-6R

SUBDIVISERAIS, local moderne, chauffé, grandeur 10,000 pieds, en sections de 2,000 pieds chacune ou plus. RA. 9-0773. 28—11-8 R

31 Propriétés commerciales demandées

BESOIN propriété commerciale, bon quartier détail, 1 ou 2 magasins. HU. 6-4294. 31—11-3 R

32 Propriétés commerciales à vendre

BATISSE, structure d'acier, béton, 5,000 pieds terrain asphalte, 35,000 pieds, centre commercial, St-Eustache, sur principale artère. NA. 7-4261. 32—12-3 R

DELORIMIER près Rachel, 2 grandes propriétés. Idéal pour maison de pension, hôpital privé, une de 11 pièces avec système central, garage 2 chars, l'autre 17 pièces, système central, garage pour 4 chars. Prix $55,000 pour les deux. Inf. Léo Vendetti. NA 5-1142. 32—12-3

TRIPLEX, 2-3, 1-4, local 1,000 pieds carrés ou 2 bureaux, 1 entrée, 1 sortie, très moderne. Pie-IX et Jean-Talon. RA. 7-3625 après 7 p.m.

VITRE, près Sanguinet, bâtisse industrielle, 6500 pieds carrés. Libre immédiatement. Comptant $10,000. Clair d'hypothèque. Balance facile. RA. 2-3555. 32—13-2

33 Entrepôts à louer

1634 SAVOIE, derrière Palais Commerce, entrepôt 15 x 35, chauffé, cave, toilette, AV. 8-9597.

ENTREPOT chauffé, est de la ville, près Viau, 4,000 pieds carrés, pour manufacture ou entreposage prix raisonnable. S'adresser 2260 St-Clément, CL. 5-5804. 33—12-26 R

LOCAL 1,500 pi.ca., 6367 Henri-Julien, pour manufacture ou entrepôt. Porte de garage, eau. WE. 3-1196, soir: OL. 8-8131. 33—11-6 R

1200 PIEDS communicant avec espace sous-sol pour entrepôt, sortie côté stationnement d'une voiture, demandez concierge. 1415 St-Hubert. 33—12-3 R

35 Manufactures à louer

2e ETAGE de 3,400 pieds carrés avec installation de chauffage et air chaud, situés dans Ville St-Michel, $250 par mois. 8304, 19e Ave. RA. 9-4361. RA. 7-3148. 35—4-15 R

GARAGE
1000 à 3000 pieds (subdivisera) immeuble à l'épreuve du feu, pompe à essence, bureaux, stationnement extérieur, convenant pour manufacture, etc. HU. 8-7584, le jour ; WE. 2-6129.
35—10-6

LOGAN, 1960-1962, près pont Jacques-Cartier, 8,000 pieds carrés, 2 étages, 40 x 82, éclairé, complètement rénové, chauffage central, terrain privé, pour stationnement et expédition, possession immédiate. CR. 1-6629.
35—3,6,7,10,12,13,14,16,19, 20,21,23,26,27,28,30

52 Appartements à louer

4½ -- $80

IMMEUBLE A ASCENSEUR, NEUF, TOUTES FACILITES 1495 HENRI-BOURASSA EST, DU. 1-5582.
52—8-15

ROSEMONT
NEUFS — MODERNES
6855, 21e ave, près Pie-IX et Bélanger RA. 2-7730 ou RA. 9-4126.
4½ pièces ..... $85 à $110
3 pièces ..... $ 77
2 pièces ..... $ 65
Chauffé eau chaude, poêle, frigidaire, incinérateur, chabre à lavage.
52—294-25

A SOUS-LOUER

Logement chauffé, 3½ pièces, flambant neuf, garage, tous appareils compris. 11445 Joseph-Casavant, $85 mois. FE. 4-8035, FE. 4-2318, CL. 4-5351.
52—12-7

GREENSHIELDS CASTLE

angle de L'Epée et Jean-Talon, appts d'hôtel, 3½ pièces fermées, chauffées, magnifique lobby, incinérateur, concierge, garage, tapis mur à mur, réfrigérateur et poêle, etc., $75 et plus. DU. 1-3551, CR. 2-3457.
52—12-5

1488 EST, STE-CATHERINE

5½ ET 5 PIECES, CHAUFFE, EAU CHAUDE. NETTOIERONS ET PEINTURERONS. LIBRE IMMEDIATEMENT. VI. 2-8384 OU S'ADRESSER AU CONCIERGE, APPT 5.
52—13-5

LINTON près Côte-des-Neiges, 2½ bachelor, décoré à neuf, chauffé et meublé si désiré, taxe d'eau payée, à bas prix. S'adresser à 3900, appt 2. RE. 7-2813 ou MU. 1-7790.
52—297-26 R

MAPLEWOOD 3316, appt 3, coin Decelles, moderne, 1½ pièce chauffée, refrigérateur, poêle, taxe payée, $65.
52—8-6

MAPLEWOOD 2475, 4 pièces, taxes payées, ménage refait complètement. S'adresser concierge, 2485 Maplewood, RE. 9-5085. 52—8-6

MONTREAL-OUEST
Avec vue sur terrain de golf Wentworth; 4½ grandes pièces luxueuses, toutes commodités, chauffé, taxes payées; ME. 7-8055; HU. 8-1598.
52—10-12 R

NOTRE-DAME-DE-GRACE
$65. propriété moderne, 5171 avenue Walkley, 4½, 5½, équipé, ménage fait. HUnter 2-6855. 52—291-26R

PARC EXTENSION, 8595 Outremont, 1½ pièce moderne, fournaise et linoleum de cuisine $40. CR. 8-7637, AV. 8-7329. 52—12-3 R

PARC Extension, 875 Jarry ouest, 1½, chauffé, équipé, électricité payée. CR. 2-0818. 52—6-10 R

PARC LAFONTAINE 3960, appartement 2½ chauffés, poêle, frigidaire, $60. Informations appartement 5 52—13-3 R

2647 PREFONTAINE près Sherbrooke, bas, 5½ pièces, $85, fraîchement peinturé, LA. 5-5145, après 5 p.m. 52—12-3 R

2695 PREFONTAINE, appt 4, près Sherbrooke est, 4½ pièces, loyer $74. Tél. 522-5350. 52—6-13 R

QUEEN MARY 4715, 4961, 3 à 5 pièces, $75-$105. Décarie 5178, 3 à 5 chambres, $75-$95 chauffées, taxes payées, poêle, réfrigérateurs, antenne de télévision, buanderie, élévateur et balcon dans certaines propriétés. RE. 8-9421 ; soir s'adresser sur les lieux. 52—8-6 R

ROSEMONT - Basile Patenaude, 3½, 4½ pièces modernes, équipé, redécoré, mois gratuit. LA. 3-4986. 52—303-26 R

ROSEMONT, loyer gratuit d'ici janvier, 3½ - 4½, modernes, équipé, 6600 - 20e, appt 11. RA. 9-5442. WE. 7-3578. 52—5,6,7,13,14,16,21,23,27,28,30R

ROSEMONT, central, sous-loyer 4½, 5½ grandes pièces meublées, $50 mois. 525-2619. 52—10-6 R

ROSEMONT 4910 St-Zotique coin 36e, 3 pièces, réfrigérateur, poêle électrique, fournaise à l'huile, RA. 1-1750, PO. 9-3253. 52—5,7,11,13,16,18,20,23,25,27,30

6980, 14e, Rosemont, 2½ chauffées, poêle, frigidaire, eau chaude, linoléum. RA. 2-9520. 52—10-5 R

RUE HAIG, rez-de-chaussée, 5½ vastes pièces, chauffe-eau fourni. Propriété neuve, un mois gratuit. Libre 1er nov. CR. 9-8316, CL. 9-9731. 52—12-3 R

SHERBROOKE ouest 5466, près Girouard, 5 pièces chauffées, 3ème, taxe d'eau payée, frigidaire, poêle, eau chaude, concierge, $85. HU. 4-6094, HU. 6-7479. 52—12-3 R

SHERBROOKE est 2525, 2½-3½ pièces chauffées, eau chaude, poêle, frigidaire, ascenseur, Bendix, service concierge, $65 à $90. LA. 2-2389, LA. 6-6555. 52—3,10,12,18,21,25,30R

4360 ST-DENIS appt 8, 5 appts chauffés, poêle fourni $87. DU. 7-8072. 52—11-3 R

5362 ST-DENIS, 2 pièces modernes, cuisinette, gens recommandables, pas denfants. 52—11-6 R

ST-DENIS 4862, 2½ chauffés, poêle, frigidaire, balcon, frais peints, $15. VI. 2-3582. 52—10-4 R

STE-CATHERINE EST, 5105, angle Vimont, ménage frais fait, chauffé, taxes payées, service concierge, 4½ pièces fermées $75, occupation immédiate ou plus tard. S'ad. sur les lieux, appt 15. HU. 2-4440. 52—2-26 R

STE-CATHERINE EST 3038, 2½ appts, entrée privée, eau chaude, douche. 52—11-3 R

ST-HUBERT, près Laurier, 3-3½-4½, fraîchement décorés, chauffés, eau chaude, poêle, frigidaire. Prix raisonnable. Inf.: CR. 1-2238, 5205 St-Hubert, appt 4, ou 5175 St-Hubert, appt 4. 52—294-25

ST-HUBERT 5125, 4 appts fermés, chauffés, eau chaude, poêle, frigidaire, électricité payée, meublé ou non, moderne. 52—12-4 R

ST-LAURENT, 3 - 4½ pièces, frais peint; 30-34 boul. Laurentien. FE. 4-9493. 52—11-3R

ST-MARC, entre Sherbrooke et Ste-Catherine, 4½-5½ pièces, rez-de-chaussée, meublés ou non meublés, ménage fait, concierge : 2135 St-Marc, appt 4, WE. 5-2194. 52—11-6 R

ST-MICHEL, appartement moderne, 4½ pièces, loyer gratuit. CR. 2-8214, soir : RE. 3-6751. 52—295-26 R

ST-MICHEL 9145, 10ième Ave, appt neuf, moderne, 4½ pièces, mois gratuit, poêle et frigidaire. DU. 9-4021, après 5 52—6-15 R

425 — 435 ST-ROCH, 485 Ouilvy, 9905 Boul. St-Laurent, 1½ - 2½ pièces chauffées, eau chaude, poêle, frigidaire, concierge. Nouveaux appts, $48, à $82. CR. 4-5555. 52—294-25

VERDUN, 3980 Gertrude, appt 2½ pièces, neuf, chauffé, service buanderie gratuit. S'adr. 768-0539.
52—9-26 R

VILLE ST-MICHEL, 4141, 46ième, 4½ modernes, fournaise Coleman, $65. mois, 3 mois gratuits. (Près centre d'achat, école). RE. 7-5927.
52—10-6 R

VILLE ST-MICHEL, 4½ pièces fermées, fournaise à l'huile fournie, choix de couleurs, $50. et plus. 721-2250. 52—302-26 R

APPT 4½ pièces, cuisine tout équipée, chauffé, près centre d'achats Normandie. Loyer très raisonnable. Appeler M. Mason, 331-1654, ou M. Jacoby, AV. 8-0118. 52—12-2 R

3 APPTS NEUFS, TELEPHONE DA. 2-2123. 52—12-8

APPARTEMENTS modernes, 1½-2½-4½ pièces, taxes payées, chauffés, eau chaude à l'année, poêle électrique, réfrigérateur. Depuis $50, 1625 Sauvé Est, appt 4. DU. 1-6564. 52—11-3 R

578, CHAUFFE, 4½ pièces, eau chaude fournie, réfrigérateur, poêle CR. 4-5511 ou s'ad. au surintendant, 2166, rue Favard, appt 3, près parc Marguerite-Bourgeois. 52—297-26R

3 GRANDS appts, ménage fait, planchers bois franc. 599 William-David $45. 52—11-6 R

3½ GRANDES pièces, non chauffées, 2405 Parthenais. LA. 1-0634. 52—295-26 R

NEUF, 4½ chauffées, S'adresser 2170 Des Carrières, téléphone CR. 1-5198. 52—3-12 R

JUGEZ ET COMPAREZ
ST-LAURENT — CHAUFFE TOUT EQUIPE
4½ PIECES A PARTIR DE $75
5½ PIECES A PARTIR DE $80
TAXE D'EAU PAYEE
COMMODEMENT SITUEES. STATIONNEMENT GRATUIT. SERVICE DE CONCIERGE. S'ADRESSER AU 1425 DUTRISAC, APPT 2. TEL. RI. 7-0293 OU 748-8993 52—294-25

1½ OU 2 pièces, meublé ou non, 3151 Ste-Catherine est, 521-2655. 52—12-26 R

SOUS-LOUERAIS 3½ pièces, $57.50, 2770 Barclay, appt 9 ou 1. 52—11-24

54 APPARTEMENTS Meublés à LOUER

1240 RUE DU FORT

Entièrement climatisé

Flambant neuf, à peine terminé appartement 1½ et 2½ pièces meublées, offrant un logement luxueux et ultra-moderne.
- ASCEUSEUR
- INSONORE
- UNITES INDIVIDUELLES DE CLIMATISATION
- TAPIS MUR A MUR
- TERRASSE SOLEIL AVEC MEUBLES
- INCINERATEUR
- SALLE DE LESSIVE
- DRAPERIES DE MUR A MUR PLEINE HAUTEUR
- MAGNIFIQUES MEUBLES ULTRA-MODERNES
- POELE ET REFRIGERATEUR
- CUISINE ACAJOU
- AU MOIS OU A LA SEMAINE

On peut visiter de 9 a.m. à 10 p.m.
1240 rue DU FORT, WEllington 7-1845
54—292-27

6105 - 6095 HUTCHISON

60 bachelors neufs, 1½, 2½ pièces luxueusement meublés. Semaine $18. Mois $65.
CR. 1-6566
CR. 3-3919
54—294-25

CONTINENTAL APPT

3 appts, richement meublés, chauffés, incinérateur, service concierge, à prix modique, s'adresser appt 1. CL. 9-7435, 4750 Ontario est. 54—2-26 R

ST-DENIS — LAURIER

$305 Berri, 5205 Rivard, 2½, moderne, rediffusion, stationnement. Prix modique. CR. 7-7131. 54—5-10

AHUNTSIC, 10231, boul. St-Laurent, 1½ et 2½, ultra-modernes, $18 à $21, meubles, ascenseur, sun-deck, buanderie automatique, taxes payées. DU. 9-8811. 54—294-25

AHUNTSIC, pièce, tout fourni, $9. $13. — 4 pièces $30. 1695 Henri-Bourassa Est. 54—7-26 R

AHUNTSIC, grand sous-sol, meublé, entrée privée, téléphone, douche, pour homme seul, studio, ou professionnel, $12. DUpont 1-0543. 54—11-3 R

AHUNTSIC, neuf, moderne, 3½, entièrement meublé. $75. AV. 8-4169, soir. RE. 1-2577. 54—11-6 R

AHUNTSIC, 2 appts séparés, ultra moderne, meubles neufs, 10,480 St-Charles. DU. 9-2703. 54—8-6 R

AVENUE CHRISTIN 330, près Sainte-Catherine, St-Denis, 1, 2 pièces meublées, $10 à $14 par semaine. UN. 1-5343. 54—294-25

4455 AVENUE COLONIALE, sud de l'avenue Mt-Royal, 2½ grandes pièces fermées, chauffé, équipé, magnifiquement meublé. Taxes payées, salle de lessive, concierge, occupation immédiate ou ultérieure, $75 et plus. S'adresser sur les lieux, appt 205. HU. 2-4440. 54—12-26 R

AVENUE HOTEL-DE-VILLE 1088, 2 appts, douche, cuisinette, frigidaire, télévision, moderne, entrée privée. 54—8-26 R

AVENUE Sherbrooke est, 1700, coin Papineau, 2½ appts, chauffé, électricité, taxes payées, $22 par semaine. LA 1-2014. 54—294-25

AVENUE RIVARD 5205, moderne, plusieurs 1½, rediffusion, stationnement, bas prix. CR. 7-8790. 54—294-25

AVENUE BERRI 5305, moderne, plusieurs 2½ rediffusion, stationnement bas prix. CR. 7-7131. 54—294-25

AVENUE DAVIDSON 2644, appt nouvellement décoré, meubles neufs, cuisinette, commodités, $9. LA. 5-8152. 54—11-6

AVE DU PARC, 5249, Castle Appts, moderne, 1½ pièce, cuisinette, toilette, $60. 54—296-26 R

AVENUE Henri-Julien 4845, 2 grandes pièces propres, tranquille, chauffées, poêle, frigidaire, eau chaude, armoire, garde-robes. VI. 5-1717. 54—10-6 R

2160 Ave Mt-Royal Est, 4 pièces bien meublées, toutes commodités payées, $30 semaine, libre, pas d'enfant. Bendix. LA. 4-8915. 54—11-6 R

AVENUE ST-LUC 1633, 2 pièces, cuisinette, chambre bain, stationnement. CR. 7-7131. 54—9-6

BELANGER 1460, D'Anvers 930, Parc-Extension et Sherbrooke est 3620 - 3630 — 3635 — 3640 — 1½, 2½, 3½, 4½, entièrement meublés, buanderie, transport facile. 54—2-26 R

BERRI, Gounod, 2 appts, genre logis, privés, chauffés; frigidaire, eau chaude, électricité, téléphone, gaz payés. Adultes, CR. 7-3054. 54—R

5240 BERRI, 7795 Cassgrain, 5580 St-Denis, 1½ à 3½ pièces chauffées, eau chaude, poêle, frigidaire, concierge. Nouveaux appts, $48 à $82. R. 54—294-25

BERRI COIN, 457 RUE VIGER
Appartements modernes, genre bachelor, 1 pièce, richement meublées, frigidaires, poêles, salle de bain privées, Prix à partir de $11 par semaine. S'adresser au concierge à 457 rue Viger ou VI. 4-3100
54—6,10,12,16,18,20,23,25,27,30

BOUL. LAPOINTE 2547, Hochelaga, 2½, complètement meublés, modernes, taxes payées, $75. CL. 9-5754. 54—8-6 R

BOUL. ROSEMONT, 4,000, coin Pie-IX, 3½, ameublement moderne, balcon, poêle, 4 ronds. 54—295-26 R

BOULEVARD St-Joseph-St-Denis, 3 pièces, meublées, cuisinette équipée, taxes, électricité payées, eau chaude, couple $20 semaine. VI. 5-4820 54—11-3

BOULEVARD St-Joseph ouest, 239, 2 pièces meublées, $19. Très propre. Références. 54—11-3 R

BOUL. ST-LAURENT, 8960, 1½ grande pièce meublée, chauffée, cuisinette, eau chaude, poêle, frigidaire, taxe d'eau payée, incinérateur et Bendix. $60-$65-$70 mois. DU. 9-2960. 54—294-25

BOUL. St-Laurent coin Sherbrooke, luxueux 2½, neufs, entièrement meublés, épreuve feu, buanderie, balcon, kool-vent, stationnement, $20-$80., VI. 9-0759. 54—12-3 R

371 CARRE ST-LOUIS près St-Denis, 2½ pièces meublées, bain, douche et toilette. Frigidaire, eau chaude, poêle 220, balcon, redécoré, $90 par mois. 54—12-2 R

7140 CARTIER
1½ luxueusement meublé, coin Jean-Tal

LA PRESSE

HEURES D'AFFAIRES
SEMAINE 9 a.m. à 5 p.m.
SAMEDI 9 à 12

57 LOGEMENTS A LOUER

5½ NEUFS

Ville St-Michel, logement flambant neuf, luxueux, poêle, frigidaire si désiré. $65. - $72. AV. 8-8629. 57—12-3

APPELEZ Montreal Moving, déménagements faits avec soin. $6. l'heure, 2 hommes; RA. 1-1194. 57—10-7 R

APPELEZ TRUDEAU TRANSPORT Enrg., déménagement assuré, ville, campagne. Spécialité poêle, frigidaire, entreposage. LAfontaine 1-7535. 57—294-25

APPELEZ BRUNET TRANSPORT, DE-MENAGEMENT, POELES, FRIGIDAIRES, DU. 8-1386. 57—294-25

APPELEZ Montreal Moving déménagements tous genres assurés, $6. Entreposage. Province. RA. 1-1194. 57—294-25

APPELEZ ROGER pour faire votre déménagement. Travail assuré, stockage. WE. 3-1491. 57—294-25

APPELEZ à bon marché, déménagements ville, campagne, $5. l'heure. Entreposage. LA. 4-6311 ; soir : RA. 2-1295. 57—294-25

APPELEZ EDOUARD TRANSPORT, TOUT DEMENAGEMENT. ASSURE, BAS PRIX. CR. 3-3250 57—294-25

ABORD-A-PLOUFFE, 467, 70e avenue, 4 appts, $60, par mois. Montcalm 9-9968. 57—11-3 R

ADAM, coin St-Germain et Rouen, 3 et 4 pièces fermées, libres CL. 9-2591. 57—294-25

AHUNTSIC, 4 appts fermés, neufs, $60. 10025 Clark. NA. 6-3890. 57—11-3 R

AHUNTSIC, 2080 Place Etienne-Brûlé, 5½ neufs fermés, 2ème, fournaise, prélart, buanderie. RA. 1-0727. 57—12-2 R

AHUNTSIC, rue St-Laurent, 5 pièces, libre, $75. 220 volts. Tél. 331-4087. 57—10-4

AHUNTSIC, 4 appts fermés, meubles à vendre. Aubaine pour futurs mariés. Entre 6 et 9 hres. DU. 1-7016 57—11-3 R

AHUNTSIC EST, duplex, 4, fermés, $65., fournaise et tuile. RA. 1-5935. 57—293-26 R

ALBERT, 2547, bas, 7 appts, loyer $60. A bon locataire. CR. 1-4028. 57—12-6R

3491 AVENUE CHARLEMAGNE, ROSE-MONT-MASSON, 4 GRANDES PIECES, REPEINTUREES, 220, GAZ, $55. 57—11-3 R

AV. DU PARC 3616, 8 pièces, conviendrait à maison de chambres. Chauffage au gaz. Libre. RE. 7-7561. 57—12-3 R

2E AVENUE, nord, 5, fermés, neuf, fournaise, tuile, $70. RAymond 1-5935 57—293-26 R

AVE PREFONTAINE, nord Sherbroo-ke, grand 3 moderne, demi sous-sol $40, 2ème étage $55, balcons, 220. RE. 3-4686. 57—25.26,27,30 R

5488, 15e AVE, Rosemont, beau 5 appts, bas, système air chaud. Garage. Libre 1er novembre et 1er décembre. 57—11-3 R

AYLWIN 528, grand logement, quel-ques articles à vendre, loyer $67.50 LA. 6-0339. 57—10-6 R

BARCLAY 3120, 5½ pièces fermées, propres, 6 garde-robes, poêle à gaz, réfrigérateur, unité de chauffage au gaz. Equipement facultatif, S'ad. appt 2. RE. 3-2439; RE. 3-4169. 57—8,7,11 R

BARRE 8 pièces, 2e, $60. 6, 2e, $50. Quesnel-Atwater. LA. 1-3472. 57—26,27,30 R

BEAUDRY, près Craig, 4 et 2 pièces, loyer modique. CR. 9-0307. 57—11-3

BEAUDRY 525, 6 grandes pièces. Mé-nage frais fait, $40; 529, 4 pièces, $30. Enfants acceptés. S'adresser, 523 Beaudry. 57—9-10 R

1189 BEAUDRY, bas 3 pièces fermées, bain, réservoir eau chaude. Occupation immédiate. 57—10-26 R

BENNETT près Lafontaine, bas, 6 appts, système chauffage, libre décembre. CL. 5-5670. 57—11-6 R

BLAKE, 2372 près Atwater, 5 pièces, propre, $10 semaine. HU. 1-6414. 57—28,30,31

BORD EAU, 2-5, maison seule, 220, neuve, tranquille, St-Vincent-de-Paul. MO. 5-2430. 57—10-3 R

BOSSUET 935, appt 3, 4 grandes pièces fermées, neuves, système automatique $63. CL. 9-7131, FE. 4-0789. 57—9-6

BOUCHERVILLE, 4 pièces, $35, libre. OL. 5-5241. 57—3-26 R

4770 BOULEVARD Gouin est, 3 pièces, 2e, $40 mois. MO. 9-1274. 57—8-6R

BOUL. GOUIN Est 5231, 5 grands, fermés, neufs, 2e, $65. CR. 9-9700. 57—9-6 R

BOULEVARD LAJEUNESSE, 9236, 3 grandes pièces, sous-sol, poêle, frigidaire, fournaise, $60. CR. 1-3213. 57—10-6

BOUL. LANGELIER 2840, 3e étage, 4½ appts, décorés à neuf, très moderne, fournaise, linoleum. CL. 5-5036. 57—30 oct.,1,3 nov.

BOULEVARD LANGELIER, logements neufs, 5 grandes pièces fermées, libres immédiatement. 2e ou bas avec garage. Informations : RA. 7-8035. 57—1-14 R

1364 BOULEVARD Marie-Victorin, près Pratt-Whitney, Weston, 5 pièces modernes, OR. 4-8007. 57—12-3 R

BOUL. ST-MICHEL 10699, 5 pièces neuves, libre, 220, CL. 9-6107. 57—12-2 R

BOUL. ST-LAURENT angle Villeneu-ve, 7 pièces fermées, poêle à gaz, $75 par mois, occupation immédiate. CR. 4-2580 ou RI. 8-9048. 57—8-26 R

BOUL. ST-LAURENT, 3 PIECES $35. 2 PIECES $30. BAINS. S'ADRESSER 5133, APPT 3. 57—2-13

BOUL. ST-MICHEL, 9249, 1 mois gra-tuit, 4½ fermé, 3e étage. Moderne, 220, fournaise huile, balcons. CL. 5-9210 ou CL. 6-8821. 57—2,6,7,10,13, 14,16,18,20,21,23,25,27,2830,31 R

BOURBONNIERE 5110
PRES BOULEVARD SAINT-JOSEPH
5 pièces libres, modernes, fermées, redecorées, demi-sous-sol, $63 ; autres planchers avec balcon $73. Fournaise, gaz, air chaud, dans chaque pièce fournis. RA. 8-4474. 57—3-26

BOYER 5060, entre St-Joseph et Lau-rier novembre gratuit 4½ fermés, 220, logement moderne $65, fournaise fournie. RE. 8-3660. 57—24,25,27,30,31

BRUCHESI 3 et 4 pièces, moderne, neuf, fournaise, linoleums fournis. DU. 7-2968. 57—8-6 R

CADILLAC 626, 4 pièces modernes, 1 mois gratis, $35. CR. 2-0974. 57—12-3 R

CADILLAC, nord Sherbrooke, 4 piè-ces séparées, ultra-modernes, système, chauffage électrique, automatique, occupation immédiate. $67.50 mois. HU. 1-2066. 57—12-7 R

CENTRE 2560, 4 pièces $30, redéco-rées. CR. 4-4445, HU. 8-8024. 57—12-2 R

1875 CHAMBLY, 6304, 2ième Ave Rosemont, 4 appts 3ième, LA. 3-1927. 57—11-3 R

CHAMBLY, coin Rouen, 3e étage, 4 pièces, $45. LA. 3-4393. 57—12-3 R

CHAMBORD-Bélanger, beau 5 appts, $60., ménage fait, enfants acceptés, LA. 1-9644. 57—13-3 R

CHAMPLAIN 1715, haut 6 pièces, vacant, très propre, $60. Adultes. LA. 6-9937. 57—8-6R

CHATEAUBRIAND, près Jarry, 4 piè-ces distinctes, salle de bain tuile, avec douche, près église et centre commercial. Raisonnable. CR. 9-8841. 57—R

CITE JACQUES-CARTIER, 5 grands appts. 2e, modernes, eau chaude, $55 mois. OL. 5-5366. 57—8-6 R

CITE-LAFLECHE, 3 appts., 220. Eau chaude, douche. Libre immédiatement. S'adresser, 3952 Mackay. OR. 6-3924. 57—12-3 R

CLANRANALD 4921, appartement 3½ pièces ultra-modernes, meublées ou non. Ascenseur, concierge, service de cuisine, parfait système de ventilation. Signaler ME. 7-2304, HU. 1-3557. 57—303-16R

CLARK 1420, 4 pièces, $40, 5 pièces $45. Libres. NA. 7-2137. 57—11-26R

COOL 4005, Verdun, 5 pièces séparées, bois franc, 3e étage, $50 mois. PO. 8-9340, après 6 p.m. 57—12-3 R

COTE ST-PAUL, près Laurendeau, 4 pièces, grande cuisine, bas libre, $45. WE. 3-3542, PO. 7-2158. 57—

CUVILLIER 2655, 3 appts modernes, tuiles, fournaise fournie. OR. 6-4962. 57—10-6 R

5370A DE BULLION, 4 appts, bas, salle de bain, eau chaude. AV. 8-5721. 57—10-6 R

DE LAROCHE, près Beaubien, 3 appts, gaz, 3e, très propre, $45. DU. 1-1352 ou DU. 1-1170. 57—30,31 oct.,1,2,6,7,8,9 nov.R

57 Logements à louer

FLEURY 2815

4 appts fermés, neuf, fournaise, école, autobus, $65. DU. 7-8427. 57—11-3 R

10632 DELAROCHE-Henri-Bourassa, grand 5 modernes, eau chaude, libre immédiatement. DU. 1-1555. 57—11-3 R

4225 DE LORIMIER, près Rachel, grand logis, 2e, 7 pièces, ménage fait, libre. Soir, LA. 3-1627. 57—12-5 R

DE MONTIGNY ouest, 6 pièces, mé-nage fait, libre. PO. 7-5339. 57—8-6 R

DES ERABLES 7997, 3 pièces neuves, prélart. Baril pour huile fourni. Libre. 57—12-3R

DES ERABLES, 5 appts. Bas. Rose-mont, 6 appts. Bas. LA. 7-1594. 57—11-3 R

DES SEIGEURS près Notre-Dame, 4 pièces, $40. par mois. RA. 7-3553. 57—12-3

DESMARTEAU 4975, nord Sherbrooke, 5 grandes pièces fermées, neuves $65. CL. 9-7131, FE. 4-0789. 57—9-6

DESORMEAUX 365, duplex 5½ pièces et 2 grandes pièces dans sous-sol fini, 5 garde-robes. Propre. Immédiatement. RE. 3-2439. 57—12-6R

1177 DORIAN, 8 pièces, bain, bas, $44. Hangar et cour. 57—9-26 R

DORION 1576, 5 appts, vacant, $55. CL. 4-3029. 57—10-5 R

DORION 1182, 7 appts, $55, bain, très propre, chaud, 3e. HU. 1-9937. 57—11-3 R

DROLET près Roy, 7 pièces, $75, mois. RA. 7-3553. 57—12-3

2777 DUCHESNEAU, 4 pièces, bas, fournaise fournie, $65. CL. 9-2597, CL. 4-2971. 57—11-3 R

ESPLANADE 5933, 5 pièces fermées, 3e étage, $50., occupation immédiate. Téléphone 482-3116. 57—11-3 R

FABRE 6906, bas, 5 pièces, neuf, fer-més, système, cave, garage, $100. 721-7816. 57—8-6 R

FAILLON-BERRI, 6 appts, immédiate-ment. Bas, 220. Repentigny 581-2334. Acceptons frais d'appel. 57—27,30 oct.,1 nov.R

FRONTENAC, près Sherbrooke, neuf, 3 pièces, $50 par mois. S'adresser à Société d'Administration et de fiducie. 10 ouest, rue St-Jacques, Montreal. Tél. VI. 4-3961. 57—11-3 R

GREENFIELD PARK, 81-3e rue, 7 pièces, garage, cuisine moderne, système, chauffage automatique, nouvellement décoré, occupation immédiate, $95. WEllington 7-3706. 57—12-26 R

GREENFIELD PARK, 108 Churchill, 5 pièces, 1er étage, occupation immédiate, $65. WEllington 7-3706. 57—297-20 R

GUY-DES SEIGNEURS, Notre-Dame, libre, 4½ pièces, neuf, fournaise, linoleum fourni. RA. 1-9378. 57—297-26 R

HOCHELAGA, 6910, grand, 4 appts, neuf, parking, $65. RA. 1-7721. 57—11-8 R

IBERVILLE-MASSON, 4½, beau loge-ment, propre, balcons, arrêt d'autobus, $55. RI. 4-1851. 57—8-6 R

IBERVILLE 5861, 3 pièces, $55 par mois, moderne. S'adresser à Société d'Administration et de Fiducie, 10 ouest, rue St-Jacques, Montreal, tél. : VI. 4-3961. 57—11-6 R

IBERVILLE 5836 5 pièces libres, mé-nage fait. LA. 3-6561. 57—12-2 R

2119 JEANNE-D'ARC, Ontario, maison 6377 neuve, 3-4, $60, $70. OR. 1-6577, 256-8365. 57—4-26 R

2111 JEANNE D'ARC, près Ontario, maison neuve 3, 4, $60, $70. FE. 4-5776. 57—302-26 R

JEANNE-MANCE, sud de Dorchester, 10 pièces et sous-sol, $85. RE. 9-4334. 57—303-26 R

JEANNE-MANCE 1124, 6 pièces, haut, occupation immédiate. Conviendrait pour maison de chambres, $45. DO. 6-3672, UN. 1-1011. 57—12-3 R

JEAN-TALON 3371, 4 appts fermés, prélart, fournaise fournis, Téléphone 721-4351. 57—30 oct.,1,3 nov.

3454 JEAN-TALON est, 5 pièces, 2e, moderne, moitié de cave, $70. RA. 2-9567. 57—11-3 R

JOLIETTE - Sherbrooke, 3 fermés, neufs, fournaise, 2e, libre. $60. Adultes. LA. 5-9407. 57—11-3 R

2355 JOLIETTE, 3 appts moderne, fournaise fournie $50. OL. 5-1534, 57—1-2 R

LAFONTAINE 3471, 3 appts moder-nes, frais peint, $45 par mois. LA. 3-1890. 57—12-3R

448 LAHAIE, Pont-Viau, 4 appts. MU. 1-6141. 57—9-6 R

LAPRAIRIE, quartier résidentiel, 5 pièces toutes fermées, très modernes. Plancher bois franc, cuisine, et chambre de bain en tuile, eau chaude. 220. Enfants acceptés. garage fourni avec logis, libre 1er novembre. OL. 9-5541. 57—294-25

LAURIER EST, 379, bas, propre, très moderne, 220, occupation immédiate. RE. 7-8732. 57—30 oct.,1,3 nov.R

LAURIER et 12e ave, 2 mois gratuits, 4 et 5 pièces. MO. 9-9881, MO. 9-5428. 57—6-26 R

LAVAL-DES-RAPIDES, 44 Pacifique, libre, 4 appts fermés, bas, propres. DU. 1-5390. 57—25,27,30 R

LAVAL-DES-RAPIDES, 4 pièces, 220. Fournaise fournie, 2e, maison neuve. MO. 9-3400. 57—11-3 R

LAVAL-OUEST, 6 pièces modernes, 220, eau chaude, bien situé, autobus. RA. 2-5530. 57—13-3 R

LILLE 9457, 3 appts, $45., enfants, libre, bas. MO. 9-2330. 57—12-2 R

LIONAIS 191 (coin 4230 Hôtel-de-Ville), 2e, 3 pièces, $25. Jour. UN. 1-3038. 57—9-6

LONGUEUIL, 6 pièces modernes, $65 par mois. OR. 4-0811. 57—12-3 R

MONTREAL-NORD, 1 mois gratuit 4½ grandes pièces fermées, tuile, fournaise, cour près centre d'achats, église, écoles, 255-7443. 57—6-13 R

MONTREAL-NORD, 4½ fermés, salle bain tuile, cuisine linoléum, fournaise, hangar, 2 balcons. Près école, église, centre d'achat, autobus, $65. 10,841 Hébert, appt 1, 2 rues est de Pie IX. FE. 4-4982. 57—10-6 R

MONTREAL-NORD, beau 3 pièces mo-derne, eau, électricité, chauffage payés, $50. DA. 2-5624. 57—11-3 R

MONTREAL-NORD, haut de duplex, 5½ pièces distinctes, $67. 11,275 Edger, WE. 7-7058. 57—11-3 R

MONTREAL-NORD 10847 Ste-Gertru-de, 5½ modernes, près école, église, garage, $70. RA. 1-5524. 57—11-3 R

MONTREAL-NORD, 9910 Laurentides, moderne 3½ pièces, fournaise, vaste sous-sol pour entreposage. Concierge. 2 mois gratuits. HU. 6-7074. 57—12-3 R

MONTREAL-NORD, 4, fermés, enso-leillés, 2ie, modernes, fournaise, 1 mois gratis, près centre d'achats, 10,825 Boul. Plaza. RE. 7-7534. 57—11-3 R

MONTREAL-NORD 12002 Lamoureux, 4 appts $45. RAymond 2-8505. 57—26,30,21 R

MONTREAL-NORD, 5½ PIECES FER-MEES, TUILES FOURNIES, OCCUPATION IMMEDIATE, PRES ECOLES, NOVEMBRE GRATUIT. 10188 PLAZA, DA. 1-2606. 57—13-6 R

MONTREAL - NORD, 4042 Monselet, grand 4½ neuf, fournaise, balcons, cuisine, linoléum, salle de bain tuiles couleur, près école, centre d'achats, $65. DA. 1-6088, DU. 7-5258. 57—11-5 R

MONTREAL-NORD, 3½ appts moder-nes, maison neuve, bain, tuile. CR. 6-4110. 57—12-3 R

MONTREAL-NORD, 1 mois gratuit, 4½ très grandes, neuf, face centre d'achats. CR. 7-6900. 57—2-11 R

MONTREAL-NORD, 3 appts, 1er étage, ménage fait. 10783 Ethier. RA. 8-3833. 57—9-6

MONTREAL-SUD, 2 petits logis, 2½ appts, entrée privée, rue Prefontaine $25. mois. OR. 4-6833. NO. 1-1632 Jour. Après 6 heures NO. 1-7292. 57—9-6 R

2594 MOREAU, 4 pièces, $70. S'adres-ser appt. 4. FEdéral 4-5776. 57—302-12 R

NOTRE-DAME-DES-VICTOIRES, du-plex neufs, 5½-$80, 4-$70. CR. 6-8873. 57—13-3 R

PARC EXTENSION près Jean Talon, 7018 de l'Epée, 3½, moderne. Très propre. Libre immédiatement. ORchard 6-2300. 57—292-26 R

PARC-EXTENSION, 4½, 3½ pièces, neuf, fermé, balcon, fournaise, 6955 Outremont, CR. 3-1113, DU. 1-3551. 57—298-26 R

PARC EXTENSION, 3 pièces moder-nes, fournaise, linoléum, près Jean-Talon. CR. 4-9371. CR. 2-6642. 57—296-26 R

PARTHENAIS 2300, PRES SHERBROOKE
3-4-5 PIECES
NEUF. CLAIRVAL 9-7551
57—293-26 R

PAPINEAU 6262, 4 appts, bas, redé-coré, 220, visible 3 à 8. LA. 5-4453. 57—11-6 R

POINTE-AUX-TREMBLES, 4 pièces, 220. MI. 5-9888. 57—11-3 R

PTE-AUX-TREMBLES, 5 pièces mo-dernes, chauffage central, $75 par mois. MI. 5-0739. 57—11-3R

POINTE-AUX-TREMBLES, 5½ neuf, occupation immédiate. S'adresser 1092 13e avenue, CR. 6-0523. 57—12-26 R

POINTE-AUX-TREMBLES, 4 appts $65. 518, 99ème Ave. MI. 5-0054. 57—11-3 R

POINTE ST-CHARLES, 2684 Ryde, près Charlevoix, 5 pièces, $45. HU. 6-4079. 57—11-3 R

PONT-VIAU, 660 Patenaude, bas, mo-derne, 5 appts, système, 220, $75. CR. 7-9336 ou CR. 4-3328. 57—13-3 R

PONT-VIAU, 4 pièces, 3 chambres fermées, 220, 3 minutes autobus Provincial. 61, Lahaie. MO. 9-3448. 57—26,27,30

PONT-VIAU, 361 Lahaie, 3 logements 4 pièces, enfants acceptés. DA. 2-6602. 57—12-6 R

PONT VIAU, 674 Cousineau, logement neuf, 5½ pièces fermées, situé près église, école et centre d'achats. DA. 2-2450. 57—10-26 R

PONT-VIAU, 5½ pièces, neuf, près centre d'achats Miracle Mart, école, église. MO. 9-7195. 57—10-31 R

PONT-VIAU, 4 grandes pièces moder-nes, tuile dans cuisine, 220, entrée en asphalte pour auto, construction neuve dans quartier nouveau. $65, 671-675-685 rue Cousineau LAfontaine 2-6540. 57—29427R

PONT-VIAU, $40, jusqu'au 1er mai, 4 pièces séparées, 220. Tuiles cuisine. Logement neuf. 675 Cousineau. LA. 2-6540. 57—11-10 R

PONT-VIAU, 20 Derome, 4 appts. neufs modernes, 2 mois gratuits. MO. 9-3626. 57—11-3 R

PREFONTAINE 3675, 3 pièces ultra modernes. Libre 1er novembre. Informations : Téléphone 331-2837. 57—10-5 R

QUERBES 6934, près Jean-Talon, 4½ pièces, fournaise fournie; CR. 9-5684. 57—12-3 R

QUERBES 8131, 4½ ensoleillés, redé-corés, balcon, 220, libre, $66 mois. CR. 3-6636. 57—11-6R

QUERBES 8159, près Jarry, 3 pièces redecorées, hangar, cour, $45. CR. 9-6661. 57—10-6R

RANCOURT, Sauvé, 4½ appts fermés, $70 par mois. Après 7 heures. 387-2194. 57—11-3 R

RIVIERE-DES-PRAIRIES 9825, 83e av. 7 pièces, seul locataire, frais peinturé. $65 par mois. CL. 9-6189. 57—12-3 R

1377 ROPERY, Pointe-St-Charles, lo-gement prix raisonnable, cour, près école, meubles fournis, OL. 8-2392, WE. 5-4252. 57—11-3

ROSEMONT, maison neuve, 10e ave, Masson, 5 pièces fermées, $75. LA. 5-6538. 57—13-6 R

ROSEMONT, 24ème près Beaubien, 3 grandes pièces, fournaise à l'huile fournie. DU. 9-4245. 57—12-3R

ROSEMONT, 6684, 25e avenue, sous-sol, 4 appt, 220, fournaise. FE. 4-4148. 57—11-3 R

ROSEMONT, 17e Avenue, 4½ pièces, $65. 3735 Masson, RA. 5-0128. 57—11-3 R

ROSEMONT, 5679 1ère, beau 4 appts, 3e étage, $35. Aubaine. RA. 9-5173. 57—13-2 R

ROSEMONT, 5986, Louis-Hémon, bas 3 pièces pas chauffé, toilette avec tuiles et douche, $50 par mois, possession immédiate. LA. 3-9939, DU. 1-5174 après 7 p.m. 57—8-9 R

ROSEMONT, 5012, 17e, 3 appts neufs, entrée privée coin St-Joseph. RA. 5-0962. 57—11-3 R

ROSEMONT, 5513A, 1ère Avenue, près Masson, 3 pièces, $40. HU. 6-4079. 57—12-2

ROSEMONT 6810 - 6e Ave, appt 1, logement 2 pièces fermées, prélart. Libre. 57—12-3R

ROSEMONT, logis 3½ pièces, poêle, réfrigerateur et fournaise fournis. Tout redecoré. Près centre d'achats. Novembre gratuit. $60. 6575, 38e Avenue: 57—11-3

ROSEMONT, 4 pièces fermées, mo-dernes, neuf, 2e étage. Toutes commodités. LA. 3-7628. 57—12-3 R

ROSEMONT 6424, 10ème, 3 pièces, libre, 2ème, $50. RAymond 2-1821. 57—27,30,31R

ROSEMONT, 13e avenue, 6 pièces, $70. CL. 5-9864.

ROSEMONT, 25ème ave, 4½, neufs. Libre 1er décembre. RA. 9-9024, RA. 8-4007. 57—11-4 R

ROSEMONT
3 GRANDES PIECES, $55
BELANGER PRES VIAU
MAISON NEUVE, TRES PROPRE
R. DEMARAIS - TELEPHONE 381-2316
57—10-5

ROSEMONT, Boul St-Joseph près 3e, 1-5½ moderne $75. RA. 8-3876. 57—28,30 oct. 2 nov.

ROUVILLE, coin St-Germain, $40, 2ième étage, 5 pièces $40. libre. LA. 1-6093. 57—301-26 R

ROXBORO, 5 pièces près de gare, autobus et centre d'achats, MU. 4-3283. 57—12-3 R

RUE OTTAWA, 4 pièces. Loyer $38. Rez-de-chaussée. Libre. WE. 2-3040. 57—12-3 R

1214 RUE OTTAWA, 7 pièces, $45. HU. 1-0688. 57—12-3 R

RUELLE Marquette 5937A, 2 pièces, $28 par mois. LA. 2-3525, soir LA. 3-2671. 57—10-6R

ST-AMBROISE, beau logis 4 pièces, loyer modique. Voir M. Brunette, 3615 St-Ambroise. 57—9-6 R

ST-ANDRE-Boul. St-Joseph, 7 appts., $60., ménage fait. LA. 1-9644. 57—13-3 R

ST-ANDRE 4010, libre, 4½ pièces. 3e étage, $47. Aussi Clark 6567, libre, 3 pièces, 2e, $38. Renseignements VI. 5-2986. 482-4461. 57—12-3 R

2209 EST, STE-CATHERINE, 5 pièces fermées, bien éclairées, loyer raisonnable. RE. 1-5652. 57—303-26 R

STE-CATHERINE EST (près Iberville), 5 pièces $55. RE. 9-4334. 57—303-26 R

STE-CATHERINE est 4588, 1 mois gra-tuit, 3½ pièces fermées, $55, 4½ $70, moderne, 2e, fournaise fournie, RE. 8-3660. 57—24,25,27,30,31

ST-DENIS, face théâtre St-Denis, mo-derne, 8 pièces meublées, 6 pièces vacantes. RE. 7-9725. 57—11-6

ST-DOMINIQUE 3520, 5 pièces non meublées, $40, fenêtres aluminium, immédiatement ; RE. 9-6798. 57—12-3 R

ST-FERDINAND : 1-6, 1-5, $45-$35 ; libres. VI. 2-4616. 57—12-6 R

ST-HENRI, 4460 St-Jacques, paroisse Ste-Elisabeth. 2e, 8 grandes pièces, 2 chambres-bain, peut louer chambres libre MUrray 4-2747. 57—12-3 R

ST-HENRI, 1-4, 1-3, bas, $50., $35, ménage fait. S'adresser à PO. 8-6517. 57—301-26 R

ST-LAURENT 6446, moderne, 7 piè-ces, 220, ménage fait, 6442 et 6444 St-Laurent. 57—4-26 R

ST-MARTIN, louerais, vendrais, Split-level, 7 pièces, garage, 2 chambres bain, près centre d'achats. CR. 9-5761. 57—10-6 R

ST-MICHEL, novembre, décembre gra-tuits, 4½, fournaise, raisonnable. DA. 2-8254, après 7 hres. 57—10-6 R

ST-MICHEL, 4½ appts, $54. $500, 25e avenue. 220, fournaise. Tél. RA. 8-9415. 57—9-6 R

ST-MICHEL, 4171, 40e rue, moderne, 4½ grandes pièces, balcons, près commodités, 1 mois gratis avec loyer raisonnable. RE. 9-8979 57—11-3R

ST-MICHEL, 5 appts avec tuile, pré-lart, 220, Frais peinturé. Neuf. DA. 2-2144. 57—11-3 R

ST-MICHEL, 5 fermées, moderne, dé-part. Un mois gratis, $65. mai. MO. 9-1218. 57—11-5 R

ST-TIMOTHEE, près Lagauchetière, 5 pièces, $45 par mois. S'adresser à Société d'Administration et de Fiducie, 10 ouest, rue St-Jacques, Montreal. Tél. VI. 4-3961. 57—11-3 R

STE-THERESE OUEST, 2-5 appts, mo-derne, haut, $60; bas comprenant salle de jeu, garage, buanderie. $90. Pas de taxe d'eau. Autobus scolaire. Déménagement gratuit. NA. 5-4751.

ST-URBAIN 5402, près St-Viateur, 6 chambres, 2e, fournaise, loyer $55. Royal Trust Co., VI. 5-4221, local 361 ; soir : RI. 7-9186. 57—13,16,18,20,23,25,27,30 R

ST-VINCENT-DE-PAUL, 5 pièces mo-dernes, occupation immédiate. NO. 1-7098. 57—296-26 R

ST-ZOTIQUE 4010, appt 5, près Pie IX, 3 appts, fournaise huile fournie, poêle 220 et mobilier chambre à vendre. 57—11-3 R

TETREAULTVILLE, 1-4 fermés, sys-tème $55, 1-6 neuf, $70, 3 fermés, neuf, tuile cuisine $50, novembre gratuit. MI. 2-5406. 57—9-5R

TETREAULTVILLE, 3 appts fermés, modernes, 220, frais peints, salle de bain tuile, $50. CL. 6-3561, 2877 Desmarteau. 57—11-3 R

TETREAULTVILLE, 3 modernes, fer-més, frais peints, véranda, libre $40. CL. 9-2457. 57—26,28,30R

TETREAULTVILLE, 5 pièces, neuf, fournaise, tuiles. Près école, centre d'Achats. CL. 6-8891. 57—9-6 R

TETREAULTVILLE, 3 appts, 2ième propre, stores, prélarts, $45, hangar. 2561 Boul. Bernard. 57—11-3

TETREAULTVILLE, logement neuf, moderne, 3 pièces, poêle fourni, 9024 Ste-Claire. VI. 4-2404. 57—11-3R

5920 TOULOUSE, grands 5 appts neufs CL. 4-2090. 57—12-3 R

57 Logements à louer

VERDUN, 1ère avenue, logement 4½ appts, 2e, seul. PO. 8-6029. 57—13-3 R

VERDUN, 351 Church, 6 pièces, haut, $60. Libre. PO. 6-2975. RE. 8-1887. 57—12-2 R

VERDUN, 4 appts, 3e, rue Evelyn. Li-bre 1er décembre, $55. PO. 8-4011. 57—11-3 R

VILLE BROSSARD, 5 appts haut, $55. OR. 6-0051. 57—12-3 R

VILLE D'ANJOU
4½ grandes pièces, toutes équipées, $58, voisin de l'école, centre d'achats. S'adresser à 6061 Roi-René, appt 4, CL. 4-2507. 57—295-26R

VILLE d'Anjou, boul. Métropolitain, coin Rondeau, 7882 Rondeau, 5 pièces, garage, neuf. RA. 7-1601. 57—303-26R

VILLE D'ANJOU. Bas 5½ fermés, mo-derne, cave, garage, cour. $100 par mois. Haut $80. 1 mois gratuit. 6300 Roi-Rene, CL. 6-7622. 57—11-14 R

VILLE D'ANJOU, spacieux apparte-ment de 4½ pièces, fournaise, equipé, près magasins, écoles. Loyer gratuit, $58. 6061 Roi-René. CL. 4-2507. 57—11-26 R

VILLE D'ANJOU, haut, 5½, neuf, moderne, près école, $75. Tél.: 259-9035. 57—12-3 R

VILLE-EMARD 6932 Briand, 4 piè-ces, $50 mois. LA. 3-7720. 57—9-6 R

VILLE-EMARD, 3049, Jolicoeur, 4 appts, WE. 2-2747. 57—12-3 R

VILLE-EMARD, 5 pièces, chauffage central, sous-sol, salle de jeu. 1er novembre, $85. WE. 2-9684. 57—12-3R

VILLE Jacques-Cartier, sous-sol, 4 piè-ces. 2150 St-Thomas, OR. 7-8494. 57—12-6 R

VILLE JACQUES-CARTIER, 4 pièces, 2e, 220, garage $52.50. 127, boul. Ste-Foy, OR. 4-8405. 57—12-3 R

VILLE LaSALLE, près 66e ave, duplex neuf 5 pièces séparées, semi-chauffé, ultra-moderne, face au fleuve, $110 par mois. Occupation immédiate. DO. 6-7909. 57—10-9

VILLE LASALLE, 4 appts bien éclai-rés, bas, 220, balcon, adultes. DO. 6-7739. 57—27,30 oct.—2 nov. R

VILLE LASALLE, Riverside Park, 692, 44e. 4 appts, ultra-moderne, bas, $95. DO. 6-8496. PO. 6-2924. 57—9-6 R

2e avenue coin Tillemont, 4 appts fermés, neufs, balcons avant et arrière, place pour stationnement, 1er étage, $75. 2e, $72.50 mois. Octobre et novembre gratuits. RA. 9-9618. 57—294-25

VILLE ST-MICHEL, 4½ magnifiques pièces spacieuses, fournaise. $58. Loyer gratuit. 8991 — 14ème, appt 3. DA. 2-9225. 57—11-26 R

VILLE ST-MICHEL 4169, 53e rue, 5 pièces, balcon, 2e, libre. DA. 2-0988. 57—12-3 R

VILLE ST-MICHEL, 4190, 46e Rue, 4½ pièces, moderne, près d'ecoles, centre d'achats, loyer raisonnable. DA. 2-1293. 57—304-26 R

VILLE ST-MICHEL, 7613, 10e av., 4 pièces, propres, OR. 4-7779. 57—10-6 R

VILLE ST-MICHEL, 3 pièces, 2ème, ménage frais fait. 3526, 46ième rue. 57—11-3 R

VILLE ST-MICHEL, 5 appts ultra-mo-dernes, garage et cave, autre 5 appts, S'adresser 4141, 56ème rue, appt 1, 323-1169. 57—4-12 R

VILLE ST-MICHEL, 4½ appts, four-naise et tuile fournies, si désiré pas de bail, frigidaire, poêle, 9311, 15e Ave. LA. 5-9434. 57—5-10 R

2621 WORKMAN, 4 appts fermés, plan-chers bois dur, ménage fait, $35. libre 1er novembre. S'adresser 2625 Workman. RE. 8-6313. 57—21,25,30

3 APPTS, fournaise huile fournie, $45, 10,225 Berri, appt 1. FE. 4-5644. 57—9-5 R

4 APPTS FERMES NEUFS, $70. PAR MOIS 1859 BEAUGRAND. RA. 8-3874. 57—11-3 R

4 APPTS, $55, 2ème étage. Libre 1er décembre. 3946 Ethel, Verdun. 57—12-2

4 APPTS. Rénové. Cave cimentée. Prélart cuisine incrusté, balcons, $55. LA. 3-7113. 57—13-3 R

4 APPTS, moderne, demi-sous-sol. Li-bre, $55, 2165 Préfontaine. LA. 4-0939. 57—11-26R

3e, 6 APPTS, détaché, Valois et La-fontaine. CL. 6-9267. 57—11-3 R

5 APPTS, neuf, 6529, 44e près Beau-bien, libre, toutes commodités. $78.50. 57—12-2 R

5 APPTS, chambre bain, rue Beau-doin, St-Henri, s'adresser 271 Beaudoin, WE. 2-3062. 57—12-3 R

3 APPTS, $50., 2e, 6312 des Ecores, RA. 1-4639. 57—12-3 R

6 APPTS, 5603 Papineau coin Dan-durand, eau chaude, CR. 1-6883. 57—12-3 R

4 APPTS, $55, par mois, pour le 1er novembre. 4535 Delorimier. 57—12-3 R

7 APPTS, bas avec cour, $50. par mois CL. 6-9566. 57—12-2 R

3 APPTS, $55, fournaise et prélart fournis. 574 Desjardins, s'adresser appt 4. 57—12-2 R

7 APPTS, 3e étage, loyer $65. Proprié-taire DA. 2-0326. 57—28,30 oct. 2 nov. R

4 APPTS fermés, 2e, 220, planchers bois-franc, moderne, MU. 1-1336. 57—11-3 R

4 APPTS, 2e étage. 7065 Des Ecores, appt 4. RA. 2-9283. 57—11-3 R

4 APPTS, $42, 3ème, dans l'est, 150 rue Davidson, LA. 4-3937. 57—11-6 R

4 APPTS, eau chaude, 220, douche, $35 peinture. 11393 Paris. DA. 2-2176 57—12-3 R

4 APPTS, $50. Très moderne, 5059 Boyer. Inf. AV. 8-1679, 277-2527. 57—11-3 R

4 APPTS, 2e étage, $40 par mois. 1245

Victor 4-3711 Victor 4-3711 Victor 4-3711 Victor 4-3711

82 A vendre — Divers

CHASSIS aluminium à vendre, côtés extérieur clapboard. RE. 9-3217. 82—8-6 R

150 CHAUFFE eau électrique, 110-220, thermostat, eau chaude rapidement. OL. 5-5366. 82—8-6 R

3 CHAUFFERETTES électriques 4,000 watts, infra-rouge. L. Juteau Automobile, 2055 boul. Labelle, St-Martin. MU. 1-2566. 82—12-3 R

CONTRE-FENETRES aluminium. Pourquoi payer plus cher? En spécial durant un certain temps, $16.50 chacune toute installée. Admiral Aluminium Products, 342 Beaudry. LA. 4-1151. 82—294-25

FIXTURES fluorescentes, grande variété. Canadian Utilities, 182 Sainte-Catherine ouest. UN. 1-3681. 82—294-25

FOURNAISE à l'huile "Coleman", réservoir 250 gallons. 4171, 41e rue, Pie IX. DA. 2-0735. 82—11-3 R

JIG-SAW monté sur table fer, parfaite condition, $50; chesterfield 3 morceaux, coûté $500, vendrais $100; lessiveuse; radio portatif électricité et batterie; laveuse neuve Hoover pour plancher, servie 2 fois, coûtée $70, vendrais $45; manteau seal d'Hudson, 16 ans, 5118 Marquette. LA. 3-3050. 82—11-3

LIT junior, bassinette, poêle B.B.Q., miroirs, chaises, jouets. Autres articles. RA. 2-5192. 82—12-3 R

MACHINE à souder à gazoline, 200 ampères, sur roues ou sans roues. Mercury 52. NA. 5-3079. 82—11-3R

MIROIRS 36 x 48, directement du manufacturier. Vente d'une semaine seulement. CR. 1-6464. 82—9-6 R

PIANO à vendre, $20. CL. 6-3306. 82—12-3 R

2 PNEUS à neige 670-15, 4 plis, très bon état, $15. DU. 1-0167. 82—12-3 R

PROJECTEUR, ciné, écran, set de lumières. Aussi projecteur 35 mm. OR. 4-0726. 82—12-3

RADIATEUR électrique Rosemont, avec thermostat, pour 110 ou 220. RA. 9-3159. 82—11-3 R

RADIO-phono, Fleetwood, $30, robe dentelle, 12-14 ans, $10. LA. 3-7795. 82—11-3 R

4 TABLES de pool dernier modèle, à vendre. Appelez: 523-0183. 82—9-6 R

TOLE économique, gros réservoir circulaire acier riveté, 4 x 14 pieds long. MU. 1-1227. 82—11-3 R

84 Bois—Charbon—Huile

BAS PRIX, huile distillée, 1ère qualité, 100 gallons .16. CR. 7-7326. 84—299-26 R

ROGNURES plancher bois franc, 27 sacs, $5. 55 sacs $10. G. Dupont, RA. 7-1882. 84—302-26 R



A QUI LA CHANCE ?

FOURRURES

Attention, fourrures de toutes sortes, haute qualité à des prix incroyables. Plusieurs échantillons, grandeurs 8 à 46, demi points. Chez Canadien responsable, donnant une garantie écrite de 2 ans. Venez voir, 7440 Christophe Colomb, CR. 1-3147. 86—10-4

APPELER EN TOUTE CONFIANCE "NOUVEAU MODELE FOURRURE" pour toutes réparations, remodelage, teinture. Remise à neuf, garantie. Prix manufacture. Vendons Jaquettes, étoles, manteaux courts, longs. RE. 3-5859. 86—8-26 R

AU CENTRE de Fourrures, étoles, jaquettes, manteaux neufs et presque neufs. Aussi fourrures non réclamées. Termes faciles. Visitons domicile: CR. 2-2161. 5376 Park avenue, appt 1. 86—294-25

ELEGANT mouton de Perse, modèle 1961, garni vison. Sacrifice $85. RE. 7-8903. 86—28,30 oct. 1 nov.

JAQUETTE rat musqué, 14-16, $75. LA. 3-4181. 86—R

MAGNIFIQUE manteau de mouton de Perse neuf, modèle récent, $50. CR. 4-1827. 86—11-15 R

MANTEAUX de fourrure, étoles, jaquettes, à bas prix, termes faciles. Victor 5-2458. 86—8-6 R

MANTEAU fourrure, rat musqué naturel, garni vison chinois, $75. Téléphone 321-7767. 80—12-3 R

MANTEAUX de fourrure provenant d'échange, Seal Hudson, rat musqué, mouton noir, mouton gris, castor, loutre. De $35 à $175. 1473 Amherst, au 2ième. 86—11-5

MANTEAU de vison sauvage canadien, très belle qualité, $1,000. 1473 Amherst. 86—11-5

86A Vêtements à vendre

AHUNTSIC, robes, manteaux, patins grandeur 4½, etc., très propre, bon marché. FE. 4-8263. 86A—12-3

40 CAR COATS pour hommes, col fourrure à partir de $10. DU. 7-3852. 86A—12-3 R

MANTEAU long, doublé, noir, 15-2 courts, le tout $8. RA. 7-7182. 86A—R

MANTEAU d'enfant à vendre, 3 morceaux, 3 ans. Tweed rose. 381-3778. 86A—12-2 R

MANTEAUX fourrure et drap, 18-20 ans. Soir entre 7 et 9. CR. 9-4709. 86A—13-3 R

MANTEAU mouton rasé brun, 16 ans. Robe, crêpe noir, 14-15 ans, RA. 2-1461 entre 7-9 P.M. 86A—11-3R

MANTEAU beige, avec col castor, grandeur 12, presque neuf, valeur $120, très bon prix. CR. 4-0891. 86A—12-3 R

PALETOT dhiver garçon, 6, 8, 10, 12 ans, toxedo, 38 autres articles. CL. 5-9970. 86A—11-3 R

ROBES, $1 par semaine, jolies robes de qualité supérieure, derniers modèles d'automne et d'hiver, toutes tailles, échantillons canadiens et newyorkais. Un simple appel téléphonique et on ira chez vous avec un magnifique assortiment parmi lequel vous pourrez choisir. HU. 1-9210. 86A—300-26 R

ROBE longue, blanche, avec cerceau, grandeur 17 ans, coiffure, voile. DA. 1-6797. 86A—12-3 R

ROBE mariée 13 ans, pouit soie, perlée. Aubaine. 6594 Chabot. RA. 8-6358. 86A—26,27,30 R

TROUSSEAUX de mariage à vendre à termes avec bonus $74.95. DA. 2-2161. Soir, RA. 8-3515. 86A—9-26 R

88 Effets bureaux et magasins

ABSOLUMENT AUBAINE

Equipement de restaurant, épicerie, boucherie, tous genres de commerces, équipement neuf, usagé, livraison rapide. Termes faciles. Spécialiste en rénovation. Marcel Beauchesne. MO. 5-3905. 88—6-26 R

ABSOLUMENT BON MARCHE

Equipements de restaurants, bouche-ries, épiceries, neufs et usagés. Balances, comptoirs, frigidaires, poêles, caisses, fontaines, "slicers", etc. Jusqu'à 36 mois pour payer. Montreal Stores Fixtures, 2465 Mont-Royal Est, LA. 7-2107. 88—294-25

ATTENTION, secrétaires cabinets classeurs, ameublements d'administrateur, neufs et usagés, équipements de salle d'attente, coffre-forts gros et petits, tables, chaises, bibliothèques, lampes, machines à écrire, à additionner, etc. Termes. A louer. Apex Office Furniture, 805 Chatham, WE 7-3957. 88—294-25

CAISSE ENREGISTREUSE SWEDA PRESQUE NEUVE POUVANT CONVENIR POUR TOUS GENRES DE COMMERCES. CR. 4-2566. 88—11-3

CHAISE barbier, 2 miroirs, 4 chaises d'attente et autres articles. DU. 7-0922. 88—12-3 R

CLASSEUR en métal, format légal, 5 tiroirs, pas de serrure. DU. 9-4347 88—12-3 R

COMPTOIR-FRIGIDAIRE 8 pieds, pour la viande. Showcases, wallcases, comptoirs, équipement de magasins. Poêles à gaz de patates frites et hot dogs. LA. 2-7624, 1833 Moreau. Le soir: CL. 5-8495. 88—11-3 R

FAILLITE, équipement de pâtisserie, comptoirs et autres. CR. 1-6251. 88sp—2-26 R

FILIERES 4 tiroirs, $20; pupitres, plusieurs grandeurs, $20; Showcase plusieurs grandeurs, dactylographes, coffre-fort dans mur, etc. 972 St-Laurent. 88—11-6

PUPITRES secrétaires chêne, chaises, classeurs, coffre-forts etc. 21 Notre-Dame Est. UN. 1-9079. 88—5-26 R

SPECIAL, réfrigérateurs, hôtel, taverne, restaurant, fleuriste, épicerie, viandes, fruits et légumes. Construits sur ordre. Livraison rapide. J. A. Nadeau, 9701 de la Roche. DU. 8-7558 88—296-26 R

VAPORISATEUR à viande fumée, $75. Balance $25. Caisse enregistreuse $100. Clavigraphe Royal $75. 1220 Dorion. LA. 3-8378. 88—11-3

91 Monnaies—Timbres

ACHETONS, vendons et échangeons monnaie canadienne et américaine. Catalogue: .75 sous. Maintenant vendons timbres. Montreal Coin Exchange, 2005 Bélanger, Montréal 35, RA. 8-2662. 91—4-26 R

92 Photographie

TOUT ce que vous désirez photographie, bas prix. Beauregard Photo, MO. 9-1242. 92—12-26 R

93 On demande à acheter

ACHETE antiquités, argenterie, bibelots, vaisselle, cadres, bijoux, miroir, meubles, Limoges. REgent 7-4504. 93—292-26 R

ACHETERAIS ou échangerais réfrigérateur, poêles électriques, téléviseurs. LA. 3-6073. 93—11-11

ACHETERAIS taxis et permis de Montréal, comptant. MU. 1-8090. 93—6-26 R

ACHETONS fer, métal, batteries. Allons chercher jour. Soir, LA. 5-4930. 93—296-26 R

ATTENTION meilleur prix, réfrigérateur, téléviseurs, tapis, pianos, meubles de maison, bureaux, machines écrire. UN. 1-7612. Soir, RE. 3-3894 93—294-25

CHERCHE bonne occasion. Piano petit ou grand, prix raisonnable. CR. 6-4715, après 6 heures. 93—12-2 R

FRIGIDAIRE, poêle à l'huile, meubles en général, aussi antiquité. UN. 6-9796. 93—11-6

ON ACHETE

appareils électriques ,télévision, frigidaires, poêles, etc. En bon état. Meilleur prix comptant payé Victor 5-3154. CRescent 6-2586. 93—293-26

ON demande piano automatique ou ordinaire, pas gros. CR. 9-3555. 93—13-2 R

ON DEMANDE chaudière 150 HP, pression maximum 125 livres. De préférence modèle "Scotch Marine" ou "package". Donner âge, genre de chauffage, prix et emplacement. Tél. CL. 9-9606 ou écrire à J. S. Wheeler, 5 Grand Avenue, Toronto. 93—11-7

ON DEMANDE réfrigérateur et poêle en bon état. CR 3-2737. 93—294-25

PARADIS FURNITURE EXCHANGE. Achetons meubles de maison, magasin, bureau, 1220 Dorion. LA. 2-8378 93—294-25

PIANO, comptant pour piano droit. Demander Herschorn, UN. 6-6801; soir: RE. 1-2112. 93—10-6



ABANDONNE bon Restaurant Snack Bar, moderne, Rosemont, prix $14,500. Comptant $2,500. DA. 2-5236. 96—13-4

ABANDONNE grosse salle à manger ultra-moderne, heures courtes, réalise $400 semaine, prix $25,000, comptant $10,000. RA. 2-1154. 96—13-4

ABANDONNE super-marché licencié Richelieu, bel équipement, aucun crédit, affaires $4,000 semaine, prix $32,000, comptant discutable. RA. 2-1154. 96—13-4

ATELIER réparation générale, spécialité bicycle et location, bons revenus. Central. CR. 6-6448. 96—18,19,21,23,25,28,30

AUBAINE $4,000 comptant, restaurant smallware snack bar, $65,000, affaires annuelles, gros profit, balance facile. DU. 7-4640. 96—10-6R

AUBAINE, "car-wash", vulcanisation, pneus, clair $300 semaine, sacrifie-rais le tout avec bâtisse $25,000, comptant $6,000. RA. 2-1154. 96—13-4

AUBAINE, $1,300 comptant, snack-bar, 3 appts, affaires $600, vend 300 lb patates semaine, prix $4,500. RA. 2-1154. 96—13-4

AUBAINE, cause mortalité. Lingerie d'enfants, très achalandée, grosse clientèle, excellents profits assurés. Prix: $26,000. Comptant raisonnable. DA. 2-5230. 96—13-4

AUBAINE, super-marché licencié. Longueuil, centre, affaires $3,500, semaine, stock $10,000 garanti, prix $25,000. Comptant $8,500, DA. 2-5230. 96—13-4

AUBAINE exceptionnelle. Epicerie licenciée, $2,000. semaine, prix $14,500. Comptant: $4,500. DA. 2-5230. 96—13-4

AUBAINE, 19 appts, genre bachelor, St-Denis-Sherbrooke. Revenu $17,000. Loyer $600, Prix $9,000. Tél.: 692-0416. 96—12-3 R

BEAU restaurant, près manufactures, 5½ jours, bon stock, bon chiffres d'affaires. RA. 2-9374. Après 6 hres LA. 3-0654. 96—10-6 R

BELLE opportunité. Charcuterie, située sur Boulevard. Pouvant intéresser Français ou Belge. DA. 2-8631, de 9 à 5 heures. 96—12-3 R

BELOEIL spécialisé pour enfants finissants "Bambin Enrg" 706 Avenue Laurier. FO. 7-3600, FO. 7-4937. 96—11-9

BIJOUTERIE, offre exceptionnelle pour horloger, profits avant Noël, comptant $6,000. LAfontaine 381-3310. 96—12-4 R

BISCUITERIE, fruiterie. Bon chiffre d'affaires. Centre commercial. Loyer $75. Long bail. Cause maladie. CL. 4-8442. 96—11-3 R

BISCUITERIE très moderne, dans Nouveau Rosemont, chiffre d'affaires $500, par semaine environ, vendra en bloc, $4,500, pour vente rapide, long bail, appartement arrière, départ pour Californie. CL. 4-8484. 96—12 4

BISCUITERIE, rue commerciale, profit net, $220 semaine, acheteur sérieux. CL. 4-2571. 96—12-3 R

BISCUITERIE, bonbons, vendra par inventaire ou échangera pour duplex. 3460 Fleury est. 96—11-3 R

BOUCHERIE pas de livraison, viande seulement, équipement moderne. Quartier populeux. Téléphoner PO. 8-3405 après 7 p.m. 96—10-6R

BOWLING, près Montréal, sans compétition, installation ultra moderne, administration facile. Profits annuels prouvés, $30,000. Prix $38,000. RA. 9-2829. 96—12-3 R

BUANDERIE automatique, district idéal, clientèle établi. 20 laveuses "Inglis", 8 sécheuses, cause maladie. VI. 9-0965. 96—12-6 R

CADEAUX, disques, souvenirs, situé Centre d'Achats Laprairie. 1008 Ste-Elisabeth. 96—6-9 R

CAR WASH, équipement complet, gros chiffre d'affaires, nord ville, comptant $35,000. RA. 2-7605. 96—

COMMERCE DE CHAMBRES
OUVERT POUR UN ECHANGE
REVENU BRUT $7,000
CENTRE DE MONTREAL
SOCIETE DE
PLACEMENTS IMMOBILIERS
DU. 1-2316
96—10-5

Commerce peinture et tapisserie
Partie nord, local moderne
Chiffre d'affaires intéressant
M. Thérien, 381-2314
Soir: DA. 1-1204
Société de Placements Immobiliers
96—12-3 R

CONCESSION dans édifice de manufactures, profit $175 semaine, comptant $3,500. CR. 4-9359. 96—13-3 R

CONCESSION 5 jours, gros édifice, gros débit café. Offre discutable. LA. 6-4941. 96—8-6 R

CONCESSION dans manufacture, loyer $30. Revenu net $125, 4 frigidaires, 75 places. Prix $3,000. CR. 6-6448. 96—18,19,21,23,25,28,30

CONCESSION, heures courtes, $1,200 semaine. Equipement moderne, édifice bureaux. Possibilités. CR. 6-7140. 96—26,28,30

CONCESSION, édifice bureaux, affaires $70,000 année, loyer $187, comptant $10,000. Gagnon, VI. 5-6245. 96—30,31 oct.,1,2,4 nov.

CONCESSION restaurant ouest, affaires $500 semaine; 400 personnes. Comptant $3,000. CR. 6-7140. 96—26,28,30

COUPONS et tissu à la verge aucune offre raisonnable refusée. DA. 2-7233 après 6 heures p.m. 96—11-8 R

DEPART pour l'Europe, valet service avec 3 appts, grosse clientèle, affaires $700, semaine. Bel équipement, sacrifierais, faut voir, 3539 Jean-Talon est. 96—13-3

EPICERIE, restaurant, light lunch avec propriété plus 4 appts avec bain. Prix $14,500. RA. 8-0633. 96—9-5

EPICERIE licenciée, viandes froides, bon quota de bière. CL. 6-0475. 96—11-3 R

EPICERIE licenciée Richelieu, loyer $35, chauffé, $3,200 semaine. Prix $24,500. CR. 6-7140. 96—12-2

EPICERIE 200 douzaines bière, $1,500 semaine, $6,500, conditions. Cause mortalité. CR. 6-7140. 96—12-2

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, bel équipement, $3,500 semaine. Stock $13,000. Aubaine. CR. 6-7140. 96—12-2

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, moderne. Ville St-Michel, $3,000 semaine, $12,000 comptant, Particulier CL. 4-3240. 96—26,30 R

96 Commerces à vendre

EPICERIE - boucherie, licence bière. Bon chiffre d'affaires, long bail. 4363 Bannantyne, Verdun. 96—11-3R

EPICERIE-BOUCHERIE, affaires $650. Aucune offre raisonnable refusée. Rive-Sud. CR. 7-5259. 96—11-3 R

Epicerie-boucherie licenciée
Quartier populeux, partie nord
Affaires $2,800 par semaine
Equipement complet moderne
Valeur $30,000 pour $25,000
Comptant $10,000
M. Thérien,
Société de Placements immobiliers
DA. 1-1204
96—12-2

EPICERIE-boucherie licenciée, bon chiffre d'affaires, cause maladie. 5142 Beaubien est. MO. 9-7420. 96—11-9 R

EPICERIE BOUCHERIE licenciée, affaires $1,500 à $1,800 par semaine, possibilités $3,000. Prix $15,000. Grandeur 25 x 45. RA. 8-0633. 96—11-4

EPICERIE licenciée, affaires $2,000. bière, 200 douzaines, comptant $5,000. CR. 1-3765. 96—13-2 R

EPICERIE licenciée $1800, semaine, 300 caisses. Prix $12,000. Comptant $6000. DU. 8-1172. 96—

EPICERIE-boucherie licenciée, affaires $4500 par semaine, garanti, reelle valeur $43,000, vendrais $38,000, garanti $500 clair par semaine, long bail, termes faciles. Cause autre commerce. DU. 1-7778. 96—10-4R

FERRONNERIE bien située, cadeaux, jouets, vitres, peinture, prix $28,500 moitié comptant, balance discutable. Après 7 hrs RA. 8-0694. 96—12-3 R

GARAGE mécanique près Montréal, avec ou sans propriété. Prix d'aubaine. DU. 8-1172. 96—

GARAGE, équipement de peinture et soudure, ainsi qu'équipement général. Station de gazoline place pour 12 autos, située à Maisonneuve. Prix $8,500. Conditions à discuter. LA. 3-4300, entre 7½-9½ p.m. 9 —8-6

HOPITAL
Situé 20 milles Montréal
17 lits — revenu brut $44,000
Prix $65,000 Comptant $20,000
Société de
Placements immobiliers
DU. 1-2316
96—10-5

HOPITAL privé licencié pour enfants 11 appts, pas d'agents. MI. 5-9717. 96—295-26

HOPITAL PRIVE
17 LITS — PRES MONTREAL
REVENU BRUT $44,000
PRIX $65,000, COMPTANT $15,000
MAURICE THERIEN — 381-2316
SOCIETE DE PLACEMENTS
IMMOBILIERS
96—12-2

HOTELS, plusieurs, licence "A", bon quota. Accepterais $10,000 comptant et valeurs. DU. 1-0066. 96—13-4

HOTEL et TAVERNE
GRIL POUR 1,000, TAVERNE 100
STATIONNEMENT 300 VOITURES
AFFAIRES DECLAREES $300,000
EXCELLENTS PROFITS
LABELLE & HEURTEL RA. 9-2829
96—12-5

HOTEL, rive sud, sans compétition, bâtisse 6 ans, taverne, grill, prix $65,000. Comptant $5,000 et propriété. RA. 9-2829. 96—12-5

HOTEL, ville Cantons Est, 26 chambres, air conditionné, taverne, grill, lounge, profits excellents, conditions faciles. Informations, RA. 9-2829. 96—12-5

HOTEL, licence A, très moderne, 10000 douzaines, prix $75,000., accepterai échange. LA. 6-3344. 96—25,26,30

HOTEL
RIVE SUD, 25 CHAMBRES,
bon quota et chiffre d'affaires,
vraie aubaine, comptant $5,000
avec échange,
CR. 6-2611
96—

KIOSQUE à journaux, coin Pie-IX et boul. Rosemont. S'adresser kiosque même. 96—11-3 R

LAGAUCHETIERE, St-Denis, 9 appts, revenu $63 semaine. Loyer $55. Prix $2,000. 692-0416. 96—12-3 R

LAJEUNESSE, Guizot, restaurant-épicerie avec logement 5 appts. Chiffre d'affaires $500 par semaine. DU. 8-0155. 96—11-3 R

LIGHT LUNCH, heures courtes moder-ne, 30 sièges, comptant $1,000, offre. LA. 6-4941. 96—10-4 R

LINGERIE dames et enfants établie 13 ans, obligé vendre, cause maladie. 525-3478. 96—12-3 R

LINGERIE, plus 6 appartements, loyer $75 mois. Affaires $300 semaine vérifiés, prix $3,500. Imm. Loyer, 2302 est, Bélanger, RA. 8-0633. 96—12-4

LINGERIE femmes et enfants, avec grand logement, arrière, $70. St-Denis, CR. 9-1619. 96—2-26 R

LINGERIE, clientèle établie, seul dans la région, duplex 2-6, haut loué $55 par moi, partie du bas occupée par commerce, prix $25,000. Les Entreprises Repentigny Inc., MI. 5-8062. 96—14,16,23,30

LIVRAISON de pharmacie rapportant $100 par semaine. Devra acheter contrat $750 comptant. OR. 6-5509. 96—12-7 R

MAGASIN de fruits, épicerie. 6658 Papineau. RA. 2-8110. 96—13-6 R

MAGASIN bibelots situé dans Ahuntsic, fermé soirs, dimanches, profit net $6,000 par an. Comptant requis $4,000. DU. 1-6882. 96—25,27,30

MAGASIN de chapeaux pour dames, cause maladie, petit comptant, bonne condition. S'adresser CR. 9-4307. 96—11-3 R

MAGASIN 5-10-15, Variétés, nord ville, rue commerciale, vendrais $5500. DU. 8-1172. 96—

MAGASIN de lingerie, cause maladie. 4504 St-Denis, VI. 9-6612. 96—11-3 R

MAGASIN de vêtements pour hommes et garçons à vendre, excellent emplacement. CL. 6-9911. 96—13-3 R

MAISON chambres, Sussex, près Forum, loyer $65. Revenu $75. Comptant $1000. Gagnon, VI. 5-6245. 96—30,31 oct., 1,2,4 nov.

2 MAISONS chambres 16 pièces, avec propriété, centrales, $42,000. Comptant $16,000. Revenu $7,500. Très bon état. WE 7-4449. 96—12-6 R

MAISON convalescenee, revenus $600, loyer $130, comptant $500. Gagnon, VI. 5-6245. 96—30,31 oct.,1,2,4 nov.

MAISON CHAMBRES 15 pièces avec propriété. Petit comptant. Informations propriétaire, VI. 5-5772. 96—24,25,26,28,30,31 R

MONTREAL
Hôtel, taverne avec propriété, quota: 22,500 douz., fort: $300. achat sem., pr.x au complet $220,000. Valeur terrain seulement, $180,000. Comptant $40,000 et valeurs.
CR. 6-2611
96—

MOTEL luxueux, 20 unités, téléviseurs. Restaurant moderne, 100 sièges, route importante près Montréal. Revenu annuel $35,000. Prix $160,000. Comptant $60,000. Aubaine. DU. 8-1172. 96—

MOTEL, route 11, 80 milles de Montréal, 10 unités, salle à diner, ouvert à l'année, cause de maladie, prix $55,000. AV. 8-1233. 96—13-4

MOTEL, 16 unités, meublé, complet, revenu net $20,000. RA. 8-0633. 96—13-6

MUSIQUE

Le magasin de musique le plus complet et le plus important dans Ahuntsic avec agence exclusive d'orgues pour la province. Profit net par année: $20,000: comptant requis $10,000. Balance à discuter. DU. 1-6882. 96—24,25,27,30

PHARMACIE, établie 10 ans, nord ville. CR. 6-8898. MO. 9-3543. 96—12-3 R

PLAGE, restaurant, salle de danse et cabines, revenu assuré $5,000 à $6,000 par été, située à Repentigny. Les Entreprises Répentigny Inc., MI. 5-8062. 96—14,16,23,30

PLAN de nettoyage à St-Jérôme, 6 Jobbers, outillage complet, moderne, 6 appts, dimensions 35 x 60, loyer pour tout $115 par mois. Revenu net $15,000. CR. 6-6448. 96—18,19,21,23,25,28,30

PLAN nettoyage, affaires annuelles, $50,000. Gros profit, administration facile. Informations RA. 9-2829. 96—12-5

PLATEAU BON AIR, épicerie-boucherie licenciée, affaires $800 par semaine, fixtures modernes, comptant $6,000 environ, balance discutable. RA. 2-2555. 96—13-2

PLOMBERIE à vendre avec l'outillage et 1 camion Metro, 249 St-Alexandre, Longueuil. 96—9-6 R

POSTE de radio-taxi avec 2 autos 1961 OR. 6-3621. Cause maladie. 96—8-6 R

PROPRIETE 14 chambres, très luxueuse, comptant $22,000, balance discuter. Coupal, VI. 5-6245. 96—30,31 oct.,1,2,4 nov.

REPENTIGNY, restaurant idéalement situé sur route nationale, salle à manger 48 places assises, logement à l'arrière, terrain 30 x 100, bâtiment, équipement et stock de restaurant. Prix $16,000. Les Entreprises Repentigny Inc., MI. 5-8062. 96—14,16,23,30

RESTAURANT smallware, 2 appts, $60, affaires $600. Cause départ, comptoir 10 sièges, $3,000. LA. 5-0001. 96—13-3 R

RESTAURANT à vendre, 179 St-Paul ouest, cause de maladie. Téléphone 321-7437. 96—8-6 R

RESTAURANT snack bar, 5767 St-Hubert. Aucune offre raisonnable refusée. 96—8-26 R

96 Commerces à vendre

RESTAURANT SMALLWARE, COIN DE RUE. 4599 BELANGER EST. 96—292-26 R

RESTAURANT, St-Rémi de Napier-ville, cause maladie. Prix de sacrifice $5,000. Comptant $3,000. AV. 8-1233. 96—13-4

RESTAURANT-EPICERIE, 3 appts ar-rière, 3 comptoirs-frigidaire, en bon état. Bon chiffre d'affaires. Départ cause maladie. $5,500 ou $5,000. comptant. 69 Gordon, Verdun. 96—11-3 R

RESTAURANT-EPICERIE, smallware, 8353, 12e ave, Ville St-Michel, coin 37e rue, $9,000, comptant discutable. 96—11-6 R

RESTAURANT, smallware, 3 pièces arrière, près église, école. 5947 Chabot. 96—11-3 R

RESTAURANT Décarie, endroit idéal affaires $750. par semaine. Valeur $9,500. HU. 6-5024. 96—13-2

RESTAURANT "snack-bar", près éco-les, églises, manufactures. RA. 9-0129. 96—11-3 R

RESTAURANT avec épicerie et mai-son 4 appts arrière, OR. 7-0156. 96—25,28,30

RESTAURANT salle de danse pro-priété 80 x 45, terrain 80 x 200, Boul. Ste-Rose, Fabreville, 6 appts, 220, système chauffage central, cave, cimentée 10 pieds, 3 toilettes très propre, très central, coin, $22,000, conditions, CR. 6-6448. 96—18,19,21,23,25,28,30

RESTAURANT épicerie, $6,000 de stock, 4 appts. Affaires $900. Comptant $4,000. DU. 1-0066. 96—13-4

RESTAURANT à vendre pour règle-ment de succession. 217, St-Jean, Longueuil. OR. 7-0069. 96—12-6 R

RESTAURANT, salle à manger, air conditionné, nord rue commerciale, capacité 50, agence billets autobus, affaires $1,500, loyer $50. CR. 6-6448. 96—18,19,21,23,25,28,30

RESTAURANT à vendre. Cause mala-die, repas complets. St-Bruno. OR. 4-4117. OR. 4-6947. 96—4-12 R

RESTAURANT-EPICERIE, $70. 2127 Parent, 4 appts, échange accepté. LA. 2-0570. 96—6-15 R

RESTAURANT, bon chiffre d'affaires. Pas d'agents. LA. 3-0048. 96—11-3 R

RESTAURANT, beau logement, gros chiffre, site idéal, léger comptant. Offre. LA. 6-4941. 96—8-6 R

RESTAURANT stationnery, aubaine, logis arrière, cause maladie. 5810 Verdun. 96—10-4 R

RESTAURANT-EPICERIE à vendre, 4 appts arrière, 124 Vermont, Ville Jacques-Cartier. OR. 4-1166. 96—9-6 R

RESTAURANT licencié, ouest, ultra-moderne, profit annuel $25,000. Possibilités $42,000. CR. 6-7140. 96—26,28,30

RESTAURANT-EPICERIE smallware, 5 pièces arrière, 220, $6,500, comptant discutable. DU. 9-9078. 96—12-3 R

RESTAURANT près hôpital Verdun, 158 Hickson, près du Blvd Lasalle, très bons arrangements. 96—10-6 R

RESTAURANT, bon emplacement, pro-priétaire malade. S'adresser à 1488 est, Ontario. 96—8-7 R

RESTAURANT, concession dans un bowling de 18 allées. Tout équipé, moderne. Acheteur sérieux. Comptant seulement. 550 Harbour. 96—12-3 R

RESTAURANT snack-bar, bon chiffre d'affaires. Milieu commercial, repas complet. Logement à même semi-meublé, CR. 9-0084. 96—9-6 R

RESTAURANT épicerie, Pine Henri-Julien. Affaires $600. Prix $5,500. VI. 9-6134. 96—25,27,30

RESTAURANT, St-Laurant, près Beau-bien, équipement complet, prix réduit à $2,750, faut vendre, cause départ. Jean Campeau, CR. 9-8414. 96—13-4

RESTAURANT licencié, Ontario est, prix $35,000. Comptant $12,000. AV. 8-1234. 96—13-4 R

RESTAURANT smallware $850. se-maine, 4 pièces arrière $7300. Comptant discutable. DU. 8-1172. 96—

RESTAURANT SNACK-BAR
avec propriété, rive sud
affaires $1,000. semaine, bien équipé
logement 3 pièces, $40,000
Comptant $20,000 — CR. 6-2611
96—

RESTAURANT, salle à manger, entou-ré d'usines, bien équipé, bon revenu. Cause repos. Prix très raisonnable. 1886 Ontario. LA. 4-9490. 96—12-3

RESTAURANT épicerie, près d'école. Logement de 2 pièces, loyer $40. LA. 2-1039. 96—28,30,31 R

RESTAURANT ultra-moderne, heures courtes, $1,500 semaine. Aubaine. Comptant $10,00. CR. 6-7140. 96—12-2

RESTAURANT, épicerie, $1,500 comp-tant, balance à discuter, logement arrière. 6070 Briand. PO. 8-9497. 96—12-7 R

RONDE de lait, Ferme St-Laurent, 400 gallons. Informations: Repentigny 581-4968, après 6 hres p.m. 96—13-3 R

RONDE DE PAIN Toastmaster, ca-mion GMC 1960, Rivière-des-Prairies, MO. 3-1768. 96—12-3 R

RONDE DE LAIT, aimeriez-vous pos-séder ou augmenter votre ronde de lait? RA. 7-9961. 96—8-12 R

RONDE de lait à Pointe-Claire. S'adresser à LA. 6-8198. 96—11-3 R

RONDE de lait, Ferme St-Laurent, 400 gallons, $4,500, camion. DU. 8-3638. 96—25,26,30 R

ST-DENIS, face théâtre St-Denis, mo-derne, 8 pièces meublées, 6 pièces vacantes. RE. 7-9725. 96—11-6

SALON de beauté, aubaine exception-nelle. Ste-Catherine, St-Denis, $4,000 comptant seulement. Soir: LA. 6-7892. 96—18,19,21,26,28,30 R

SALON COIFFURE RUE MONT-ROYAL PRES PAPINEAU, CR. 6-6448. 96—18,19,21,23,25,28,30

SALON de coiffure à vendre ou à louer. Condition exceptionnelle. RI. 7-1241. 96—8-11 R

SALON de coiffure moderne, 8 sé-choirs, Mt-Royal et St-Denis, équipé au complet, central, achalandé, spacieux. Inf.: CR. 6-6448. 96—19,21,23,25,28,30

SALON de coiffure, bon spot, ultra-moderne, quartier ouest, 3 coiffeurs, 9 séchoirs. Prix $8,000. Comptant $2,000. DA. 2-5230. 96—13-4

SALON COIFFURE, VILLE LASALLE, CENTRAL, PETIT COMPTANT. CR. 6-6448. 96—18,19,21,23,25,28,30

SNACK BAR, repas complets, rue Bé-langer, coin transfert, $5,000. Comptant $3,000. RA. 2-7605. 96—

SNACK BAR, smallware, idéal pour couple, avec loyis $85 par mois situé à 1720 Letourneau. 96—12-3 R

STATION Service, loyer $75. avec, sans marchandise. Voir pour arrangement DA. 2-5726. 96—12-3 R

STATION de service garage, à 35 mil-les de Montréal à vendre. Restaurant, place de commerce avantageuse, pouvant accommoder 50 personnes, très propre, ouvert jour et nuit, bon chiffre d'affaires, situé sur la route nationale no 2, vaste parking. S'adresser en personne ou téléphoner à: R. Richer St-Zotique, Québec. Téléphone 165-w-1. 96—12-13

STATION SERVICE Fina, 9,000 gallons par mois. Loyer $75. Face centre d'achats. Prix $5,000. Echangerais pour garage. Mécanique et transmission automatique. RA. 8-0633. 96—10-4

TABACONISTE, fermé soirs, diman-ches. Affaires $70,000. Belle opportunité. Comptant $9,500. CR. 6-7140. 96—26,28,30

TABACONISTE, bien situé, grand lo-cal, $425 par semaine. Prix, $3,500. RA. 2-0142. 96—12-3 R

TAVERNE, 900 gros barils, belle ins-tallation, vendrais ou échangerais hôtel. RA. 9-2829. 96—12-5

TAVERNE, 1750 barils, bail 10 ans, $325. Comptant $30,000 et propriété. LA. 6-3343. 96—25,26,30

TAVERNE, 800 barils, avec ou sans propriété, Accepterais échange, LA. 6-3343. 96—25,26,30

TAVERNE, plus de 1,500 gros barils, installation superbe, 250 sièges, loyer $350. Aubaine à $100 du baril. Accepterais petit comptant et propriété. RA. 9-2829. 96—12-5

TAVERNE, 725 barils, comptant $35,-000, balance discutable. Coupal, VI. 5-6245. 96—30,31 oct.,1,2,4 nov.

TAXIS, permis de Montréal. Léger comptant, balance facile. S'adresser, 6261 27ième Ave Rsmt. 96—297-26 R

TAXI Chevrolet Impala hardtop, 2 tons, complètement équipé, permis Montréal. LA. 1-6752. 96—12-2 R

TAXIS 1961, 1960, automatiques, per-mis Montréal, toutes associations, $300 comptant, $56 par semaine. WE. 7-6943. Après 5 p.m. MU. 1-8090,

Votre $UCCÈ$ ne tient qu'à UN FIL...

VI. 4-3711

115 Hommes demandés

POSITION D'AVENIR DANS LA VENTE

3 MESSIEURS

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE

En vue de formation aux postes de gérants des ventes et exécutifs pour la Province de Québec.

AUCUNE EXPERIENCE ANTERIEURE NECESSAIRE. POUR VOUS QUALIFIER, SERONT CONSIDERES LES CANDIDATS

(1) DE PLUS DE 21 ANS
(2) CAUTIONABLES
(3) BILINGUES
(4) POSSEDANT AUTOMOBILE
(5) BONS ANTECEDENTS
(6) LIBRES POUR VOYAGER
(7) AMBITIEUX ET RESPONSABLES

LES CANDIDATS SELECTIONNES SUIVRONT UN COURS DE DEUX SEMAINES A MONTREAL.

NOTRE PROPOSITION EST LA CHANCE DE VOTRE VIE ET CONSTITUE UNE ASSOCIATION DURABLE. SI VOUS DESIREZ CE QUE NOUS RECHERCHONS, PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC

MAURICE GILBERT

LUNDI — 30 OCT.
MARDI — 31 OCT
UNIVERSITY 6-4571
SUITES 1129-1130

115—12-2

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

Commission d'Assurance-Chômage

ELECTRICIENS LIC. "C", AVEC EXPERIENCE SUR L'ENTRETIEN OU CONSTRUCTION INDUSTRIELLE. LES ENTREVUES ET TEST DE METIERS AVEC LES REPRESENTANTS DE LA CANADIAN BRITISH ALUMINUM CO. LTD., DE BAIE-COMEAU, P. QUE. SERONT AU :

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
1625 DELORIMIER, MONTREAL
LE 31 OCTOBRE 1961

115—11-3

VENDEURS

EXPERIENCE DU MEUBLE

CONNAISSANCE DE LA DECORATION UN AVANTAGE, MAIS NON NECESSAIRE,

BILINGUES

S'adresser de 2 à 5 p.m.
M. Bernard Langevin,
N. G. VALIQUETTE, LTEE.
915, STE-CATHERINE EST

115—13-3 R

COMMIS A LA PRODUCTION

Grosse fabrique de meubles dans est de ville. Excellente occasion pour jeune homme travailleur (18-25 ans) ayant terminé cours secondaire. Faut être parfait bilingue. Excellente sécurité sociale. Appeler MI. 5-9521. 115—11-3

TEMPS PARTIEL

Hommes 5'9" minimum, 25 à 45 ans, bilingues, gardes de sécurité. Répondre avec photo. Case 5493 La Presse. 115—4-26 R

EXPEDITEUR (dispatcher) bilingue pour terminus à Montréal, entreprise de camionnage de marchandise générale, expérience de la cueillette et de la livraison à Montréal. M. Newman, RA. 5-2418. 115—11-3 R

EXPEDITEUR bilingue connaissant dactylographie, expérience dans accessoires d'automobiles, équipement ou plomberie. S'adresser 6568 St-Laurent. 115—292-26

FERBLANTIERS d'expérience et apprentis ferblantiers demandés immédiatement. S'adresser 5709 Christophe-Colomb. 115—9-6 R

FERBLANTIER, poseur d'installation chauffage à air chaud. Aussi homme de bane. Les Entreprises Comfort Inc., 5340 Chambly, St-Hubert.

FUTUR GERANT DES VENTES
Compagnie de produits annoncés nationalement a une ouverture pour 2 hommes. Age de 25 à 45 ans. Doivent avoir éducation satisfaisante, références personnelles et d'emploi et état de contracter financier. Nos hommes commencent à $500. salaire et commission. Opportunité d'un revenu de $10,000. et plus par année. Réponses confidentielles, inclure résumé. Ecrire Boîte Postale 21, Ville-Mont-Royal, Montréal, 16. 115—12-3 R

GARDE demandé, âgée de 25-45 ans. Minimum 5 pieds 10 pouces, 165 livres. Références exigées et inclure photo. Ecrire case 5600 La Presse. 115—10-6 R

GARÇON DE BUREAU
Bilingue, 14 à 16 ans. Position permanente. Ecrire ou s'adresser à 995 Wellington. 115—13-2

GARCON pour travail dans expédition d'une manufacture de lingerie d'enfants. Made-To-Fit-Garments, 7345 St-Laurent. 115—11-3 R

GARÇON demandé pour livraison. 579 est, Liège. DU. 8-0822. 115—12-3 R

GERANT DE CREDIT ET DE RECOUVREMENT
Importante entreprise industrielle ayant 6 débouchés recherche les services d'un gérant de crédit bilingue. Celui que nous cherchons doit posséder une expérience complète et être capable d'initiative. Magnifique salaire de début. Excellentes conditions de travail dans atmosphère sympathique. Ecrire à Case 5705, La Presse. 115—12-3R

GERANT pour département de viande (affaires $10,000 par semaine), connaissance de la coupe et étalage situé 20 milles de Montréal. Ecrire, mentionnant qualifications à Case 5550 La Presse. 115—12-3 R

HOMME demandé, chauffeur bilingue, pour une pharmacie, devra acheter contrat de livraison, $1,000 comptant. Cause mortalité. S'adresser à la pharmacie, 2345 Guy, RA. 5-1901.

HOMMES et femmes demandés avec auto. Bon salaire. Téléphonez, CL. 4-4753. 115—5-26 R

HOMME d'expérience dans la vente portes et châssis. Salaire et commission. Auto requise. Newton Lumber Ltée, 10,339 St-Laurent. 115—5-12

HOMME de service demandé, expérience nécessaire, doit avoir connaissance dans mécanique. VI. 4-5506. 115—13-2 R

HOMME demandé, ouvrage général dans cuisine, restaurant, expérience. VI. 4-1624. 115—12-3 R

HOMMES demandés pour vendre produits Homah. Salaire selon capacité. Chances d'avancement. Tél. DA. 1-3498. DA. 2-3808. 115—25,26,30,31 R

HOMMES sérieux désirant se faire un avenir dans la vente. La moyenne de nos hommes se font $90 et plus par semaine. 3507 Cartier, LA. 4-8607. 115—13-5

HOMMES demandés, à temps partiel, pour travail agréable dans Montréal. Salaire et commission. Se présenter à 6549 St-Hubert appt 2, à 2 heures précises ou 7.30 p.m. précises. Demander M. St-Pierre. 115—11-7 R

HOMMES très expérimentés pour machines à façonner et sabler, dans atelier menuiserie. 7110 Clark. 11?—11-6 R

HOMMES demandés avec auto pour distribuer catalogues et échantillons et prendre des commandes. 40 heures par semaine assurent un revenu d'au moins $90. VI. 9-2940. 115—13-5

HOMME bilingue, digne de confiance et expérimenté dans tous les travaux de comptabilité, pour assumer direction totale d'un bureau moyen. S'ad. à Joseph R. Waxman & Co., 1430 Bleury. 115—9-6 R

HOMME PREPOSE AU STATIONNEMENT, HABILLEMENT FOURNI. S'ADRESSER 2071 STE-CATHERINE OUEST. 115—12-3 R

115 Hommes demandés **115 Hommes demandés**

Mécaniciens expérimentés

ENDROITS : NORD DU QUEBEC ET LABRADOR

UNE IMPORTANTE ET FLORISSANTE COMPAGNIE MINIERE DE MINERAI DE FER OFFRE UN EXCELLENT SALAIRE EN RAPPORT AVEC LES APTITUDES ET L'EXPERIENCE, DE GENEREUSES VACANCES, CAISSE DE RETRAITE ET ASSURANCE MEDICALE.

QUALITES REQUISES : MINIMUM DE CINQ ANS D'EXPERIENCE A TITRE DE MECANICIEN COMPETENT. FAUT AVOIR TRAVAILLE SUR LES MOTEURS DIESEL G.M. SERIE 71, FREINS PNEUMATIQUES, TRANSMISSIONS TORQUEMATIC, DIFFERENTIELS EATON ET MACK, POMPES DE VOLANT VICKERS ET HYDRECO, ET TRACTEURS ET NIVELEUSES CATERPILLAR.

LES CANDIDATS COMPETENTS DEVRONT SUBIR UN EXAMEN ECRIT SUR LE METIER.

PRIERE DE REPONDRE, INDIQUANT AGE, INSTRUCTION, RESUME D'EXPERIENCE ET RECOMMANDATIONS, AU :

Service du personnel,
Iron Ore Company of Canada,
Bureau No 93,
810, ch. de la Côte-de-Liesse,
Montréal 9, P.Q.

115—12-3

FAITES L'ARGENT VOUS-MEME

Comme vendeur ou colporteur. Achetez en gros à bas prix et vendez marchandise à tout le monde. Bas, $1.50 douz.: nylons, $4.90 douz.: pantalons, $1 chacun; culottes et slips, set 85c; bijouterie, 40c l'ensemble; lacets, 1½c la paire; boutons manchettes, $3.60 douz.; stylos, 25c; croix avec chaînette, 75c douz.; arbres Noël s'illuminant, avec batteries, 50c; bagues ne ternissants pas, 40c douz.; lampes, $1.20; wallets, $3.60 douz., et 2,000 autres items.

CHEMISES FLANELLE, $1
MONTRES SUISSES, $2.50
JOUETS ASSORTIS, 25c ET PLUS
CADEAUX NOEL — 2,000 ITEMS
DRUMMOND IMPORT CO.
1004, ST-LAURENT

115—28 oct., 4,11 nov.

SERVICE DES VENTES

Jeune homme travailleur, âgé de 17 à 19 ans, pour devenir éventuellement administrateur adjoint dans département des ventes. Firme manufacturière bien connue. Diplôme de "high school", aptitudes pour les chiffres, connaissance de l'anglais. Emploi stable pour jeune homme intelligent. Excellente occasion de se créer une carrière dans le domaine administratif ou des ventes. Pour entrevue téléphoner à M. Larry à VI. 9-3251. 115—12-3R

4 JEUNES HOMMES

18 A 26 ANS

Dynamique, belle apparence, pour nouvelle occasion de vente. Salaire, payé durant la période d'entraînement. Jusqu'à $100. aux candidats qualifiés. Appelez M. R. Racine, à 271-6135 ou présentez-vous à 6339 ST-HUBERT, SUITE 405

115—11-3

HOMMES

Avens besoin hommes, ouvrage à l'année, salaire très intéressants. Se présenter à 2 p.m., 7 p.m. 7389 boul. St-Laurent, chambre 1, même plancher que Hoover. 115—8-15

INSTITUTEUR demandé pour 8e et 9e années. (20 périodes). Salaire : $5,400. plus qualifications et expérience. Localité, 10 milles de Montréal. ME. 1-4327. 115—12-3R

INVESTIGATEURS avec ou sans expérience. Pour appointement, 4 à 7 p.m., VI. 9-9559. 115—9-6 R

JEUNE homme ambitieux, de moins de 40 ans, sachant conduire auto, bilingue de préférence. Marié, entraînera à devenir vendeur à salaire, expérience pas nécessaire. 2110 Décarie entre 4 heures - 6 heures. 115—13-3 R

JEUNE homme sérieux, sobre, honnête, bilingue. Bonne apparence. Connaissance comptabilité. Expérience. Photo si possible. Hôtel des Laurentides, C. P. 128, Ste-Adèle-en-Haut. 115—28,30 oct.—3,4 nov. R

JEUNE homme demandé pour travailler dans un super-marché. Bonne apparence bilingue, ayant expérience d'étalage. S'adresser 5369 ave Verdun. 115—11-3 R

JEUNE homme demandé comme stock-keeper, expérience non requise. Bonne chance d'avancement. Présentez-vous à Casual Miss, 5505 Iberville. 115—12-2 R

JEUNE homme pour ouvrage général de bureau. Expérience du dactylographe essentielle. 1435 Bleury, chambre 700. 115—8-15 R

JEUNE HOMME 16-19 ans. Pour ouvrage général manufacture linge rie pour dames. S'adresser : chambre 209, 2050 Bleury. 115—12-3R

JEUNE homme pour accompagner gérant vendant spécialité à domicile. $10-$12 par jour. 553-A Leclaire. 115—24,25,30R

JEUNE homme bilingue pour service expédition, compagnie bijouterie en gros, belle chance pour personne voulue ; se présenter avec références à 407 rue McGill, salle 609. 115—12-3 R

LAVEUR DE VITRES avec expérience. Sachant conduire. Bon salaire. 2110 Décarie. 115—12-4 R

LINOTYPISTE demandé, travail jour. LA. 1-0574. 115—12-3R

LIVREUR d'épicerie demandé, LA. 4-4713. 115—13-3 R

MAITRE SERRURIER
Position stable, bon salaire pour personne compétente. Case 4019 La Presse. 115—297-26

MECANICIEN-FERBLANTIER
Hommes pour faire esquisses, travail d'atelier, taux réguliers, bénéfices d'assurance. Jour, PO. 8-4711, soir DO. 6-2919, PO. 8-0329.

MECANICIEN 1ère classe demandé par dépositaire de Verdun. Informations PO. 9-8501, M. Lalonde. 115—12-6 R

MENUISIERS demandés pour l'installation de fenêtres métal Rusco. Doivent posséder camion demi-tonne. Voir M. Morris, 9095 St-Laurent. 115—11-6 R

MESSAGER de pharmacie, avec bicycle, demandé immédiatement. 2111 Jean-Talon est.

MESSAGER, jeune homme avec bicyclette, semaine 5 jours. Classy Belt, 5170 Henri-Julien. 115—12-3 R

MESSAGER demandé pour épicerie licenciée. 1267 Mackay. UN. 6-5987. 115—

MESSAGER demandé, références, bicyclette fournie. S'adresser 2452 Fullum, LA. 1-2148. 115—12-2

MESSAGER demandé. 460 ouest, Ste-Catherine, chambre 734. 115—R

MESSAGER avec bicycle, 9 à 6, pas de dimanche. Pharmacie Leduc, 1451 est, Laurier. 115—12-3

MESSAGER demandé, bon salaire. Références obligatoires. Bicycle fourni. 9108 Lajeunesse. DU. 9-7827.

NOUS recherchons 4 jeunes gens de 18 à 24 ans, apparence soignée, de année ou plus; salaire au dessus de la moyenne, chance d'avancement. Vous présenter au 6235 St-Laurent, suite 1, entre 10 hrs et 11 hrs, ou 2 et 3 hrs. Voir L. Legros. Aussi besoin de 2 jeunes hommes dynamiques, ambitieux, possédant auto. 115—28,30 oct., 3 nov. R

ON DEMANDE UN GARÇON
avec bicyclette pour livrer télégrammes, taux à l'heure, uniformes fournis, occasions d'avancement. S'ad. 619 rue Belmont, C.P.R. Telegraphs. 115—13-3

ON DEMANDE machiniste bilingue, d'expérience, capable de prendre charge d'une machine-shop générale. S'adresser à 5402 avenue Monkland. 115—4-12 R

OPERATEURS de machines à coudre demandés, avec expérience sur le Canevas. S'adresser 4285 Frontenac. 115—11-3 R

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE
Grande compagnie a deux ouvertures disponibles, pour hommes de 25 à 40 ans. Les requérants devront être résidants du district depuis 5 ans, avec disponibilité à la gérance, ambition et agressivité. Expérience dans les affaires et la vente. Pour rendez-vous, adressez un résumé de l'éducation reçue, état civil expérience dans les affaires. Ecrire case 5556 La Presse. 115—12-3 R

AVENIR LUCRATIF

NOUS OFFRONS UNE OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE DE VOUS ETABLIR AVEC UNE COMPAGNIE RESPONSABLE EN FAISANT UN REVENU SUBSTANTIEL, SANS EGARD A VOTRE EDUCATION OU A VOTRE EXPERIENCE. SI VOUS AVEZ PLUS DE 25 ANS, POSSEDEZ UNE AUTOMOBILE ET ETES VRAIMENT INTERESSE A FAIRE DE LA VENTE, NOUS VOUS ENTRAINERONS ET VOUS PAIERONS DURANT CETTE PERIODE. VOTRE ENTRAINEMENT REQUIS COMPLETE, NOUS VOUS ASSURONS UN SALAIRE REGULIER, PLUS ALLOCATION POUR AUTO. S'ADRESSER EN PERSONNE SEULEMENT A 65 FLEURY OUEST, LUNDI LE 30 DE 1.30 A 4 HEURES P.M. SOIR 6.30 A 7.30. 115—12-2 R

HOMME 25-40 ANS

Pour s'initier dans la vente de l'Assurance-Vie. Entrainement et surveillance par instructeurs compétents. Revenu adéquat et bonis réguliers. Renseignez-vous et voyez par vous-même. Téléphonez à UN. 6-6411, local 860, ou présentez-vous au Bureau de la Sun Life du Canada, 7681 boulevard Décarie, Montréal 9, Qué. 115—13-3

CHAUFFEURS-VENDEURS

Etes-vous ambitieux ? Offrons opportunité de devenir vendeur sur route de pain. Aucune expérience requise. Semaine de 5 jours, salaire, commission, assurance-groupe. Exigeons bon de sécurité et un peu d'anglais.
1244 Hôtel-de-Ville.
9.30 à 4.30 heures

115—13-2 R

OPERATEUR de "Punch Press", métal en feuille, gauges, 14 à 24, pouvant lire dessins de production et faire set-up. CL. 8-4593. 115—12-3 R

OUVRAGE général, département de l'expédition, bon salaire. S'adresser Whitewear, 1421 Monticalm. 115—12-3 R

OUVRIERS SPECIALISES DEMANDES avec connaissance complète des devis, plans, montages, soudures.
MECANICIENS (LAYOUTMES)
spécialisés en métal en feuilles.
ASSEMBLEURS
spécialisés en métal en feuilles.
CHAUDRONNIERS
(Boiler-maker) spécialisés dans la fabrication des réservoirs à pression.
CHEFS MAGASINIERS
pour métal et accessoires
CHAUFFEURS EXPERIMENTES
bilingues, avec permis camion, remorque. Se présenter au gérant du personnel. 2277 Joliette, Ville Jacques-Cartier. 115—11-3R

PATISSIER d'expérience demandé dans pâtisserie française. Sadresser 4887 Sherbrooke ouest. 115—11-3 R

PHARMACIE, commis pour V. St-Laurent, 1-2 ans expérience. Service ½, ⅔. Bilingue. Références. Demandez M. Marcil, RI. 7-4727. 115—12-6 R

PHARMACIEN diplômé, étudiant 4ème année, temps plein, temps partiel. DO. 6-0966. 115—11-6

PHARMACIEN licencié demandé immédiatement, références, demander gérante, téléphonez ; St-Jovite, 425-3111. 115—10-4 R

PHARMACIEN licencié, ou assistant pharmacien diplômé, 7 tiers par semaine, références, 721-1135. 115—26,30,31

PHOTOGRAPHIE
Commis vendeurs bilingues, expérimentés, pour important magasin d'accessoires photographiques. 222 Notre-Dame ouest. 115—6-15 R

PLOMBIER de réparation avec expérience sur atelier mobile, Paul Grondin, RA. 8-4554. 115—12-3 R

$80 POUR 40 heures, hommes mariés avec auto. 1010 est, Ste-Catherine, no 414, VI. 9-3939. 115—13-5

PREPOSE pour station-service, doit avoir expérience mécanique et parler anglais. ME. 1-0372. 115—9-6 R

PRESSEUR d'expérience demandé, pour plan de nettoyage, bon salaire, ouvrage à l'année. Lachance Nettoyeur, 4336 Berri. 115—13-3 R

PRESSEUR d'expérience demandé pour plan de nettoyage. S'adresser 2240 Fleury Est. 115—12-3 R

PRESSEURS, expérience nécessaire, $80 par semaine en moyenne. 1415 Bois Franc, RI. 8-6188. 115—27,30 R

PRESSIER EXPERIMENTE
Avantages sociaux usuels. Appeler M. pour nouvelle presse "Era" 9 x 12, Lemay, PO. 6-7701. 115—11-3 R

REPASSEURS expérimentés pour vêtements d'hommes, travail à l'année, excellent salaire. 9500 St-Laurent, Perfection Brand Clothing. 115—13-6 R

SERIEZ-VOUS capable de prendre vos responsabilités en travaillant pour vous-même. Auto nécessaire. Appeler entre 7 et 9 p.m. à UN. 1-7900. 115—13-3

SURINTENDANT
Homme bilingue, expérimenté ayant déjà travaillé comme surintendant de bâtisses ou d'immeubles à appartements, possédant aptitudes pour la mécanique et l'électricité, et pouvant diriger concierges et surveiller réparations. Bon salaire proportionné à l'expérience. Logement fourni selon l'état civil. Situation à environ 150 milles de Montréal dans un grand centre actif. S.V.P. écrire case 5735 La Presse. 115—11-3 R

TECHNICIEN demandé avec expérience, avec ou sans auto, 47 ouest, Fleury. 115—11-4 R

TECHNICIEN de télévision pour prendre charge département réparation télévision. Doit être bilingue, honnête, avoir de bonnes manières et posséder automobile. Ecrire, donnant qualifications et références, à Case 5567 La Presse. 115—12-3 R

TECHNICIEN en télévision, expérience nécessaire, travail sur route et au bancs, salaire à discuter, emploi stable. Ecrire, téléphoner ou se présenter au 1450 McGill AV. 8-0219. 115—295-26 R

TEMPS PARTIEL
3 ou 4 soirs libres par semaine? Auto? Gagnez $35 à $70. 9 à 9, téléphonez 721-4914. 115—R

TEMPS partiel, avons besoin 3 hommes, de 20-35 ans, pour travail de promotion, publicitaire. Inutile de se présenter si l'on n'a pas besoin d'un minimum $50 extra. Voir gérant, 7-8 p.m. 1499 Bleury, local 203. 115—13-3 R

TRICOTEUR avec expérience sur machine Universal, Stone, J.O.B.M., A.J.U.M., ouvrage permanent, bon salaire. S'ad. : Alpine Knitters, 6285 Durocher près Van Horne. 115—12-3 R

TRICOTEUR "pick-up" requis immédiatement, bas nylon pour dames. Excellents salaire et conditions. DU. 7-6434. 115—12-3 R

VENDEUR D'ACCESSOIRES VESTIMENTAIRES POUR HOMMES
Jeune homme parfaitement bilingue. Bon salaire, emploi stable. Recommandations exigées. Regalt Hat Stores Ltd 361 Ste-Catherine ouest. 115—12-3 R

VENDEURS dans nettoyage à sec, avec sa propre route établie. Très haute commission. MO. 9-2696. 115—11-3 R

115 Hommes demandés

C. I. L.

Technicien électronique

UN DIPLOME D'ECOLE TECHNIQUE EST REQUIS POUR LA REPARATION ET L'ENTRETIEN D'EQUIPEMENT ELECTRONIQUE DE VERIFICATION ET DE CONTROLE. DE PREFERENCE AVEC EXPERIENCE INDUSTRIELLE. MANUFACTURE SITUEE A BROWNSBURG, QUEBEC, ENVIRON 50 MILLES DE MONTREAL. PLAN COMPLET DE BENEFICES SOCIAUX.

FAIRE SA DEMANDE MENTIONNANT DETAILS ET EXPERIENCE AU :

BUREAU DU PERSONNEL
CANADIAN INDUSTRIES LTD.
BROWNSBURG, QUE.

115—13-2 R

GERANT

D'EXPERIENCE DANS LES PRODUITS HYGIENIQUES ET DE BEAUTE. BEL AVENIR DANS IMPORTANTE CHAINE DE MAGASINS D'ESCOMPTE. BON SALAIRE ET BONI.

COMMUNIQUEZ AVEC
M. PATTON OU Mme MAZEY
A
MU. 1-9202

115—10-6

SHORT ORDER COOK

avec expérience. Anglais ou bilingue. Se présenter au 4853 Sherbrooke ouest. 115—11-3 R

VENDEUR de fruits demandé pour travailler à l'intérieur ; aussi bien qu'à l'extérieur. Doit contacter clients. Connaissant hôtels, restaurants, institutions. Doit être bilingue et écrire très lisiblement. Bon salaire. Homme marié de préférence. Doit fournir de bonnes références. Répondre en anglais et indiquer âge. Ecrire case 5575 La Presse. 115—12-3 R

WAITER BILINGUE, EUROPEEN BIENVENU, S'ADRESSER 2071 STE-CATHERINE OUEST. 115—11-3 R

116 Emplois demandés hommes

ABACA à bonnes conditions, réparation. Façades, briques, cheminées, blocs, trottoirs, creusage de caves, plastrage, garage neuf, couvertures, plâtre, estimation gratuite. CR. 6-3386. 116—304-26 R

ABSOLUMENT bas prix, peinture, plâtre, joints, tapisserie, réparation ciment, etc. LA. 1-9044. 116—12-16 R

ACCEPTERAIS réparations brique, menuiserie, peinture, ciment. G. Miron, RA. 9-2411. 116—6-26 R

ACCEPTERAIS réparations générales, briques, pierre, ciment, fondation, lever, redresser maisons, hangar, piliers, changer beams, estimation gratuite. DA. 1-1313. 116—301-26 R

ALTERATION, bas prix, blanchissage, tapissage, peinture, menuiserie, ouvrage garanti immédiatement. LA. 5-5564. 116—12-3

ATTENTION, moitié prix, peinture générale, lavage plafonds, murs, ouvrage garanti, LA. 4-1233. 116—11-3

AUBAINE réparation, menuiserie, brique, plâtre, ciment, peinture, estimation gratuite. CL.4-1224 116—10-26 R

AUBAINE. Prix raisonnable. Menuisier demande réparation tous genres. LA. 1-4389. 116—28,31 Oct; 4 nov R

AUBAINE réparation, menuiserie, brique, plâtre ciment, peinture, estimation gratuite. CLairval 4-1224, 116—291-26 R

BAS prix, peinture, plâtre, menuiserie, réparation brique. MO. 9-0249 116—8-26R

BOUCHER bilingue expérience, magasin chaînes, sobre, 45 ans. DU. 7-9256. 116—12-3.

BOUCHER, avec 12 ans d'expérience marié demande emploi permanent. RA. 7-6245. 116—11-3 R

CHEF cuisinier demande travail dans restaurant. Expérience. Temps plein. Sérieux. ME. 7-6874. 116—11-3 R

COUPLE français sérieux, 50-45 ans, sans enfant, grande expérience cuisinier ou tous autres services, gens de maison recherche position permanente et définitive dans Laurentides. Petite collectivité, pension d'enfants, école, maison de retraites ou autre institution stable. Préavis de 2 mois. Réponse assurée. Ecrire case postale 257, Ste-Adèle-en-Bas. 116—19,20,21,26,27,28

HOMME bilingue demande travail bureau, temps partiel. Préférence rive Sud. ORchard 6-5610. 116—11-3R

HOMME demande ouvrage le soir avec son automobile, PO. 8-1226. 116—11-3 R

HOMME possédant camion 5 tonnes, demande ouvrage. Charroyer, bois, terre, etc. LA. 1-0388. 116—8-6 R

HOMME bilingue, bonne éducation, références, 10e année scolaire, désire emploi commis motel, chauffeur, livreur, après 2 heures, VI. 4-7836. 116—3-12 R

LAVAGE murs, plafonds, planchers, $1.25 ou maintenance à la semaine. LA. 3-6172. 116—12-3

LAVAGE, murs, plafonds, planchers, doubles châssis. Après 6 p.m. RA. 9-4410. 116—8-6 R

MENUISIER, réparations générales, experimenté. CL. 6-6097. 116—11-3 R

MENUISIER prendrait réparations générales, heure ou contrat. Chauvette, DU. 7-9694. 116—11-6

NETTOYAGE de tapis à domicile. DU. 8-8247. 116—8-6 R

MENUISIER contracteur en rénovations, spécialité soubassements, cuisines modernes, réparations diverses et décoration intérieure. Estimés gratuits. CR. 2-2566. 116—301-26 R

MENUISIER d'expérience, finition, sous-sol, réparations générales, ouvrage garanti, prix raisonnables. CL. 5-8297. 116—12-3R

PEINTRE, ouvrage fait proprement, heure ou contrat. Estimation gratuite. DU. 9-9750. 116—4,7,11,14,16,18,21,23,25,28,30 R

PLATRIER demande ouvrage, tous genres, 15 ans d'expérience. CR. 3-1209. 116—5-15 R

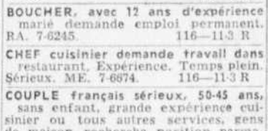
PLATRIER spécialité, réparations, ouvrage garanti, à bas prix. LA. 2-3529. 116—24,25,26,30 oct.; 1,2,3 nov. R

PLATRIER prendrait réparation, plâtre, cyproc, ciment. Ouvrage garanti. OR. 7-8346, OR. 6-4369. 116—3-26 R

POUR tous genres de réparations en menuiseries et couvertures, en bardeau asphalte, communiquez 256-9935. 116—11-6 R

REPARATIONS générales, spécialité rénovation. Cartier Rénovation. Jour, 525-8888. Soir, LA. 6-1288. 116—9-26 R

SECRETAIRE sténographe d'expérience, familier avec traduction et comptabilité. NO. 1-3188. 116—12-2 R



ABSOLUMENT besoin, gouvernante expérimentée, prendre soin enfant, références, bon salaire. VI. 2-4018. 117—30 oct. 1,2,3 nov. R

ABSOLUMENT besoin filles, femmes, mise soignée, modes fascinantes, télévision. Remunératif. CR. 2-7040. 117—301-18

ACTIVEZ vos revenus, vendez à vos amies, compagnes, bas nylon. VI. 5-7457. 117—295-26 R

ACTRICES sans expérience 16 ans plus, désirant faire théâtre le soir, possibilité télévision information soir: LAfontaine 6-1993. 117—2,3,4,5, 10,11,12,16,17,18,19,23,24,25,26,30,31

AMATEURS demandés, passer audition, chance unique pour talents. Possibilité d'avenir. Informations soir, 4903 St-Laurent. 117—6-10R

117 Femmes, filles demandées

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

a besoin de
JEUNES FILLES
destinées à devenir
PREPOSEES DU SERVICE
dans un
BUREAU D'AFFAIRES

SI VOUS ETES BILINGUES, POSSEDEZ UN DIPLOME DU COURS SECONDAIRE ET AIMEZ LES CONTACTS PAR TELEPHONE AVEC LE PUBLIC...

FAITES UNE DEMANDE AU
BUREAU D'EMPLOI
625 rue Belmont

DANS L'EDIFICE C.O.T.C.
AU REZ-DE-CHAUSSEE
8.30 A.M. A 4.30 P.M.
DU LUNDI AU VENDREDI

117—

GERANTE

D'EXPERIENCE DANS LES PRODUITS HYGIENIQUES ET DE BEAUTE. BEL AVENIR DANS IMPORTANTE CHAINE DE MAGASINS D'ESCOMPTE. BON SALAIRE ET BONI.

COMMUNIQUEZ AVEC
M. PATTON OU MME MAZEY
A
MU. 1-9202

17—10-6

CHAUSSURES

Etampeuses de doublure à la machine
Avec beaucoup d'expérience, doit bien connaître la machine. Inutile de se présenter si sans expérience. S'adresser Monsieur Martineau, 2451 Demontigny, Jour, LA. 4-3086. Soir, après 9 hres, CL. 6-4551. 117—11-3

AIDE CONTREMAITRESSE

Fille comme aide pour ouvrage de plancher dans manufacture de Lingerie Whirlpool, 7255 Alexandra, nord Jean-Talon. 117—13-2

APPARTENEZ au Centre culturel d'Outremont. Mouvement culturel, social, danse, (mixte). CR. 2-7040. 117—301-18

APPRENEZ à danser facilement, devenez populaires, 5 leçons, $10. Monsieur Landry. CRescent 2-7040. 117—293-26

ATTENTION, clinique d'étude esthétique du docteur Renaud, 2150 rue Mt-Royal est, désire sujets pour traitements anti-rides, rajustements, acné taches pigmentaires, muscles relâchés ou toutes corrections esthétiques, correction double mentons, traitement du buste, développement, amaigrissement, raffermissement. Prenez rendez-vous. LA. 3-5353.

BARMAID, SERVEUSE, PREPOSEE AU VESTIAIRE BILINGUES, EUROPEENNES BIENVENUES S'ADRESSER : 2071 STE-CATHERINE OUEST.

117—11-3 R

BAS nylon à vendre à vos amies, compagnes travail, bon revenu. MO. 9-7691. 117—7-26

BEAUTY CONSELLORS
Etes-vous intéressée à un bon revenu additionnel pour Noël ? Temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Demander Lily Brisebois, DU. 1-5526. 117—13-3 R

BESOIN représentantes produits de beauté, avec ou sans expérience, à temps partiel. Prospects fournis, aucun déboursé, CR. 7-1262. 117—13-3 R

BESOIN FILLES, ménagères, mise soignée, élefante, pour télévision, congrès, expositions de modes. CResent 2-7040. 117—293-26

CAISSIERE bilingue pour épicerie, expérience et références. Grou Super Market, 1595 Barre, Ville St-Laurent, RI. 7-7561. 117—12-3 R

CHANTEUSES amateurs intéressées à carrière cabarets, télévision, information soir 8 heures: LA. 6-1993 117—2,3,4,5,10,11,12,16,17, 18,19,23,24,25,26,30,31

COMMIS en pharmacie avec expérience, bilingue. MU. 1-1678. 117—12-2

CONTREMAITRESSE expérimentée dans robes, à sections. Bon salaire. Bénéfices usuels. 6240 Drolet. 117—12-3 R

COUTURIERE, haute couture, expérimentée demandée. RE. 1-1389. 117—12-2 R

DACTYLO, ouvrage général de bureau, de préférence dans Rosemont. Ecrire en mentionnant âge, références et salaire désiré. Case 5432 La Presse. 117—7-7 R

DACTYLO bilingue, avec expérience, travail général de bureau, rue Fleury et St-Laurent. S'adresser 10339 St-Laurent appt 4. 117—26,27,30 R

DACTYLO bilingue, ouvrage général bureau, connaissance tenue de livre, pour société de construction à Pointe-Claire. Appeler OX. 5-4353 117—12-2 R

DAMES, demoiselles, travaillez pour vous-mêmes, faites des fleurs artificielles, une leçon suffit. Nous achetons et vendons le matériel, rien à coller, rien à tailler. R. Mercier Enregistré. CR. 6-4922, de 10-5 hres. Soir: 7-8. Fermé samedi, lundi. 117—10-26R

DESSINATRICE bilingue, expérimentée, pour robes. S'adresser 400 Ontario ouest, chambre 401. 117—11-3 R

EXAMINATRICE, robes dames. Bon salaire dès début. 1193 place Phillips, porte 52. 117—11-3 R

FAISEUSE de boutonnières, machine Reece, bon salaire, emploi stable à l'année. S'ad. Colonial Converters, 2019 Moreau, M. Lazar. 117—10-5 R

FEMMES OU FILLES A DOMICILE, POUR SOLLICITER ENTREVUE PAR TELEPHONE, POUR COMPAGNIE D'USTENSILES DE CUISINE EXPERIENCE SI POSSIBLE. RA. 8-1495 LE JOUR SEULEMENT. 117—R

FEMME demandée pour ouvrage de maison. DU. 9-1653. 117—11-3 R

FILLE de comptoir d'expérience pour nettoyeur, air climatisé, à Pont-Viau., Tél. 669-2696. 117—30 oct., 1, 3 nov. R

FILLES de table, avec expérience, dans restaurant à Ste-Rose. S'adresser le jour. Mlle Proulx. NA. 5-2342. 117—10-6 R

FILLES pour travail général d'atelier, emploi stable. L. Tepner Ltd., 10 ouest, Ontario. 117—11-3 R

FILLE expérimentée, pharmacie. Service 5½. Bilingue. Références. Demandez M. Marcil, RI. 7-4727. 117—12-6 R

FILLE demandée pour travailler dans un petit snack bar, nourrie, couchée. S'adresser à: MO. 9-3051. Dimanche libre. 117—R

FILLE pour essayer vêtements, désireuse de voyager, excellent salaire, pour 3 semaines, taille 12, 3 pieds 6 pouces ou plus grande. HU. 1-4719, CR. 4-8207. 117—12-3 R

DAMES, demoiselles, travaillez pour vous-même, faites des fleurs artificielles, une leçon suffit. Nous achetons et vendons le matériel, rien à coller, rien à tailler. R. Mercier Enregistré. CR. 6-4922, de 10-5 hres; soir: 7-8. Fermé samedi, lundi. 117—10-26R

DESSINATRICE bilingue, expérimentée, pour robes. S'adresser 400 Ontario ouest, chambre 401. 117—11-3 R

EXAMINATRICE, robes dames. Bon salaire dès début. 1193 place Phillips, porte 52. 117—11-3 R

FAISEUSE de boutonnières, machine Reece, bon salaire, emploi stable à l'année. S'ad. Colonial Converters, 2019 Moreau, M. Lazar. 117—10-5 R

FEMMES OU FILLES A DOMICILE, POUR SOLLICITER ENTREVUE PAR TELEPHONE, POUR COMPAGNIE D'USTENSILES DE CUISINE EXPERIENCE SI POSSIBLE. RA. 8-1495 LE JOUR SE

Victor 4-3711 Victor 4-3711 Victor 4-3711 Victor 4-3711

123 CHAMBRES À LOUER

APPELEZ Blouin Transport. Déménagement, chambre, valises. Spécialité pianos, poêles, frigidaires. Prix raisonnable. LA. 3-9993. 123—294-25

APPELEZ Payette Transport. Déménagement chambres, valises. Bon marché. LA. 2-7153. 123—294-25

APPELEZ à bon marché, déménagements ville, campagne, $5. l'heure. Entreposage. LA. 4-6311 ; soir, RA. 2-1295. 123—294-25

ADDINGTON
3429 - 3467 PRUD'HOMME
SALLE DE TV GRATUITE
TERRASSE-SOLEIL — BUANDERIE
Chambres claires avec toutes commodités de cuisine, électricité et eau chaude fournies. A compter de $12 par semaine.
HU. 8-0788 — HU. 9-0095
HU. 6-0135
123—294-25

AHUNTSIC, chambre meublée ou non, entrée privée, personne tranquille, DU. 8-8066. 123—11-3 R

AHUNTSIC, magnifiques chambres, genre boudoir. Ameublement luxueux. 10340 St-Charles. NA. 7-2725. 123—12-4 R

AHUNTSIC, grande chambre devant, chauffée, pas d'enfant. 10,480 St-Charles. DUpont 9-2703. 123—8-6 R

ALMA 3e rue Ouest St-Denis, bas, chambres avec frigidaire, poêle, privilège, lessiveuse, télévision, téléphone, $8. Inf: LA. 2-0376. 123—12-7 R

ATTENTION, pour dame seule, aimant enfants, donnerais chambre pension, en retour légers services. RA. 9-4575. 123—11-3 R

ATWATER 931, près St-Antoine, belles chambres propres, lavabo, caloriferes, gaz, frigidaire, téléphone, dames, demoiselles, $5. et plus. 123—24, 26, 28, 30 R

AVENUE DAVIDSON 2644, chambre nouvellement décorée, meubles neufs, cuisinette, commodités, $9. LA. 5-8152. 123—11-6

AVENUE Beaubien 352, chambre boudoir, balcon, cuisine, $8., $10. CResCent 7-7131. 123—296-23

AVENUE DU PARC, 6513, 2 appts, cuisine, chambre coucher, meublés, propres. Stationnement. CR. 9-6311. 123—303-16

AVENUE DU PARC 5825, 5858, Jeanne-Mance, 5747, doubles, simples, vacante, $5. plus. CR. 4-7411. 123—300-26 R

AVENUE HENRI-JULIEN 4845, grande chambre propre, tranquille, poêle, frigidaire, eau chaude. VI. 5-1717. 123—9-6 R

AVE LAJEUNESSE 8970, meublée, neuve, réfrigérateur, poêle, eau chaude, balcon, stationnement. DU. 7-3848. 123—8-6 R

AVE DE L'HOTEL-DE-VILLE, 917, petites chambres, $4.50, $5, $6, grandes, salons doubles, bébés acceptés, $7.50, $8, $10, $12, chauffés eau chaude, gaz, ménage fait, matelas neuf, téléphone, eau chaude, tranquille. 123—11-3 R

AVENUE St-Hubert 7712, magnifique pièce, balcon, cuisine. CR. 9-8343. 123—304-15

AVENUE QUERBES 7880, meublé, cuisinette, chambre de bain. Occupation immédiate. CR. 9-2861. 123—2-26 R

BASILE-PATENAUDE 5584, coin Dandurand, Bélanger 1460, plusieurs belles chambres; poêle, frigidaire, lavabo, buanderie. $7 à $12 par semaine. Aussi plusieurs deux pièces meublées. 123—2-26 R

BEAUBIEN 2676, grande chambre, confort chez soi, bas, système. Souper si désiré. RA. 7-1810. 123—30,31 oct., 2 nov. R

1057 BERRI, chambre propre, tout fourni, $5, $6. dame, fille. 123—11-3

BIENVENUE, grande chambre, eau chaude, poêle, réfrigérateur, près Viau, Vickers. CL. 4-7695. 123—25,26,27,30,31 oct; 1 nov. R

BORDEAUX, Mont-Royal, salon double, petite chambre, toutes commodités. LA. 6-5875. 123—12-3 R

BOUL. DORCHESTER, coin Maisonneuve. Grande chambre devant, homme. 1152 Maisonneuve, appt 1, LA. 4-2566. 123—11-5 R

374, blvd ST-JOSEPH, près St-Denis, belle grande chambre, poêle, frigidaire. VI. 4-0690. 123—11-3 R

BOUL. ST-JOSEPH, St-Denis, 1 pièce meublée, chauffée, cuisinette, frigidaire privés, ustensiles, literie, $8, $12. VI. 5-4820. 123—11-3

BOYER 4535, salon double, télévision, tranquille, usage cuisine. LA. 4-3112. 123—12-2 R

CARTIER-ONTARIO, grande chambre moderne, poêle, frigidaire, commodités, autre $6. LA. 4-4520. 123—R

CHAMBORD, De Fleurimont, chambre meublée, propriétaire. 273-8132. 123—10-6 R

CHERRIER 456, grande chambre pour monsieur, $6, usage téléphone. 123—30,31 oct.,3 nov.R

CHRISTOPHE-COLOMB, grande chambre meublée, lavabo, frigidaire, propre, tranquille, LA. 1-2619. 123—27,30 oct., 1 nov. R

COTES-DES-NEIGES, sous-sol, chambre seule, chambre double, bien éclairé, coquet, confortable. S'ad. 3156 Marie-Guyard, près Université de Montréal. 123—11-3 R

COTE-DES-NEIGES, frigidaire, poêle électrique, 2965 Goyer. RE. 3-3887. 123—294-25

COTE-DES-NEIGES, 2955 Goyer, 1 et 2 pièces meublées, commodités, à la semaine, transport de banlieue facile. RE. 5-2072, CR. 7-0725. 123—11-6 R

$235 DE-LA-SAVANE, près Piazza-Tomasso, RE. 8-0831. 123—11-3 R

DELORIMIER, Rachel, chambres, cuisine, poêle, frigidaire, calorifère, salon double. 525-9806. 4206 Delorimier. 123—12-3 R

DES BELGES 8597, chambre confortablement meublée, genre appt, frigidaire, poêle, eau. DU. 8-0266. 123—23,30 oct., 6 nov.

DES ERABLES, grande chambre, genre appt, entrée privée, bien éclairées, chauffées, téléphone, téléviseur, cuisine, armoire, grande garde-robe, eau chaude, lavabo, mobilier cuisine chromé, davenport, incinérateur $8, $8.50 par semaine. CR. 6-3466. 123—11-3 R

DROLET 3825, chambre meublée, frigidaire, eau chaude, $3 semaine. 123—12-7 R

952 DULUTH, grande, petite, chaudes, recevoir, frigidaire, gaz, téléphone, accommodations gratis. 123—25,27,30 oct.—3 nov. R

DUROCHER 3578, appt 3 pièces, propres, entrée privée, $16. semaine. VI. 5-1064. 123—11-3 R

DUROCHER, Outremont, famille parlant anglais, maison privée, convenant pour professionnel. CR. 4-0780. 123—11-3 R

FABRE, 7723, 2 appts privés, chauffés, complètement meublés, redécorés, eau chaude, 721-2667. 123—13-3 R

JARRY-St-Hubert, jolie, moderne, bon chez-soi, fille préférence, $9. CR. 2-6214. 123—11-3 R

LAURIER, près St-Urbain, appartement 1 pièce, repeint à neuf, chauffé, eau chaude, poêle, frigidaire, électricité et taxes payées. A la semaine ou au mois. Appelez CR. 4-2839. 123—8-6

LAVAL, Roy, grande, $8., gaz, frigidaire, eau chaude, calorifère, propre. VI. 5-7783. 123—12-3 R

LAVAL 3648, près Carré St-Louis, chambre récemment décorée, lavabo, poêle, frigidaire. 123—11-6 R

LAVAL 3831, grande, petite chambres, gaz, frigidaire. Aussi 2 pièces. VI. 2-4930. 123—27,30 oct—1 nov R

1613 MAISONNEUVE, chambre pour 2 personnes, usage cuisine, téléphone, frigidaire. LA. 6-6257. 123—11-3 R

MONT-ROYAL EST 1323, visibles après 6 heures, chambrse, salons doubles, poêle, frigidaire, très propres, AV. 8-1233. 123—13-4

NOTRE-DAME - DE - GRACE, chambre meublée, chauffée, eau chaude, pour monsieur, maison privée. Téléphone 484-6222. 123—12-3 R

N.D.G. chambre très propre, chauffée, eau chaude. 484-0863. 123—12-3 R

NOTRE-DAME, chambres $9.55, centre ville, commodités. WE. 3-3888. 123—8-6 R

ONTARIO ouest, 181, simple, double, eau chaude, frigidaire, électricité payée, depuis $7. 123—299-20

OUTREMONT, lolimont meublé, tranquille, cuisinette, 1271 Lajoie, après 7 hres CR. 9-9950. 123—11-3 R

PAPINEAU - Laurier, salon double avec lavabo, poêle à gaz, meubles et frigidaire neufs, eau chaude, $15. LA. 2-0376. 123—12-7 R

PAPINEAU et Laurier, belle chambre avec 2 garde-robes, frigidaire, usage poêle, lessiveuse, télévision, $8. LA. 2-0376. 123—12-7 R

RACHEL EST, MONSIEUR DISTINGUE. LA. 1-8675. 123—12-6

ROSEMONT, 6618 — 1ère Avenue, chambre, cuisine, eau chaude, poêle, frigidaire, calorifère. RA. 2-8232. 123—26,27,30 R

STE-CATHERINE, Westmount, belle chambre $7 ; 2 pièces libres, frigidaire, etc. HU. 6-5272. 123—11-6 R

123 Chambres à louer

1764 ST-CHRISTOPHE, entre Ontario et Dupuis Frères, grande, petite chambres, $5 et plus, 2 grands appts meublés, frigidaire, poêle, vrai chez soi, enfant accepté. 123—11-3

ST-DENIS 6540, près Beaubien, chambre, toutes commodités, poêle, lavabo. CR. 7-2991. 123—R

ST-DENIS, Crémazie, chambre, salon 2 pièces, chauffé, commodités, libre. RA. 7-7366. 123—23, 24, 25, 26, 30, 31 R

ST-DENIS, 4443, chambre propre, privilège cuisine. VI. 4-0988. Mme Brisson. 123—12-3 R

ST-DENIS 6634 chambre meublée, très moderne. CR. 9-7929. 123—12-3R

ST-DENIS 1037, EAU CHAUDE, LAVABO, FRIGIDAIRE, CUISINE, CONCIERGE. 123—294-25

ST-DOMINIQUE 3733A, chambre à louer. VI. 9-3000. 123—11-3 R

ST-HUBERT, nord, chambre ensoleillée, avant, meublée, homme de préférence. DU. 8-6140. 123—11-3 R

ST-HUBERT 6388, grande chambre très bien meublée, eau chaude, vacante. CR. 7-7666. 28,30 oct., 1 nov. R

ST-HUBERT 5125, chambre dans maison appts, chauffée, meublée, lavabo, cuisine, pour demoiselle ou monsieur. 123—12-7 R

SHERBROOKE EST, chambre à louer avec couple seul. Téléphoner CL. 6-5558. 123—11-3 R

1306 SHERBROOKE EST, sud parc Lafontaine, magnifique chambre, poêle électrique, réfrigérateur, service courtois et discret. 123—9-6

SNOWDON, bon foyer pour jeune personne distinguée. Comforts. Tranquillité, privilèges. HU. 6-4427. 123—11-3 R

VERDUN : pièce genre appt, voir concierge. 3436 Joseph. PO. 8-3280. 123—12-6 R

VERDUN, chambre ensoleillée, très propre, privilège cuisine, près autobus, eau chaude, frigidaire, entrée privée. 3957 Bannantyne, PO. 8-9064. 123—11-3 R

VILLENEUVE 277, coin Park Avenue, grand salon double, très propre, bien meublé, faut voir pour apprécier, $12. CR. 9-8701. 123—10-4 R

WAVERLEY, 5896, meublée, droit à la cuisine, bassin, réfrigérateur, téléphone, entrée privée. Dames seulement. 123—13-3 R

WESTMOUNT, 27 Stanmor - Greene, grandes chambres, $10 - $7.50, service téléphonique. CR. 1-3213. 123—10-6

2 APPTS meublés, poêle, frigidaire, lavabo privé, 4298 Delaroche, LA. 5-7373. 123—8-6 R

2 APPTS, chauffés, éclairés, eau chaude, prélarts incrustés, 2195 Bourbonnière. LA. 3-5258. 27,30 oct., 2 nov. R

BELLE grande chambre, toutes commodités pour dame ou jeune fille. S'adresser jour jusqu'à 6 p.m. VI. 5-1893. 123—12-6 R

BELLE grande chambre à louer, pension si désiré. 4371 St-Denis. 123—12-2R

CHAMBRE, service d'hôtel, moderne, central. 819 DeMontigny est. 123—13-3 R

10 CHAMBRES, EAU CHAUDE, CUISINE, $5 ET PLUS. 5133 ST-LAURENT, APPT 3. 123—294-25

10 CHAMBRES, eau chaude, cuisine téléphone $5 et plus. 5123A Boul. St-Laurent. 123—299-20

CHAMBRE Boul. St-Joseph près Parc $8 par semaine. 4903 Hutchison. CR. 3-4079. 123—11-3 R

CHAMBRE meublée, eau chaude, usage cuisine. 175 Selby, Westmount. 123—11-3 R

CHAMBRE sur façade, frais peint, privilège cuisine. RE. 7-5964. 123—R

CHAMBRES, avec ou sans frigidaire. S'adresser 1373 Notre-Dame Est, UN. 1-1285. 123—11-8 R

CHAMBRE pour personne seule. Eau chaude à l'année. 1287 St-Christophe. 123—11-3 R

CHAMBRE double à louer, poêle, frigidaire, prix modique. 5037 St-André. CR. 3-6702. 123—26,27,30 R

FLORIDA APTS, 66 Villeneuve ouest, Mont-Royal. Place pour 2-3 personnes, frigidaire, poêle, eau chaude, TV. VI. 9-7291. 123—10-26 R

GENRE garçonnière, Parc Extension, $43, toutes commodités, entrée privée, 272-1396. 123—8-6 R

GRANDE chambre propre, tranquille. Toutes commodités. 4672 St-Hubert. LA. 3-5405. 123—11-3 R

GRANDE, petite, chauffées, lavabo, cuisine pour personnes tranquilles, $7.50 plus 4470 St-Denis. 123—12-3R

GRANDE chambre en avant, lavabo, eau chaude, usage gaz, frigidaire. 1415 St-Hubert. 123—12-3 R

PETIT salon double, meublé, $8.50 semaine. S'adrs. 4413 Bordeaux ou DU. 7-3985. 123—12-3 R

3 PIECES, enfants acceptés, meublées. Toutes commodités. CRescent 9-4243. 123—12-3 R

SALON double, $10, ou chambre $6, privé, frais décoré. Boul. St-Joseph, CR. 7-4277. 123—11-3 R

SALON double et boudoir, chauffé, cuisine si désiré, propre, tranquille. LA. 6-2337. 123—12-3 R

SALON DOUBLE, boudoir devant, luxueusement meublé, pour 2-3 filles travaillant. CR. 1-7242. 123—12-3R

SALON DOUBLE meublé, lavabo, frigidaire, cuisine. 2549 Joliette. LA. 6-7577. 123—11-3R

SALON DOUBLE, frigidaire, poêle. Personnes tranquilles. 4661 Bordeaux. 123—11-3 R

SALON double meublé ou non, gaz, eau chaude, 1er, devant. LA. 6-5653. 123—11-5R

UNE pièce meublée, cuisinette, eau, gaz, $8.50, vacante. 3950 Laval. 123—4-10

125 CHAMBRE ET PENSION

AYLWIN 1681, chambre et pension pour monsieur, lavage et réparage. LA. 1-4655. 125—30,31 oct. 3 nov. R

BOUCHERVILLE, pension, homme tranquille, près Weston Bakery, Des Carrières, $15. OL. 5-5869. 125—27,30,31

CITY-COUNCILLORS, double, simple, propre, 3 repas par jour. Excellente cuisine. Raisonnable. VI. 2-0490. 125—12-3 R

JEANNE-MANCE 4594, bonne pension pour personne âgée, $50 mois. VI. 5-8698. 125—11-4 R

MARQUETTE 4628, pension, jeune homme distingué, sobre, confort chez-soi. LA. 6-6542. 125—11-6 R

ST-DENIS, chambre pension, monsieur sobre, seul chambreur. DU. 8-1960. 125—9-5 R

ST-HUBERT - Rachel, chambre propre, bonne nourriture, lavabo, atmosphère familiale. LA. 3-0116. 125—9-6 R

3993 ST-HUBERT, belle chambre devant, télévision, eau chaude. 524-0717. 125—10-6 R

BAS prix, 2 messieurs chambre et pension, lavage, bon chez-soi. LA. 1-1865. 125—10-4 R

CHAMBRE et pension pour monsieur. 3632 Rouen. LA. 3-8663. 125—R

CHAMBRE et pension pour personne âgée. LA. 7-0122. 125—8-6 R

CHAMBRE seule, pension familiale, monsieur distingué. 5023 Delanaudière, près Laurier. 125—11,3 R

CHAMBRE et pension, maison tranquille, eau chaude à l'année. LA. 3-1434. 125—11-3 R

CHAMBRE et pension, monsieur, 5816 St-André. CR. 4-8880. 125—11-5 R

CHAMBRE à louer avec pension si désiré. CR. 4-7007. 125—12-3 R

CHAMBRE et pension monsieur, lavage, télévision. LA. 6-1469. 125—23,26,30 R

DES PINS 2000, Ville Lemoyne, chambre, pension pour personnes âgées, bas. OR. 1-2353. 125—12-3 R

GRANDE chambre pour 2 personnes distinguées dans bonne famille. VI. 9-7458. 125—11-3 R

MAISON de pension pour dame ou monsieur âgé, avec confort, maison bien recommandée. LA. 4-6233. 125—303-26 R

PENSION personne âgée $45, eau chaude, excellente cuisine. 4246 Des Erables. LA. 2-2607. 125—12-3 R

PENSION pour monsieur distingué, très bien nourri. 3973 St-Hubert. 125—25,26,30 R

POUR 1 ou 2 personnes, vrai chez-soi. 4639 Bourbonnière. CL. 5-1401. 125—12,16,23,25,30 R

SHERBROOKE, chambre-pension, eau chaude, tranquille, distingué, pour monsieur. LA. 1-5990. 125—13-3 R

La rubrique 240
contient le choix le plus complet d'autos usagées de tous les journaux de la province de Québec.

129A Garderies

ACCEPTERAIS enfant, $10. par semaine, personne avec expérience. OXford 2-8259. 129A—12-2R

EXPERIMENTEE, bons soins, garderais fillette, en pension, semaine. LA. 6-5382. 129A—11-3 R

GARDERIE Marguerite, gardons enfants heure, le jour, semaine. 1429 Sicard. CL. 4-2517. 129A—294-25

GARDERAIS enfants, salle de jeu, bons soins, cour seule. MI. 3-8508.

GARDERAIS enfant naissant à 6 ans, à la semaine et à la journée. CL. 6-2857. 129A—12-3 R

GARDERAIS enfant en pension. CR. 3-6981. 129A—12-3 R

GARDERAIS 1 ou 2 enfants à la semaine, avec expérience. DA. 2-1932.

GARDERAIS enfant 4 à 5 ans en pension, Abord-à-Plouffe. Inf. MU. 1-8013. 129A—12-3 R

GARDERAIS enfant, 2 à 5 ans, temps plein ou partiel. DU. 9-3338. 129A—12-3 R

GARDERAIS enfants, après-midi et le soir, dans Rosemont. 721-7105. 129A—10-5 R

GARDERIE licenciée, prendrait enfants naissants à 3 ans, à la semaine. LA. 4-1254, 4038 Delorimier. 129A—12-7 R

LISE et ELIE, prendraient enfants pensionnaires. Appelez avant 7 p.m. CL. 9-8821. 129A—9-6 R

PERSONNE cinquantaine d'année, bien fiable, prendrais enfants 2-5 ans, 8 a.m. - 5 p.m. 6865 St-Denis, CR. 6-4552. 129A—12-3 R

PRENDRAIS enfant 3 ans plus. Bons soins. Références. 2127 Beaudry, LA. 1-8310. 129A—12-3 R

131 Pensions de campagne

FOYER, pension couples âgés, chambres luxueuses, site enchanteur, prix populaire, Villa de la Paix, L'Assomption. TE. 7-2295. 131—297-22

GARDERAIS enfants, salle de jeu, bons soins, cour seule. MI. 3-8508.

PENSION d'enfants, fournie, semaine, mois. Bons soins, grande cour. MI. 5-9717. 131—295-26R

PRENDRAIS enfant en pension. Bébé naissant à 5 ans. OR. 6-2523. 131—6-26 R

138 Avis responsabilité

LES EFFETS laissés à 6802 St-Denis seront vendus sans autre avis d'ici 3 jours, si non réclamés. 138—11-3R

139 Perdus

CHIEN Collie perdu, Ste-Julienne-St-Calixte, 9 octobre. Récompense. LA. 4-0595, le soir. 139—8-7 R

LA personne ayant trouvé un chat jaune et blanc est priée de rappeler RA. 2-0641. Récompense.

PAIRE DE BOUCLES d'oreilles à pendeloque diamant, 20 octobre, environs hôtel Le Pavillon LaSalle. Récompense. WE. 2-6711. 139—12-3R

PETIT poméranien, 7 mois, nom Kiki, perdu dimanche soir, rang St-Elzéar-de-Laval. Récompense. CR. 9-6582, MO. 9-7747. 139—12-7 R

PORTEFEUILLE brun pâle, sur St-Hubert, près St-Zotique. S.V.P. appeler Mme Gagnon. Récompense $10. DU. 9-7657. 139—11-3R

144 Machines à coudre

ABAISSEZ le coût de votre location. Machine à coudre de manufacture 95-96, $6 mois: "Overlock", "Blind-stitch", "Zig-Zag". LA. 4-3157, LA. 4-4824, MU. 1-6116. 144—294-25

ACHETEZ ou louez machines à coudre domestiques de tous genres chez Fédéral Sewing Machine Inc., 4665 St-Laurent. VI. 9-7068. Vente de machines Singer 96-96, Overlocks, etc., parfaitement remises à neuf et garanties. Prix modiques. 144—11-6

AUBAINE, à louer, "Singer" électrique, $1 par semaine. LA. 6-2847. 144—294-25

FOURRURE "Bonis Never Stop", bon ordre, particulier. PO. 7-5339.

MACHINE à coudre Singer industrielle 3120, 4328 St-Urbain. AV. 8-2105. 144—12-4 R

MACHINES 95-96 SILENCIEUSES
$8.50 par mois. Machines portatives louées $4 par mois, $10 pour 3 mois. Montant réduit à l'achat. VI. 9-4282. 144—294-25

SINGER portative, électrique, sacrifierais $25, terrain Rivière-des-Prairies $300. DA. 2-1664. 144—9-6 R

149 MACHINERIE

ACHETEZ tours, fraiseuses, façonneuses, cisailles mécaniques, mouleuses, perceuses, moteurs électriques, etc., en toute confiance. Machines éprouvées au travail. Levine Machinery & Supply Co., 1708 ouest, rue Notre-Dame. WE. 3-2747
149—2,6,7,13,14,16,20,21,23,27,28,30

BACHES 6'x 6' $3.96; 6' x 20' $13.20; palans à chaine ½ tonne $20.; tonne $25; enclumes 28 lbs $15. Tarahis & Sons Ltd., 450 McGill, Montréal 149—2,16,23,30

LE SERVICE DE LOCATION
D'OUTILS ELECTRIQUES
DE EMCO REGISTER
Sableuses, pileuses, fusil Ramset, scies, rectifieuses, perceuses et des centaines d'autres outils. Maintenant à sa nouvelle adresse 274 rue Fairmount ouest, CR. 3-3607.

MACHINE A BOIS : planeurs, courroies, "bearings", poulies, moteurs, générateurs, scies. Eastern Machinery. 5100 Hochelaga, CL. 5-0911. 149—294-25

MACHINE à vapeur Pan Tex, chaudière automatique avec pompe. Prix raisonnable. RE. 7-2208. 149—11-6R

MACHINE pour lever, toute marque Ryan, très bon état, $600; aussi soudeuse électrique, compresseur avec fusil, chalumeau pour gaz. CL. 4-3034.

MACHINE à nettoyer vêtements, parfait ordre, $3.500., conditions à discuter. CL. 5-0052. 149—11-6

SOUFFLEUR Richeson, tracteur Cockshutt 50, Diesel 3 ans usage. Aubaine. CH. 5-3202, Napierville. 149—11-4 R

166 Blanchissage, tapissage

ABSOLUMENT bas prix, peinture, plâtre, joints, réparation ciment, etc., tapisserie. LA. 1-9644 166—12-16 R

APPELER Laurent, peinture générale réparations, plâtre, bois, expérience 25 ans. CR. 4-5304.

APPELER Bernard Roméo, peinture générale, intérieur, extérieur, lavage. RA. 5-3150, RA. 7-8154. 166—295-26

BAS compte peinturage, tapissage, réparation plâtre, ouvrage garanti. DU. 7-9791. 166—9-6

PLAFONDS peinturés $3. Tapissage, plâtre, peinture. Ouvrage garanti. M. Houle, CL. 6-4722. 166—8-27 R

PRIX raisonnable plâtre, réparations tapisserie enlevée à la vareur. RA. 2-9351. 166—2-26 R

TRAVAUX de peinture, intérieur, extérieur à prix modéré. VI. 9-7256. 166—11-3 R

170 Brûleurs à l'huile

SERVICE de brûleurs à l'huile, à domicile par experts. S'adresser Léo, 843-8891. 170—10-6 R

SERVICE de nettoyage de brûleurs. Domestique; $5. Automatique, $8. Montreal Oil Burner Service. VI. 5-1755. 170—296-26 R

195 Entrepreneurs

ABACA à bonnes conditions, réparations, façades, brique, cheminées, blocs trotoirs, creusage de caves, plastrage, garages neufs, couvertures, plâtre, estimation gratuite. CR. 6-3386. 195—304-26 R

ABAISSEZ prix, réparation tous genres, balcons, garages, finition de sous-sol. CR. 9-8030. 195—12-3

ABAISSONS prix réparations brique, murs cheminées, pierres, joints ciment. LA. 1-6683, Hébert.

ACCEPTERAIS réparation brique, cheminées, blocs, plastique, stucco, trottoirs, garage, creusage de caves. LA. 2-8701. 195—10-15 R

ACCEPTERAIS réparations générales, briques, pierre, ciment, fondation, lever, redresser maisons, hangar, piliers, changer beams, estimation gratuite. DA. 1-1313. 195—301-26 R

BAS PRIX menuiserie, lever, redresser maison, changer poutres, creuser cave, spécialité fondation. CL. 9-6651. 195—2-26 R

CONTRACTEUR général responsable, agrandissements, réparations, 3 ans pour payer. WE. 7-8608. 195—8-6 R

GERARD MIRON, entrepreneur général. Spécialité réparations briques, menuiserie, peinture, ciment. RA. 9-2411. 195—301-26 R

FAITES finir sous-sol, pour réception des fêtes, réparations tous genres. OR. 4-3553. 195—6-26 R

203 Gardes-malades

GARDE-MALADES diplômée pour prendre charge d'une clinique. 387-5143. 203—12-3 R

INFIRMIERE demandée pour hôpital de convalescents. RA. 1-4508. 203—11-3 R

2[illegible] Hôtels privés

FOYER STE-MARGUERITE recevait couples, personnes âgées ou convalescentes à prix raisonnable, cuisine canadienne, vrai chez-soi, 2 Notre-Dame, Lavaltrie. TE. 7-2974. 204—6-26 R

STE-ANNE, 5829 avenue du Parc, maternité privée pour filles, pension avant terme, aumônier, considération, discrétion absolue. CR. 1-5964. 204—294-25

206 Imprimerie

MULTILITH 1250, en parfait état, présentement en opération, $1,200. RA. 9-4421. 206—13-2 R

215 Menuiserie-Ebénisterie

BALCONS, armoires cuisine modernes, soubassement, tous genres réparations, menuisier compétent. LA. 5-8682. 215—294-25

REPARATIONS, construction neuve, soubassement, armoires de cuisine, arborite, balcons. MO. 3-1341. 215—6-26 R

216 Tuile

AYEZ une salle de bain propre et agréable. Posage de tuile céramique, bon marché. Ouvrage garanti. ME. 1-0302. 216—10-26 R

VENTE et posage de tuiles, menuiserie, finition sous-sol, 6672 Christophe-Colomb, CR. 2-4939. 216—3-26 R

221 Peintures

ACHETEZ bonne peinture moitié prix $1.15 et plus le gallon. Livraison. 6028 Papineau, CR. 2-4418. 221—294-25

VENTE SENSATIONNELLE
Milliers de gallons des meilleures marques, Sherwin-Williams, Canada Paint, Martin-Semour, Lowe Brothers, C.I.L., Brandram Henderson, à moins que la moitié du prix du gros. Livraison gratuite, 6210 Papineau. CR. 2-1033. 221—294-25

223 Planchers

ABSOLUMENT
A $2.75 et plus l'appartement. Planchers sablés sans poussière, garde-robes gratuits. Ouvrage garanti. Jour, soir, CR. 2-9911. 223—302-26 R

ABSOLUMENT vrai, attention expérimenté sablage plancher. Bonnes conditions. Machine modernes. LA. 1-4585. 223—2-13

ABSOLUMENT expérimenté sablage plancher. Bonnes cpditions. Machines modernes, sans poussière. LA. 2-5823. 223—2-13

ABSOLUMENT à bas prix, $3 appt sablage, finition naturelle, expert. LA. 1-5873. 223—294-25

APPARTEMENTS sablés sans poussière, $3. et plus, jour, soir. RAymond 2-1077. 223—293-26 R

APPARTEMENT sablé, fini, ciré, $8. la pièce, qu'importe l'état. CR. 7-8020. 223—4-26 R

"AUBAINE", posage, sablage, réparations plancher bois franc, jour et soir. DU. 7-5583. 223—295-26 R

BAS PRIX, peinture, lavage tout genre, sablage $2.75 et plus, garde-robe gratuit, LA. 5-3302. 223—4-26 R

224 Chauffage — Plomberie

ATTENTION, plomberie, chauffage, à bas prix. Estimation gratuite, ouvrage garanti. Jour et nuit. Appelez CR. 4-0461. 224—294-25

VENTE spéciale, appareils de chauffage, au gaz ou à l'huile. Installation gratuite, économie de $50 et plus. Gas and Oil Heating (Canada). CR. 3-2527. 224—9-12 R

228 Rembourrage

ABAISSONS LES PRIX
QUINTAL CHESTERFIELD CO.
Neuf et réparation, termes faciles. Chesterfields, davenports, sectionnels. 2315 Ontario Est. LA. 3-0736. 228—294-25

ATTENTION : nettoyons chesterfields, tapis, rembourrage à domicile. Ouvrage garanti. CR. 9-8826. 228—294-25

AUBAINE, cette semaine; vos meubles recouverts avec balance de pièce brun, beige ou rose, $78. Boyer Ltée, RA. 2-4625. 228—2,7,14,16,21,23,28,30

CHESTERFIELDS rembourrés par meilleurs experts. Chaises cuisine, $3.50. Rembourreur Phillip, CR. 3-5631 à 9 heures (aussi dimanche). 228—294-25 R

LEGAULT CHESTERFIELD
Rembourrez votre mobilier pour la moitié du prix du neuf. Estimation, livraison gratuites. RA. 1-4987, soir DU. 1-1743. 228—294-25

LEGAULT REMBOURREUR Enregistré. Spécialité : chaises chromées, chesterfields, estimation, livraison gratuites. RA. 7-3148, soir DU. 1-1743. 228—294-25

VOTRE mobilier de chambre ou tous autres meubles remis à neuf, à bas prix. Estimés gratuits. Tél.: 526-8466. 228—8-11 R

229 Réparations diverses

ACCESSOIRES électriques toutes sortes, lessiveuses, réfrigérateurs, moteurs, poêles électriques, installation. RA. 7-5446. 229—294-25

MONTREAL automatique enregistrée, réparation laveuse, secheuse, poêles électriques toutes marques. Estimé gratuit. Ouvrage garanti. LA. 6-9807. 229—4-26 R

232 Terre à jardinage

MACHINE pour lever tourbe, marque Ryan. Très bon état $600. CL. 4-3034. 232—11-3R

TERRE noire, brune, top soil, gazon, petite ou grosse quantité. RA. 7-2805. 232—296-26 R

TERRE, top soil, gazon, grosse ou petite quantité. Faisons parterres. LA. 1-0388. 232—11-6 R

TERRE à jardinage, terre noire. Livraison partout. DA. 2-2990. 232—304-26 R

TERRE noire ou jardinage, au sac, voyage, tourbe, rocailles. DA. 2-7730. 232—8-26 R

TERRE de jardinage, terre noire, et tourbe à vendre. MO. 9-3454. 232—304-26 R

239 Camionnage-Transport

TRUDEAU TRANSPORT
Déménagement assuré, ville, campagne. Spécialité poêle, frigidaire, entreposage. LA. 1-7535. 239—294-25

APPELEZ Robert, déménagement, $3. jour, nuit, frigidaire, poêle, longue distance. LAfontaine 3-9416. 239—298-26R

APPELEZ d'avance, Acme Moving, province, longue distance. Spécialité : poêles combinés, piano, frigidaires, emballage, entreposage. Tél. LA. 3-4034. 239—294-25

APPELEZ EDOUARD TRANSPORT, TOUT DEMENAGEMENT ASSURE. BAS PRIX. CR. 3-3250. 239—294-25

APPELER pour déménagement toute heure, ville, campagne, bas prix. CR. 6-9253. 239—2-17

APPELEZ pour déménagement à toutes heures. CL. 4-0492. 239—11-7

CLAVEAU Transport Inc., bas prix déménagements assurés, toujours moyen de s'entendre. 721-1382, RA. 9-6787, jour et nuit. 239—2-15 R

MONETTE & FILS TRANSPORT INC. Déménagement ville et campagne et longue distance. Spécialité : pianos, poêles, frigidaires, emballage et entreposage. CR. 4-7671 239—294-25

APPELEZ Payette Transport Général, déménagement. Spécialité : pianos. Entreposage. LA. 2-7153. 239—294-25

APPELEZ APRIL TRANSPORT
Déménagement dans Montréal, provinces : Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick. Prix sur demande. LA. 2-7330. 239—294-25

APPELEZ BRUNET TRANSPORT, DEMENAGEMENT, POELES, FRIGIDAIRES. DU. 8-1386. 239—294-25

APPELEZ ROUSSILLE TRANSPORT déménagement, ville, campagne et longue distance. Spécialité : pianos, poêles, frigidaires. RA. 5-2421. 239—294-25

APPELEZ Montreal Moving déménagements tous genres assurés, $6. Entreposage. Province. RA. 1-1194. 239—294-25

APPELEZ pour déménagement tout genre, Marcel Martin Transport, jour soir : RAymond 7-2805. 239—286-26 R

FERAIS déménagement, 2 hommes, $5 l'heure. CL. 4-7987. 239—303-26 R

240 Autos à vendre 240 Autos à vendre

CLERMONT MOTORS LIMITEE

Visitez le plus grand centre d'achats d'autos

60 Buick Le Sabre $2445
Hard top, 2 portes, blanc, radio, chaufferette, comme neuf en tous points.

59 Chrysler Saratoga .. $2245
Hard top, 4 portes, équipé, très propre. A un prix d'aubaine.

59 Plymouth sedan $1445
6 cylindres, complètement équipé. Une très belle aubaine.

58 Oldsmobile sedan ... $1445
8 cylindres, tout équipé, très propre sur tous les points.

58 Simca Aronde ..... $ 645
Sedan, un vrai bijou, en très bonne condition sur tous rapports.

57 Meteor Niagara $1045
4 portes, tout équipé, très propre en tous points.

57 Buick sedan $1045
4 portes, tout équipé au complet. Une vraie aubaine.

56 Plymouth coach .... $ 645
Tout équipé, 8 cylindres, en parfaite condition sur tous rapports.

56 Volkswagen Van .... $ 645
Panel, très propre, en parfaite condition.

54 Chrysler sedan ..... $ 245
Automatique, radio, très propre en tous points.

60 Corvair sedan $1345
Très propre, comme une voiture neuve, équipée avec radio, chaufferette, très propre.

59 De Soto $2145
Hard top, 2 portes, servo-freins, servo direction, radio, aut.

58 Plymouth $1345
Hard top, 4 portes, V-8, aut., radio, chaufferette.

58 Plymouth sedan $1345
8 cylindres, peinture et pneus neufs. Très propre.

57 Chrysler Windsor ... $1345
Sedan, tout équip

Victor 4-3711 **Victor 4-3711**

240 Autos à vendre **240 Autos à vendre**

VENTE D'AUTOMNE

CHEZ

★SANGUINET★

Automobile Ltée

★ Garantie "GOODWILL" ★

Termes et échanges acceptés

9975 A
60 Pontiac $2650
Conv, tout équipé, un vrai bijou.

9983 A
60 De Soto $2450
Hard top, équipé au complet.

9974 A
61 Cadillac $5350
Coupé, équipé au complet, comme neuf.

9823 A
60 Buick $2750
Hard top, 4 portes, tout équipé.

9962 A
59 Cadillac $3650
Fleetwood équipé au complet.

9847 A
58 Ford $1250
Sedan, automatique, radio, chaufferette.

9944 A
60 Pontiac $2250
Laurentien, sedan, équipé au complet.

10,006 A
59 Chrysler $2850
Impérial Le Baron, sedan, équipé au complet.

9992 A
60 Cadillac $4650
Coupé de Ville, équipé au complet.

10,002 B
60 Oldsmobile $3150
Convertible, complètement équipé.

★ TERRAIN D'AUTOS USAGEES ☆

1603 DELORIMIER

(angle Demontigny)

LAfontaine 4-3761

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hrs. Le samedi jusqu'à 5 hrs.

240—26.28.30

DODGE 1956 automatique, vrai bijou, comptant $9 semaine. DU. 7-4456. 240—11-3 R

59 Dodge automatique	$1175
57 Buick pour mécanicien	$ 475
56 Mercury hard top	$ 675
56 Station wagon	$ 625
53 Chevrolet	$ 275
53 Oldsmobile hard top	$ 165

ST-VITAL AUTOMOBILE
9960 ST-VITAL
DA. 2-4522
240—9-6 R

ENVOY 1960, vert pâle, comme neuf. Faut vendre. MU. 1-1660. 240—25.28.30 R

ENVOY 1960 comme un neuf, $240, comptant, balance en 30 mois échange. R. Langevin, DU. 9-8461. 240—26.27.30.31

ENVOY 1961 démonstrateur comme un neuf, faut voir. Garantie G.M. Voir Pierre Delage, DU. 7-1404 ou DU. 9-8461. 240—26.27.30.31

ENVOY ou Vauxhall 60-59 très propre $240, comptant. Balance à $12.50 par semaine. Garantie OK de G.M. Côté, DU. 9-8461. 240—26.27.30.31

FIAT station wagon 1959, 3 sièges en parfait état, échange accepté. Paul Doyon, DU. 9-8461. 240—26.27.30.31

FORD "Customline" 55, 8 cylindres, transmission automatique, etc. Bonne condition. Au plus offrant. RA. 7-3924. 240—13-3 R

FORD 1957, mécanisme parfait ordre, vendrais prix raisonnable. CR. 9-1051. 240—11-3 R

FORD 1954 coach, pneus neufs, parfaite condition, 3401 Ste-Catherine est. LA. 3-6073. 240—11-11

FORD 1953, très propre, sacrifierais $250. 9359 Lajeunesse. 240—11-6 R

FORD 55, bonne condition, à vendre. Après 6 P.M. seulement. LA. 2-2833 240—13-3 R

FORD 59, 2 portes, 6 cylindres, bonne condition. RI. 7-3015. 240—11-3 R

FORD 55 SEDAN
Automatique, radio, chaufferette. En très bonne condition.
M. LAMOUREUX DA. 2-5420
240—12-3

FORD station wagon 59 automatique, 6 cylindres, très propre, échange accepté. Termes. R. Langevin, DU. 9-8461. 240—26.27.30.31

FORD 1959 Galaxie "500" Hard top complètement équipé, bas millage, échange et termes. M. Plourde, DU. 9-8464 ou NO. 1-3324. 240—26,27,30.31

FORD 53. Excellente condition, automatique, radio, chaufferette. Particulier. Besoin d'argent. Garage Stella Goyer et Darlington, RE. 9-3186. 240—12-3 R

HILLMAN Minx, sedan 61, automatique, parfaite condition, prix très avantageux. 6023 Lafontaine. 240—3-15 R

IMPALA Hard Top Chevrolet 1960 comme neuf. Termes faciles. Jos. Patenaude, DU. 9-8461. 240—26.27.30.31

IMPALA hard top 61, 7000 milles, échange accepté. LA. 4-7042. 240—24.25.26.30

MERCURY 1955, sedan, très bonne condition. Seulement $495. 3829 Masson, coin 18e avenue. RA. 5-2411. 240—13-3

MERCURY 1956 sedan.
Chrysler 1955 hardtop modèle 300.
Nash 1954 hard top
Metropolitain
Goggomobil 1950
L. Juteau Automobile
2055 Boul. Labelle St-Martin
MUrray 1-2566
240—12-3R

METEOR 55, comme neuf, particulier, $590. DA. 3-2015. 240—12-4 R

METEOR sedan, 1958, radio, pneus blancs. Très propre. LA. 4-7140. 240—12-2 R

METEOR 1957, automatique, radio, 4 pneus neufs. Cause départ. $800. LA. 1-2308. 240—12-3 R

METEOR 51, $85, moteur parfaite condition. CL. 4-8276. 240—9-6 R

METEOR 1955 AUTOMATIQUE. VENDRE, ECHANGER, OFFRES. LA. 1-8271. 240—11-3 R

METEOR 1959, V8, automatique, 4 portes, très propre. MU. 1-5181. 240—10-5R

METEOR 1957, sedan, hard top, automatique, parfaite condition, $950. Termes faciles. LA. 3-2639. 240—12-3R

MONARCH 52, automatique, 4 portes, propre, bon état, $200. NO. 1-3528. 240—12-2 R

MONARCH SEDAN 55
Lucerne, entièrement équipé, $50 comptant, $29 par mois
M. PAUL — RE. 9-4735
240—12-2

"MORRIS MINOR 1000" 1958. Excellente condition, chaufferette, pneus à neige neufs, moteur neuf, garanti $650. Particulier, besoin d'argent. S'adresser Garage Stella coin Goyer, Darlington, RE. 9-3186. 240—12-3R

MORRIS Oxford, 55, en très bonne condition. VI. 9-9757. 240—12-2 R

N.S.U. PRINZ 1959
Peinture neuve, comptant très minime si désiré.
M. GILLES DA. 2-5420
240—12-3

OLDSMOBILE, 2 portes, hard top 1955, tout équipé. Seulement $550. 3829 Masson, coin 18e avenue. RA. 5-2411. 240—13-3

OLDSMOBILE 56, hard top. Mécanisme parfait, $550. 1212 St-Hubert. Soir seulement. 240—12-3 R

OLDSMOBILE 1955, équipé, hardtop, 2 portes, $475. Aucun comptant. CR. 7-2958. 240—11-3 R

OLDSMOBILE 1955, hardtop, noir et blanc. Vraie aubaine. MU. 1-1939. 240—25,26,30 R

PARTICULIER, Mercury 1953, bonne condition, $225. LA. 6-0041.

PARTICULIER, Ford coach 1957, automatique, 6 cylindres, bonne condition. CR. 6-8893. 240—13-3

PARTICULIER Dodge 1960, 16,000 milles. N'a pas servi de l'hiver. RA. 9-6063. 240—11-3 R

PARTICULIER, Dodge 57, 45000 milles original, comme neuf. CL. 9-1154. 240—25.26.30

10 PETITES VOITURES économiques, Consul, Volkswagen, Corvair etc. M. Blain. VI. 9-5661. 240—11-3

PEUGEOT 60 SEDAN
Etat de neuf en très bonne condition à prix très réduit.
M. GERMAIN DA. 2-5420
240—12-3

PLYMOUTH 1955, sedan, radio, automatique. Un vrai bijou à bas prix. M. BEAUMONT — DU. 9-3511 240—

PLYMOUTH station-wagon, 4 portes, automatique, seulement $395. M. Lupien. DU. 1-3064. 240—12-3 R

PLYMOUTH coach, hard top, 1957, automatique, parfaite condition, $875. CL. 4-9933. 240—11-3 R

PLYMOUTH 1957
Hard top. Une voiture de particulier en parfait état.
VI. 4-3671
240—13-2

PLYMOUTH 1952, mécanisme parfaite condition, $150. DU. 1-0090. 8398 Foucher. 240—12-3 R

PLYMOUTH 1957, station-wagon, très propre. Cause départ, $600. CR. 2-9078. 240—11-3 R

PLYMOUTH 1955
Pour $200. A qui la chance ?
VI. 4-3311
240—13-2

PONTIAC 1951, bon moteur, $100. Mlle Claude Beccay, UN. 1-3811, ext. 2688. 240—R

PONTIAC 1960, bleu pâle et bleu foncé, 6 cylindres. MU. 1-1669. 240—25,28,30 R

PONTIAC 1955 sedan, régulier, un original, très propre. Comptant et termes faciles. M. Charron, HUnter 9-8439. 240—11-6 R

PONTIAC 1959 Laurentian aut., radio. Prix raisonnable, léger dépôt. M. D'Amour, VI. 9-5661. 240—11-3

PONTIAC 1955, sedan 6 cylindres, noir, très propre, en parfaite condition. $675. M. GILLES VERMETTE — DU. 9-3511 240—

PONTIAC 59 coach très propre, prendrais échange, Pierre Delage, DU. 7-1404. 240—26,27,30,31

PONTIAC 1951, 4 portes, propre, parfait ordre, aubaine. 525-8023. 240—12-4 R

PONTIAC 57, hard top, 4 portes. CR. 1-7848, après 5 heures. 240—12-2R

PONTIAC 1959, sedan équipé au complet à un prix dérisoire. M. ROBERT — DU. 9-3511 240—

PONTIAC sedan 1954, équipé, parfait sur tout rapport. $235. RA. 8-7898 240—11-3R

PONTIAC 1954, 6 cylindres, modèle américain, automatique, 2 tons, roues chromées flanc blanc, rembourrage d'origine, batterie neuve, propre, $325. ou meilleure offre. RA. 5-1015. 240—12-2 R

PONTIAC 1959 Strato Chief, automatique, 6, radio, chaufferette, pneus paroi blanche, $1,150. Aubaine. 7830 Décarie, RE. 9-3693. 240—12-3

PONTIAC 1951, très propre, bonne condition. Faut voir pour croire. RA. 7-8644. 240—12-3 R

PONTIAC 1959, Parisienne, convertisble, automatique, V-8, radio. Propriétaire original. Raison départ. WE. 2-5714, après 6 p.m. 240—12-3 R

PONTIAC 52, $100. 362 Desmarchais, Ville Jacques-Cartier, OR. 4-7818. 240—12-2 R

PONTIAC 1948, en bonne condition, 3684 Drolet. 240—12-5 R

PONTIAC 1954, $300. réparé à neuf, en très bon ordre, prêt pour hiver. S'adresser 6009, rue Boyer, CR. 2-0517. 240—12-3 R

POURQUOI ACHETER UNE VOITURE USAGEE
quand pour $3.50 comptant (solde payable en 3 ans) vous pouvez vous procurer une Austin neuve 1962, garantie pour 12 mois, chez McCord Auto, WE. 2-6129. Soir : HU. 8-7584. 240—10-6

RENAULT DAUPHINE, sedan 1961, très propre, en parfaite condition. $1025. DA. 2-6602. 240—12-3 R

RENAULT Caravelle 1960, toit rigide détachable. $1,850 ou plus approchant. Vendeurs exclus. Financement possible. Accepterais plus grosse voiture en paiement partiel. RE. 3-1859. 240—12-3 R

10 REPRIS finance modèles récents. Chevrolet, Pontiac, Ford. M. Gauthier. VI. 9-5661. 240—11-3

1959 RILEY "1.5" SEDAN
En parfaite condition, faut voir.
M. GERMAIN DA. 2-5420
240—12-3

SACRIFIERAIS Buick roadmaster 57, tout équipé, 31,000 milles. Parfait ordre. RA. 2-5192. 240—12-3 R

SIMCA 1959, 4 portes, en très bon état. Cause départ. CL. 5-1937. 240—9-12 R

SIMCA Hard Top 1960, grand large. Voiture de particulier, cause de départ. Jos. Patenaude, DU. 9-8461. 240—26.27,30.31

SIMCA Beaulieu 1960, voiture luxueuse, 8 cylindres, équipé. Accepterais échange et longs termes. René A. Dubord, DU. 9-7871. 240—11-3 R

240 Autos à vendre

CHEVROLET 61
Epargnez $1185

BISCAYNE — BEL-AIR — IMPALA
$495 COMPTANT
Demander M. Bonami
LA. 6-3701 LA. 5-7929
240—12-3

Aucun comptant

PRIX DE GROS
40 autos de toutes marques 1954 à 1961 prêtes pour l'hiver. Parfaite condition, 36 mois pour payer.
★ DELISLE AUTOMOBILE LTEE ★
1825 LAFONTAINE — LA. 6-3231
240—12-3

SPECIAL, Dodge 1959 Viscount sedan automatique. Très bonne condition, particulier. En bas du prix liste. Appeler bureau, WE. 3-8444; résidence, VI. 2-0092. 240—12-3 R

STATION-WAGON Buick 1956, 4 portes, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Seulement $895. 3829 Masson, coin 18e avenue, RA. 3-2411. 240—13-3

STATION Plymouth 1956, très propre, comme neuf, prendrais échange. 8896 Lajeunesse, particulier. 240—11-3 R

STATION WAGON, Chevrolet 58, standard, parfait ordre, particulier. $1,300. DA. 2-5726. 240-12-3 R

STATION-WAGON 1957, Meteor, automatique, 6 cylindres. Très propre MU. 1-1669. 240—25,28,30 R

STATION-WAGON Meteor 1953, bon ordre, $175. RA. 7-5803. 240—11-8 R

STUDEBAKER '53, sedan, bon mécanisme, $85, cause départ. 523-9622. 240—13-3 R

STUDEBAKER 1953 peinture neuve très bonne condition. Automatique $50. CL. 4-1205, 5070 Monsabré. 2940—12-3 R

STUDEBAKER 1957, 6 cylindres, overdrive, bas millage. Particulier. Très propre, $750. Après 6 p.m. MU. 1-8217. 240—12-3 R

STUDEBAKER 57 en bonne condition, 6 cylindres, $600. MO. 9-9185. 240—12-3

STUDEBAKER 1956, coach, vert et blanc. Radio, faut voir. MU. 1-1669. 240—25,28,30 R

TUDEBAKER 1957, Président. Vrai bijou. Radio, automatique. MU. 1-669. 240—25,28,30 R

SUCCESSION, station Rambler 1961, 1,500 milles, tout équipé. Prix ridicule. DU. 7-8334. 240—26,30,31 oct., 1er nov.R

TRIUMPH Herald 1960, coach, 2 portes, complètement équipé, pas de comptant, paiements faciles. M. Charron, HU. 9-8439. 240—11-6 R

VALIANT SEDAN 1960
Transmission automatique
$300 comptant, solde financé à 6%
M. KENNEDY — RE. 9-4735
240—12-2

VANGUARD 1956, très bon ordre $400. LA. 1-0904. 240—10-6 R

★ VAUXHALL ★
Ecoulement de fin d'année
tous modèles 61, doivent être vendus
PRIX TRES SPECIAL
Conditions faciles. Echange accepté
Inf. : LA. 6-3371
240—13-6

60 VAUXHALL SEDAN
Bas millage, en très bonne condition sous tous rapports
M. GILLES DA. 2-5420
240—12-3

VAUXHALL 1959, deluxe, 26,000, comme neuf, particulier, besoin d'argent, $775. VI. 5-1802. 240—13-3 R

VAUXHALL sedan 1959, propre, mécanisme parfait, vendrais $900. ou offre. DA. 2-6602. 240—12-3 R

1961 VOLKSWAGEN, modèle deluxe, avec radio. 663-1478. 240—11-3 R

VOLKSWAGEN 1962
Paiement initial $25 plus taxe et licence, balance $14 par semaine, plan de 6%. Livraison immédiate.
APPELEZ REGENT 9-0977
240—293-25

VOLKSWAGEN 1958 Etat d'un neuf, $95. Comptant et $36 par mois. Leclerc, DU. 9-8461. 240—26,27,30,31

240A Tracteurs

TRACTEUR "Cockshutt" 540, à vendre. Aubaine. 169 heures de travail. DU. 8-4388. 240A—11-3 R

241 CAMIONS A VENDRE

ARBOUR AUTOMOBILE LTEE
10305 PAPINEAU DU. 1-2378
besoin d'ici 15 jours de plusieurs autos 1934 à 1961. Paierai bon prix comptant. 241—3-12

AUTOBUS Mercury '57, 60 passagers, 48 passagers et 30 passagers. Georges Robert Auto, 5870 St-Laurent. 241—299-26

BELL TELEPHONE camion, bon pour électricien, plombier, service brûleur huile. LA. 3-8264. 241—10-26 R

CAMION International, 1958, 1 tonne, avec boîte, en bon état. Cl. 5-5906. 241—301-26 R

CAMIONS ½ à 5 tonnes Metro, dompeuse, van, et picks-up, Georges Robert Auto, 5870 St-Laurent. 241—299-26

CAMION-CITERNE Fargo 1955, 1550 gallons, en très bonne condition. ME. 7-5735. 241—12-3 R

CAMION Mercury 1950, 3 tonnes, dompeur, grosse boîte. Idéal pour transport de terre ou neige. 7715, 18ème ave, Ville St-Michel. 241—12-3 R

CAMION DODGE, dompeuse 3 tonnes, bonne condition. 89 Rose-de-Lima. 241—11-3

FORD 1954 2 tonnes ,avec dompeuse. L. Juteau Automobile, 2055 boul. Labelle, St-Martin. MU. 1-2566. 241—12-3 R

FORD pick-up, ¾ tonne 1956, parfaite condition, aubaine, 1280 Bellechasse, CR. 4-4054. 241—12-3 R

G.M.C. 3 différentiels en parfaite condition. Juteau Automobile, 2055 Boul. Labelle, St-Martin, MU. 1-2566. 241—12-3 R

JEEP neufs et usagés avec charrue, winch et snow loader. Georges Robert Auto, 5870 St-Laurent. 241—299-26

NOUS AVONS A VENDRE
'58 Meteor sedan delivery
'53 Morris fourgon
'56 International pick-up
'54 Dodge à bascule
FACILITES DE PAIEMENT
RE. 9-4735
241—12-2

PICK-UP Fargo 1954, ½ tonne, particulier, RI. 8-7202 après 5 heures. 241—12-3 R

REDUCTION
FLAMBANT NEUF.
PICK UP ½ TONNE
ENVOY SPECIAL
STATION WAGON ENVOY
PETIT COMPTANT 30 MOIS PAYER
LUCIEN GIROUX — VI. 9-5661
241—5-9

241-A Autobus

AUTOBUS SCOLAIRE ORTHOPEDIQUE INTERCITE PUSHER TRAVELER. MOTEUR A GAZOLINE DIESEL 16-72 PASSAGERS. G.M.C., CHEVROLET, FORD, DODGE, ETC. VOUS AVEZ DES PROBLEMES, NOUS POUVONS LES RESOUDRE. LIVRAISON IMMEDIATE. NOUS AVONS AUSSI DES AUTOBUS USAGES.
WARD SCHOOL BUS LTD.
39 BOUL. HARWOOD, DORION
TEL. 234-4231
241A—299-28 R

242 Autos, camions demandés

ACHETERAIS 50 autos usagées, 1949 à 1959 Comptant. 8245 Hochelaga. CL. 6-6696 242—294-25

ACHETERAIS automobiles, modèles 1953 à 1961. 1955 Visitation, LA. 4-8823. 242—294-25

ACHETERAIS autos et camions, n'importe quelle condition. Pour scrap OR. 6-4808. 242—6-9 R

ABSOLUMENT BESOIN DE "25" autos usagées modèles 56 à 59. Payons comptant le plus haut prix en ville.
2315 SHERBROOKE EST
LAFONTAINE 4-2313
242—294-25

ACHETERAIS automobiles, modèle : 1953 à 1961. Visitation, LAfontaine 4-8823. 242—294-25

242 Autos, camions demandés

PAGE

VOUS ACHETERA VOTRE AUTO COMPTANT A TRES BON PRIX.

PAGE

PAIERA LA FINANCE ET REDUIRA VOS PAIEMENTS A 7% D'INTERET ORDINAIRE.

PAGE

VOUS L'ECHANGERA POUR UNE AUTO NEUVE OU USAGEE ET COMPTANT SI VOUS LE DESIREZ

PAGE

EST PRET A TOUT FAIRE POUR VOUS ACCOMMODER.

PAGE ET FILS
3350 RUE WELLINGTON
PO. 6-3571

OUVERT LE SOIR JUSQU'A 10 H.

ACHETONS autos pour "scrap", NO. 1-1423. 9 a.m à 8 p.m. 242—302-26 R

ACHETONS automobiles de 1956 à 1961 Payons meilleur prix en ville. 505 Villeray, CR. 6-3346. 242—296-26 R

ACHETONS autos usagées. Payons comptant. Jour, soir. 819 Rachel est. LA. 2-1196. 242—294-25

BESOIN urgent camion de 2 à 4 tonnes de 1956 à 1961. Roland Gagné, 1695 Laurier est, LAfontaine 6-0326. 242—12-3 R

GROSSES, petites, vieilles ou jeunes, nous les achetons toutes. Meilleur prix en ville. CR. 2-1665. 242—12-6 R

NOUS AVONS BESOIN D'AUTOS PROPRES DE 1957 ET PLUS. PRIX MAXIMUM. NORMANDIE AUTOMOBILE, 7580 BOUL. DECARIE. RE. 9-4735. 242—10-6

PARTICULIER achèterait bonne auto usagée, 57 à 60, bon ordre. LA. 7-0105. 242—301-3 R

autos de 1954 à 1961. Paierai bon prix comptant. 242—294-25

244 Accessoires d'autos, camions

MOTEUR Austin presque neuf, $75. RA. 7-5908. 244—11-8 R

PARTIES d'autos usagées de toutes sortes. Drouin Auto Parts, 8326 boul. Omer Gaucher. MOnument 5-6537. 244—297-22

PARTIES d'autos usagées de toutes sortes. Drouin Auto Parts, 8326 boulevard Omer-Gaucher. MO. 5-6537. 244—294-25

PIECES et autos usagées, Chometon Auto Parts, 225 Montée Masson, NOrmandie 1-1423. 244—291-26 R

PIECES usagées de toutes sortes livraison gratuite. Juteau Automobile, 2055, blvd Labelle, Saint-Martin. MU. 1-2566. 244—294-25

PIECES usagées, garde-boue, grilles, portes, transmissions. Philippe Joron. 3845 Rivard, VI. 5-5428. 244—6,7,13,14,16,20,21,23,27,2830

245 Autos, camions à louer

AUTOS et camions à louer, "Hochelaga Drive Yourself", 2122 Masson, LA. 4-6836. 245—13-2

246 REMORQUES

GRANDE remorque, idéale pour bureau de constructeur, etc., chauffée, parfait ordre. FE. 4-8893. 246—11-3
TRAILER à vendre, $50. Aussi accessoires. OL. 9-5836. 246—12-3 R

246A Avions

MAURICE SAVARIA, vente d'avions neufs et usagés. Spécialité, sur flotteurs. S'adresser au 5333 Parent, St-Jérôme, GE. 8-1255, ou Laurentide Aviation Ltd., Cartierville Airport. 246A—301-26

248 Entreposage d'autos, meubles

REMISAGE d'hiver, immeuble éprouvé du feu, mise sur blocs, service de batterie. Réservez en toute confiance. McCord Auto, 1300 Notre-Dame ouest, WE. 2-6129, soir: HU. 8-7534. 248—10-6

251 BICYCLETTES MOTOCYCLETTES

STORAGE d'hiver pour motocyclettes ou scooters, $3 par mois. Chez Alex Berthiaume et Fils, 4398 De Laroche. LA. 1-0230. 251—11-3 R

252— Cartes professionnelles

Médecins

A. BELANGER, sang, peau, circoncision, maternité. 2037 St-Denis, AV. 3-4647. 252M—294-25

BRISEBOIS, M., gradué Paris, Londres. Clinique privée. Maladies génito-urinaires, vénériennes, glandulaires. Rayons-X. Téléphone LA. 3-5252. 816 Sherbrooke est, de 9 h. a.m. à 8 h. p.m. 252M—294-25

CHOQUETTE STANISLAS. Maladies vénériennes ,syphillis, gonorrhée, analyse sang. 2260 boulevard Pie IX, CL. 5-9989. 252M—294-25

DOCTEUR HEBERT, (hôpitaux Paris), Médecine générale, 25 ans d'expérience, vénérienne, peau, circoncision sans douleur. 3405 Saint-Denis, VI. 5-0309. 252M—294-25

A. LAFLEUR. Maladies génito-urinaires, vénériennes, syphilis, gonorrhée, sang. Confidentiel, 9 à 9. 469 Sherbrooke est, coin St-Denis, AV. 8-3035. 252M—294-25

MELILLO : génitaux-urinaires, peau, sang, glandes, désordres psychosomatiques, sexuels (impotence), nerveux; (infériorité), émotive, dépression, bégaiement, alcoolisme, obésité, rhumatisme, circoncision. VI. 5-0356. 134 ouest, Sherbrooke. 252M—294-25

Transactions immobilières

Ste-Anne-de-Bellevue — Rue Du Collège. Nos 7-9. Lots Nos 126-26 à 29, etc. Commissaires d'Ecoles du Village de Ste-Anne de Bellevue à Commission d'Apprentissage des Métiers de la Construction de Montréal, $120,000.00. — 1563573.

St-Laurent — Avenue de L'Eglise. Nos 1483 à 1494 et 1500. Lots Nos Pt 465-100, 101. Hector Mongeau à Banque Provinciale du Canada, $55,000.00. — 1563623.

St-Laurent — Chemin public. Lot No Pt 569, terrain 36.096.3' pds en sup. Nordic Development Corporation à Safari Interprise Inc., $24,144.45. — 1563325.

Rue St-Charles. Nos 3169-3171. Lot No 97-37. Belcourt Construction Company à Jerry Bogucki, $22,238.60. — 1563747.

St-Michel — 24e Avenue. No 8630. Lot No 368-164. John R. Thomson à John Stack, $12,000.00. — 1563798.

Rivière des Prairies — 4e Rue. No 11361. Lots Nos 76-236 à 238. Wilfrid Beauvais à André Dufresne, $8,000.00. — 1563325.

57e Avenue. No 9759. Lots Nos 94-97, 98. Mme René Pominville à Philippe St-Laurent, $2,000.00. — 1563329.

Chemin public. Lots Nos 133-797 à 799, terrain 75 à 104 pds. Canadian Four Seasons Development Ltd., à Paul Parazis, $2,000.00. — 1563529.

Kitchener augmente son avance en tête

KINGSTON, Ont. (PC) — Pendant que le Canadien de Hull-Ottawa s'approchait à un point de la deuxième place grâce à un match nul mérité à la dernière minute, que les Thunderbirds de Sault Ste-Marie décrochaient leur première victoire de la saison, les Beavers de Kitchener-Waterloo continuaient leur marche en solo en tête de la Ligue de l'Est en triomphant du Frontenac de Kingston par 4-2.

Cette victoire donnait aux Beavers une avance de quatre points sur le Frontenac, en deuxième position.

Le Kitchener prit une avance de 2-0 dans la première période, à la faveur de buts de l'instructeur-joueur Red Sullivan et Léon Rochefort.

Le Frontenac nivela le pointage grâce à des buts de Lone Ferguson et Tom McCarthy, dans la deuxième période.

Mais Bryan Hextall donna l'avance au Kitchener, à la fin de la deuxième période, et Dave Balon marqua le 4e but de son club.

A Hull, hier soir, un but de l'ailier gauche Keith McCreary, dans la dernière minute de jeu permit au Canadien de Hull de faire match nul de 2-2 avec les Wolves de Sudbury, devant 1,474 spectateurs à l'aréna de Hull.

La recrue Bill Masterton réussit l'autre but de Hull, tandis que Gordie Haworth et Dennis Kasian furent les compteurs du Sudbury.

Bob Armstrong, faisant son début comme instructeur-joueur du Canadien, a obtenu deux assists. Sur le dernier but, son lancer de loin traversa un peloton de joueurs et McCreary fit dévier la rondelle, déjouant Carl Wetzel, le gardien des Wolves.

Hawyworth déjoua Cesare Maniago sur un lancer à 15 pieds, dans la première période. Dans la 3e période, Cummy Burton s'échappa et Kasian compta sur le retour de son lancer.

A Sault Ste-Marie, les Thunderbirds ont facilement triomphé des Trappeurs de North Bay, par 5-1, pour leur première victoire de la saison.

Deux buts chacun par l'ailier gauche Merv Kuryluk et la défense Rino Robazza formèrent l'attaque des Thunderbirds. Cliff Schmautz a réussi le 5e but du Sault cependant que Gary Mork marquait l'unique but des Trappeurs.

Joe Brown l'emporte

MANILLE, (AFP) — L'américain Joe Brown a conservé son titre de champion du monde de boxe des poids légers en battant hier soir, à l' "Araneta Coliseum", devant 25,000 spectateurs son challenger, le Philippin Bert Somodio, aux points en 15 rounds, après avoir envoyé celui-ci au tapis deux fois.

Le premier knock-down a été enregistré au 5e round. Brown réussit un court direct du droit qui toucha Somodio à la mâchoire. Le Philippin tomba mais se releva immédiatement sans être compté. Le second knock down eut lieu au 7e round. L'Américain plaça tout d'abord un direct du gauche à la pommette, suivi d'un direct du droit au menton qui expédia Somodio au tapis où il fut compté neuf. Joe Brown, qui défendait son titre pour la 12e fois, aurait pu achever son adversaire, qui titubait. Mais, il choisit de demeurer prudent et permit ainsi au Philippin de récupérer.

Brown débuta avec prudence, se contentant d'étudier le jeu de son adversaire. Mais au 7e round, il réussit un knock down de 9 sur un coup qui blessa Somodio à l'oeil gauche. On crut alors que le combat allait s'achever tant Somodio paraissait groggy. Mais le champion du monde préféra demeurer prudent et se contenta de dominer nettement. Sur la fin, cependant Somodio essaya de placer un coup décisif, la seule chance qui lui restait de triompher.

Un avertissement

Pour devenir bon chasseur

Les autorités du ministère de la Chasse, sous la direction de l'hon. Gérard-D. Lévesque, ont observé que le nombre d'accidents de chasse ne semble pas vouloir diminuer cette année en comparaison des saisons précédentes. On déplore surtout le fait que ce sont de jeunes chasseurs qui ont été la cause ou les victimes de ces accidents.

Le ministère rappelle à toute personne âgée de moins de 16 ans qu'il lui est défendu de chasser à moins qu'elle ne soit porteur d'un permis de chasse et qu'elle ne soit accompagnée d'une autre personne responsable, âgée d'au moins 21 ans et munie elle-même de son permis de chasse.

Si chaque chasseur voulait consulter le Résumé des Lois de la Chasse 1961 que le ministère a fait tirer à 500,000 exemplaires et qu'on trouvera chez tous les gardes-chasse et les dépositaires de licences de chasse, il lirait avec intérêt les 10 commandements de la sécurité que les autorités du ministère ont pris le soin de faire insérer dans l'édition 1961 du Résumé des Lois de la Chasse.

Pour faire une bonne chasse et être bon chasseur, il importe de suivre à la lettre les conseils de la plus élémentaire prudence.

Conseil des Ports Nationaux
PORT DE MONTREAL
Avis aux entrepreneurs

Des soumissions cachetées adressées au soussigné et portant la suscription "SOUMISSIONS POUR L'INSTALLATION D'UN SYSTEME D'ELIMINATION DE LA POUSSIERE, ELEVATEUR No 3, PORT DE MONTREAL, P.Q." seront reçues au bureau du Secrétaire, Conseil des Ports nationaux, Suite 720, Edifice Hunter, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., heure normale de l'Est, jeudi le 16 novembre 1961, alors qu'elles seront ouvertes en public par le Conseil.

On peut se procurer les plans, devis, formules de soumission et de contrat, cédule "A", et les conditions de travail applicables aux ouvriers employés, et enveloppes adressées au Conseil, en s'adressant au bureau du Gérant du Port, Conseil des Ports nationaux, Montréal, P.Q., contre un dépôt de cent ($100.00) dollars, lequel sera remboursé sur retour en bonne condition des documents susnommés en deçà d'un mois de la date fixée pour la réception des soumissions. S'ils ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Tel que stipulé dans les devis un cautionnement ou une obligation de garantie devra accompagner la soumission.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

T.M. BRYSON
Secrétaire.

OTTAWA, Ontario,
le 30 octobre 1961.

CITE DE COTE SAINT-LUC
PROVINCE DE QUEBEC
SOUMISSIONS
CONSTRUCTION D'EGOUT COLLECTEUR, FOURNITURE D'ACIER DE RENFORCEMENT ET DE TUYAUX D'EGOUTS

On recevra jusqu'à midi, le 15 novembre 1961, des soumissions cachetées, dans des enveloppes spéciales, pour la construction de la seconde partie de l'égout collecteur Mackle et la fourniture d'acier de renforcement et de tuyaux d'égouts.

On pourra obtenir plans, devis, enveloppes, formules de soumissions, questionnaires et autres renseignements de M. C. C. Lindsay, ingénieur conseil, 33 rue York, Westmount, à compter du 3 novembre 1961. Un dépôt remboursable de $50.00 est requis pour les plans.

Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne et payable à la Cité de Côte Saint-Luc, pour une somme égale à 10% du montant de la soumission.

On ouvrira les soumissions le 15 novembre 1961 à 2 p.m. à l'hôtel de ville, 8100 chemin de la Côte Saint-Luc. La cité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et sans obligation de la part de la municipalité.

Le greffier adjoint
S. G. NEILSON
Cité de Côte Saint-Luc

ASSOCIE DEMANDE

Dans un nouveau commerce, seul de ce genre au Canada.
Voici la chance de votre vie.
POUR INFORMATIONS : 522-5221
APRES 6 hres : LA. 6-5104
demander : M. LEBLANC

DESSINATEUR en architecture

Expérience 3 ans et plus, dans la préparation de projets et plans d'exécutions. Faire demande en soumettant exemple de votre travail et en mentionnant le salaire désiré.
Ecrire CASE 5322, LA PRESSE

TECHNICIEN D'EXPERIENCE
POUR SUPER-MARCHE

Compagnie progressive en pleine expansion faisant affaires dans la ville de Québec et la banlieue requiert les services d'un spécialiste en épicerie avec connaissances générales du supermarché. Possibilités d'avancement. Age : 25 à 35 ans, bilingue, sociable et surtout agressif. Inutile d'écrire si vous n'avez pas les qualifications demandées. Ecrire à CASE 5323 LA PRESSE en donnant les expériences à date ainsi que les endroits où vous désiré et inclure photo. Toute application sera travaillé. Mentionnez le salaire sera gardées confidentielle.

STENO-DACTYLO

Demandée connaissant très bien son français et ayant une bonne notion de l'anglais, pour industrie dans le nord de la ville. Bonnes conditions de travail, assurance-groupe, caisse de retraite.
Ecrire à
Case 777, La Presse

SECRETAIRE BILINGUE

Pour le président d'une importante organisation dans le centre de la ville. Conditions de travail agréables et excellent salaire.
QUALIFICATIONS: Diplôme d'école secondaire, sténographie rapide et précise, personnalité agréable et bonne présentation.
ECRIRE A CASE 5568, LA PRESSE

ATTENTION

Entrepreneurs généraux

On demande un entrepreneur général pour construire 50 maisons pour occupation le 1er mai 1962. Toutes conformes aux normes de la S.C.H.L. Environs de Montréal. On peut obtenir plans et devis en appelant

HUnter 6-4007
HUnter 6-4832

LA MERVEILLE DU BATIMENT CANADIEN
"WONDER BUILDING"
Peut s'avérer la solution idéale à vos problèmes de construction
De coût minime — D'érection simple et facile
FERRON — SEARLE LIMITED
7220, rue Alexandra, Montréal 10 CR. 3-3300
ENTREPRENEURS . . . RENSEIGNEZ-VOUS !

VENDEURS DEMANDES

Avons besoin de 5 vendeurs pour notre terrain de voitures usagées. Les aspirants doivent être honnêtes et agressifs. Adressez-vous en personne au gérant des ventes:
SANGUINET AUTOMOBILE LTEE
1603, Delorimier, Montréal

VENDEURS D'HUILE A CHAUFFAGE
à temps plein ou partiel
Commission élevée
Se présenter chez
S. ALBERT & CIE LTEE
5763, boul. ST-LAURENT entre 5 et 7 p.m.

DIRECTEUR DE BUREAU

Nous cherchons un comptable agréé ou équivalent pour un poste d'assistant-directeur de bureau, dans une grande organisation. Peut être élevé au poste de directeur de bureau si qualifié.
Age : 35 à 45. Doit être bilingue.
Soumettre dem

M. Léo Hainault est élu

Laflèche vote dans un calme absolu

(T. C.) — "... Lorsque le peuple prend ses intérêts en mains, lorsque les autorités municipales endossent toutes leurs responsabilités et laissent la police locale ainsi que le président d'élections travailler librement, les "honnêtes travailleurs d'élections" disparaissent rapidement d'une ville, et c'est le véritable électeur qui, par son vote, donne son opinion", telle a été, en substance, la conclusion donnée par un échevin de Laflèche à l'élection complémentaire qui s'y est tenue le 28 octobre dernier, pour remplacer l'ex-échevin Guy Charpentier.

Deux candidats se trouvaient en lice à cette élection, soit MM. Albert Bruneau et Léo Hainault. Tous deux promettaient d'appuyer le groupe des échevins Guy Desgroseilliers, Ernest Trudel, Alphonse Gadbois et Alphonse Girard. Tous deux, de plus, promettaient de tout faire pour relever le nom de Laflèche dans la région métropolitaine et de voir à ce que les gros travaux de pavage de rues et de pose de trottoirs se fassent au plus vite dans cette ville.

Le vote populaire s'est porté sur M. Léo Hainault qui gagna son élection par 12 voix de majorité sur son adversaire. Au cours de celle-ci, 171 personnes sur 362, soit 47.2% de l'électorat, ont voté; 90 choisirent M. Léo Hainault et 78 M. Albert Bruneau. Il y eut trois bulletins d'annulés.

Toutefois, le perdant, M. Albert Bruneau, déclare qu'il doit principalement sa défaite au fait que son adversaire l'ait accusé de pactiser avec le maire Paul Provost, alors qu'il savait pertinemment que cette assertion était fausse. "Je suis convaincu, nous a-t-il déclaré, que j'aurais été élu si M. Hainault ne m'avait accusé à tort et à travers d'être avec le maire Provost. Il savait que c'était faux, mais, comme il voulait absolument se faire élire, il a pris les moyens pour tromper l'électorat."

Autre fait à remarquer dans cette élection. Celle-ci s'est déroulée dans un calme absolu. On n'y a assisté à aucune des tactiques ordinaires qui dans le passé illustrèrent cette ville de la rive sud.

Chez les employés de chemins de fer

Une lutte sur deux fronts se dessine

— La possibilité d'une lutte sur deux fronts entre les chemins de fer du Canada et leurs employés se précise à l'horizon

Après la solution d'une lutte prolongée entre les chemin de fer et leurs 110,000 employés sédentaires il y a seulement six mois, plus de 100 représentants de 15 syndicats d'employés sédentaires doivent se réunir à Montréal cette semaine pour formuler de nouvelles exigences.

Et tandis que ces représentants s'affairent pour décider ce qu'il convient de faire, les chemins de fer sont en conciliation avec les syndicats du personnel itinérant dans le but de résoudre le différend qui remonte au début de l'année.

Advenant l'impossibilité d'une entente à brève échéance avec chacun des deux groupes, il y aurait de nouveau menace d'une grève du rail.

Le personnel itinérant comprenant quelque 26,000 membres représentés par des organismes affiliés au CTC, est composé des employés qui sont à bord des trains : ingénieurs, chauffeurs, conducteurs ...

Le groupe des sédentaires, qui est beaucoup plus nombreux, comprend tous les autres employés. Les 15 syndicats affiliés au CTC qui sont actuellement intéressés ont négocié conjointement avec les chemins de fer par l'intermédiaire d'un comité spécial depuis 1947.

C'est pour formuler des directives à l'intention de ce comité de négociation que les représentants des sédentaires se réuniront le 2 novembre. Plusieurs affirment qu'ils auront de la difficulté à se fixer.

Le dernier différend des sédentaires avec les chemins de fer n'a fait l'objet d'une entente que le 4 mai dernier, après qu'une menace de grève eut pesé sur le pays pendant des mois et après que le gouvernement fut intervenu pour empêcher un arrêt du travail avant Noël.

Faits divers

SUITE DE LA PAGE 3

durant plus d'une heure un incendie qui s'était déclaré au 8151, 23e ave, dans la nuit de samedi à dimanche.

Environ trente-six personnes ont été obligées de quitter leur logis en vêtements de nuit. Les pompiers ont utilisé trois jets d'eau pour vaincre l'élément destructeur, qui avait pris naissance au dernier étage de la maison.

Travail le dimanche

Hier comme aujourd'hui, comme demain ... les bandits ont été à l'oeuvre en fin de semaine à Montréal. Pauvres gens qui travaillent le samedi et le dimanche !

A l'établissement Excel 5 to $1 Store, 6951 boul. St-Laurent, des voleurs se sont emparés de $1,000 en coupures.

Chez Johnson Rose Co. Ltd, 301 Murray, des ... inconnus ont volé un montant d'argent ... inconnu dans le coffre-fort, et des marchandises évaluées à $800. Ils avaient enfoncé une fenêtre.

La 3e effraction en deux semaines au magasin Rainbow Distributors, 730 rue Wellington, a rapporté à ses auteurs un montant inconnu.

Le marchand de tapis N.-J. Lalonde, 6920 rue St-Hubert, reçut la visite de clients qui entrèrent par le toit, raflèrent $3,000 dans le coffre-fort du premier étage et un montant inconnu dans le coffre du patron, au deuxième étage.

Les maisons privées ont eu l'heur de plaire aussi à ces messieurs. Ainsi, Mme E. Feuriezas, 10233 rue Cartier, fut soulagée de $1,400 de bijoux; Mme Rose Desfossé, 7043 rue St-Hubert, de fourrures évaluées à $1,350; et Mme Ludovic Plante, 6245 boul. Pie-IX des fourrures évaluées à $2,000.

La bourse ou la vie

Du nouveau, du tout neuf ! Une chose incompréhensible, inimaginable, qui vous prend "par surprise"! Enfin une chose qui laisse bouche bée d'étonnement : deux hommes détroussés au café Roméo ! Deux clients s'endorment paisiblement, vendredi soir, chez Roméo, 173 est, rue Ste-Catherine (on donne l'adresse, avis aux amateurs...), après avoir ingurgité quelques consommations. Pendant leur assoupissement, d'autres, bien éveillés ceux-là, leur ont fait les poches : Paul Leclerc, 9157-13e ave, Ville St-Michel, perdit $75 et sa montre, et Réal Phillipp, 1834 rue Delorimier, $90. Pauvres gens, si ça avait été Juliette encore ...

Quant à M. Henri Poirier, 46 ans, 444 Rigaud, il se fit tout bonnement(!) fracasser le nez, la mâchoire, les yeux, à l'angle des rues St-Denis et Rigaud, samedi soir.

Vers 8 h., samedi soir, Simon Moshanka, 684-10e ave, Lachine, s'est fait attaquer en face du 3963 rue Coloniale, par quatre individus qui le soulagèrent de $443.

Deux hommes ont arraché le sac à main de Mlle Henriette Lépine, 290 ouest, rue Sherbrooke, à l'arrêt de l'autobus, coin St-Jacques et Windsor, samedi à 3 heures du matin. Le sac contenait $200, et l'attirail habituel de ces demoiselles.

John Matthew, 6132 Beurling, s'est fait prendre à la gorge par un individu : il n'a pas demandé pourquoi et a remis les $130 qu'il avait sur lui. C'était samedi matin, à 3 h. 30, à l'angle des rues de la Montagne et Torrance.

En face du 339 rue St-Paul est, Georges Martel, 2600 Orléans, se fit voler conventionnellement $125 par un homme, samedi soir vers 11 h.

Les messagers ont attiré les lâches : on comprend leur popularité, car il est assez facile de voler un jeune garçon de 14 ou 15 ans. Roger Courval, 1334 St-Zotique, s'est fait dérober vendredi soir sa montre et $10, au coin St-Zotique et Garnier. Un homme a soulagé de $40 le jeune Gabriel Collin, en face du 4916 DeGrandpré. Lionel Germain, messager pour l'épicerie Lionel Dugas, 2469 est, rue Ste-Catherine, s'est fait voler les $134 qu'il avait sur lui par deux inconnus, en face du 590 rue Iberville.

Vol de $2,000

Deux bandits masqués ont maîtrisé vers 2 h. la nuit dernière le gardien de nuit des marchands de bois de construction Goineau & Bousquet, 164, boul. des Laurentides, Pont-Viau et l'ont ligoté à une chaise.

Puis ils ont fracturé le coffre-fort et les distributrices à eaux gazeuses, qu'ils ont vidés de montants dépassant les $2,000. Puis ils ont pris la fuite.

Vers 6 h. les premiers employés arrivés à l'ouvrage ont trouvé le gardien dans sa pénible position, l'ont libéré, et ont alerté le sergent Roger Painchaud, de la PP.

Unions ouvrières cambriolées

Deux cambrioleurs qui venaient de commettre des vols avec effraction dans une série de bureaux d'unions ouvrières toutes situées dans le même édifice, au no 3560, boul. Saint-Laurent, ont été surpris dans leur travail par le gardien de nuit, M. Roger Myre, qui a alerté la police et les a fait dénicher par elle sous un pupitre du troisième étage.

Les bureaux cambriolés, où l'on a pas encore déterminé le montant du vol, sont : l'International Association of Heats & Frost Insulation & Asbestos Workers, loc. 58 ; Cement Masons, loc. 573 ; International Brotherhood of Electrical Workers, loc. 568 ; Sheet Metal Workers, loc. 116 ; Labours International Union, bureau régional de Boston A.F. of L. and C.I.O. ; Labourer Union Coffee Shop ; International Association of Bridge Structural & Ornemental Iron Workers ; Bricklayers Mason & Marble Mason International Union no 4.

Hold-up

Deux bandits dans la trentaine ont fait irruption dans la pharmacie Brault, située au no 1420, rue St-Antoine, et ont forcé Mme France Girard à leur remettre le contenu de la caisse et de sa bourse, soit un montant d'environ $60. Puis ils ont filé sans autrement la molester.

Fillettes assaillies

Enfin deux fillettes ont été assaillies par des voyous roulant dans deux autos distinctes. L'une âgée de 16 ans, a été attaquée dans la rue Garnier, au nord de Laurier, frappée à la figure, molestée et descendue une heure plus tard à l'intersection de St-Denis et Mont-Royal; l'autre a été assaillie de la même façon alors qu'elle attendait son autobus à l'intersection de Parc et Bernard, entraînée sur la montagne, malmenée et finalement descendue près de Mont-Royal et Hutchison.

EN PROVINCE

MANIWAKI. (PC) — Joe Carle, âgé de 20 ans, de Maniwaki, s'est noyé dimanche dans le lac Bitobi lorsque son canot a chaviré.

Au moment de la tragédie, la victime était accompagnée d'un ami, Ernest Beaudoin. Tous deux se rendaient à leur travail.

TROIS-RIVIERES. (PC) — La police provinciale annonce qu'elle détient actuellement trois individus en marge d'une série de vols dans les camps d'été de la région.

Avec la capture du trio la police a saisi environ $8,000 de marchandiess volées à différents endroits. Les trois suspects doivent comparaître en cour demain matin.

Réunion à Montréal des Pionniers du téléphone

Plus de 2,000 membres des Pionniers du téléphone d'Amérique se réuniront à Montréal du 29 octobre au 2 novembre à l'occasion du jubilé d'or de leur organisme.

L'organisation, qui est la plus importante du genre au monde, a pour but de promouvoir une fraternité continuelle parmi les hommes et les femmes ayant au moins vingt-et-une années de service dans l'industrie du téléphone.

M. Frédéric Johnson, ancien président de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, est le président honoraire de cette "semaine des Pionniers du téléphone".

ELECTIONS

SUITE DE LA PAGE 33

On voit à la lecture de l'article 152 que les précisions de l'article 152a s'imposaient puisque la première loi était insuffisante ou ne fournissait qu'un seul candidat, celui au pouvoir.

Une pratique répandue

Evidemment, en nous citant ces deux articles de la loi, nos interlocuteurs on fait remarquer que si les reproches faits aux deux politiciens de Chomedey, étaient fondés (donc, si on a utilisé de telles tactiques dans cette ville), cela se pratiquait également ailleurs, mais que la plupart du temps, il était très difficile de le prouver.

Et ils ajoutèrent que la loi, tant qu'elle sera humaine, sera imparfaite, mais qu'on devait toujours chercher à l'améliorer.

—Je comprends bien cela. Mais doit-on observer la loi ou chercher des moyens de la contourner ?

—Tout dépend de l'état d'esprit dans lequel vous vous trouvez. Si vous observez la loi, vous prouvez votre intégrité. Mais si vous cherchez à la contourner, cela dénote, en général, une mauvaise foi contre laquelle on ne peut rien légalement, mais contre laquelle on peut lutter en incitant les individus à se réformer eux-mêmes.

Néanmoins, on note qu'en certains cas, très rare, il est possible que quelqu'un cherche à contourner la loi avec une bonne intention. Mais cela est très rare, surtout pendant les campagnes électorales", insiste un des avocats que nous avons consultés.

Autre chose, lorsqu'on rencontre un candidat ou un organisateur politique qui emploie des tactiques illégales ou frisant l'illégalité et qu'on lui met sa faute sous le nez, il nous répond la plupart du temps : "Que voulez-vous, l'adversaire le fait, si je n'utilise pas les mêmes tactiques, je suis vaincu". Que pensez-vous d'une telle réponse ?

—Cela prouve une fois de plus que les lois ne sont pas suffisantes et que ce sont les individus, les candidats, les organisateurs comme les électeurs qui doivent se réformer eux-mêmes.

Demain, nous verrons d'autres prescriptions de la loi, en matières d'élections municipales.

MEDECINS

SUITE DE LA PAGE 33

dans l'unique but de faire fortune en augmentant leurs tarifs; on ignore les exigences qu'il a fallu satisfaire pour avoir droit au titre, et comment les connaitrait-on ces exigences si nous nous comportons comme des membres d'une société secrète qui gardent jalousement leurs secrets."

Médecins et scandales

Il n'est pas invraisemblable, de dire le Dr Léger, que plus d'un de nos critiques à l'endroit de nos revenus, nous lèverait son chapeau s'il réalisait la somme de temps, d'énergie et d'argent qu'il a fallu sacrifier avant d'atteindre une situation productive, et s'il réalisait que si nous semblons gagner plus que la moyenne de la population, c'est au prix de longues journées quand ce n'est pas des parties de nuit de travail au détriment de notre confort, de notre santé, de notre privauté et de nos vies familiales.

"Nous vivons à une époque où l'information a des droits acquis. Dans notre démocratie, l'opinion publique doit être éclairée et pour ce faire elle ne doit pas être induite en erreur par une information incomplète. Est-il juste que le public apprenne tel scandale au sujet de tel hôpital ou de tel médecin, et qu'il ignore d'autre part le bien accompli ? Le journaliste s'insurge à juste titre si on l'accuse d'être un dénigreur, un éditeur de scandales; il doit également déplorer qu'on ne l'aide pas davantage dans son rôle d'informateur au service de la communauté.

De votre ami dites du bien; de votre ennemi ne dites rien.
(Proverbe anglais)

Les ennemis de nos ennemis sont nos amis.
(Proverbe français)

Nécrologie

M. MAURICE LANDRY

Maurice Landry, 48 ans, fils de Joseph Landry et d'Antoinette Bélanger, décédés, époux



de Jeanne Champagne, hôtelier et co-propriétaire de la taverne Belmont, est décédé en fin de semaine.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse Jeanne Champagne, son frère Paul E. Landry; sa belle-mère Mme Ernest H. Champagne; ses beaux-frères Bernard, Jules, Emile Champagne, Yves Brassard; ses belles soeurs : Mme Paul E. Landry (Laurette Poulin), Bernard Champagne (Rose-Ange Lemay) Emile Champagne (Réjeanne Gauthier) Mme Jean Dufort (Madeleine Champagne) Yves Brassard (Françoise Champagne). Le corps repose au 5560 Côte des Neiges.

Les funérailles auront lieu à l'église Ste-Odile de Cartierville le 31 octobre à 9 h. 30.

M. CHARLES BERTHIAUME

M. Charles Berthiaume, huissier-audiencier depuis de nombreuses années au Nouveau palais de justice, est décédé subitement en fin de semaine, à l'âge de 68 ans. Il était domicilié au No 1267, rue Struan, Sault-au-Récollet.

Outre sa femme, née (Florida) Dulude, il laisse ses deux filles, Aline et Madeleine (Mme Roger Bélanger) ; son gendre, M. Roger Bélanger ; ses soeurs, Mme Charles-E. Houde, de Détroit, Mme S.-A. Pineau, de Drummondville et Mme Paul Audet, de Montréal, ainsi qu'un frère, M. Léo Berthiaume, de Détroit.

Ses funérailles auront lieu demain, mardi, à 9 heures, en l'église de la Visitation, boul. Gouin angle Papineau.

La dépouille mortelle est exposée au no 10,540, avenue Papineau.

DERNIER HOMMAGE RENDU A M. ARMAND SENECAL



Récemment ont eu lieu à l'église Ste-Madeleine d'Outremont, les funérailles de M. Armand Senécal, ex-employé de l'Hydro-Québec à sa retraite, époux en premières noces de Rose-Délima Hudon et en secondes noces de Lucie Dufour, décédé le 10 octobre dernier, à l'âge de 78 ans.

Précédé d'un landau de fleurs, le convoi funèbre se rendit à l'église, où la levée du corps fut faite par M. l'abbé Marcel Baron. Le service fut célébré par M. l'abbé Lino Calliari, assisté des abbés Marcel Baron et Gérard Laflamme, comme diacre et sous-diacre.

Conduisaient le deuil, son fils, M. Charles Senécal ; son gendre, M. J.-H. Gervais ; ses beaux-frères, MM. Lorenzo Guilbault, Gustave Bertrand, Paul Bossé, Armand Boulerice et Albert Martin ; ses neveux, MM. Jules Bertrand, Gilles et Pierre Bossé.

En plus des parents déjà mentionnés lui survivent, outre son épouse, sa fille, Mme J.-H. Gervais (Gilberte); sa bru, Mme Charles Senécal (Rita Boulerice) ; sa petite-fille, Mlle France Senécal ; ses soeurs, Mmes Gustave Bertrand (Germaine) et Lorenzo Guilbault (Juliette) ; ainsi que plusieurs beaux-freres et belles-soeurs, neveux et nièces.

Dans le cortège on remarquait en outre, MM. Jean-Pierre Borduas, Roger Bonneau, L. Boulerice, Antonio Gauthier, A. Coutellier, André Grothé, Jean Walker, L. Lorion, Ralph Laverdure et autres.

—•

AVIS DE DÉCÈS

AMESSE — A Montréal, le 29 octobre 1961, à l'âge de 38 ans, est décédé Roméo Amesse, époux de Rosa Racette, demeurant à 6247 Lajeunesse. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
745 rue Crémazie Est
à 9 h. 15 pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 h. 30, et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—2

ARCHAMBAULT — A St-Vincent-de-Paul, le 28 octobre 1961, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Paul-Emile Archambault, époux de feu Albertina Delorme, demeurant au 912, Champagna, St-Vincent-de-Paul. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires
Giroux Fils Inc.
11130 blvd Pie IX
à 9 hrs, pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière Pointe-aux-Trembles, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ASSELIN — A Montréal, le 29 octobre 1961, à l'âge de 26 ans, est décédée Yvette Aubin, épouse de Rosaire Asselin, demeurant à 5581 Basile-Patenaude. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Guilbault, Inc.
5359, 11ième Ave Rosemont
à 8 hrs 15 pour se rendre à l'église Ste-Philomène, où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13-3—

BEAUPRE — A Montréal, le 29 octobre 1961, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Albert Beaupré, née Fabiola Groulx, demeurant à 7337 Denormanville. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
745 rue Crémazie Est
à 8 h. 30 pour se rendre à l'église St-Gabriel-Lalemant, où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—2

BEDARD — A Montréal, le 29 octobre 1961 à l'âge de 61 ans 7 mois est décédée Mme Alexandre Bédard née Régina Lachance, demeurant à 1213 Plessis. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salon funéraires
Pelletier Ltée,
1575 rue Ste-Catherine est
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Brigide où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BENOIT — A Ste-Dorothée, le 27 octobre 1961, à l'âge de 65 ans, est décédé Philippe Benoit, ex-maître de chapelle de la paroisse St-Pascal-Baylon de Côte-des-Neiges, époux de Thérèse Brunet. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira de sa résidence, 52 rue Principale à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Dorothée où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 12—2

BERTHIAUME — A Montréal, le 27 octobre 1961, à l'âge de 68 ans décédé Charles Berthiaume, époux de Florida Dulude, demeurant à 1267 Struan. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
10540 rue Papineau
à 8 h. 30 pour se rendre à l'église de la Visitation du Sault-au-Récollet où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BESNER — A Montréal, le 27 octobre 1961, est décédée Mlle Alice Besner, fille de feu Aristide Besner et de feu Mathilda McCarigher, demeurant à 2112, boul. Rosemont. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier Duclos & Bonnier,
3503, rue Papineau
à 8 hrs pour se rendre à l'église St-Jean Berchmans, où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de St-Rédempteur, lieu de la sépulture où un libera sera chanté à 11 hres. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BLAIN — A St-Vincent-de-Paul, le 28 octobre 1961, à l'âge de 80 ans, est décédée Marie-Anne Paquette, épouse de feu Henri Blain, autrefois d'Ahuntsic. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
J. M. D. Cyr,
1039, rue du Collège,
à 9 h. 15, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Vincent-de-Paul, où le service sera célébré à 9 h. 30, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—3

BLAIS — A St-Jérôme, le 28 octobre 1961, à l'âge de 83 ans est décédée Mme veuve Ernest Blais, née Eva Hamel. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la
Société Coopérative de Frais Funéraires
4848 rue Papineau
à 7hrs 45 pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOILEAU — A Montréal, le 26 octobre 1961, à l'âge de 74 ans, est décédé Charles Borromée Boileau, fils de feu Charles Borromée Boileau et de feu Caroline Chartier, demeurant à 6625 Christophe-Colomb, frère de M. le curé Achille Boileau de la paroisse St-Irénée des Soeurs St-Charles, Marie de St-Joseph, Ste-Marthe, touter de la Congrégation Sainte-Croix. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Léopold Superre
à l'Annonciation
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 12—2

BOURASSA — A Montréal, le 29 octobre 1961 à l'âge de 46 ans est décédé Jacques Bourassa, ex-employé civil, époux d'Eva Denoncourt, frère de Paul Bourassa, demeurant à 5739 18e avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
3763 rue Dandurand
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-François Solano où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—2

BRAZEAU — A Lachine, le 30 octobre 1961, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme veuve Noé Brazeau, née Théophilda Lalonde, demeurant à 70, 18e Avenue. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
Raoul Bourgie Inc.,
1345 Notre-Dame, à Lachine,
pour se rendre à l'église des Sts-Anges, où le service sera célébré et de là au cimetière de Lachine, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 2—13

BRAULT — A Howick, le 27 octobre 1961, à l'âge de 49 ans, est décédée Rollande Begin, épouse de Raymond Brault, hôtelier à Howick, demeurant à Howick Station. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Reid et Fils
12 rue Mill à Howick
à 9 hrs 15 pour se rendre à l'église paroissiale du St-Sacrement d'Howick où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière de Howick, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRIEN — A Montréal, le 27 octobre 1961, à l'âge de 53 ans, est décédée Louisa Trudel, épouse de Majeric Brien, demeurant à 722 Carillon. Les funérailles auront lieu mercredi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonneville et Gingras
4504, rue Ste-Catherine est
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-Herménégilde de Gusbourg où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de St-Rochde-Lagan, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HALOUX — A Montréal, le 29 octobre 1961 à l'âge de 81 ans est décédée Mme veuve Absolon Chaloux née Maria Gagnon demeurant à 4220 Henri-Julien. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin,
518 rue Rachel est
à 7 h. 45 pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera célébré à 8 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARBONNEAU — Subitement à Montréal, le 29 octobre 1961, à l'âge de 54 ans, est décédé Lionel Charbonneau, administrateur à l'hôpital Voghel, époux de Janine Morrier, demeurant à 5213 Saranac, NDG. Les funérailles auront lieu, jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 rue Fleury Est
à 8 h. 30 pour se rendre à l'église St-Antonin, où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de Contrecoeur, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—3

COLOMB, Gilbert — A Montréal, dimanche 29 octobre 1961, est décédé Gilbert Colomb, époux d'Elizabeth Mona Kerr, père de Margaret, Patricia, Hilda, Janet, Charles, John et Matthew; fils de M. et Mme W.-A. Colomb, frère de Bill. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires
Thos. Kane,
5220 Avenue du Parc.
Service funèbre mardi 31 octobre, à 2 h. 30 p.m. Inhumation au cimetière Mont-Royal.

CORBEAU — A Montréal, le 28 octobre 1961 à l'âge de 67 ans est décédé François Corbeau, célibataire, demeurant à 1101 Parc Lafontaine. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
518 rue Rachel est
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame du St-Sacrement où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CROCE (Cross) — A Montréal, le 28 octobre 1961, à l'âge de 70 ans, est décédé Guy Croce (Cross), époux de Mary Magostino, demeurant à 619 Place Fleury. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Granato Enrg.
292 rue Jean-Talon Est
pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense où le service sera célébré à 10 hres., et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DeGAGNE — Accidentellement, à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, le 28 octobre 1961, à l'âge de 10 ans, est décédé Gilles DeGagné, fils de Jean DeGagné et de Juliette Lahaie, demeurant à 722 boul. Riendeau. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons funéraires
E. Darche & Fils Inc.,
200 rue St-Louis, Ville Lemoyne
à 9 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, où le service sera célébré à 10 h., et de là, au cimetière, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—3

DESFOSSES — Subitement à Eastman, comté de Drôme, le 28 octobre 1961, à l'âge de 55 ans, est décédé Antonio Desfossés, technicien à CKAC, époux d'Anna Blouin, demeurant à 10,444 boul. Des Ormes. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 rue Fleury Est
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église St-Paul-de-la-Croix, où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de Eatsman, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESORMEAUX — A Montréal, le 28 octobre 1961, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme veuve Charles Desormeaux, née Blanche Gagné, demeurant à 829, rue St-Rémi. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2630, rue Notre-Dame ouest
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Zotique où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUBOIS — A Montréal, le 28 octobre 1961, à l'âge de 75 ans, est décédé Ulric Dubois, époux de Marie-Louise Bélanger, demeurant à 2256 Denonville. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
6259, boul. Monk
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pas de fleurs, S.V.P.

DUCHARME — A Montréal, le 29 octobre 1961 à l'âge de 58 ans, est décédé Gaston Ducharme, époux d'Yvonne Arpin, demeurant chez sa soeur, 1837 Ste-Catherine Est. Les funérailles auront lieu, mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Guindon Enrg,
4955 rue Adam
à 8 h. 15 pour se rendre à l'église St-Clément-de-Visauville, où le service sera célébré à 8 h. 30 et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DRAPEAU — A Québec, le 29 octobre 1951, à l'âge de 57 ans est décédé Ovila Drapeau employé civil, époux de dame Marie-Rose Goselin demeurant à 1090 rue Ozanam, Québec. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils
993, 1ière Avenue
à 9 hrs pour se rendre à l'église St-François d'Assise, où le service sera célébré à 9 hrs 15 et de là au cimetière de St-Charles lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

EITING, Manfred-Herman — En cette ville, jeudi 26 octobre 1961, est décédé accidentellement Manfred-Herman Eiting, fils bien-aimé de M. et Mme Herman Eiting, d'Ebersbach Fils, Allemagne de l'Ouest. Exposé en la chapelle de
Jos. C. Wray & Bro.,
1234 rue de la Montagne,
jusqu'à midi, lundi. Inhumation à Ebersbach, Allemagne de l'ouest.

FRAPPIER — A Montréal, le 28 octobre 1961, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme veuve René Frappier, demeurant à 2016 St-Germain. Les funérailles auront lieu mardi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sansregret Ltée,
3193 est, Ontario,
pour se rendre à l'église de la Nativité-d'Ilochelaga, où le service sera célébré à 8 h., et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FIORINI — A Montreal, le 28 octobre 1961, à l'âge de 87 ans, est décédé Gilberto Fiorini, époux de feu Sophie Lombardini. Les funérailles auront lieu jeudi, le 2 novembre. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
6520 rue St-Denis
à 8 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Jean-de-la-Croix, où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Rallement à 6603 St-Laurent. 13-3—

GAGNON — A Ste-Anne-des-Plaines, le 29 octobre 1961, à l'âge de 54 ans est décédé subitement M. Emile Gagnon, conseiller de la paroisse, époux de Berthelne Léveillé. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
J. Groulx,
171 Boul. Ste-Anne
à 9 h. 45, pour se rendre à l'église Ste-Anne-des-Plaines où le service sera célébré à 10 hres. et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—2

GALARNEAU — A Montréal, le 29 octobre 1961 à l'âge de 32 ans est décédé Guy R. Galarneau, époux de Monique Gravel, demeurant à 8522 Place Bellefontaine, Ville d'Anjou. Les funérailles auront lieu jeudi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires
J.-S. Vallée Ltée
2548 rue Beaubien Est
à 8 hres 45 pour se rendre à l'église St-Marc où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 13—3

GENNARO — Vendredi, le 27 octobre 1961, à l'hôpital Reine-Elisabeth, est décédée Melvina Desjardins, mère bien-aimée de Mme F. Derynck (Betty). Exposée au salon funéraire
Thos. Kane
5220 avenue du Parc
Service funèbre lundi, 30 octobre, à 2 p.m. Inhumation à Rideau Garden.

GERVAIS — A Montréal, le 28 octobre1961, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Emile Gervais, née Yv

Le 80e anniversaire de Jean XXIII

Bouquet spirituel et fruit d'une collecte présentés au Saint Père

Dans une lettre collective rédigée à l'occasion du 80e anniversaire du pape Jean XXIII, l'épiscopat canadien, outre d'inviter les fidèles à se faire un devoir d'assister à une messe d'action de grâces et de recevoir la sainte communion, le dimanche 5 novembre prochain, annonce qu'une collecte sera faite dans toutes les églises afin d'aider le pape à continuer ses oeuvres d'apostolat et de charité, de lui permettre de bâtir des locaux adéquats à son représentant personnel au Canada, d'ériger à Rome une résidence pour les étudiants de nombreux pays, ainsi qu'une église dans la banlieue de la Ville Eternelle.

On sait que le 4 novembre est la date officielle fixée par le Saint-Siège pour célébrer le 80e anniversaire de naissance du pape. Ce 4 novembre, fête de saint Charles Borromée, est aussi le troisième anniversaire du couronnement du pape. Au Canada, ces anniversaires seront célébrés le dimanche 5 novembre et chaque paroisse s'efforcera de leur donner un éclat particulier, dit la lettre, qui a été lue hier en chaire.

Après avoir fait un bref historique du pape régnant, la lettre souligne que "L'Eglise... a déjà grandement bénéficié de son esprit missionnaire, de son zèle pour la réforme de la liturgie et de son souci de l'unité de l'Eglise". On rappelle également que, comme Souverain Pontife, son attention s'est tournée vers les problèmes actuels les plus urgents et les plus aigus" de l'Eglise.

L'épiscopat dit qu'en une telle occasion le monde entier se doit de lui témoigner une preuve tangible de son attachement. En ce qui concerne notre pays un bouquet spirituel de prières et de sacrifices sera préparé dans chaque diocèse pour être offert au Saint Père comme hommage de la nation canadienne. De plus, une collecte sera faite dans toutes les églises. Nous ne doutons pas que la générosité de l'offrande soit digne du Canada si abondamment enrichi de bénédictions divines. Le coeur du Très Saint Père ne pourra que se réjouir de ce geste de loyauté et d'affection. Ce lui sera une aide très précieuse pour continuer ses oeuvres d'apostolat et de charité, pour lui permettre également de bâtir des locaux adéquats à son représentant personnel au Canada, d'ériger à Rome une résidence pour les étudiants de nombreux pays, ainsi qu'une église dans la banlieue de la Ville Eternelle."

Dimanche prochain des fêtes liturgiques seront célébrées en chaque diocèse et telles qu'ordonnées par l'évêque.

"Les fidèles, dit la lettre, se feront un devoir, nous l'espérons, de prendre part à une messe d'action de grâces et d'y recevoir la sainte communion. Outre les cérémonies religieuses solennelles, auxquelles participeront les chefs civils, il est à souhaiter que de ferventes prières soient au sein des familles catholiques elles-mêmes, ainsi que dans les communautés religieuses et les écoles. Il faut que les enfants tout spécialement joignent leur prière efficace à celle de tous les autres fidèles".

Les avantages du métal léger

Les fenêtres et portes en aluminium n'exigent pas d'entretien et s'harmonisent avec tous les styles d'architecture. Il y en a de presque tous les modèles imaginables. Leurs lignes nettes et sobres rehaussent l'élégance de la maison. Le métal léger et résistant dont elles sont faites acquiert avec le temps un bel éclat gris; il ne peut pourrir ni gauchir et il est absolument inattaquable par les brouillards industriels, l'air marin et l'humidité. Lorsque les revêtements et les fenêtres sont en aluminium, l'entretien à l'extérieur est pratiquement éliminé.

Chrysler a trois jours pour éviter une grève

DETROIT. (PA) — La compagnie Chrysler a jusqu'à jeudi pour éviter une grève avec les Travailleurs unis de l'automobile. L'union semble vouloir éviter une telle échéance mais, hier soir, les chefs syndicaux des TUA ont annoncé qu'ils ont remis à demain soir, à huit heures, la décision de remettre à la compagnie un avis de 48 heures de cessation de convention.

Normalement, un tel avis signifie la grève. De son côté, la Chrysler a offert, un peu plus tôt dans la journée, d'accepter un contrat de travail de trois ans avec les Travailleurs unis de l'automobile.

Ce contrat comporterait substantiellement les mêmes termes économiques que les ententes que le syndicat a conclues avec les compagnies General Motors et Ford. M. John D. Leary, vice-président du personnel de Chrysler, a soumis cette offre peu après l'heure limite fixée par M. Walter Reuther pour une nouvelle échelle de salaire.

Parmi les raisons invoquées par l'union, en ce qui a trait à sa décision de remettre à mardi la remise d'un avis de fin de contrat, figure une requête en ce sens de William Simkin directeur du bureau américain de médiation et de conciliation, "au nom du gouvernement des Etats-Unis".

La compagnie Chrysler, le troisième constructeur d'auto américain, a perdu $20,500,000 au cours des neuf premiers mois de l'année.



photo Michel Giroux, LA PRESSE

A LAFLECHE UN HEUREUX ELU — Il y avait élection complémentaire à Laflèche, samedi dernier. On voit ici l'heureux élu, M. Léo Hainault, en compagnie de sa femme et entouré de ses principaux organisateurs et admirateurs. (Voir nouvelle en page 44).

La Syrie réadmise à la Ligue arabe

LE CAIRE. (AFP) — La Syrie a repris sa place depuis samedi soir dans la Ligue arabe. Les six délégations présentes, y compris celle de la RAU ont approuvé, sans débat, la restitution au nouveau régime syrien du fauteuil que la Syrie avait occupé depuis la fondation de la ligue jusqu'à son union avec l'Egypte en février 1958.

La séance de la Ligue n'a duré qu'une demi-heure, la réadmission de la Syrie s'étant faite sans débat et sans aucune opposition. Le porte-parole de la Ligue arabe a déclaré que "l'admission de la Syrie, sous son nouveau régime, comme membre de l'organisation régionale arabe, était un fait accompli et qu'il ne s'agissait pas d'une candidature à examiner, mais de la reprise, par la Syrie, de son siège de membre fondateur de la ligue. Le chef de la délégation syrienne a lu ensuite une déclaration affirmant que le gouvernement syrien "revenait à la ligue dans un esprit de solidarité totale avec tous les pays arabes et spécialement envers le grand pays frère, la République arabe unie.

Personne n'ayant demandé la parole, on a considéré qu'il n'y avait aucune objection, et le secrétaire général, M. Abdel Khalek Hassouna est passé au second point de l'ordre du jour ; la note de la RAU demandant la formation d'une commission d'enquête pour examiner les accusations syriennes contre l'Egypte.

Après avoir donné lecture de cette note, le secrétaire général a demandé aux délégués de lui confier la mission de traiter cette question personnellement. Toutes les délégations ont accepté de laisser cette tâche au secrétaire général.

La Bible vous parle

Celui qui craint le Seigneur n'a peur de rien, il ne tremble pas car Dieu est espérance. (Eccli 34, 14) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).



LE NOUVEAU Sal Hepatica

le laxatif doux et plaisant

Le Sal Hepatica est une façon moderne et agréable de soulager les malaises de la constipation. Sal Hepatica procure une action laxative adoucissante, il neutralise les estomacs acides et enraie l'indigestion. Le Sal Hepatica est un anti-acide léger qui n'irrite jamais ... il a bon goût et il régularise efficacement la digestion.

Les gens de tout âge reçoivent un soulagement rapide et efficace du NOUVEAU SAL HEPATICA le laxatif anti-acide

4632-RF

DES ÉPARGNES GARANTIES et une sécurité assurée pour la famille sont les raisons qui motivent les Canadiens à avoir plus de 42 BILLIONS DE DOLLARS en

ASSURANCE-VIE

Permettez à l'un de nos agents serviables et bien entraînés de vous expliquer comment l'assurance-vie peut être un GRAND BIENFAIT pour vous et en même temps, une protection *garantie* pour ceux qui vous sont chers. Aucune obligation de votre part.

L-16F

THE DOMINION OF CANADA
GENERAL INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL: TORONTO

SUCCURSALE DE MONTRÉAL — 1010 Côte Beaver Hall — Téléphone UN. 6-7381 —
L. H. LARAMÉE, gérant de la succursale.

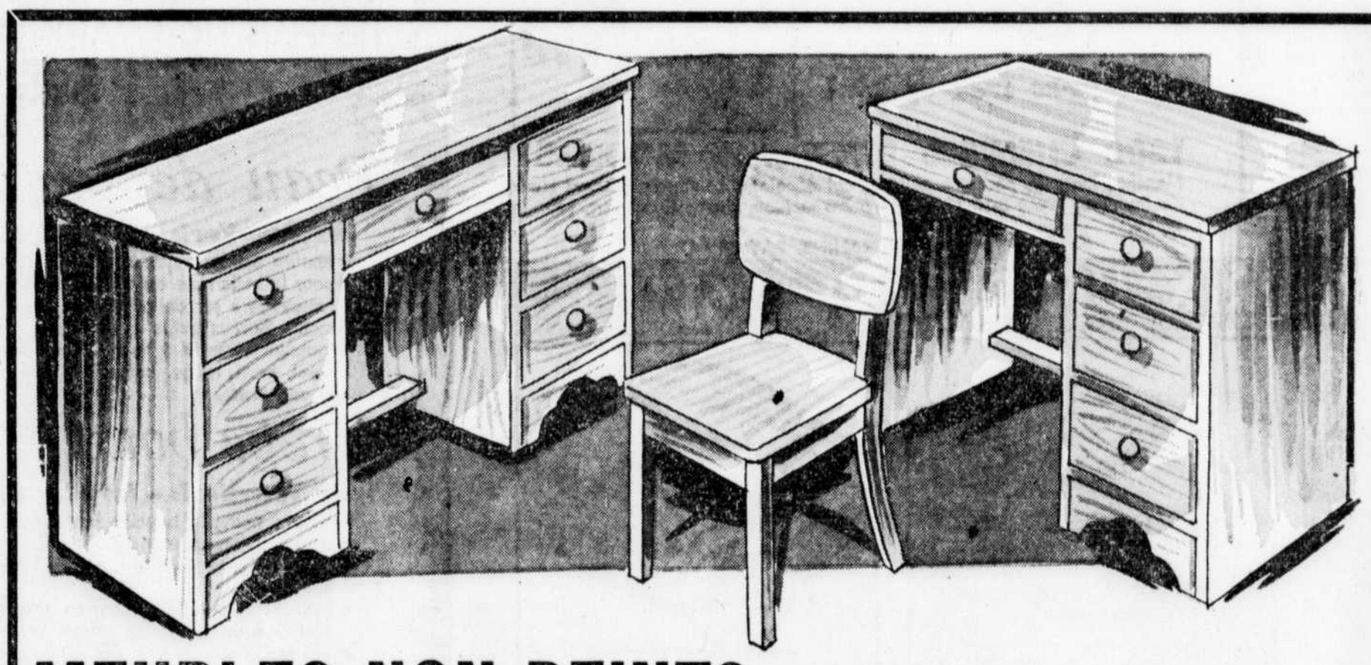
Pourquoi pas

Au coeur du Quartier Français

dupuis

où vous obtenez MEILLEURE QUALITÉ au PLUS BAS PRIX

vos achats sont DOUBLEMENT PROTÉGÉS par la QUALITÉ et la GARANTIE DUPUIS... Satisfaction ou ARGENT REMIS...



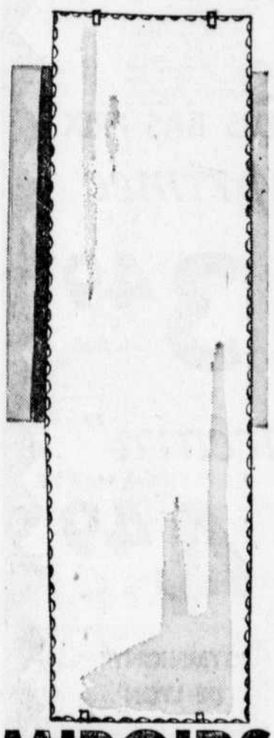
MEUBLES NON PEINTS *pour les études ou le travail*

SECRETAIRES 7 TIROIRS — Contreplaqué de merisier surface lisse pour recevoir le vernis ou la peinture. Hauteur 30" — surface 18 x 42". 29.00

CHAISES SOLIDES — Belle qualité de contreplaqué de merisier. Le complément logique du secrétaire sans encombrer. CHACUNE 5.29

SECRETAIRES 4 TIROIRS—Un grand tiroir central sous la table de travail et trois autres tiroirs sur un côté. Hauteur 30", surface 16½ x 30". 22.00

TELEPHONEZ DES 9 H. — VI. 2-6171 — DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 713



MIROIRS 5.89

pleine vue hauteur 54 x 16"

Pour un vestiaire d'entrée, porte de placard aussi pour salon d'essayage. Bord festonné 4 crampons plastique.



2.69 MIROIRS

verre clair 16 x 22"

Le haut avec deux rosettes, le bas avec dessin floral dans un coin. Se pose verticalement ou horizontalement. Dos avec anneau de suspension.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT

sur achats de 15.00 ou plus (Taxe de vente payable à l'achat) JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER selon el cas

Grand spécial! Machines à coudre électriques

usagées de marques connues, modèle Console

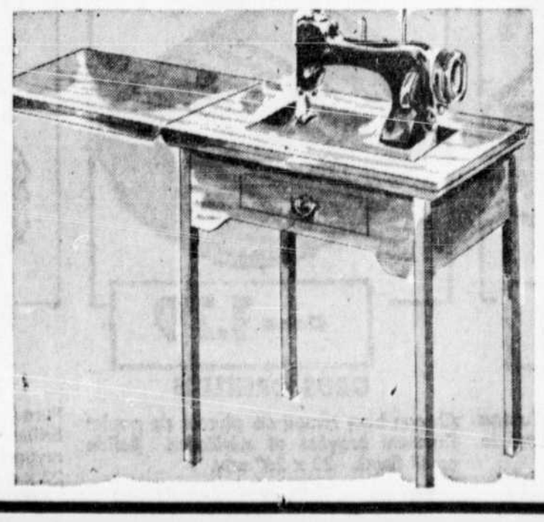
WHITE — SINGER ETC.

un seul et unique bas prix

Toutes ces machines à coudre ont été réparées et remises en parfait état de fonctionnement

Hâtez-vous le nombre en est restreint.

19.95



pas de commandes postales ni téléphoniques. s.v.p.

GARANTIE "WHITE" ET DUPUIS D'UN AN

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 775

TUILES LINOLÉUM INCRUSTÉ



dimension : 9 x 9 pouces (1/16")

PRIX SPECIAL LA TUILE .07

Liquidation de séries désassorties provenant d'un manufacturier en vue — Dessins incrustés de part en part dans ce genre "jaspé" ou "marbre", surface lisse d'entretien facile. C'est une qualité durable.

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 730

Demandez vos coupons de participation *au concours* "QUARTIER FRANÇAIS"

12 autos données durant le concours.

Déposez vos coupons chez Dupuis au rez-de-chaussée

Pourquoi pas

AU COEUR DU "QUARTIER FRANÇAIS"

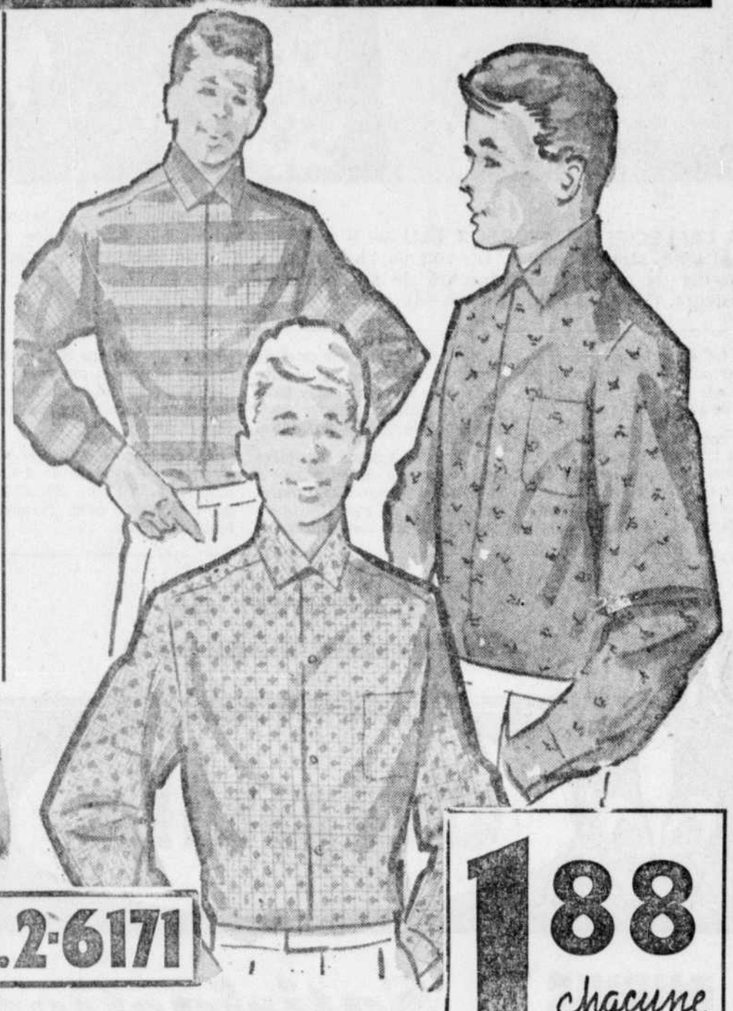
dupuis

où vous obtenez MEILLEURE QUALITÉ au PLUS BAS PRIX

vos achats sont DOUBLEMENT PROTÉGÉS par la QUALITÉ et la GARANTIE DUPUIS... Satisfaction ou ARGENT REMIS...

CHEMISES SPORT





pour hommes

CHOIX DE 2 TISSUS

2.95 chacune

VI.2-6171

FINETTE *"Sanforized"*

• BLEU • BRUN • ROUGE

Chemises par Ascot en finette pré-rétrécie, lavable sans danger de rétrécissement. Pochette. Jolis quadrillés de couleurs variées. P.M.G.

COTON *satiné*

• VERT • OR • BLEU • BRUN

En coton satiné ces chemises à manches longues, pochette poitrine. Confection soignée. Choix de divers motifs contrastants sur fond ton uni. P.M.G. et EXG.

pour garçons

COTON *"Sanforized"*

prix très spécial

1.88 chacune

3 pour 5.50

1200 CHEMISES DIFFERENTS MODELES

Manches longues, pochette poitrine, col à pointes baleinées. Grand choix de couleurs. Pour 8-10-12-14 et 16 ans — Bleu, charcoal, or, vert, brun et beige.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 661

GRANDES AUBAINES À PRIX UNIQUE VI. 2-6171

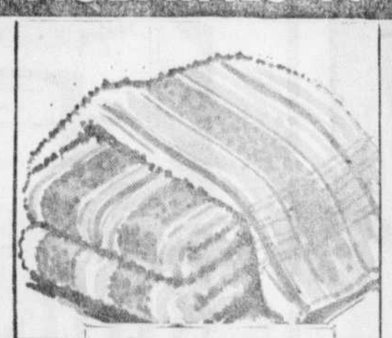


13 pour 1.79

DEBARBOUILLETTES 12 X 12"

En ratine souple, douce et spongieuse. Couleurs unies désassorties. (Minimes imperfections).

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140

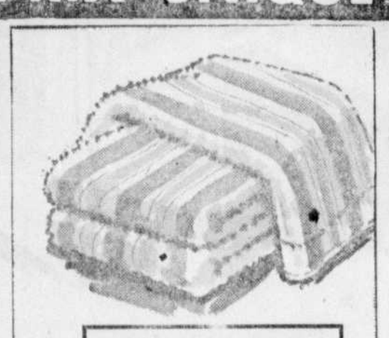


3 pour 1.79

SERVIETTES 20 X 40

Format pour le bain. Ratine douce, souple. Rayures de couleurs • rose • vert • jaune sur fond blanc. Qualité Caldwell.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140

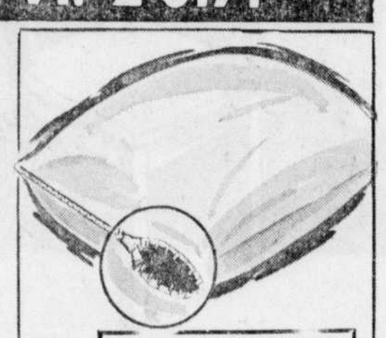


4 pour 1.79

SERVIETTES 15 X 26

Pour la toilette, belles serviettes en tissu éponge de qualité supérieure. Motifs et couleurs désassortis.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140

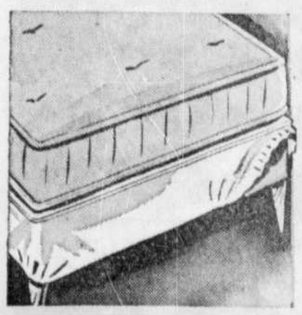


4 pour 1.79

HOUSSES D'OREILLERS

Largeur 42". En coton blanc de bonne qualité, fermeture sur glissière (zipper) à une des extrémités.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150



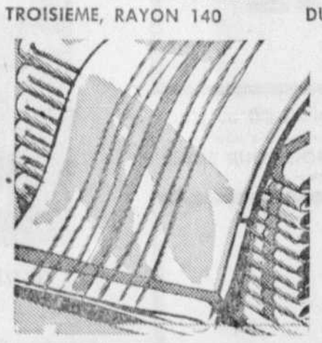
1.79 CHACUNE

HOUSSES

pour sommier du lit continental

Coton non blanchi de qualité durable... Les bords avec élastique pour mieux ajuster sur le sommier. Pour lit simple, lit ¾ et lit double.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150

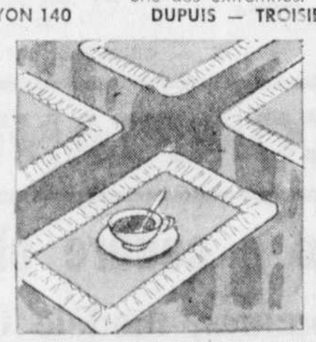


3 pour 1.79

LINGES VAISSELLE

Qualité Caldwell. Toile de coton asséchant parfaitement. Rayures rouge, bleu, vert, jaune sur fond blanc. 24 x 35".

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140



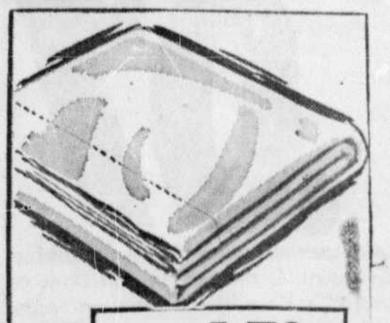
4 pour 1.79

NAPPERONS

plastique

11½ x 17½ env. Epais plastique rigide. 1 côté avec motifs modernes, 1 côté blanc uni. Motifs en jaune, brun, rose et vert.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140



Chacun 1.79

DRAPS COTON BLANC

63 x 90" ces draps en coton blanc de qualité d'usage courant. Bordés d'un ourlet uni bien cousu.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150



4 pour 1.79

TAIES 42"

En coton blanc neige de qualité d'usage courant. Ourlet uni au bord. Faites ample provision.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150

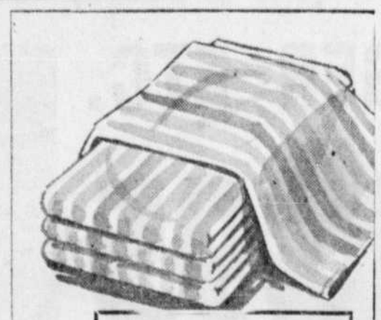


Chacun 1.79

GROS OREILLERS

Chacun bien rempli de plumes de poulet finement broyées et stérilisées. Solide coutil fleuri. 20 x 26" env.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 160

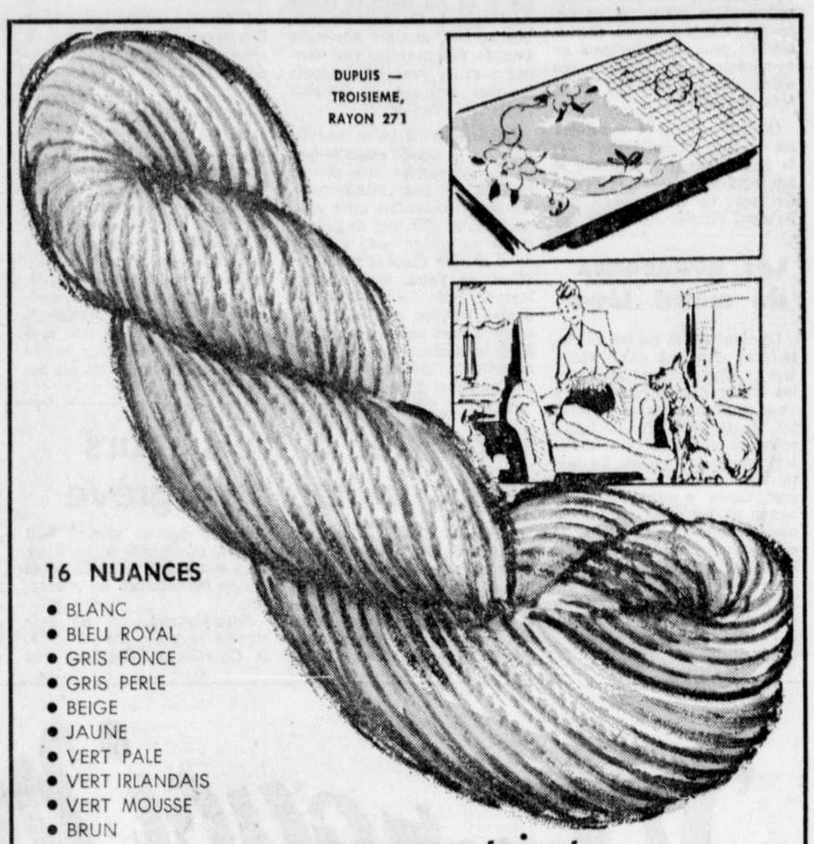


4 pour 1.79

LINGES A VAISSELLE

Pure toile de lin pour verrerie et vaisselle brillantes, sans trace de mousse. Gaies rayures multicolores sur fond blanc. Env. 22 x 32".

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140



DUPUIS — TROISIEME, RAYON 271

16 NUANCES

- BLANC
- BLEU ROYAL
- GRIS FONCE
- GRIS PERLE
- BEIGE
- JAUNE
- VERT PALE
- VERT IRLANDAIS
- VERT MOUSSE
- BRUN
- NOIR
- MARINE
- CHAMPIGNON
- ROUGE CLAIR
- ROUILLE
- FAUVE

VI.2-6171

pour gros tricots

LAINE ET NYLON

4 brins, écheveau 4 onces — PRIX SPECIAL

Laine renforcée de nylon pour être de plus longue durée. Vous en tricoterez de magnifiques chandails, tuques, gros bas de neige et même de jolis tapis pour la maison. Ayez soin d'employer les broches No 5 et 8 longueur 15".

.69

LES PLUS NOUVEAUX

TISSUS

AUX PLUS BAS PRIX

Peau de soie imprimée

de New-York — largeur 45"

- texture acétate soyeuse et satinée
- pour la belle robe du soir ou de sortie
- nettoyage à sec de préférence
- motifs floraux petits et moyens
- couleurs vivantes à fond émeraude, or, royal, brun, rouge, beige, gris, magenta et vert foncé.

3.49 la verge

Crêpe bouclé "Baccara"

de New-York — largeur 45"

- texture nouvelle bouclée haute qualité
- souple, attrayant et riche
- pour la robe classique et le 2-pièces habillé
- belles nuances de saison en magenta, vert émeraude, rouille, rouge, or, noir.

4.49 la verge

Velours de soie

"SYMPHONY" DE LYON

largeur 40"

- texture serrée, toucher très doux, souple et de riche apparence
- pour la robe d'apparât ou de grand style
- riches nuances de brun, rouge, or, vison, magenta, turquoise, saphir, vert forêt, orange brûlé, blanc et noir.

4.98

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 110

Crêpe bouclé "Jersandra"

de New-York — largeur 54"

- texture Arnel/nylon simililaine
- c'est lavable, infroissable et très souple
- nouveauté pour la robe drapée
- tons de noir, vert brillant, magenta, rouille, avoine.

5.49 la verge

Cuirette synthétique

largeur 54"

FINI ENVERS JERSEY

Une importation de New-York.

- nouveauté pour le sport et le vêtement pratique
- très souple, résistant, imperméable
- tons gais en bleu pâle, vert pâle, or, vison pâle, naturel, orangé et blanc.

6.49 la verge

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 120

Velours "de Balletta"

d'Allemagne — largeur 36"

- Haute qualité ce beau velours à robes chics et pour tout vêtement de sortie, tel que pantalon, jaquette, manteau et autres. Riches nuances en noir, brun, or, rouge, vert, rouille, royal, turquoise et plusieurs autres.

3.98 la verge

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 130

Pourquoi pas

Au coeur du Quartier Français

dupuis

où vous obtenez
MEILLEURE QUALITÉ
au
PLUS BAS PRIX

vos achats sont
DOUBLEMENT PROTÉGÉS
par la **QUALITÉ** *et la* **GARANTIE DUPUIS...** *Satisfaction ou* **ARGENT REMIS...**



.55
3 PAIRES 1.55

NYLONS

sans couture

texture micro-filet, 400 aiguilles, 15 deniers.

5 nuances

jour et soir

Voici une occasion à ne pas manquer car il vous faut une provision nouvelle. Pointures : 8½ à 11 pour dames, jeunes filles... Première qualité de MICRO FILET résistante. Talons/bouts renforcés.

COCOA brun medium

CAFE brun très foncé

MINK brun vison

SPARKLE beige. medium

CHARCOAL gris charbon

VI. 2-6171

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 370

SOIGNEZ VOTRE SILHOUETTE

... confiez à l'une de nos huit corsetières diplômées le soin de vous assister dans l'ajustement d'un soutien-gorge, corset...







GAINES "ROSS"

Un corset long. Devant nylon, insertion brodée dans le haut. Léger baleinage. Satin élastique arrière. Quatre jarretelles. Blanc — 24 à 34. **$10**

GAINES LONGUES

"Ross" un modèle convenant aux personnes avec hanches développées. Devant 3 baleines, arrière avec panneau "Lastex" en satin. Les côtés avec panneaux élastiques emboîtant bien. Devant nylon fermeture glissière. Blanc — quatre jarretelles... 24 à 36. **12.50**

CEINTURES en BROCHE

2.99

"Ross" — Coton "Sanforized", broché blanc, légères baleines assurent le maintien parfait sans gêner. Blanc — quatre jarretelles. 24 à 30.

(Les vêtements de base ne sont pas échangeables)

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 360



pratiques en tout temps...

CHEMISETTES "T" LAVABLES

1.99

Tricot de coton tailles P.M.G. Complément des jupes comme des pantalons sport.

a) Fines rayures, manches ¾... Poches. Encolure nouvelle. Se porte hors de la ceinture. En beige, noir/blanc, mauve ou bleu. Ceinture même tissu.

b) Petits motifs. Manches raglan sans couture. Encolure ronde cerclant le cou. Ceinture de plastique. Rose/noir, • bleu • jaune or • mauve.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE — RAYON 310

La nouveauté des modèles — Le bas prix de vente
Deux raisons pour faire votre choix maintenant



ROBES PRATIQUES

- *En jersey grande vogue*
- *Teintes pastelles de l'hiver*

3 des modèles sont ici illustrés. Plusieurs autres attendent votre choix.

$14



VI.2-6171

a) JERSEY LAINE. — Encolure "bijou" permettant de varier les parures. Manches dolman. Glissière au dos, nervure au corsage et sur la jupe. — En beige, turquoise, saumon. 7 à 15.

b) Une création "Exquisite" assurant une silhouette jeune et flatteuse. Jersey laine encolure ronde, manches courtes. Beige, turquoise, saumon. 10 à 18.

DUPUIS — DEUXIEME RAYON 530

c) Tenue d'après-midi et des fêtes pour demi-tailles: 14½ à 24½. Souple jersey 100% laine en bleu, vert, tan. Un large col très en vogue.



BELLE OCCASION D'ECONOMISER

sur la lingerie de finette ou de broadcloth

HATEZ-VOUS DE PROFITER D'UNE TELLE AUBAINE

2.66

2 pour 5.00

a) Pyjamas en finette

Col tailleur, manches longues, une ceinture. Le pantalon est de coupe ample confortable. En lilas, bleu ou rose pour tailles : P.M.G.

b) Pyjamas "Capri"

Gilet avec empiècement dans le haut, garniture d'étroite dentelle, ruban satin. Pantalon ¾. Finette bleue, rose, jaune. Tailles P.M.G.



Commandes téléphoniques acceptées pour ces deux pyjamas seulement

VI.2-6171

PYJAMAS BROADCLOTH

modèle tailleur
marque très connue

2.66 2 pour $5

Gais imprimés tons pastels, manches courtes, pochette. (légères imperfections) P. M. G.

Pas de commandes postales ni téléphoniques S. V. P.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 390

Heures d'affaires : **9** h. **30** à **5** h. **30** —
OUVERT LE SOIR jeudi et vendredi jusqu'à **9** h.

Pourquoi pas dupuis

au coeur du Quartier Français

où vous obtenez
MEILLEURE QUALITÉ
au
PLUS BAS PRIX

vos achats sont **DOUBLEMENT PROTÉGÉS**
par la **QUALITÉ** *et la* **GARANTIE DUPUIS...** ***Satisfaction ou*** **ARGENT REMIS...**

Multiples suggestions pratiques et cadeaux amusants à la papeterie



"NOEL"–"NOUVEL AN" RARE AUBAINE...

Cartes de souhaits aux sujets variés. Les 51 cartes contenues dans un carton. C'est une valeur insurpassable.

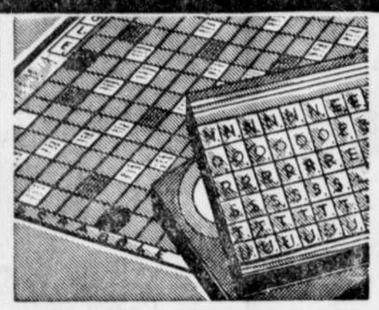
51 cartes **.87**



LES CARTES "PLASTILAC"

sont aimées de tous. Elles se nettoient facilement... Motifs variés. Deux jeux pour "Bridge" ou "canasta" etc., carton résistant.

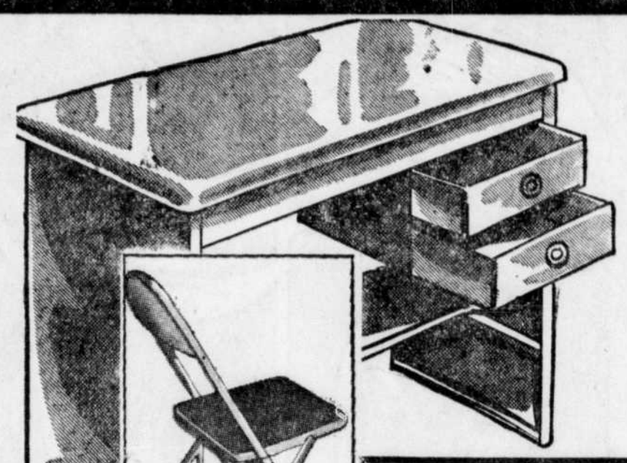
2 JEUX 1.87



JEUX DE MOTS CROISES

"SCRABBLE" que vous réussirez vous-mêmes plus ou moins rapidement selon vos connaissances. Une façon de vérifier son orthographe tout en faisant travailler l'imagination.

SPECIAL **3.97**



MEUBLES "COLE"

en métal l'ensemble du bureau et de la chaise

COMPLET **16.57**

(bureau : 10.69 — chaise : 5.88)

Bureau hauteur 27", surface totale : 30¼ x 17", 2 tiroirs de côté, une tablette à bouquins. La chaise pliante tout métal avec caoutchouc à la base. La table-bureau solide pouvant supporter une machine à écrire.

DUPUIS — PAPETERIE — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 280

JUMELLES 7 x 50

"Lavan Weiss"

27.77

Voici l'occasion de vous les procurer en vue d'un voyage, de spectacles sportifs etc. Visibilité très claire. Ces jumelles présentées dans un étui à courroie bandoulière.
UN PRESENT POUR DES ANNEES



PEINTURE A L'HUILE NUMEROTEE

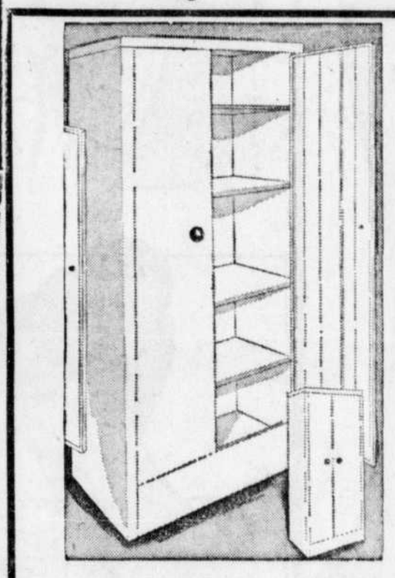
"Craft Master" une économie de 5.33

L'enfant qui manifeste un goût pour la peinture sera enchanté de ce présent. Deux toiles : de 16 x 20". Avec 30 godets pour peinture. Les pinceaux et nettoyeur à pinceaux.

TRES SPECIAL **4.37**

3054 — chiens
3055 — paysage d'automne
3056 — rochers
3053 — cygne
3059 — fleurs/fantaisie
3060 — ballerine
3061 — paysage d'hiver

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 280



2 portes

4 TABLETTES

tout métal
émaillé blanc

23.88

Les armoires les plus aimées étant en acier solide. Hauteur 60", encombrement 24 x 11⅜", les 4 tablettes accordent cinq cases spacieuses.

VI.2-6171

VEDETTES AUX MENUS ARTICLES

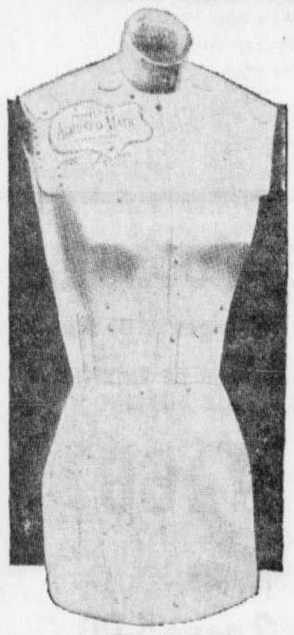
Utilisez votre "Compte budget" téléphonez dès 9 h. VI. 2-6171



SPECIAL **18.98**

MANNEQUINS REGLABLES

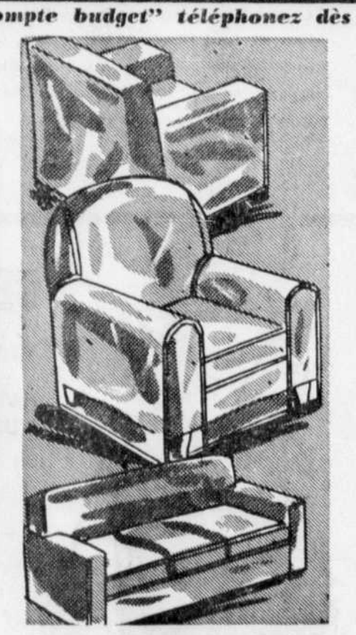
à la taille de la personne qu'on doit ajuster. Base fibre, surface jersey coton, pied de métal solide. Junior — 30 à 38, taille A — 32 à 40, taille B — 36 à 44.



SPECIAL **7.44**

"VOTRE SILHOUETTE"

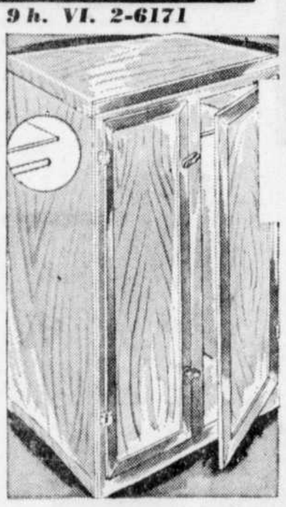
Mannequins "ADJUST-O-MATIC". Pâte de bois imprégnée de Néoprène, pied métal. Livré en pièces séparées, se monte à votre silhouette. Pour tailles : 8 à 20.



2.88 SOFA 84" | **1.88** FAUTEUIL 36"

COUVRE-MEUBLES — Une housse de plastique transparent .02½ jauge. Protection complète des meubles... contre les petits doigts et les taches. Idéal pour le fauteuil TV.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230





PENDERIES DEUX PORTE

12.33

Carton ondulé renforcé sur cadre de bois. Hauteur 66 pouces, encombrement : 30 x 21". Extérieur imitant le bois. Intérieur avec tablette à chapeaux, etc.

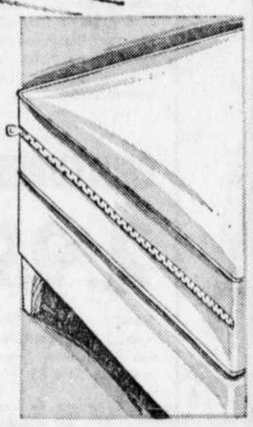
MARQUEUR *de jupes*

1.84

deux modèles

a) Modèle qui marque avec une poudre blanche. Extra solide.
Boîte poudre : .19
b) Modèle qui demande les épingles pour marquer le bord.

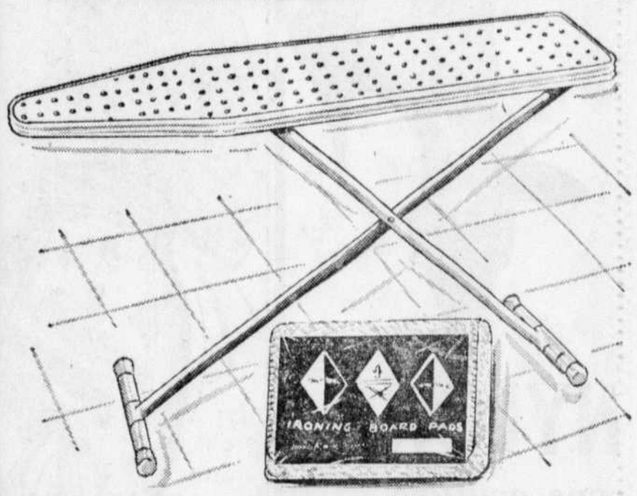
DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



SPECIAL **2.99**

COUVRE-MATELAS

Epais coton jaune qui deviendra vite blanc. Longue glissière à une extrémité. Ils sont faits plus grands pour tenir compte du refoulement au lavage.



PLANCHES A REPASSER REGLABLES

selon la taille de la personne

spécial **5.88**

La surface est perforée pour faciliter l'évaporation. Format standard 54 x 15". Pieds pliants émaillés gris avec embouts de caoutchouc non glissants.

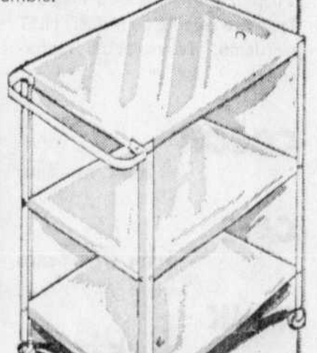
POUR COUVRIR CETTE PLANCHE

les 2 pièces **1.68**

UN COUSSIN "PERMATEX" recouvert de DURAFOAM. UNE HOUSSE "SILICONE" retenant la chaleur.
l'ensemble

GRATIS : HOUSSE "SILICONE" ADDITIONNELLE avec l'achat de cet ensemble.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



SPECIAL **5.44**

Tables blanches métal

Sur roues — 3 tablettes. Les roulettes sont pivotantes, hauteur 30", surface 15 x 20", Pour cuisine, dispensaire, etc.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



"SICO" Mi-lustrée

SPECIAL
le gallon
3.79

Pour l'intérieur, s'étend bien et sèche rapidement en donnant un beau fini satiné QUI EST FACILE A LAVER. Blanc pouvant se colorer.

GRATIS : Tube de COLORANT avec tout achat d'un gallon.

EMAIL LUSTRE
(Intérieur). Blanc pouvant se colorer. Fini lustré lavable.

PEINTURE MATE
(Intérieur). Obtenez un fini velouté qui se lave. — Blanc se colorant.

FAMEUSE PEINTURE "SICO" A PRIX SPECIAUX MARDI



pinte **2.08** gallon **6.59**

"SICORAMA" — Email mat à base d'Alkyde pour intérieurs gris perle, bleu classique, pêche rosée, vert océan, suède, daim, jaune papillon, turquoise, ivoire, blanc, vieil argent, jaune.



pinte **2.08** gallon **6.59**

SICO-SATIN "Latex" acrylique pour les murs et plafonds vert océan, suède, jaune papillon, or, bleu dresde, ivoire pur, daim, blanc, vieil argent, rose coquillage, blanc, turquoise, chartreuse, jaune.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 782



pinte **2.99** gallon **9.99**

"LUX-OPAC" Email super blanc accordant un fini porcelaine qui ne jaunit pas. Une seule couche suffit. Pour intérieur. S'étend au rouleau ou au pinceau avec même succès.
COUCHE DE FOND donne à la couche de surface un fini lisse, uniforme.
Pinte **2.12** — Gallon **6.79**



pinte **2.59** gallon **8.76**

"SICOLUX" Email lustré intérieur. Aussi découpage à l'extérieur. Corail, platine, orange, bleu hirondelle, vert tropical, cramoisi, ivoire Bengale, jaune canari, bleu martin pêcheur et nombre d'autres nuances.



pinte **2.19** gallon **7.16**

"SICOVEL" Cet émail mi-lustré pour l'intérieur en blanc, or, rouge aztèque, chartreuse, vert pastoral, jaune soleil, vieil argent, bleu dresde, ivoire pur, vert eau, daim, vert laurentien, jaune papillon, turquoise, gris perle, pêche rosé, rose.